



# XC60

TWIN ENGINE

ספר הנהג



# VÄLKOMMEN!

אנו ממליצים מאוד לכלום להקפיד ולתגור תמיד את הגורוות הבטיחות שלהם במכונית זו ובמכוניות אחרות. אנחנו הקפד לא לנוהג תחת השפעת אלכוהול או תרופות - או במצב בו יכולת הנהיגה שלך מוגבלת באופן אחר כלשהו.

אנו מקודמים שתפקיד שנים רבות של הנהיגה בולוו שלך. המכונית תוכננה להעניק בטיחות ונוחות לך ולונוטיך. וולו שואפת תמיד לתכנן את המכוניות הבטיחות ביותר בעולם. הולוו שלך מוכננת לעמדות בדרישות הבטיחות והגנת הסביבה היישומות.

כדי להעצים עוד יותר את הנatrך מן הולוו שלך, אנו ממליצים שתקרה בעיון את הנהיגה ומידע התזוזקה בספר נהג זה. ספר הנהג זמין גם כישום לנייד (ספר Volvo Manual (ספר נהג של וולו)) וגם באתר התמיכה של Volvo Cars (support.volvocars.com).

## תוכן העניינים

<b>בטיחות</b>	<b>הוולו שלך</b>	<b>מידע לבאים</b>
40 בטיחות	Volvo ID 16	מידע לבאים
40 בטיחות במהלך הנסיעה	יצירה ורישום של Volvo ID (מזהה וולו) 17	ספר נהג בציגת המרכז
41 Whiplash Protection System	Drive-E - הנאת נהגה נקייה יותר 18	נווט בספר נהג בתצוגה המרכזית
42 תగורות בטיחות	IntelliSafe - חימיכת נהג ובטיחות 20	ספר הנהג בתתקנים ניידים
43 חיראה ושחרור של חגורות בטיחות	Sensus - קישוריות ובדיקה מקוונים 20	אתר מכינה של Volvo Cars
44 מותחן חגורות הבטיחות	עדכני תוכנה 21	קריאת ספר הנהג
45 איפוס המותחן החשמלי של חגורת הבטיחות*	רישום נתונים 23	ספר הנהג והסביבה
45 תוכורת דלת וחותמת בטיחות	תנאים והתנויות לשירותים	
46 כריות אויר	מדייניות פרטיות לקוחות	
47 כריות האווריר של הנהג	מידע חשוב על אבירורים וציוויליז'	
48 כריות האווריר של הנוסע	התקנת אביררים	
49 הפעלה והפקה של כרית האווריר של הנוסע הקדמי*	חיבור של ציוויליז' אל שקע האבחון של המכונית	
51 כריות אויר צדדיות	הציגת מס' זיהוי של המכונית	
51 כרית וילון	הסחת דעת הנהג	
52 מצב בטיחות		
53 התנועה והזנת המכונית לאחרי מצב בטיחות		
53 בטיחות ילדיים		
54 מושבי בטיחות ילדים		
55 נקודות התקנה עליונות עבור מושבי בטיחות ילדים		
55 נקודות עיגון תחתונות עבור מושבי בטיחות ילדים		
56 נקודות העיגון של i-Size/ISOFIX למושבי בטיחות ילדים		
57 מיקום מושב בטיחות ילדים		

תוצאות ובריה קולית	
102	הפעלה והפסקה של התצוגה המרכזית
102	niestiot bat tzugot shonot shel tzuga merkzit
105	ניהול תוצאות משנה בזג המרכז
108	תצוגות התקודים בזג המרכז
110	הוזת יישומים ולחיצנים בתצוגה המרכזית
110	simanim b'shurat ha'matzav shel tzuga merkzit
112	מקלחת בתצוגה המרכזית
115	החלפת שfat המקלדת על התצוגה המרכזית
115	heccas at ha'sifriyah, ha'otiot ha'milim ba'ofen yidi bi'tzuga merkzit.
117	שינוי המראה של התצוגה המרכזית
117	hesekha v'shuniy shel uzmatzat hakol shel m'arbat bat tzuga merkzit
117	shinui yehidot ha'mida shel ha'merakha
118	שינוי שfat המרפק
118	ha'adrot achora bat tzuga ha'uliona shel tzuga merkzit
119	פתח הגדרה הקשרית בתצוגה המרכזית
119	aiyafos nathanim ha'mashmatsh la'zor shinui be'ulim
120	אייפוס גדרות בתצוגה המרכזית
120	tabla ha'matzava at ha'adrot ha'tzuga merkzit
122	פרופיל נג
122	bahirat profil ha'ng
123	שינוי שם של פרופיל נג
123	ha'gana ul profil ha'ng
70	תוצאות ובריות ליד הנג במכוניות עם האגה שמאל
71	תוצאות ובריות ליד הנג במכוניות עם האגה ימני
74	זג הנג
76	הادرות זג הנג
77	מד דלק
77	med ha'merkhut ha'ibridit
78	מד סוללה היברידית
79	מחשב דרך
81	ורואה את נתוני הנסעה בזג הנג
81	aiyafos med ha'merkhut ha'matafes
82	הציג את הנתונים הסטטיסטיים של הנסעה בזג המרכז
82	ha'adrot la'natnim ha'statistikim shel nesuya
83	תאrikh v'shah
83	med temperatura chizoneita
84	סמלוי ווורי בזג הנג
86	סמלוי זהה בזג הנג
87	הסכם רישון לזג הנג
93	תפריט היישומים בזג הנג
93	niyola tefrit ha'yishumim b'zg ha'ng
94	הודעות בזג הנג
95	niyola ha'dudot b'zg ha'ng
96	טיפול בהודעה שנשמרה מזג הנג
97	skirah caliyot shel tzug merkzit
99	niyola ha'zg merkzit
58	התקנת מושב בטיחות לילדיים
60	tabla la'pirut makomim moshevi batimot shel libelim imishutim ba'hotot batimot shel m'koniya
62	tabla la'mikomim shel moshevi batimot libelim i-size
63	tabla la'mikomim shel moshevi batimot libelim isofix
66	moshev batimot libelim morena*
66	kipol kalfi mulha shel carit ha'moshav b'moshav batimot anengarli libelim*
67	kipol kalfi mta shel carit ha'moshav shel moshav batimot libelim anengarli*

חלונות, שימושות ומראות		תאוריה	
152	חלונות, שימושות ומראות	בקרת תאוריה	124
152	הגנה מפני צביטה עבורי החלונות וסוככי שם	כונון תפקודי התאוריה באמצעות הצג המרכז	125
152	רץ' פעולות לאיפוס הגנה מפני צביטה	פנסי מיקום	125
153	חלונות חשמליים	תאורית נסיעה ביום	126
153	הפעלה החלונות החשמליים	אור נמוך	126
154	מטרה פנים ומאורות חיצונית	שימוש באולם הראשית	127
155	כוון העמעום של המראה הפנימית	אורות גבויים פעילים	129
156	כווןן זווית מראות הצד	שימוש במחווני הכוון	129
157	גג פנורמי*	אורות פניה אקטיביים*	130
158	הפעלה הג הפנורמי*	פנס ערפל אחורי	131
160	סירה אוטומטית של הראש הג הפנורמי*	אורות בלם	133
160	להבי המגנים ונול שטיפה	פנסי בLIMITת חירום	134
161	שימוש במגבי השימוש הקדמית	מהבהבי חירום	134
162	שימוש בחישון הגוף	שימוש בתאוריה "לוזה אותו הביתה"	
163	שימוש בתפקוד הזיכרון של חישון הגוף	משך תאורית גישה	
163	שימוש ברוחצוי השימוש הקדמית והפנסים הראשיים	תאוריה פנימית	
164	שימוש במגב ובמתוז השטיפה של החלון העורפי	כונון התאוריה הפנימית	
164	שימוש בניגוב אוטומטי של החלון העורפי בזמן נסעה לאחור		

קישור של מפתח שלט רחוק אל פרופיל נוג  
 איפוס הגדרות בפרופילי הנוג  
 הודות בציג המרכז  
 ניהול הודות בציג המרכז  
 טיפול בהודעה שנשמרה מהציג המרכז  
 תצוגה עילית\*  
 הפעלה והשבטה של התצוגה העילית\*  
 הגדרות עברו התצוגה העילית\*  
 זיהוי קולי  
 שימוש בויהוי הקולי  
 תפעול של טלפון באמצעות זיהוי קולי  
 בקרה קולית של הרדיו והמדיה  
 הגדרות עברו זיהוי קולי

		<b>בקרת אקלים</b>	<b>מושבים וגלגלי ההגה</b>
195	הפעלה והשבתה של מזוזור האויר	182 בקרת אקלים	מושב קדמי יدني
196	הפעלה והשבתה של הגדרת הזמן עבר מזוזור אויר	182 אזורי אקלים	מושב* חשמלי קדמי
196	הפעלה וביתול פעולה של מצב הסרת אדים ברמה מרבית	182 בקרת אקלים - חישנים	כונון מושב קדמי חשמלי*
197	הפעלה והשבתה של שםשה קדמית מוחומת*	183 הטמפרטורה המורגשת	אחסון מצב המושב, מראות הצד והתצוגה העילית*
198	הפעלה והשבתה של ההפעלה האוטומטית של שםשה קדמית מוחומת*	183 תפעול בקרת האקלים עם זיהוי קווי	שימוש במצב שמר במקורן עברו המושב, מאזות הצד והתצוגה העילית*
198	הפעלה והפסקה של חולון אחרוי ושל מראות הצד המוחומים	184 איכת האויר	הגדרות עיסוי* במושב הקדמי
199	הפעלה והשבתה של תפקוד הפעלה אוטומטית של חולון אחרוי מוחומת וחימום מראות הצד	185 *Clean Zone	כונון הגדרות העיסוי* במושב הקדמי
199	ויסות רמת המניפה עברו מושב קדמי	186 *Clean Zone Interior Package	כונון* אורת כרית המושב במושב הקדמי
200	ויסות טמפרטורה למושב קדמי	186 *Interior Air Quality System	כונון תמיכת הצד* במושב הקדמי
200	מסנכרן טמפרטורות	186 הפעלה והשבתה של חישון איכת האויר*	כונון תמכית הגב התחתון* במושב הקדמי
201	הפעלה והשבתה של מיזוג האויר	186 מסנן תא הנוסעים	כונון מושב הנוסע ממושב הנגן*
201	בקרת אקלים בהנעה	187 החלוקת אויר	הنمכת משענות הגב במושב האחורי
201	הפעלה-קדם של מיזוג האויר	187 שינוי החלוקת האויר	כונון משענות הראש במושבים האחוריים
202	הפעלה והפסקה של הפעלה-קדם של מיזוג האויר	188 פתיחה, סירה וכיוון של פתיחי האויר	הבקרות בגלגלי ההגה והצופר
203	הגדרת זמן הפעלה-קדם של מיזוג האויר	189 טבלה של אפשרויות החלוקת האויר	מנעל הגה
204	הוספה וערכה של הגדרות הזמן עבר הפעלה-קדם של מיזוג האויר	191 בקרת אקלים	כונון גלגלי ההגה
205	הפעלה והשבתה של הגדרת הזמן עבר הפעלה-קדם של מיזוג האויר	192 הפעלה והפסקה של מושב קדמי מוחומם*	
206	הסדרת הגדרות זמן עבר הפעלה-קדם של ميزוג האויר	193 הפעלה והשבתה של ההפעלה האוטומטית של רוםם המושבים הקדמיים*	
		193 הפעלה והפסקה של מושב אחורי מוחומם*	
		194 הפעלה והשבתה של המושב הקדמי המאוחר*	
		194 הפעלה והפסקה של גלגלי הגה מוחומם*	
		194 הפעלה והשבתה של ההפעלה האוטומטית של גלגלי ההגה המוחומם*	
		195 הפעלת בקרת אקלים אוטומטית	

מפתח, מנעולים ואזעקה	
247 נעליה אוטומטית בזמן נסיעה	214 אישור נעליה
247 פתיחה וסגירה של הדלת העורפית האשמלית*	215 הגדרת חייו נעליה
250 תכנית הפתיחה המקסימלית של דלת עורפית המופעלת באופן חשמלי*	215 מפתח בקלה מרוחק
251 הפעלה דלת תא המתען בתנועת רגלי*	217 געילה ושהרור נעליה עם מפתח שלט-רחוק
253 נעילה פרטיה	218 הגדרות עברו שהרור נעליה בקלה מרוחק ומתרך הרב
253 הפעלה והפסקה של נעילת פרטיות	219 שחרור נעלת הדלת העורפית באמצעות המפתח שלט-רחוק
254 אזעקה*	219 טווח מפתח שלט-רחוק
256 הפעלה והשבתה של מערכת האזעקה*	220 החלפת הוללה במפתח שלט רחוק
257 רמת אזעקה מופחתת*	223 הזמנת מפתחות שלט-רחוק נוספים
257 נעילה כפולה*	223 * - מפתח בקלה מרוחק מוגבל*
257 הפסקה* זמנית של נעילה כפולה	224 הגדרות עברו *Red Key 224 להב מפתח נתיק 225 נעילה ושהרור נעליה עם להב המפתח נתיק 227 משבת מנוע (איומובייליזר) 228 אישור סג למערכת מפתחות בשליטה מרוחק 241 נעילה ללא מפתח ומשתחים רגיסרים למגע*
	242 נעילה ושהרור נעליה ללא מפתח* 243 הגדרות לבנייה ללא מפתח* 243 שהרור נעליה ללא מפתח של הדלת העורפית*
	244 מיקומי האנטנה עבור מערכות התנועה ונעליה 244 נעילה ושהרור נעליה מתוך המכונית 245 שהרור נעלת דלת תא המתען מתוך המכונית 246 הפעלה והפסקה של מנעולי בטיחות ילדים
	206 נוחות אקלימית בזמן חניה 207 הפעלה וחניה של תפקוד נוחות בקרת אקלים בזמן חניה 208 סמלים והודעות לבקרה אקלים בחניה 210 מהם מהם בחניה 211 מהם נסף מהם נסף 212 הפעלה והשבתה של הפעלה האוטומטית של מהם העור

		תמייקה בנהג	
297	מצב המתנה עבור בקרת שיווט אדפטיבית*	278	מצב הזוג עבור מערכת מידע תמרורים*
298	הgelות עבור בקרת שיווט אדפטיבית*	280	מידע תמרורים ו-Sensus Navigation-
298	המעבר בין בקרת שיווט אדפטיבית לבין בקרת שיווט אדפטיבית* בזוג הארכוכית	280	אזהרת הגלת מהירות ומילמת מהירות מערכות מידע התמרורים*
299	סמלים והודעות עבור בקרת נסיעת שיווט אדפטיבית*	281	הפעלה או השבתה של אזהרות מערכת מידע התמרורים*
300	Pilot Assist*	282	מගבלות של מידע תמרורים*
302	בקורות עבור *Pilot Assist	283	מגביל מהירות
302	מצב הזוג עבור *Pilot Assist	284	בחירה והפעלה של מגביל המהירות
304	*Pilot Assist בחירה והפעלה של	285	השבתה מגביל המהירות
305	*Pilot Assist פעולות השבתה זמנית של מגביל מהירות	285	השבתה זמנית של מגביל מהירות
306	*Pilot Assist עבור מצב המתנה עם השבatha זמנית של הסטיון להיגוי עם *Assist	285	הגבלות למנגנון מהירות
307	הgelות של *Pilot Assist סמלים והודעות עבור *Pilot Assist	286	מגביל מדורות אוטומטי
307	הgelות של *Pilot Assist	287	הפעלה או השבתה של מגביל המהירות האוטומטי
309	הgelות עבור *Pilot Assist סמלים והודעות	288	שינוי הסובלת עבור מגביל המהירות האוטומטי
310	תמייקה בכיצוע פניות*	289	הגבלות של מגביל מדורות אוטומטי
311	הפעלה והשבתה של תמייקה בפניה*	290	בחירה והפעלה של בקרת שיווט
311	הgelות עבור תמייקה בכיצוע פניות*	291	בחירה והפעלה של בקרת השיווט
312	סיווע לעקיפה*	291	מצב המתנה עבור בקרת השיווט
312	שימוש בסיווע לעקיפה	292	בקרת שיווט מסתגלת*
313	אזהרה מתימיכת הנגה במקורה של סכנת התנגשות	293	בקורות עבור בקרת שיווט אדפטיבית*
314	שיעור מטרה עם תמייקה בנהג	294	מצב הזוג עבור בקרת השיווט האדפטיבית*
315	הedorות המהירות המאוישת עבור תמייקה בנהג	295	בחירה והפעלה של בקרת שיווט אדפטיבית*
316	קביעת מרוחה הזמן אל הרכב שמפלנים	296	השבתה בקרת השיווט האדפטיבית*
			הפעלה או השבתה של מערכת מידע תמרורים*

356	*Park Assist Pilot גרסאות חניה עם Park Assist Pilot	336	Driver Alert Control הפעלה והפסקה של Driver Alert Control	317	מצבי נסעה בעת שימוש במרוחזים מן כל רכב
357	שימוש ב-Park Assist Pilot (סיעון חניה)*	336	בחירה בהנחיית עזרית מנווה במקורה של Driver Alert Control	317	בלימה אוטומטית באמצעות התמיכה בנהג
360	יציאה ממקום חניה במקביל עם סיעון חניה*	337	Driver Alert Control מגבילות	318	טיוע בשמירה על נתיב
361	מגבילות של Park Assist Pilot (סיעון חניה)*	337	Driver Alert Control התראה מרחוק*	320	הפעלה או השבתה של מערכת הסיוע
363	הודעות של *Park Assist Pilot	338	הפעלה או השבתה של התראות המרחק	320	בשימורן או השבתה של מערכת הסיוע
364	ירידת רדאר	338	הגבלות של אזהרת מרחוק	320	בחירת אפשרויות סיוע בשמירה על נתיב
365	אישור סוג עברו התקן רדאר	339	*Cross Traffic Alert	322	מגבילות מערכת סיוע בשמירה על נתיב
372	יחידה מצלמה	340	*Cross Traffic Alert הפעלה או השבתה של *Cross Traffic Alert	324	סמלים והודעות עברו סיוע בשמירה על נתיב
372	מגבילות של ייחידה המצלמה והרדאר	340	*Cross Traffic Alert הגבילות של *Cross Traffic Alert	325	מצב תצוגה לסיוע בשמירה על הנתיב
375	תחזוקה מומלצת עבור ייחידה המצלמה והרדאר	342	*Cross Traffic Alert עבור *Cross Traffic Alert	325	טיוע בהיגי עקב סכנת התנגשות
376	סמלים והודעות עבור ייחידה המצלמה והרדאר	343	המודעות עבור *Cross Traffic Alert	325	הפעלה או השבתה של הסיוע להיגי במקורה
		344	Park Assist Pilot קדמי, אחורי ולאחור	326	של סכנת התנגשות
		344	הצדדים*	327	טיוע בהיגי עקב סכנת חוויתית
		345	הפעלה או השבתה של מערכת הסיוע לחניה*	327	טיוע בהיגי עקב סכנת התנגשות מאחור*
		345	מגבילות סיעון החניה	328	הגבלות בסיווע להיגי במקורה סכנת התנגשות
		347	Park Assist Pilot סמלים והודעות עבור ייחידה (סיעון חניה)	329	סמלים והודעות עברו סיוע בהיגי במקורה של סכנת התנגשות
		348	מצלמת סיוע בחניה*	330	*Rear Collision Warning
		349	מיקומי מצלמות הסיוע בחניה ואורי הפיקוח שלhn*	330	*Rear Collision Warning
		350	קווי סיוע לחניה עבור מצלמת סיוע לחניה*	331	הגבילות של *BLIS
		352	שדות החישונים של מערכת סיוע לחניה	332	הפעלה והפסקה של BLIS
		354	הפעלת מצלמת סיוע לחניה	332	מגבילות BLIS
		355	סמלים והודעות עבור מצלמת סיעון חניה	334	הודעות עברו BLIS
		356	סיעון חניה *(Park Assist Pilot)	335	Driver Alert Control

		ה坦עה ונסיעת	פעולה חשמלית וטעינה
413	תיבת הילוקים אוטומטית	400 התנועת המכונית	380 מידע כללי על Twin Engine
414	החלפת הילוקים עם תיבת הילוקים אוטומטית	401 הדמתה המכונית	381 טיענת מצב היברידי
415	החלפת הילוך עם ידית גלגל ההגה*	402 מצב הנטה	382 זום טעינה
416	מנוע שילוב בורר הילוקים	403 בחירת מצב הנטה	383 כבל הטעינה
417	תקוף הורדת הילוך מאולצת ("קיק-דאון")	404 *Alcohol lock מערכות	384 מתוך המנגנון של תקלת ארקה בכבל הטעינה
417	סמלים והוועות עבורי תיבת הילוקים אוטומטית	404 עקייפת מנעל האלכוהול*	385 ניטר הטמפרטורה של כבל הטעינה
417	מחוון החלפת הילוקים	404 לפני התנועת המנעו עם מערכת מנעל האלכוהול*	385 פתיחה וסגירה של דלתית שקע כניסה הטעינה
418	הינע לכל הגלגים	405 תפקודי בלם	386 תחילת הטעינה של הסוללה היברידית
418	מערכות הבעה	405 בלם רג	388 מצב הטעינה בשקע כניסה של המכונית
419	ה坦עה והדממה של מנוע השရיפה הפנימית Twin Engine-ב	406 סיווי בבלימה	389 מצב הטעינה בייחדות הבקרה של כבל הטעינה
420	מצבי נסיעה	407 בלילה על דרכים רטובות	392 מצב הטעינה בזג הנגג של המכונית
424	שינוי מצב הבאה-ההגנה	407 בלילה על דרכים מכוסות בחוץ דק או חול	394 עצירת הטעינה של סוללה היברידית
425	חלוקת האנרגיה בהינע היבריידי תוך שימוש בנחניון מהפה*	407 החזוקת מערכת בלמים	395 סמלים והודעות הקשורות אל Twin Engine בזג הנגג
426	בקורת מפלס* ושיכון צעוזעים	408 בלם חניה	397 אחסנה לזמן ארוך של כלי רכב עם סוללות היברידיות
429	הגדרות לבקורת מפלס*	408 הפעלה והפסקה של בלם החניה	
429	*Polestar Engineered כוונון והגדרה לשיכון נסיעה	409 הגדרת הפעלה אוטומטית של בלם החניה	
431	בקורת מהירות נמוכה	410 חניה במדרון	
432	הפעלה והשבטה של נסיעה ב מהירות נמוכה באמצעות להציג תפקוד	410 במקרה של תקללה בבלם החניה	
432	בקורת נסיעה במورد	411 בלילה אווטומטית במצב נייח	
433	הפעלה והשבטה של בקורת נסיעה במورد באמצעות להציג התפקיד	411 הפעלה והשבטה של בלילה האוטומטיות בזמן חוסר תנעה	
434	נהיגת הסוכנות	412 סיווע בזמן תחילת נסיעה במעלה (זינוק בעלייה) בלילה אווטומטית אחרי התגנשות	
		412 בלילה אווטומטית לאחרי התגנשות	
		413 בלילה רגנרטיבית*	
		413 תיבת הילוקים	

<b>צליל, מדיה ו인터넷</b>						
462	צליל, מדיה ו인터넷	455	תכנות*	435	גורמים המשפיעים על טווח הנסעה בעת נסעה באמצעות חשמל	
462	הגדרות שמע	456	Shimosh-b-*	436	תקזוק Charge-and-Hold	
463	חוויית ציליל*	457	*HomeLink®	437	הכנות לנסעה ארוכה	
464	יישומים	457	אישור סוג עבור	437	הניגת חורף	
465	הורדת יישומים	458	מצפן*	437	נסעה בימים	
465	עדכן יישומים	458	הפעלה והשבתה של המצפן*	438	פתיחה וסגירה של דלתית פתח מילוי דלק	
466	מחיקת יישומים		כיוול המצפן*	439	מילוי דלק	
466	רדיו			440	טיפול בדלק	
467	הפעלה הרדיו			441	בנייה	
468	החלפת ערוץ רדיו ותchanת רדיו			441	מסנן הלקרים למנוע בנזין	
468	חיפוש תחנות רדיו			442	היום-יתר למנוע ובערכת ההינע	
469	שמור ערוצי רדיו ביחסם "תחנות רדיו מודפסות"			443	העמת-יתר של מצבר המתנה	
470	הגדרות לרדיו			443	שימוש בכבלי התנועה עם מצבר עוז אחר	
471	RDS			444	ו גירירה*	
471	רדיו דיגיטלי*			445	הגדרות עברו מוט גירירה*	
472	קישור בין FM לבין רדיו דיגיטלי*			446	ו גירירה נשלה ומתקנס*	
472	נגן מדיה			446	נסעה עם גדור	
473	הפעלה מדיה			448	סייעון יציבות הגورو*	
474	בקרת מדיה והחלפת מדיה			450	בדיקות פנסי הגورو	
475	חיפוש במדיה			450	מנשא אופניים המותקן על מוט הגירירה*	
476	Gracenote®			451	גירירה	
476	נן הקליטורים*			452	התקנת עין הגירירה והסרתה	
477	וידיאו			453	חילוץ	
477	הציג סרטים וסרטונים			454	HomeLink®	
				454		

גלאלים וצמיגים							
514	צמיגים	490	הסרת התקנים המתחברים אל Bluetooth	477	הפעלת DivX®		
515	כינוי זיהוי מידי של הצמיגים	490	ניהול שיחות טלפון	478	הגדות לויידיאו		
516	כינוי מידע עבור היישוקי גלאלים	491	ניהול הודיעות טקסט	478	מדייה דרך Bluetooth®		
517	כוון הסיבוב של הצמיג	492	הגדות עבור הודיעות טקסט	478	חיבור התקן באמצעות USB		
517	מחווני שחיקת הצמיג על הצמיגים	492	ניהול ספר הטלפונים	479	מדייה דרך שקע USB		
518	בדיקות לחץ ניפוח הצמיגים	493	הגדות טלפון	479	היבור התקן באמצעות שקע USB		
518	כוון לחץ האויר בצמיגים	494	הגדות עבור שירות Bluetooth	479	מפרטים טכניים עבור התקני USB		
519	לחציו אוורור מומלצים בצמיגים	494	מכונית מוחברת לאינטרנט*	480	מבנה מדיה תואמים		
520	מערכת ניטור לחץ האויר בצמיגים*	495	היבור המכונית אל האינטרנט באמצעות לפון מאפשר בלוטות'	481	*Apple® CarPlay®		
521	שמירת ערך חדש של לחץ האויר הצמיגים במערכת ניטור לחץ האויר הצמיגים*	496	היבור המכונית אל האינטרנט דרך טלפון (Wi-Fi)	481	*Apple® CarPlay® -		
522	ראה מצב לחץ ניפוח הצמיגים בציג המרכזי*	496	הבר את המכונית אל האינטרנט דרך המודם של המכונית (כרטיס SIM)	482	*Apple® CarPlay®		
523	פעולה במקורה של אזהרה על לחץ נמוך בצמיג	496	הגדות עבור מודם מכונית*	483	uchot לשימוש ב-		
524	הודעות של ניטור לחץ האויר בצמיגים*	497	הגדות גישה לאינטרנט מהמכונית דרך נקודה Wi-Fi מהה	484	*Android Auto		
525	ההילפת גלגל	498	אין חיבור אוינטernetes או שהחיבור גרווע	484	שימוש ב-		
526	עדשת כלים	499	Wi-Fi היבור רשות	485	*Android Auto		
527	מגבה*	499	טכנולוגיות ואבטחה של Wi-Fi	486	הגדות עבור *		
527	בורגי גלאלים	499	תנאים, התניות ושיתוף נתונים של המשתמש	487	טלפון		
528	גלגל הילוף*	499	הפעלה והשבה של שיתוף נתונים	487	היבור טלפון למוכנית דרך בלוטות' בפעם		
529	טיפול בגלגל הילוף*	500	שיטופים נתונים עבור שירותים	488	הראונה		
530	צמיגי חורף	500	נפח אחסון בדיסק הקשיח	489	היבור טלפון למוכנית דרך אוטומטי		
530	שרותות שלג	501	הסכם רישויו עבור שמע ומדיה	489	היבור טלפון בפתיחת יוני		
531	ערכת תיקון חירום של נקר	502		489	ניתוק טלפון המחבר באמצעות USB		
532	שימוש בערכת תיקון נקר	503		489	החלפה בין טלפונים המושרים דרך USB		

תחזוקה ושירות		העמסה, אחסון ותא הנוסעים
556	תוכנית השירות של וולו	538
556	תקורת נתוניים בין המכונית למרכז השירות בഅגענות Wi-Fi	539
557	מרכז הורדות	540
557	Download מערך נתונים דרך מרכז הנתונות (Centre)	542
558	מצב המכונית	543
559	הזנת טיפול ותיקונים	544
560	שליחת מידע מכונית לモסך	545
561	הגבה את המכונית	545
564	טיפול במערכת בקרת האקלים	546
564	תצוגה עליית כושל רפואיים את השימוש הקדמית*	547
564	פתחה וסגרה של מכבה תא המנוח	547
566	סקירה כללית של תא המנוח	548
567	שמן מניע	548
568	בדיקה ומילוי בשמן מניע	549
569	הוספת נוזל קירור	550
572	מצבר והתקנה	551
574	סוללה היונית	552
574	סמלים על מגברים וסוללות	554
575	מייחס מצבר	554
575	נתיכים וייחידות חשמליות מרכזיות	554
576	החלפת נתך	554
577	נתיכים בתא המנוח	554
584	נתיכים מתחת לתא הcupboards	554

ניפוי צמיגים בעורף המדחס של הערכה  
لتיקון נקרים

<b>מפרטים</b>					
610	כינוי סוג	606	הוצאות להבי המגנים של השימוש הקומית	589	נתיכים באזור המטען
613	מידות	607	הצב את להבי מגבים במצב שירות	593	החזרת נורה
615	משקלים	608	מיולי נוזל השטיפה	593	ניקוי החלק הפנימי
616	cores גירירה והעומס על תפוח הגירירה			594	ניקוי התצוגה המרכזית
618	מפרטי המנוועים			594	ניקוי התצוגה העילית*
619	שמנוע - מפרטים			595	ניקרי ריפד הבד וחיפוי התקרה
620	תנאי נשיאה קשים עבור שמן המנווע			595	ניקרי האגורות הבטיחות
620	נוזול קירור - מפרטים			596	ניקרי שטיחי רצפה ושטיחונים
621	נוזול ויבת הרילוקים - מפרטים			596	ניקרי ריפד ערך*
621	נוזול בלמים - מפרטים			597	ניקרי ציפוי העור של גלגל ההגה
621	מכל דלק - קיבולת			597	ניקרי חלקי פלסטיק, מתכת ועץ פנימיים
622	מיוזג אוויר - מפרטים			598	ניקרי החלק החיצוני
623	צrichtת דלק ופליטות CO <sub>2</sub>			598	הברקה ויישום תכשיט הברקה והגנה (וקט)
625	לחציז ניפוח צמיגים מאושרים			599	רוחיצה ביד
626	ביצועים			600	מתיק שטיפה אוטומטי
				601	רוחיצה בלחץ גבוהה
				601	ניקרי להבי המגנים
				602	ניקרי חלקי פלסטיק, גומי ורכיבי גימור חיצוניים
				603	ניקרי חישוקי הגלגלים
				603	הגנה מפני חלודה
				603	גימור הצבע של המכוניות
				604	תקנון נוק צבע זורירים
				605	קודץ צבעים
				605	החזרת להב המגב, חולון עורפי

**מפתח עניינים אלפביתי**

מפתח עניינים אלפביתי

627

## מידע לבעליים

בהתאם לרמת היצוד שנבחר, השוק, וכן ייתכן שימצא  
במכוניות מידע נוסף מודפס עבור בעל המכונית.  
אפשר להזמין את ספר נגן והנספה לספר בפורמט מודפס  
להזמנה. פה למטה ישוק ושרות של ולו.

השׁרָב



הנוגה אחריה תמיד להניגת המכונית באופן בטיחותי. בתנוחה ולשירה על כל החוקים והתקנות שבתווך. כמו כן חשוב שהמכונית תוחזק וטופל בהתאם להלמיצות של ולולו שביידע הבעלים.

אם יימצא הבדל בין המידע שבצג המרcroft לבין המידע המודפס, המידע המופיע תמיד הוא היסוד.

תנ"ה



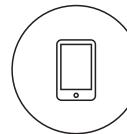
הזהר בחזרה דרך מבנה המספר.

מיצג קשר

- ספר נהג בציג המרכז (עמ' 17)
  - ספר הנהג בהתקנים ניידים (עמ' 20)
  - אתר תמייה של Volvo Cars (עמ' 20)
  - קריית ספר הנהג (עמ' 21)

דישוםטלפון נייד

באთר Google Play או App Store הפתש את "Volvo Manual", הורד את היישום אל הטלפון החכם או אל מחשב הלוח (טאבלט) שלך ובהר את המכוניות. בישום תוכל למצוא סרטי וידאו להדרמה ואפשרות לניפוי.



הזהות עם מבטים חיצוניים ופנימיים של המכוונית. התוכן ניתן לחיפוש, והפרקים השונים תוכנו כדי להקל על הניות

אתר התמיכה של Volvo Cars

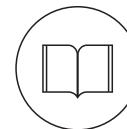
<https://el>

[www.volvocars.com/intl/](http://www.volvocars.com/intl/)  
support  
תוכן למוצוא ספרי נהג, הון מקוונים וגמ  
בתצורת PDF. באתר תמיינה של  
Volvo Cars קיימים גם סרטוי הדרכה  
ונספדים הנוגעים לולו שלך והבעות על  
דרכך מזמן עברו רוב השוווקים.



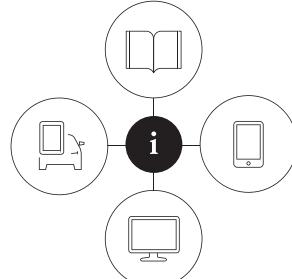
מידע מודפס

בתה ההפופה קיימנ'ס נספה לספר הנוגע  
המכליל מידע על הנתונים והഫטרים,  
כמו גם תקציר של מידע חשוב ומעשי.  
קיימים גם Quick Guide בפורמט  
מודפס המסייע לך להתחילה להפעיל את  
המודונית ובו מפורטים התפקודים  
השימושיים בירור של המכוניות.



מידע לבעלים

המידע על בעליים זמין במספר הצורות מוצר שונן, הון דיגיטלי והן מודפסות. ספר הנהג' זמין בזג המרכז של Volvo Cars. בתחום הניווט ניתן למצואו Quick Guide ונספה לספר הנהג', עם מידע על מפרטים ונתוני נתיכים, בין היתר דברים. אפשר להזמין ספר הנהג' מודפס.

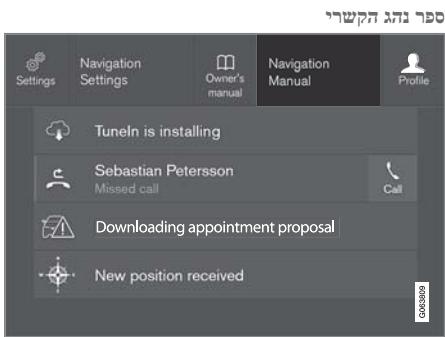


## האציג המרכזי של המכוניות<sup>1</sup>



1. ספר נаг שלם מודפס נכלל עם המכונית בשוקיים בהם המכונית משווקת ללא ספר נаг בציג המרכז.

• הורדה יישומיים (עמ' 465)



תמונה עליה עם לחץ עברו ספר הנג הקשרי.

ספר הנג הקשרי הוא קיזורי דרך לנושא בספר הנג המתאר את התקוד הפטי המוצג על המסך. כספר הנג הקשרי זמין, הוא מוצג בצד ימין של Owner's manual בתמונה העלונה.

לכן, הקשה על ספר הנג הקשרי פותחת טקסט בספר הנג המתיחס לתוכן המוצג על המסך. לדוגמה הקש על – נפתח טקסט המתיחס לנינויים – Navigation Manual

הדבר ישים רק עבורי חלק מהיישומים שבמכונית. עבורי יישומי צג שלישי שהורדנו, לדוגמה, לא ניתן לגשת לטקסט מידע עבורי היישום.

#### מידע קשר

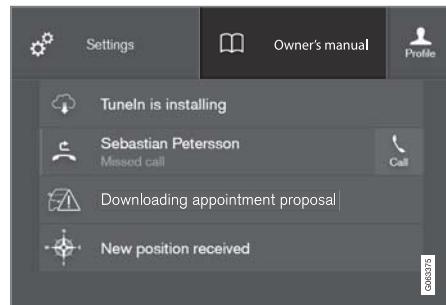
- נווט בספר הנג בתמונה המרכזית (עמ' 18)
- ניווט בתוצאות השונות של התמונה המרכזית (עמ' 102)

**ספר הנג המרכזי**

గרסה דיגיטלית<sup>2</sup> של ספר הנגה זמינה בגג המרכז של המכונית. אפשר להיכנס אל ספר הנג הדיגיטלי מהמסך העליונה, ובמקרים מסוימים אפשר גם להגיע בספר הנג הקשרי מהמסך העליונה.



**ספר הנג**



תמונה עליה עם לחץ עברו ספר הנג.

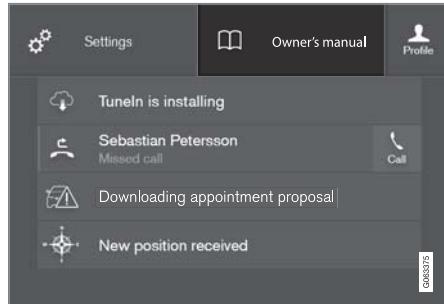
כדי לפתח את ספר הנג – גורר כלפי מטה את התמונה העליונה בגג במרכז והקש על Owner's manual.

אפשר להיכנס אל המידע בספר הנג ישירות דרך דף הבית של ספר הנג או התפריט העליון שלו.

<sup>2</sup> שם עבורי רוב השוקרים.

**נווט בספר הנגה בתצוגה המרכזית**

אפשר לגש את ספר הנגה הדיגיטלי מהצגונה העליונה של התצוגה המרכזית שבמכונית. התוכן ניתן לחיישן, והפרקים השונים הונצנו כדי לקל על הנזוט.

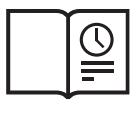


גשא אל ספר הנגה דיא מהצגונה העליונה.

- כדי לפתח את ספר הנגה - גורר כלפי מטה את התצוגה העליונה בזג במרכזי והקש על **.Owner's manual**.
- קיימות אפשרות שוננות למציאת מידע בספר הנגה. אפשר לגש את האפשרויות השונות מדף הבית של ספר הנגה ומהתפערת העליון.

**פתיחה התפריט בתפריט העליון**

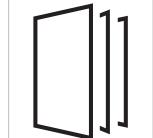
- לחץ על ברשימה העליונה שבספר הנגה.
- < נפתח תפריט בעל אפשרות שוננות למציאת מידע:

**מאמרם מומלצים**

לחץ על הסמל כדי לגש את לדע עם קירויים למכח של מאמרם שיכולים להיות שימושיים לךיאה, כדי ללמד להכיר תפוקדים נפוצים יותר של המכונית. אפשר גם לגש את המאמרים דרך קטגוריות, אבל הם נאספו כאן לאישה מהירה יותר. הקש על המאמר כדי לקרוא את כלו.

**דף הבית**

הקש על הסמל כדי לחזור לדע' התחלתה בספר הנגה.

**קטגוריות**

הטקסטים השונים בספר הנגה בנויים בקטגוריות הראשיות ובקטגוריות משנה. ניתן למצוא את אותו טקסט בספר קטגוריות מסוימות כך שנין למזהו אותו יותר בקלות.

**1. לחץ על Categories (קטגוריות).**

< הקטגוריות העיקריות מוצגות ברשימה.

**2. הקש על הקטgorיה הראשית ( ).**

< מוצגת רשימה של קטגוריות-משנה ( ) ומאמרים ( ).

**3. הקש על המאמר כדי לפתוח אותו.**

כדי לחזור, לחץ על החזרה.

### שימוש בתפקוד החיפוש בתפריט העליון

1. הקש על  בתפריט העליון של ספר הנהga. מкладת מופיעה בחלק התיכון של המסך.
2. הקלד במקלדת, לוגמה "గוררת בטיחות".  
< הצעות למאורים וקטגוריות המוצגים כشمאלידים את האותיות.
3. הקש על המאמר או הקטgorיה כדי להיכנס אליהם.

### מידע קשר

- ספר נהג בציג המרכז (עמ' 17)
- מкладת בתצוגה המרכזית (עמ' 112)
- קריית ספר הנהג (עמ' 21)

הקש על הסמל כדי לקבל מידע על גרסאות הנהגה הזמינה במכונית כמו גם מידע שימושי נוסף.

### מועדפים



לחץ על הסמל כדי לגשת אל המאמרים שנשмарו כמועדפים. הקש על המאמר כדי לקרוא אותו כלו.

### שמור או מחיקה של מאמרים כמועדפים

שמור את המאמר כמועדף בלחיצת על ☆ בפינה הימנית העילונה כשהמאמר פתוח. כשהמאמר נשמר כמועדף הכוכב מתמלא: ★.

כדי להסיר מאמר מהמועדפים, לחץ שוב על הכוכב במאמר הנושא.

### וידיאו



לחץ על הסמל כדי לצפות בסרטון הוראות קצר על התפקידים השונים במכונית.

### מידע



הקש על הסמל כדי לקבל מידע על גרסאות הנהגה הזמינה במכונית כמו גם מידע שימושי נוסף.

### נקודות חמות עבור חלקי החיזוקי ופנימם הרכב

תמונה סקירה של החלק החיזוקי והפנימי של המכונית. חלקים שונים מסוימים בנכונות חמת המובילות אל המאים על חלקים אלה במכונית.



1. לחץ על **Interior** (חיזוקי) או **Exterior** (חיזוקי).  
(פנים הרכב).

< תמונה החזקות או פנימיות מוצגות עם מה שנתקרא נקודות החמות במקומות המתאים. הנקודות החמות מובילות אל מאים על החלק המתאים של המכונית. החלק האציג אופקית על המסקן כדי ליבור בין המנות.

2. הקש על נקודת החמה.  
< מוצג שם המאמר על האזור.
3. הקש על הכותרת כדי לפתח את המאמר כדי להזרו, לחץ על חץ החורה.

**ספר הנהג בתקנים ניידים**

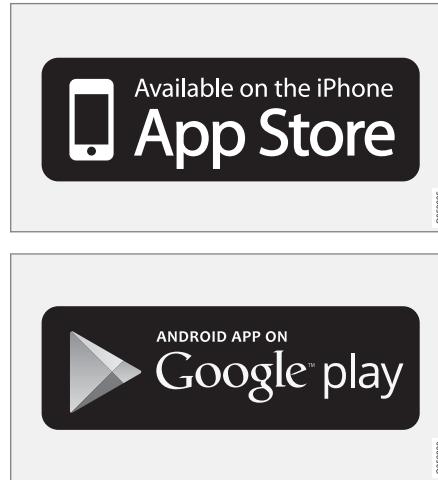
ספר הנהג זמין כiOS נייד<sup>3</sup> גם מה-App Store וגם Google Play-מ-טלפון ולחשבים. הישם מותאם לסמארטפונים ולמחשבים.



אפשר להוריד את ספר הנהג כiOS נייד מה-App Store או מ-Google Play. קוד QR המופיע מעביר אותך לשירות לישום. לחולופין, תוכל להחש את "Volvo manual" ב-App Google Play או ב-Store.



השימוש כולל וידיאו ביחד עם תומנות פנימית וחיצונית בהן הולקים שוניים של המכונית מודגשים בנקודות המות, המובילות אל מידע ביחס לאזור הנדון. התוכן ניתן לדיספהר, והפרקים השונים תוכננו כדי להקל על הניווט.



- **מידע קשר**
- קריית ספר הנהג (עמ' 21)

.Google Play ו-App Store וגם מ-

**אתר תמיכה של Volvo Cars**

מידע נוסף על המכונית שלך זמין באתר האינטרנט Volvo Cars ובאתר התמיכה.

**תמיכה באינטרנט**

עבור אל האתר <https://www.volvocars.com/intl/support> כדי להיכנס אל הדף. אתר התמיכה זמין עבור רוב השוקים.

הא מכיל תמיכה עבורה תפקודים כמו למשל שירותים ופתרונות מבוססי רשת, \*Volvo On Call, מערכת הניוטו\* וישיומיים. סטרוני וידאו והוראות צעד אחר צעד מסבירים את ה棓לים השונים, לדוגמה איך לחבר את המכונית אל האינטרנט דרך טלפון לולרי.

**מידע הנוכחי להורדה**  
מפות

עבור מכוניות המצוידות במערכת Sensus Navigation זמינים כליהורדות מפות מדע התמיכה.

**ספר הנהג כקובץ PDF**

ספר הנהג זמין להורדה במבנה PDF. בחר את דגם המכונית ונתן הדגס כדי להוריד את ספר הנהג לפי הצורך.

**יצירת קשר**

את התמיכה כולל פרטיהם לתקורתה אל תמיית הלקוח ואל סוכן ולולו הקרווב.

**התחבר לאתר האינטרנט Volvo**

צור Volvo ID אישוי והתחבר אל [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com). לאחר מכן תאפשרת להצטרף למועדון לקוחות, הסכםך ואהאריותך, בין היתר הדברים. כאן קיימים מידע על אביזרים ותוכנה המותאמים עבור דגם המכונית שלך.

\* אפשרות/אבלור.

<sup>3</sup> להתקנים ניידים מסוימים.

הציג המתואר בספר הנג אינו זמין בכל המכוניות - יש להן סוג ציר שונים בהתאם להתקנות עבור הרכבים של שוקים שונים ובהתאם להוראות החוק והתקנות הלאומית או האינטראקטיבית. במקרה של אי ודאות מהו ציר סטנדרטי או אופציה/אביור, פנה למרכז שירות ושיווק שלך וללו.

### תקסטים מיעודיים

#### ازהרה

הודעת טקסט אזהרה מופיעה אם קיימת סכנת פגעה גופנית.

#### חשוב

תקסטים חשובים מופיעים אם קיימת סכנת נזק.

#### הערה

תקסטי הערה מסבירים או נותנים עצות המקלות על השימוש, לדוגמה, של מאפיינים ותפקידים.

#### בדיקות

המכונית כוללת סוגים שונים של מדבקות שנעודו להעביד מידע חשוב באופן ברור. למדבקות שבמכונית יש דירוג אזהרת/מידע בסדר חשיבות יורד, כללהן.

### קריאה ספר הנג

כדי לעוזר לך ללמידה ולהכיר את המכונית החדשה שלך, קרא את ספר הנג לפני שהוא בה בפעם הראונה.

קריאה ספר הנג מהו זה ומהו דרכו להכיר תפקודים חדשים, לקבל עזרה כיצד לטפל במכונית במצבים שונים וללמוד כיצד להשתמש בהשתמש בכל מאפייני המכונית. שים לב בבקשתו להוראות הבטיחות הנכללות בספר הנג.

מטרת מידע זה ללקוחו דיא להסביר את כל התפקודים האפעריים, האופציונות והאביורים הנכללים ברכב שלך ולו. הוא יירנו מיום ליום ולעורר לך שכל המאפיינים, התפקודים והאופציות נכללים בכל מכונית. יתרון של חלק מהמנועים ששבישו לא ניתן לבדוק למונחים בהם משתמשים בחומר מחלקות המכירות, השיווק והפרסום.

אננו משקיעים מאמץ פיתוח מתמיד כדי לשפר את המוצר. המשמעות של השינויים והשיפורים המתבצעים היא שייתכן שמידע, תיאורים ואירורים המופיעים בספר הנג יהיו שונים מהציג שבסמכוניות. שמרו לנו הזכות לבצע שינויים ללא כל הדועה מקדמת.

אל תסיר את הספר מהמכונית - במקרה של בעיה יהירם המידע המפרט כיצד והיכן יש לחפש סיוע מקצועי.

Volvo Car Corporation ©

### אופציות/אביורים

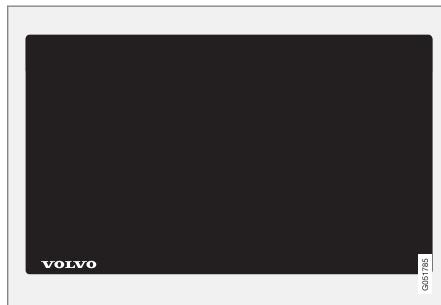
נוסף לציר סטנדרטי, ספר הנג כולל גם תיאור של אופציות (ציר המותקן במפעל) ושל איבורים מסוימים (ציר נוסף המותקן לאחר היציאה מן המפעל).

כל האופציות והאביורים, המורכבים במועד הפרסום, מסומנים בכוכבית: \*.

### מידע הקשור

(עמ' 26) Volvo ID •

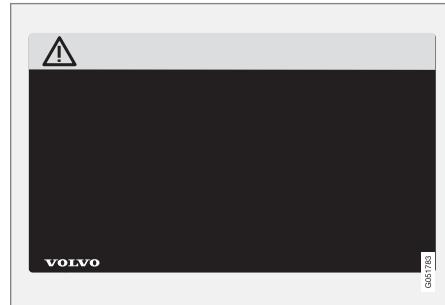
- מידיע קשרו**
- ספר נהג בציג המרכז (עמ' 17)
  - ספר הנהג בהתאם ניידים (עמ' 20)
  - אתר תמייה של Volvo Cars (עמ' 20)



סמל ISO וטקסט/איורים לבנים על רקע שדה האזהרה ושדה הודעה שחור או כחול. משמשים לצוין קיום של סכנה, שם מתעלמים מהאזהרה, עלול להיגרם נזק לרוכש.

#### מידיע

#### ازהרה סכנה לפגיעה גופנית



סמל ISO שחורים על רקע שדה האזהרה צהוב, טקסט/איור לבנים על שדה הודעה שחור. משמשת לצוין קיום של סכנה, שם מתעלמים מהאזהרה, עלולה לגרום לפגיעה גופנית קשה או מוות.

#### סכנת נזק לרוכש



#### הערה

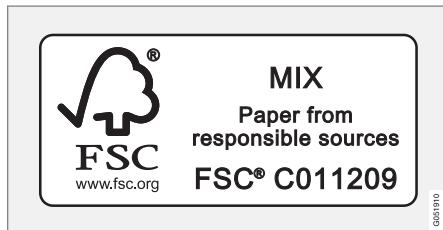
ההדגיקות המופיעות בספר הנהג אינן מוחכנות להיות העתק מדויק של אלה המותקנות במכונית. הן נכללו כדי להראות את המראה והמקום המקוריים במכונית.  
המדוע השם למוכנית שלך מפורט על המדברות המתאימות המותקנת במכונית.

#### איורים וסרטוני וידיאו

איורים וסרטוני וידיאו בהם משתמשים בספר הנהג לעיטורים סכטתיים ומוייעים לספק תמונה כללית או דוגמה של תפקוד מסוים. הם יכולים להיות שונים מהמראה בפועל במכונית בהתאם לרמת היציר והשוק.

**ספר הוגג והסביבה**

ספר הוגג מודפס על נייר שמקורו ביערות מבוקרים.  
סמל Forest Stewardship Council (FSC)® מאשר  
שיעורת הנייר ממנה ווצרו דפי ספר הוגג גורעה מייערת  
המאושרים על-ידי FSC® או מקורות מבוקרים אחרים.



**מידע קשור**  
(28 הנאת נהיגה נקייה יותר (עמ' 28) - Drive-E •



הוולוו שלך

## יצירה ורישום של Volvo ID (מוזהה וולו)

ניתן ליצור Volvo ID בדרכים שונות. אם Volvo ID (מוזהה וולו) נוצר באמצעות volvocars.com או באמצעות היישום Volvo On Call<sup>2</sup>, חובה לרשם את Volvo ID גם במכונית.

**יצירת Volvo ID באמצעות היישום Volvo ID**  
Download Centre מ-Volvo ID. הורד את היישום Volvo ID מ-

1. הוריד את היישום Volvo ID מ-Download Centre ו-

2. הפעל את היישום ורשותם כתובת דואר אלקטרוני.

3. פעל בהתאם להנחיות שיישלו באופן אוטומטי לכתובת הדואר האלקטרוני שצוינה.

< Volvo ID נוצר בעת ורשותם באופן אוטומטי.  
במכונית. כתעת נתן להשתמש בשירותי Volvo ID.

## יצירת Volvo ID באמצעות Volvo Cars

1. עברו אל [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) והתחבר<sup>3</sup> באמצעות הסמל שבספינה הימנית העילונה.בחר יצירה Volvo ID.

2. הוזן את כתובת הדואר האלקטרוני האישית.

3. פעל בהתאם להנחיות שיישלו באופן אוטומטי לכתובת הדואר האלקטרוני שצוינה.

< Volvo ID נוצר בעת קרא להן כדי ללמידה כיצד לרשום את המזהה למכונית.

מכונית ואפיו אפשר לקשר מספר מכוניות אל אותו Volvo

ID.

## מידע חשוב

- יצירה ורישום של Volvo ID (מוזהה וולו) (עמ' 26)
- הזמנת טיפול ותיקונים (עמ' 559)

## Volvo ID

Volvo ID הוא מספר זהה (ID) אישי המאפשר גישה למגוון רחבי של שירותים באמצעות שם משתמש אחד וסיסמה אחת.

### 1 הערה

השירותים הבאים עשויים להשתנות במשך הזמן והם תלויים ברמת השירות ובשוק.

דוגמאות של שירותים:

- שימוש \*Volvo On Call – בדוק את המכונית עם הטלפון שלך. לדוגמה, אתה יכול לבדוק את מפלס הדלק, להראות את תחנת הדלק הקרוב ביותר ולנעול את המכונית מרוחק.
- שלחה אל המכונית – שלח כתובות משירותי המפה שברשת האינטרנט, שירותים אחרים.
- הזמנת טיפולים ותיקונים – רשם מוסך/מרכז שירות ושרות באחד volvocars.com והזמן טיפול שירות מהוך המכונית.

### 2 הערה

אם שם המשתמש/סיסמה עברו שירות (כמו למשל Volvo On Call משנה), אוו הוא משתנה באופן אוטומטי עבור שירותים אחרים.

Volvo ID נוצר מהמכונית, או מהיישום volvocars.com. <sup>1</sup> Volvo On Call

כאשר Volvo ID נרשם במכונית, מספר שירותים יישו זמינים. אפשר להשתמש במספר Volvo ID עברו אותה

<sup>1</sup> אם יש לך \*

הפעל את היישום והזן את Volvo ID/כחות הדואר האלקטרוני שלך.	.2	יצירת Volvo ID באמצעות יישום <sup>4</sup> Volvo On Call <sup>5</sup> .
פעל בהתאם להנחיות שישיילחו באופן אוטומטי לכחות הדואר האלקטרוני המקשורת אל Volvo ID שלך.	.3	הורד את הגרסה העדכנית ביורט של היישום On Call <sup>5</sup> .
< Volvo ID רשות כעת למוגנית שלך. כעת נתן להשתמש בשירותי Volvo (מוזה וולו).		.2. בחור כדי ליזור Volvo ID נפתח. מלא את דף האינטרנט לייצירה Volvo ID נפתח. מלא את המידע המבוקש.
<b>מיזע קשור Volvo ID</b> • הורדת יישומים (עמ' 465) Download Centre מרכז ההורדות (עמ' 557) מכונית מהוורת לאינטרנט* (עמ' 494)	.4 .5 .6	.4. סמן את התיבה לאישור התנאים וההתנויות. .5. לחץ על החלוץ היוצר את Volvo ID שלך. .6. הודעת דואר אלקטרוני נשלהת אל הכחות הדואר האלקטרוני, כדי לחוץ על הקישור בהורעת הדואר האלקטרוני, כדי להפעיל את Volvo ID עכשווי Volvo ID מוכן לשימוש.

- רישום Volvo ID למוגנית**
- אם יצרת את Volvo ID דרך האינטרנט או דרך היישום Volvo On Call, רשום אותו למוגנית שלך כליהלן:
- אם עדין לא עשית זאת, הורד את היישום Volvo ID במצגת ה-Download Centre-マーク המרכיב.

הערה
כדי שנitin יהיה להוריד יישומים, המכונית צריכה להיות מחוברת לאינטרנט.

<sup>2</sup> שם רק לשוקים מסוימים.

<sup>3</sup> וכן בשוקים ספציאליים.

<sup>4</sup> Volvo On Call נספחה.

<sup>5</sup> \* מוגנית נספחה ב-App Store Google Play ו-Apple App Store, להגמה.

**Drive-E - הגנת נקייה יותר**

חברת Volvo Car Corporation עוסקת בה�ודה לפיתוח מוצרים ופתרונות בטוחים ויעילים יותר כדי להפחית את ההשפעה השילית על הסביבה.



הסביבה היא הפחתה של צריכת הדלק, ופליטות דו-תחומות הפחמן ומהמי אויר אחרים. למוגנות וולו צריכת דלק תחרותית בכל אחד מקבוצות המוניות שלה. צריכת דלק נמוכה יותר גורמת בדרך כלל לפלייטה נמוכה יותר של גז החממה, דו-תחומות הפחמן.

הוולו שלך עומדת בדרישות הבינלאומיות המחייבות ביזור לשימירה על הסביבה. כל ייחוזת הייצור של וולו דיבבות להיות מאושמתה לפי תקן ISO 14001, והדבר תומך בגישה שיטית לטיול בנושאי השפעת הסביבה של המפעל, דבר המוביל לשיפור וממשק המקטין את ההשפעה השילית על הסביבה. המשמעות של החזקה באישור ISO היא עמידה בכל דרישות החוק והתקנות הנוגעות לשימירה על הסביבה. וולו מחייבת גם שכל שותפותה יעדכו בדרישות אלה.

**צריכת הדלק**

מכיוון שהוא גדול מהשפעת המכונית על הסביבה נובע מהשימוש בה, הדגש של Volvo Cars בשימירה על איכות

שמירה על איכות הסביבה היא אחת מערך הילהה של Volvo Cars ומשפיעה על כל הפעולות שלה. העבודה על שימירת איכות הסביבה מבוססת על מחוור החיים שלם של המנכנית ולוקחת בחשבון את ההשפעה שלה על הסביבה, החל מהתכנון ועד לగרטה ולמיוזר. oczywiście הביסיס של Volvo Cars הוא שככל מוצר חדש מופיע חיב להשפעה פחות על הסביבה בהשוואה למוצר אותו הוא מחליף.

התוצאות של עבודת ניהול הסביבה של וולו הביאו לפיתוח של מערכות הנהעה Drive-E יותר יעילות ופחות מזהמות. גם הסביבה האישית של הוולו - לדוגמה, האויר בתא הנסעים של וולו נקי יותר מאשר החינמי, הודות למערכת בקרת האקלים.

הטיפול והתחזקה של המכוניות שלך, היא הופכת להיות חיל  
ממיצקת וולו. חברת וולו מעמידה דרישות ברורות בכל  
הגען לדרכ שבה המוסך יהיה מתוכנן כדי למונע שפיכה של  
נזולים מזהמים ושחרור של חוממים מסוכנים אל הסביבה.  
לעובדי המוסך יש את המידע והכללים הדורשים להבטחת  
שמירה טויה על הכריריה

מיחזור

- מכיוון שולו פועלת מוקחת מבט של מחוזר חיים, השוב גם שהמכונית תמהזר באפונ שוקל, השומר על איזות הסביבה. אפשר למחזר כמעט כל המכוניות. הבעלים האחרון של המכונית מתבקש לכך לזכור קשר עם מרכז שוקן ושירותים של וולוו כדי לקבל הפניה למתקן מייזור מושבה/מאושר.

**מידיע קשוּר**

  - צירית דלק ופליטות  $CO_2$  (עמ' 623)
  - נהייה חסכונית (עמ' 434)
  - הפעלה והפסקה של הפעלת-הקדם של מיזוג האויר (עמ' 202)
  - ספר הנגה והסבירה (עמ' 23)
  - איכות האויר (עמ' 184)

פליטת מזהמים יעילה. במקרים רבים, כמות המזהמים בגזוי הפליטה נמוכה בהרבה מדרישות התנאים היישימים.

אויר נקי בתא הנוסעים

מסנן אויר מונע הדירה של אבך ואבקני פרחים אל תא  
הווקאים דבר פטמי כוותם באנוויר

מערכת אינטגרלית לאיכות האוויר הפנימי (IAQS)\* מבטיחה שהאויר  
הנכון נקי יותר מהאויר החיצוני בסביבת המבונית.

המערכת מנקה את האוורור בטה הנוסעים ממהותם כמו למשל החלקיים, פחמיינים, החמצות הנקן ואוון שבוגה פי הקראקע. אם האוורור ההיאוני מוזהם אז ניסת האויר נסגרת והאויר מסוחרר. מצב כזה עלול להיגרם בתנאי תעבורת כבידה, בזום נסיעה בתור ובמנגרות למשל.

Clean Zone Interior IAQS מהו זה? מרכיבים IAQS מושחרת במניפה (CZIP)\*, היכולת גם תפוקה המאפשרת להיחזק למשך זמן רב.

פניות הרכב

החוור הנמצא בשימוש חלקו הפנימי של הוולו נבחר בקפידות ונבחן כדי להבטיח שיזהה נעם הונע. חלק מפרטרטים מודרניים יוצרים בעבודה דינית, כמו למשל התפירה של ציפוי הדרישה המתבצעת באופן דינני. החלל הפנימי מנוטר כדי לאפשר פליהה של ויזיות חרקים או חומרים הורמיים לא-נוחות במקרה של שימוש טופרטור בגבהת ואור מכובר.

מוסכי וולו והסבירה

תחזקה סדירה יוצרת את התנאים לחיזי שירותים  
וצוריכת דלק נמוכה עבור מכוניתך. בדרך זו אתה גם תורם  
לסביבה נקייה יותר. כאשרת תפקידי בידי מוסך וולו אט

תורומה לאיכות סביבה טובה יותר  
מכוניות הסוכנות ובועלת צריכת אנרגיה  
להשפעה מופחתת על הסביבה וגם על  
המadowות. כמו כן, כל להתקנתן את ציריך  
בכיסף ולתרום לקבالت איכות סביבה  
שעווה:

- תכנן מהירות נסעה מומצעת ייעילה. מהירות הנסיעה על בערך 50 קמ"ש (בערך 50 מיל/שעה) והגמבה 50-60 קמ"ש (בערך 30 מיל/שעה) טוביל לצירמת אנרגיה מוגברת.
  - פעל לפי המלצות המפורשות בחוברת השירותים והאהירות בכל הנוגע למורווחי השירות והתחזוקה של המכונית.
  - הימנע מהפעלה ממושכת של המנוע בסיבובי סרק - הפסק את פעולה המנווע כשהרכבת נייח למשך פרקי זמן ארוכים מהרגיל, שים לב לתקנות המקומיות.
  - תכנן את הנסעה - עצירות רכבות מיותרות ומהירות נסעה לא אוזיה תורמות להגדלת צריכת הדלק.
  - השתמש בהפעלה-קדם של מיזוג האוור - זה יכול לשפר את טווח סוללה היברידית ולהקטין את דרישת האנרגיה בזמן הנסעה.
  - כמו כן והדק לפות והורם מסוכנים לסביבה, כמו למשל מצברים ושםן, באופן בטוח לשמרה על הסביבה. הווועץ במודך מושה במרקחה של חורף ואות יציד יש לסליק סוג מסוים של פסולת - ומולץ לפנות למוסך מורשה של לוולו.

**בקורת פליטת מזהמים יעהila**  
הollowo של מזחצתת תוך שמירה על העיקרונ "נקיה מבפנים  
ומבחוץ" - עיקרונ המקיף סביבת פנים נקייה כמו גם בקורת

הערה
קרא את הסעיפים הנפרדים על כל מערכת כדי להבין היטב את התפקידים וללמוד על אזהרות חשובות.

**מידע קשרו**

- אורות גבהים פעילים (עמ' 142)
- בטיחות (עמ' 40)
- מערכות תמיכת בניה (עמ' 260)

**מגבלות מהירות\***

- בקרת שיווט

**Rear Collision Warning**

- בקרת השיווט המסתגלת
- הגעה לכל הגלגלים<sup>7</sup>

**מניעה**

התפקידים הבאים של מערכת IntelliSafe נועדו לסייע לנגן להימנע מ תאונות.

**City Safety**

- אזהרת הרחק\*
- סיוע בשימור על נתיב

**Collision Avoid. Assistance****האגנה**

התפקידים המשותפים הבאים של מערכת IntelliSafe נועדו להגן על הנגן והנוסעים במצבים מסוימים במקרה של תאונה.

**Whiplash Protection System**

- הגוררות בטיחות ומותחני הגוררות בטיחות
- כריית אויר

**>All Wheel Drive 7**

- מגבר מהירות

**- תמיכת נהג ובטיחות IntelliSafe**  
מערכת IntelliSafe היא הביטוי של תיסיס בטיחות המכוניות על-ידי Volvo Cars. Volvo Cars מושכת ממספר מערכות<sup>6</sup>, שומרן לשמר על בטיחות הנסעה, במנוע פגיעה גופנית ולងן על הנוסעים ועל משתמשי דרכ אחרנים.

**⚠️ אזהרה**

התפקידים העוזרים נוספים - הם לא יכולים לטפל בכל המקרים בכל התנאים.  
הנהג נושא תמיד אחריות להנעה בטוחה במכונית, על פי חוקי התנועה והתקנות הישומיות.

**תמיيقה**

התפקידים הבאים של מערכת IntelliSafe נועדו לסייע לנגן להנגן את המכונית באופן בטיחותי יותר.

- אורות גבהים פעילים
- זיהוי מנהרות

**Pilot Assist**

- \*Cross Traffic Alert
- \*Blind Spot Information

**סיוע בהנעה\***

- סייען חניה\*(Park Assist Pilot)
- מצלמת סיוע לחניה\*

**מערכת מידע תמרורים\***

- בקרת יציבות אלקטטרונית
- Roll Stability Control

Sensus מציעה משקח חכם ופתרונות מקוונת עם העולם הדיגיטלי. מבנה הבניוט האינטואיטיבי מאפשר לקבל תמיכה, מידע ובידור רלוונטיים לפי הצורך, ללא הסחת הדעת של הנגן.

Sensus מכסה את כל הפתרונות במכונית הקשורים לבידור, קישוריות מקוונת, ניווט\* וממשק משתמש בין הנגן לבין המכונית. מערכת Sensus היא זו המאפשרת את התקשרות בין' לבניין המכונית והעולם החיצוני.

**מיפוי כישיש בו צורך, במקום שיש בו צורך**  
התוצאות השונות במכונית מספקות מידע בזמן הנכון. המידע מוצג במקומות שונים לפי סדר העדיפויות שנקבע על-ידי הנגן.

### - קישוריות ובידור מקוונים

Sensus מאפשרת את השימוש בסוגים שונים של יישומים ולהפוך את המכונית לנקודה חמה של Wi-Fi.

### זוהר מערכת Sensus



Geo2018



סוגים שונים של מידע מוצגים בתצוגות שונות כתלות באופן התעדוף הרצוי של המידיע.

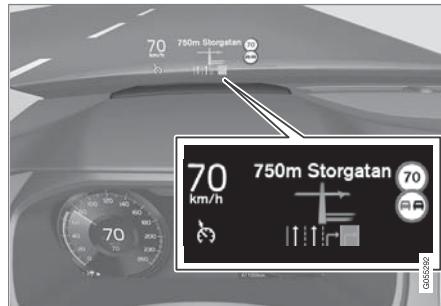
### ציג הבהаг



ציג נהגה מציג מידע על מהירות הנסעה וכן לדוגמה שיחות נכנות או רצויות מזיקה מושמעות. התצוגה מופעלת דרך שני לוחות המקשימים של גלגל ההגה.

כמו כן אפשר גם להציג מידע תמרורי ושיירות טלפון במסגרת באמצעות התצוגה העילית. התצוגה מופעלת באמצעות לוחה והמקשימים היוניים בגלגל ההגה וכן דרך התצוגה המרכזית.

### ציגה עילית\*



התצוגה העילית מציגה מידע נבחר שהנהג צריך להתיחס אליו ולטפל בו בהקדם האפשרי. מידע כזה יכול, לדוגמה, לכלול אזהרות תנועה, מידע הנוגע למיהירות ומידע ניוטוט\*.

מסך מרכזית

מידע קשר

- תצוגה עליית\* (עמ' 127)
- צג הנגג (עמ' 74)
- סקירה כללית של הצג המרכזי (עמ' 97)
- זיהוי קווי (עמ' 130)
- מכונית מהוורת לאינטרנט\* (עמ' 494)
- שיטופי גישה לאינטרנט מהמכונית דרך נקודה חמה Wi-Fi (עמ' 498)



רבים מהתקנים העיקריים מהתקינה מובוקרים מהמסך  
המרכזי, מסך מגע המאפשר לנגיעה. לכן, מספר הלחננים  
ואמצעי הבדיקה הפיזיים במכונית הוא מינימלי. אפשר  
להפעיל את המסך גם כשהידיות נתונות בכפפות.

כאן, לדוגמה, אתה יכול לשנות במערכת בקרת האקלים,  
במערכת הבידור ובמצב המששב\*. במקרה ההפוך, הנגג או  
מיישר אחר במכונית יכול לפעול לפי המידע המוצג בתצוגה  
המרכזית.

מערכת זיהוי קווי

אפשר להשתמש במערכת הזיהוי  
קווי מבלי שהנגג ייאלץ להרדי את  
הידיים מגלגל הנהגה. המערכת יכולה  
להבין שפה טבעיות. השתמש בזיהוי  
קווי, לדוגמה, להשמע שיר, להתקשר  
למיישר, להעלות את הטמפרטורה או  
להזכיר בקול הודעה לטקסט.



**עדכוני תוכנה**

כדי שאתא – כלוקה של וולוו – תיפוי את חווית השימוש המיטבית מכוניות, וולוו משקיעת מאמצים מוגבלים בפיתוח המערכות המכניות והשירותים המczyיצים. ניתן לעדכן את התוכנה בוולוו של לוגיסת העדכנית ביותר במהלך הטיפול המכוניות במרכז שירות ושירת מורשה של וולוו. עדכון התוכנה העדכני ביורו מאפשר לך להננו מן השירותים הממינים, כולל שפרום נונקלו בעדכני הונחה מוקדים יותר.

לקבלת מידע נוסף על אודוות העדכנים שהופצו ולעוזן בתשובות לשאלות נפוצות ניתן להיכנס אל אתר <https://www.volvocars.com/intl/support>

**הערה**

תקופיות אחרות עדכון עשויה להשנות בהתאם לשוק, הדגם, שנת הייצור והופצייתו.

**הערה**

במקביל לאייסוף הנתונים, וולוו עשויה להשתמש בחילוף קטן של תוכנית הנתונים של הרכב בנצח מרבי של 10/10 MB.

**מידע קשור**

- Sensus – קישוריות ובידור מוקונים (עמ' 31)
- מערכת ניהול מעודכנת דרך מרכז הלקוחות (עמ' 557)

\_EDR במכונית זו תוכנן לרישום נתונים הקשורים למפורט להלן במרקחה של התאונות או מצבים דמיוי התגששות:

- כיצד פועלות המערכתtes השונות במכונית
- האם אగוראות הבטיחות של הנהג ושל הנוסע היו הגוראות/מתוחות
- השימוש של הנהג בדושות ההאצה והבלמים
- מהירות הנסיעה של הרכב

המידע זה יכול לסייע לנו להבין את הנسبות שגרמו לתאונות, לפחות אגופניות ולנטוך. EDR רושם את הנתונים רק במרקחה שקרה מצב המכעס-תאונה. לא רושם נתונים כלשהם במהלך תאורה סביעה וגלים. באופן דומה, המערכתת לא תולם לא רושמת מנתה הוגה רכב או את mikrom הגאגורי של התאונה או שלא מצב המכעס-תאונה. למרות זאת, גורמים אחרים, כמו למשל המשטרה, יכולים לשמש בשינוי הרשות בשילוב עם סוג המידע ומהווה האשש הנארה באופן שגרתי אחריו תאונה דרכיהם. נדרשים ציוד מיוחד וגישה אל המכונית או אל-ה-EDR כדי לפרש ולהסביר את הנתונים שנרשמו.

בנוסח ל-EDR, המכונית מציירת במסר מחשבים שתוכנו לבדוק ולטוטן באופן תקין נסעה רגילה, אבל במיזוח לרשום נתונים בהםך תנאי נסעה רגילה, אבל במיזוח העשלת תפקוד תחמוכה בהาง (כמו למשל City Safety ותפקוד הבלימה האוטומטי).

להלן נתונים שרשמו דרישים כדי שתוכנאי הטיפול והתהוויה יוכל לאבחן ולהקן את התקלות שקרו ברכב. המידע שרשם דרישים כדי לאפשר לוולו לעמוד בדרישות

**רישום נתונים**

כחול מאבטחת הבטיחות והאיכות של וולוו, מידע מסוים על פעולות המכונית, התפקודיות והתקירויות נרשם ונשמר במכונית. כל רכב המודפס ב- VCM High<sup>8</sup>, יכול לספק נתונים על תפקוד הבטיחות של הרכב כמו גם על תפקודים אחרים ברכב. הנתונים נאספים לצורך פיתוח מוצריים, מעקב אינטואיטיבי והובודה בטיחות, כמו גם לשיפור ולטוטר איכות הרכב ופקודו הבטיחות של. יstor הנקודות נעוד גם עבר נוהול התחביבות האחריות של חברת Volvo Car Group, כמו גם לעמידה בדרישות החוק והקשורת לנוחות פליטת המהמהים של המנווע.

במקביל לאייסוף הנתונים, וולוו עשויה להשתמש בחילוף קטן של תוכנית הנתונים של הרכב בנצח מרבי של 10/10 MB.

רכב זה מצויד ב- "Event Data Recorder" (EDR) העדכנית היא לרשות ולשמור נתונים הנוגעים לתאונות או למצבים דמיוי התגששות, כמו למשל המקרים בהם כרית אוור נפרסה או כשהרכב פוגע במסלול ברכה. נתונים נרשמים כדי להגדיל את הבנה כיצד ממערכות הרכב פועלות במצבים מסווג זה. EDR תוכנן כדי לרשות נתונים הקשורים לדינמיקה של הרכב ולמטרות הבטיחות למשיכי זמן קצרים, בדרך כלל 30 שניות או פחות.

### מדיניותות פרטיות לקוחות

וללו מבדת ומגנה על הפרטיות האישית של כל מי שմברך באתר האינטרנט שלו.

מוניות ונטגות לטיפול בתוכני הלקוח ובמידע איש. המטרה היא לספק ללקוח עבר וללקוחות פוטנציאליים הבנה כללית על:

- הנسبות בהן אנו אופסים ומעבדים את הנתונים האישיים שלך.

• סוג הנתונים האישיים שאנו אופסים.

- הסיבה שאנו אופסים את הנתונים האישיים שלך.

• כיצד אנו מטפלים נתונים האישיים שלך.

לקבלת מידע נוספת על המדיניות, חפש מידע תמכה ב-[www.volvocars.com](http://www.volvocars.com)

### מידע קשרו

תנאים, התנויות ושיטות נתונים של המש坦ש (עמ' 500)

תנאים והtnoot לשירותים (עמ' 35)

רישום נתונים (עמ' 34)

### תנאים והtnoot לשירותים

וללו מציעה שירותים מסוימים לשפר את הבטיחות והנוחות של המנכנית.

שירותים אלה כוללים הכול מסיווע במקדי חירום עד לבניות ושירותי תחזקה שונים.

פני השימוש בשירותים, חשוב שתקרה את מידע התמיכה עבור התנאים והtnoot לשירותים בכתובת [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com)

### מידע קשרו

• מדיניות פרטיות לקוחות (עמ' 35)

משפטיות שנקבעו בחוק ועל-ידי הרשות הממשלתית. מידע שנרשם ברכב נשמר במחשב שלו עד שהרכב מקבל טיפול או מתוקן.

בנסוך לרשותם לעיל, אפשר להשתמש במידע הרשם בצוירה כוללת עבר מחקר ופיתוח מוצר במטרה להמשך ולשפר ברציפות את הבטיחות והaicות של מכוניתם של ולו.

וללו לא להוסיף מידע שפורט לעיל הנמסר לנורם שלישי ללא סכמה מפורשת של בעל המכונית. כדי לעמוד בתקנות ובדרישות החוק, ניתן שולו תיאלץ לגלוות מידע מסווג זה למשטרה או לרשותות אחרת שיכלotta להציגו על רשות חוקית לגשת אל מידע זהה. נדרש ציוו טכני מיוחד שוגישה אליו מגבלת לולו ולעבדים שנכנסו להסכם עם ולו כדי לאפשר קרייה ופירוש של הנתונים הרשומים. ולו אהראית שהמדובר, המעביר אל ולו במהלך הטיפול והתחזקה, נשמר ומהנו לאפין מאובטח ושהנהול שלו עמד בדרישות

החוקים הרלבנטיים. לקבלת מידע נוסף - פנה למרכו שיווק ושירותים של ולו.

### התקנות אביזרים

- אנו ממליצים מוד שבעלי מכוניות וללו יתקינו רק אביזרים מקוריים שאושרו על-ידי וולוו, והתקנה של אביזרים תבוצע רק על-ידי טכני שירות מאומן ומוסמך של וולוו. אביזרים מסוימים פועלים רק שהותכוונה המשויכת להם מותקנת במערכת המחשב של המכונית.
- האביזרים המקוריים של וולוו נבננים כדי להבטחת שום יפעלו ורטב עם מפרט המכונית להבטחת ביצועים, בטיחות ובקרת הפליטה. נוסף לכך, טכני שירות מאומן ומוסמך של וולוו יודע הין אסור והיכן מותר להתקנן במכשיר האביזרים בוולוו שלך. התיעץ תמיד בטכני מאומן ומוסמך של וולוו לפני התקנה של אביזרים כלשהם במכונית.
- יתרכן שאביזרים שלא אושרו על-ידי וולוו לא נבדקו באופן מיוחד לשימוש במכונית שלך.
- חלק מביצועי המכונית או מערכות הביטחון עלולים להיות מושפעים באופן שלילי אם התקין אביזרים שלא נבדקו על-ידי וולוו, או אם תרצה למשהו ללא ניסיון במכונית כזו להתקנן אביזרים.
- נזק בגין גלגול אביזרים שהתקנו באופן שלא אישר או לא נכון אינו מכוסה על-ידי אחריות כלשהו של מכונית החדש. ניתן לממצא מידע אחריות נספח בחוברת השירות והאחריות. וללו לא תסכים להבות כלשהו למקרי מות, פגיעה גופנית או עלויות שנגרמו כתוצאה מהתקנה של אביזרים שאינם מקוריים.

### מידע קשרו

- מידע חשוב על אביזרים וציד עוז (עמ' 36)

### מידע קשרו

- התקנות אביזרים (עמ' 36)
- חיבור של ציוד אל שקע האבחון של המכונית (עמ' 37)
- קריית ספר הנגה (עמ' 21)

### מידע חשוב על אביזרים וציד עוז

היבור והתקנה לא נכונים של אביזרים וציד נספח יכולות להשפיע לרעה על המערכת האלקטרונית של המכונית. אנו ממליצים מאוד شبיעלי מכוניות וולוו יתקינו רק אביזרים מקוריים שאושרו על-ידי וולוו, והתקנה של אביזרים תבוצע רק על-ידי טכני שירות מאומן ומוסמך של וולוו. אביזרים מסוימים פועלים רק כשהותכוונה המשויכת להם מותקנת במערכת המחשב של המכונית.

הציג המתואר בספר הנגהagini זמין בכל המכוניות - יש להן סוג ציוד שונים בהתאם להדרמתם עבור הצללים של שווקים שונים ובהתאם להוראות החוק והתקנות הלאומית או המקומות.

אופציית או אביזרים המתוארים במידרייך זה מסוימים בכוכית. במקרה של אי-ודאות מהו ציוד סטנדרטי או אופצייה/אביזר, פנה למרכז שירות ושיווק של וולוו.

### ⚠️ אזהרה

הnga נושא תמד באחריות המלהה שהשימוש במכונית יתבצע באופן תקין שמיירה על כל החוקים והתקנות שהוחקף.

כמו-כך חשוב שהמכונית תוחזק וטופל בהתאם להמלצות של וולוו, מידע הבעלים וחוברת השירות והאחריות.

אם המידע הפנימי שברכב שונה מספר הנגה המודפס אז תמיד יש קידימות למידע המידע המודפס.

### הצגת מס'VIN של המכונית

כשתקשרים אל מרכז שיקום ושירותים של וולוו בונגע למנו<sup>ר</sup> Volvo On Call שלך, לדוגמה, תידרש למסור את מס'VIN הויי של המכונית (VIN<sup>9</sup>).

1. הקש על **Settings** בתצוגה העילונה שבזג המרכזי.

2. המשך אל

**System** → **System**

**Information** → **Vehicle Identification Number**

< מס'VIN הויי של המכונית מוצג.

דרך אחרת לאיתור VIN היא:

- בעמוד הראשון של חוברת השירות והאחריות
- במסמך הרישום של המכונית
- כבט לולה המכשירים דרך המשמשת הקדמית.



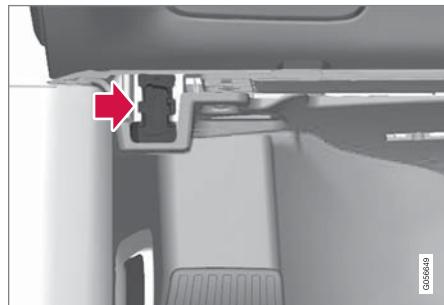
VIN מופיע באותו מקום בכל הדגמים.

### מידיע קשר

- מידע חשוב על אביזרים וכיוד עוז (עמ' 36)

### חיבור של ציוד אול שקע האבחון של המכונית

לחברו והתקנה לא נוכנים של תוכנה או של כל אבחון יכולות להוות השפעה שלילית על המערכת האלקטרונית של המכונית. אנו ממליצים מאוד שבבעל מכוניתו וילו יתקינו רק אביזרים מקוריים שאושרו על-ידי וולוו, והתקנה של אביזרים תבצע רק על-ידי טכני שירות מאומן ומוסמך של וולוו. אביזרים מסוימים פועלים רק כשהתוכנה המשויכת להם מותקנת במערכת המחשב של המכונית.



מחבר תקשורת נתונים (OBDII, On-board Diagnostic) ממוקם מתחת לולה המכשירים שבדה הנגה.

### הערה

חברת Volvo Cars לא תקבל על עצמה כל חבות הקשורה להוצאות אם מחברים וכיוד שאינו מורשה אל שקע (OBDII) On-board Diagnostic. רק לטכני שירות מאומן ומוסמך של שירות וולוו מותר להשתמש בשקע זה.

**הסתה דעת הנגה**

הנגה אחראי לבריצוע כל הנדרש והאפשרי כדי להבטיח את

הבטיחות של עצמו, הנוטעים שלו והמשתמשים האחרים

בדרכו. חלק מאחריות זו היא דימוניה מסען ביצוע

פעילות שיאינה קשורה להפעלת המכונית בסביבת נהוגה.

הוולו החדש שלך מצויד, או נתן לכך אחת, במערכות

בידור בעלות חוכם עשריר ובמערכות תקשורת. אלו יכולות

להיות טלפונים סלולרים עם דיבורית, מערכות ניווט

וממערכות שעמם היכולת תפוקדים רבים. ייתכן שיhiro לך גם

התקנים אלקטטרוניים נוספים לנוחותך. בשימוש נכון

ובכוו, הם יכולים להעניק לך יותר אווירות הנהוגה שלך. אם

משתמשים בהם באופן שגוי, הם עלולים להסחית דעתך.

ברצוננו לספק את האזהרות הבאות בנוגע למערכות אלה,

כדי להציג את דאגת וולו לבטיחותך. אסור לעולם

להשתמש בהתקן או תפקוד המכונית בדרך העולה להסיה

את דעתך מנוגגה בטוחה. הסחות דעת עלולות להוביל

להאנוניות המוראות. בלבד מאזהרות כלילות אלה, אנחנו מציעים

את העצה הבאה בנוגע לתפקידים החדשניים שעשויים להיות

במכונית שלך:

### **אזהרה**

- אסור בהחלטת להשתמש בטלפון סלולרי יدي בזמן הנהוגה. באזוריים מסוימים אסור להנגן להשתמש בטלפון סלולרי כשהמכונית בתנועה.
- אם המכונית מצויה במערכת ניווט, אתה רשאי להגדיר או לשנות את תכנית הנסעה שלך אך ורק כשהמכונית חונה.
- אסור בהחלטת לתוכנת את מערכת השמע כשהמכונית בתנועה. תוכנת את החצני התchanנות הקבועות של הרדיו רק כשהמכונית חונה והשתמש בלבד בחצני התchanנות הקבועות לפחות שיטות פשוט ומהיר יותר ברדיו.
- אסור בהחלטת להשתמש במחשבים ניידים או במחשבים כף יד כשהמכונית בתנועה.

### **מידע קשרור**

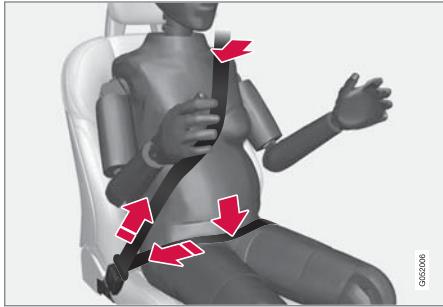
- ציליל, מדיה ואינטראקט (עמ' 462)

**בטיחות**

## בטיחות במהלך הנסיעה

במהלך הנסיעה חשוב להפעיל על שימוש נכון ב呼声 בטיחות, ושנהוגות הרות יכולנו את מצב היישיבה שלנו בהתאם.

### תגורות בטיחות



החלק האלבוסוני צריך לעبور מעל הכתף ואז להיות מנותב במרכז החזה ולצד הבטן.

החלק החוצה את הירכיים צריך להיות מונח שטוח על הירכיים נמוך ככל האפשר מתחת לבטן. אסור בהחלפת לאפשר לו להתרוםם למעלה. טול את הרפיון של הגורם בטיחות וודא שהוא מותאם קרוב ככל האפשר אל הגוף. בנוסף לכך, בדוק שלא קיימים פיתולים בהאגורה בטיחות.

### מצב ישיבה

כל שההירון הולך ומתקדם, נהוגות הרות הייבות למונן את המושב ואת גלגל ההגה כך שwon יוכלו לשמור על בקרה טוביה של המכונית בזמן הנהיגה (כולומר עליון להיווי יכולות להפעיל בקלות את הדושנות ואת גלגל ההגה). המטרה

## בטיחות

הרכב מצויד במספר מערכות בטיחות שפעולות ביחד כדי להגן על נהוג הרכב והנוסעים במקורה של האונה.

המכונית מצויה במספר היישנים המגנים במקורה של תאונה ומערכות בטיחות שונות, כמו למשל סוגים שונים של חגורת אוויר ומוחני הגרות בטיחות. בהתאם למצוות של האונה הספציפית, כמו למשל התנגשויות בזווית שנות, התהਪכות או רידיה מהכיבש, המערכות מגובירות בדריכים שונים כדי לספק הגנה טובה.

קיימות גם מערכות בטיחות מוכניות כמו למשל Whiplash Protection System. המכונית גם בונה כך שחלק גדול של עצמת ההתקשרות תזרור בין הקורות, העמודים, הרצפה, הגג והחלקים האחרים של הרכב.

מצב בטיחות של המכונית יכול להיות מופעל אחריו. התנששות אם נגראם נזק לתפקוד השוב של המכונית.

### סמל אזהרה בציג הגדаг

סמל האזהרה מואר בתצוגת הנגעה כשמערצת החש musiał של המכונית נמצאת במצב הצהה. סמל כבב ארי בערך 6 שניות אם מערכת הבטיחות של המכונית תקינה ולא תקלוט.



### ⚠️ אזהרה

אם סמל האזהרה מושך להאריך או אם הוא מair בזמן הנסיעה וההדרעה SRS airbag מוצגת בציג. הנגג, המשמשת היא שחלק של אהת מערכות בטיחות אינו מתפרק באופן מלא. חברת וולוו ממליצה לפנות למוסך וולוו מושפה בהקדם האפשרי.

**⚠️ אזהרה**

אסור בהחלפת לשונאות או לתunken את מערכות בטיחות השונות של המכונית. עבודה לא תקינה באחת מהמערכות עלולה לגרום לתקלה שת触发 גוף קשה. חברת וולוו ממליצה לפנות למוסך וולוו מורשה.



### מידע קשרור

- בטיחות במהלך הנסיעה (עמ' 40)
- תגורות בטיחות (עמ' 42)
- כריית אורור (עמ' 46)
- מצלב בטיחות (עמ' 52)
- בטיחות ידיים (עמ' 53)

### ⚠️ אזהרה

אם סמל האזהרה מושך להאריך או אם הוא מair בזמן הנסיעה וההדרעה SRS airbag מוצגת בציג. הנגג, המשמשת היא שחלק של אהת מערכות בטיחות אינו מתפרק באופן מלא. חברת וולוו ממליצה לפנות למוסך וולוו מושפה בהקדם האפשרי.





אסור להשאר עצמים כלשהם על הרצפה מאחור או מתחת למושבים הקדמיים או על המושב האחורי שעלולים למנוע את התפקוד של WHIPS.

### **⚠️ אזהרה**

אל תחדיר בכוח עצמים קשוחים בין מושנת הגב של המושב האחורי לבין מושנת הגב של המושב הקדמי.

אם מורדים מושנת הגב של מושב האחורי, חובה שככל המשען מאחור היה מאובטח כדי למנוע מעוות החהילק אל משענת הגב של המושב הקדמי במקורה של התגנשות.

### **⚠️ אזהרה**

אם מקולמים את מושנת הגב של מושב האחורי או כמשתמשים במושב בטיחות לילדיים הפנייה במושב האחורי, חובה להזין את המושב הקדמי שלפניהם קידימה דע שלא ייורר מגע עם משענת הגב המוננת או מושב הבטיחות לילדיהם.

## **Whiplash Protection System**

WHIPS (Whiplash Protection System) מפחית את סכנת הפציעה מציליפת שוט. המערכת מורכבת ממשענות גב ורכירית מושב סופוגת-אנרגיזה, כמו גם משענות ראש בעלות עיצוב ייעודי במושבים הקדמיים. WHIPS מופעלת במקורה של התגנשות האחורי, שבה יש השפעה לזריזות ולמהירות של ההתקנשות והאוויר של הרכב המונגן.

כאשר WHIPS מופעלת, משענת הגב של המושבים הקדמיים מונמכת לאחר מכן ורכירית המושב זותת כלפי מטה כדי לשנות את מצב הרישיבה של הנגה ושל הנושע במושב הקדמי. התובנית הוא מסייעת לפוג חלק מההכוחות הניצרים וגורמים לציליפת שוט.

### **⚠️ אזהרה**

WHIPS הוא תוספת להגנות הבטיחות. השתמש תמיד בהגנות הבטיחות.

### **⚠️ אזהרה**

אסור בהחלט לשנות או לתקן את המושב או WHIPS בעצמן. חברת וולוו ממליצה לבנות למושך ולוח מורשה.

אם המושבים הקדמיים הם חשופים לעומס כבד מאוד, כמו למשל לולום הקשור להגנה של המושבים. יתכן שהחלק מתוכנות ההגנה של המושבים אבדו גם אם נראה שלא נגרם להם נזק.

צריכה להיות במקום המושב במרחיק גדול ככל האפשר בין הבטן לבון גלגל ההגה.

### **מידע חשוב**

- בטיחות (עמ' 40)

- האגורות בטיחות (עמ' 42)

- מושב קדמי ידני (עמ' 166)

- מושב\* הימני קדמי (עמ' 166)

**מצבי יישיבה**

להגנה טובה מפני WHIPS, הנוגה והנוסף חייבים לשבת  
בצורה נכונה ולולדא שפיעולת המערכת אינה מופרעת.

קבע את מצב היישיבה הנכון במושב הקדמי לפני התחלת  
הנסיעה.

הנוגה והנוסף הקדמי חייבים לשבת במרכזו המושב כשהמරחק  
בין הראש לבין משענת הראש הוא הקטן ביותר.

**WHIPS ומושבי בטיחות לילדים**

ההגנה המספקת על-ידי המכונית לילדים הושבים במושב  
בטיחות לילדים או על כרית הגבהה אינה מופחתת על-ידי  
WHIPS.

**מידע קשרו**

- בטיחות (עמ' 40)

- מושב קדמי יני (עמ' 166)

- מושב\* חשמלי קדמי (עמ' 166)

(330) \*Rear Collision Warning (עמ' 330)

**מידע קשרו**

- בטיחות (עמ' 40)
- מותחן הגורת בטיחות (עמ' 44)
- הגירה ושחרור של הגורות בטיחות (עמ' 43)
- תזוכרת דלת והגורת בטיחות (עמ' 45)

**הגורות בטיחות**

בליליום חזקה עלולה להיות תוצאות חמורות אם לא  
משתמשים בהגורות בטיחות.  
חשוב שהגורת תעבור כשהיא צמודה אל הגוף כדי  
שתוכל להעניק הגנה טובה. אל תהה את משענת הגב לאחור  
יותר מדי. הגורת בטיחות תוכננה להגן במצב ישיבה רגילה.

**⚠ אחרה**

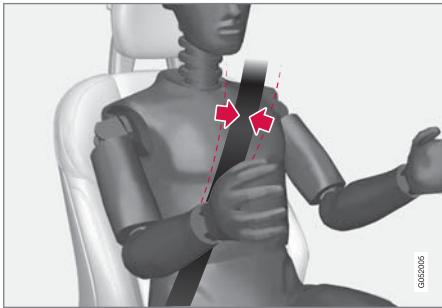
זכור שאין להשתמש בתפסים או לחבר את הגורות  
בטיחות לווומ או לכל סוג אחר של התקנה פנימית,  
מכיוון שהוא ימנע רידוק נכון של ההgorה.

**⚠ אחרה**

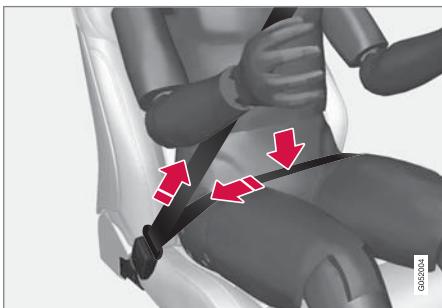
הגורות בטיחות וקריות האויר פועלות באופן הדדי. אם  
לא משתמשים בהגורת בטיחות או אם משתמשים בה  
בצורה לא כוננת, הדבר עלול להפחית את הגנה  
המספקת על-ידי קרית האויר במקרה של התנגשות.

**⚠ אחרה**

אסור בחאלט לשנות או לתקן את הגורות בטיחות  
בעצםך. חבות וולו מליצה לפונות למוטך וולו מורשה.  
אם הגורת בטיחות הייתה חשופה לעומס כבד מאוד, כמו  
למשל לעומס הקשור לתהנגשות, חובה להחליף אותה כל  
הגורת בטיחות. ייתכן שהקל מרכיבת הגנה של הגורת  
בטיחות אבדו גם אם בראשו שללא נגרם נזק לתגורות  
הבטיחות. חובה להחליף את הגורת בטיחות אם נראים  
בזה סימני בלאי או זום. הגורת בטיחות חדשה יჩיבת  
להיות עם אישור סוג ומתקננת לתתקנה באותו מקום של  
הגורת בטיחות המוחלפת.



4. מתח את רצועת המותניים על המותניים על-ידי מושיכת רצועת הכתף האלכסונית כלפי מעלה לכיוון הכתף.



רצועת המותניים חייבת להיות ממוקמת נמוך (לא על הבطن).

3. במושבים הקדומים אפשר לכוון את גובה הגורות הבטיחות.



לחוץ לכיוון את תושבת הגורת הבטיחות והזוז אותה למעלה או למטה.

מקם את הגורת הבטיחות גבוהה ככל האפשר, מבלתי שהיא תהיה צמודה אל הזרואר שלך.

**הגירה ושהרור של הגורות בטיחות**  
לפני תחילת הנסעה חובה לוודא שכל הנוסעים הגרו כהלכה את הגורות הבטיחות.

#### הגירת הגורות בטיחות

1. משור החוצה את הגורת הבטיחות לאט, וודא שהוא אינו מפוחله או פגומה.

#### הערה (i)

הגורות הבטיחות מצויה במנגנון גלילה אינרצייאלי הנעול במצבים הבאים:

- אם הגורת הבטיחות נשלפת במהירות גדולה מדי.
- בזמן בלימה והאצתה.
- אם המכונית נוטה מאוד על צידה.
- בזמן נסעה בפיתולי דרך.

2. נעל את הגורת הבטיחות על-ידי הכנסת לשוניות הנעילה אל האבום המיעוד לה.  
< ציליל נקיישה ("קליק") ברווח מצין שהגורת הבטיחות ננעלה.

#### ⚠️ אזהרה

הכנס תמיד את הלשון של הגורת הבטיחות לתוך האבום בצד הכנן. לאחר מכן, הגורות הבטיחות והאבומים עלולים שלא תתקפק כפי שתוכנו במקרה של התנגשות. קיימת סכנת פגיעה גופנית קשה.

חשיבות
אם כרית האוורור של הנוסע מונוטרלט, מותחן הגוררת הבטיחות החשימי שבדצן הנוסע מונוטרל גם הוא.

אזהרה
אסור בהחלה לשנות או לתקן את הגוררות הבטיחות בעצם. חברות וויזו ממליצה לנמנת למושך ולולו מושפה. אם הגוררת בטיחות היהת הקשור להתקנת השפה לעומס כבד מאוד, כמו למשל לעומס קדום של הלחיליף או הלחיליף אחורית כל הגוררות הבטיחות. יייחן שוחלך מתכוון הוגנה של הגוררת הבטיחות אדרוי אם ננאה שלא נזק להגירה. הוראות הלחיליף חובה את הגוררת הבטיחות אם נראים בה סימני בלאי או נזק. הגוררת הבטיחות החדשנית הייתה עם אישור סג' ומתקבנת להתקנה באוטו מקום של הגוררת הבטיחות המוחלפת.

#### מיעד קשור

- הגוררות בטיחות (עמ' 42)
- הגירה וושחרור של הגוררות בטיחות (עמ' 43)
- איפוס המותחן החשימי של הגוררת הבטיחות\* (עמ' 45)
- הפעלה והפסקה של כרית האוורור של הנוסע הקדמי\* (עמ' 49)
- City Safety™ (עמ' 265)
- \*Rear Collision Warning (עמ' 330)

#### モותחן הגוררת הבטיחות

במכוניות מותחנים מותחני הגוררות בטיחות טנדראליים ומותחני הגוררות החשמליים\*. ישכולים למתחה את הגוררות הבטיחות במצבים קריטיים ובהנגישויות.

#### モותחן הגוררת בטיחות טנדראלי

כל הגוררות הבטיחות מצוידות במותחן הגוררת בטיחות טנדראלי.

モותחן הגוררת הבטיחות מותחה את הגוררת הבטיחות במקורה של התגובה עצמה מספקת כדי לשפר את יכולות הריסון של הנוסע הגורר.

#### モותחן הגוררת בטיחות החשמלי\*

గוררות הבטיחות של הנוסע והנוסע הקדמי מצוידות במותחן הגוררת בטיחות.

モותחני הגוררות הבטיחות פועלים יחד ויכולים להיות City Safety

모פעלים יחד עם המערכת לתמייה בנהג. Rear Collision Warning-ו- Collision Warning, ירידת מהכיביש (כמו במקורה שהמכונית למשל בLIMIT HIROIM), מתרוממת מעל הקרקע או מתגלגת לתעלת הצד הדרכ, מחליקה או נמצאת בסכנת פוגעת במכשול כלשהו בסביבה), מחליקה או נמצאת בסכנת התגובה, המונע החשימי של מותחן הגוררת הבטיחות יכול לבדוק את הגוררת הבטיחות.

モותחן הגוררת הבטיחות החשמלי מסיע לכונון הנוסע הגורר לUMBRELLA טוב יותר, ובכך מקטין את סכתת הפגיעה בחלקים הפוניים של המכונית ומשפר את ביצועי מערכות הבטיחות, כמו למשל כרית האוורור של המכונית.

כשמצב החרום והסתียม, הגוררת הבטיחות ומתחן הגוררת הבטיחות החשימי הורורים באופן אוטומטי למצב הראשוני, אבל אפשר גם להחזיר אותן למצב הראשוני באופן יידי.

#### אזהרה

כל הגוררת בטיחות מיועדת לאדם אחד.

#### אזהרה

זכור שיאן להשתמש בתפסים או לחבר את הגוררות בטיחות לווים או לכל סוג אחר של התקנה פנימית, מכיוון שהוא ימנע הוליך נכון של הגוררת.

#### אזהרה

אל תגרום נזק כלשהו לגוררות הבטיחות ואל תכנס גופים זרים לתוך האבום. הגוררות הבטיחות והאבומים עלולים שלא תפרק כפי שתוכנו במקורה של התגובה. קיימת סכנת פגיעה גופנית קשה.

#### הוראות בטיחות

1. לחץ על הלחצן האודם מעל אבום הגוררת הבטיחות והנה להגירה להגיל.
2. אם הגוררת הבטיחות אינה נגלת במלואה, הכנס אותה בידך כדי שלא תישאר תלולה במצב רפואי.

#### מיעד קשור

- הגוררות בטיחות (עמ' 42)
- מותחן הגוררת הבטיחות (עמ' 44)
- זוכרת דלת והגירה בטיחות (עמ' 45)



תזכורת חוטית בקונסולת התקלה.

תזכורת חזותית ניתנת בקונסולת התקלה ובאמצעות סמל האזהרה בציג הנגаг. התזכורת הקולית תלויה בმარიოთ, מישר הנסיעה ובმრახ. מצב החגוראה של הנגאג ושל הנוסעים מוצג בגרפיקה של צג הנגאג כשהוגרים חגוראה או משחררים אותה.

מושבי ילדים אינם מכוסים על-ידי מערכת התזכורת לאגירת חגורות הבטיחות.

#### מושב קדמי

תזכורת חזותית ותזכורת קולית מזכירות לנגאג ולנוסע הקדמי להשתמש בחגורות הבטיחות אם מי מהם אינו חגור כהכלמה.

#### תזכורת דלת ותגורה בטיחות

המערכת מזכירה לנוסעים שאינם חגורות את החגורת הבטיחות, וכן מהירה אודוט דלת, מכסה תא המנווע או מכסה תא המטען שאינם סגורים.



הגרפיקה בציג הנגאג עם סמל שונם אל האזהרה. צבע האזהרה על הדלת ועל הדלת העורפית תלו依 בმარიოთ הנסיעה של המכוונית. הגראפיקה של צג הנגאג מראה איזה מושבים במכונית תפושים על-ידי נסעים האמורים או שאינם חגורים.

אותה גראפיקה גם מראה אם מכסה תא המנווע, הדלת העורפית, דלתית פתח מילוי הדלק או דלת אחרית פתוחה. אפשר גם לאשר את הגראפיקה בלחיצה על הלוחן **O** על לוח המETERS. המינימלי של גלגל ההגה.

#### \*אייפוס המותחן החשמלי של חגורת הבטיחות\*

המוחון החשמלי של חגורת הבטיחות תוכנן להתפס באופן אוטומטי, אבל אפשר גם לאפס את מוחון החגורת הבטיחות באופן ידני אם החגורה נשארת שלולה.

- עצור את המכונית במקום בטוח.
- שחרר את החגורת הבטיחות ולאחר מכן חשמלי של חגורת שוב. < חגורת הבטיחות והמוחון החשמלי של חגורת הבטיחות מואפסים.

#### ⚠️ אזהרה

אסור בהחלפת לשונות או להתקין את חגורות הבטיחות בעצמך. חרתת ולולו מליליה לפטוט למושך ולולו מושחה.

אם החגורת בטיחות היהה חשופה לעטם כבד מאוד, כמו למשל לטרום הקשור להתגשות, חובה להলיף את כל חגורת הבטיחות. יתכן שהחלק המתכוון ההגנה של חגורת הבטיחות יבודו גם אם ראה שלא נהג נס Luk להגורה בטיחות. חובה להחליך את החגורת הבטיחות אם נראים בה סימני בלאי או נזק. חגורת הבטיחות החדש היא חייבות להיות עם אישור סג' ומוכנה להתקנה באותו מקום של חגורת הבטיחות המוחלטת.

#### מידע חשוב

- מוחון החגורת הבטיחות (עמ' 44)
- חגורות בטיחות (עמ' 42)



**מושב אחורי**  
להזוכרת חירות הגורת הבטיחות במושב האחורי שני תפקודי  
משנה:

- מודיע ביחס להגורות הבטיחות ששימוש במושב האחורי. או רגבי בציג הנגה מוצג כשהגורות הבטיחות נמצאות בשימוש.
- חיוו שהגורה בטיחות במושב האחורי אינה הגורה בזמןนำไปש אמצעות תזכורת הזותית וקולית. התזכורת תפסיק לפעול מיד לאחר הגירת הגורה בטיחות נדרש.

### 想起ת עבורי הדלות, מכסה תא המנווע, הדלת העורפית ודלתותفتح מילוי הדלת

אם מכסה תא המנווע, הדלת העורפית, דלתיתفتح מילוי הדלק או דלת כלשהו אינם סגורם כלכלם, הגרפיקה של צג הנגה מראה מה פתו. עזר את המכוניות במקומם בזיהה בהקדם האפשרי וסגור היבט את מקור האזהרה.

אם המכוניות נסעת במהלך נסעה ממכ-10 קמ"ש בערך (6 מיל/שעה) או סמל המידע שבציג הנגה מאר.



### מידע קשר

- הגוראות בטיחות (עמ' 42)
- הגירה ושהרו של הגורות בטיחות (עמ' 43)

### כריות אויר

המכוניות מצוידת בכריות אויר וכריות וילון מתנפחות עבורי הנגה והנוסעים.

#### הערה

החיישנים מגאים באופן שונה בהתאם לאופי ההתגשות ואם הגורות הבטיחות היו הגורות או לא. ישם עבור הגורות הבטיחות של כל המושבים.  
לכן יתכן שركacha מכך מרכיבים אויר נתפחו בתגוננותו (או אף אחת מהם). החיישנים חישם את כוח ההתגשות על הרכב והפעולה מותאמת בהתאם לכך שרכיב אויר אחת או יותר מושעל, או לא ופעיל אף כרית אויר.

### ⚠️ אזהרה

מודול הבקרה של מערכת כריות אויר ממוקם בקונסולה המרכזית. אם האקנגולט המרכזית נשטפה במים או בנזול, אוחז, נתקע את הכלבים לאertzת התהענה. אל תהז להתנע את המכונית מכיוון שכירויות האויר עלולות לפועל. הילין המכונית. החרת וולו מליציה להוביל המכונית למוסך מורשה של ולולו.

### כריות אויר שנפרסו (התנפחו)

אם כרית אויר כלשהי נפרסה, מומלץ:

- להליץ את המכונית. החרת וולו מליציה להוביל את המכונית למוסך מורשה של ולולו. אל תנגע המכונית עם כרית אויר שנפרסו.
- חברת וולו מליציה לפנות למוסך מורשה של ולולו. לזכור ביצוע הhalbפה של רכיבים במערכות הבטיחות של המכונית.
- פנה תמיד לרופא.

### ⚠️ אזהרה

אסור בהחלה לנסוע עם כריות אויר שפעלו. הן יכולות להשחת על הגוף. יתכן שנגרם נזק לעוד מערכות בטיחות. העשן והאבק הנגרם כש�ជירות האויר פועל עלולים לגרום ליגר/or/פגיעה בעור הגוף ובבעינים אחרים השיפה ממשכת. במקורה של גירוי, שטוף במים קרם. רצף הפירסה החזרה והאריג של כריות האויר עלולים לגרום חיכוך וכוויות בעור.

### מידע קשר

- בטיחות (עמ' 40)
- כרית האויר של הנגה (עמ' 47)
- כרית האויר של הנסע (עמ' 48)
- כריות אויר צדיות (עמ' 51)
- כרית וילון (עמ' 51)

**מידע קשרו**

- כריית האויר (עמ' 46)
- כריית האויר של הנוסע (עמ' 48)

**אזהרה**

הגורות הבטיחות וכריית האויר פועלות באופן הדדי. אם לא משתמשים בהגורת בטיחות או אם משתמשים בה בצרה לא כונן, הדר עlol להפחתת תחתנה. המסופקת על-ידי כריית האויר במקורה של התנששות.

כדי להקטין את הסכנה לפגיעה גופנית אם כריית האויר מתנתקה, הנוסעים חייבים לשתחם באופן זקור לככל האפשר, שרגוים על הריצה והגב שלם במידה לאחור כנגד משענת הגב.

**אזהרה**

חברת וולוו ממליצה לפנות לומסר וולו מושה לביצוע תיקון. עבודה לא תקינה במערכת כריית האויר עלולה לגרום תקלת וכחוצאה מוך לפגיעה גופנית קשה.

**מיקום כריית האויר בגלגל ההגה**  
כריית האויר ממוקמת במרכז גלגל ההגה. כריית האויר מסומנת בסימן **.AIRBAG**.

**מיקום כריית האויר לברכיים<sup>1</sup>**  
כריית האויר מוקפתת לתוך החלק התיכון של לוח המחוונים. על לוח המכסה שלה מופיע הסימן **.AIRBAG** בצד הנגג.

**אזהרה**

אל תני ואל תחבר דבר כלשהו על החלק העליון או על חיזות הלוח המכסה את האוזן בו מאוחסנת כריית האויר של הברכיים.

**כריית האויר של הנגג**

כתוספת להגורות הבטיחות, הרכב מצויד בכריית אויר בגלגל ההגה ובכריית אויר לברכיים<sup>1</sup> בצד הנגג.



כריית אויר בגלגל ההגה ובכריית אויר לברכיים<sup>1</sup> בצד הנגג במושב הקדמי.

במקרה של התנששות חזותית, כריית האויר מסייעות להגן על הראש, הצואר, הפנים והזהה של הנגג כמו גם על הברכיים והרגליים.

התנששות בעצמה מספקת מפעילה את החישינות וכריית האויר מתנפחתה. כריית האויר משכך את חבטת ההתנששות הראשונית עבר הנוסע. כריית האויר מתרוקנת כשהיא נדחסת בעקבות ההתנששות. כשהדבר קורה, עשן נפלט להלן המכונית. זהוי תופעה רגילה ותקינה. כל התהיליך, כולל ההתנששות והריקון של כריית האויר, מתರחש בתוך עשרירות שנייה ספורות.

<sup>1</sup> המסנית מצויה בכריית אויר לברכיים רק בשוקים מסוימים.

## כריית האוויר של הנוסע

כתרופת להגורוות הבטיחות, הרכב מצויד בכריות אוויר במושב שבצד הנוסע הקדמי.



כריית אוויר קדמיית של הנוסע במושב הקדמי.

### ⚠️ אזהרה

הגורות הבטיחות וכריית האוויר פועלות באופן הדדי. אם לא משתמשים בהגורות בטיחות או אם משתמשים בה בצרה לא כוננו, הדבר עלול לפגוע בתפקוד ההגנה המסופקת על-ידי כריית האוויר במקורה של התנגשות.

כדי להקטין את הסכנה לפגיעה גופנית אם כריר האוויר מתנפחת, הנוסעים חייבים לשאת באופן קבוע וכל האפשר, שריגיוןם על הרפקה ווגב שלם מזמן לאחר מכן. נגדי משענת הגב.

### ⚠️ אזהרה

חברת וולוו ממליצה לפנות לומסך וולו מורשה לביצוע תיקון. עבודה לא תקינה במערכת כריית האוויר עלולה לגרום תקלת וכתוואה מוך לפגיעה גופנית קשה.

**מיקום כריית האוויר של הנוסע**  
כריית האוויר מוקפתה לתוכה מעל תא הcpfota. על זה המכסה שלא רשות

### ⚠️ אזהרה

אל תניה פריטים כלשהם לפני או מעל לוח המכשירים, במקום שבו מזוקמת כריית האוויר של הנוסע.

במקרה של התנגשות חזיתית, כריית האוויר מסייעת להגן על הראש, הצוואר, הפנים והזהה של הנוסע כמו גם על הברכיים והרגליים.

התנגשות בעצמה מספקת מפעילה את החישנים וכריית האוויר מתפכה. כריית האוויר משבכת את חבתת ההתנגשות הראשונית עבור הנוסע. כריית האוויר מתרוקנת כשהיא מתכווצת. כשהיא מתכווץ, עשן נפלט לחלל המכונית. זו תופעה רגילה ותקינה לחלוין. כל התהילך, כולל התהngשות וההתכווצות של כריית האוויר, אוריך מספר עשויות של שנייה.

## מדבקה עבור כריית האוויר של הנוסע



מדבקה על סוכך המשמש בצד הנוסע.

מדבקת האזהרה עבור כריית האוויר של הנוסע ממוקמת כפי שownaged לעיל.

### ⚠️ אזהרה

אם המכונית אינה מצוinda במתג להפעלה/השבטה של כריית האוויר של הנוסע הקדמי, כריית האוויר תמיד תהיה פעילה.

## מתקנים כריית האוויר של הנוסע

הגורות הבטיחות וכריית האוויר פועלות באופן הדדי. אם לא משתמשים בהגורות בטיחות או אם משתמשים בה בצרה לא כוננו, הדבר עלול לפגוע בתפקוד ההגנה המסופקת על-ידי כריית האוויר במקורה של התנגשות.

כדי להקטין את הסכנה לפגיעה גופנית אם כריר האוויר מתנפחת, הנוסעים חייבים לשאת באופן קבוע וכל האפשר, שריגיוןם על הרפקה ווגב שלם מזמן לאחר מכן. נגדי משענת הגב.

### ⚠️ אזהרה

חברת וולוו ממליצה לפנות לומסך וולו מורשה לביצוע תיקון. עבודה לא תקינה במערכת כריית האוויר עלולה לגרום תקלת וכתוואה מוך לפגיעה גופנית קשה.

**מיקום כריית האוויר של הנוסע**  
כריית האוויר מוקפתה לתוכה מעל תא הcpfota. על זה המכסה שלא רשות

### ⚠️ אזהרה

אל תניה פריטים כלשהם לפני או מעל לוח המכשירים, במקום שבו מזוקמת כריית האוויר של הנוסע.

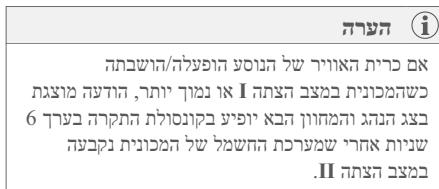
במקרה של התנגשות חזיתית, כריית האוויר מסייעת להגן על הראש, הצוואר, הפנים והזהה של הנוסע כמו גם על הברכיים והרגליים.

התנגשות בעצמה מספקת מפעילה את החישנים וכריית האוויר מתפכה. כריית האוויר משבכת את חבתת ההתנגשות הראשונית עבור הנוסע. כריית האוויר מתרוקנת כשהיא מתכווץ. כשהיא מתכווץ, עשן נפלט לחלל המכונית. זו תופעה רגילה ותקינה לחלוין. כל התהילך, כולל התהngשות וההתכווצות של כריית האוויר, אוריך מספר עשויות של שנייה.



משוך את המתג החוצה וסובב מ מצב **OFF** למצב **ON**.  
 < צג הנהג מראה את ההודעה  
 Passenger airbag on.  
 Please acknowledge

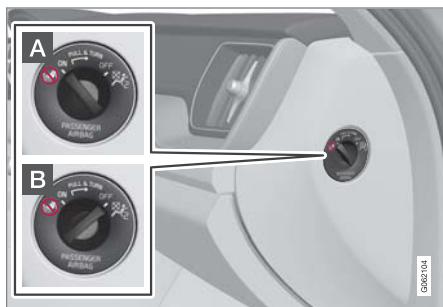
1



### הפעלה והפסקה של כרית האוויר של הנוסע הקדמי\*

אפשר להפסיק את כרית האוויר של הנוסע הקדמי אם המכונית מצוידת במתג, Passenger Airbag Cut Off, (PACOS) Switch

המתג לניטוק כרית האוויר של הנוסע ממוקם לצד הנוסע של להה המכשירים ונitin להגעה אליו רק כשלפת הנוסע פתוחה. בדוק שהמתג במצב הדרושים.



**ON** - כרית האוויר מופעלת וכל הנוסעים שפונים לחזיות (ילדים ומבוגרים) יכולים לשבט בティוחות במושב הנוסע.

**OFF** - פעלת כרית האוויר מופסקת ולילדים המאובטחים במושבי בטיחות הפונים לאחור יכולים לשבט בティוחות במושב הנוסע.

B

### אזהרה

אסור בהחלט לאפשר למשהו לעמוד או לשבט לפנימושב הנוסע הקדמי.

אסור בהחלט להשתמש במושב בטיחות ילדים הפונה לאחרור על מושב הנוסע הקדמי אם כרית האוויר פעילה.

אסור בהחלט נסועים הפונים לחזיות (ילדים ומבוגרים) לשבט על מושב הנוסע הקדמי אם כרית האוויר של הנוסע מושבתה.

אי פעולה בהתאם לעיל עלולה לגרום לסטנה פגיעה גופנית קשה או מוות.

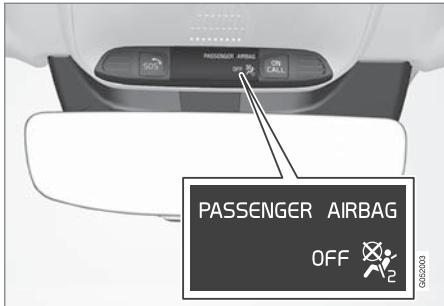
### מידע חשוב

- כריתות אוויר (עמ' 46)

- כריתות האוויר של הנוהג (עמ' 47)

- הפעלה והפסקה של כרית האוויר של הנוסע הקדמי\* (עמ' 49)

2. אשר את ההורעה בלחיצת על הלוחץ **O** שבולה המקיים הימני של גלגל ההגה.



< הודעת טקסט וסמל בكونסולת התקarra מצינים  
שכנית האוויר של הנוסע הקדמי מופסקת.

### ⚠ אזהרה

אסור בהחלה לנוסעים הפונים לחזית (ילדים ומבוגרים) לשחת על מושב הנוסע הקדמי אם כרית האוויר מושבתה. אי פעללה בהתאם לעזה עליל עלולה לגרום לסכנת פגיעה גופנית קשה או מוות.

### ⚠ חשוב

אם כרית האוויר של הנוסע מנוטרלת, מותהן הגורת הבטיחות החשמלי שבסide הנוסע מנוטרל גם הוא.

### מידיע קשרו

- מותהן הגורת הבטיחות (עמ' 44)
- מושבי בטיחות לילדים (עמ' 54)

### הפקת כרית האוויר של הנוסע הקדמי



- 1 משוך את המתג החוצה וסובב מ מצב ON למצב OFF. צג הנגג מראה את ההורעה Passenger airbag off .Please acknowledge

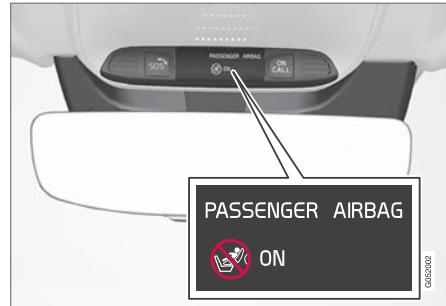
### הערה

אם כרית האוויר של הנוסע הופעלה/הושבטה כשהמכונית במצב הצתה I או נמוך יותר, הרווח מוגנת בציג הנגג והמהוון הבא יופעי בكونסולת התקarra בערך 6 שניות אחריו שימושה החשמל של המכונית נקבע במצב הצתה II.

### ⚠ אזהרה

אסור בהחלה להשתמש במושב בטיחות לילדים הפונה לאחור על מושב הנוסע הקדמי כScarriet האוויר פעילה. כרית האוויר של הנוסע חייבה תמיד להיות פעילה כשנוסעים הפונים לחזית (ילדים ומבוגרים) יושבים במושב הנוסע הקדמי.

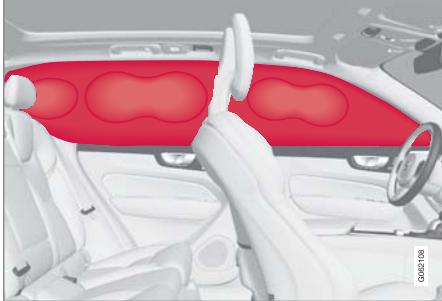
אי פעללה בהתאם לעזה עליל עלולה לגרום לסכנת פגיעה גופנית קשה או מוות.



< הודעת טקסט וסמל אזהרה בكونסולת התקarra מצינים שכנית האוויר של הנוסע הקדמי מופעלת.

## כריות וילון

כricht ואויר וילון (IC), Inflatable Curtain (IC), עוזרת למנוע פגעה של הראשים של הנוהג והנוסע הקדמי בחלק פנימי של המכונית באופן התנגשות.



כricht אויר מסוג וילון מותקנת לאורך שני הצדדים של ריפוד התקירה ומסייעת בהגנה על הנוהג ועל הנוסעים היושבים במושבים הקיזזוניים במכונית. הלוחות מסומנים בכתובית **.IC AIRBAG**.

התנגשות בעצמה חזקה מפעילה את ההישנים וכricht הוילון מתנפחת.

## ⚠️ אזהרה

חברת וולוו ממליצה לפנות למוסך וולוו מומש להביוץ תיקון. עבודה לא תקינה במערכת כricht הוילון המתנפחת עלולה לגרום תקלת וכחיצאה מכך לפגיעה גופנית קשה.

## ⚠️ אזהרה

אל תשים דבר כלשהו באזור שבין המושב לבין לוח הדלת מכיוון שהוא הוה דרשו עבור כricht האויר הצדדי.

וללו ממליצה לשימוש רק בכיסויי מושבי מכונית המושרים על-ידי וולוו. כיסויים אחרים עשויים להפריע לפועלם של כricht האויר הצדדיות.

## ⚠️ אזהרה

כricht אויר הצדדיות הן תוספת להגנה הניתנת בתאונות. השימוש תמיד בתגבורות הבטיחות.

**כricht אויר הצדדיות על מושבי הנוהג והנוסע פעולות כדי להגן על החזה והמוחניים במקורה של התנגשות.**



כricht האויר הצדדיות מותקנות במסגרות החיצונית של משענות האב של המושבים הקדמיים ומשיעות להגן על הנוהג והנוסעים במושב הקדמי.

- **מידע קשר**
- **כricht אויר (עמ' 46)**

התנגשות בעצמה חזקה דיה מפעילה את החישנים וכricht האויר הצדדיות מתנפחות. כricht האויר מתנפחת בין הנוסעים לבין לוח הדלת וכך מפחיתה את התנגשות הראשונית. כricht האויר מתפרקת כשהיא מתכווצת בעקבות התנגשות. כricht האויר הצדדי פועלת בדרך כלל רק במקרה של התנגשות צדית.

## ⚠️ אזהרה

הברת וולוו ממליצה לפנות למוסך וולוו מומש להביוץ תיקון. עבודה לא תקינה במערכת כricht האויר הצדדי עלולה לגרום תקלת וכחיצאה מכך לפגיעה גופנית קשה.

**ازהרה**

אם המכונית במצב בטיחות אסור לגורר אותה. חובה להוביל אותה למקום מסודר. הברת וולו מליציה להוביל את המכונית למושך מורהה שלו וולו.

**ازהרה**

- **מידיע קשרו**  
בטיחות (עמ' 40)
- התנהה והוזת המכונית אחורי מצב בטיחות (עמ' 53)
- הילוץ (עמ' 454)

מצב בטיחות הוא מצב הגנה המופעל כשהנתגנשות הינה עלולה לגרום נזק לתפקוד היוני כלשהו של המכונית, כמו למשל צינורית הדלק, וחישים של מערכות בטיחות כלשהן או מערכת הבלמים.

אם המכונית הייתה מעורבת בתאונת, יתכן שההודעה Safety mode See Owner's manual עסמל אליה, כל מין שמסך התזואה לא נגמר ומערכות החשמל של המכונית עדין תקינות. המשמעות של ההודעה זאת היא שלמכונית יש תפקודיות מוגבלת.

**מצב בטיחות**

אסור בהחלפת תלות או לחבר פריטים כבדים על הידיום שבגון. הווים תוכנו ורק עבר מעלים קלים ומטרוניים (ולסימן) (לא עבר הפצם מוצקם כדוגמת מטריות).

אל תבירג ואל תתקין דבר בחיפוי התקראה של המכונית, עם ידי הדלתות או חולות הדז. הדבר עלול לנגע ביכולות ההגנה המזערות. וולו מליציה להשתמש רק בחילוקי מקוריים של וולו והמאושרים להתקנה באורות אלה.

**ازהרה**

השאר מרוחה של 10 ס"מ (4 אינץ') בין המטען לבין החלונות הצד אם המכונית מועמסת עד מעלה קצנה העליון של החלונות הדלתות. אחרת, ההגנה המזערת של הוילון המונפה, המוסתר בחיפוי התקראה, עלולה לתפקד בזרועה מוגבלת.

**ازהרה**

אסור בהחלט, אף פעם ובשם נסיבות, לנסות להתניע מחדש את המכונית אם יש ריה של דלק כשההודעה Safety mode See Owner's manual הנאג. עוזב את המכונית מדו.

אם המכונית נמצאת במצב בטיחות, אפשר לנסות לאפס את המערכת לצורך התנועת המכונית והוזת לארח קצר, כמו למשל במקרה של קרבה מושכת לתנועת כלי רכב.

**ازהרה**

אסור לך בהחלט לנסות לתקן את המכונית שלך או לאפס את המערכות האלקטרונית בעצמך אם המכונית הייתה במצב בטיחות. הדבר עלול לגרום לפגיעה גוףנית או שהמכונית לא תתפרק כרגיל. וולו מליציה לפנות למושך מורהה שלו וולו כדי לבדוק את המכונית והזהיר אותה Safety mode See Owner's manual

**ازהרה**

כריית הוילון המתנפחת היא נוספת להגירות הבטיחות. השתמש תמיד בה ב况ירות הבטיחות.

**מידיע קשרו**

- **כריית אויר** (עמ' 46)

**בטיחות ילדים**

ילדים חייבים תמיד לשבת באופן מאובטח בזמן נסעה במכונית.

ולולו ישziej בטיחות לילדים (מושבי בטיחות לילדים והתקני חיבור לתאומים) שתוכננו להתקנה במכונית המסומית הזאת. השימוש בצד בטיחות ילדים של ולולו מבטיח שתשיג תגאנם לטסעה בטוחה של הילוד המכונית. בסופו,ziej בטיחות ילדים מותאם רטב והוא קל לשימוש.

הziej שבו חייבים להשתמש נבחר תוך התחשבות במשקל ובגודל של הילוד.

חברת ולולו ממליצה לילדים יישו במכונית כשם וושבים הגורים במושב בטיחות לילדים הפונה לאחרור עד לגיל מאוחר ככל האפשר, לפחות עד לגיל 3-4, ולאחר מכן בסיבוב במושב בטיחות לילדים הפונה לפנים עד שהילד מגיע לגובה של ס"מ 140 (רجال 7 אינץ').

**הערה**

הדרישות הקבועות בחוק ביחס לסוג של מושב הילדים שיש להשתמש בו עבור ילדים בגילאים שונים ובגברים שונים עשוויות להשתנות בהתאם למדינה. בדוק מה הן הדרישות היישומיות.

4. נסה להתניע שוב את לאחר הרודהה Car start System check, wait

**חשיבות**

**Safety mode See Owner's manual**  
אם הרודהה מוגנת על התזוגה אסור להנגן במכונית או לגרור אותה - מקום ואהובה לשימוש בשירות חילוץ. אפילו אם המכונית נראה תקין וראוי לניהיגה, נזק סמיולול לרודום לכך שלא ניתן יהיה לשלוט בה לאחר שהיא תחול לנוע.

ה坦עה והזוז המכונית אחרי מצב בטיחות  
אם המכונית נמצאת במצב בטיחות, אפשר לנסות לאפס את המערכת לצורך התנעה המכונית והזזה למרחק קצר, כמו למשל במקרה של קרבת מסוכנת לתנועת כלי רכב.

**התנעה המכונית אחרי מצב בטיחות**  
1. בדוק את המצב הכללי של המכונית מבחן פגיעות ונזק, ואם נמצאה דליפת דלק כלשהי. בנוסף, אסור שיחיה כל ריח של דלק.

אם נמצא רוק קל ובבדיקה לא נתגלו כל דליפות של דלק, אפשר לנסות להתניע את המכונית.

**אחרה**

אם צג הנגוג מראה את הרודהה Normal mode The car is now in normal mode  
ה坦עה, ניתן להיזי בזיהור את המכונית אם היא עומדת במצב מסוכן.

2. אל תזיז את המכונית יותר מכפי שדרשו.

**אחרה**

אם המכונית במצב בטיחות אסור לגרור אותה. חובה להוביל אותה מוקמה. חברת ולולו ממליצה להוביל את המכונית למוסך מורהה של ולולו.

2. הפסיק את פעולות המכונית.

3. לאחר מכן נסה להתניע את המכונית.

< המערכת האלקטרונית של המכונית תבצע בדיקת מערכות ותנסה לחזור במצב רגיל. אם צג הנגוג מציג Car start System check, wait את הרודהה את הזמן הזה. הדבר יכול לאירוך עד לדקה אחת.

**מידע קשר**

- מצב בטיחות (עמ' 52)
- התנעת המכונית (עמ' 400)
- חילוץ (עמ' 454)

**הערה**

כשמשתמשים בצד בטיחות לילדיים, חשוב לקרוא את הוראות התקנה המכוניות.

במקרה של שאלות בזמן התקנת ציד בטיחות לילדיים, פנה אל היצרן לקבל התשובות ברורות ומפורטות יותר.

חובה לאבטח ילדים בכל הגילאים ובכל הגודלים בצורה המכונה המכונית. אסור בהחלה לאפשר לידם לשבת על ברכי נסוע.

**הערה**

כשמשתמשים בצד בטיחות לילדיים, חשוב לקרוא את הוראות התקנה המכוניות.

במקרה של שאלות בזמן התקנת ציד בטיחות לילדיים, פנה אל היצרן לקבל התשובות ברורות ומפורטות יותר.

**מידע קשור**

- בטיחות לילדיים (עמ' 53)

- מושבי בטיחות לילדיים מובנה\* (עמ' 66)

- נקודות התקנה עליונות עבור מושבי בטיחות לילדיים (עמ' 55)
- נקודות עיגון תחתונות עבור מושבי בטיחות לילדיים (עמ' 55)
- נקודות העיגון של i-Size/ISOFIX למושבי בטיחות לילדיים (עמ' 56)
- מיקום מושב בטיחות לילדיים (עמ' 57)
- הפעלה והפסקה של כרית האוורור של הנוסע הקדמי\*
- (עמ' 49)

**הערה**

אסור בהחלה להשאר מושב בטיחות לילדיים שאינו מאובטח המכונית. אבטחה אותו תמיד לפי הוראות של מושב בטיחות לילדיים, גם כאשרו בשימוש.

**הערה**

התקנה בזמן או록 ושימוש במושבי בטיחות לילדיים עלולים לגרום לשחיקה ובלאי של אביזרי החיבור של המכונית. וולו ממליצה על שימוש באביזר להגנה מפני הנזק הרגילים כדי להגן על אביזרי החיבור של המכונית.

## נקודות עיגון תחתונות עבור מושבי בטיחות לילדים

הרכב מצויד בנקודות עיגון תחתונות עבור מושבי בטיחות לילדים במושב הקדמי\*, ובמושב האחורי. נקודות העיגון התחתונות מיועדות לשימושם עם מושבי בטיחות לילדים מסוימים הפונים לאחור.

פעל תמיד לפני הוראות התקנה של הייצר בעת היבור מושב בטיחות לילדים לנקודות העיגון התחתונות.

### המקום של נקודות התקנה



מיומני נקודות העיגון במושב הקדמי.

נקודות העיגון במושב הקדמי ממוקמות על צדי איזור הרגליים של מושב הנוסע הקדמי.

נקודות העיגון במושב הקדמי קיימות רק אם הרכב מצויד במתג להפעלה/השבתה של כרית האויר של הנוסע הקדמי.\*

## ⚠️ אזהרה

הרכזות העילונות של מושב הבטיחות לילדים היבוט להיות מנוגבות דרך שרגל משענת הראש לפניה מתחאת נקודה העיגן. אם לא ניתן לבצע זאת, פעל בהתאם להנחיות יצרן מושב הבטיחות לילדים.

## הערה

KEEP ALIVE מונע הראס' כדי לסייע בתתקנה של סוג זה של מושב בטיחות לילדים במכוניות בעלות משענות ראש מתקפלות במושבים החיצוניים.

## הערה

במכונית עם כסוי אוור מטען המכסה את תא המטען, יש צורך להסריר אותו לפניו שניתן לחבר מושבי בטיחות לילדים אל נקודות העיגון.

### מידע קשר

- מושבי בטיחות לילדים (עמ' 54)

נקודות עיגון תחתונות עבור מושבי בטיחות ילדים (55)

נקודות העיגון של i-Size/ISOFIX למושבי בטיחות ילדים (עמ' 56)

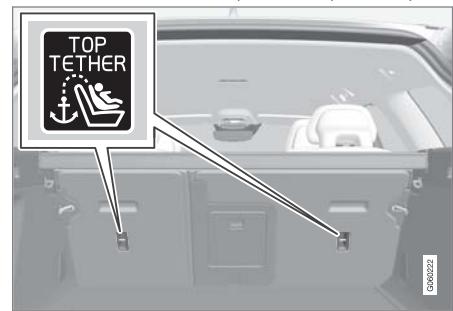
- טבלה לפירוט מקומות מושבי הבטיחות לילדים המשמשים בחגורות הבטיחות של המכונית (עמ' 60)

## נקודות התקנה עלינוות עבור מושבי בטיחות לילדים

המכונית מצוידת בנקודות התקנה עלינוות עבור מושבי בטיחות לילדים במושבים החיצוניים של שורת המושבים האחוריים. נקודות התקנה העילונות מיועדות בעיקר לשימושם מושבי בטיחות לילדים הפונים לפנים.

פעל תמיד לפני הוראות התקנה של הייצר בעת היבור מושב בטיחות לילדים לנקודות התקנה העילונות.

### המקום של נקודות התקנה



מיומי נקודות התקנה מסומנים באמצעות סמלים על הצד האחורי של משענת הגב.

נקודות התקנה ממוקמות על הצד האחורי של המושבים החיצוניים האחוריים.

מיצג קשור

- מושבי בטיחות לילדיים (עמ' 54)
  - נקודות התקנה עליזנות עבור מושבי בטיחות לילדיים (עמ' 55)
  - נקודות עיגון מהוונת עבור מושבי בטיחות לילדיים (עמ' 55)
  - טבלת למיקומים של מושבי בטיחות לילדיים i-Size (עמ' 62)
  - טבלת למיקומים של מושבי בטיחות לילדיים ISOFIX (עמ' 63)

## **נקודות העיגון של i-Size/ISOFIX למושבי בטיחות ילדים**

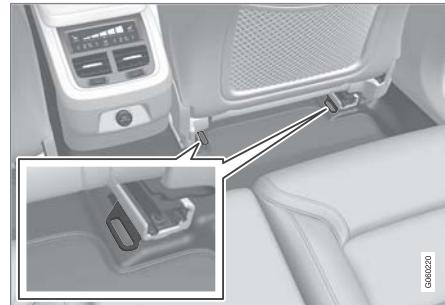
**ב-Size/ISOFIX** המכוון לשלבי התגובה המבוסס על תקן DIN 73130.

מיקום נקודות העיגון



מיקומי נקודות העגון מוסנים בסמלים<sup>2</sup> על ריפור משענת הגב.  
נקודות העגון i-Size/ISOFIX נמצאות מאחור כייסויים  
בחלק התיכון של משענת הגב של המושבים האחוריים,  
ולמושבם בחזיתו.

הרם את היפויוים כדי לגשם לנוקודות העיגון



**מיקומי נקודות העיגון במושב האחורי.**

נקודות העיגון במושב האחורי מוקמות על החלק האחורי של מסילות הרכפה של המושב הקדמי.

מידע קשר

- מושבי בטיחות לילדיים (עמ' 54)
  - נקודות התקינה עליונות עבור מושבי בטיחות לילדיים (עמ' 55)
  - נקודות העיגון של i-Size/ISOFIX למושבי בטיחות לילדיים (עמ' 56)
  - טבלה לפירוט מקומות מושבי בטיחות לילדיים המשתמשים בהגירות בטיחות של המכונית (עמ' 60)

בשנות והמלצות משוחזרת רחמאן לשוב

טבלה לפירוט מקומות מושבי הבטיחות לילדיים המשמשים בחגורות הבטיחות של המוניות (עמ' 60)

- טבלה למקומות של מושבי בטיחות לילדיים i-Size (עמ' 62)

טבלה למיקומים של מושבי בטיחות לילדיים ISOFIX (עמ' 63)

- 
- 
- 

**אזהרה**

אסור בחלל לאפשר למיشهו לעמוד או לשבת לפני מושב הנוסע הקדמי.

אסור על מושב הנוסע בתיוחת לילדי הפונה לאחר מכן מושב הנוסע הקדמי אם כרית האוור פעליה.

אסור בחלל לנושאים הפונים להזית (ילדים ומבוגרים) לשבת לפני מושב הנוסע הקדמי אם כרית האוור של הנוסע מושבתה.

אי פועלה בהתאם לעיל עלולה לגרום לסכנת פגיעה גופנית קשה או מוות.

#### תווית לכרית האוור של הנוסע



תווית על מנת השימוש בצד הנוסע הקדמי. תווית האזהרה של כרית האוור של הנוסע הקדמי ממוקמת כפי שמצווג לעיל.

- מיזע קשר
- מושבי בטיחות לילדיים (עמ' 54)
- התקנת מושב בטיחות לילדיים (עמ' 58)

#### מיקום מושב בטיחות לילדיים

חווב במקום את מושב הבטיחות לילדיים במקום הנכון המכוניות בחורת המיקום תלויה, בין שאר הדברים, בסוג של מושב הבטיחות לילדיים ואם כרית האוור של הנוסע מופעלת.



062096

מיאב בטיחות לילדיים הפונה לאחר מכן אוור אין מתאים זה להזית.

אם כרית האוור של הנוסע הקדמי פועלת, התקן תמיד מושב בטיחות לילדיים הפונה לאחר מכן מושב האחורי. אם ילד יושב במושב של הנוסע הקדמי או שהוא עלול להיפגע באופן חמור אם כרית האוור תעף.

אם כרית האוור של הנוסע הקדמי מושבתה אוז מותר להתקין מושב בטיחות לילדיים הפונה לאחר מכן מושב הנוסע הקדמי.

#### הערה

תקנות הנוגעות להובשת ילדים במכונית משנתנו מדינה למדינה. בדוק מה הן הדרישות היישומות.

- אם מושב הבטיחות לילדים מצויד ברגליות תמיכה, הקפד תמיד למקם את רגלית/רגליות התמיכה ישירות על הרצפה. אסור להתקין רגליות תמיכה על משענת רגלי או עצם אחר.
  - ניתן להשתמש במוביל ISOFIX כדי לאפשר את התקנת מושב הבטיחות לילדים.
- התקנה במושב האחורי**
- הקפד להשתמש במושבי בטיחות לילדים המומלצים על-ידי וולו, בעלי אישור אוניברסיטלי או מוג "אוניברסיטלי-לחיצה", ושמכונית מופיעה בראשית הייצן המפרטת את המכוניות להן המושב מתאים.
  - אסור להתקין מושב בטיחות לילדים עם רגליים במושב המרכזי.
- המושבים הקיצוניים מצוידים במערכת קיבוע ISOFIX ומאושרים עבור Size<sup>4</sup>.**
- המושבים הקיצוניים מוצוידים בנקודות עיגון עליונות. וולו ממליצה לשוך את הרצויות העליונות של מושב הבטיחות לילדים דרכוchor במשענת הראש לפני מתחזק בנקודות העיגון. אם לא ניתן לבצע זאת, פעל בהתאם להנחיות ייצן מושב הבטיחות לילדים.
  - אם מושב הבטיחות לילדים מצויד ברכזות תחתונות, אסור בהחלט לכובן את המושב מפנים לאחר שרכזות הוחתנו ונקבעו בנקודות העיגון התחתוניות. הקפד תמיד להסיר את הרצויות התחתונות כאשר מושב הבטיחות לילדים אינו מותקן.
  - אם מושב הבטיחות לילדים מצויד ברגליות תמיכה, הקפד תמיד למקם את רגלית/רגליות התמיכה ישירות

<b>הערה</b>
אסור בהחלט להשאיר מושב בטיחות לילדים שאינו מאובטח במכונית. אבטחה אותה תמיד לפי ההוראות של מושב הבטיחות לילדים, גם כשהיאנו בשימוש.

<b>הערה</b>
התקנה לזמן אורך ושימוש במושבי בטיחות לילדים עלולים לגרום לשיקום ובליי של אביזרי החברה של המכונית. וולו ממליצה על שימוש באביזרי ההגן מפנייגת הרגליים כדי להגן על אביזרי ההיור של המכונית.

<b>התקנה במושב הקדמי</b>
• כשmarketנים מושבי בטיחות לילדים הפונים לאחרו, ודא שכירית האוזיר של הנושא הקדמי מושבתה.
• כשmarketנים מושבי בטיחות לילדים הפונים לפנים, ודא שכירית האוזיר של הנושא הקדמי מופעלת.
• הקפד להשתמש במושבי בטיחות לילדים המומלצים על-ידי וולו, בעלי אישור אוניברסיטלי או מוג "אוניברסיטלי-לחיצה", ושמכונית מופיעה בראשית הייצן המפרטת את המכוניות להן המושב מתאים.
• אפשר להתקין מושב בטיחות לילדים מוג ISOFIX רק כשהמכונית מצויה עם אביזר קונסולה <sup>3</sup> ISOFIX <sup>3</sup> .
• אם מושב הבטיחות לילדים מצויד ברכזות תחתונות, וולו ממליצה להשתמש בעורן בנקודות העיגון התחתוניות. <sup>3</sup>

**התקנה מושב בטיחות לילדים**  
חווב שוכר מספר נושאים בעת ההתקנה של מערכת ריסון לילדים והשימוש בה, תוך חישבות במיקום ההתקנה של מערכת הריסון לילדים.

### ⚠️ **זהירות**

אסור להשתמש בכריות הגבהה (bosster) /מושבי בטיחות של ילדים בעלי סמכות פלאה או בעלי עיצוב אחר שיכולים להלחץ על חוץ ההתקנה של אבום הגנתה מכירית של אבום הגנתה מכירית של אבום הגנתה מכירית.

אל תאבטה את הרצויות של מושב הבטיחות לילדים אל מות המכונן ואופקי של המושב או קל-קיפיזם. מסילות או קורות שמתוחת למושב. שפות הדות עלולות לגרום נזק לרצויות.

אל תאפשר לחلك העלון של מושב הבטיחות לילדים להישען נגד השימוש הקדמי.

### ⚠️ **הערה**

כשמשתמשים בצד בטיחות לילדים, חשוב לקרוא את ההוראות ההתקנה הנכללות.

במקרה של שאלות לגבי ההתקנה ציוד בטיחות לילדים, פנה אל ייצן לקבלת הוראות ברורות ומפורטות יותר.

<sup>3</sup> מגוון האביזרים משתנה בהתאם לשוק.  
<sup>4</sup> משתנה בהתאם לשוק.

על הרצפה. אסור להתקין רגלית תמייה על משענת רגלי או עצם אחר.



עם ההתקנה של מושב בטיחות לתינוק במושב האחורי, ולולו ממליצה לשמר על מרחק של 50 מ"מ (2 סבובים) לפחות מהחלק הקדמי של מושב בטיחות לתינוק האחוריו בייתר של המושב שמאחוריו.

#### מידע קשרו

- מקומות מושב בטיחות לילדיים (עמ' 57)
- טבלה לפירוט מקומות מושבי בטיחות לילדיים המשמשים בהגוררות בטיחות של המכונית (עמ' 60)
- טבלה למיקומים של מושבי בטיחות לילדיים i-Size (עמ' 62)
- טבלה למיקומים של מושבי בטיחות לילדיים ISOFIX (עמ' 63)

**טבלה לפירוט מקומות מושבי הבטיחות לילדיים המשמשים בהגנות הבטיחות של המכונית**  
הטבלה מספקת המלצות למיקומים המתאימים למושבי בטיחות לילדיים, ולההאמהם לנגדל הילדיים.

<b>הערה</b>	
לפני התקינה של מושב בטיחות לילדיים במכונית, הקפד תמיד לקרוא בספר הנagara את החלק העוסק בתיקנת מושב בטיחות לילדיים.	

מושב אחורי מרכזי	מושב אחורי קיזוני	מושב קדמי (עם כרית אוויר מושבתת, מושבי בטיחות לילדיים פנויים לפנים בלבד) <sup>A</sup>	מושב פנויים לאחור בלבד <sup>A</sup>	משקל
U <sup>C</sup>	U <sup>C</sup>	X	U <sup>B, C</sup>	קבעה 0 עד 10 ק"ג
U <sup>C</sup>	U <sup>C</sup>	X	U <sup>B, C</sup>	קבעה 0+ עד 13 ק"ג
U <sup>E</sup>	L <sup>D</sup> , U <sup>E</sup>	UF <sup>B, E</sup>	L <sup>D</sup>	קבעה 1 9-18 ק"ג
U <sup>F</sup>	L <sup>D, G</sup> , *B, U <sup>F</sup>	UF <sup>B, F</sup>	L <sup>D</sup>	קבעה 2 15-25 ק"ג

משקל	פונימם לאחור בלבד <sup>A</sup>	מושב קדמי (עם כרית אוור מושבתת, מושבי בטיחות לילדות פונית לפנים בלבד <sup>A</sup> )	מושב אחורי קיבוצני	מושב קדמי (עם כרית אוור פעילה, מושבי בטיחות לילדות)
X קבועה 3 ק"ג 22-36		UF	G,*B,UF	UF <sup>B, F</sup>

U: מתאים למערכות ריסון לילדיים מקטגוריה "אוניברסלית" המאורשות לשימוש בקבוצת משקל זו.  
UF: מתאים עבור מושבי בטיחות לילדיים הפונים לפנים בעלי אישור אוניברסלי.  
L: מתאים עבור מערכות ריסון יולדים יכולות להיות מקטגוריות "רכב ספציפי", "מוגבל" או "אוניברסלי למחצה".  
B: מערכת ריסון מובנית מאושרת עבור קבוצת משקל זו.  
X: המושב אינו מתאים לילדיים בקבוצת משקל זו.

A: לפחות התקנת מושב בטיחות לילדיים, הארכת כרית המיד חיהת מחייבת מוכנסת.  
B: סתוואת תא מסעת הב מביך וקרף יותר.

C

(E1 043011146).

D

(E5 04212).

E

ולו ממליצה: מושב בטיחות לילדיים הפונה לאחרו עבר לילדים בקבוצת משקל זו.

F

ולו ממליצה: מושב הגבהה עם וללא גב (אישור סוג E5 04216; מושב הגבהה של ולו (אישור סוג E1 04301312).

G

ולו ממליצה: מושב בטיחות לילדיים מובנה (אישור סוג E5 04220).

- טבלה למיקומים של מושבי בטיחות לילדיים ISOFIX (עמ' 63)
- גוררות בטיחות (עמ' 42)



#### מידע קשור

- מיקום מושב בטיחות לילדיים (עמ' 57)
- התקנת מושב בטיחות לילדיים (עמ' 58)
- טבלה למיקומים של מושבי בטיחות לילדיים i-Size (עמ' 62)

## טבלה למיקומיים של מושבי בטיחות לילדיים i-Size

הטבלה מספקת המלצות למקומות המתאימים למושבי בטיחות  
ליילדיים -i. ולהתאמתם לאזור הילדיים.

סוג מושב הבטיחות לילדיים	מושבי בטיחות לילדיים	מושב קדמי (עם כרית אוורור מושבתת, מושבי בטיחות לילדים פנויים לאחרר בלבד)	מושב קדמי (עם כרית אוורור מושבתת, מושבי בטיחות לילדים פנויים לאחרר בלבד)	מושב אחורי קיזוני	מושב אחורי מרכזי
X	i-Size	X	X	X	X

U-i: מהאיים עבור מושב בפיוח לילדיים "אוניברטלי" Size-i. פונה לפנים ופונה לאחרו

X. לא מהאמים עבור מושבי בטיחות לילדיים בצללי אישור אוניברסיטאי

A וולו מליציה שלדים ישו במושבי בטיחות לילדים הפונים לאחור עד לגיל גדול ככל האפשר, לפחות עד לגיל 3-4 שנים.  
B רולו מליציה: BeSafe iZi Kid X2 i-Size (E4-129R-000002) אישר סג

מידע קשר

- מיקום מושב בטיחות לילדיים (עמ' 57)
  - התנקת מושב בטיחות לילדיים (עמ' 58)
  - TABLELA פירוט מקומותי מושבי בטיחות לילדיים המשמשים בחגורות בטיחות של המכונית (עמ' 60)
  - TABLELA למיקומים של מושבי בטיחות לילדיים ISOFIX (עמ' 63)
  - נקודות העגינה של i-Size/ISOFIX למושבי בטיחות לילדיים (עמ' 56)

הערה 
לפני ההתקנה של מושב בטיחות לילדיים חיבר להיות מואיש לפי UN Reg R44 ווגם המוכנית חיב להיכל ברשימת כלי הרכב של הייצור. תמיד לקרוא בספר הנג את החלק העוסק בהתקנת מושב בטיחות לילדיים.

מושב בטיחות לילדיים חיב להיות מואיש לפי UN Reg R44 ווגם המוכנית חיב להיכל ברשימת כלי הרכב של הייצור.

### טבלה למיקומים של מושבי בטיחות לילדיים ISOFIX

הטבלה מספקת המלצות למיקומים המתאימים למושבי בטיחות לילדיים ISOFIX, ולהתאמתם לגוזל הילדיים.

משקל	קובוצת גודל <sup>A</sup>	סוג מושב בטיחות לילדיים	מושב קדמי (עם כרית אויר מושבתת, מושבי בטיחות לילדיים פוניים לאחר בלבד) B, C	מושב קדמי (עם כרית אויר מושבתת, מושבי בטיחות לילדיים פוניים לאחר בלבד) C, B	מושב אחורי מרכזי פנימית, מושבי בטיחות לילדיים פוניים לפנים בלבד) C, B	מושב אחורי קיזוני	מושב אחורי מרכזי
עד 10 ק"ג	0+	E	מושב בטיחות לתינוק הפונה לאחור	X <sup>E</sup> , IL <sup>B, D</sup>	X	IL <sup>D</sup>	X
עד 13 ק"ג	E	מושב בטיחות לתינוק הפונה לאחור	X <sup>E</sup> , IL <sup>F, D, B</sup>	moshav_betichut_lilidim_fonah_alehor	moshav_betichut_lilidim_fonah_alehor	moshav_betichut_lilidim_fonah_alehor	moshav_betichut_lilidim_fonah_alehor
	C	מושב בטיחות לילדיים הפונה לאחור					
	D	מושב בטיחות לילדיים הפונה לאחור					



משקל	קובוצת גודל <sup>A</sup>	סוג מושב הבטיחות לילדיים	מושב קדמי (עט כרית אוויר מושבתה, מושבי בטיחות לילדיים פונים לאחרור בלבד) B, C	מושב אחורית אוויר פונים (עמ' כרית אוויר פונים בפנים) C, B	מושב אחורי קיזנגי
X	IUFG ,ILG	XE ,ILG,F,B	X	מושב בטיחות לילדיים הפונה לפנים A	
				מושב בטיחות לילדיים הפונה לפנים B	
				מושב בטיחות לילדיים הפונה לפנים B1	
X	IL	X	XE ,ILF, B	מושב בטיחות לילדיים הפונה לאחרור C	
				מושב בטיחות לילדיים הפונה לאחרור D	

ל-: מתקנים למכירת ריסון ילדי ISO FIX מסויימת. מערכות ריסון ילדים אלה הן עבורה הרכב הספציפי, ומתקגריות "מוגבל" או "אוניברסלי למחצה".

JUE: מתקנים למשרדים ביטון ילדיים מסוג AIXOFI ISO בפונת לבנים בעטגוריה אוניברסלית המאפשרות לשימוש בכלובות חמוץ.

X: אין מתאימים למערכות רישון ילדים ISOFIX.

A. למשובי עיגון ISOFIX קירם סוג קבוצת גודל המסייע בבחירה הנכונה בהתאם למשקל הגוף. ניתן לארח את קבוצת הגוף הגדולה ביותר בתווית מושב הילדיים.

פעולן עבור התנהקה של מושבי בטיחות לילדיים ISOFIX המוכרים בשם "אנטיפריזלי למצח" (IL) האם המכנית מזויה באחיזה קומסולה ISOFIX (מערך האחים נשנה בהתאם לשוק). אין כאן נקודות עגינה עליונות עבור מושבי בטיחות לילדיהם.

C. לצורך התקנת מושבי בטיחות לילדיים, הארכת כרית המושב חייבת תמיד להיות מוכנסת.

ולו ממליצה: מושב בטיחות לתינוק של ולון, המאובטח באמצעות ISO91X  
וישם אם ב(DBG) איזוב מאובטח בהוניבת

F. בונן את משפטות הבקבב כב שמשנות בראש איננו מפריצה למושב הילזום.

## הערה

## **הערה**

אזרה ▲

אסור בהחלט להשתמש במושב בטיחות לילדים הפונה לאחרור על מושב הנושא הקדמי אם כרית האויר של הנוסע נשללה.

מיצד קשור

- מיקום מושב בטיחות לילדיים (עמ' 57)
  - התגננת מושב בטיחות לילדיים (עמ' 58)

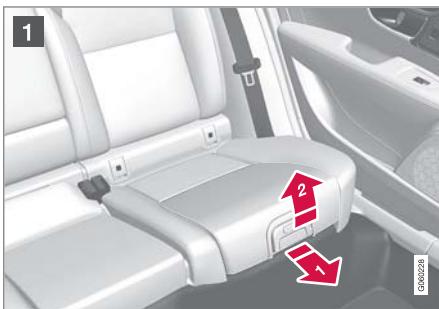
- טבלה לפירוט מקומות מושבי הבטיחות לילדיים המשמשים בהגורות הבטיחות של המכונית (עמ' 60)
- טבלה למיקומים של מושבי בטיחות לילדיים i-Size (עמ' 62)
- נקודות העיגון של i-Size/ISOFIX למושבי בטיחות לילדיים (עמ' 56)

## קייפול כלפי מעלה של כרית המושב במושב בטיחות אינטגרלי לילדיים\*

כרית המושב חייב תמיד להיות מקופלת כלפי מעלה בשימוש הבלתי אינטגרלי לילדיים. שימושה מושם כמושב בטיחות האינטגרלי לילדיים. אפשר לקפל את כרית המושב כלפי מעלה בשני מצבים. המצב השני יש להשתמש תלו依 במשקל הילד.

מצב עליון	מצב תחתון	משקל
33-55 ק"ג (ליבורות)	22-36 ק"ג (ליבורות)	ליבורות

מצב תחתון:



1 משוק את הדיתית לפנים וכיפוי מעלה כדי לשחרר את כרית המושב.

- שחגורת הבטיחות אינה עוברת לרוחב ה佐ואר של הילד או מתחת לכף

- שרירות המותניים של הגורת הבטיחות מזוממת נמוך מעל אגן הירכיהם כדי לספק את ההגנה הטובה ביותר.

### ⚠ אזהרה

ולו ממליצה שהתקין או החלפה של מושב הבטיחות לילדים המובה יבוצע במרקם מרושה שלו. אל תבצע כל שינוי ווספה למושב בטיחות ילדים מובנה, כמו פעולה שמס סבד על מושב בטיחות ילדים אף אם מדובר בעקבות תאונות, אוו הוב להחלף את כרית המושב, הגורת הבטיחות ומשענת הגב, אוו אול' את כל המושב. גם אם מושב הבטיחות לילדים רואת לא כל נזק, יתכן שהוא לא יוכל יותר לספק את אותה רמה של הגנה. הדבר ישים גם אם כרית המושב הייתה במצב מונך בזמן תאונה או מקרה דומה. הוב להחלף את כרית המושב גם היא בלוויה מאוד.

### ⚠ אזהרה

אם לא ממצאים כלשוןן את הוראות השימוש במושב בטיחות לילדיים המובה, הדבר עלול לגרום לפגיעה גופנית קשה לילד במקרה של תאונה.

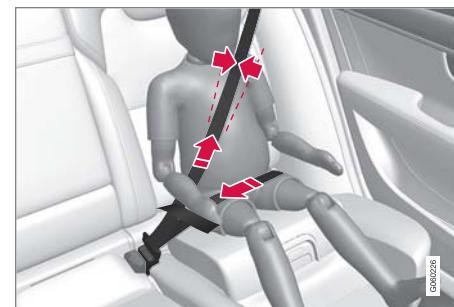
### מידע קשר

- מושב בטיחות לילדיים (עמ' 54)
- קייפול כלפי מעלה של כרית המושב במושב בטיחות אינטגרלי לילדיים\* (עמ' 66)
- קייפול כלפי מטה של כרית המושב של מושב בטיחות לילדיים אינטגרלי\* (עמ' 67)

## מושב בטיחות לילדיים מובנה\*

מושבי הבטיחות לילדיים המובנים במושבים החיצוניים בשורת המושבים השניהם מאפשרים לילדיים לשבת בנוחות ובבטיחות. מושב הבטיחות לילדייםNOW דהנץ' בשתיות טובה ולילדיים, ייחד עם הגורת הבטיחות של המוכנית. אפשר להגביה את כרית המושב לשני מצבים בהתאם למשקל הילד.

المושب ليلديين معتمد لشيئوش ليلديين الشوكليين 15-36 ك"ג (لיבורות) وبוגربا شل 95 ס"מ (37 ס"מ) לפחות. לפחות.



מצב נכון, יש להעביר את הגורת הבטיחות כדי שתימוקם פניה על חסרה.

לפני הנסעה בדוק:

- Sicherheit המושב מוגבה לתאום במשקל הנכון בהתאם למשקל הילד
- שכירת המושב נעולה במקומה
- שחגורת הבטיחות מגע עם גוף הילד ואינה רפואה או מופתולת

## קייפול כלפי מטה של כרית המושב של מושב בטיחות לילדיים אינטגרלי\*

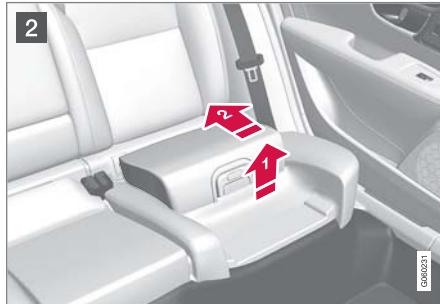
כמושב בטיחות לילדיים האינטגרלי אינו בשימוש, חובה לקלפל את כרית המושב כלפי מטה לתוכן המושב האחורי.

### הערכה

אי אפשר לכונן את כרית המושב מהמצב הגבוה למטה התחתון. מהמצב הגבוה, ראשית יש להוריד את כרית המושב עד הסוף אל המושב האחורי, ולאחר מכן יש לקפל אותה כלפי מעלה אל המצב התחתון.



**1** משוך את הידית לפנים כדי לשחרר את כרית המושב.



**2** הרם את כרית המושב כלפי מעלה בקצה קדמי ולהז挺  
אותה בחזרה כנגד משענת הגב כדי לנעול אותה.

### אזהרה

אם לא מבצעים כלשون את הוראות השימוש במושב הבטיחות לילדיים המבויה, ודבר עולג לגורם לפגיעה גופנית קשה לילד במקרה של תאונה.

### הערכה

אי אפשר לכונן את כרית המושב מהמצב הגבוה למטה התחתון. מהמצב הגבוה, ראשית יש להוריד את כרית המושב עד הסוף אל המושב האחורי, ולאחר מכן יש לקפל אותה כלפי מעלה אל המצב התחתון.



**2** לחץ את כרית המושב לאחרור כדי לנעול אותה.

מצב עליון, התחל מהמצב התחתון:



**1** לחץ על הלחצן כדי לשחרר את כרית המושב.

### מידע קשר

- מושב בטיחות לילדיים מובנה\* (עמ' 66)

- קייפול כלפי מטה של כרית המושב של מושב בטיחות לילדיים אינטגרלי\* (עמ' 67)



**2** לוח על מרכז כרית המושב כלפי מטה בכוח היד כדי לנעול אותו.

#### חשיבות !

לפני ההנמכתה, בדוק שלא נמצאים פריטים חופשיים (כמו למשל צעצועים) בשל שמתה לכרית מושב בטיחות לילדים.

#### הערה i

לפני הורדת משענת הגב האחורי, חיבים קודם להוריד את כרית המושב של מושב בטיחות לילדים.

#### מידע קשר \*

- מושב בטיחות לילדים מובנה\* (עמ' 66)
- קייפול כלפי מעלה של כרית המושב במושב בטיחות אינטגרלי לילדים\* (עמ' 66)

תצוגות ובקרה קולית



קונסולה מרכזית וקונסולה מנהרת

1 תצוגה מרכזית

2 מהבהבי חירום, הפשטה אדרים, מדיה

3 בורר הילוכים

4 כפטור התנועה

5 בקרת מצב נסיעה

6 בלם חניה

7 בלימה אוטומטית בזמן שהרכב נייח



8 צופר

9 לוח מקשים שמאלית בגלגל ההגה

10 פתיחה מסכת תא המנו<sup>ע</sup>

11 תאורת התצוגה, שחרור נעילה/פתיחה דלת

עropicת/<sup>\*</sup>סירה\*, כוונון אלומת פנס ראייה הלוגן

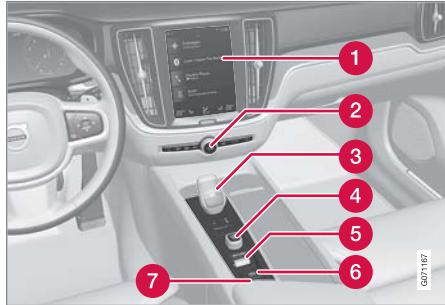
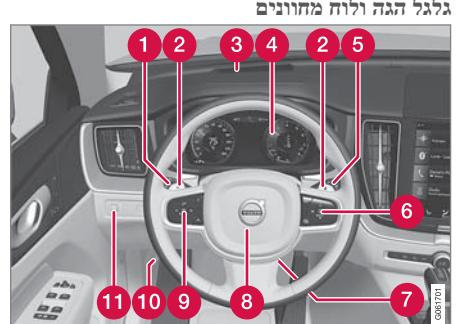
קונסולה תקרה

1 פנסי קרייה קדמים ותאורה פנימית

2 גג פנורמי\*

3 תצוגה בקונסולה התקפה, להצן \*ON CALL

4 עמעום ידני של המראה הפנימית

תצוגות ובקורות ליד הנהג במכונית עם הגה  
שמאליהמבטים הכלליים מציגים היכן ממוקמות התצוגות והבקורות  
שליד הנהג.

גלאג התגה ולוח מחוונים

1 פנסים מיוקם, אורות נסעה ביום, אור נמוך, אור גבוה,  
מנוחוני כיון, פנס ערפל אחורי, איפוס ומונה מרחק  
נסעה2 ידיות החילוף הילוכים על גלאג ההגה להחלפת הילוכים  
ידנית בתיבת הילוכים אוטומטית\*

3 תצוגה עילית\*

4 צג הנהג

5 מגבים ורחיצת שימושה, היישן גשם\*

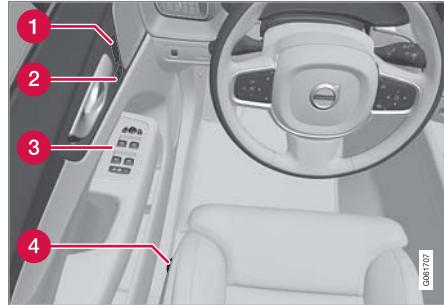
6 לוח מקשים ימני בגלגל ההגה

7 כוונון גלאג ההגה

### תצוגות ובקרות ליד הנהג במכונית עם הגה ימני

המיטרים הכלליים מציגים היכן מוקמות התצוגות והבקרות  
שליד הנהג.

### • תיבת היילוכים (עמ' 413)



- 1** זיכרונות עבור האדרוט מושב קדמי השמאלי\*, מראת צד  
ותצוגה עילית\*
- 2** מערכת נעה מרכזית
- 3** חלונות הצדדים, מראות צד, נעל השמאלי לבטיחות  
ילדים\*
- 4** כוונון מושב קדמי

### מידע קשרו

- מושב קדמי ימני (עמ' 166)
- כוונון מושב קדמי השמאלי\* (עמ' 167)
- כוונון גלגל ההגה (עמ' 179)
- בקרת תאורה (עמ' 138)
- התנועה המכונית (עמ' 400)
- צג הנהג (עמ' 74)
- סקירה כללית של הצג המרכזי (עמ' 97)



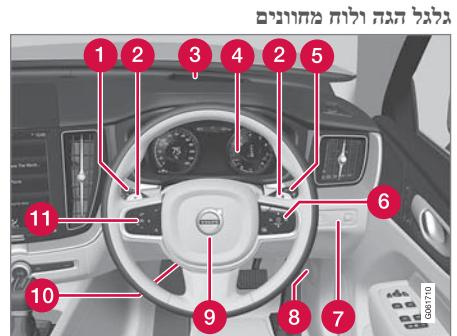
קונסולה מרכזית וקונסולה מנתרה

- 1 תצוגה מרכזית
- 2 מהבבבי חירום, הפשרת אדים, מודיעין
- 3 בורר הילוכים
- 4 כפתור התנעה
- 5 בקרת מצב נסיעה
- 6 בלם חניה
- 7 בלימה אוטומטית בזמן שהרכב נייח



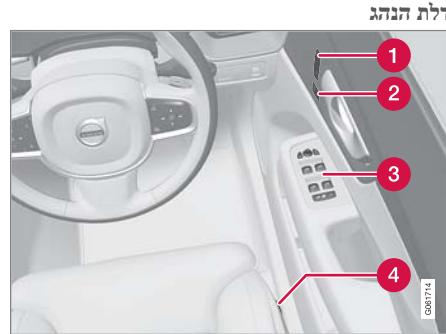
קונסולה תקרה

- 10 כוונון גלגל ההגעה
- 11 לוח מקשים שמאלית בגלגל ההגעה



גלגל ההגעה ולוח מקשיים

- 1 פנסי מיקום, אורות נסיעה ביום, אור נמוך, אור גבוה, מהווני כיוון, פנס ערפל אחרוי, איפוס מונה מרחק נסיעה
- 2 ידיות החולפת הילוכים על גלגל ההגעה להחלפת הילוכים ידנית בתיבת הילוכים אוטומטי\*
- 3 תצוגה עליית\*
- 4 צג הנהג
- 5 מגבים ורחיצת שמשה, היישן גשם\*
- 6 לוח מקשים ימני בגלגל ההגעה
- 7 תאורת התצוגה, שחרור נעילה/פתיחת דלת עופרת\*/סירה\*, כוונון אלומת פנס ראשי הלוגן
- 8 פתיחת מכסה תא המנווע
- 9 צופר



דלת הנהג

- 1** זיכרונות עבור הגדרות מושב קדמי חשמלי\*, מראת צד  
ו Zackoga עילית\*
- 2** מערכת נעילה מרכזית
- 3** חלונות חשמליים, נועל חשמלי לבטיחות ידים\*
- 4** כוונון מושב קדמי

מידע קשר

- מושב קדמי יدني (עמ' 166)
- כוונון מושב קדמי חשמלי\* (עמ' 167)
- כוונון גלגל ההגה (עמ' 179)
- בקרת תאורה (עמ' 138)
- התנועת המכונית (עמ' 400)
- צג הבהג (עמ' 74)
- סקירה כללית של הצג המركזי (עמ' 97)
- תיבת הילוכים (עמ' 413)



האирו הוא סכטטי - חלקם ממנו עשויים להיות שונים בהתאם לדגם המכונית.

**⚠️ אזהרה**

במקרה של תקלת בציגו בנהג, יכול להיות שהميدיע על הבלמים, כיריות האוורור או מערכות בטיחות אחרות, לדוגמה, לא יציג. במצב כזה, הנוהג לא יוכל לבדוק את המצב של מערכות המכונית או לקבל מידע ואת האזהרות הנוכחות.

### צג הניווט

צג הניווט מציג מידע על המכונית ועל הנוהגה. צג הניווט כולל מושביי מידע, מוחונים וסמליו היוני ואזהרה. תכונות צג הניווט תלויות במיוחד של המכונית, בהגדירות ובתפקודים הפעילים באותו זמן.

צג הניווט מופעל ברגע שדلت נפתחת, כמו לדוגמה במצב הנסיעה. צג הניווט כביה אחריו זמן מה כשהוא לא נמצא בשימוש. להפעלתו מחדש, בצע את אחת מהפעולות הבאות:

- לחץ על דושתת הבלם.
- הפעיל את מערכת ההצתה למצב I.
- פתח את אחת מהדלתות.

### ⚠️ אזהרה

אם צג הניווט כביה, איןו מואר עם הפעלה/התנעה או שאיןו קריין בחלקן או בכלל, אסור בהחלה לשימוש במכונית. עליך להגיע מיד למוסך. וללו ממליצה לפניה למוסך מורשה של לולו.

מיקום בציג הניווט:

בצד ימין	במרכז	בצד שמאל
מד סל"ד (טכומטר)/מד המערכת היברידית <sup>A</sup>	סמליל אזהרה ונוריות היוי	מד מהירות
מחוון החלפת הילוקים	מד טמפרטורה היצנית	מד אורך הנסעה (Trip)
מצב נהיגה	שעון	קילומטרז' <sup>B</sup>
מד דלק	הודיעות, במקרים מסוימים בתוספת גרפיקה	מידע מגביל מהירות ובקרה שיווט
מד סוללה היברידית	מידע אודוטות דלקות וחגורות בטיחות	מערכת מידע תמרוריים*

בצד ימין	במרכז	בצד שמאל
טוווח נסיעה של המכל	מצוב הטעינה	—
טוווח נסיעה של הסוללה	נגן המדיה	—
צריכת דלק רגעית	מפה ניוט*	—
תפריט היישום (מופעל באמצעות לוח המקשים בגלגל ההגה)	טלפון	—
—	זיהוי קולי	—
—	מצפן <sup>A</sup>	—

<sup>A</sup> תלו依 במקבב הרגינה שנבחה.

<sup>B</sup> קלימומטריאן מצטרב.

- מידע קשרו**
- הגדרות צג הנהג (עמ' 76)
  - סמל אזהרה בציג הנהג (עמ' 86)
  - סמל חיווי בציג הנהג (עמ' 84)
  - מחשב דרך (עמ' 79)
  - הודעות בציג הנהג (עמ' 94)
  - ניהול תפריט היישומים בציג הנהג (עמ' 93)
  - מצבי נסיעה (עמ' 420)



דוגמאות של סמל החוויי.

באמצעות הנשחה, יכולת הצורה הבסיסית להפוך לתרשים גורדי המציג היכן קיימת בעיה, או המבהיר מידע.

**סמל דינמי**  
הסמל הדינמי בצורתו הבסיסית.



במרכז צג הנהג יש סמל דינמי שהמראה שלו משתנה עבור סוגים הדעתות שונים. מסורת כחומה או אדמה סבב לסמול מצינית את דרגת החומרה של הבקרה או של הודעת האזהרה.

- מידע קשרו**
- צג הנהג (עמ' 74)
  - ניהול תפריט היישומים בציג הנהג (עמ' 93)
  - הגדרות אחרות בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית (עמ' 118)

.2. הקש על  
My Car → Displays → Driver Display Information

3. בחר מה צריך להיות מוצג ברקע:
  - Show no information in background
  - Show information for current playing media
- Show navigation even if no route is set •

בחרית ערכת נושא  
.1. הקש על Settings בתצוגה העליונה שבציג המרכז.

.2. הקש על

My Car ← Displays ← Display Themes

3. בחר ערכת נושא (מראת) עבור צג הנהג:

- Glass
- Minimalistic
- Performance
- Chrome Rings

בחרית שפה  
.1. הקש על Settings בתצוגה העליונה שבציג המרכז.

.2. הקש על

System → System Languages and Units → System Language  
השינוי שפיע על השפה בכל התצוגות.

הגדרות אלה הן אישיות ונשמרות באופן אוטומטי אל פרופיל הנהג הפעיל.

**הגדרות צג הנהג**  
אפשר לבחור את אפשרויות התצוגה של צג הנהג דרך תפריט היישומים בציג הנהג ודרך תפריט הגדרות בציג המרכזי.

**הגדרות דרך תפריט יישום צג הנהג**



הARIO הוא סכטטי - החלקים ממנו עשויים להיות שונים בהתאם לדגם המכונית.

תפריט היישום נפתח ומוביל באמצעות לוח המקלשים הימי בוגל הנהג.

בתפריט היישום תוכל לבחור איזה מידע יוצג על צג הנהג מ:

- (Mechanical Trip Computer) (מכחشب דורך)
- (Navi Media) (מכשיר מדיה)
- (Phone) (טלפון)
- מערכת הניווט.\*

**הגדרות דרך צג המרכזי**

בחירת סוג המידע

1. הקש על Settings בתצוגה העליונה שבציג המרכז.

מצין את רמת ההספק כשמנוע השריפה הפנימית מותנע. אם הסמל "מלא", המשמעות היא שהמנוע השריפה הפנימית בשימוש.



מצין את רמת ההספק כשמנוע השריפה הפנימית עומד להיות מותנע. אם הסמל אינו "מלא", המשמעות היא שהיא השריפה הפנימית לא בשימוש.



מחוון המראה שהסוללה היברידית נמצאת בטעינה כמו למשל כאשר לוחצים בעדינות על דושת הבלם.



#### הספק הנדרש על-ידי הנהג

המזהוג של מד המערכת היברידית מצין את היקומות של הספק המנווע הנדרש על-ידי הנהג באמצעות דושת האזזה. כל שהקירה גובהה יותר על לוח השינוי, כך ההספק הנדרש על-ידי הנהג גדול יותר בהילך הנוכחי. הסמן בין סמל הברק לבין הטיפה מראה את הנקודה שבה מונע השריפה הפנימית מתחילה לפעול.

**מד המערכת היברידית**  
במצבי הנסעה Pure ו-Hybrid, צג הנהג מראה מד מערכת היברידית שיכל לסייע לנוаг את המכוון באופןיעיל יותר מבחינה אנרגטית.



מד המערכת היברידית מציג באופנים שונים את היחסים והקשרים בין כמות הספק הנצרת מהמנוע החשמלי לבין כמות הספק הזמין.

#### סמלים במד המערכת היברידית

מצין את רמת זורם עבור ההספק הזמין של המנווע החשמלי. אם הסמל "מלא", המשמעות היא שהמנוע החשמלי בשימוש.



אם הסמל אינו "מלא", המשמעות היא שהמנוע החשמלי לא בשימוש.



#### מד דלק

מד הדלק בציג הנהג מראה את מפלס הדלק בכלכל.



האירור הוא סכמטי - חלקים ממנו עשויים להיות שונים בהתאם לדגם המוכן.

האזור בצד ימין במד הדלק מצין את כמות הדלק בכלכל. כשמפלס הדלק נמוך, סמל משאבת הדלק נדלק ומAIR בצד ימין. מחשב הנסעה מציג גם את טווח הנסעה עד למכל ריק.

#### מידע קצר

- צג הנהג (עמ' 74)
- מד סוללה היברידית (עמ' 78)
- מיילוי דלק (עמ' 440)
- מכל דלק - קיובולט (עמ' 621)



האנרגיה שבסוללה היברידית משמשת עבור המנוע החשמלי, אבל גם כדי לクリר או לחמם את המכונית. מחשב הנסעה מחשב את המרחק המוערך שאפשר להמשיך לנסעה עם האנרגיה שנותרה בסוללה היברידית.

**מד סוללה היברידית**  
מג הסוללה היברידית מראה כמה אנרגיה יש בסוללה היברידית.



המנוע מוחלט וזה השמייל אל הסוללה, הסוללה נטענת, למשל שלוחצים בקלות על דושתת הבלם או בזמן בלימת מנוע בנסעה בוחרך.



המכוניות מותנעת אבל נייחת, אין דרישת להספק.

#### מידע קשר

- מכבי נסעה (עמ' 420)
- צג הנהג (עמ' 74)
- בלם רגלי (עמ' 405)
- התנועה והדרמה של מנוע השריפה הפנימית ב-Twin Engine (עמ' 419)



המנוע החשמלי לא יכול לספק את כמות הספק המנוע הנדרשת ומנווע השריפה הפנימית מותנעו.

### מד אורך הנסיעה (Trip)

קיים שני מד אורך נסיעה, TM ו-TA.

ניתן לאפס את TM באופן יומי ו-TA מתאפשר באופן אוטומטי אם לא משתמשים במכונית במשך ארבע שעות לפחות.

המידע הבא נרשם במהלך הנסעה:

- קילומטרוא'
- זמן הנסיעה
- מהירות מוצעת
- ציריכת דלק מוצעת

הערכות יישומיים מהאיפוס האחרון של מד אורך הנסעה.

### קילומטרוא'

מונח המרחק (אודומטר) רושם את הקילומטרוא' הכלול במהלך המסע. לא ניתן לאפס את הערך זה.

### ציריכת דלק רגעית

מד זה מציג את ציריכת הדלק הרגעית של המכונית ברגע זה. הערך מתעדכן מדי שניה אחת בערך.

### טוווח נסיעה של המכבל

מחשבון הדרכן מחשיב את הקילומטרוא' הנוכחי לפי הדלק הזמין כתוב מכל.



החשבון מבוסס על ציריכת הדלק הממוצעת במשך 30 ק"מ (20 מיל) האחרון וכמות הדלק הנותרת הזמין להנעה.

כאשר המד מציג "----", אין מספיק דלק יותר לחישוב הקילומטרוא' הנוכחי. תדלק בהקדם האפשרי.

### מחשבון דרך

מחשבון הדרך של המכונית רושם ערכיהםagain מרחוק, ציריכת דלק ומילויים מוגעת במהלך הנסעה.

כדי לסייע לנוהגים חסכוניים בלבד, מוצע רישום זה של ציריכת הדלק הרגעית והן של ציריכת הדלק הממוצעת. ניתן להציג את המידע מחשבון הדרך בזג הנגינה.



דוגמאות למדוע מחשבון הדרך בזג הנגינה. האирו הוא סכימי - חלקים מן השווים להיות שונים בהתאם לדגם המכונית.

המודים הבאים כוללים במחשבון הדריך:

- מד אורך הנסעה (Trip)
- קילומטרוא'
- ציריכת דלק רגעית
- טוווח נסיעה של המכבל
- טוווח נסעה של הסוללה
- נסעה בחו"ל - מד מודיעות הולפי

ניתן לשנות את היחידות של המרחק, המהירות וכו' באמצעות הגדרות המערכת בזג המרכז.

### סמלים במהלך הסוללה היברידית



הסמל ⓘ במהלך הסוללה היברידית מציין שהתקード Hold מופעל, והסמל ⚡ מציין שהתקード Charge מופעל.

### מידע קשר

• צג הנגינה (עמ' 74)

• טעינת מצבר היברידי (עמ' 381)

• התקード Charge-Hold (עמ' 436) Charge-Hold ו-

- מידע קשרו**
- מראה את נתוני הנסעה בציג הניווט (עמ' 81)
  - איפוס מד המרחק המתאפס (עמ' 81)
  - הצג את הנתונים הסטטיסטיים של הנסעה בציג המרכזי (עמ' 82)
  - צג הניווט (עמ' 74)
  - שינוי הדרישות המורית של המערכת (עמ' 117)

ערך חזוי של הטווח עבורי נסעה במצב של הנעה شمالית. הבדל בערכיהם ההתחלתיים בין **Pure** לבין **Hybrid** מכך שהמכונית מושrichtה להשתמש ביוטר אנרגיה מהסוללה ההיברידית במצב **Pure**, וכן מכך שהמכונית עוברת אל בקרת אקלים במצב **ECO**.

**קילומטראו'** למסעה במצב של הנעה شمالית כדי להשיג את הקילומטראו' הגדול ביחסו הנסעה במצב של הנעה شمالית, דוגמא במכונית המופנית בחשמל חייב לחשב גם על החוסכון באנרגיה. ככל שפעלים ארוכנים (סטריאו, חימום חשמלי של החלונות/המראות/המושבים, ועוד) קර מאוד ממערכת בקרת האקלים, וכו') רבים יותר - כך הקילומטראו' האפשרי יהיה קצר יותר.

הערה
נוסף לזרם הגדול הנוצר בתא הנוסעים, האצה ובילמה פתאומיים, מהגרת המהירות גבראה, עומסים גדולים, טמפרטוריה חיינונית נמוכה ונשעיה במעלה מקיטינים את טווח הנסעה האפשרי.

**נסעה בחו"ל - מד מהירות חלופי**  
מד מהירות הדיגיטלי החלופי מאפשר לנוהג בדיניות בהן תמרורי הגבלת המהירות הם ביחסה שונה מזו המוצגת במכשירי המכונית.

המהירות הדיגיטלית מוצגת כתע ביחידה הנגדית זו המוצגת במד המהירות האנגלי. אם המד האנגלי שונה ב-**mph**, מד המהירות הדיגיטלי יציג את המהירות המקבילה ב-**km/h**, ולפכ'.

**הערה**

תיכון סטייה קלה אם סגנון הנהיגה השנה.

סוגנון נהיגה חסוכוני מספק בדרך כלל מרחק נסעה גדול יותר.

**טוויה של הסוללה**

המרקח המשוער שנitinן לנוהג עם כמות האנרגיה הומינה בסוללה ההיברידית מצוינת סמוך לסמל .

החויש מבוסס על היצירכה המומצעת של רכב בעל עמס רגיל, במהלך נסעה רגילה ותוך מהשבות במצב הפעלה של מזוז האויר - מופעל או מופסק. בעת עבר בין מצביו ההיבריד המהושך גדל מכירון **Pure-Hybrid** שבמצב Pure יש הדורות בקרת אקלים מופחתות (בקורת האקלים במצב **ECO**).

כאשר המד מציג "----", אין טווח מובטח לפי ההספק החשמלי הנוכחי.

**הערה**

תיכון סטייה קלה אם סגנון הנהיגה השנה.

סוגנון נהיגה חסוכוני מספק בדרך כלל מרחק נסעה גדול יותר.

עד תחלה לסוללה ההיברידית טעונה במלואה מכיוון שהיא להזין את סגנון הנהיגה גורמים אחדים המשפיעים על טווח הנסעה במצב של הנעה شمالית, וכו' בהרבה להשתמש בערך התחלתי כאשר המכונית טעונה במלואה. הערך התחלתי הוא נתון של "עד טווח" במקומות

### אייפוס מד המרחק המתאפס

—

אפס את מד המרחק המתאפס בעורף מtgt הדידית השמאלי.



אפס את כל המידע שבמד המרחק המתאפס TM (לדוגמה, קילומטראו', ציריכת דלק מסוימת, מהירות מוגענת ומשך הנסיעה) בלחיצת על הלוחן RESET של המtgt הדידית השמאלי.

לחיצת על הלוחן RESET מפעסת רק את הקילומטראו'.

אפשר לאפס את מד המרחק המתאפס TA רק באופן אוטומטי אם המכונית לא הייתה בשימוש במשך ארבע שעות או יותר.

### מידיע קשרוּר

• מחשב דרך (עמ' 79)

.1 פתח את תפריט היישום בציג הנהג בלחיצת (1).

(לא ניתן לפתח את תפריט היישום כשייש הודהה שלא אושרה בציג הנהג. ראשית יש לשאש את ההודעה על הלוחן O (4) לפני שייהה ניתן לפתח את תפריט היישום).

.2 נווט אל יישום מחשב הנסיעה לשמאלו או לימינו עם (2).

< ארבע השורות העולונות של התפריט מראות ערכים מודדים עבר מד המרחק TM. ארבע השורות הבאות מראות ערכים מודדים עבר מד המרחק TA. גלול למעלה או למטה ברישימה עם (3).

.3 גלול למעלה אל לחצני האופציות כדי לבחור איזה מידע להציג בציג הנהג:

- קילומטרeo'
- טווח נסיעה של המכונית
- טווח נסיעה של הסוללה
- נסיעה בחו"ל (מד מהירות הולפי)
- קילומטרeo' עבר מד המרחק המתאפס TM, TA או ללא תזואה של קילומטרeo'
- ציריכת דלק רגעית, ציריכת דלק מסוימת עבר TM או TA לחילופין, ללא תזואה של ציריכת הדלק
- בחירת אופציה או בטל את בחירתה באמצעות לחצן O (4). השינוי מתבצע מיד.

### מידיע קשרוּר

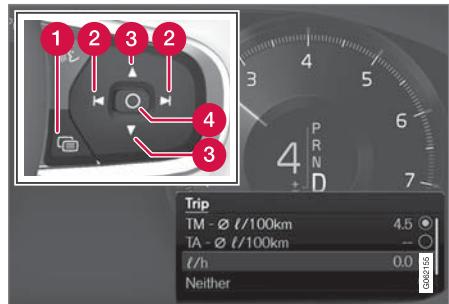
• מחשב דרך (עמ' 79)

• אייפוס מד המרחק המתאפס (עמ' 81)

### מראה את נתוני הנסיעה בציג הנהג

אפשר להציג בציג הנהג את הערכים המוחשימים והרשומים של מחשב הנסיעות.

הערכים נשמרים ביחסם מוחשב הנסיעות. אפשר לבחור את המידיע שיזכר בציג הנהג בתפריט היישומים.



פתח את תפריט היישום<sup>1</sup> ונווט בו באמצעות לוח המקשיים ימינו של גלול הניווט.

- 1 תפריט היישום
- 2 שמאל/ימין
- 3 למעלה/למטה
- 4 אישור

<sup>1</sup> האירור הוא סכמטי - חלקים ממנו עשויים להיות שונים בהתאם לדגם המכונית.

**הציג את הנתונים הסטטיטיסטיים של הנסעה בציג**

**המרכזז**  
הנתונים הסטטיטיסטיים של הנסעה ממחשב הנסעה מוצגים באופן גריי בציג המרכז ומאפשרים סקירה כללית המשמשת לביקורת חיצונית יותר בלבד.

פתח את היישום

**Driver performance**

הנתונים הסטטיטיסטיים של הנסעה ממחשב הדך<sup>2</sup>.  
כל עמודה בתרשים מסמלת מרחק של 1, או 10 ק"מ, או לחילופין מילויים. העמודות מתמלאות ימיין ככל שהנסעה מתקדמת. העמודה יימניא ביזור מצגיה ערך עבור המרחק הנוכחי. צריכת הדלק המומצעת וזמן הנסעה הכלול מהושבים מאז האיפוס האחרון של הנתונים הסטטיטיסטיים של הנסעה. צריכות הדלק והאנרגיה החשמלית מוגנות בגרפים נפרדים. צריכת החשמל היא צריכה "נטו", כלומר, האנרגיה שנצרכה פחותה האנרגיה המתחדשת שנוצרה בזמן בלילה.

**הערה**

בנסעה במצב של הנעה השמליות, אפשר להציג את צריכת הדלק בסטטיסטיקה של הנסעה, אם המהמם נושא<sup>3</sup> פועל.

**מידיע קשר**

- הגדרות לננתונים הסטטיטיסטיים של הנסעה (עמ' 82)
- מחשב דרך (עמ' 79)

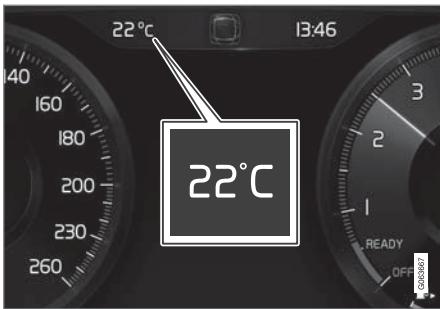
**מדיע קשר**

- הציג את הנתונים הסטטיטיסטיים של הנסעה בציג המרכז (עמ' 82)
- מחשב דרך (עמ' 79)
- איפוס מד המרחק המתאפס (עמ' 81)

<sup>2</sup> האירור הוא סכמי - חלקים מסוימים להיות שונים בהתאם לדגם המכונית.  
<sup>3</sup> ישם למחהם עד המופעל בלבד.

### מד טמפרטורה החיצונית

הטמפרטורה החיצונית מוצגת בציג הנגаг.  
היישן מזהה את הטמפרטורה שמחוץ למוגנית.



אם המוגנית הייתה נייחת, ייתכן שהמד יראה קריית  
טמפרטורה גבוהה מדי.

כשהטמפרטורה החיצונית היא בטווח של  $5^{\circ}\text{C}$   
עד  $+2^{\circ}\text{C}$  ( $36^{\circ}\text{F}$ )  $+23^{\circ}\text{C}$  עד  $23^{\circ}\text{F}$ ), סמל של פתיה  
שלג מAIR כדי להזיר מפני תנאים בהם קיימת  
סכתן החלקה.



הסמל נדלק גם לזמן קצר בתצוגה העילית\*, אם המוגנית  
מצוירת בה.

שינויי הידיות של מד הטמפרטורה וכוי' באמצעות הגדרות  
המערכת בתצוגה העילונה של הצג המרכזי.

### מידע קשרו

- צג הנגאג (עמ' 74)

- שינוי יידיות המדידה של המערכת (עמ' 117)

### GPS

כשהמוגנית מצוירת במערכת ניווט, אפשר לבחור לברור  
שלפי המקומות של המכוניות. עברו סוגים מסוימים של מערכות  
ניווט, ציריכים גם להגדיר את המיקום הנוכחי (המדינה) כדי  
לקבל את אורך הזמן הנוכחי. אם לא בוחרם Auto Time (המדינה) כדי  
השעה והתאריך מוכונים עם להציג חז' לעילתה וחז' למטה  
שלל מסך המגע.

### שעון קיץ

במדינות מסוימות, אפשר לבחור את ההגדרה  
Auto Daylight Saving Time לצורכי הגדרה אוטומטית  
של שעון קיץ. נבחר מדינות אחרות, אפשר לבחור את  
הגדירה Daylight Saving Time באופן ידני.

### מידע קשרו

- צג הנגאג (עמ' 74)

- הגדרות אחרות בתצוגה העילונה של התצוגה המרכזית  
(עמ' 118)



במצבים מסוימים, הודיעות ומידע יכולים לבסות את השעון  
בציג הנגאג.

בציג המרכזי מופיע השעון בחלק הימני העליון של סרגל  
המצב.

### הגדרות תאריך ושעה

- בחר

Settings → System → Date and Time

במרכז התצוגה העילונה של הצג המרכזי כדי לשנות את  
הגדרות של תבנית הציגת השעה והתאריך.

כוון את השעה והתאריך על-ידי לחיצה על החצים  
עליה/מטה על מסך המגע.

### תאריך ושעה

השעון מוצג בציג הנגאג וגם בציג המרכזי.

### מייקום השעון

סמל	מפרט
	תקלה במערכת הפענים הראשיים הסמל מאריך אם קיימת תקלה בתפקודABL (אורות פנאי אקטיביים) או אם התרחשה תקלה אחרת במערכת הפענים הראשיים.
	אורות גבויים אקטיביים מופעלים הסמל מאריך בכחול כאשר האורות הגבויים האקטיביים מופעלים.
	אורות גבויים אקטיביים מופסקים הסמל מאריך לבן כאשר האורות הגבויים מופעלים ובעת אותן באורות הגבויים.
	אורות גבויים אקטיביים מופעלים הסמל מאריך בכחול כאשר האורות הגבויים האקטיביים מופעלים. פנסי המיקום מופעלים.
	אורות גבויים אקטיביים מופסקים הסמל מאריך לבן כאשר האורות הגבויים האקטיביים מופסקים. פנסי המיקום מופעלים.

סמל	מפרט
	מערכת לחץ האויר בצמיגים הסמל מאריך כאשר לחץ האויר בצמיג נמוך מדי. אם קיימת תקלה במערכת לחץ האויר בצמיגים, הסמל ייהבב למשך כדקה אחת ולאחר כך יאיר באור קבוע. הסיבה לכך יכולה להיות שהמערכת אינה יכולה להוות לחץ אויר נמוך בצמיגים או להוור מפני כך כפי המתוכנן.
	מערכת בקרת פליטת המזהמים אם הסמל מאריך לאחר התנועה המוגע, ניתן שהסתבה היא תקלה במערכת בקרת פליטת המזהמים של המכונית. על מוסך לנורך בדיקה. חרטת וולו ממליצה לפנות למושך וולו מורשה.
	מחוון ציוון שמאלי וימני הסמל מהבב כאשר משתמשים במחווני הכוון.
	בלימה ווטומטת מושבLAT הסמל מאריך כאשר התקף מושבLAT ודוושת הבלם או בלם החניה מופעלים. הבלם מחזק את המכונית נייחת לאחר שהיא עצרה.
	פנסי מיקום הסמל מאריך פנסי המיקום מופעלים.

**סמל היוי בציג הנגא**

סמל היוי מתריעים בפני הנגא כי תפקוד פעיל, כי מערכת פועלת, או כי התרחשו תקלת או מצב חריג.



מידע, קרא את הטקסט בתצוגה

כאשר אתה ממערכות המכונית אינה מתנהנת כמו זהה, סמל המידע יAIR וטקסט יופיע בציג. סמל המידע יכול להאיר במקביל לסמלים אחרים.



תקלה במערכות הבלמים הסמל מאריך כאשר קיימת תקלה בבלם החניה.



אם סמל זה מאריך, המערכת אינה פועלת. מערכת הבלמים הרגילה של המכונית ממשיכה לפעול, אבל ללא תפקוד ABS.



בלימה ווטומטת מושבLAT הסמל מאריך כאשר התקף מושבLAT ודוושת הבלם או בלם החניה מופעלים. הבלם מחזק את המכונית נייחת לאחר שהיא עצרה.

## תצוגות ובקרה קולית

מפרט	סמל	מפרט	סמל	מפרט	סמל
סיווע בשמירה על נתיב וחישון הגשם סמל לבן: הסיווע בשמירה על נתיב פעיל ופסי סימון הדרכם מזהויים. חישון הגשם מופעל.		מערכת יציבות, מגב ספורט סמל מאיר אשר מצב ספורט מופעל. מגב ספורט מאפשר חוויה פיעילה יותר. המערכת מזהה האם דושת האצתה, תנועות גלגל הגהה והפניות פעילים יותר מנבigated רגילה ומאפשרת החלקה מבוקרת של החלק האחורי עד לרמה מסוימת לפני שהיא נכנסת לפעולה ומיציבה את המכונית.		אורות גבויהם מופעלים הסמל מאיר כאשר האורות הגבויים ופנסי המיקום מופעלים.	
סמל אפור: הסיווע בשמירה על נתיב פעיל אבל פסי סימון הדרכם אינם מזהויים. חישון הגשם מופעל.		פנס ערפל קדמיים מופעלים סמל זהਐור אם פנס הערפל הקדמי מופעל.		פנס ערפל אחורי מופעל סמל זהਐור אם פנס הערפל האחורי מופעל.	
בציעום מופחתים במקורה של כשל מני של חטיבת ההינע, המכויות יכולות לעבור למצב פעולות חרום עם הספק מנוע מופחת כדי למנוע נזק לחטיבת ההינע.		סיווע בשמירה על נתיב סמל לבן: הסיווע בשמירה על נתיב פעיל ופסי סימון הדרכם מזהויים. סמל אפור: הסיווע בשמירה על נתיב פעיל אבל פסי סימון הדרכם אינם מזהויים. סמל כתום: הסיווע בשמירה על נתיב מזהיר/מטרען.		חישון גשם מופעל סמל זהਐור כאשר חישון הגוף מופעל.	
<b>מידע קשרו</b> • צג הנהג (עמ' 74) • סמלאי אזהרה בציג הנהג (עמ' 86)		הפעלת-קדם של מיזוג האויר מופעלת הסמל מאיר אם מהם/מיזוג האויר של בלוק המנוע ותא הנוסעים מוגדרים להפעלת-קדם של מיזוג האויר של המכונית.		מערכת יציבות סמל מהבהב מצין כי מערכת יציבות בפועל. אם הסמל מאיר באור קבוע, קיימת תקלת במערכת.	

סמל	מפרט
	<b>תקלה מערכת</b> הסמל מאר בזמן נסיעה אם משחו לא תקין במערכת ההנעה. בו זמנית, יוצג גם טקסט הסבר בzag הנגה.
	<b>טמפרטורת מנוע גבוהה</b> הסמל נדלק בזמן נסעה כシステムטרוטר המגנו גבהה מדי. בו זמנית, יוצג גם טקסט הסבר בzag הנגה.

- מידע קשרו**
- סמלי היויו בzag הנגה (עמ' 84)
  - צג הנגה (עמ' 74)

סמל	מפרט
	<b>בלם התניה מופעל</b> סמל זה מאר באוון קבוע כאשר בלם החניה מופעל. סמל מהבhab מצין שאירועה תקלת. קרא את ההודעה בzag הנגה.
	<b>לחץ שמן נמוך</b> אם סמל זה מאר במהלך הנסעה, כשהלחץ שמן המנוע ומלא לפוי בדוק את מפלס שמן המנוע ומלא לפוי הזרוך. אם הסמל מאר ומפלס השמן תקין, פנה למושך. חברת וולוו ממליצה לפנות למוסך וולוו מורשה.
	<b>האלטרנטור איננו שוען</b> סמל זה מאר במהלך נסעה אם אירוע תקלת במערכת החשמל. בקר במושך. חברת וולוו ממליצה לפנות למוסך וולוו מורשה.
	<b>סכנת התגששות</b> התגששות עם כלי רכב אחרים, הילכי רגל, רוכבי אופניים או בעלי חיים גדולים. City Safety מתדרעה מפני סכנת

סמל	מפרט
	<b>אזהרה</b> סמל האזהרה האדום יAIR כאשר ארעה תקלת היכלה להשלפי לרעה על בטיחות או על הנגנות של הרכב. בו זמנית, יוצג גם טקסט הסבר בzag הנגה. סמל האזהרה עשוי להאיר גם יחד עם סמלים אחרים.
	<b>תזכורת חגורת הבטיחות</b> סמל זה מאר או מהבhab אם מישחו במושב קדמי לא חגור את חגורת הבטיחות או אם מישחו במושב אחורי הסיר את חגורת הבטיחות.
	<b>כריות אויר</b> אם הסמל ממשיך להAIR או מאר במהלך נסעה, זהתת תקלת באחת מערכות הבטיחות של המכונית. קרא את הודעה בzag הנגה. חברת וולוו ממליצה לפנות למוסך וולוו מורשה.
	<b>תקלה במערכת הבלמים</b> אם סמל זה מאר, ייתכן שEMPLIS נזול הבלמים נמוך מדי. פנו אל המוסך המורשה הקרוב ביותר לצורך בדיקתEMPLIS נזול הבלמים ולתיקון המפלס.

Neither the name of the University nor the .4  
names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

DISTRIBUTING THE SOFTWARE BE LIABLE FOR ANY DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

**BSD 4-clause "Original" or "Old" License**  
Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain .1  
the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

All advertising materials mentioning features .3  
or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.

### הסכם רישיון לציג הנגג

רישון הוא הסכם לזכות של הפעלת פעילות מסורתית או הוכות להשתמש בזכויות של מישחו אחר לפי התנאים והתנויות של ההסכם. שיקטט הבא הוא ההסכם של ולו עם היצן וא'

המפהה והואanganligiy.

### Boost Software License 1.0

Permission is hereby granted, free of charge, to any person or organization obtaining a copy of the software and accompanying documentation covered by this license (the "Software") to use, reproduce, display, distribute, execute, and transmit the Software, and to prepare derivative works of the Software, and to permit third-parties to whom the Software is furnished to do so, all subject to the following: The copyright notices in the Software and this entire statement, including the above license grant, this restriction and the following disclaimer, must be included in all copies of the Software, in whole or in part, and all derivative works of the Software, unless such copies or derivative works are solely in the form of machine-executable object code generated by a source language processor.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDERS OR ANYONE

CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.

IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The views and conclusions contained in the software and documentation are those of the authors and should not be interpreted as representing official policies, either expressed or implied, of the FreeBSD Project.

INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND

ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**BSD 2-clause “Simplified” license**  
Copyright (c) <YEAR>, <OWNER> All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain .1  
the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must .2  
reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND

### BSD 3-clause "New" or "Revised" License ►►

Copyright (c) 2011-2014, Yann Collet.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met.

Redistributions of source code must retain .1  
the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must .2  
reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Neither the name of the organisation nor the .3  
names of its contributors may be used to endorse or promote products derive from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE  
COPYRIGHT HOLDERS AND

CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY  
EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES,  
INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE  
IMPLIED WARRANTIES OF  
MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A  
PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.

IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT  
HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE  
FOR ANY DIRECT, INDIRECT,

BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL ANY OF THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE

USE OR THE INABILITY TO USE, OF THE FREETYPE PROJECT. As you have not signed this license, you are not required

to accept it. However, as the FreeType project is copyrighted material, only this license, or another one contracted with the authors, grants you the right to use, distribute, and modify it. Therefore, by using, distributing, or modifying the FreeType project, you indicate that you understand and accept all the terms of this license.

Redistribution Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- o Redistribution of source code must retain this license file ('licence.txt') unaltered; any additions, deletions or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation. The copyright notices of the unaltered, original files must be preserved in all copies of source files.
- o Redistribution in binary form must provide a disclaimer that states that the software is based in part of the work of the FreeType Team, in the distribution documentation. We

modifications, in commercial products, provided that all warranty or liability claims are assumed by the product vendor. Legal Terms 0. Definitions Throughout this license, the terms 'package', 'FreeType Project', and 'FreeType archive' refer to the set of files originally distributed by the authors (David

Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg) as the 'FreeType project', be they named as alpha, beta or final release. 'You'

refers to the licensee, or person using the project, where 'using' is a generic term including compiling the project's source code as well as linking it to form a 'program' or 'executable'. This program is referred to as 'a program using the FreeType engine'. This license applies to all files distributed in the original FreeType archive, including all source code, binaries and documentation,

unless otherwise stated in the file in its original, unmodified form as distributed in the original archive. If you are unsure whether or not a particular file is covered by this license, you must contact us to verify this. The FreeType project is copyright (C)

1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg. All rights reserved except as specified below.

- 1. No Warranty THE FREETYPE ARCHIVE IS PROVIDED 'AS IS' WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING,

## FreeType Project License

Copyright 1996-1999 by David Turner, 1 .1

Robert Wilhelm, and Werner Lemberg

Introduction The FreeType Project is distributed in several archive packages; some of them may contain, in addition to the

FreeType font engine, various tools and contributions which rely on, or relate to, the FreeType Project. This license applies to all files found in such packages, and which do not fall under their own explicit license. The license affects thus the FreeType font engine,

the test programs, documentation and makefiles, at the very least. This license was inspired by the BSD, Artistic, and IJG (Independent JPEG Group) licenses, which all encourage inclusion and use of free

software in commercial and freeware products alike. As a consequence, its main points are that:

- o We don't promise that this

software works. However, we are be interested in any kind of bug reports. ('as is' distribution)

- o You can use this software for whatever you want, in parts or full form, without having to pay us. ('royalty-free' usage)

- o You may not pretend that you wrote this software. If you use it, or only parts of it, in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you've used the FreeType code. ('credits')

We specifically permit and encourage the inclusion of this software, with or without



and with the following additions to the  
disclaimer:

There is no warranty against interference with  
your enjoyment of the library or against  
infringement. There is no warranty that our  
efforts or the library will fulfill any of your  
particular purposes or needs. This library is  
provided with all faults, and the entire risk of  
satisfactory quality, performance, accuracy, and  
effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through  
1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998,  
1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed  
according to the same disclaimer and license as  
libpng-0.96, with the following individuals added  
to the list of Contributing Authors.

Tom Lane

Glenn Randers-Pehrson

Willem van Schaik

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96,  
May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas  
Dilger Distributed according to the same  
disclaimer and license as libpng-0.88, with the  
following individuals added to the list of  
Contributing Authors.

John Bowler

Kevin Bracey

Sam Bushell

download our latest development version and  
read online documentation. You can also  
contact us individually at: David Turner  
<david.turner@freetype.org> Robert  
Wilhelm <robert.wilhelm@freetype.org>  
Werner Lemberg  
<>werner.lemberg@freetype.org

#### **Libpng License**

This copy of the libpng notices is provided for  
your convenience. In case of any discrepancy  
between this copy and the notices in the file  
png.h that is included in the libpng distribution,  
the latter shall prevail.

#### **COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:**

If you modify libpng you may insert additional  
notices immediately following this sentence.

libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through  
1.0.13, April 15, 2002, are Copyright (c)  
2000-2002 Glenn Randers-Pehrson and are  
distributed according to the same disclaimer and

license as libpng-1.0.6 with the following  
individuals added to the list of Contributing  
Authors

Simon-Pierre Cadieux

Eric S. Raymond

Gilles Vollant

also encourage you to put an URL to the  
FreeType web page in your documentation,  
though this isn't mandatory. These conditions  
apply to any software derived from or based  
on the FreeType code, not just the  
unmodified files. If you use our work, you  
must acknowledge us. However, no fee need  
be paid to us.

Advertising The names of FreeType's authors .3  
and contributors may not be used to endorse

or promote products derived from this  
software without specific prior written  
permission. We suggest, but do not require,

that you use one or more of the following  
phrases to refer to this software in your  
documentation or advertising materials:  
'FreeType Project', 'FreeType Engine',  
'FreeType library', or 'FreeType  
Distribution.'

Contacts There are two mailing lists related .4  
to FreeType: o [freetype@freetype.org](mailto:freetype@freetype.org)

Discusses general use and applications of  
FreeType, as well as future and wanted  
additions to the library and distribution. If  
you are looking for support, start in this list if  
you haven't found anything to help you in the  
documentation. o [devel@freetype.org](mailto:devel@freetype.org)

Discusses bugs, as well as engine internals,  
design issues, specific licenses, porting, etc.  
o <http://www.freetype.org> Holds the current  
FreeType web page, which will allow you to

**MIT License**

<Copyright (c) <year> <copyright holders>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software:

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE:

portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

The origin of this source code must not be .1 misrepresented.  
Altered versions must be plainly marked as .2 such and must not be misrepresented as being the original source.

This Copyright notice may not be removed or .3 altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

A "png\_get\_copyright" function is available, for convenient use in "about" boxes and the like:

```
printf("%s",png_get_copyright(NULL));
```

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files "pngbar.png" and ."pngbar.jpg" (88x31) and "pngnow.png" (98x31

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson randeg@alum.rpi.edu  
April 15, 2002

Magnus Holmgren

Greg Roelofs

Tom Tanner

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc.

For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger

Dave Martindale

Guy Eric Schalnat

Paul Schmidt

Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied "AS IS".

The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or

or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

מיזוג קשור  
• צג הנוגע (עמ' 74)

obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use

### **zlib License**

The zlib/libpng License Copyright (c) <year>  
<copyright holders>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising .from the use of this software

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

The origin of this software must not be .1 misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.

Altered source versions must be plainly .2 marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.

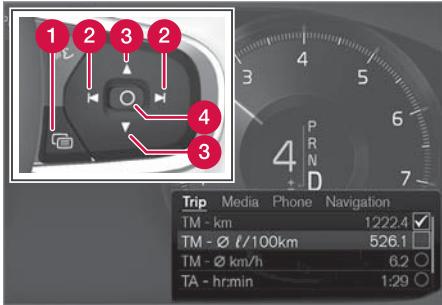
This notice may not be removed or altered .3 from any source distribution.

**.SGI Free Software B License Version 2.0**  
SGI FREE SOFTWARE LICENSE B (Version 2.0, Sept. 18, 2008)

Copyright (C) [dates of first publication] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person

### ניהול תפריט היישומים בציג הניווט

תפריט היישומים שבציג הניווט מופעל באמצעות לוח המקשים הימני של גלגל ההגה.



תפריט היישום ולוח המקשים הימני בגלגל ההגה. האירור הוא סכמטי.

- 1 פתוחה/סגור
- 2 שמאלי/ימין
- 3 למעלה/מטה
- 4 אישור

יישום	תפקידים
מחשב דרך	בחירה של מסלול ממקום נסיעה, בחירה של מה יוצג בציג הניווט, וכו'.
ngen המדיה	בחירה של המקור הפועל עבור ngen המדיה.
טלפון	תקשרות אל איש קשר מתוך רשימת השיחות.
הניות	הנחה ליעד, וכו'.

### מיפוי קשרוֹר

- צג הניווט (עמ' 74)
- סקירה כללית של הצג המרכזי (עמ' 97)
- ניהול תפריט היישומים בציג הניווט (עמ' 93)

**תפריט היישומים בציג הניווט**  
תפריט היישומים שבציג הניווט מספק גישה מהירה אל תפקידים הנמצאים בשימוש רגיל עבור יישומים מסוימים.



האирור הוא סכמטי.

אפשר להשתמש בתפריט היישומים בציג הניווט במקומות בתצוגה המרכזית ונitin להפעיל אותו באמצעות לוח המקשים הימני בגלגל ההגה. תפריט היישומים מקל על מעבר בין יישומים או תפקידים שונים שבתוך היישומים, ללא צורך בהרמת יד מגלגל ההגה.

### תפקידי תפריט היישומים

יישומים שונים אפשריים גישה אל סוגים שונים של תפקידים. אפשר לשולט ביישומים שלහן ובתפקידים השיכים להם מתפרק היישום:

מפרט	הודעה
עצור ודומם את המנוע. סכנה חמורה לגורימת נזק - התיעוץ במוסך <sup>B</sup> .	Stop safely <sup>A</sup>
עצור ודומם את המנוע. סכנה חמורה לגורימת נזק - התיעוץ במוסך <sup>B</sup> .	Turn off engine <sup>A</sup>
פנה מיד למוסך <sup>B</sup> כדי לבדוק את המכונית.	Service urgent Drive to workshop <sup>A</sup>
פנה בהקדם האפשרי למוסך <sup>B</sup> . כדי לבדוק את המכונית.	Service required <sup>A</sup>
זמן לטיפול סדר - פנה למוסך <sup>B</sup> . מזג לפני מועד הטיפול הבא.	Regular maintenance Book time for maintenance
זמן לטיפול סדר - פנה למוסך <sup>B</sup> . מזג במועד הטיפול הבא.	Regular maintenance Time for maintenance
זמן לטיפול סדר - פנה למוסך <sup>B</sup> . מזג לאחר שמועד הטיפול החל.	Regular maintenance Maintenance overdue



### הודעות בציג הנהג

צג הנהג יוכל להציג הודעות מידע או סיוע לנוהג במקורה של אירועים שונים.

### פתחה/סגירה של תפריט היישום

- לחץ כדי לפתחו/לסגור (1).
- < תפריט היישום נפתח/נסגר.

### הערה

לא ניתן לפתחו את תפריט היישום כשייש הודיעה של לאושרה בתצוגת הנהג. יש לאשר את הודיעה לפני שהיא ניתן לפתחו את תפריט היישום.

תפריט היישום נסגר באופן אוטומטי אחרי זמן של חסור פעילות או אחרי בזרה של אפשרויות מסוימות.

### ניות ובחירה בתפריט היישום

1. נווט בין היישומים על-די לחריצה על צד שמאל או צד ימין (2).
- < תפקודים עbor היישום הקודם/הבא מוצגים בתפריט היישום.

עbor בין התפקידים השונים של היישום שנבחר בתקשה על המקשם למעלה או למטה (3).

3. אשר או הדגשת אפשרות עbor התפקוד בלחיצת על אישור (4).

< התפקוד מופעל ובאפשרויות מסוימות תפריט היישום ייגר אחריו (5).

אם תפריט היישום נפתח שוב, התפקודים של היישום האחרון שנבחר מוצגים ראשונים.

### מידע קשר

- תפריט היישומים בציג הנהג (עמ' 93)
- הודיעות בציג הנהג (עמ' 94)

## תצוגות ובקרה קולית

עבור הודעות ללא להצנים:

- סגור את הودעה בלחיצה על אישור (2), או אפשר להודעה ליסגר באופן אוטומטי לאחר זמן מה.
- < ההודעה נעלמת מציג הנגаг.

אם יש צורך לשמר הודעה, היא תופיע ביחסו להודעה הנפתחת מהתצוגה היישומים בציג המרכז.

**Car message stored in Car Status application**  
מוזגת בציג המרכז ביצירוף לכך.

### מידע קשר

- הודעות בציג הנגאג (עמ' 94)
- טיפול בהודעה שנשמרה מציג הנגאג (עמ' 96)
- הודעות בציג המרכז (עמ' 125)

הודעות בציג הנגאג מטופלות על ידי שימוש בלוח המקשים המINI של גלגל ההונגה.



דגםאות של הודעות בציג הנגאג ולווח המקשים שבעזרו הימני של גלגל ההונגה, האור הוא סכטטי - חלקיים ממנו עשויים לדוחות שונים בהתאם לוגם המכונית.

① שמאל/ימין

② אישור

הודעות מסוימות בציג הנגאג מכילות להצן אחד או יותר לאישור הודעה או לאישור הבקשה, לדוגמה.

### טיפול בהודעה חדשה

עבור הודעות עם להצנים:

- .1. נווט בין הלהצנים בלחיצה על ימין או שמאל (1).
  - .2. אישר את הבחירה בלחיצה על להצן האישור (2).
- < ההודעה נעלמת מציג הנגאג.

הודעה	מפרט
<b>Temporarily off<sup>A</sup></b>	תקודם הופסק באופן זמני ומואופס באופן אוטומטי בזמן הנסעה או אחרי התחלת מחדש.

<sup>A</sup> חלק מהודעה, מוגנת ביחד עם מידע על מקום התרחשויות הבעה.

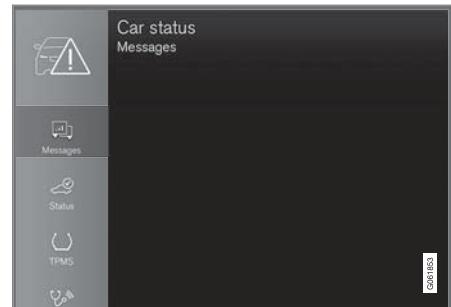
<sup>B</sup> מומלץ לנפט למסך ולול מושך.

### מידע קשר

- ניהול הודעות בציג הנגאג (עמ' 95)
- טיפול בהודעה נשמרה מציג הנגאג (עמ' 96)
- הודעות בציג המרכז (עמ' 125)

**טיפול בהודעה שנשמרה מציג הנגה**

בין אם הודעה נשמרה מציג המרכז או מציג המרכז, ההודעות מנוהלות בציג המרכז.



.Car Status application

אפשר לראות הודעות נשמרו ביבוסם  
הודעות המוצגות בציג הנגה ושיש צורך  
לשמר אותן נוספות ליבוסם  
**Car Status**  
ההודעה  
**Car message stored in Car Status**  
Status application



המרכזי בצרוף לכך.

להזמנה שירות עבורי הודעה שמורה:

- במצב תצוגה מקסימלית של ההודעה, לחץ על

**Request appoint.** Call to make Appointment<sup>4</sup> לקבלת סיווע בזמנת שירות.

Um < .Request appoint Appointments נפתחה ביחס וויצרה בקשה להזמנה עבורה שירות ותיקון.

Um : Call to make Appointment יישום הטלפון מופעל ומתקשר למרכו שירות כדי להזמין עבורה שירות ותיקון.

כדי לקרוא את ספר הניווט עבורי הודעה נשמרה:

- במצב תצוגה מקסימלית של ההודעה, לחץ על Owner's manual הנהה.

< ספר הניווט נפתח בתצוגה המרכזית ומציג מידע קישור אל ההודעה.

ההודעות נשמרו ביבוסם נמתקאות באופן אוטומטי בכל פעם שהמנוע מונע.

**מידיע קשר**

- ה הודעות בציג הנגה (עמ' 94)
- ניהול ה הודעות בציג הנגה (עמ' 95)
- ה ה הודעות בציג המרכז (עמ' 125)

קריאה הודעה שמורה

כדי לקרוא מיד את ההודעה נשמרה:

- לחץ על הלוחץ שמייםן להודעה

**Car message stored in Car Status application**

< ההודעה שנשמרה מוצגת ביחסים Car Status

כדי לקרוא את ההודעה נשמרה מאוחר יותר:

- . פותח את היחס Car Status מוצגת היחסים שבציג המרכז.

< היחס נפתח בתצוגת המשנה של תצוגת הבית.

2. בחר את הלשונית Messages ביחס.

< מוצג רשימה של ה הודעות שמורות.

3. הקש על ההודעה כדי להרהי/לצמצם.

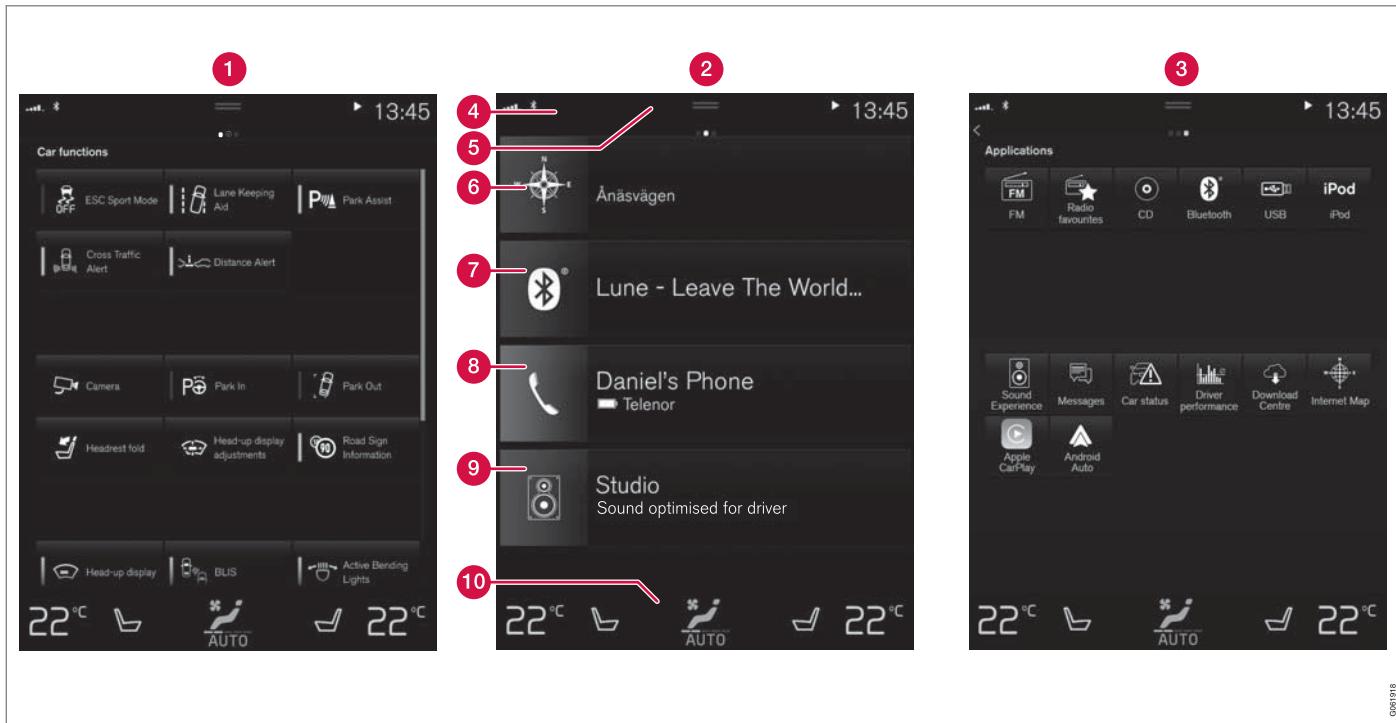
< מידע נוסף על ההודעה מוצגת בראשיה והתמונה שימושה ביחסים מציג באופן גריי מיידע אודור ההודעה.

**ניהול הודעה שמורה**

במצב תצוגה מקסימלית, להודעות מסוימות יש שני לחיצנים להזמנה שירות או לקרוא את ספר הניווט.

### סקירה כללית של הציג המרכזי

תפקודים רבים של המכונית מובקרים מהציג המרכזי. להלן מושג הציג המרכזי והאפשרויות שלו.



שלוש מבין התצוגות הבסיסיות של הציג המרכזי. החלק לימין או לשמאל כדי לגשת לתצוגת הפקודים או לתצוגת היישומים בהתקמה.<sup>5</sup>

- נגן מדיה (עמ' 472)
  - טלפון (עמ' 486)
  - בקרת אקלים (עמ' 191)
  - הפסקה ושינוי של עצמת הקול של המערכת בתצוגה המרכזית (עמ' 117)
  - שינוי המראה של התצוגה המרכזית (עמ' 117)
  - שינוי שפת המערכת (עמ' 118)
  - שינוי ייחדות המידה של המערכת (עמ' 117)
  - ניקוי התצוגה המרכזית (עמ' 594)
  - הודעות בזג המרכזי (עמ' 125)
  - ניווט - מוביל אל ניווט מפה, עם למשל Sensus \*Navigation אותה.
  - מידע - יישומים בהם נעשה שימוש לאחרונה הקשריים למדיה. הקש על התצוגת המשנה כדי להגדיל אותה.
  - Phone (טלפון) - מכאן ניתן להציג את תפקוד הטלפון.
  - הקש על התצוגת המשנה כדי להגדיל אותה.
  - תצוגת משנה נוספת - יישומים בהם נעשה שימוש לאחרונה או תפקודי מכוניות שאינם שייכים לתצוגת משנה אחרת כלשהי. הקש על התצוגת המשנה כדי להגדיל אותה.
  - שורת בקרת האקלים - מידע ויכולת ישירה לביצוע הדרות כדוגמת הגדרת טמפרטורה וחימום מושבים>.
  - הקש על הסמל במרכז שורת בקרת האקלים כדי לפתח את התצוגת בקרת האקלים עם אפשרות הגדרה נוספת.
- מידע קשר**
- ניהול הזג המרכזי (עמ' 99)
  - ניווט בתצוגות השונות של התצוגה המרכזית (עמ' 102)
  - תצוגת התפקודים בזג המרכזי (עמ' 108)
  - יישומים (עמ' 464)
  - סמלים בשורת המזב של הזג המרכזי (עמ' 110)
  - הדרות אחירות בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית (עמ' 118)
  - פתח הגדרה הקשרית בתצוגה המרכזית (עמ' 119)
  - ספר נג בזג המרכזי (עמ' 17)

- 1** ■ תצוגות תפקודים - תפקודי המכונית המופעלים או מושבטים בלחיצת. תפקודים מסוימים הם גם תפקודי הפעלה, ומושמעות הדבר הוא שהם פותחים חלון עם אפשרות לברך כלולות את Camera. הדרות עברו תצוגה עילית\* מובוצעת גם מתצוגת התפקודים, אבל הכוונים מובוצעים באמצעות לוח המETERS המני של גלגל ההגה.
- 2** ■ תצוגת הבית - התצוגה הראשונה שמופיעעה כשמשפעלים את המסך.
- 3** ■ תצוגת היישומים - יישומים שהורדו (ישומי צד שלישי) וישומים עברו תפקודים מושבצים, כדוגמת FM radio היישום. הקש על סמל יישום כדי לפתחו את
- 4** ■ שורת המזב - הפעולות המכנית מוצגות בחלק העליון של המסך. מידע ביחס לרשות ולהיבר מזג בצד שמאל של שורת המזב, ועל מידע הקשור למזהה, התצוגה השעון והחומר של פעילות המתקבצות ברקע מזגים בצד ימין.
- 5** ■ תצוגה עליונה - משוך את הרכטיסיה כלפי מטה לצורך גישה אל התצוגה העליונה. הגישה אל Settings, Owner's manual והדרות של המכונית מתחכעה מכאן. במרקמים מסוימים, אפשר לגשת אל הדרות החקריות (כמו Navigation Settings כמו למשל (Navigation Manual והדרות החקרי (Navigation Manual בתקופה העליונה.

\* אפשרות/אביור.



הטבלה שוללן מציגת את הנהלים השונים להפעלת המסך:

מסך או אינפרא-אדום בדיק מגע פנוי המסך מאפשר למסך לגלות אצבע הקרויה לפני המסך. טכנולוגיה זאת מאפשרת להשתמש במסך גם כוחזבשים כפפות.

שני אנשים יכולים להפעיל את המסך בו-זמנית, כך לדוגמה ניתן לכוון את בקרת האקלים עבורי הנגן ועבורי הנושא הקדמי בהתקאה.

### ניהול הbang המרכזי

רבים מהתקופדים של המכוניות מבוקרים וממוסטים מהbang המרכזי. הצג המרכזי הוא מסך מגע המגיב לנגיעה.

### שימוש בתפקודיות של מסך המגע bang המרכזי

המסך מגיב באופן שונה, בהתאם לפעולות המגע - לחיצה, גירירה או החלקה לרוחבו. פעולות דוגמת דפוך בין תציגות שונות, סימון פריטים וגיליה ברשימה יכולות להתבצע על-ידי נגיעה במסך בדרךים שונות.

נהול	פעולה לביצוע	תוצאה
לחץ פעם אחת.	להציג עט.	הדגשת עצם, אישור בחירה או הפעלת תפקוד.
לחץ פעמיים ברצף.	לחוץ ומחזק.	זום מתקרב (הגדלה) של פריט דיגיטלי, כמו המפה למשל. אוחז בפרקטי. אפשר להשתמש בו לצורך היזות ישום או נקודות מפה על המפה. לחץ והחזק את האצבע כנגד המסך ובאותו זמן גדרר את העצם אל המיקום הרצוי.
לחוץ ומחזק.	הקש פעם אחת עם שתי אצבעות.	זום מתרחק (הקטנה) של פריט דיגיטלי, כמו המפה למשל.
גירירה		מחליפה בין תציגות שונות, גוללת ברשימה, בטקסט או בתצוגה. החזק לחוץ וגרור כדי להזיז יישומים או נקודות מפה על המפה. גורר או פקית או אנכית במסך.



תוצאה	פעולה לבייזע	נוהל
מחליפה בין תצוגות שונות, גולلت בראשימה, בטקסט או בתצוגה. גורר אופקית או אנכית במסך. שים לב שנגיעה חלק העליון של המסך עלולה לגרום לפתיחה התצוגה העליונה.	החלקה/גרירה מהירה	
זום מתקרב (הגדלה).	גרירה והרחה	
זום מתרחק (הקטנה).	גרירה וקירוב	

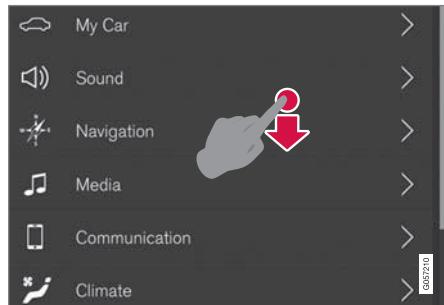
(i) הערה

בתצוגת הבית במצב רגיל - לחץ להחיצה קרצה על לחץ הבית. הנפשה המתארת גישה אל תצוגות שונות מוצגת על המסך.

**גילילה בראשימה, בטקסט או בתצוגה**  
כשוחווים גילילה נראה על המסך, אפשר לנกลול למיטה או לעליה בתצוגה. החלק לעלה/lמיטה בכל מקום בתצוגה.

- חוורה לתצוגות הבית מהתצוגה אחרת.
- לחץ להחיצה קרצה על לחץ הבית מתחת לצג המרכזי.  
< מוצג המצב האחרון של תצוגת הבית.
  - לחץ שוב להחיצה קרצה.  
< כל תצוגות של תצוגת הבית מוגדרות למצב בירית המחדל שלו.

- גורר את הבקרה לטמפרטורה הרצויה,
  - הקש על + או - כדי להעלות או להוריד את הטמפרטורה בהדרגה, או
  - הקש על הטמפרטורה הרצויה על הבקרה.
- מידיע קשר**
- הפעלה והפסקה של התצוגה המרכזית (עמ' 102)
  - הזות יישומיים ולהצנים בתצוגה המרכזית (עמ' 110)
  - מקלדת בתצוגה המרכזית (עמ' 112)



מהוון הגליליה מופיע בציג המרכז כאפשר לגלו בתצוגה.

#### שימוש בבקורת בציג המרכזי



בקרת הטמפרטורה.

בקורת המשמשת עבור תפקודים רבים של המכונית. וסת לדרוגה את הטמפרטורה בהתאם לדרכים הבאות:

## ניוט בתצוגות השונות של התצוגה המרכזית

קיימות חמיש תצוגות בסיסיות שונות בזג המרכז: תצוגת **הבית**, **תצוגה עליונה**, **תצוגת בקרת אקלים**, **תצוגת יישומים** ו**תצוגת תפקודים**. המסק מופיע באופן אוטומטי כשלטת הנזג נפתחה.

### תצוגת הבית

תצוגת הבית היא התצוגה המוצגת כשהמסך מתחילה לפעול. **Media ,Navigation ,Phone** היא כוללת ארבע תצוגות משנה: **Phone** ותצוגת משנה נוספת.

ישום כלשהו או תפקוד של המכונית שנבחר מהתצוגה היישומים הוא תצוגת התפקידים מתחילה לעלייה בתצוגה המשנה המתאימה של תצוגת הבית. לדוגמה **FM radio** מתחילה באירוע **Media**.

האריה הנוסף מציג את היישום או תפקוד המכונית שהוא אורותנים בשימוש ואינם שייכים לאף אחד משילוחות האורות. לאחר מכן.

תצוגת המשנה מציגות מידע קצר על כל אחד מהיישומים השניים.

### הערה

כשהמכונית מותנתה, תצוגת הבית מציגה מס' תצוגות-משנה המראות מידע על המצב הנוכחי של יישומים.

### הערה

בתצוגת הבית במצב רגיל - לחץ לחיצה קצרה על לחץ הבית. הנשפה המתארת גישה אל תצוגות שונות מוצגת על המסך.

### הערה

לא ניתן לבטל את פעולה המסך כשמנחה לביצוע פעולה מוצגת על המסך.

### הערה

התצוגה המרכזית מפסיקת לפעול באופן אוטומטי כשהמנוע דומם ודלת הנהגה נפתחה.

### מידע קשר

- ניקוי התצוגה המרכזית (עמ' 594)
- שינוי המראה של התצוגה המרכזית (עמ' 117)
- סקירה כללית של הציג המרכזית (עמ' 97)



לחוץ על התצוגה המרכזית.

ההשנה של השימוש בלחוץ הבית היא שהמסך מעומעם ומスク המגע כבר לא מאייב למגע. שורת האקלים עדין תזוזן כל התפקידים הקשורים למסך עדין פעילים, כגון בקרת אקלים, שמע, הניהה ווישומים. כאשר התצוגה המרכזית מעומעתה, זו הזדמנות טובה לנ��ות את המסך. ניתן להשתמש בתפקוד העמומים גם כדי לגורום להחשתת המסך כך שלא ייפיער במהלך הנהיגה.

1. לחץ לחיצה ארוכה על לחוץ הבית פיזי שמתחת למסך.
- < המסק יוחשurbן משורת האקלים שעדיין תהיה מזגת. כל התפקידים הקשורים למסך עדין פעילים.

2. הפעלה חדשה של המסך - הלחץ על לחוץ הבית.
- < התצוגה שהיתה פעילה לפניביבי המסך תונז שוב.

## תצוגות ובקרה קולית

לחץ על הסמל כדי לסגור את תצוגה בקרת האקלים ולהזoor אל התצוגה הקודמת.



### תצוגת היישומים

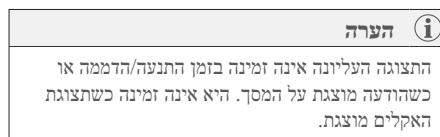


תצוגות יישומים עם יישומי המכונית.  
החלק באזבנעם מימין לשמאלי<sup>6</sup> לרוחב המסך כדי להיכנס לתצוגת היישומים מתצוגת הבית. כאן אפשר למצוות יישומים שהורדו מהרשת (យිෂෝම් ජය ස්ලිඩ්) ויישומים עבור

בתצוגה העליונה, ניתנת גישה אל המפורטים להלן במספר מקרים:

- הדרה מבוססת הקשר (כמו למשל **Navigation Settings** בתצוגה העליונה כשהישום (כמו למשל ניווט) פועל).
- ספר נаг הקשיי (כמו למשל **Navigation Manual** העליונה אל כתבי טקסט בספר הנаг הדיגיטלי הקשורים אל התוכן המוצג במכשיר).

צא מהתצוגה העליונה - לחץ מהחץ לתצוגה העליונה, על להציג הבית או בחלק התיכון של התצוגה העליונה ורורו kali מעלה. התצוגה שמתהמתת לתצוגה העליונה מתגללה שוב לעין זמיןיהשוב לשימוש.



### הערכה

התצוגה העליונה אינה זמיןה בזמן התנהעה/ודמה או כשוהועה מוצגת על המסך. היא אינה זמיןה כשהצוגה האקלים מוצגת.

### תצוגת בקרת האקלים

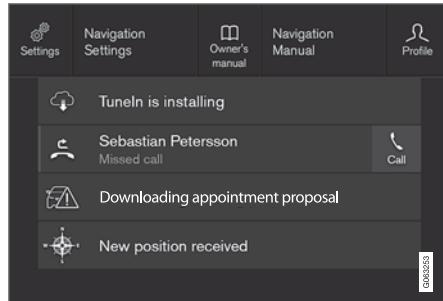
שורת האקלים גלויה תמיד במהלך התיכון של המסך. אפשר לקובע את הגדרות האקלים המקובלות ביזור ישרות במקום זה, כמו לדוגמת הגדרת הטמפרטורה והזמן המושב\*. לחץ על הסמל במרכזה שורת האקלים כדי לפתוח שוב את תצוגת בקרת האקלים ולאפשר גישה אל האדרות אקלים נוספת.



### שורות המצב

הפעילות של המכונית מוצגות בחלק העליון של המסך. נתוני הרשת ומידע החיבור מוצגים בצד שמאל של שורת המצב, ואילו מידע הקשור למדריך, השעון והוויי המראה שפעלויות מתרחשות מוצגים בצד ימין.

### תצוגת עליונה



תצוגה עליונה משוכחה כלפי מטה.

לשונית ממוקמת במרכזה שורת המצב בחלק העליון של המסך. פותח את התצוגה העליונה להציג על הלשונית או על-ידי גירירה/התקלה מהחלון העליון כלפי מטה על-פני המסך.

בתצוגה העליונה, הגישה זמיןה תמיד עברו:

### Settings

### Owner's manual

### Profile

ההודעות השמרות של המכונית.

<sup>6</sup> ישם עברו מכוניות עם הגה שאלתי. עברו מכוניות עם הגה ימני - החלק את האזבנעם בכיוון ההפרק.

תפקודים מושבצים, כמו למשל **FM radio**. יישומים מסוימים מציגים מידע קצר ישירות בתצוגת היישומים, כמו למשל מספר ההודעות שלא נקרו או עברו לאחר מacenן. הקש על היישום כדי לפתחו אותו. היישום נפתח לאחר מacenן בארהה אליו הוא שיך, כמו למשל **Media**.

תוכל לאגלו כלפי מטה בתצוגת היישומים, בהתאם למספר היישומים. עשה זאת על-ידי החלקה/גרירה מלמטה למעלה. חזר שוב אל תצוגת הבית על-ידי החלקה משמאלי לימין<sup>6</sup> לרוחב המסך, או בליחיצה על לחץ הבית.



תצוגת התפקידים עם לחיצנים עבור תפקידיו מכוניות שונות.

החלק את האזבע משמאלי לימין<sup>6</sup> לרוחב המסך כדי להיכנס אל תצוגת התפקידים מציגות הבית. מכאן תוכל להפעיל או לבטל את הפעולה של תפקידוי מכוניות שונים, לדוגמה **\*Park Assist**, **\*Lane Keeping Aid**, **\*BLIS**.

בתהאמם לכמויות התפקידים, קיימת כאן גם אפשרות לגלול כמעט מזהה בתצוגה. עשה זאת על-ידי החלקה/גרירה מלמטה למעלה.

<sup>6</sup> ישם עברו מכוניות עם הגה שפאל. עברו מכוניות עם הגה ימני - החלק את האזבע בכיוון ההפק.

שלא כמו בתצוגת היישומים, שבו היישום נפתח בליחיצה, תפקוד מופעל או שפועלו מובטלה על-ידי לחיצה על החץ התפקיד הרלבנטי. תפקידים מסוימים (תפקיד הפעלה) נפתחים בהلون חדש כשלהחצים עליהם.

חוור שוב אל תצוגת הבית על-ידי החלקה מימין לשמאלי<sup>6</sup> לרוחב המסך, או בליחיצה על לחץ הבית.

#### מידע קשרו

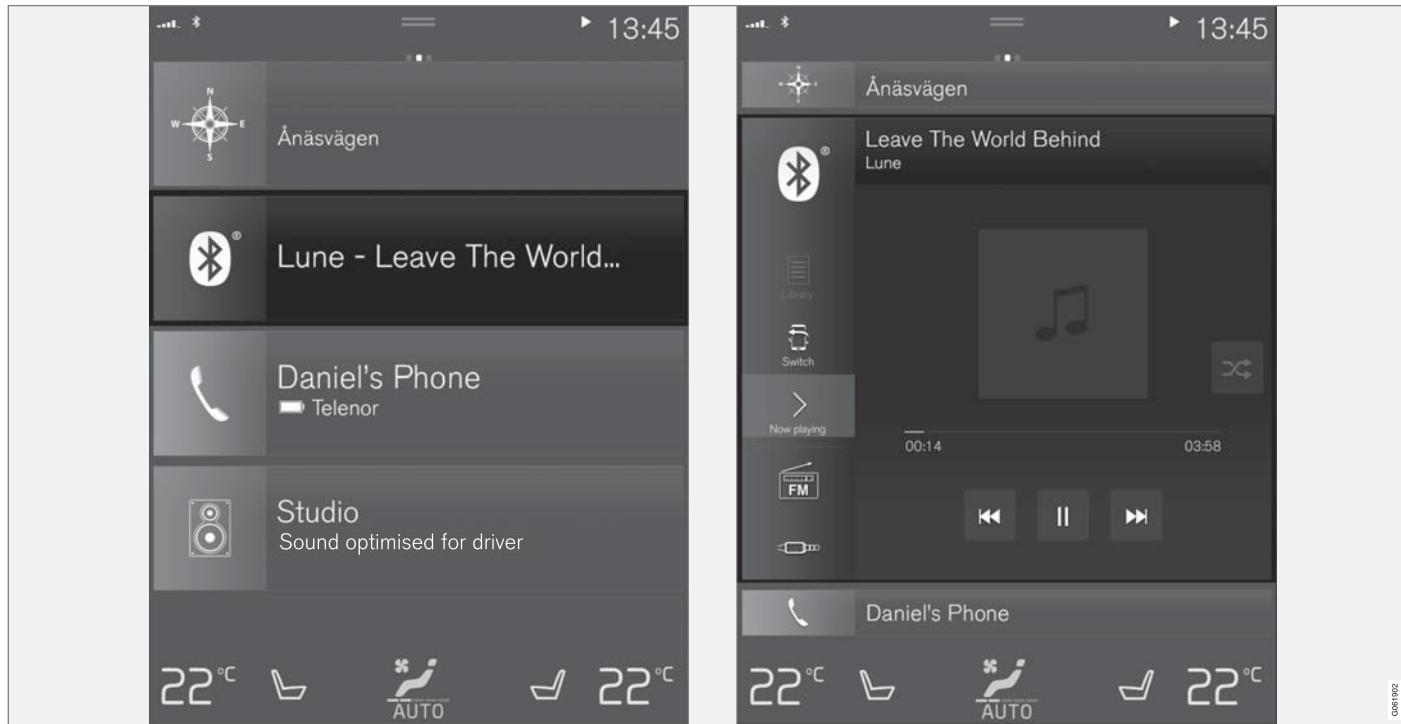
- ניהול תצוגות משנה בגג המרכזי (עמ' 105)
- סמלים בשורת המצב של הגג המרכזי (עמ' 110)
- הגדרות אחרות בתצוגה העילונה של התצוגה המרכזית (עמ' 118)
- פתח הגדרה הקשרית בתצוגה המרכזית (עמ' 119)
- ספר נאג בגג המרכזי (עמ' 17)
- פרויפיל נאג (עמ' 122)
- בקרת אקלים (עמ' 191)
- יישומים (עמ' 464)
- תצוגת התפקידים בגג המרכזי (עמ' 108)
- סקירה כללית של הגג המרכזו (עמ' 97)

### ניהול תצוגות משנה בזג המרכזי

תצוגת הבית מורכבת מארבע תצוגות משנה: Navigation, ותצוגת משנה נוספת. ניתן להרחיב תצוגות Media, Phone אליה.



## הרחבת תצוגת מזג-בreeze בירירת המחלד



מצב רגיל ומצב מורחב של תצוגת מזג-בreeze בזג המרכז.

0061902

- מידיע קשרו**
- ניהול הציג המרכזי (עמ' 99)
  - הפעלה והפסקה של התצוגה המרכזית (עמ' 102)
  - ניוט בתצוגות השונות של התצוגה המרכזית (עמ' 102)

במצב מורה, פתח יישום במצב מלא -  
לחץ על הסמל.



לחץ על הסמל כדי לחזור למצב  
מוראה, או לחץ על לחצן הבית  
בתחתית המסך.



לחצן הבית של הציג המרכז.  
קיים תמיד אפשרות לחזור לתצוגת הבית בלחיצת על לחצן  
הבית. כדי לחזור לתצוגה הרגילה של תצוגת הבית במצב  
מצב מלא – לחץ פעמיים על לחצן הבית.

הרחתת תצוגות משנה:

- עבור אריהים **Phone** ו-**Media**, **Navigation** ו-**Media**: לחץ  
במקום כלשהו בתצוגת המשנה. כאשר אריה מורה,  
האריה הנוסף בתצוגת הבית מורחק באופן זמני. שני  
האריהים האורחים ממוקעים וローיד מסויים יוצגו.  
בעת הקשה על האראה הנוסף, שלושת האರיהים  
האחרים ממוקעים וローיד מסויים יוצגו.

התצוגה המורחבה מספקת גישה לפקודים הבסיסיים  
של היישום.

סגירת תצוגת משנה מורה:

- ניתן לסגיר את תצוגת המשנה בשלוש דרכים שונות.
- הקש על החלק העליון של תצוגת המשנה המורחבה.
- הקש על אריה אחר (אריה זה ייפתח במצב מורה  
במקום הנוכח).
- לחץ לחיצת קצהה על לחצן הבית הפיזי שמתוחת  
לצג המרכז.

**פתיחת או סגירה של תצוגת משנה** במצב מסך מלא  
ניתן לפתח את האריה הנוסף<sup>7</sup> ואת האריה של  
**Navigation** במצב מסך מלא, עם הרבה יותר מידע ועם  
אפשרויות הגדולה נוספת.

כאשר תצוגה חדשה הדרישה נפתחת במצב מסך מלא, לא יוצג  
מידע מתצוגות המשנה האחרונות.

<sup>7</sup> אינו שימוש בכל היחסומים או תפקודי המכונית שנפתחים באמצעות האריה הנוסף.

**סוגים שונים של להצנים**  
קיים שלושה סוגים שונים של להצנים עבור תפקודים המכוונים; ראה להלן:

אל תצוגת התפקידים מתחזנת הבית על-ידי החלקת האזבע משמאליليمן לרוחב המסך.<sup>8</sup>

### תצוגות התפקידים בציג המרכזי

כל להצנים של תפקידים המכוניים מוקמים בתצוגות תפקודים, אחת מהतצוגות הבסיסיות של הצג המרכזי. נווט

סוג להצן	תcona	משפיע על תפקוד המכוני
להצני תפקידים	בעל מצב מופעל/מופסיק.	רוב להצנים בתצוגת התפקידים הם להצני תפקידו.
להצני הפעלת תפקיד	כשתפקידו כלשהו פועל, נורית LED מאירה הצד שמאל של הסמל עבור להצן. לחץ על להצן כדי להפעיל/להפסיק את התפקיד.	משתפקיד כלשהו פועל, נורית LED מאירה הצד שמאל של הסמל עבור להצן. לחץ על להצן כדי להפעיל/להפסיק את התפקיד.
להצני חניה	אין לו מצבים מופעל/מופסיק.	Camera • Headrest Fold • Head-up Display Adjustments • клוחצים על להצן הפעלת תפקיד, נפתח חלון עבור התפקיד. לדוגמה, הוא יכול להיות חלון לשינוי מצב המושב.
להצני חניה	יש להם את המצבים מופעל, מופסיק וסרייקה. דומים להצני תפקיד אבל עם מצב נוסף עבור סרייקת חניה.	Park In • Park Out •

<sup>8</sup> ישם עבור מכוניות עם הגה שפטי. עבור מכוניות עם הגה ימני - החלק את האזבע בכיוון ההptr.



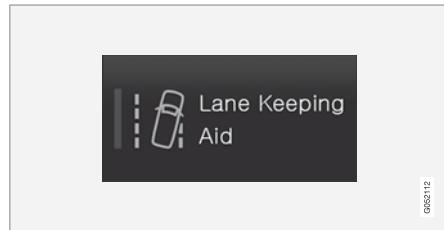
כשמשולש אזהרה מוצג בחלק הימני של הלחצן, שהוא אינו פעעל כפי המוגדר.

- **מידע קשר**
- ניהול הצג המרכזי (עמ' 99)
- ניוט בתצוגות השונות של התצוגה המרכזית (עמ' 102)

כשנורית LED מאירה בירוק בלחצן תפקוד או הניה, ההפוך מופעל. כשהפוך מופעל, מוצג טקסט נוספת בסוף הכול הסבר על התפקידים השונים. הטקסט מוצג למשך מספר שניות ולאחר מכן הלחצן מוצג כשןורית ה-LED מאירה.

עבור 'Lane Keeping Aid' הtekst 'Lane Keeping Aid Works only at certain speeds מוצג, לדוגמה, כשהלחצן לחוץ.

לחוץ על הלחצן לחיצה קצרה פעם אחת כדי להפעיל או להפסיק את פעולה ההפוך.



פעולה ההפוך מופסקת כשןורית ה-LED כבוייה.

## סמלים בשורת המצב של הגג המרכזי

סקירת הסמלים העשויים להיות מוצגים בשורת המצב של הגג המרכזי. שורת המצב מציגת פעילויות במכשיר, ובמקרים מסוימים, גם את המצב שלון. לא כל הסמלים מוצגים כל הזמן עקב מגבלת מקום בשורת המצב.

סמל	מפורט
	מחוברת לאינטרנט.
	הנדידה מופעלת.
	עצמת אות בראשת טלפון נייד.
	מחובר התקן .Bluetooth מופעל אבל לא מחובר התקן.
	מידע נשלה אל ה-GPS וממנו.
	מחוברת לרשת Wi-Fi.
	הקשר הרווחה הופעלה (נקודה חמה אחורית). או המכונית תשף את החיבור הזמין.
	מודם המכונית הופעל.
	שיטוף USB פעיל.



הערה

לא ניתן להויסף יישומים ולהציגו תפקוד של המכונית למקומות שכבר תפסו.

- מידע קשור
- תצוגת התפקידים בגג המרכזי (עמ' 108)
- יישומים (עמ' 464)
- ניהול הגג המרכזי (עמ' 99)

## הוזות יישומים ולוחצים בתצוגה המרכזית

אפשר להזין את היישומים והלוחצים של תפקודים המכוניים בתצוגה התפקידים ובתצוגת התפקידים בהתאם ולאורך אותן כפי שורציהם.

1. החלק את האזבע מימין לשמאל<sup>9</sup> כדי לgesת אל תצוגת היישומים, או החלק את האזבע משמאלי לימיו כדי לgesת אל תצוגת התפקידים.
2. הקש על יישום או להציג והזק אותו לחוץ.
  - < היישום או הלוחץ משנה גודל והופך להיות מעט שקט. כעת אפשר להזין אותו.
3. גורר את היישום או את הלוחץ למקום פניו בתצוגה. מספר השורות המרבי הזמין לשימוש לצורך מיקום יישומים או להצנים הוא 48. כדי להזין יישום או להציג אל מחוץ לתצוגה הנראית לעין, גורר אותו אל החתית התצוגה. שורת חדשנית צירופין, בהן אפשר למקם את היישום או את הלוחץ. באופן זה אפשר למקם יישום או להציג במקום נמוך יותר, שאינו נראה לעין במצב הרגיל של התצוגה. החלק את האזבע על המסך כדי לגלגל למעלה או למטה בתצוגה.



הערה

הסתדר את היישומים בהם אתה משתמש לעתים רוחקות או שאתה משתמש בכל עלי-ידי העברתם אל החלק התיכון, מהונ למסך הנראה לעין. באופן זה יהיה קל יותר למצוא את היישומים בהם אתה משתמש לעתים קרובות יותר.

<sup>9</sup> שימוש מכוון עם הגה שפאל. עברו מכוון עם הגה ימני - החלק את האזבע בכיוון ההפרק.

סמל	מפרט
	תולין מתבצע.
	קוצב הזמן של הפעלה-הקדם של מיזוג האוורור פעיל.
	מקור השמע המופעל.
	מקור השמע נעצר.
	モתבצעת שיחת טלפון.
	מקור השמע מושתק.
	חדשות מתכבות מעורוץ הרדיו.
	התקבל מידע תנועה.
	שעון.

#### מידע קשר

- נווט בתציגות השונות של התצוגה המרכזיות (102 עמ' )
- הודיעות בזג המרכז (עמ' 125)
- מכונת מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)
- חיבור התקן באמצעות שקע USB (עמ' 479)
- טלפון (עמ' 486)
- תאריך ושעה (עמ' 83)

### מכלולת בתצוגה המרכזית

המקלדת של התצוגה המרכזית מאפשרת להכניס נתונים באמצעות הממשקים. כמו-כן אפשר "לצייר" ביד אותיות ותוויות על המסך.

אפשר להשתמש במקלדת כדי להכניס נתונים, אותיות ומספרים, לדוגמה לכתוב הודעות טקסט מהמכונית, להכניס סיסמאות, או להפוך נושאים מסוימים בספר הניווט הדיגיטלי.

המקלדת מוצגת רק כשהאפשר להכניס רשותות במסך.



התמונה מציגה סקירה כללית של חלק מהלוחונים שייצגנו במקלדת. המראת משתנה בהתאם לאגדמות השפה ולהקשר שבו נעשה שימוש במקלדה.

שורה של מילים או תווים מסוימים<sup>10</sup>. המילים המוצעות הצעות בלוחיצה על החץ הימני והחץ השמאלי. הקש על הצעה כדי לבחור בה. שים לב שתפקיד זה אינו

מתואמת לכל שמקלידים אותיות חדשות. עבר בין

<sup>10</sup> שם לשפות אסיהיות.



- מידע קשרו**
- החלטת שפט המקלט על התצוגה המרכזית (עמ' 115)
  - הכנס את הספרות, האותיות והמלים באופן יני בתצוגה המרכזית. (עמ' 115)
  - ניהול הציג גזג המרכז (עמ' 99)
  - ניהול הودעות טקסט (עמ' 491)

- שנה בהרבה. כדי לאפשר החלפת שפות במקלדת, יש להוסיף תחיליה את השפות תחת 'הגדרות'.  
8 רונה.  
9 מבטל טקסט שהוכנס. לחיצה קצרה מוחקתתו אחד בכל פעם. החזק את הלחץן לחוץ כדי למחוק מילים במהירות גודלה יותר.  
10 משווה את מצב המקלט לכתיבת אותיות ותווים בכתב ידי במקומות זאטה.

לחיצת על לחץן האישור מעיל הטקסט (לא בAIR) מאפשרת את הטקסט שהוכנס. המראה של הלחץן משתנה בהתאם להחשה.

#### גרסאות של אות או ספרה

E	É	È	Ê	Ë	E	
Q	W	ï	R	T	Y	U
A	S	D	F	G	H	J

אפשר להכניס גרסאות שונות של אות אוトー, כמו למשל É או ï, על ידי החזקת האות או התו במצב לחוץ. מוצגת תיבה המראה את הגרסאות השונות האפשריות של אותיות או תווים. לחץ על הגrsaה הרצוייה. אם על נבחרת גרסה מסוימת, מוכנסים האות/התו המוקוריים.

נemark בכל השפות המוציעות. אם הטעקו אין זמין, השורה לא תוצג במקלדת.

2 התווים המוצעים במקלדת תלויים בשפה שנבחרה (ראה נקודת 7). רק על התו כדי להכניס אותו.

3 הלחץן פעול בדריכים שונים, בהתאם להקשר שבו משתמשים במקלדת - או להכנסה @ (כאייר מכנים כתובת דוא"ז) או כדי ליצזר שורה חדשה (להכנסת טקסט רגלי).

4 מסתיר את המקלט. אם הדבר לא ניתן, הלחץן אינו מוצג.

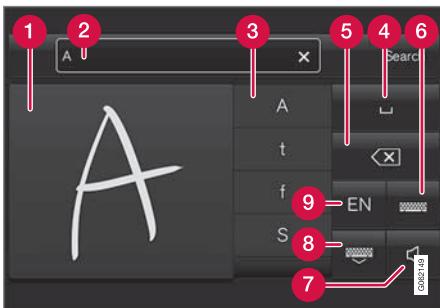
5 משמש להכנסת אותיות גדולות (בלועזית). לחץ פעם נוספת כדי להכניס אותות גדולות אחרות כך להמשיך בה הכנסת אותיות קטנות. לחיצה נוספת הופכת את כל האותיות לאותיות גדולות. הלחיצה הבאה מהזירה את המקלט לאותיות קטנות. במצב זה, האות הראשונה אחריו נקודה, טימן קרייה או סימן שאלה תהיה אות גדולה. גם האות הראשונה בשדה הטקסט היא אות גדולה. בשדות הטקסט המיועדים לשמות או כתובות, כל מילה מתחילה באופן אוטומטי באות גדולה. בשדות טקסט עבור סיסמאות, כתובות אינטראקט או הכנסה כתובות דוא"ל, כל האותיות נרשומות באופן אוטומטי כאותיות קטנות, אלא אם נקבע אחרת עם הלחץן.

6 הכנסת מספר. המקלט (2) מוצגת כעת עם ספרות. לחץ על ABC, שמודגס במצב ספרות במקומות 123 כדי להזור את מסך האותיות, או על ~#\# כדי לפתוח את המקלט עם התווים המוחדים.

7 משנה את שפת הכנסת הטקסט, כמו למשל EN. התווים והצעות המילים הזמינים (1) משתנים בהתאם לשפה

### הכנס את הספרות, האותיות והמלילים באופן ידני במצג המרכזיות.

המקלדת של הציגות המרכזית מאפשרת לך להקליד ספרות, אותיות ומיללים על המסך עלי-ידי "צ'וור" ביד. לחץ על המקש במקלדת כדי לשנות מצב הקלה עם המקשים להכנס אותיות וספרות באופן ידני.



- 1 אוצר לרשימת ספרות/אותיות/מילים/חלקי מילה.
- 2 שדה הטקסט שבו התרום או הצעות המילויים <sup>11</sup> מופיעים כשם נכתבים על המסך (1).
- 3 עצות עברו ספרות/אותיות/חלקי מילה. דרך הרשימה.

כדי להחליף שפת מקלדת עם רשימתה:

- 1 לחץ להיזה אורךה על הלוחץ.
- 2 הרשימה נפתחת.

2. בחר את השפה הדורישה. אם נבחרו יותר מארבע שפות תחת Settings, אפשר לגלוול את הרשימה מהמקלדת. < המקלדת מותאמת לשפה שנבחרה וניננות הצעות למיללים אorrect.

כדי לשנות את שפת המקלדת ללא הגנת הרשימה:  
- לחיצה אחת קזרה של הלוחץ.  
< המקלדת מותאמת לשפה הבאה ברשימה ללא הגנת הרשימה.

- מידע קשר שניי שפת המערכת (עמ' 118)
- מקלדת בציגות המרכזית (עמ' 112)

**החלפת שפת המקלדת על התציגות המרכזית**  
כדי לאפשר החלפת שפות שונות במקלדת, יש להוסיף תחילה את השופטת מהת **Settings**.

**הוספה או מחיקה של שפות בהגדירות**  
המקלדת מוגדרת באופן אוטומטי לדוחן שפה כמו שפה המרחבת. אפשר להתקדים באופן ידני את שפת המקלדת מוביל להפעלת שפת המערכת.

- 1 לחץ על **Settings** בציגות העליונה.
- 2 הקש על

**System → System Languages and Units → Keyboard Layouts**

3. בחר בשפה אחת או ביותר מטור הרשימה.  
< עכשו אפשר להחליף בין השופטת שנבחרו ישירות מזווית המקלדת עבורי הונכת טקסט. אם לא נבחרה אף שפה באופן פעיל תחת **Settings**, המקלדת נשארת באותה שפה כמו שפת המערכת של המכונית.

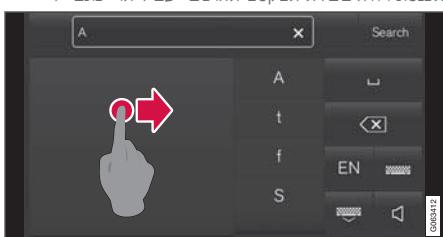
**החלפה בין שפות שונות במקלדת**  
כשנבחרו מספר שפות ב-**Settings**, הלחוץ במקלדת משתמש למעבר בין השופטות השונות.



<sup>11</sup> שם עבור מספר שפות מערכת.



החלף שורה בשדה הטקסט חופשי בכתיב ייד  
[13]

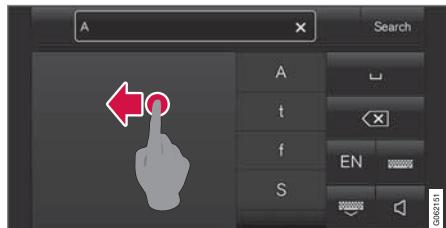


הכנס רווח על-ידי צירום מוקף משמאלי לימין.<sup>14</sup>

- מקלדת בתצוגה המרכזית (עמ' 112)

.2 הכנס את הספרה/אות/המילה על-ידי המתנה קצרה.  
< מוכנסת הספרה/אות/מילה שבראש הרשימה. ניתן לחזור תח' אחר בלחיצה על התו, האות או המילה הדורשיות ברישימה.

#### מיהיקה/החלפה של תווים/אותיות שנרשמו ביד



מחק את התווים בשדה הטקסט (2) בהחלקה אצבע לרוחב שדה כתיבתה ביד (1).

- יש מספר אפשרויות למיהיקה/החלפה של תווים/אותיות:  
• לחוץ על התו או המילה הרצויים ברישימה (3).

- לחוץ על לחוץ בביטול הטקסט (5) כדי למחוק את האות ולהתיחילשוב.
- החלק את האצבע בכיוון אופקי מימין לשמאל<sup>12</sup> מעלה האוזור המזיען לאותיות שנכתבו ביד (1). מחק מספר אותיות על-ידי החלקה האצבע מעלה האוזור מספר פעמים.

- לחיצה על-X בשדה הטקסט (2) מוחקת את כל הטקסט שהוקלד.

רוווח. אפשר ליצור רוחם גם על-ידי הכנס מקף (-) באוצר המזיען עבור אותיות הנכתבות ביד (1). ראה את הכוורת "הכנסת רווח בשדה הטקסט החופשי עם זיהוי כיב-יד" של להלן.

**5** בטל טקסט שהוכנס. לחוץ קצרה כדי למחוקתו אחד/אות אחת בכל פעם. המתן לרגע לפני לחיצת החזרה כדי למחוק את התו הבא/האות הבא, וכך.

**6** חזר אל המקלדת עם הכנסת תווים רגילה.

**7** מנתק/פעיל את השמע בזמן כניסה.

**8** מסתיר את המקלדת. אם הדבר לא ניתן, הלחץ איןנו מגן.

**9** החלף שפת הכנסת טקסט.

#### כתיבת ספרות/אותיות/מילים ביד

1. כתוב ספרה, אות, מילה או קליקם של מילה באוצר העזרן עבור אותיות הנכתבות ביד (1). כתוב מילה או הקליק מילה זו מעל זו או בשורה.

< מוצגים מספר הצעות לכתיבת ספרות, אותיות או מילים (3). הבחירה הבירה ביותר נמצאת בראש הרשימה.

#### חשוב !

אל תשתמש בעצמים חדים על המסך מכיוון שהם עלולים לשירותו אותו.

12 עבר מקלדת בעברית - החלק את האצבע בכיוון ההפוך. החלטה מימין לשמאלו יוצרת רווח.

13 נורו מקלדות בעברית - ציריך את אותו התו, אבל בכיוון הפוך.

14 עבר מקלדת בעברית - ציריך את המפרק מימין לשמאלו.

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

### שינוי ייחidot המידה של המערכת

- הגדירות של ייחidot המידה נקבעות בתפריט הצג המרכזי .  
Settings
- 1. לחץ על Settings בתצוגה העילונה שבצג המרכז.
- 2. המשך אל

**System → System Languages and**

**.Units → Units of Measurement**

- 3. בחר בשיטת ייחidot המידה:

- Metric - קילומטרים, ליטרים ומעלות צלזיות.
- Imperial - מילילים, גלונים ומעלות צלזיות.
- US - מילילים, גלונים ומעלות פרנגייט.
- < ייחidot המידה בציג הנาง, בציג המרכז ובתצוגה העילית משנתנו.

### מידע קשרו

- סקירה כללית של הצג המרכזו (עמ' 97)
- הגדירות אחריות בתצוגה העילונה של התצוגה המרכזית (עמ' 118)
- שינוי שפת המערכת (עמ' 118)

### הפסקה ושינוי של עוצמת הקול של המערכת

#### בתצוגה המרכזיות

- ניתן להשתמש בתצוגה המרכזיות לשינוי עוצמת הקול של מערכת השמע או להפסקה של פעולת מערכת השמע.
- 1. לחץ על Settings בתצוגה העילונה שבצג המרכז.

**Sound → System Volumes**

- 3. תחת Touch Sounds, גורר את בקרה כדי לשנות את עוצמת הקול/להפסיק את צלילי מסך המגע. גורר את הבקרה עד לעוצמת הקול הרצוי.

### מידע קשרו

- סקירה כללית של הצג המרכזו (עמ' 97)
- הגדירות אחריות בתצוגה העילונה של התצוגה המרכזיות (עמ' 118)

הגדירות שמע (עמ' 462)

### שינוי המראה של התצוגה המרכזיות

- אפשר לשנות את המראה של המסך בתצוגה המרכזיות על-ידי בחורת ערכת נושא.

- 1. לחץ על Settings בתצוגה העילונה.

- 2. הקש על

**My Car → Displays → Display Themes**

- 3. לאחר מכון בהר ערכת נושא, לוגינה Minimalistic Chrome Rings

התוסף לוגין המראה האלה, אפשר לבחור בין Normal. עם Bright לבן. הרקע של המסך כהה והטקסט בהדרן. חלופה זו היא בירורת המחדל של כל ערכות הנושא.

אפשר גם לבחור בגרסת בהירה, שבה הרקע הוא בהיר והטקסט כהה. חלופה זו יכולה להיות שימושית, למשל, בתאורה יומם חוצה.

הלופה זו זמינה תמיד למשתמש ואין מושפעת מתאורה הסביבה.

### מידע קשרו

- הגדירות אחריות בתצוגה העילונה של התצוגה המרכזיות (עמ' 118)

• הפעלה והפסקה של התצוגה המרכזית (עמ' 102)

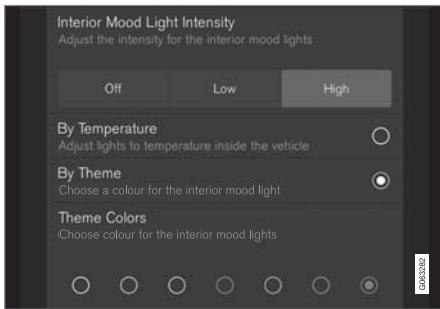
• ניקוי התצוגה המרכזית (עמ' 594)

**שינויי שפת המערכת**

הגדירות השפה נקבעות בתפריט הציג המרכז. **Settings**.

**הערה**

המשמעת של שינוי השפה בציג המרכז עלולה להיות שלק מקודע הלוקה לא יהה תואם להוראות החק ולתקנות המקומיות. אל תנסה את השפה לכו שקה לך להבין מכךך שהדבר עלול להקשות עלייך למצואו הדרך בחזרה דרך מבנה המסר.



לשינויו מושגה בחרטת הגדרות עם סוגים שונים של הגדרות (כגון, להציג ריב-ברור ולהציג רדיו).

**מידיע קשרו**

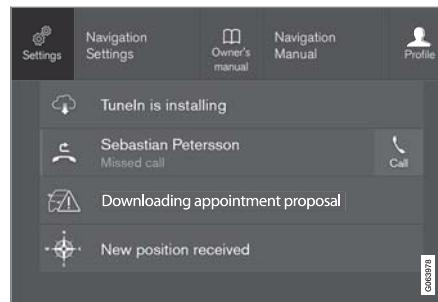
- סקרה כללית של הציג המרכז (עמ' 97)
- איפוס הגדרות בתקינה המרכזית (עמ' 120)
- טבלה המציגת את הגדרות התקינה המרכזית (עמ' 120)

**הגדרות אחרות בתקינה העילונה של התקינה****המרכזיות**

תוכל לשנות הגדרות ומידע עבור תפקודים רבים של המכונית תוך הציגת המרכזיות.

1. פתח את התקינה העילונה בלוחיצה על הלשונית שבחלק העילון או בגרירה/החלקה אבעט מוחלט העילון כלפי מטה על-פני המסר.

2. לחץ על **Settings** כדי לפתוח את תפריט הגדרות.



תקינה עילונה עם לחץ עליון **Settings**.

3. לחץ על אחת מהקטגוריות וקטגוריות המשנה כדי לנוט אל ההגדרה הרצויה.

4. שנה הגדרה אחת או יותר. סוגים שונים של הגדרות

משתנות בדרכים שונות.

< ה שינויים נשמרים מיר.

**שינויי שפת המערכת**

הגדירות השפה נקבעות בתפריט הציג המרכז. **Settings**.

**הערה**

המשמעת של שינוי השפה בציג המרכז עלולה להיות שלק מקודע הלוקה לא יהה תואם להוראות החק ולתקנות המקומיות. אל תנסה את השפה לכו שקה לך להבין מכךך שהדבר עלול להקשות עלייך למצואו הדרך בחזרה דרך מבנה המסר.

1. לחץ על **Settings** בתקינה העילונה שבציג המרכז.

2. המשך אל

**System** → **System Languages and Units**

3. בחר **System Language**

לשורת התoggles ביזהו קויל יש סמל זיהוי קויל.< השפה בציג הנגן, בציג המרכז ובתקינה העילית משתנה.

**מידע קשרו**

- סקרה כללית של הציג המרכז (עמ' 97)
- הגדרות אחרות בתקינה העילונה של התקינה המרכזית (עמ' 118)
- שינויי ייחוז המידה של המערכת (עמ' 117)

**אייפוס נתוני המשתמש לצורך שינוי בעלים**  
במקרה של החלפת בעלים, נתונים המשמשים והגדירות המערכת  
הייבים להזור להגדירות המפעל.  
אפשר לאפס את הגדרות במכונית ברמות שונות. במקרה  
של החלפת בעלים, השורר את כל נתוני המשמש והגדירות  
המערכת להגדירות המקוריות של המפעל. במקרה של החלפת  
בעלים חשוב גם לשינוי את הבעלים של שירות Volvo On Call.\*

#### מידיע קשרו

- אייפוס הגדרות בתצוגה המרכזית (עמ' 120)
- אייפוס הגדרות בפרופיל הנוהג (עמ' 125)

לחץ על Close או על חצן הבית הפיזי מתחת לתצוגה  
המרכזית כדי לסגור את חלון ההגדירות.  
לרוב היישומים הבסיסיים של המכונית יש את אופציית  
הגדרה הקשרית, אבל לא כולם.

#### יישומי צד שלישי

יישומי צד שלישי אינם נגישים במערכת של המכונית  
מהתחלה, אבל הם מוסוג שאפשר להוריד כמו למשל  
**Volvo ID**. כאן הגדרות מובוצעות תמיד בתוך היחסום ולא  
בתצוגה העליונה.

#### מידיע קשרו

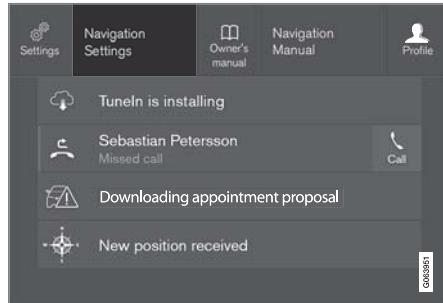
הגדרות אחרונות בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית  
(עמ' 118)

סקירה כללית של הצג המרכזי (עמ' 97)

אייפוס הגדרות בתצוגה המרכזית (עמ' 120)

הורדת יישומים (עמ' 465)

**פתח הגדרה הקשרית בתצוגה המרכזית**  
אפשר להשתמש בהגדירה הקשרית עבור רוב היישומים של  
המכונית כך שתוכל לשנות הגדרות השירותים בתצוגה העליונה  
שבתוכה הגדרות המרכזיות.



תצוגה עליונה עם לחצן עליון הגדרה הקשרית.

הגדרה הקשרית היא קצרך דרך ליגישת אל הגדרה מסויימת  
המתיחסת לתפקיד הפעיל המוצג על המסך. השימוש המותקן  
במכונית מהתחלה, כמו למשל ה-USB, ו-FM radio,  
מהווים חלק של Sensus ומהווים חלק מהתפקודים הקבועים  
במכונית. אפשר לשונן את האגדירות עבור יישומים אלה  
במכונית. השירות ריך האגדירות הקשריות בתצוגה העליונה.

כשהגדירה הקשרית זמינה:

1. גורר למטה את התצוגה העליונה כשישום נמצא במצב  
מורחב, כמו למשל ניווט.  
.Navigation
2. Navigation Settings  
לחץ על <   
< נפתח דף הגדרות ניווט.
3. שנה הגדרות לפי הצורך ואשר את הבחירה.

### טבלה המציגת את הגדרות התצוגה המרכזית

לTexParameter הגדירות בתצוגה המרכזית יש מספר קטגוריות עיקריות וקטגוריות משנה בהן נאפסים הגדירות והמידע עבור תפקודים שונים של המכונית.

קיימות שבע קטגוריות עיקריות: **Sound**, **My Car**, **Climate**, **Communication**, **Media**, **Navigation** ו-**System**.

כל אחת מהן כוללת מספר קטגוריות משנה ואפשרויות הגדירה. הטבלאות שלහן מציגות את הרמה הראשונה של קטגוריות משנה. אפשרויות הגדירות לתפקיד או לאור מתוארות בפירוט רב יותר בפרק המתאים של ספר הנהג.

הגדירות מסוימות הן איסיות, והמושמעות היא שאפשר לשומר אותן אל **Driver Profiles**. הגדירות אחרות הן גלובליות, כלומר הן לא מקשורות אל פרופיל נהג.

<b>My Car</b>
קטגוריות משנה
<b>Displays</b>
<b>IntelliSafe</b>
* <b>Drive Preferences/Individual Drive Mode</b>
<b>Lights and Lighting</b>
<b>Mirrors and Convenience</b>
<b>Locking</b>
<b>Parking Brake and Suspension</b>
<b>Wipers</b>

לחץ על **OK** כדי לאשר את האיפוס.

עבור **Reset Personal Settings**, האיפוס חייב לקבל אישור בליחיצה על **Reset for the active profile** או **Reset for all profiles**. **<** הגדירות שנבחרו מאופסת.

#### מיזע קשר

- סקירה כליה של הצג המרכזי (עמ' 97)

הגדירות אחרות בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית  
(עמ' 118)

- טבלה המציגת את הגדירות התצוגה המרכזית  
(עמ' 120)

### אייפוס הגדירות בתצוגה המרכזית

ניתן לאפס את ברירות המחדל של כל הגדירות המוגדרות בתפריט הגדירות של התצוגה המרכזית.

#### שוני סוגים של איפוס

קיימים שני סוגים שונים של פעולות חוזור בתפריט ההגדירות:

- - **Factory reset** – מוחק את כל הנתונים והקבצים  
ומאפס את כל הגדירות לערכיו בירירת המחדל שלהם.
- - **Reset Personal Settings** – מוחק את כל הנתונים  
האישיים ומאפס את כל הגדירות האישיות לערכיו  
בירירת המחדל שלהם.

#### אייפוס הגדירות

פעל לפי ההוראות שלහן כדי לאפס את הגדירות שבד.

הערה
אפשרית רק כשהמכונית נייחת.

1. הקש על **Settings** בתצוגה העליונה שבצג המרכזי.
2. המשך אל **System** ↪ **Factory reset**.
3. בחר את סוג האיפוס הדורש.  
**<** מופיע חלון קופץ.

קטגוריות משנה	תקשורות	צליל
Keyboard Layouts	Katgoriot Misnha	Katgoriot Misnha
*Voice Control	Phone	Tone
Factory reset	Text Messages	Balance
System Information	*Android Auto	System Volumes
<b>מידע קשר</b>	*Apple CarPlay	הנירוט
סקירה כללית של הצג המרכזי (עמ' 97)	Bluetooth Devices	Katgoriot Misnha
המדרונות אחרות בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית (עמ' 118)	Wi-Fi	Map
אייפוס המדרכות בתצוגה המרכזית (עמ' 120)	Car Wi-Fi Hotspot	Route and Guidance
	*Car Modem Internet	Traffic
	*Volvo On Call	מדיה
	Volvo Service Networks	Katgoriot Misnha
<b>בקרת אקלים</b>	לктוגריה הראשית Climate אין קטגוריות משנה.	AM/FM radio
		*DAB
<b>מערכת</b>		Gracenote®
	Katgoriot Misnha	*TV
	Driver Profile	Video
	Date and Time	
	System Languages and Units	
	Privacy and Data	

**פרופיל נגה**

ניתן להציג האגדורות רבות במכונית לפני הפעלת האישיות של הנגה ונitin לשמר אותן בפרופיל הנג' אחד או יותר. הגדירות האישיות נשמרות באופן אוטומטי בפרופיל הנגה הפעיל. ניתן לקשר כל אחד מהגדירות לפרופיל הנג'. כאשר משתמשים במפתח המושך, המכונית תותאמ לגדירות של פרופיל הנגה הספציפי.

**אלן הגדרות נשמרות בפרופיל הנגה ?**

הגדורות רבות המוגדרות במכונית ישמרו באופן אוטומטי בפרופיל הנגה הפעיל, אלא אם הפרופיל מוגן. המכונית הגדירות מוגדרות כאישיות או כללית. רק הגדירות אישיות נשמרות בפרופיל הנגה.

הגדירות שיכולות להשמר בפרופיל הנגה כוללות, בין השאר, מסכים, מראות, מושבים קדמיים, ניווט\*, מערכת שמע ומדיה, שפה ובקורה קולית.

ניתן לשנות הגדירות מסוימות, המכונית הגדירות כללית, אבל הן לא ישמרו בפרופיל הנג' ספציפי. שניים בהגדירות הכלליות משפיעים על כל הפרופילים.

**הגדרת כלליות**

הגדירות והפרמטרים הכלליים אינם משתנים בעקבות בין פרופיל נגה. הם נותרים זמינים ללא קשר לפרופיל הנגה הפעיל.

הגדירות פריסת המקלחת הן דוגמה להגדירות כלליות. אם משתמשים בפרופיל הנג' X כדי להוציא שופת למקלחת, הן נותרות זמינים אפילו כאשר משתמשים בפרופיל הנג' Y. הגדירות פריסת המקלחת אין נשמרות בפרופיל הנג' ספציפי - הגדירות הן כלליות.

**העדפות אישיות**

אם השתמשת בפרופיל הנג' X, לדוגמה, כדי לקבוע את

בhiretot הצעם המרכז, פרופיל הנג' Y לא יושפע מהגדירה זו. היא נשמרת בפרופיל הנג' X - הגדרת זהירות והיא הגדרת אישית.

**מידע קשר**

• בחירת פרופיל הנגה (עמ' 122)

• שינוי שם של פרופיל הנג' (עמ' 123)

• קישור של מפתח שלט רחוק אל פרופיל הנג' (עמ' 124)

• הגנה על פרופיל הנגה (עמ' 123)

• אפס הגדירות בפרופיל הנגה (עמ' 125)

• טבלה המציגה את הגדירות התצוגה המרכזית (עמ' 120)

**בחירת פרופיל הנגה**

כשהציג המרכז הופעל, פרופיל הנגה שנבחר מוצג בחלק העליון של המסך. פרופיל הנג' יהיה בשימוש מוגן במקרה שהוא מושך. שיחאה פעיל בפעם הבאה ששיחרים את ניטילת המכונית. אפשר לשינויו לפרופיל נגה אחר אחרי שהרו הונעהה של המכונית. עם זאת, אם המפתח שלט-רחוק היה מושך לפרופיל הנג', הוא ישיבחר כשם מכונית מותנית. קיימות שתי אפשרויות לשינויו לפרופיל הנג' אחר.

**: אופציה 1:**

1. הקש על השם של פרופיל הנגה המושך בחלק העליון של הצעם המרכז כשהציג הופעל.

<

2. תואג רשימה של פרופיל הנג' הנtinyים לבחירה.

3. בחר את פרופיל הנגה המבוקש.

.**Confirm**.

4. לחץ על < פרופיל הנגה נבחר והמערכת טוענת את הגדירות עבור פרופיל הנגה החדש.

**: אופציה 2:**

1. משוך כלפי מטה את התצוגה העליונה בצעם המרכז.

.**Profile**.

2. לחץ על <.

3. מוצגת אותה הרשימה כמו עבור אופציה 1.

4. בחר את פרופיל הנגה המבוקש.

.**Confirm**.

5. לחץ על < פרופיל הנגה נבחר והמערכת טוענת את הגדירות עבור פרופיל הנגה החדש.

**: אופציה 3:**

1. משוך כלפי מטה את התצוגה העליונה בצעם המרכז.

**הגנה על פרופיל הנגה**  
במקרים מסוימים רצוי שלא לשמר הגדרות שונות שהוגדרו במכונית בפרופיל הפעיל של הנגה. במקרה כזה, אפשר להגן על פרופיל הנגה.

### הערה

הגנה על פרופיל הנגה אפשרית רק כשהמכונית נייחת.

כדי להגן על פרופיל הנגה:

1. לחץ על **תצוגה העליונה** שבציג המרכז.

**System** → **Driver Profiles**

2. לחץ על **.Edit Profile**.

3.בחר תפריט, שבו אפשר לעורק את הפרופיל.

< נפתח תפריט, שבו אפשר לעורק את הפרופיל.

4. בחר **Protect Profile** כדי להגן על הפרופיל.

5. שומר את אופציית ההגנה על הפרופיל בלבד בלחיצה על **Back/Close**.

< כשהפרופיל מוגן, ההגדרות שנקבעו במכונית לא ישמרו באופן אוטומטי אל הפרופיל. במקום זאת, הייבם לשומר את השינויים בלבד באופן ידני תחת

**Settings** → **System** → **Driver**

**Profiles** → **Edit Profile**

**.Save current settings to the profile**

לעומת זאת, כשההפרופיל אינו מוגן, ההגדרות בלבד

ישמרו באופן אוטומטי אל הפרופיל.

### מידע חשוב

• **פרופילי נаг (עמ' 122)**

### שינוי שם של פרופיל נגה

אפשר לשנות את השם של פרופיל הנגה החדש במכונית.  
1. לחץ על **\_SETTINGS** בתצוגה העליונה שבציג המרכז.

**System** → **Driver Profiles**

2. לחץ על **.Edit Profile**.

< נפתח תפריט, שבו אפשר לעורק את הפרופיל.

3. הקלש על התיבה **.Profile Name**

< מופיע מקלדת ואפשר לשנות את השם. הקלש על **Enter** לסגור את המקלדת.

4. שומר את השם החדש בלחיצה על **Back** או **Close**

< עצשיו השם החדש.

### הערה

שם של פרופיל אין יכול להתחילה ברווח, מכיוון שם

פרופיל כזה לא ישמר בזיכרון.

2. לחץ על **Settings** בתצוגה העליונה שבציג המרכז.

3. לחץ על **System** → **Driver Profiles**

< תוצג רשימה של פרופיל נגה הנחננים לבחירה.

4. בחר את פרופיל הנגה נבחר והמערכת טוענת את ההגדרות

< פרופיל הנגה נבחר ובחירה טעונה את ההגדרות

überו פרופיל הנגה החדש.

### מידע חשוב

• **פרופילי נаг (עמ' 122)**

• **ניווט בתצוגות השונות של התצוגה המרכזית**

(עמ' 102)

• **שינוי שם של פרופיל נаг (עמ' 123)**

• **קשרו של מפתח שלט רחוק אל פרופיל נаг**

(עמ' 124)

- מידיעת קשרו**
- פרופילי נהג (עמ' 122)
  - שינוי שם של פרופיל נהג (עמ' 123)
  - מפתח בקרה מרוחוק (עמ' 215)

4. גורר שוב כלפי מטה את התצוגה העליונה והקש על **Settings** → **System** → **Driver Profiles** → **Edit Profile**.

5. בחירת **Connect key** כדי לשתף את הפרופיל אל המפתחת. לא ניתן לשתף את פרופיל הנהג למפתחת שונה הנמצאת עכשו בשימוש מכונית. אם קיימים במכונית מספר מפתחות, ההודעה

**More than one key is found, put the key you want to connect on backup reader.**



מיקום קורא הגיבוי בקונסולה המנהרת.  
**,Profile connected to key** < כسمותגת ההודעה  
המפתח ופרופיל הנהג מקושרים.

6. לחץ על **.OK**.  
< המפתח זהה מקשור עכשיו אל פרופיל הנהג ויישאר מקשור כל זמן שלא מבטלים את הסימון מהתיבה **.Connect key**

### קישור של מפתח שלט-רחוק אל פרופיל נהג

אפשר לשרר את המפתחת שלך לפרופיל הנהג. פרופיל הנהג ביחד עם כל הגדירות שלו ייבחר באופן אוטומטי בכל פעם שימושים במכונית עם אותו מפתח שלט-רחוק ספציפי. בפעם הראשונה שמשתמשים במכשיר השולט-רחוק, הוא אינו מחושר לאף פרופיל נהג מסוים. כשהמכונית מותגעה, הפרופיל **Guest** יופעל באופן אוטומטי.

אפשר לבחור בפרופיל נהג בין מבליל לשתף אותו אל המפתחת. כشنעילת המכונית משוחררת, מופעל פרופיל הנהג שהוא פועל אחרון. לאחר שהמפתח מחושר אל פרופיל הנהג, אין צורך לבחור בפרופיל נהג כשמשתמשים באותו מפתח ספציפי.

### קישור של מפתח שלט-רחוק לפרופיל נהג

#### הערה

קישור של מפתח שלט-רחוק לפרופיל נהג אפשרי רק כשהמכונית נייהת.

ראשית יש לבחור פרופיל אותו יש לשתף אל המפתח, אם הפרופיל שרציתם לשתף טרם הופעל. לאחר מכן אפשר לשתף את הפרופיל הפעיל אל המפתח.

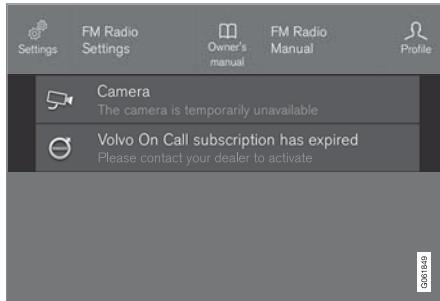
1. לחץ על **Settings** בתצוגה העליונה שבצתן המרכזית.
2. לחץ על **System** → **Driver Profiles**.
3. בחר את הפרופיל הרצוי. הציג חזרה לתצוגת הבית. לא ניתן לשתף את הפרופיל **Guest** למפתח.

הודעות המוצגות בשורת המצב והן מחייבות אישור/פעולה לפני שהן יייעלמו.

#### מידע קשר

- ניהול הודעות בזג המרכזיו (עמ' 126)
- טיפול בהודעה שנשמרה מהזג המרכזיו (עמ' 126)
- הודעות בזג הנהג (עמ' 94)

**הודעות בזג המרכזיו**  
הזג המרכזיו יכול להציג הודעות מידע או סיווע לנוהג במקרה של אירוחים שונים.



דוגמאות להודעה בתצוגה העילונה של הזג המרכזיו.

הזג המרכזיו מציג הודעות הנמצאות בעדייפות נמוכה יותר עבור הנהג.

רוב ההודעות מוצגות מעל לשורה המצב של הזג המרכזיו. לאחר זמן מה, או לאחר שובוצה פעולה נדרשת כלשהי הקשhra להודעה, ההורעה נלמת משורת המצב. אם יש לשומר את הודעה, היא תופיע בתצוגה העילונה בזג המרכזיו.

הרכיב ההודעות יכול להשתנות ונון יכולות להיות מוצגות עם גורפייה, סמלים או לחץ להפעלה/השבתה של תפקוד הקשר להודעה.

#### הודעות קופצות

במקומות מסוימים, ההודעה מוצגת בצורה חלון הודעה קופצת. להודעות קופצות יש עדיפות גבוהה יותר מזו של

#### אייפוס הגדרות פרופילי הנהג

אפשר לאפס הגדרות נשמרו לפרופיל הנהג אחד או יותר אם המכוניות נייחת.

#### הערה

אפשרות ריק כהמכוניות נייחת.

1. לחץ על Settings בתצוגה העילונה.

2. הקש על

System → Factory reset → Reset  
.Personal Settings

3. בחר באחת מהאפשרויות  
.Reset for the active profile  
.Cancel Reset for all profiles

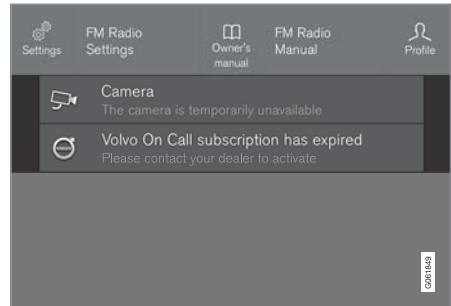
#### מידע קשר

• פרופילי נהג (עמ' 122)

• אייפוס הגדרות בתצוגה המרכזיות (עמ' 120)

**ניהול הודעות בזג המרכזי**

הודעות בזג המרכזי מטופלות בתצוגות הציג המרכזי.



דוגמאות של הודעות שהלינווה של הציג המרכזי.

להלך מההודעות בזג המרכזי יש לחץ (או מספר לחצנים) בהודעות קופצתן כМО למשל עבורי פעולה/דשתה של תפוך המקשר אל ההודעה.

**טיפול בהודעה חדשה**

עבור ה הודעות עם לחצנים:

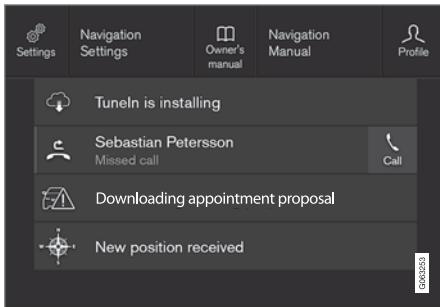
- לחץ על החלבן ביצוע הפעולה או אפשר להודעה ליחסר באופן אוטומטי אחריו זמן מה.
- < ההודעה נעלמת משורת המזב.

עבור ה הודעות ללא לחצנים:

- סגור את ההודעה על-ידי הקשה עלייה, או הנח להודעה ליחסר באופן אוטומטי אחריו זמן מה.
- < ההודעה נעלמת משורת המזב.
- אם יש לשמר את ההודעה, היא תופיע בתצוגה העילונה בזג המרכזי.

**טיפול בהודעה שנשמרה מהציג המרכזי**

בין אם ההודעה נשמרה מציג הנהג או מהציג המרכזי, ההודעות מנוהלות בזג המרכזי.



דוגמאות של הודעות שמורות ואפשרויות אפשריות בתצוגה העילונה.

הודעות המוצגות בזג המרכזי אוטומטית לשומר נספנות בתצוגה העילונה של הציג המרכזי.

**קריאת הודעה שמורה**

1. פתח את התצוגה העילונה בזג המרכזי.

< תמצג רשימה של הודעות שמורות. ניתן להגדיל את התצוגה של הודעות עם חץليمון.

2. הקש על ההודעה כדי להרחיב/לצמצם.

< מידע נוסף על ההודעה מוצג בראשמה והתמונה שימושה בימיים מציג באופן גרפי מידע אודוטה ההודעה.

**מידיע קשר**

• הודעות בזג המרכזי (עמ' 125)

• טיפול בהודעה שנשמרה מהציג המרכזי (עמ' 126)

• הודעות בזג הנהג (עמ' 94)

הערה
<p>יכולת הנוהג לראות מידע בתצוגה העילית מופרעת על-ידי הגורמים הבאים</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• שימוש במשקפי שמש עם עדשות מקטבות (פולראיד)</li> <li>• מצב הנהיגה שמשמעותו היא שהנהג אינו יושב מודרכו במושב</li> <li>• עצמים כלשהם על זוכיות הכספי של ייחידת התצוגה</li> <li>• תנאי תאורה לא נוחים.</li> </ul>

חשוב
<p>ייחידת התצוגה ממנה המידע מוקמת בולה המהוונים. כדי למנוע נזק לזכוכית הכספי של ייחידת התצוגה - אל תאחסן עצמים כלשהם על זוכיות הכספי וכן ווא שפריטים כלשהם לא יפלו עלייה.</p>

### \* תצוגה עילית\*

התצוגה העילית משלימה את צג הנוהג של המכונית ומקינה את המידע מצג הנוהג על השימוש הקדמית. אפשר לראות את התמונה המוקנית רק ממושב הנהג.



התצוגה העילית מציגה בשדה הראייה של הנוהג אזהרות ומידע בגין מהירות הנסיעה, תפקודי בקרת השיטוט, ניווט וכו'. כמו כן אפשר להציג מידע תמרוריים ושיחות טלפון נכנסות באמצעות התצוגה העילית.

ניהול הודעות שモרת להלך מההודעות יש להציג המשמש להפעלה/השבתה של תפקוד המוקשר אל ההודעה.

- לחץ על הלחץ כדי לבצע פעולה.

הודעות שモרות בתצוגה העילונה נמחקות באופן אוטומטי כשמדוימים את המכונית.

### מידע קשור

- הודעות בցג המרכזי (עמ' 125)
- ניהול הודעות בցג המרכזי (עמ' 126)
- הודעות בցג הנהג (עמ' 94)



- תצוגה עליית כshmחליפים את השימוש הקוזמית\*  
(עמ' 564)

סמל פתית השלוג מAIR במקורה של סכנת תנאי  
קפיאה וקרח.

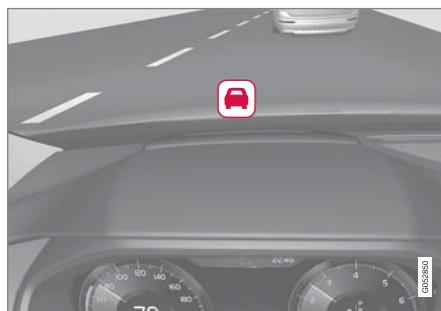


**הערה**

פגמי ראייה מסוימים יכולים לפגוע לכABI ראש  
ולוחשות מזקה בזמן השימוש בתצוגה העילית.

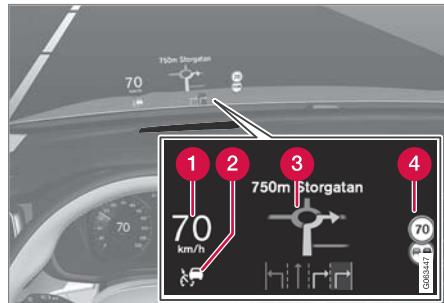
### City Safety בתצוגה העילית

במקרה של אזהרה התגששות, המודיע שבתצוגה העילית  
מוחלף בסמל האזהרה של City Safety. סמל גרפי זה מAIR  
גם אם התצוגה העילית מנוטקת.



סמל האזהרה של City Safety מבהיר כדי למשוך את תשומת הלב  
של הבוגר אם קיימת סכנת התגששות.

- **מידע קשר**
- הפעלה והשבתה של התצוגה העילית\* (עמ' 129)
- ניקוי התצוגה העילית\* (עמ' 594)



דוגמאות של מה אפשר להציג בתצוגה.

- **מAIRות נסעה**
- **בקרת שיוט**
- **הניזוק**
- **תמרורים**

מספר סמלים יכולים להופיע באופן זמני בתצוגה העילית  
לדוגמה:

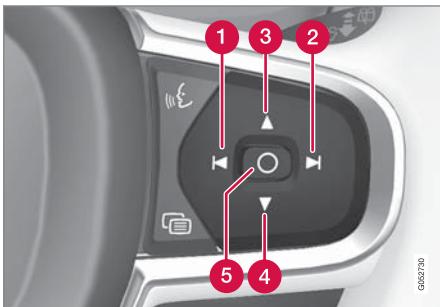
אם סמל האזהרה מAIR - קרא את הודעת  
הזהרה בציג הנהוג.



אם סמל המידע מAIR - קרא את ההודעה בציג  
הנהוג.



.2 כוונן את הבבירותות ואת המיקום האנגלי של התמונה המוקנית בשדה הראייה של הנגינה באמצעות שיטות סימורש בלחן המקשימים הימני של גלגל ההגה.



- ① הפחיתה הבבירותות
- ② הגדלת הבבירותות
- ③ הגבהה המיקום
- ④ הנמכת המיקום
- ⑤ אשר

הబירותות של הגרפיקה מותאמת באופן אוטומטי לתנאי תאורת הסביבה. הבבירותות מושפעת גם על ידי הכווןן של הבחרות בציגים האחרים של המכונית.

אפשר לשמר על מיקום הגובה בתפקוד הזיכרון של המושב החשמלי\*. הקדמי באמצעות לוח המקשימים שבדלת הנגינה.

### הגדרות עבור התצוגה העילית\*

כוונן את הגדרות הקרן של התצוגה העילית על השימוש הקדמי. אפשר להציג את הגדרות כ奢מכונית הדוענה ותמונה מוקנית ומוצגת על השימוש הקדמי.

#### בחירה אפשרויות התצוגה

בחור איזה תפקודים יוצגו בתצוגה העילית.

.1. הקש על Settings בתצוגה העיליתה שבזג המרכזי.

.2. לחץ על

**My Car** ➔ **Displays** ➔ **Head-Up Display**  
.Options

בחר בתפקוד אחד או יותר:

Show Navigation •

Show Road Sign Information •

Show Driver Support •

Show Phone •

ההגדרה נשמרת כהגדירה אישית בפרופיל הנגינה.

### כוונון הבבירותות והמיקום האנגלי



### Head-up Display Adjustments

.1. לחץ על הלחצן בתצוגת התקודים שבזג המרכזי.

### הפעלה והשבתה של התצוגה העילית\*

אפשר להפעיל ולהשבית את התצוגה העילית לאחר שימושה הونةה.

#### Head-up Display

בתצוגת התקודים שבזג המרכזי.  
נורית בלחצן מאירה כאשר הפקוד מופעל.



#### מידע קשר

- הגדרות עבור התצוגה העילית\* (עמ' 129)
- תצוגה עילית\* (עמ' 127)

**זיהוי קולי**

בקרה קולית<sup>15</sup> מאפשרת לך לבצע תפקודים במכונית, כמו למשל מערכת בקרת האקלים, הרדיו או טלפון המחבר עם Bluetooth עם פקודות מודניות. במכונית המצויות ע"מ Sensus Navigation\*, אפשר לבצע את מערכת הניווט עם זיהוי קולי.

**מה זה בקרה קולית?**

בקרה קולית הוא עוזר שיכול לסייע בשימוש של פקודות שונות במכונית שלך. עקרונית, הוא פועל כמו יישום רגיל שבו אתה מכנים מידע לפי סדר קבוע כדי לבצע משימה, אבל במקום להקליד על מקלחת אתה משתמש בפקודות קוליות. לכן, ניתן שזה יהיה טוב ללמידה איך, ובאיזה סדר, יש להציג את הפקודה הקולית כדי להציג את התוצאה הרצואה.

מערכת הבקרה הקולית מאפשרת לך לבצע תפקודים מסוימים של מערכת המידע והבידור ומערכת בקרת האקלים במכונית באמצעות פקודות קוליות. המערכת יכולה להגיב בדברור גם בהצעת מידע בזג הנהג.

**⚠️ אזהרה**

הנגן נושא תמייד באחריות הבלעדית לנهاגה בטוחה במכונית, על פי כל חוקי התנועה והתקנות היישומות.

**מידע קשר**

- תצוגה עליית\* (עמ' 127)
- הפעלה והשבתה של התצוגה העילית\* (עמ' 129)
- פרופיל נаг (עמ' 122)
- אחסון מצב המושב, מראות הצד והתצוגה העילית\*
- עמ' 168

**כיוון המיקום האופקי**

יתכן שיש לך צורך לכלייל את המיקום ואופקי של התצוגה העילית אם השימוש הקדמת או יהודת התצוגה מוחלטת. משמעת הכלול הוא שאהמנונה המקורית מסובבת בכיוון השעון או נגד כיוון השעון.

1. הקש על Settings בתצוגה העילונה שבזג המרכזי.

2. בחור

**My Car → Displays → Head-Up Display Options → Head-Up Display .Calibration**

3. כיליל את המיקום האופקי בעזרת לוח המקשיים ימני של גלגל ההגה.



1 סובב נגד כיוון השעון

2 סובב בכיוון השעון

3 אשר

## שימוש בזיהוי הקולי

### התחל בקרה קולית<sup>16</sup>

כדי לחתת פקודות דרך מערכת הבקרה הקולית, יש לך "דו-שחה" עט המערכתי. לחץ על לחצן גלגל ההגה עברו זיהוי קולי  כדי להפעיל את המערכת ולהתחל ודו-שחה באמצעות פקודות קוליות. לאחר מכן שולחצת על הלחצן, אפשר לשימוש צליל צפצוף קצר וסמל תקורתה הקולית יותר יוצג בציגו הנהג.



הבר בר מראה שהמערכת התחילה להאזין ושאותה יכול לתחילה לומר פקודות. מיד אחרי שאთה מהחול לדבר, המערכת מאומנת להנות ולתහבנן את הקול שלך. הדבר אורך מספר שניות ונעשה באופן אוטומטי, והמשמעות היא שאנו לך צורך להתחילה אמונו לך לשלחו באופן דני.

זכור את המפורט להלן:

- דבר אחריו הישמע הצליל בקול רגיל ובקצב רגיל.
- אל תדבר בזמן שהמערכת משיבה (המערכת אינה יכולה להבין פקודות בזמן זה).
- הימנע מרעש רקע בתא הנוסעים על-ידי סגירת כל הדלתות, החלונות והג הפנורמי.\*.

### מידיע קשר

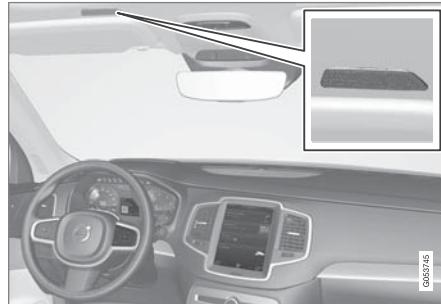
שימוש בזיהוי הקولي (עמ' 131)

פעול של טלפון באמצעות זיהוי קולי (עמ' 133)

בקרה קולית של הרדיו והMEDIA (עמ' 134)

פעול בקרה האקלים עם זיהוי קולי (עמ' 183)

הגדרות עבור זיהוי קולי (עמ' 134)



מיירפון ממערכות הקרה הקולית

### עדכון המערכת

מערכת הזיהוי הקולי עוברת שיפורים מתמידים. מומלץ תמיד שהగרסה החדשה ביותר תהיה מותקנת.

[www.volvocars.com/intl/.support](http://www.volvocars.com/intl/.support)

### הערה

לא כל שפות המערכת חומכות בזיהוי קולי. אלה שבע מודגשות בסימול בראשית שפות המערכת הזמין. קיבלת מידע נוסף בנוגע למיקומות בהם ניתן למצוא את המידע, קרא את נושא הגדרות עבור זיהוי קולי.

<sup>15</sup> ישם לשוקים מסוימים.

<sup>16</sup> ישם לשוקים מסוימים.

**הערה**

לא כל שפתה המרובת תומכות בויהי קולי. אלה שנכון מודגשות בסימול ברשימת שפות המערכת הומיינות. לקבלת מידע נוסף ביחס למוקמות בהם ניתן למצוא את המידע, קרא את נושא ההגדרות עבור וויהי קולי.

- ספרות**  
פקודות המכילות מספרים מזונות בצורה שונה, בהתאם לתפקידו המקורי:
  - **מספר טלפון ומיוחד** הייבים לומר בפרט, ספרה אחר零, three, one, two, two, four," (03122443) "four, three
  - **מספר בתיים** אפשר לומר בפרט או במקובץ, למשל (22) "twenty-two" או "two, two" (22.22) "twenty-two, twenty-two" (22.22.22) "twenty-two, twenty-two, twenty-two" (22.22.22.22).  
ובהולדנית אפשר לומר מספר קבועות בו אחר זו, למשל double zero (00). אפשר לומר מספרים triple-double (0.0-2300.0-2300.0-2300)
  - **תדרים** אפשר לומר כ- "ninety eight point eight" או "a hundred and four point two", (98.8) (.104.2) "hundred four point two"

כדי להציג את התקשרות ולדלג על מנתו המערצת, לחץ על לחץ גלגל ההגה של>bקרה הקולית . פעולה זו מבטל את הקול של המערצת ותוכל לומר את הפקודה הבא.

**דוגמה לבקשת עם זיהוי קולי**  
לחץ על .

- 1. **אמרור Forename** (שם פרטי)  
[Surname] (שם משפחה)  
[number category] (קטגוריה מספר)  
**Mobile** (טלפון נייד) (טלפון נייד).

< המערכת מוגיגת אל איש הקשר שנבחר מתוך ספר הטלפונים. אם לאיש הקשר יש מספר טלפון אחד (לדוגמה, בית, סלולרי, עובודה), חובה גם להתייחס לקטגוריה המתאימה.

#### פקודות/ביטויים

אפשר להשתמש בפקודות שלහן באופן כללי, ללא תלות במצב:

- **"Repeat"** - חוזרת על הזראה הקולית האחרונה בדו-שיח הנוכחי.
  - **"Cancel"** - הפסקת הדו-שיח.<sup>17</sup>
  - **"Help"** - התחלתה של דו-שיח לעוזרה. המערכת עונה באמצעות פקודות הזמין בתצורת הנוכחי, באמצעות בקשה או במתן דוגמה.
- פקודות עברו תפקודים מיוחדים כמו למשיל טלפון או רדיו מתוארות בסעיפים הספרטיפיים.

באופן כללי, המערכת פועלת על-ידי האזנה לפקדות בסיסיות שאחריה נאמרות פקודות מפורטות יותר המפרחות מה אורתרכיה שהמערכת תשווה.

כדי לשנות את עצמתה המשמע של המרצת, סובב את כפתור עצמת הקול הסיבובי בזמן שהקהל נשמע. אפשר גם להפעיל לחיצנים אחרים בזמן שימוש בבקשת הקולית. למרוץ ואת, צלילים אחרים יושתקו בזמן הדו-שיח עם המרצת, והמשמעת היא שאל ויהה אפשר לבצע באמצעות הלחיצנים תפקודים כלשהם הקשורים לשמע.

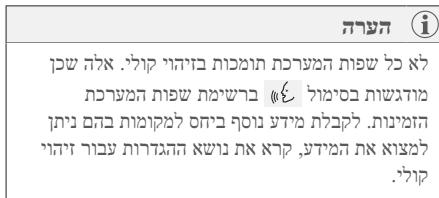
**ביטול בבקשת קולית**

אפשר לבטל אתבקשת הקולית במספר דרכים:

- לחץ בחיצה קצרה על לחץ ואמרור "Cancel".
- לחץ להיזהו ארוכה על לחץ גלגל ההגה של>bקרה הקולית עד שתפסיקו שני צפצופים קצריים. זה מפסיק את היזהו הקולי גם כאשר המערכת מדברת. הבקשת הקולית תבטול גם אם לא תענה במהלך הדו-שיח. המערכת תבקש מכם לענות שלוש פעמים ואם עדין לא תגיב,בקשת הקולית תבטול באופן אוטומטי.

<sup>17</sup> יש לציין שהוא מפסיק את הדו-שיח רק כשהמערכת אינה מדברת. כדי לעשות זאת, לחץ להיזהו ארוכה על עד שנশמעו שני צפצופים.



**הערה**

- **מידיע קשר**
- זיהוי קולי (עמ' 130)
- שימוש בזיהוי הקולי (עמ' 131)
- בקרה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134)
- תפעול בקרת האקלים עם זיהוי קולי (עמ' 183)
- הגדרות עבור זיהוי קולי (עמ' 134)
- מכוניות מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)

**18. תפעול של טלפון באמצעות זיהוי קולי**

התקשר לאיש קשר, בקש הקראה בקול של הודעות שהתקבלו או הכתב הוודאות קצרות בהן פקודות Bluetooth. הקלילה לטלפון המקורי במאצטונית הספר הטלפונים, הפוקודה הניגנת בזיהוי כדי לפרט איש קשר לכלי מידע הקשרו לאיש קשר הרשום בספר Robyn Smith. אם לאיש קשר כדוגמתה (Robin Smith סמית') יש כנה מספרי טלפון, ניתן לציין גם את כתובתה המספר כנון (בית) או (טלפון נייז') (Robin Smith סמית') (טלפון נייז') (Mobile).

- להזע על [4] ואמרור את מהפקודות הבאות:
- "Call [contact]" (איש קשר) - מחייב אל איש הקשר שנבחר מסpter הטלפונים.
- "Call [phone number]" (מספר טלפון) - מחייב את מספר הטלפון.
- "Recent calls" - מציג את רשימת השיחות.
- "Read message" - הודיעו מוקראת. אם קיימות מספר הודעות - בחר את ההודעה שתוקרא.
- "Message to [contact]" (איש קשר) - המשמש נדרש לומר הודעה קצרה. לאחר מכן הודעה מושנית שבקול והמשתמש יכול לבחור שלוחה<sup>19</sup> או לשנות את הודעה. כדי שתפקיד זה יפעל, המכוניות צריכה להיות מחוברת לאינטרנט.

מהירות ומצב חזרה

ניתן לכוון את המהירות אם המערכת מדברת מהר מדי. אפשר מצב חזרה כך שהמערכת תזהיר על מה שאמרתו. כדי לשנות את המהירות או להפעיל/הפסיק את מצב החזרה:

1. להזע על Settings בתצוגה העילית.
2. להזע על System → Voice Control ובחור בהדרות.

**Repeat Voice Command****Speech Rate**

- **מידיע קשר**
- זיהוי קולי (עמ' 130)
- תפעול של טלפון באמצעות זיהוי קולי (עמ' 133)
- בקרה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134)
- תפעול בקרת האקלים עם זיהוי קולי (עמ' 183)
- הגדרות עבור זיהוי קולי (עמ' 134)

**מידיע קשר****זיהוי קולי (עמ' 130)****פעולת טלפון באמצעות זיהוי קולי (עמ' 133)****בקרה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134)****פעולת בקרת האקלים עם זיהוי קולי (עמ' 183)****הגדרות עבור זיהוי קולי (עמ' 134)**

<sup>18</sup> שם לשוקים מסוימים.

<sup>19</sup> רק טלפונים מסוימים יכולים לשולח הודעה דרך המכונית. לקבלת מידע איה טלפונים תואמים, ראה [www.volvocars.com/intl/support](http://www.volvocars.com/intl/support).

הأدנות עברו זיהוי קולי<sup>21</sup>

כאן ניתן לבחור הגדרות עברו מערך הבדיקה הקולית.

**Settings → System → Voice Control**

אפשר לקבוע את הגדרות בתחום הבאים:

- ce Command  
Gender  
Speech Rate

הגדמות שמאז

**בחר הגדרות שמע תחת:**

**Settings → Sound → System Volumes → Voice Control**

**הגדירות שפה**  
זהירות קולאי אינו אפשרי עבור כל השפות. שופת זמיינות עבר  
זהירות קולוי מוסמונת בסמל ברישימת השפות - ۴.

Settings → System →  
System Languages and Units →  
System Language

- למוגבהה הדומה — "Similar music"  
למוגבהה הדומת מזיקה הדומה  
המוחבר דרך Bluetooth. Bluetooth ממקור מדיה  
הפעלה של השמעה מה-iPod" - ."iPod" הפעלה של השמעה מה-Bluetooth" - .Bluetooth

ג'זרא

ואף כל שפות המערכת תומכות בזהות קויל. אלה שכונתם וודגשות בסימול ברשימה שפות המערכת זומיניות. לקבלה מידע נוסף בהיחס למקומות בהם ניתן למיצוא את המדיין, קרא את נושא הגדות עברו זהה.

- דע קשור  
זהי קולי (עמ' 130)
  - שימוש בזיהוי הקולי (עמ' 131)
  - תפעול של טלפון באמצעות זיהוי קולי (עמ' 133)
  - תפעול בקרת האקלים עם זיהוי קולי (עמ' 183)
  - הגדמת עבר וזהי קולי (עמ' 134)

<sup>20</sup> בקלה קולית של הרדיו והמדיח

פקודות לבקרה הרדיו והתקן גנו המדיה מוצגות להלן.  
בבשוש על  נאמרו אלה מפקודים בראום:

- - "Media" וMEDIA - מפעילה דוא"ש עברו המדיה והרדיו, ומציגת דוגמאות של הפקודות.
  - Play [artist] ("אמן") - מפעילה מוזיקה של האמן שבחור.
  - Play [song title] ("כותר שיר") - הפעלה של השיר שיבורה.

- כותר שיר (מotto) Play [song title] - הפעלה של השיר והבחירה (אלבום) Play [radio station] (תחנת רדיו) - הפעלה של שירם בברכוב

- **תדר (frequency)** - הפעלה של תדר הרדיו הנבחר בתחום התהנות הנוכחי. אם אין מקור רדיו פעיל, תחום התדרים FM יופעל כברירת מחדל.
- **תדר (frequency) וגל (wavelength)** - הפעלה של תדר הרדיו הנבחר בתחום התדרים הנבחר.

- "Radio".FM הפעלה של רדיו
  - "Radio FM".FM הפעלה של רדיו
  - "DAB".\* הפעלה של רדיו
  - "CD".\* הפעלה של השמעה מתקליטור
  - "USB".USB הפעלה של השימוש

20 ישים לשוקים מסוימים.

21. ישם לשוקים מסוימים.

**מידע חשוב**

- זיהוי קולי (עמ' 130)
- שימוש בזיהוי הקולי (עמ' 131)
- תפעול של טלפון באמצעות זיהוי קולי (עמ' 133)
- תפעול בקרת האקלים עם זיהוי קולי (עמ' 183)
- בקרה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134)
- האדרות שמע (עמ' 462)
- שינוי שפת המערכת (עמ' 118)



תאורה

ולו מיליצה על שימוש במצב AUTO כשהרכב בנסיעה.

### ⚠ אזהרה

מערכת התאורה של המכונית אינה יכולה להחליט בכל המקרים מתי אוור הומ מספק או שהוא חלש מדי, כמו למשל בערפל או בגם.

הנג אחראי תמיד להבטיח שהמכונית נוסעת עם תבנית תאורה ומתחאה עבר מרוץ התנועה ובהתאם להוראות החוק ותקנות התעבורה שבתווך.

### גלאון בלוח המחוונים



גלאון (לשמאן) לכונון בהירות התאורה הפנימית.

### מידע קשר

- כוונן תפקודי התאורה באמצעות הצג המרכזי (עמ' 139)
- התאורה פנימית (עמ' 147)
- פנסי מיקום (עמ' 139)
- שימוש במוחוני הכוון (עמ' 143)

\* אפשרות/אביור.

### מצב

תאורה נסעה ביום.

**0**

אפשר להשתמש באיתות באורות הגבהים.



תאורה נסעה ביום ופנסי מיקום.<sup>A</sup>



אפשר להשתמש באיתות באורות הגבהים.

אורות נמוכים ופנסי מיקום.

אפשר להפעיל את האורות הגבהים.

אפשר להשתמש באיתות באורות הגבהים.



תאורה נסעה ביום ופנסי מיקום באור יום.

**AUTO**

אורות נמוכים ופנסי מיקום באור יום חלש או בחושך, או כאשר פנס הערפל הקדמי\* או פנס הערפל האחורי מופעלים.

אפשר להפעיל את תפקוד האורות הגבהים האקטיביים.

אפשר להפעיל את האורות הגבהים כאשר האורות הנמוכים מופעלים.

אפשר להשתמש באיתות באורות הגבהים.



הפעלה/פסקה של אורות גבהים אקטיביים.



A אם המכונית נייתה אבל המנוע פעיל, אפשר להזין את הפעלה הסובבת לאור.

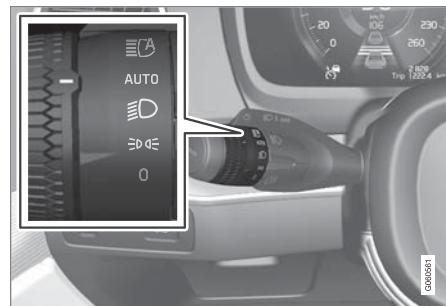


מצב אחר כדי להפעיל רק את פנסי המיקום במקום תאורה אחרת.

### בקרת תאורה

משתמשים בבקרי התאורה השינויים כדי לשולח בתאורה החיצונית והפנימית. מתג יידית השמאלי מפעיל ומכוון את התאורה החיצונית. בזרות התאורה הפנימית מכוננת תוך שימוש בגלגולן על כל המוחונים.

### תאורה הייזנגייט



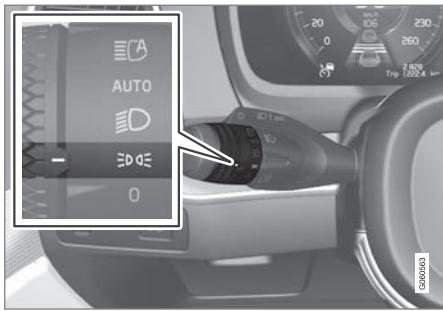
טבעת סובבת על מתג יידית השמאלי.

כשמרצת ההשלל של המכונית נמצאת במצב היצה **II**, התפקודים הבאים זמינים עבור המฉบים השונים של הטבعة הסובבת:

5009651

**פנסים מיקומי**

אפשר להשתמש בפנסים המיקום כדי שמשתמשי דרך אחורית יוכל לראות את המכונית אם היא עצרה או חונה. הדלקת פנסים מובוצעת באמצעות הפעלה הסובבת שעיל הדית בעמוד ההגעה.



הפעלה הסובבת שעיל הדית עמוד ההגעה במצב של הדלקת פנסים מיקומי.

**סובב את הפעלה הסובבת במצב - פנסים מיקום**  
מAIRIM (אם תאורה לוחות הרישוי מארה באותו זמן).

אם מערכת החשמל של המכונית נמצאת במצב הצהה **II** פנסים הנשענו ביום מארים במקומות פנסי המכונית הקדמים. כשהפעלה הסובבת נמצאת במצב זה, פנסים מיקום מארים ללא תלות במצב ההצתה של מערכת החשמל של המכונית.

אם המכונית נייחת אבל המנוע פועל, אפשר להזין את הפעלה הסובבת במצב פנסים מיקום מכל מצב אחר כדי להדלק רק את פנסים מיקום במקומות תאורה אחרות.

כשנוסףים לשך יותר מאשר 30 שניות מהירות של עד 10 קמ"ש (בקירוב 6 מייל/שעה), או אם המהירות עולה על

**כוונון תפקודי התאורה באמצעות הגז המרכבי**

אפשר לכוון ולהפעיל מספר תפקודי תאורה באמצעות הגז המרכבי. הדבר יסייע, למשל, לאורות גבוים אקטיביים, תאורה לוה אוות הביתה ווארת גישה.

1. הקש על **Settings** בתצוגה העליונה שבזג המרכבי.

**My Car → Lights and Lighting**

**Interior Lighting** או **Exterior Lights**

ולאחר מכן בחר את התפקיד שיש צורף לכוון.

**מידיע קשר**

- בקרת תאורה (עמ' 138)
- אורות גבוים פעילים (עמ' 142)
- שימוש בתאורת "לוה אוות הביתה" (עמ' 147)
- משך תאורת גישה (עמ' 147)
- שימוש במוחוני הכיוון (עמ' 143)
- הגדרות אחרות בתצוגה העליונה של התצוגה המרכזית (עמ' 118)
- תצוגת התפקידים בזג המרכבי (עמ' 108)

שימוש באלומה הראשית (עמ' 141)

אור נמוך (עמ' 141)

פנס ערפל אחורי (עמ' 145)

אורות פניה אקטיביים\* (עמ' 144)

אורות כלם (עמ' 145)

פנסי בLIMIT חירום (עמ' 146)

מהבהבי חירום (עמ' 146)



קמ"ש (בקרוב 6 מייל/שעה), פנסי תאורה ביום מאירים.

הנוהג חייב לעבור למצב שונה שונה מאשר **DRL**.

אם הדלת העורפית נפתחת כשהשוך בחוץ, פנסי המיקום האחוריים מאירים (אם הם עדין לא הופעלו) כדי להזהיר את משתמשי הדרך המתקרבים מאחוריו. הדבר קורה ללא קשר עם המצב של הטבעת הסובבת או מצב הרצפה של מערכת החשמל של המכונית.

#### מידע חשוב

- בקרת תאורה (עמ' 138)
- מצב הרצפה (עמ' 402)
- אור נמוך (עמ' 141)

## ⚠ אזהרה

מערכת זו מסייעת להיסכון באנרגיה - היא אינה יכולה לקבוע בכל המצבים האם אוור היום חלש מדי או אינו מספיק חזק, כמו למשל בערפל וgasם.

הנוהג אחראי תמיד להבטיח שהמכונית נסעה עם תבנית תאורה נכונה עורז מצב התנועה ובהתאם להוראות החוק ותקנות התעבורה שבתקוף.

#### מידע חשוב

- בקרת תאורה (עמ' 138)
- מצב הרצפה (עמ' 402)
- אור נמוך (עמ' 141)



הטבעת הסובבת של מtag הידית במצב **AUTO**.

אם הטבעת הסובבת של מtag הידית נמצאת במצב **AUTO**, תאורה הנסיעה ביום (<sup>1</sup>DRL) מופעלת כשהמכונית נסעת באור יום. המכונית משנה באופן אוטומטי את התאורה מהתאורה נסעה ביום לאלווה נמוכה בתנאי או-ימים חלים או בשעות החשיכה. החלפה לאלווה נמוכה מתקיימת גם אם פנס הערפל הקדמי\* או פנס הערפל האחורי מופעלים.

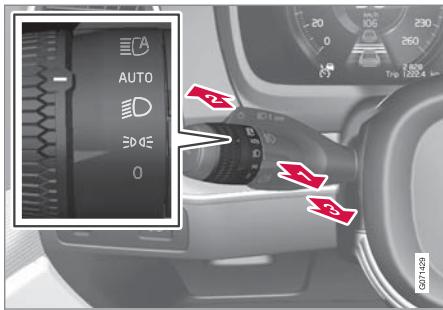
## תאורת נסעה ביום

למכונית יש היישנים המגנים את תנאי התאורה בסביבה הקרויה. תאורת הנסעה ביום מופעלת כשהטבעת הסובבת של מtag הידית נמצאת במצב **0**, **DRL** או **AUTO**. כמו גם כמשמעותה החשמל של המכונית במצב מtag הרצפה **II** במצב **AUTO**, הפנסים הראשיים משתנים בהתאם לאותם מצבים בתנאי או-ימים חלים או בשעות החשיכה.

\* אפשרות/אבירו.

### שימוש באלוומה הראשית

האלומה הראשית מופעלת במתג הידית השמאלי. האלוומה הראשית היא התאורה החזקה ביותר של המכונית ויש להשתמש בה בזמן נסיעה בחשיפה לשיפור הראות, כל זמן שהוא לא מסנוורת נגאים אחרים בדרך.



מתג ידית גלגל ההגעה עם טבعة סובכת.

### הבהוב באלוומה הראשית

1 ↗ הוז את מתג הידית מעט לאחור למתבב הבהוב באלוומה הראשית. האלוומה הראשית מAIRAH עד שמרפים ממתג הידית.

### אלומה גבוהה

2 ↗ אפשר להפעיל את האלוומה הראשית בשhetbutet הסובבת של מתג הידית של גלגל ההגעה נמצאת במתבב AUTO<sup>2</sup> או ⚡ . הפעלת האלוומה הראשית על-ידי הוז את מתג הידית קדימה.

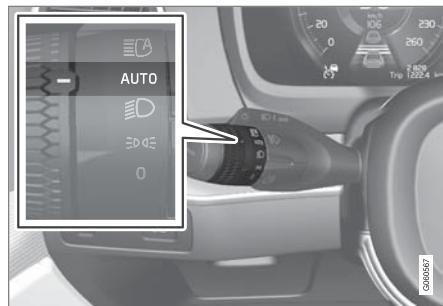
3 ↗ בטל את הפעולה על-ידי הוז את מתג הידית לאחור.

### מידיע קשר

- בקרת תאורה (עמ' 138)
- מצב הצעה (עמ' 402)
- תאורה נסעה ביום (עמ' 140)

### אור נמוך

כשנהגים כשהטבעת של מתג הידית במצב AUTO, מצב אור נמוך מופעל באופן אוטומטי במצב תאורה יום הלשה או בשעות החשיכה כשמערכת החשמל של המכונית במצב תאורה נסעה ביום (עמ' 140).



הטבעת הסובבת של מתג הידית במצב AUTO.

כשהטבעת הסובבת של מתג הידית במצב AUTO, האור הנמוך מופעל במצב אוטומטי גם אם פנסי הערפל האחוריים מופעלים.

כשהטבעת של מתג הידית במצב ⚡, האור הנמוך מופעל תמיד כשמערכת החשמל של המכונית במצב תאורה נסעה ביום (עמ' 140).

**זיהוי מנהרות**  
המכונית מזהה מתי היא נכנסת למנהרה ומחיליפה את התאורה מתאורת נסעה ביום לאור נמוך.

שים לב שהטבעת הסובבת של מתג הידית השמאלית חייבת להיות במצב AUTO כדי שמצו זיהוי מנהרה ייפעל.

<sup>2</sup> כשהאלוומה הימנית מופעלת.

לאחר מכון הטבעת הסובכת חזרת למצב **AUTO**. כשהאורות  
הגבויים האקטיביים מופעלים, הסמל  מAIR באור  
לבן בacz הנג. כשהאורות הגבויים מופעלים, הסמל מAIR  
בכחול.

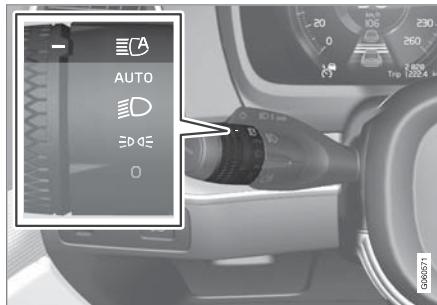
אם התפקיד של האורות והגבויים האקטיביים מושבת  
כשהאורות הגבויים פועלים, התאורה עוברת מיד למצב  
אורות נוכנים.

אין צורך להפעיל מחדש את האורות הגבויים האקטיביים  
בכל פעם שמנגנים את המכוון.

#### תפקידוֹת מסתגלת

עבור מכוניות עם פנסים ראשיים מסוג **LED<sup>3</sup>**, לאורות  
הגבויים האקטיביים יש תפקידוֹת מסתגלת<sup>4</sup>. במקרה זה,  
שלא כמו במכשיר מאורה גבויים לאורות נוכנים שקרה  
בעמום אורות רגיל, הפנסים ממשיכים להאיר לאורות  
הגבויים השניים של כל הרכיב המתקרב ממול או של  
כל הרכיב מלפנים - ורק אותו חלק מאורה האור המכון  
ישירות אל הרכיב מעומעם.

**אורות גבויים פעילים**  
אורות גבויים אקטיביים הוא תפקיד המשמש בחישין מצלמה  
בקצה העליון של השמשה הקדמית כדי ל吉利ות את אלומות  
הפנסים הקדמיים של כל הרכיב מתקרבים או האורות  
האחוריים של כל הרכיב שלפנים ואז מחליף את התאורה  
מאורה גבואה לאורה נוכנה.



הסמל  מייצג אורות גבויים אקטיביים.

התפקיד יכול להתחיל לפעול בזמן נסעה בחשיכה  
כשהאורות המכוניים בערך 20 Km<sup>4</sup>/ש (בערך 12 מייל/שעה)  
או גבואה יותר. תפקיד זה יכול להתחש גם בתאורה רחוב.  
כשהישין המצלמה לא מגלה יותר מכוניות מתקרבת או  
מכונית מלפנים, האורות הגבויים מופעלים שוב אחרי שנייה  
בערך.

#### הפעלת אורות גבויים אקטיביים

אורות גבויים אקטיביים מופעלים או מושבתים על ידי  
סיבוב מtag הידית השמאלי של עמוד ההגה למצב .

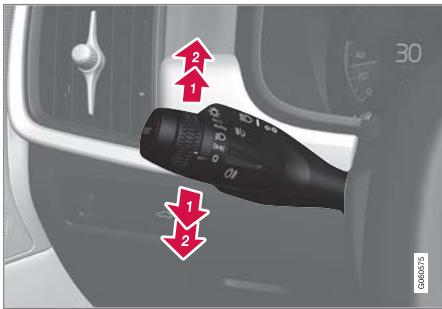
כשהאלומה הראשית הופעלת, הסמל  מAIR בתצוגת  
הנוהג.

#### מידע חשוב

- בקרת תאורה (עמ' 138)
- אורות גבויים פעילים (עמ' 142)

### שימוש במחווני הפעון

פעולים אט מחווני הכוון של המכונית באמצעות הדית השמאלית. פנס מחווני הכוון יהבהו שלוש פעמים או ביציפות, תלוי עד כמה העברת את הדית מעליה או מטה.



מחווני כיוון.

### רצף הבהבים קדימה

העבר את הדית מעליה או מטה למיקום הראשון ושהרור. פנס מחווני הכוון יהבהו שלוש פעמים. אם מפסיקים את התפקיד באמצעות הצג המרכזי, הפנסים יהבהו פעם אחת.

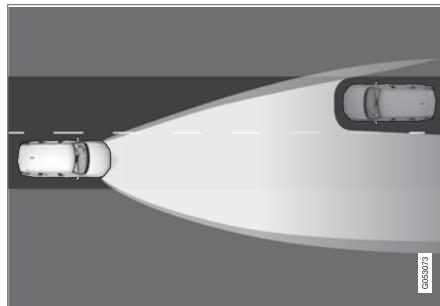
### הערכה

- אפשר להפסיק את פעולה ההבהוב האוטומטי על ידי הזזה מטה הדית מיד לכיוון ההפוך.
- אם הסמל של מחווני הכוון יבזג שבעת הנוהגים מהבהבים במנוחות גדרה מודולר מוגבל - ראה הודעה בעז הנוהג.

במקרים מסוימים יתכן שתפקידו אורות אקטיביים יהיה בלתי זמן זמני, כמו למשל בערפל סמיך או גשם כבד. בשתפקידו אורות גבויים אקטיביים חורף להירוח זמן, או כאשר ווישני השימוש הקדמתו איזם הסומים ירע, ההרעה תיעלם והסמל יAIR.

### זהירות

אורות גבויים אקטיביים הוא עוז לשימוש בתבנית האלומה המיטבי ובזמן שהנתנים מתאימים לכך. הנוהג וושא תheid באחריות למעבר יידי בין האלומה הבוגרת לבן האלומה הנוגה כתשנאי התנועה או תנאי מג האוויר מוגבלים זאת.



הפקוריות מטליגציה: אולם מוכחה מכך ששרות אל הרכב המתפרק מollow, אבל תאורת אורות גבויים משיכת להאר משני הצדדים של הרכב המוקבר ממל.

אלומת האורה של הגבויים מעוממת באופן חליקי, ככלומר, אם עצמת האורה של אלומת אור בוגה אפלו במעט מזו של אלומה נוכחית, הסמל בעז הנוהג יAIR בכהול.

מגבליות אורות גבויים אקטיביים לחישון המצלמה עליו מtabsts התפקיד יש מגבלות.

אם סמל זה מוצג בעז הנוהג, ביחד עם ההרעה **Active High Beam**, **Temporarily unavailable** לדינית בין האורות הבוגרים לבין האורות הנוכחים. הסמל כבה כשהרעה זו מוצגת.

ככל הדבר גם אם סמל זה מופיע ביחד עם **Windscreen sensor blocked, see Owner's manual**.



הבהיר קבוע

2 העבר את הדיזית מעלה או מטה למיקום הקצה שלו.

הידית תישאר במקומה, ותווזר למצב הרגיל באופן יוני, או באופן אוטומטי בגלל חנעת גלגל ההגה.

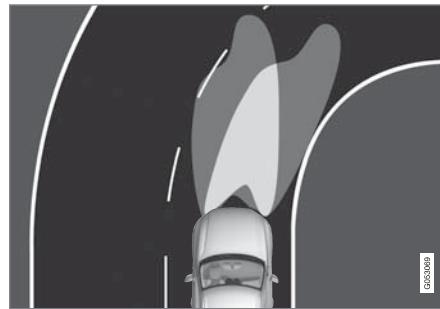
מידע קשור

• מההבי חירום (עמ' 146)

• כוונון תפקודי התאורה באמצעות הצג המרכזי (עמ' 139)

### אורות פניה אקטיביים\*

אורות פניה אקטיביים הוכנו כדי לספק תאורה נוספת בעיקולי הדרך ובצמתים. מכוניות עם פנסים ראשיים LED<sup>5</sup> עשויים להיות מצוידות באורות פניה אקטיביים, בהתאם לרמת הציוד של המכונית.



מבנה התאורה של פני החוץ עם תפקוד מושבת (שמאל) ומופעל (ימין) בהתאם.

אורות פניה אקטיביים עוקבים אחרי תנועת גלגל ההגה כדי לספק תאורה נוספת בעיקולי הדרך ובצמתים ולכן יכולים לחתך לנהג ראות מסווגת.

התקוד מופעל באופן אוטומטי כשמנגנים את המכונית. במקרה של תקלת בתפקידו, הסמל  מAIR בתצוגת הנעה בו תציגו הנעה טקסט הסבר.

התקוד פועל רק בתאורת יום בלבד או בזמן חשיפה ו רק כשהמכונית נוסעת והאלומה הגמוכה מופעלת.

(Light Emitting Diode) LED<sup>5</sup>

\* אפשרות/אפשרו.

**אורות בלם**

אור הבלם מופעל באופן אוטומטי במהלך בילמה. אור הבלם מופעל כסדרות הבלם נלחצת וכושה מכונית נבלמת באופן אוטומטי על-ידי אחת מהמערכות לתמיכת בניית.

**מידיע קשרו**

- פנסי בילמת חירום (עמ' 146)
- תפוקדי בלם (עמ' 405)
- מערכות תמיכה בנהיגה (עמ' 260)

**הערה**

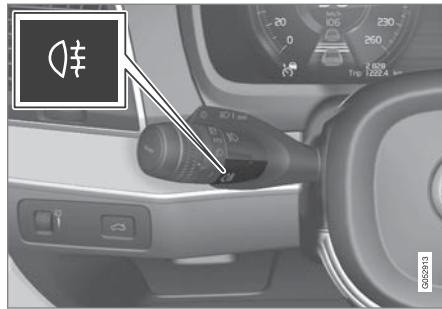
התקנות הנוגעות לשימוש בפנסי הערפל האחוריים משתנות מדינה למדינה.

**מידיע קשרו**

- בקרת תאורה (עמ' 138)
- מנגבי החצחה (עמ' 402)

**פנס ערפל אחורי**

פנס הערפל האחורי הוא בעל עצמה גודלה בהרבה מהפנסים האחוריים הרגילים ולכן יש להשתמש בו רק בתנאי ראות מוגבלת בגלגול נדל', שלג, ענן או אבק, כדי לשימושיו דרך אחרים תולה התראה מוקדמת אודוטה הרכב לפניהם.



לבחוץ להפעלת פנס הערפל האחורי.

פנס הערפל האחורי הוא פנס המותקן בחלק האחורי של המכונית, בצד הנהגה.

אפשר להדריך את פנס הערפל האחורי רק כשמצב החצחה פועל והטבעת הסובכת שלן ידית המתג במצב AUTO או



לחזק עלי הלחץ כדי להדריך/לכבות את הפנס. הסמל ♫

בצד הנהגה נדלק כשפנס הערפל האחורי מאיר. פנס הערפל האחורי כבוי באופן אוטומטי כמספיקים את פעולת המכונית או שהטבעת הסובכת שלן ידית המתג נקבעת במצב 0 או ♫.

**פנסים בLİMIT חירום**

פנסים בLİMIT חירום מופעלים כדי להזהיר כל' רכב מאחור בזמן בלימה כבדה.

המשמעות של התפקוד היא שאור הבלם מוחבב במקום להארear באור קבוע - כמו בבלימה רגילה.

פנסים בLİMIT חירום מופעלים בזמן בלימה חזקה או אם מערכת ABS הפעלה מהירות גבותה.

אחרי שהנאג בלם למחירות נמוכה ולאחר מכן משחרר את דושת הבלם, אור הבלם חוזר לתאורה רגילה.

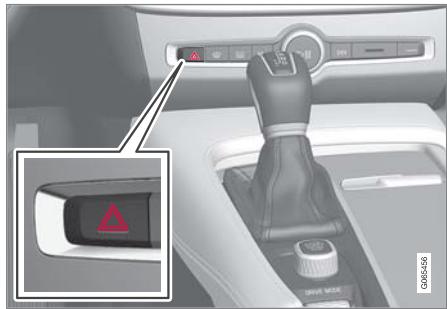
באוטו זמן, גם מהbabבי החירום של המכונית מופעלים מהbabבים עד שהנאג מאייז שוב את המכונית למחרות גבורה יותר או מכבת את מהbabבי החירום של המכונית.

**מידע קשר**

- אורות בלם (עמ' 145)
- בלם רגל (עמ' 405)
- מהbabבי חירום (עמ' 146)

**מהbabבי חירום**

מהbabבי החירום מוחרים משתמשי דרך אחרים על-ידי הפעלת כל מהונוי הכוון בו-זמןית. אפשר להשתמש בתפקוד זה כדי להזוזר במקורה של סכתת תנועה.



לחצן להפעלת מהbabבי החירום.

לחץ על הלחצן כדי להפעיל את מהbabבי החירום.

מהbabבי החירום מופעלים באופן אוטומטי כשהמכונית נמלמת עצמאה כל כרך גדול שפנסי בLİMIT החירום מופעלים ומהירות מזכה. מהbabבי החירום מתחלים להbabב אחריו שפנסי בLİMIT החירום הפסיקו להbabב ומפסיקים לפועל באופן אוטומטי כשהמכונית מתחילהשוב לנסוע או אם מפסיקים את פועלתם בלחיצה על הלחצן.

**הערה**

התקנות הנוגעות לשימוש ב מהbabבי אזהרת החירום יחולמים להיות שונות בין מדינות.

### תאורה פנימית

- תא הנוסעים מצויד במספר סוג תאורה, כמו למשל תאורה פנימית כלילית, תאורה קישוט מתקוננת ותאורת קריאה. אפשר להפעיל ולהפסיק את כל אמצעי התאורה בתא הנוסעים באופן ידני משך 5 דקות לפחות מהרגע:
- שהמכונית הודמה ומערכת החשמל שלה נמצאת במצב מוגן צחה 0
  - נעלית המכונית שוחררה אבל המכונית טרם הותנה.

### תאורה קדמית על האג



בקשות בKİΝסולת התקראה עברו מנורות הקיירה הקדמיות ותאורה תא הנוסעים.

- 1 מנורת קרייה, צד שמאל
- 2 תאורה תא הנוסעים
- 3 תפקוד אוטומטי עברו תאורה תא הנוסעים
- 4 מנורת קרייה, צד ימין

### משך תאורה גישה

תאורת הגישה מופעלת כאשר מושחים את נעלית המכונית ומשתמשים בה כדי להפעיל את תאורת המכונית מרוחק. הפקוד מופעל כאשר מושמשים בפתחה השולט רחוק לשחרור הנעילה. באור יום, מופעלים פנסי המיקום; תאורת התקראה, תאורת הרצפה ותאורת אור המטען. באור יום חיל או בחשכה, מופעלים גם תאורת לחירת הרישוי ותאורת הדירות הרכזניות\* כאשר התאורה מופנית אל הקירע.

תאורה מושיכה לאיר למשך 2 דקות בערך אם אף דלה לא נפתחה. אם פותחם את הדלת במהלך זמן והפעלה יואר.

ניתן להפעיל ולהשבית את הפקוד באמצעות התצוגה המרכזית.

### מידע חשוב

- כוונון תפקודי התאורה באמצעות הצג המרכזי (עמ' 139)
- שימוש בתאורה "לווה אוטי הביתה" (עמ' 147)
- מפתח בקרה מרוחק (עמ' 215)

### שימוש בתאורה "לווה אוטי הביתה"

ניתן להפעיל חלק מהתאורה החיצונית במצב מופעל כתאורה "לווה אוטי הביתה" לאחר נעלית המכונית.

כדי להפעיל את הפקוד:

1. הפק את פעולת המכונית.
2. הוז את מג הדית השמאלי כלפי לוח המחוונים ושהרר.
3. צא מהמכונית ונאל את הדלת.

< סמל בציג הנาง אייר כדי לציין שהפקוד מופעל והתאורה החיצונית הופעל; פנסי המיקום, הפנסים הראשיים, תאורת לחירת הרישוי ותאורת הדירות הרכזניות\*.

ניתן לקבוע את אורך הזמן של הפעלה תאורה "לווה אוטי הביתה" באמצעות התצוגה המרכזית.

### מידע חשוב

- כוונון תפקודי התאורה באמצעות הצג המרכזי (עמ' 139)
- משך תאורה גישה (עמ' 147)

**תאורת קירiah**

אפשר להפעיל ולהפסיק את מנורות הקיריה באזן ימין ובצד שמאל על-ידי לחיצה קצרה על הלחצנים שבקונסולת התקה. אפשר לכוון את הבירות על-ידי החזקה הלחצן במצב לחץ.

**תאורת תא הנוסעים**

פעילים ומפסיקים את תאורת הרצפה ותאורת התקה הפנימית בלוחצת קצרה על הלחצן שבקונסולת התקה.

**תפקיד אוטומטי עבור תאורת תא הנוסעים**

התפקיד האוטומטי מופעל בלוחצת קצרה על הלחצן **AUTO** שבקונסולת התקה. כשהמערכת האוטומטית מופעלת התאורה שבלחצן מAIR ותאורת תא הנוסעים מופעלת ומשתקפת בהתאם להנאים הבאים.

**תאורת תא הנוסעים מופעלת כאשר:**

- נילת המכונית משוחררת
- המכונית מדومة
- דלת צד נפתחת.

**תאורת תא הנוסעים מופסקת כאשר:**

- המכונית ננעלה
- המכונית מותגנת
- דלת צד נסגרת.
- דלת צד פתוחה למשך כ-2 דקות.

**תאורת גג אחורי\***

באוזר האחורי של המכונית יש תאורת קיריה, המשמשת גם כתאורת תא הנוסעים.



מנורות קיריה מעל המושב האחורי.



במכונית עם גג פנורמי\* קיימות שתי יהודות פנסים, אחת בכל צד של הגג.

אפשר להפעיל ולהפסיק את מנורות הקיריה על-ידי לחיצה קצרה על הלחצן של המנורה. אפשר לכוון את הבירות על-ידי החזקה הלחצן במצב לחץ.

**תאורת תא כפופה**

תאורת תא כפופה מופעלת או מופסקת בהתאם לשמכתה תא הפתחה נפתח או נסגר.

**תאורת מראת סוכך שמש\***

תאורה עבורה המראה שבתוכו השימוש מופעלת או מופסקת בהתאם לשמכתה נפתחה או נסגר.

**תאורת קירע\***

תאורת הקירע מופעלת או מופסקת כשחלפת המתאים נפתח או נסגרת.

**תאורה באזור המטען**

תאורה באזור המטען מופעלת או מופסקת כשחלפת העורפית נפתחת או נסגרת.

**תאורת קישוט**

תאורת האויריה מופעלת בעת פתיחת הדלתות ומופסקת כשמכונית ננעלה. אפשר להתחאים את העצמה של תאורת הקישוט בצד המרכז וכן אפשר לכוון אותה באופן מדויק על-ידי שימוש בגלגולן שלבולה המכשירים.

**תאורת אויריה\***

המכונית מצוידת בנורות LED המאפשרות לשנות את צבע התאורה. תאורה זו מופעלת כשמכונית פועלת. אפשר להתחאים את תאורת האויריה בצד המרכז וכן אפשר לכוון אותה באופן מדויק על-ידי שימוש בגלגולן שלבולה המכשירים.

**תאורה בתאי האחסון שבדלתות**

תאורה בתאי האחסון שבדלתות נשלחות מופעלת פותה את הדלתות ומופסקת כשמכונית ננעלה. אפשר לכוון את הבירות באופין מדויק על-ידי שימוש בגלגולן שלבולה המכשירים.

\* אפשרות/אבירו.

- .2 להן על
  - My Car → Lights and Lighting → Interior Lighting → Interior .Mood Lighting**
- .3 תחת **Interior Mood Light Intensity**, בחר מ בין .High ו Low ,Off
  - שינוי הצבע של האור
  - .1 להן על **Settings** בתצוגה העליונה שבזג המרכזי.
  - .2 להן על
    - My Car → Lights and Lighting → Interior Lighting → Interior .Mood Lighting**
  - .3 בחר בין **By Colour** **By Temperature** כדי לשנות את הצבע של האור.
    - עם האפשרות **By Temperature**, האור משתנה בהתאם לטמפרטורת תא הנוסעים שנקבעה.
    - עם האפשרות **By Colour**, אפשר להשמש בקטגוריות המשנה **Theme Colours** כדי לבצע פעולות כוונון נוספת.

**מידע קשר**

- תאורה פנימית (עמ' 147)

- כוונון תפקודי התאורה באמצעות הצג המרכזי (עמ' 139)

- מציבי הצבעה (עמ' 402)

**כוונון התאורה הפנימית**

הפנסים הפנימיים של המכונית מופעלים באופן שווה בהתאם למצב היצעה שבשימוש. אפשר לכוון את התאורה הפנימית עס לגילון בלבד מהחונונים, ואפשר לכוון תפקודי תאורה מסוימים גם דרך הצג המרכזי.

הגלילון על לוח המחוונים, משמאלי לגלגל הגלגל, משמש כדי לכוון את הבקרות של תאורה התצוגה, תאורה הבקורת, תאורה הקישוט ותאורה \*האויריה\*

**כוונון תאורה האויריה**

- .1 להן על **Settings** בתצוגה העליונה שבזג המרכזי.

- .2 הקש על

- My Car → Lights and Lighting → Interior Lighting**

- .3 בחר מ בין הגדירות הבאות:

- תחת **Ambient Light Intensity**, בחר מ בין .High ו Low ,Off

- תחת **Ambient Light Level**, בחר מ בין .Full ו Reduced

**כוונון תאורה האויריה\***

המכונית מצוידת במספר פנסי LED המאפשרים לשנות את הצבע של האור. תאורה זו מופעלת כשהמכונית פועלת.

**שינויי בהירות התאורה**

- .1 להן על **Settings** בתצוגה העליונה שבזג המרכזי.

**תאורה במחזיק הכוונות הקדמי שבקונסולה התעללה**  
התאורה במחזיק הכוונות הקדמיים מופעלת כמשמעותם את נעלית המכונית ומופסקת כשהמכונית ננעלה. אפשר לכוון את הבקרות באמצעות מודיעק לע-ידי שימוש בגלגלן שבולה המכשירים.

**מידע קשר**

- כוונון התאורה הפנימית (עמ' 149)
- בקרת תאורה (עמ' 138)
- מציבי הצבעה (עמ' 402)
- פנים תא הנוסעים (עמ' 538)



חלונות, שימושות ומראות



ఈచోకోవిట్ రబోడా మెచ్చిన్ అల్-యీ సెమ్లెగ్ ఉల్ హల్లోన్!

#### מידע קשור

- הגנה מפני צביטה עברו חלונות וסוככי שימוש (152)
- גג פנורמי\* (עמ' 157)
- הולנות המשלימים (עמ' 153)
- מראה פנוית ומרתות דצוניות (עמ' 154)
- תצוגה עילית\* (עמ' 127)
- שימוש במגרזי השמשה הקודמיות (עמ' 161)
- שימוש ברוחציז השמשה הקדמית והפנסים הראשיים (עמ' 163)
- הפעלה והשבתה של שמשה קדמית מהוממת\* (עמ' 197)
- הפעלה והכיסקה של הולון אחוריו ושל מראות הצד (עמ' 198)

<sup>1</sup> אין יסם לשמשה הקודמיות או לג הפנורמי\* שם תמיד מוכנית רובה ולבן הסמל זהה אין קיימ עלייה.

#### חלונות, שימושות ומראות

המכונית כוללת החלונות, השימושות, זוגיות ומראות שונים. חלק מהשימושים במכונית הן מורובדות.

לשימושה הדרקנית יש זוכיות רבודה, זוכיות רבודה או פזחית. זוכיות רבודה היא מושוריינית, דבר המספק הגנה טוביה יותר כנגדי פריצה והיא מושוריינית. גם הולון הג פנורמי\* הוא מזוכית רבודה.

גמ הולון הג פנורמי\* הוא מזוכית רבודה.



ఈచోకోవిట్ రబోడా మెచ్చిన్ అల్-యీ సెమ్లెగ్ ఉల్ హల్లోన్!

#### ⚠️ אזהרה

#### הגנה מפני צביטה עברו חלונות וסוככי שימוש

כל החלונות וסוככי השימוש החשמליים\* יש הגנה מפני צביטה המופעלת אם הם נחסמים על-ידי עצם כלשהו במהלך הפתיחה או הסגירה.

במקרה חסימה, התנועה תיעצר ותחזר לאחר מכן באופן אוטומטי למרחק של 50-50 מ"מ (כ-2 אינץ') מיקום החסימה (או עד למשך של אורורו מלא).

נתן לעקוב את הגנה מפני צביטה כאשר הסגירה מבוטלת, לדוגמה, כאשר קיימ קרה, על-ידי המשך הלחיצה על הבקשה באותו הכיוון.

אם מתרחשת תקלה כלשהו בהגנה מפני צביטה, ניתן לבדוק רצף איפוס.

#### ⚠️ אזהרה

אם מצב ההתקעה מנוטק, הובנה לאפס את תפקוד הפתיחה והסגירה האוטומטיות כדי שיפעל הכלבה. הובנה לבצע איפוס כדי שההגנה מפני צביטה תעסוקה.

אם בעיה נמשכת, או אם היא נוגעת לגג הפנורמי, פנה למוכר.<sup>2</sup>

#### איפוס חלון חממי

1. התחל כשהחלון במצב סגור.

2. לאחר מכן הפעל את הבקרות במצב ידי 3 פעמים לפני מעלה עד למצב סגור.  
< המערכת מבצעת את הולן באופן אוטומטי.

#### מידע קשרו

- הגנה מפני צביטה עברו חלונות וסוככי שימוש (עמ' 152)
- הפעלת הולנות החשמליים (עמ' 153)

#### מידע קשרו

- רצף פעולות לאיפוס והגנה מפני צביטה (עמ' 152)
- הפעלת הולנות החשמליים (עמ' 153)
- הפעלת הגג פנורמי\* (עמ' 158)

### הפעלת החולנות החשמליים

לוח הבקרה של דלת הנגג מאפשר להפעיל את כל החולנות השימוש בולמות הקרה שבדוחות האחוריות מאפשר להפעיל את החולון החשמלי של הדלת המתאימה. החולנות החשמליים מצויים בהגנה מפני צביטה. אם מתרחשת תקלה כלשהי בהגנה מפני צביטה, ניתן לבדוק רצף איפוס.

### ⚠ אזהרה

- ילדים, נסיעים אחרים או חפצים שונים עלולים להילכד על-ידי חלוקים נזעים.
- הפעל תמיד את החולנות בזירות.
- אסור להנעה לילדים לשחק בברורות.
- אסור בהחלה לשאיר ילדים במכונית ללא השגחה.
- זכר תמיד לנתק את אספקת המתח אל החולנות החשמליים על-ידי העברת מערכת החשמל של המכונית למצב הצהה 0, וקח את המפתח אתך כשאתה עוזב את המכונית.
- אסור בהחלה להעביר חץ לכיסאו או חלק גוף דרך החולון אפילו אם מערכת החשמל של המכונית מנוטקת לרגע.

### ⚠ אזהרה

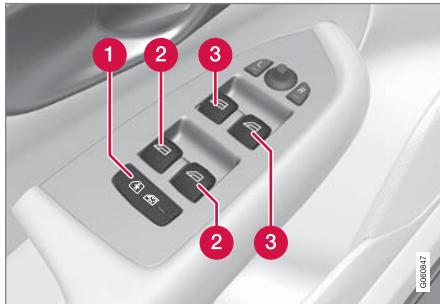
- ילדים, נסיעים אחרים או חפצים שונים עלולים להילכד על-ידי חלוקים נזעים.
- הפעל תמיד את החולנות בזירות.
- אסור להנעה לילדים לשחק בברורות.
- אסור בהחלה לשאיר ילדים במכונית ללא השגחה.
- זכר תמיד לנתק את אספקת המתח אל החולנות החשמליים על-ידי העברת מנגנון מערכת החשמל של המכונית למצב הצהה 0, ורק את המפתח אתך כשאתה עוזב את המכונית.
- אסור בהחלה להעביר חץ לכיסאו או חלק גוף דרך החולון אפילו אם מערכת החשמל של המכונית מנוטקת לרגע.

### מידע קשר

- הפעלת החולנות החשמליים (עמ' 153)
- הגנה מפני צביטה עבר הולנות וסוככי שימוש (עמ' 152)
- רצף פעולות לאירועים והגנה מפני צביטה (עמ' 152)

### חולנות החשמליים

בכל דלת יש לח בקרה עבור החולנות החשמליים. בדלת הנגג יש ברורות להפעלת כל החולנות וכן להפעלת הנעלים בטיחות להגנת ילדים.



לחובקה בדלת הנגג.

- ❶ מעולי בטיחות החשמליים לילדים\* המשבטים את הברורות בדלתות האחוריים כדי למנוע פתיחה של הדלתות או החולנות מתוך המכונית.
- ❷ בקרות החולנות האחוריים.
- ❸ בקרות החולנות הקדמיים.

<sup>2</sup> מומלץ לפנות למושך ולו מורה.

**מראה פנימית ומראות חיצונית**  
מטרת המראה הפנימית ומראות הצד היא להעניק לנגן ראות טובות יותר לאחרור.

**מראה פנימית**  
הווארה הפנימית מצוידת ב-<sup>\*</sup>HomeLink, התקן עמום אוטומטי\* ומציג\*.

כוונון המראה הפנימית מבוצע בהטיה ידנית.

#### מראות צד

#### אזורה

המראה שצד הנouse נתויה כדי לספק שדה ראייה מיטבי. עצמים עלולים להיראות כרכוקים יותר מכפי שהם בפועל.

מצבי מראות הצד המכוננים באמצעות ידיית בקרה בלווה הבקרה של דלת הנהוג.

קיימות גם מספר הגדרות אוטומטיות אותן אפשר לחבר אל לחצני תפרוח הוכירון של המושב החשמלי\*.

#### מידיע קשר

(454) HomeLink<sup>®1\*</sup> (עמ' 1)

• מציג\* (עמ' 457)

• כוונון העמעום של המראה הפנימית (עמ' 155)

• כוונון זווית מראות הצד (עמ' 156)

• אחסון מצב המושב, מראות הצד והתקינה העילית\* (עמ' 168)

• הפעלה והפסקה של חלון אחורי ושל מראות הצד (עמ' 198)

**ゾהרה**  
בדוק שלדים או נסעים אחרים לא נמצאים בסכנת מעיפה בשל החלונות נסגרים עם מפתח שלט-רחוק או פתיחה ללא מפתח\* באמצעות ידיית של דלת.

**הערה**   
את הדריכם להפחתה רעש רוח פועם כאשר החלונות האחוריים פתוחים, היא לפתוח מעט את החלונותקדמיים.

**הערה**   
אי-אפשר לפתח את החלונות במהלך הנסיעה על 180 קמ"ש בקירוב (112 מייל/שעה בקירוב), אבל אפשר לנסגור אותן.  
הנהג אחראי תמיד לפעול לפי תקנות התעבורה התקופת.

**הערה**   
יתכן שלא תהיה אפשרות להפעיל את החלונות בטפרוטורות נוכחות.

**מידיע קשר**  
• החלונות החשמליים (עמ' 153)  
• הגנה מפני צביטה עברו החלונות וסוככי שימוש (עמ' 152)  
• רץ פעולות לאירועי הגנה מפני צביטה (עמ' 152)  
• נזילה וshoreoor נזילה ללא מפתח\* (עמ' 242)  
• נזילה וshoreoor נזילה עם מפתח שלט-רחוק (עמ' 217)



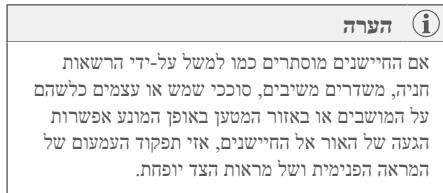
פעולת החלונות החשמליים.

**1** הפעלה ללא פעולה אוטומטית. הוז בעדינות את אחת המבקרים למשטה או למטה. החלונות החשמליים ינועו מטה או למעלה כל זמן שהבקרה מוחזקת במצב הפעולה.

**2** הפעלה עם פעולה אוטומטית. הוז את אחת המבקרים למשטה עד לסוף המטה ושהרור אותה. החלון ינוע באופן אוטומטי עד לסוף מהלכו.

כדי שאפשר יהיה להפעיל את החלונות החשמליים, מוגה ההצתה צריך להיות במצב I או II. אפשר להפעיל את החלונות החשמליים למשך מספר דקות או הדמתה המנווע ואחרי העברת מתג ההצתה למצב מנורק - אבל לאחרי שלת כלשהו נפתחה. אפשר להפעיל רק בקרה אחת בכל פעם.

אפשר גם להפעיל אותה באמצעות המפתח שלט-רחוק או עם הפעלה ללא מפתח\* עם זית הדולת.



- **מידיע קשוּר**
- מראה פנימית ומראות חיצונית (עמ' 154)
- כוונון זווית מראות הצד (עמ' 156)

**עמעום אוטומטי\***  
תאורה חזקה מהוחרת תעומם באפון אוטומטי עלי-ידי המראה הפנימית ומראות הצד. העמעום האוטומטי פועל תמיד בעת הנדגה, בלבד מרגע של החרת הלוך אחורי בתיבת הדילוקים.



רגישות העמעום תשפייע הן על המראה הפנימית והן על מראות הצד.

- כדי לשנות את רגישות העמעום:
1. לחץ על **Settings** בתצוגה העלינה שבצג המרכז.
  2. לחץ על **My Car → Mirrors and Convenience**.
  3. תחת **Rearview Mirror Auto Dimming**, בחר את **Light** או **Normal, Dark**.

במראה הפנימית מותקנים שני חישנים - אחד פונה לפנים ואחד פונה לאחור - ופועלים יחד כדי להזהות ולבלט אර מסנורו. החישן הפונה לפנים מזהה את תאורת הסביבה, בעוד החישן הפונה לאחור מזהה תאורה מפני החוץ של כלי הרכב והגמزاים מאחור.

כדי שמראות הצד יהיו בעלי תפקוד עמעום אוטומטי, גם המראה הפנימית חייב להיות בעלת עמעום אוטומטי.

## כוונן העמעום של המראה הפנימית

תאורה חזקה ובוחקת מאחור עלולה להשתתק במראות ולסנוור את הנגיג. השתמש בתפקוד העמעום אם האור מאחור מפיער לך.

## עמעום ידני

ניתן לuemם את המראה הפנימית באמצעות הקראה בקצה התיכון של המראה.



1. בקרה לעמעום ידני.

1. כדי לבצע עמעום, הוז את ידית הקראה פנימה, כלפי תא הנוסעים.

2. חור למצב רגיל עלי-ידי הוזת ידית הקראה לכיוון השימוש הקדמי.

ידית הקראה הידנית של העמעום אינה קיימת במראות בעלי עמעום אוטומטי.

<sup>1</sup> ישם לשוקם מסויימים.

כשמרתת הצד פונה כלפי מטה. כשתנתקים את הילוך הנסיעה לאחור, מראת הצד מתחילה לחזור באופן אוטומטי אחריו 3 שניות בערך ומגיעה לאמצע המוקורי שלו לאחר 8 שניות בקירוב.

**שינויי זווית אוטומטיים בזמן חניה<sup>4</sup>**  
במצב הגדירה זה, מראת הצד פונה כלפי מטה באופן אוטומטי כשBOROBIM ביהילוך נסעה לאחור. המצט מקופל מוגדר מראש ואינו ניתן לנוכנונו.

1. הקש על **Settings** בתצוגה העליונה שבתוכנה המרכזית.
2. לחץ על **L**.

#### My Car → Mirrors and Convenience

3. תחת **Exterior Mirror Tilt at Reverse**, בחר **Both** או **Passenger ,Driver ,Off** להפעלה/בטל פעולה וכדי לבחור איזו מראת צד תנסה את הוויית.

תוכלו להזכיר את מראת הצד למצבה המקורי בליחיצה כפולה על לחצן **L** או **R**.

**קיפול אוטומטי בזמן נסילה\***  
בזג המרכזית תוכל להגדיר את המצב של כל המראות החיצונית והמראת הפנימית כדי שתיקפלו/ייפתחו באופן אוטומטי כשנעולים/משחררים את געילת המכונית תוך שימוש במפתח.

1. הקש על **Settings** בתצוגה העליונה שבתוכנה המרכזית.

**קיפול חשמלי של מראות הצד\***  
אפשר לקפל את המראות לצורך ביצוע חניה/נסעה במקומות צרים.

1. לחץ בו-זמנית על הלחצנים **L** ו-**R**.

2. הרפה מהלחצנים אחרי שניה אחת בערך. המראות עוצרות באופן אוטומטי במצב קופל מלא.  
פתה את המראות בליחיצה בו-זמנית על הלחצנים **L** והמראות נעצרות באופן אוטומטי במצב פתוח לפני ההגדירה הקודמת.

**אייפוס לאמצע סדק**  
כדי שתפקוד הקיפול/פתיחה\* החשמלי יפעיל בזרה נכונה, חובה להחזיר מראות שהוזזו מוצבן בהשפעת כוח חיצוני לוצבן המקורי באופן השמאלי.

1. קפל את מראות הצד בליחיצה בו-זמנית על הלחצנים **L** ו-**R**.
2. פתח אותו שוב החוצה בליחיצה בו-זמנית על הלחצנים **L** ו-**R**.

3. חזר על הנוול שלולן לפני הזרקה.  
המראות חוזרות לוצבן המקורי.

**שינויי זווית בזמן חניה<sup>4</sup>**  
אפשר להזות את מראת הצד כלפי מטה כדי שהנהג יראה את צד הדרך, לדוגמה בזמן חניה.

- שלב הילוך אחורי ולחץ על הלחצן **L** או **R**.  
שים לב שיתיכון שיווה צורך ללחוץ על הלחצן פעמיים, בהתאם למצב, אם הוא כבר מושך. הלחצן מהבבב.

**כוונון זווית מראות הצד**  
כדי להבטיח ראות טובות יותר לאחור, יש צורך לכונן את מראות הצד לפי העדרות הנהג.

קיימות מספר האדרות אוטומטיות שאפשר לקשר גם אותן אל להציג תפקוד הילוך עבור המושב החשמלי\*.

#### שימוש בקרות עבור מראות הצד



בקרות עבור מראות צד.

מצבי מראות הצד מכונים באמצעות ידיית בקרה בלבד הבקра של דלת הנהג. מצב מערכת ההצתה חייב להיות לפחות חלקו>I.

1. לחץ על הלחצן **L** עבור מראת הצד השמאלי או על הלחצן **R** עבור מראת הצד ימני. הנורית שללחצן מAIRה.

2. כוונן את המצב עם ידיית הבקра במרכזו.

3. לחץ שוב על הלחצן **L** או **R**. הנורית צריכה לכבות.

\* אפשרות/אבירו.

<sup>4</sup> רק בשילוב עם מושב חשמלי עם להציג זכרון\*.

### ⚠ אזהרה

- ילדיים, נסיעים אחרים או חפצים שונים עלולים להילכד על ידי החלקים נעימים.
- הפעל תמיד את החלונות בזווירות.
- אסור להנעה לילדום לשחק בברורות.
- אסור בהחלה לשאזר ילדים במכונית ללא השגחה.
- זכור תמיד לנתק את אספקת המתח אל החלונות החשמליים על-ידי העברת מערכת החשמל של המכונית לUMBRELLA 0,珂ח את המפתח את כשתה עוזב את המכונית.
- אסור בהחלה להעביר חפץ כלשהו או חלק גוף דרך החלון אפילו אם מערכת החשמל של המכונית מונתקת לגמרי.

### חווב

- אין לפתח את היג הפנורמי כמשמעותם מנשיי מטען.
- אל תנייה חפצים כבדים כלשהם על היג הפנורמי.

### חווב

- הבר קרה ושלג לפני פירעת היג הפנורמי. היזהר שלא לשוט מטחחים ושלא לפגוע בפסים.
- אל תפעיל את היג הפנורמי אם הוא קפא במצב סגור.

### יג פנורמי\*

יג פנורמי מוחולק לשני חלקים זוכרים. ניתן לפתחו את החלק הקדמי באופן אנכי בקצת התחתון (UMBRELLA 0 או אופקיUMBRELLA 0) או אופקי (UMBRELLA 0). החלק האחורי הוא זוכרים יג קבועה. לג הפנורמי יש מסיט רוח וסוכך שמש העשויים מבר מחרור והמדוברים מתחתיו לג הזוכרים כדי לספק הגנה נוספת מוגברים כגון קורתן שמש חזקה.



היג הפנורמי וסוכך המשמש מופעלים באמצעות בקרה הנמצאת ביג.

כדי שייהיה ניתן להפעיל את היג הפנורמי וסוכך השמש, מערכת החשמל של המכונית חייבת להיות במצב UMBRELLA 0 או II.

לחץ על

**My Car → Mirrors and Convenience**

3. בחר את כדי Fold Mirror When Locked להפעיל/להפסיק.

עם זאת, אם המראות קופלו באמצעות הלחצנים L ו-R, חייבים גם לפתוחו אותן באופן יגנו.

**מידע קשר**

• מראה פנימית ומראות הייזוניות (עמ' 154)

• כוון העמום של המראה הפנימית (עמ' 155)

\* אחסון מצב המושב, מראות הצד והחצוגה העילית (עמ' 168)

הפעלה והפסקה של החלון האחורי ושל מראות הצד והמוחומים (עמ' 198)

**חשוב!**

- הסר קרח ושלג לפני פתיחת הגג הפנורמי. היזהר שלא לשדרות משטחים ושלא לפגוע בפסים.
- אל תפעיל את הגג הפנורמי אם הוא קפא במצב סגור.

כדי שיווה אפשר להפעיל את הגג הפנורמי ואת סוכך השמש, מערכת החשמל של המכונית חייבת להיות במצב ה策ה I או II.

אפשר גם להפעיל אותה באמצעות המפתח שלט-רחוק או עם הפתיחה ללא מפתח\* עם דירת הדלת.

**זהירות!**

- בודוק שילדים או נסעים אחרים לא נמצאים בסכנת מעיכה כשל ההולנות נסגרים עם מפתח שלט-רחוק או פתיחה ללא מפתח\* באמצעות דירת הדלת.

**חשוב!**

בודוק שהגג הפנורמי נסגר בהצלחה בזמן סגירה.

התנוועה של הגג עצירתם או מרים מברקמת הפעלה בזמן תפעול דין, או שהחוכנות מגיעה לצבע תונוזות<sup>5</sup> או במצב פתיחה או סגירה מקסימלית. התנוועה של הגג הפנורמי ושל סוכך השמש נעצרת גם אם מפעלים שוב את בקרת הגג בכיוון הפוך לכיוון התנוועה הנוכחי.

**הפעלת הגג הפנורמי\***

הגג הפנורמי וסוכך השמש מופעלים באמצעות בקרה בלוח התקפה ושניהם מזודים בהגנה מפני צביטה.

**זהירות!**

- ילדים, נסעים אחרים או חפצים שונים עלולים להילכד על-ידי חלקים נעים.

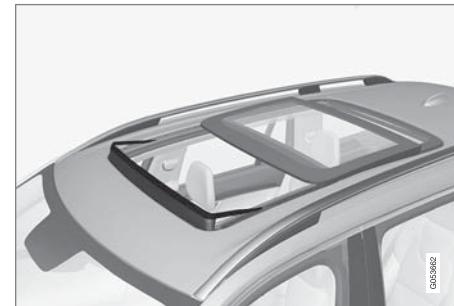
- הפעל תמיד את החלונות בוחרות.
- אסור להניחו לילדים לשחק בבקורות.
- אסור בהחלה לשאריר ילדים במכונית ללא השגחה.
- זכור תמיד לנתק את אספект המתח אל החלונות החשמליים על-ידי העברת מערכת החשמל של המכונית לצפצב ה策ה 0, ורק את המפתחatak כשאתה עוזב את המכונית.

- אסור בהחלה להעביר חפץ כלשהו או חילק גוף דרך החלון אפילו אם מערכת החשמל של המכונית מנוטקת למגרי.

**חשוב!**

- אין לפתוח את הגג הפנורמי כמשמעותם מנשאי מטعن.

- אל תנייח חפצים כבדים כלשהם על הגג הפנורמי.



לગג הפנורמי יש מיסיט רוח המוגבה כאשר הגג הפנורמי נמצא במצב פתוחה.

 **מידע חשוב!**

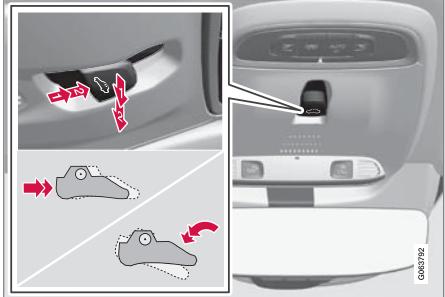
הפעלת הגג הפנורמי\* (עמ' 158)

- סגירה אוטומטית של תריס הגג הפנורמי\* (עמ' 160)
- הגנה מפני צביטה עברור חלונות וסוככי משם (עמ' 152)
- נעילה ושהרור נעילה ללא מפתח\* (עמ' 242)
- נעילה ושהרור נעילה עם מפתח שלט-רחוק (עמ' 217)

\* אפשרות/אביור.

<sup>5</sup> מצב בו התוועה של הגג הפנורמי מזניקה רוש הרוח ועשוי להתוועה נזקאים בrama נזקה במהלך הנסיעה.

**פתיחת וסגירה מלאה של היג הפנורמי תוך שימוש בבקרה שבתקarra**



הפעלה, מצב ידני

הפעלה, מצב אוטומטי

**הפעלה ידנית**

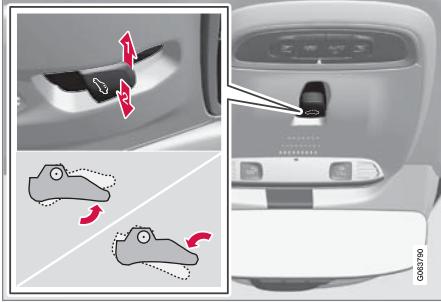
1. לפתיחה סוכך השימוש - לחץ את הבקרה לאחור, למצב של פתיחה ידנית.

2. פתיחה היג הפנורמי למצב נוחות - לחץ את הבקרה לאחר פעמיים נספחת למצב של פתיחה ידנית.

3. פתיחה היג הפנורמי למצב של פתיחה מרבית - לחץ את הבקרה לאחור פעמי שלישית למצב של פתיחה ידנית.

סגור על-ידי זורה על הנוהל הקודם בסדר פעולות הפוך - לחץ את הבקרה קדימה/למטה למצב של סגירה ידנית.

**פתיחת וסגירה של מצב אוורור**



מצב אוורור, אונכי בקצה האחורי.

1 פתחה בליחיצה אחת על הבקרה כלפי מעלה.

2 סגור בליחיצה אחת על הבקרה כלפימטה.

כשבוחרים במצב אוורור מתרומות מכסה הזכוכית הקדמי בקצה האחורי שלו. אם סוכך השימוש סגור למגררי כשבוחרים במצב אוורור, הוא ייפתח באופן אוטומטי בערך 50 מ"מ (בערך 2 אינץ').

סוכך השימוש עוקב באופן אוטומטי אם היג הפנורמי נסגור במצב אוורור.

**הערה**

היג הפנורמי וסוכך השימוש מצוידים גם בהגנה מפני צביטה. אם מתחרשת תקלה כלשהי בהגנה מפני צביטה, ניתן לבדוק רצף איפוס.

**הערה**

יתכן שלא תהיה אפשרות להפעיל את החלונות בטמפרטורות נמוכות.



1. פתיחה סוכך המשמש במצב של פתוחה מרבית - להז את הבקרה לאחור במצב של פתוחה אוטומטית ושהרר.
2. פתיחה הagg הפנורמי במצב נורמה/נוחה - להז את הבקרה לאחור פעם נספה במצב של פתוחה אוטומטית ושהרר.
3. פתיחה הagg הפנורמי במצב של פתוחה מרבית - להז את הבקרה לאחור פעם לשישית במצב של פתוחה מרבית.

סגור עיל-ידי חזרה על הנהול הקודם בסדר פעולות הפעלה - להז את הבקרה קדימה/למטה במצב של סגירה אוטומטית.

הפעלה אוטומטית - פתיחה או סגירה מהירותי אפשר לפתוח או לסגור אחור הagg הפנורמי וסוכך המשמש בו-זמן:

- לפתיחה - להז את הבקרה לאחור במצב הפעלה אוטומטיות פעמיים ושהרר.
- לסגירה - להז את הבקרה קדימה/למטה במצב הפעלה אוטומטיות פעמיים ושהרר.

#### מיצע קשור

• גג פנורמי\* (עמ' 157)

- סגירה אוטומטית של תריס הagg הפנורמי\* (עמ' 160)
- הגנה מפני צביטה עברו חולנות וsocci שמש (עמ' 152)
- נעילה ושהרור נעילה ללא מפתח\* (עמ' 242)
- נעילה ושהרור נעילה עם מפתח שלט-רחוק (עמ' 217)

#### הערה

גמ סוכך המשמש נסגר כשל החולנות נסגרים תוך שימוש במפתח השלט-רחוק או בפתיחת לא' מפתח\* עם ידית הדלת.

#### מיצע קשור

• גג פנורמי\* (עמ' 157)

• הפעלה הagg הפנורמי\* (עמ' 158)

• הגנה מפני צביטה עברו חולנות וsocci שמש (עמ' 152)

• נעילה ושהרור נעילה ללא מפתח\* (עמ' 242)

• נעילה ושהרור נעילה עם מפתח שלט-רחוק (עמ' 217)

#### להבי המגנים ונול שטיפה

ביחד עם נול השטיפה, המגנים פועלם לשיפור הראות כמו גמ תבנית התאורה של פנס החוזית.  
נול שטיפה המותן שירות מלחבי המגנים וחימום\* להבי המגנים מעניקים ראות משופרת.  
מידע המציג שיש צורך נול שטיפה מופיע בצד הנהג כשכמתו של בערך 1 ליטר (1 קורטט) של נול שטיפה נוספת.

#### מיצע קשור

• שימוש בחישון הגוף (עמ' 162)

• שימוש ברוחץ המשמש הקדמית והפנסים הראשיים (עמ' 163)

• שימוש בניגוב אוטומטי של החלון העורפי בזמן נסעה לאחרו (עמ' 164)

• שימוש בתפקוד הוכרון של חישון הגוף (עמ' 163)

• שימוש מבוגר ובמתוך השטיפה של החלון העורפי (עמ' 164)

• מילוי נול השטיפה (עמ' 608)

• הצבע את להבי מגבים במצב שירות (עמ' 607)

• החלפת להבי המגנים של השימוש הקדמית (עמ' 606)

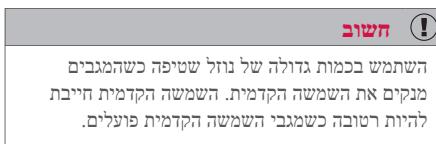
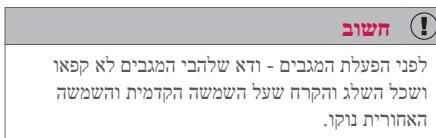
• החלפת להב המגב, חלון עורפי (עמ' 605)

• שימוש במגבי השימוש הקדמית (עמ' 61)

## חולנות, שימושות ומראות

- הצב את להבי מוגבים במצב שירות (עמ' 607)
- החלפת להבי המוגבים של השימוש הקדמית (עמ' 606)
- החלפת להב המגב, חלון עורפי (עמ' 605)

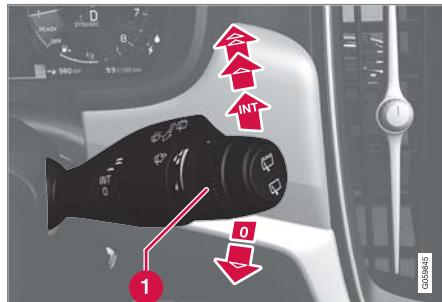
- ניגוב רצוף**
- 
- הסת את ידית המתג כלפי מעלה כדי שהמוגבים יפעלו במהירות רגילה.
- ניגוב מהיר**
- 
- הסת את ידית המתג עוד יותר כלפי מעלה כדי שהמוגבים יפעלו במהירות גבוהה.



- מידע קשר**
- שימוש בחישון הגוף (עמ' 162)
  - שימוש ברוחץ השימוש הקדמית והפנסים הראשיים (עמ' 163)
  - שימוש בניגוב אוטומטי של החלון העורפי בזמן נסיעה לאחרו (עמ' 164)
  - להבי המוגבים ונוזל שטיפה (עמ' 160)
  - שימוש בתפקיד הזיכרון של החישון הגוף (עמ' 163)
  - שימוש במגב ובמתז השטיפה של החלון העורפי (עמ' 164)
  - מילוי נוזל השטיפה (עמ' 608)

**שימוש במוגבי השימוש הקדמית**

מוגבי השימוש הקדמית תוכנו לנוקות את השימוש הקדמית. ניתן לקבע הגדרות פעולות שונות למוגבי השימוש הקדמית באמצעות ידית המתג ימנית.



ידית המתג ימנית.

- 1** הגלגלון משמש לקבעת הרגישות של חישון הגוף  
וההירות פעולה המתג.

- 2** ניגוב ייחודי
- הסת את ידית המתג כלפי מטה ושרר, כדי לבצע ניגוב ייחודי.

- 0** הפסקת מוגבי השימוש הקדמית
- הסת את ידית המתג למצב 0 כדי להפסיק את מוגבי השימוש הקדמית.

- INT** ניגוב לסירוגין
- הרים את הידית כדי להפעיל את המוגבים במצב ניגוב לסירוגין. קבוע באמצעות הגלגלון את מס' הניווטים לכל יציבות זמן כאשר ניגוב לסירוגין.

- שימושה במגבות ובmouth השטיפה של החלון העורפי (עמ' 164)
- מילוי נוזל השטיפה (עמ' 608)
- הצב את הhai מגבים במצב Shirorot (עמ' 607)
- החלפת להבי המגבים של השימוש הקדמית (עמ' 606)
- החלפת להבי המגב, חלון עורפי (עמ' 605)
- שימוש במגבי השימוש הקדמית (עמ' 161)

זהו את הדית קלפי מטה כדי שהמגבים יונעו. סובב את הגלגלון כלפי מעלה כדי להציג את הרגישות או כלפי מטה כדי להפחית את הרגישות. יבצע ניגוב נסוף כאשר הגלגלון יסובב כלפי מעלה.

#### השבחת היישן הגשם

השבת את היישן הגשם בלחיצת על לחץ היישן הגשם או על ידי הזיה הדית קלפי מעלה, תחכנית פעולות מגבים אחרות.

היישן הגשם מושבת באופן אוטומטי במצב הצהה 0 או לאחר הדימת המנווע.

היישן הגשם מושבת באופן אוטומטי כאשר מعتبرים את להבי המגבים במצב Shirorot. היישן הגשם יופעל מחדש לאחר השבת מצב השירורות.

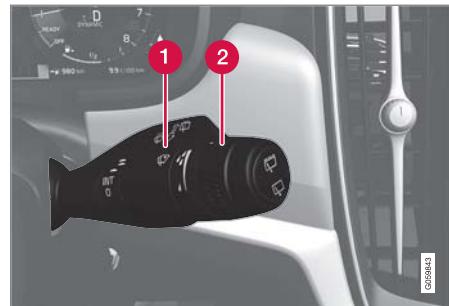
**חשוב** !

במתקן רחיצה אוטומטית של מכוניות, לגבי השימוש הקדמית עלולים להחילה לפועל ולהונק. בטל את פעולה היישן הגשם כמכוניות פועל או שמערכת ההשמד של המכונית במצב הצהה I או II. הסמל בזג הנגכה.

- שימוש ברחיצי השימוש הקדמית והפנימיים הראשיים (עמ' 163)
- שימוש בניגוב אוטומטי של החלון העורפי בזמן נסיעה לאחרו (עמ' 164)
- להבי המגבים ונוזל שטיפה (עמ' 160)
- שימוש בתפקוד הזיכרון של היישן הגשם (עמ' 163)

#### שימוש בחישון הגשם

היישן הגשם מפעיל את מנגנון השימוש הקדמית באוטומטי, בהתאם למוקם המים שהוא מגלה על השימוש הקדמית. ניתן לבודון את גויניות היישן הגשם באמצעות הגלגלון על הדית המינית.



דית המנתג הימנית.

**1** לחץ היישן הגשם

**2** רגישות/תדריות וגלגלון

כאשר היישן הגשם מופעל, סמל היישן הגשם מופיע בזג הנגגה.

#### הפעלת היישן הגשם

בעת הפעלת היישן הגשם, המכונית חייבת להיות מופעלת במצב I או II של מנגנון ההזיהה כאשר מגן מגן השימוש הקדמית נמצא במצב 0 או במצב ניגוב ייחיד.

הפעיל את היישן הגשם בלחיצת על לחץ היישן הגשם .



**רוחיצת פנסים ראשיים\***  
כדי להסוך בנוול רוחיצה, הפנסים הראשיים נשטפים באופן אוטומטי במרוצת זמן מוגדרים כשמפעלים את הפנסים הראשיים.

#### rhoחיצה מופחתת

אם נותר רק ליטר אחד בערך (1 קוורט) של נול רוחיצה בכל וההוועה זמן מוגדרים כשמפעלים רוחיצה של נול עם הסמל  , מוצגים בזג הנהג, אויל האספקה של נול רוחיצה אל הפנסים הראשיים מונתקת. הדבר נעשה כדי להבטיח את הקדימות של ניקוי השימוש הקדמית והראות דרכה. הפנסים הראשיים נשטפים רק אם האור הנמוך או הגבורה פועלם.

#### מידע חשוב

- שימוש בחישון הגוף (עמ' 162)
- שימוש בגובה אוטומטי של החלון העורפי בזמן נסיעה לאחרור (עמ' 164)
- להבי המגנים ונול השטיפה (עמ' 160)
- שימוש בתפקוד הזיכרון של החישון הגוף (עמ' 163)
- שימוש במגב ובמהזו השטיפה של החלון העורפי (עמ' 164)
- מילוי נול השטיפה (עמ' 608)
- הצב את להבי מגנים במצב שירות (עמ' 607)
- החלפת להבי המגנים של השימוש הקדמית (עמ' 606)
- הצלפת להב המגב, חלון עורפי (עמ' 605)
- שימוש במגבי השימוש הקדמית (עמ' 161)

#### שימוש ברוחיצי השימוש הקדמית והפנסים הראשיים

rhoחיצי השימוש הקדמית והפנסים הראשיים תוכננו לנוקות את השימוש הקדמית והפנסים הראשיים. rhoחיצי השימוש הקדמית והפנסים הראשיים מופעלים תוך שימוש בידית המתגים הימנית.



תקוף רוחיצה, דיתת המתגים הימנית.

- הוז את דיתת המתגים הימנית לכיוון גלגל ההגה כדי להפעיל את rhoחיצי השימוש הקדמית והפנסים הראשיים.
- > מגבי השימוש הקדמית יבצעו עוד מסטר מהלכי ניגוב לאחר שחוור ידית המתגים.

#### חשיבות!

הימנע מהפעלת מערכת השטיפה כשהיא קופאה או כשמדובר נול הרוחיצה ריק, אחרת קיימת סכנה גרים נזק למשאבה.

#### שימוש בתפקוד הזיכרון של חישון הגוף

חישון הגוף מפעיל את מגבי השימוש הקדמית באופן אוטומטי, בהתאם לכלותם המים שהוא על השמשה הקדמית.

#### הפעלה/השבתה של תפקוד הזיכרון

ניתן להפעיל את תפקוד הזיכרון של חישון הגוף באופן כזה שלא יהיה צריך ללחוץ על לחצן חישון הגוף בכל פעם שהמכונית מותעת:

1. לחץ על Settings בתצוגה העליונה שבזג המרכז.
2. לחץ על My Car → Wipers
- 3.בחר את Rain Sensor Memory כדי להפעיל/להשבה את תפקוד הזיכרון.

#### מידע חשוב

- שימוש בחישון הגוף (עמ' 162)
- שימוש ברוחיצי השימוש הקדמית והפנסים הראשיים (עמ' 163)
- שימוש ב涅יגוב אוטומטי של החלון העורפי בזמן נסעה לאחרור (עמ' 164)
- להבי המגנים ונול השטיפה (עמ' 160)
- שימוש במגב ובמהזו השטיפה של החלון העורפי (עמ' 164)
- מילוי נול השטיפה (עמ' 608)
- הצב את להבי מגנים במצב שירות (עמ' 607)
- החלפת להבי המגנים של השימוש הקדמית (עמ' 606)
- החלפת להב המגב, חלון עורפי (עמ' 605)
- שימוש במגבי השימוש הקדמית (עמ' 161)

## שימוש בנגב אוטומטי של החלון הערופי בזמן נסיעה לאחרו

שלולוב החילוך האחורי כמשמעותו השמשה הקדמית פועלים מפעיל גם את נגיב החלון הערופי. התפקוד מפסיק כאשרנתקם את ההיילוק האחורי.

1. לחץ על **Settings** בתצוגה העליונה שבסג המרכזי.

2. לחץ על **My Car → Wipers**

3.בחר **Auto Rear Wiper** כדי להפעיל/לבטל פעולה של הנגיב בזמן נסעה לאחרו.

אם מגב החלון הערופי כבר פועל במהירות קבועה, שילוב ההילוק האחורי לא גורם לכל שינוי.

## מידיע קשור

- שימוש בחישון הגוף (עמ' 162)
- שימוש ברוחץי והשימוש הקדמי והפנסים הראשיים (עמ' 163)

להבי המגנים ונוזל שטיפה (עמ' 160)

שימוש בתפקוד הזיכרון של חישון הגוף (עמ' 163)

שימוש במגב ובמתז השטיפה של החלון הערופי (עמ' 164)

מיולי נוזל השטיפה (עמ' 608)

הציג את להבי מגנים במצב שירות (עמ' 607)

החלפת להב המגב, החלון עירופי (עמ' 605)

החלפת להב המגב, החלון הערופי (עמ' 606)

שימוש במגבי השימוש הקדמית (עמ' 161)

הזה את מותג הידית הימני של גלגל הجاجה קודימה כדי להפעיל את השטיפה והניגוב של החלון הערופי.

## מידיע קשור

- שימוש בחישון הגוף (עמ' 162)

שימוש ברוחצי השימוש הקדמית והפנסים הראשיים (עמ' 163)

שימוש בנגיב אוטומטי של החלון הערופי בזמן נסעה לאחרו (עמ' 164)

שימוש בתפקוד הזיכרון של חישון הגוף (עמ' 163)

להבי המגנים ונוזל שטיפה (עמ' 607)

מיולי נוזל השטיפה (עמ' 608)

הציג את להבי מגנים במצב שירות (עמ' 607)

החלפת להב המגב, החלון הערופי (עמ' 605)

שימוש במגבי השימוש הקדמית (עמ' 161)

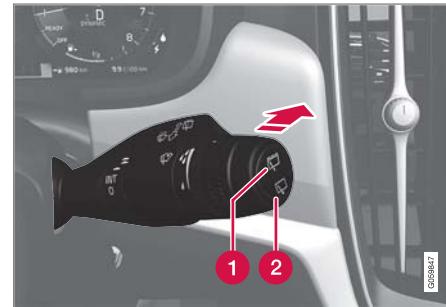
## שימוש במגב ובמתז השטיפה של החלון הערופי

שוטף השימוש האחורית והמגב תוכנו לנוקוט את השימוש האחרון. הפעלת השטיפה/ניגוב ושינוי הגדירות נועשים על-ידי מותג הדיזיין הימני של גלגל הجاجה.

## הפעלת המגב ובמתז השטיפה של החלון הערופי

### הערה

מנוע מגב השימוש האחורית מצויד בהגנה נגד חימום-יתר, והמשמות היא שהוא מפסיק לפעול אם הוא מתחם יותר-חדוי. בגין השימוש האחורית חזר לפעול שוב לאחר זמן קצר.



**1** בחר כדי להפעיל את מגב החלון הערופי בNEGIB. לסריגין.

**2** בחר כדי להפעיל את מגב החלון הערופי במהירות קבועה.

מושבים וגלגול ההגה

**⚠ אזהרה**

כונון את המיקום של מושב הנאג לפני התחלת הנסיעה, אף פעמיים לא בזמן נהייה. ודא שהמושב במצב נועל כדי למנוע פגעה גופנית במקרה של בלימה חזקה או תאונה.

**מידע קשר**

- מושב<sup>\*</sup> השמלי קדמי (עמ' 166)

כונון מושב קדמי<sup>\*</sup> השמלי (עמ' 167)

- אחסון מצב המושב, מראות הצד והתצוגה העילית\* (עמ' 168)

שימוש במצב שמר בזיכרון עבור המושב, מראות הצד והתצוגה העילית\* (עמ' 169)

כונון הגדרות העיסוי<sup>\*</sup> במושב הקדמי (עמ' 170)

- כונון<sup>\*</sup> אורך כרית המושב במושב הקדמי (עמ' 171)
- הגדרות עיסוי<sup>\*</sup> במושב הקדמי (עמ' 170)

כונון תמכית הצד<sup>\*</sup> במושב הקדמי (עמ' 172)

- כונון תמכית הגב התחתון<sup>\*</sup> במושב הקדמי (עמ' 173)
- כונון מושב הנוסע מושב הנאג<sup>\*</sup> (עמ' 174)

**מושב קדמי יدني**

למושבים הקודמים של המכונית יש טווח של אפשרויות הגירה כדי לשפר את הנוחות.

**מושב<sup>\*</sup> השמלי קדמי**

למושבים הקודמים של המכונית יש טווח של אפשרויות הגירה כדי לשפר את הנוחות. ניתן להויז את המושב החשמלי קדימה/אחוריה וכן למעילו/למטה. אפשר להגביה/להנמיך את הקצה הקדמי של כרית המושב כמו גם לכונן את האורך\*. אפשר גם לשונת את התהיה של משענת הגב. אפשר לכונן את תמכית הגב התחתון<sup>\*</sup> למלילה/<sup>3</sup> למטה/קדימה/אחוריה.<sup>3</sup> אפשר לכונן את המושב כשותנו פועל וכן בשער זמן מסוים אחריו שחרור נעלית הדלת מביל שמנוע פועל. הכונון יכול גם להתבצע בתוך פרק זמן מסוים אחרי הדמתה המגינה.

**חשוב!**

למושבים החשמליים יש הגנה מפני זרם-יתר המופעל אם המושב חסום על-ידי עצם כלשהו. במקרה כזה, סלק את העצם המפעריך או צחצח להוציא את המושב.

**מידע קשר**

- מושב קדמי יدني (עמ' 166)

כונון מושב קדמי<sup>\*</sup> השמלי<sup>\*</sup> (עמ' 167)

- אחסון מצב המושב, מראות הצד והתצוגה העילית\* (עמ' 168)

שימוש במצב שמר בזיכרון עבור המושב, מראות הצד והתצוגה העילית\* (עמ' 169)

כונון הגדרות העיסוי<sup>\*</sup> במושב הקדמי (עמ' 170)

- כונון<sup>\*</sup> אורך כרית המושב במושב הקדמי (עמ' 171)

**1** הרם/הנמק את הקצה הקדמי של כרית המושב על-ידי פטוף למעליה/<sup>1</sup> למטה.

**2** שנה את האורך<sup>\*</sup> של כרית המושב על-ידי מישיכת הידית למעליה והזוזת כרית המושב קדמי/אחוריה באופן יدني.

**3** כונון את המושב הרם קדימה/אחוריה על-ידי הרמת הידית וכונון המרחק גל-גל האגה וההדושות. בודק שהמושב נועל לאחרי כונון המיקום.

**4** שנה את תמכית בגב תחתון<sup>\*</sup> על-ידי לחיצה על הלחץ למעליה/<sup>2</sup> למטה/קדימה/אחוריה<sup>2</sup>.

**5** הרם/הורד את המושב על-ידי כונון הבקרה למעליה/<sup>2</sup> למטה.

**6** שנה את שיפוע משענת הגב על-ידי סיבוב כפתור הבקרה.

<sup>1</sup> ישים רק עברו מושב הנאג.

<sup>2</sup> יש שיפוע תמכית בגב החון לארכעה כיוונים\*. תמכית בגב תחתון לשני כיוונים מכוונת קדימה/אחוריה.

## מושבים וגלגל האגה

הוז את המושב קדימה/אחורית על-ידי כוונון הבקרה  
קדימה/אחורית.

שנה את שיפוע גב המושב על-ידי כוונון הבקרה  
קדימה/אחורית.

אפשר לבצע רתק תנועה אחת (קדימה/אחורית/מעלה/למטה)  
בכל פעם.

לא ניתן לקלף לפנים עד הסוף את משענות הגב של המושבים  
הקדמיים.

### מידיע קשוּר

• מושב קדמי ימני (עמ' 166)

• מושב קדמי קדמי (עמ' 166)

• אחסון מצב המושב, מראות הצד והתצוגה העילית  
(עמ' 168)

• שימוש במצב שומר בזיכרונו עבור המושב, מראות הצד  
והתצוגה העילית\* (עמ' 169)

• כוונון הגדרות העיטור\* במושב הקדמי (עמ' 170)

• כוונון אורך כרית המושב במושב הקדמי (עמ' 171)

• הגדרות עיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)

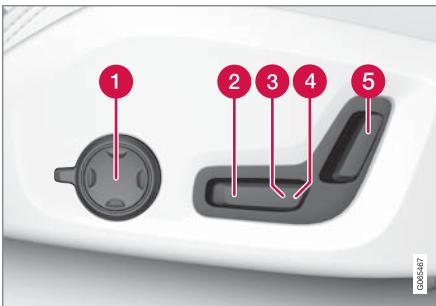
• כוונון תמיכת הצד\* במושב הקדמי (עמ' 172)

• כוונון תמיכת הגב התחתון\* במושב הקדמי (עמ' 173)

• כוונון מושב הנושא ממושב הנהג\* (עמ' 174)

### כוונון מושב קדמי חשמלי\*

הادر את המיקום המועד של המושב על-ידי הפעלת הבקרה  
של כל היבשה של המושב הקדמי. כדי להادر תפקודי  
נוחות שונים, סובב את הבקרה הרוב-תפקודית<sup>4</sup> מעלה/למטה.



באזור מזגות הבקרה במכונית עליה תמיכת ארבע-כיוונית של אזור  
גב התחתון\*. במכונית עם תמיכת גב תחתון דו-כיוונית<sup>3</sup> לא נמצא  
הבראה הרוב-תפקודית הסובבת.

1

במכונית עליה תמיכת ארבע-כיוונית של אזור הגב  
התחתון\*, סובב את הבראה הרוב-תפקודית<sup>4</sup> מעלה/מטה  
כדי לקבוע את תפקודי הבוחות השונים. במכונית עם  
תמיכת גב תחתון דו-כיוונית\*, השתמש בכתור העגול  
כדי לכונן את תמיכת הגב התחתון קדימה/אחורית.

2

הרמת/הורדת הקצה הקדמי של כרית המושב על-ידי  
כוונון הבקרה למעלה/למטה.

3

הרם/הורד את המושב על-ידי כוונון הבראה  
למעלה/למטה.

• הגדרות עיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)

• כוונון תמיכת הצד\* במושב הקדמי (עמ' 172)

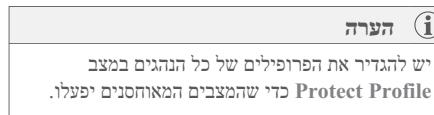
• כוונון תמיכת הגב התחתון\* במושב הקדמי (עמ' 173)

• כוונון מושב הנושא ממושב הנהג\* (עמ' 174)

<sup>3</sup> ישם מעור תמיכת ארבע-כיוונית של אזור הגב התחתון\*. תמיכת גב תחתון דו-כיוונית<sup>3</sup> מכוננת קדימה/אחורית.

<sup>4</sup> לא ניתן במכונית עליה תמיכת גב תחתון דו-כיוונית.

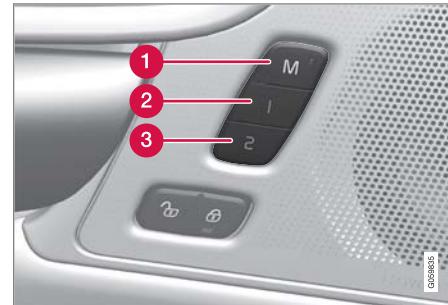
- הגנה על פרופיל הנהג (עמ' 123)
  - .3. בוחן שלוש שניות, לחץ והחזק את הלחצן 1 או 2.
  - < לאחר שהמצב אוחסן בלחצן הזיכרון שנבחר, יישם אוטו קולי נורית החיווי שבלחצן M תכבה.
  - אם לא להצים על לחצן זיכרון כלשהו בתוך שלוש שניות אוイ להצן M כבה ולא מtbody אוחסן כלשהו בוירכוון. יהיה צורך לכוון מחדש את המושב, מראות הצד והתזוגה העילית לפני שהיה ניתן להגדיר זכרון חדש.



- מידע קשר**
  - מושב קדמי יידי (עמ' 166)
  - מושב\* השמלי קדמי (עמ' 166)
  - כוונון מושב קדמי חשמלי\* (עמ' 167)
  - שימוש במצב שמר בוירכוון עברו המושב, מראות הצד והתזוגה העילית\* (עמ' 169)
  - כוונון הגדרות העיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)
  - כוונון\* אורך כרית המושב במושב הקדמי (עמ' 171)
  - הגדרות עיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)
  - כוונון תמיכת הצד\* במושב הקדמי (עמ' 172)
  - כוונון תמיכת הגב התחתון\* במושב הקדמי (עמ' 173)
  - כוונון מושב הנוסע מושב הנהג\* (עמ' 174)
  - כוונון זווית מראות הצד (עמ' 156)
  - הגדרות עברו התזוגה העילית\* (עמ' 129)

### אחסון מצב המושב, מראות הצד והתזוגה העילית\*

תוכל לאחסן את המצב עברו המושב\* החשמלי, מראות הצד והתזוגה העילית\* בלחצני הזיכרון. אחסון שני מצבים שונים עברו המושב\* החשמלי, מראות הצד והתזוגה העילית\* באמצעות לחצני הזיכרון. הלחצנים ממוקמים על הצד הפנימי של אוחסנת הדלתות הקדמיות או על שתרור.\*



לחצן 1 לשמרות הגדרות.

לחצן 2 זיכרון

לחצן 3 זיכרון

### אחסון מצב

1. כוונון את המושב, מראות הצד והתזוגה העילית למצב הרצוי.
2. לחץ והחזק את הלחצן M במצב לחץ. נורית החיווי הקבועה בלחצן תאир.

## מושבים וגלגל הניווט

- כוונון תמיינית הגב התוחתוני\* במושב הקדמי (עמ' 173)
- כוונון מושב הנוסע ממושב הנהג\* (עמ' 174)
- כוונון זווית מראות הצד (עמ' 156)
- הגדרות עברו התצוגה העילית\* (עמ' 129)

אם מSchedulerים את להציג הזיכרון, התנווה של המושב, מראות הצד והतצוגה העילית תיעזר.

### אחריה

- מכיוון שאפשר לכוונון את מושב הנהג כשמתג ההצתה מנותק, אסור בהחלט להשארו לדיים במכונית ללא השגחה.
- אפשר תמיד לעזיר את תנועת המושבים בלוחץ על להציג כלשהו על לוח הבקרה של המושב החשמלי.
- אל תכוון את המושב בזמן נסיעה.
- ודא שלא קיימם דבר מתחת למושבים בעת הכוונון.

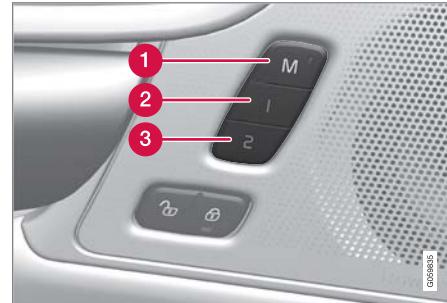
הערה
יש להגדיר את הפרופילים של כל הנהגים במצב כדי שהמצבים המאוחסנים ייפעלו.

- מושב קדמי יידי (עמ' 166)
- מושב\* חשמלי קדמי (עמ' 166)
- כוונון מושב קדמי חשמלי\* (עמ' 167)
- אחסון מצב המושב, מראות הצד והתצוגה העילית\* (עמ' 168)
- כוונון הגדרות העיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)
- כוונון\* אורך כירית המושב במושב הקדמי (עמ' 171)
- הגדרות עיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)
- כוונון תמיינית הצד\* במושב הקדמי (עמ' 172)

### שימוש במצב שמור בזיכרון עבור המושב, מראות הצד והתצוגה העילית\*

אם הממצבים עברו המושב\* החשמלי, מראות הצד והתצוגה העילית\* נשמרו בזיכרון, אפשר להפעיל אותם באמצעות להציג הזיכרון.

### שימוש בהגדירה שומרה בזיכרון



אפשר להשתמש בהגדירה שומרה כהדרת הקדמית פתוחה או סגורה:

#### דלת Kadmitiyفتحה

- להציג על אחד מלוחצני הזיכרון 1 (2) או 2 (3) בלוחצת קצהה. המושב החשמלי, מראות הצד והתצוגה העילית נעים ולאחר מכן עצרים במצבים השמורים בלוחצן זיכרון שנבחר.

#### דלת Kadmitiy סגורה

- החקק אחד מלוחצני הזיכרון 1 (2) או 2 (3) במצב להחזיר עד להציג הזיכרון 1 (2) או 2 (3) במאז עוצרים במצבים שנשמרו בהציג הזיכרון שנבחר.

**הגדרות עיסוי\* במושב הקדמי**

אפשר להשתמש בבקרה הרב-תפקודית של המושב גם בצד המרכז כדי לשנות את הגדרות. טווח הגדרות מוגן בצד המרכז.



0651698

בקרה רב-תפקודית, נמצאת על צד חלק היישיבה של המושב.

**הגדרות לעיסוי**

הגדרות האפשרות הבאות זמינים עבור עיסוי:

- On/Off: בחר On/Off כדי להפעיל/להפסיק את תפקוד העיסוי.
- תכניות 1-5: קיימות 5 תכניות עיסוי שנקבעו מראש. Lumbal ,Advanced ,Tread ,Swell ו-Shoulder-.
- Intensity: בחר בין High Normal ,Low ו-.
- Speed: בחר בין Fast Normal ,Slow ו-.

**הפעלה מחדש של העיסוי**

תקוף העיסוי מופסק באופן אוטומטי אחרי 20 דקות. הפעלה חדשה של התקוף מבוצעת באופן יני.

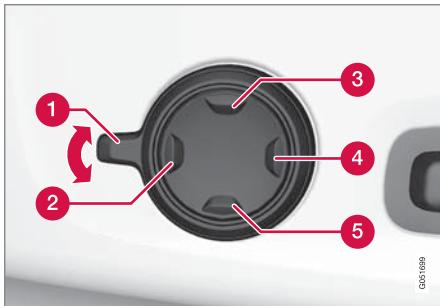
**כונן הגדרות העיסוי\* במושב הקדמי**

אפשר להשתמש בבקרה הרב-תפקודית של המושב גם בצד המרכז כדי לשנות את הגדרות. טווח הגדרות מוגן בצד המרכז.

**כונן הגדרות עיסוי במושב הקדמי**

מושב הקדמי יש מגנן עיסוי במשענת האגב. העיסוי נעשה על-ידי כיריות אוור שיכולות לעסות לפני הגדרות שונות.

אפשר להפעיל את תפקוד העיסוי רק כשהמנוע המכונית פועל.



1. הפעיל את הבקרה הרב-תפקודית על-ידי סיבוב הבקרה **1** למעלה/למטה. תציגת הגדרות של המושב תזוזג בצד המרכז.
2. בחר את **Massage** בתצוגת הגדרות של המושב.

\* אפשרות/אבירו.

**הקש על Restart, המוց בצד המרכז, כדי להפעיל מחדש את תכנית העיסוי שנבחרה.**

< תכנית העיסוי מתחילה מחדש. אם לא מתבצעת כל פעולה, הווידעה ממשיכת להיות מוגנת בתצוגה העליונה.

**מידיע קשר**

- מושב קדמי יוני (עמ' 166)
- מושב\* השמאלי קדמי (עמ' 166)
- כונן מצב המושב, מראות הצד והצוגה העילית\* (עמ' 167)
- אחסון מצב המושב, מראות הצד והצוגה העילית\* (עמ' 168)
- שימוש במצב שומר בויכרין עבור המושב, מראות הצד והצוגה העילית\* (עמ' 169)
- כונן הגדרות העיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)
- כונן\* אויר כירית המושב במושב הקדמי (עמ' 171)
- כונן תמיכת הצד\* במושב הקדמי (עמ' 172)
- כונן תמיכת הגב התחתון\* במושב הקדמי (עמ' 173)
- כונן מושב הנושא ממושב הנהג\* (עמ' 174)

**כונון אורך כרית המושב באופן יידי**



בקרה לכונון כרית המושב.

1. אוחז בידית **1** בחזית המושב ומושך כלפי מעלה.
2. כונן את אורך כרית המושב.
3. שחרר את הידית וודא שכנית המושב הגיעו למצב הנכון.

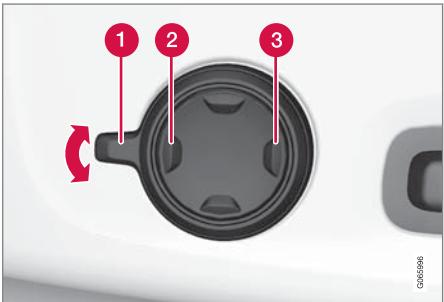
**מודיעע חשוב**

- מושב קדמי יידי (עמ' 166)
- מושב \*חלמי קדמי (עמ' 166)
- כונון מושב קדמי החלמי\* (עמ' 167)
- אחסון מצב המושב, מראות הצד והחצוגה העילית\* (עמ' 168)
- שימוש במצב שומר בויכרונו עבור המושב, מראות הצד והחצוגה העילית\* (עמ' 169)
- כונון הגדרות העיסויי\* במושב הקדמי (עמ' 170)

**כונון\* אורך כרית המושב במושב הקדמי**

בהתאם לרמת הציד שנבחרה, אורך כרית המושב מותאם באמצעות הבקרה הרב-תפקודית\* בצד כרית המושב, או באופן יידי באמצעות הבקרה בחזית כרית המושב.

**כונון אורך כרית המושב באמצעות הבקרה הרב-תפקודית**



בקרה-רב-תפקודית, נמצאת בצד כרית המושב.

1. הפעל את הבקרה הרב-תפקודית על-ידי סיבוב הבקרה **1** למעלה/למטה. תזוגת ההגדרות של המושב תזוזג בצד המרכז.
2. בחר את **Cushion extension** בתזוגת ההגדרות של המושב.

- **2** לחץ על החלק הקדמי של הלחצן הארבע-דרכי כדי להאריך את כרית המושב.
- **3** לחץ על החלק האחורי של הלחצן הארבע-דרכי כדי לננס את כרית המושב.

כדי לבחור בין תפקודי העיסוי השונים, אפשר לבחור או ישירות בצד המרכזי או על-ידי הוזת הסמן **3**/התחון **5** למשלה/לטמה בעזרת הלחצן העליון **3**/התחון **5** של הבקר הרב-תפקודי. שנה את האגדות בתקוף שנבחר ישרוט בצד המרכז, בלחיצה על החצים, או על-ידי שימוש בלחצן הקדמי **2**/האחוריו **4** של הבקר הרב-תפקודי.

**מידע חשוב**

- מושב קדמי יידי (עמ' 166)
- מושב \*חלמי קדמי (עמ' 166)
- כונון מושב קדמי חשמלי\* (עמ' 167)
- אחסון מצב המושב, מראות הצד והחצוגה העילית\* (עמ' 168)
- שימוש במצב שומר בזיכרון עבור המושב, מראות הצד והחצוגה העילית\* (עמ' 169)
- כונון אורך כרית המושב במושב הקדמי (עמ' 171)
- הגדרות עיסויי\* במושב הקדמי (עמ' 170)
- כונון תמיכת הצד\* במושב הקדמי (עמ' 172)
- כונון תמיכת הגב והתחון\* במושב הקדמי (עמ' 173)
- כונון מושב הנסע ממושב הנהג\* (עמ' 174)

- .2 בחר את **Side bolsters** בתצוגת ההגדרות של המושב.
- להציג על החלק הקדמי של הלחצן הארבע-כיוני כדי להגדיל את תמיכת הצד **②**.
  - להציג על החלק האחורי של הלחצן הארבע-כיוני כדי להקטין את תמיכת הצד **③**.
- מידע קשר**
- מושב קדמי יפני (עמ' 166) (166)
  - מושב\* חשמלי קדמי (עמ' 166) (167)
  - כוונון מושב קדמי השמאלי\* (עמ' 167)
  - אחסון מצב המושב, מראות הצד והטזוגה העילית\* (עמ' 168) (168)
  - שימוש במצב שמור בזיכרונו עבור המושב, מראות הצד והטזוגה העילית\* (עמ' 169) (169)
  - כוונון הגדרות העיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170) (170)
  - כוונון\* אורך כירית המושב במושב הקדמי (עמ' 171) (170)
  - הגדרות עיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170) (170)
  - כוונון תמיכת הגב התחתון\* במושב הקדמי (עמ' 173) (173)
  - כוונון מושב הנסע ממושב הנהג\* (עמ' 174) (174)

**כוונון תמיכת הצד\*** במושב הקדמי  
הגדל את הנוחות במושב הקדמי על-ידי כוונון הצדדים של משענת הגב.



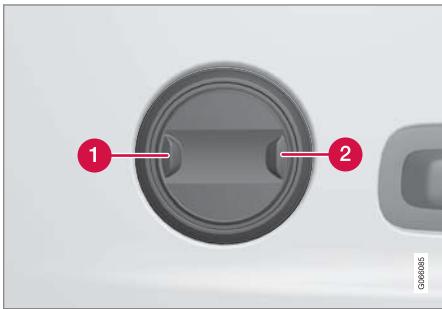
- בקרה רב-תפקודית, נמצאת על צד חלך היישיבה של המושב. אפשר לכוון את הצדדים של משענת הגב כדי לספק תמיכת-צד. אפשר להשתמש בבקרה הרב-תפקודית של המושב וגם בזג המרכזי כדי לשונות את ההגדרות. טווח ההגדרות מוצג בזג המרכז.
- כדי לכוון את תמיכת הצד:
1. הפעל את בקרת הרב-תפקודית על-ידי סיבוב למעלה או למטה **①**. תצוגת ההגדרות של המושב תוצג בזג המרכזי.

- הגדרות עיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170) (170)
- כוונון תמיכת הצד\* במושב הקדמי (עמ' 172) (172)
- כוונון תמיכת הגב התחתון\* במושב הקדמי (עמ' 173) (173)
- כוונון מושב הנסע ממושב הנהג\* (עמ' 174) (174)

## מושבים וגלגל האגה

- .2. בחר את **Lumbar** בתצוגת הגדירות של המושב.
- לחץ על החלק העגול כלפי מעלה **③** / כלפי מטה **⑤** כדי להוציא את תמיכת הגב התחתון כלפי מעלה/ כלפי מטה.
- לחץ על החלק הקדמי **②** של הלוחן כדי להגדיל את תמיכת הגב התחתון.
- לחץ על החלק האחורי **④** של הלוחן כדי להקטין את תמיכת הגב התחתון.

**כונן את תמיכת הגב התחתון במכונית באמצעות תמיכת הגב התחתון הדו-כיוונית**

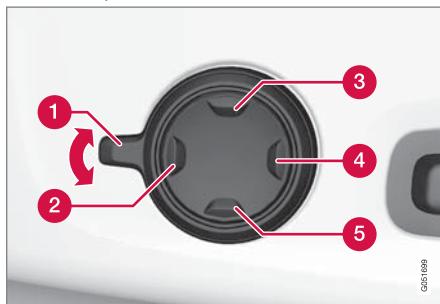


- .1. לחץ על החלק הקדמי **①** של הלוחן העגול כדי להגדיל את תמיכת הגב התחתון.
- .2. לחץ על החלק האחורי **②** של הלוחן העגול כדי להקטין את תמיכת הגב התחתון.

גב התחתון\*, או שימוש בלוחן העגול במכונית בעלות תמיכת גב התחתון דו-כיוונית\*. בקרה נמצאת על צד של חלק היישיבה של המושב. בהתאם לרמת הציר שנבחרה, אפשר לבודון את תמיכת הגב התחתון דרכיה/אחוריה וכן מעלה/למטה (תמיכת גב התחתון ארבע-כיוונית) או קדימה/אחוריה (תמיכת גב התחתון דו-כיוונית) או

**כונן תמיכת הגב התחתון במכונית באמצעות תמיכת הארבע-כווינית של גב התחתון**

**כונן תמיכת הגב התחתון במכונית על אזור הגב**



- .1. הפעיל את הבקרה הרבע-תפקודית על-ידי סיבוב הקרה **①** למעלה/למטה. תצוגת הגדירות של המושב תזעג בזג המרכז.



בקרה רב-תפקודית במכונית בעלת תמיכת ארבע-כווינית של אזור הגב **התחתון\***.



בקרה במכונית בעלת תמיכת גב התחתון דו-כיוונית\*.

תמייכת גב התחתון מכוונת על-ידי שימוש בקרה רב-תפקודית, במכונית עם תמיכת ארבע-כווינית של אזור





## מידע קשור

• מושב קדמי ידני (עמ' 166)

• מושב\* חשמלי קדמי (עמ' 166)

• כוונון מושב קדמי חשמלי\* (עמ' 167)

• אחסן מצב המושב, מראות הצד והחצוגה העילית\* (עמ' 168)

• שימוש במצב שמור בזיכרונו עבור המושב, מראות הצד והחצוגה העילית\* (עמ' 169)

• כוונון הגדרות העיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)

• כוונון\* אורך כרית המושב במושב הקדמי (עמ' 171)

• הגדרות עיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)

• כוונון תמיכת הצד\* במושב הקדמי (עמ' 172)

• כוונון מושב הנוסע ממושב הנהג\* (עמ' 174)



- 1 זה את מושב הנהג קדמייה/אחוריה על-ידי כוונון הבקר קדמייה/אחוריה.  
2 שנה את שיפוע גב המושב של הנוסע הקדמי על-ידי כוונון הבקר קדמייה/אחוריה.

## מידע קשור

• מושב קדמי ידני (עמ' 166)

• מושב\* חשמלי קדמי (עמ' 166)

• כוונון מושב קדמי חשמלי\* (עמ' 167)

• אחסן מצב המושב, מראות הצד והחצוגה העילית\* (עמ' 168)

• שימוש במצב שומר בזיכרונו עבור המושב, מראות הצד והחצוגה העילית\* (עמ' 169)

• כוונון הגדרות העיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)

• כוונון\* אורך כרית המושב במושב הקדמי (עמ' 171)

• הגדרות עיסוי\* במושב הקדמי (עמ' 170)

## כוונון מושב הנוסע ממושב הנהג\*

אפשר לכוון את המושב של הנוסע הקדמי ממושב הנהג.

## הפעלת התפקוד

התקוד מופעל דרך תצוגת התפקודים בציג המרכז.

לחץ על להציג



Adjust Passenger Seat

כדי

## כוונון מושב הנוסע

מרגע הפעלת התקוד, הנהג חייב לכוון את מושב הנוסע בתק 10 שניות. אם הכוון לא מבוצע תוך פרק הזמן הזה, פעולה התקוד מופסקת.

הנהג מכירן את מושב הנוסע באמצעות הקורות של מושב הנהג.

חשוב!
<p>כricht המושב במושב בטיחות לילדיים המובנה* חיבת להיות במצב מוגן לפניהם הנמכת משענת הגב של המושב האחוור.</p> <p>משענת הירך* של המושב מושב המרכז חיבת להיות מוגבהת לפני הנמכת המושב.</p> <p>לפני התנמכת חובה לסגור את מכסה הפתוח לפריטי מטען ארוכים במושב האחוור.</p>

הערה
<p>יתכן שישיה צורך לדוחוף קידימה את המושבים הקדמיים ו/או לכון את המשענות הגב כלפי מעלה, כדי שהייה אפשר לcliffe את משענות הגב האחוורית עד הסוף לפניהם.</p>

**הنمכת משענת הגב**  
כדי להקל על קיפול המושב האחוורי, המכוניות חיבת להיות  
ニיהת ולפחות דלת אחוורית אחת פתוחה.

**הنمכת משענת הגב במושב האחוורי**  
משענת הגב של המושב האחוורי מוחולקת לשני חלקים. ניתן  
לcliffe את שני החלקים לפנים באופן נפרד.

- כוונון תמיית הגב התחווון\* במושב הקדמי (עמ' 172)
- כוונון תמיית הגב התחווון\* במושב הקדמי (עמ' 173)

אחרה
<ul style="list-style-type: none"> <li>• כוונון את המושב וקבע אותו לפני התחלת הנסעה. פעל בההיירות בזמן כוונון המושב. כוונון לא מבוקר או רשלני עלול לגרום לפציעות לדייה.</li> <li>• כשהטענוניים פריטים ארוכים, הם תמיד הייבים להיות קשווים ומאובטחים כדי למנוע פגיעה גופנית נון בזמן בילימה פתואומית.</li> <li>• הפקת תמיד את פעולת המונע והפעל את בלם החניה בזמן העסמה או פריקה של המכונית.</li> <li>• עבר מכווניות עם תיבת היילוקים אוטומטיות, קבע את בורר ההילוקים במצב P כדי למנוע הזזה שלו בשעות.</li> </ul>

חשוב!
<p>אסור שימוש הפעמים כלשהם על המושב האחוורי כשייש צורך לcliffe את משענת הגב כלפי מעטה. וגם אסור שהගראות הבינתיות תהיה מחוברת. לאחרת קיימת סכנת נון לריפוי של המושב האחוורי.</p>



- .4 אם יש צורך, הרם את משענת הראש של המושב המרכזי.

### **⚠️ אזהרה**

לאחר הרמת משענת הגב, המחוון האדום ציריך להיעלם. אם הוא עדין נראה לעין, אויש משענת הגב אינה נועלה במקומה.

### **⚠️ אזהרה**

בדוק שמשענות הגב ומשענות הראש בשורת המושבים האחוריים נועלות בהתאם אהורי שהורמו כלפי מעלה. משענת הראש של המושבים הקיזוניים חייבים להיות תמיד במצב מוגבה כאשר יש נוסעים במושב האחורי כלשהו.

### **מידע קשר**

- כוונון משענות הראש במושבים האחוריים (עמ' 177)
- נעליה פרטית (עמ' 253)
- הפעלה והפסקה של נעילת פרטיות (עמ' 253)

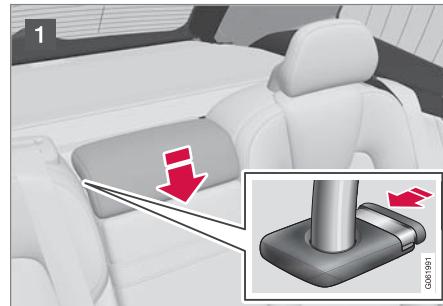
- 2 מושך כלפי מעלה את ידיית הנעילה **A** של משענת הגב תוך קיפול משענת הגב לפנים בו-זמנית. ידיית הנעילה של משענת הראש נמסכת למעלה באופן אוטומטי כשמשענת הגב מקופלת. מוחוץ אוזם על תפס הנעילה **B** מראה שמשענת הגב לא נעה יותר ממקומה.

**הערה**  שמרידים את משענות הגב, משענות הראש יכולות לאחסן את כיריות המושב של המושב המונח. כוונן את משענת הראש של המושב המקופל כדי למנוע נזק להומר.

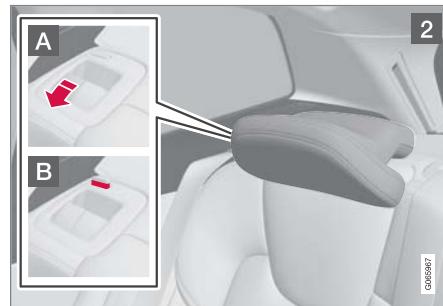
- .3 משענת הגב משתחררת מהגעילה ויש צורך להוריד אותה באופן יידי למצב אופקי.

### **הרמת משענת הגב**

- הרמת משענת הגב למצב זקוף מוצעת באופן יידי:
1. הוז את משענת הגב למעלה/לאחור.
  2. לחץ על משענת הגב עד שהגעילה משתלבת.
  3. הרם את משענות הראש באופן יידי.



▶



2

ודא שאין נוסעים או חפצים כלשהם במושב האחורי.  
1 הנמק את משענת הראש של המושב האמצעי באופן יידי.



ללחוץ על הלחצן כדי להפעיל/להשבית את ההנאה.



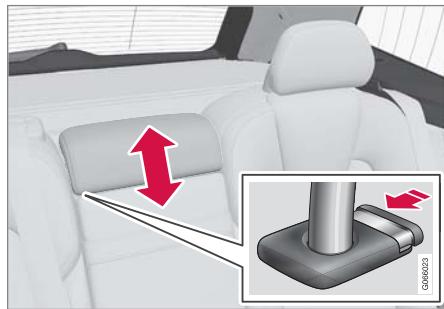
הסת את משענת הראש לאחור באופן ידני עד שתישמע נקישה.

### ⚠ אזהרה

אסור להנמייך את משענת הראש של המושבים החיצוניים אם יש נוסעים באחד המושבים האחוריים.

### ⚠ אזהרה

משענת הראש חייבת להיות במצב נועל לאחר הקיפול.



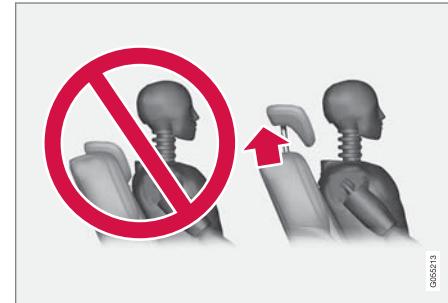
כדי להנמייך את משענת הראש, הובה ללחוץ על הלחצן (ראה איור) תוך הזזה המשענת בזווית כלפי מטה.

### ⚠ אזהרה

משענת הראש של המושב האמצעי חייבת להיות במצב הנמוך ביותר שלו כשהמושב המרכז אינו בשימוש. כשהמושב המרכז בשימוש, הובה לבוון את גובה משענת הראש בהתאם לנגובה של הנוסע כך שהיא מכסה את כל החלק האחורי של הראש, אם ניתן.

**כוונון משענת הראש במושבים האחוריים**  
כוונון את משענת הראש של המושב המרכז לפי גובה הנוסע. קפל את משענת הראש של המושבים החיצוניים\* כדי לשפר את הראות לאחור.

### כוונון משענת הראש של המושב המרכז



הובה לכוונון את משענת הראש של המושב המרכז לפי גובה הנוסע כך שבמידת האפשר תוענק הגנה לכל החלק האחורי של הראש. החלק האחורי ידנית כלפי מעלה כנדרש.

**קייפול משענת הראש של המושבים האחוריים הקיצוניים כלפי מטה באמצעות הצג המרכזי\***  
ניתן לקלפל את משענת הראש של המושבים הקיצוניים באמצעות תצוגת התפקידים של הצג המרכז. ניתן להנמייך את משענת הראש במצב הצתה .0

**קיפול משענות הראש של המושבים האחוריים  
הקייזוניים כלפי מטה באמצעות ידיות**



במכוניות ללא קיפול אלקטרוני, משענות הראש של המושבים הקיזוניים י קופלו באופן ידני באמצעות בקרה הפנימית על החלק העליון של המושב; ראה איור 2.

איור 1. שום לב לשיטה זו מחייבת גם את משענות הראש של המושב, ראה איור 2. שום לב לשיטה זו מחייבת גם את משענות הראש, ראה איור 2. אם יש לך רק את משענות הראש, כמו למשל כדי לשפר את הראות, אפשר במקומות זה לעשות זאת מהתזוגה המרכזית.\*



במכוניות ללא קיפול אלקטרוני, משענות הראש של המושבים הקיזוניים י קופלו באופן ידני באמצעות בקרה הפנימית על החלק העליון של המושב; ראה איור 2.

- **מידיע קשרו** הנמכת משענות הגב במושב האחור (עמ' 175)



לוחות מקשים וידיות\* בגלגל ההגה.

1 בקרים עבור מערכות תמייה בנהג<sup>5</sup>.

2 ידיות החלפת הילוקים על גלגל ההגה\* להחלפת הילוקים ידנית בתיבת הילוקים אוטומטית.

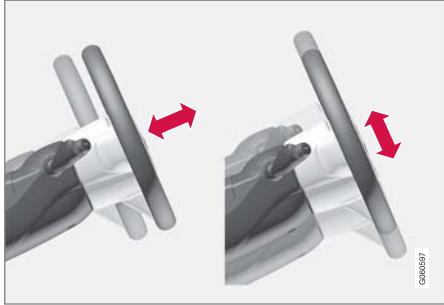
3 בקרים עבור זיהוי קווי וטיפול בתפריטים, בהודעות ובטלפון.

\* אפשרות/אבירו.

<sup>5</sup> מבגיל מהירות, בקרת שיט, בקרת שיט מסתגלת\*, התראת מרחוק<sup>1</sup>, Pilot Assist-1.

### כוונון גלגל הagina

אפשר לכוון את גלגל הagina למצבים שונים.



אפשר לכוון את גלגל הagina לגובה ולעומק.

גלגל הagina מכונן בדריכים שונים, כתלות בקיומה של כריית אוויר לברכיהם במכונית.<sup>6</sup>

### **⚠️ אזהרה**

כוון את גלגל הagina וקבע אותו לפני התחלת הנסיעה. אפשר בהחלה לכוון את גלגל הagina בזמן הagina.

कשיקיות מערכת היגי כוח המותאמת למהיירות הנסיעה, אפשר לכוון את רמת סיווע הכוח של הagina. כוח היגי מושתת בהתאם למהיירות הנסיעה של המכונית כדי לתת לנaga תגבותיות משופרת לתנאי הדרך.

### מנועול הagina

מנועול גלגל הagina מקווה על היינו של המכונית, אם הוא נגנבת, לדוגמה. אפשר להבחן ברעש מכני כשםניעול הagina נגע או כשנעלותו ישתחזרת.

### הפעלת מנועול הagina

מנועול הagina מופעל כשהמכונית נעה מחוון למכונית והמנוע מודומם. אם המכונית נשארת לא נעה, מנועול הagina יופעל באופן אוטומטי אחריו זמן מה.

### השבת מנועול הagina

מנועול הagina מושבת כשנעליות המכונית משוחררת מבחוון. אם המכונית אינה נעה, מנועול גלגל הagina יהיה משוחרר כל זמן שהמפתח שלט-רחוק נמצא בתא הנוסעים והמכונית הותנה.

### מידע קשור

- הבקורת בגלגל הagina והצופר (עמ' 178)
- כוונון גלגל הagina (עמ' 179)



הצופר ממוקם במרכזו גלגל הagina.

### מידע קשור

- מנועל הינה (עמ' 179)
- כוונון גלגל הagina (עמ' 179)



כוונון גלגל הagina במכונית עם כרית אוויר לברכיים

כוונון גלגל הagina במכונית ללא כרית אוויר לברכיים



דית כוונון גלגל הagina.

1. משורט הדית לאחרור כדי לשחרר את גלגל הagina.
2. כוונן את גלגל הagina למצב המתאים לו.
3. דחוף את הדית לפנים כדי לאבטוח את גלגל הagina. אם הדית נוקשה, לחץ קלות על גלגל הagina בזמן מזין את הדית לאחרור.



דית כוונון גלגל הagina.

1. דחוף את הדית לפנים כדי לשחרר את גלגל הagina.
2. כוונן את גלגל הagina למצב המתאים לו.
3. משורט את הדית לאחרור כדי לקבע את גלגל הagina במקומו. אם הדית נוקשה, לחץ קלות על גלגל הagina בזמן מזין את הדית לאחרור.

#### מידע קשר

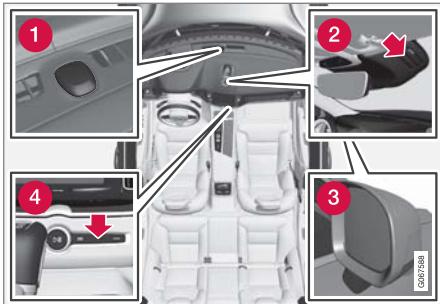
- מנעל הaga (עמ' 179)
- הבקרות בגלגל הagina והצופר (עמ' 178)
- כוונון מושב קדמי חשמלי\* (עמ' 167)

בקרת אקלים

## בקרת אקלים - חישנים

למנועת בקרת האקלים יש מספר חישנים המסייעים לבקר את האקלים במוכנות.

### מיקום החישנים



- ① חישן שמש - על הצד העליון של לוח המכשירים.
- ② חישן לחות - בכיסוי שילד המראה הפנימית.
- ③ חישן טמפרטורה היצנית - בתוך מראת הצד הימנית.
- ④ חישן טמפרטורת תא הנוסעים - ליד הלהצנים הפיזיים שבקונסולה המרכזית.

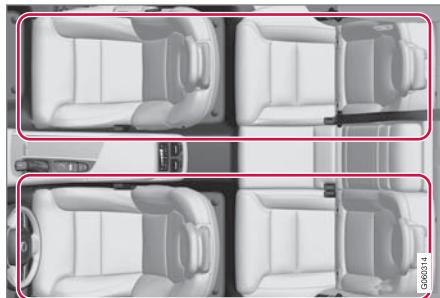
### הערה

אסור לכסתות או להסום את החישנים בביוג' או בעצמים אחרים.

## אזררי אקלים

מספר אזורי האקלים שהמכוניות מחולקת להם שולט באפשרות להגדרת טמפרטורות שונות עבור חלקים שונים של תא הנוסעים.

### אקלים דו-אזור



אזורים אקלים עם אקלים דו-אזור.

במכוניות עם אקלים דו-אזור, אפשר לקבוע את הטמפרטורה בה ואגסרים בנפרד עבור שני הצדדים, הימני והשמאלי.

### מידע קשר

- בקרת אקלים (עמ' 182)

## בקרת אקלים

המכוניות מצוידות בברשת אקלים אלקטרוניות. מערכת בקרת האקלים מקררת או מתחמת כמו גם מסלקת את הלחות מהאוויר שבתא הנוסעים.

התפקיד של מערכת בקרת האקלים מבוקר מהחצזה המרכזית ובאמצעות לחצנים פיזיים בקונסולה המרכזית.

להלן מתקופדים של המושב האחורי אפשר לבקר גם בקרת האקלים\* בחלק האחורי של קונסולה המנהרת.

### מידע קשר

- אזורי אקלים (עמ' 182)
- בקרת אקלים - חישנים (עמ' 182)
- הטמפרטורה המורגשת (עמ' 183)
- תפעול בקרת האקלים עם זיהוי קויל (עמ' 183)
- בקרת אקלים בחניה (עמ' 201)
- מהם (עמ' 210)
- איכות האויר (עמ' 184)
- הולכת אויר (עמ' 187)
- בקרת אקלים (עמ' 191)

### תפועל בקרת האקלים עם זיהוי קולי<sup>1</sup>

פקודות זיהוי קולי עברו מערכת בקרת האקלים לפחות, לדוגמה, שינוי הטמפרטורה, הפעלת מושב מחום\* או שניינט רמות המינימום.

לחץ על [ג] ואמור אחת מהפקודות הבאות:

- לחץ על "Climate" - מפעיל דושיח עבר בקרת האקלים, ומציגת דוגמאות של הפקודות.
- "Set temperature to X degrees" - קובע את הטמפרטורה הרצוי.

"Raise temperature"/"Lower temperature" •  
- מעלה/מוריד את הגדרת הטמפרטורה בדרגה אחת.

"Sync temperature" •  
מעבר כל אזורי האקלים שבמכונת עם הטמפרטורה שנקבעה עבור צד הנהג.

"Air on feet"/"Air on body" •  
זרימת האוויר הרצוי.

"Air on feet off"/"Air on body off" •  
- סגור את זרימת האוויר הרצוי.

"Set fan to max"/"Turn off fan" •  
- "Max/Off" זרימת האוויר ול-

"Raise fan speed"/"Lower fan speed" •  
מעלה/מוריד את מהירות המיניפה בדרגה אחת.

"Turn on auto" •  
בקרת האקלים.

"Air condition on"/"Air condition off" •  
מופעל/משבית את מיזוג האוויר.

### הטמפרטורה המורוגשת

מערכת בקרת אקלים מוססת את האקלים בתא הנוסעים בהתאם לטמפרטורה המורוגשת ולא לפיקטורייה בפועל.

טמפרטורה שזוהוגף חש באופן פיזי כפי שהוא מושפע מוגדים שונים כמו למשל טמפרטורת הסביבה, מהירות האוויר, הלחץ, הלחות, קרינת השמש, ועוד' במכונת ובסביב המכונית באותו זמן.

המערכת כוללת ווישן שימוש המגלה באיזה צד משמש מאירה לתרך תא הנוסעים. המשמעות לכך שהיא יכילה להיות שונה בין פעמיון לאוויר בצד ימין ובצד שמאל, למטרות שאמציעי הקרה נקבעו לאוთה הטמפרטורה בשני הצדדים.

- מידע קשר  
בקרת אקלים (עמ' 182)

יהו עם אויר המותקן בכניסת האוויר אל מערכת בקרת אקלים.<sup>1</sup> קיים גם חיישן איכות האוויר המותקן בכניסת האוויר אל מערכת בקרת האקלים.

### מידע קשר

- בקרת אקלים (עמ' 182)
- Interior Air Quality System (עמ' 186)

## aicvot haavoir

החומרים שנבחרו עבור תא הנוסעים ומערכת ניקוי האויר מבטיחים שaicvot haavoir תהיה גבוהה בתא הנוסעים.

## homrim bat ha nosutim

החלק הפנימי של תא הנוסעים מתוכנן כך שיהיה נוח ונעים, אפילו עבור נשים בעלי אלרגיות לחומרים אלרגניים ובעור אנשים הסובלים מסתמה.

החומרים שנבחרו בואפן מיוחד כדי להקטין למיןימום את כמות האבק בתא הנוסעים וכדי לתרום לכך שניקוי תא הנוסעים יהיה קל ונוח יותר.

השיטות בתא הנוסעים ובאזור המטען ניתנים להסרה וקל להסידר ולנקות אותן.

השתמש בתכשיטי ניקוי ומוצריו טיפוח המומלצים על-ידי וולוו כדי לנוקות את פנים הרכב.

## mazurcat nikovi avoir

נוסף למSENן תא הנוסעים, המכונית מצוידת במערכת ניקוי אויר המסייעת לשמר עלaicvot haavoir גבוהה בתא הנוסעים.

## midug kshor

- בקרת אקלים (עמ' 182)

- (185) \*Clean Zone (עמ' 186)

- (185) \*Clean Zone Interior Package

- (186) \*Interior Air Quality System

- מסנן תא הנוסעים (עמ' 186)

## hevrat

לא כל שפות המערכת תומכות בזיהוי קולי. אלה שכן מודגשות בסימול  ברשימת שפות המערכת הזמינות. לקבלת מידע נוסף נספּ ביחס למקומות בהם ניתן למצוא את המידע, קרא את נושא ההגדרות עבור זיהוי קולי.

## midug kshor

- בקרת אקלים (עמ' 182)

- זיהוי קולי (עמ' 130)

- שימוש בזיהוי הקולי (עמ' 131)

- הגדרות עבור זיהוי קולי (עמ' 134)

- "Recirculation on"/"Recirculation off" - מפעיל/משבית את סחררו האויר.

- "Turn on defroster"/"Turn off defroster" - מפעיל/משבית את הפלחת החילוגות ומראות הצד.

- "Turn on max defroster"/"Turn max" - מפעיל/משבית את הסרת האדים המברית.

- "Turn on electric defroster"/"Turn off" - מפעיל/משבית את השימוש הקדמת המהומת.\*

- "Turn on rear defroster"/"Turn off rear" - מפעיל/משבית את השימוש האחורי המהומת ומראות הצד המהומת.

- "Turn steering wheel heat on"/"Turn off" - מפעיל/משבית את גלגל ההגה המהומת.

- "Raise steering wheel heat"/"Lower" - מעלה/מוריד את הגדירה של גלגל ההגה המהומת בדרגה אחת.

- "Turn on seat heat"/"Turn off seat heat" - מפעיל/משבית את המושב המהומם.\*

- "Raise seat heat"/"Lower seat heat" - מעלה/מוריד את הגדירה של המושב המהומם בדרגה אחת.

- "Turn on seat ventilation"/"Turn off seat" - מפעיל/משבית את אוורור המושב.\*

- "Raise seat ventilation"/"Lower seat" - מעלה/מוריד את הגדירה של המושב המהומם באוויר\* בדרגה אחת.

### \*Clean Zone Interior Package

শিনויים השומרים על תא הנוסעים נקי עוד יותר מוחמירים אלרגניים וגרמי אסתמה, בין היתר.  
נכליים המפזרים להלן:

- תפקוד מניפה מוגבר שמשמעותו שהמניפה מתחילה לפועל כשמחררים את געילת המכונית עם מפתח השלט-רחוק. המניפה ממלאת את תא הנוסעים באוויר טרי. התפקיד מתחילה כשהוא נדרש ומתנתק באופן אוטומטי כאשר זמן מהו כשתת מטלחות תא הנוסעים נפתחה. משך הזמן שהמניפה פועלת קטן בהדרגה בגל צורף מופחת עד שהמכונית תהיה בת 4 שנים.
- מערכת איכות האוויר האוטומטית במלואה Interior (IAQS) Air Quality System

#### מידע קשר

- איכות האוויר (עמ' 184)
- (185) \*Clean Zone
- (186) \*Interior Air Quality System
- מסנן תא הנוסעים (עמ' 186)

- סחררו האוויר צריך להיות מושבת.



#### התקנה

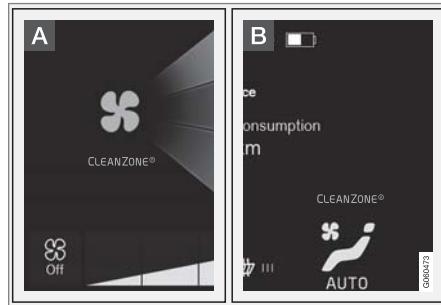
Clean Zone אינו מראה איכות האוויר טובה. הוא רק מראה שהתנאים עבור איכות אוויר טובה נגנו.

#### מידע קשר

- איכות האוויר (עמ' 184)
- (185) \*Clean Zone Interior Package
- (186) \*Interior Air Quality System
- מסנן תא הנוסעים (עמ' 186)

### \*Clean Zone

הפקוד Clean Zone בודק ומצביע האם הtmp לאו או האם לאו כל התנאים להשגת איכות אוויר טובת בתא הנוסעים.



Aפשר לראות את המחוון בתצוגת בקרת האקלים שבזג המורכו.

B אפשר לראות את המחוון בשורת בקרת האקלים כשתציגות בקרת האקלים אינה פתוחה.

Clean Zone לא התקיימו או הטקסט אם התנאים לא (נקוי) היה לבן. כשל התנאים הtmp לאו, הדבר מוצג על-ידי שינוי צבע הטקסט לבחול.

תנאים חשובים לתקנים:

- כל הדולות והדלות העורפית צריכה להיות סגורה.
- כל החלונות הצדדים והגג הפנומי\* צריכים להיות סגורים.
- שערכת איכות האוויר צריכה להיות מופעלת.
- \*System
- מניפת האוויר צריכה להיות מופעלת.

## מסנן תא הנוסעים

כל האוויר הנקנס אל תא הנוסעים מנוקה באמצעות מסנן.

**החלפת מסנן תא הנוסעים**  
 כדי לשמר על ביצועים טובים של מערכת בקרת האקלים, החברה להחלפת המסנן במרווח זמן קבועים. עקב אחרי תכנית השירות של וולו למצויאת ררווחי החלפה המומלצת. אם משתמשים במכונית בתנאי סביבה מזוהם מאוד, ניתן שיתה צורך להחליף את המסנן לעיתים קרובות יותר.

<b>הערה</b>	
קיימים סוגים שונים של מסנני תא נוסעים. ודא שהסוג הנכון מותקן.	(186) *Interior Air Quality System

- **מידיע קשור**
- **ಐכות האוויר** (עמ' 184)
- **(\*Clean Zone** (עמ' 185) \*Clean Zone Interior Package
- **(עמ' 186) \*Interior Air Quality System**

## \*פעולת והשבתה של חישון איכות האוויר\*

הישן איכות האוויר מהו חלק מערכת איכות האוויר (IAQS) Interior Air Quality System או שפה ללבושם איזה איכות האוויר יוויה פעיל/מושבת. 1. לחץ על **Settings**.  
 2. לחץ על **Climate**.  
 3. בחר את **Air Quality Sensor** כדי להפעיל/להשבית את חישון איכות האוויר.

## מידיע קשור

- (186) \*Interior Air Quality System

## \*Interior Air Quality System

IAS (Interior Air Quality System) הוא מערכת מלאה המפירה גזים וחלקיים כדי להקטין את רמתה הרחבה ללא נזילות ומהם בתא הנוסעים. Clean Zone Interior Package (CZIP) ומנקה את האוויר בתא הנוסעים מנזירים מוגנים חלקרים, פחמן, תחמושת נקנק ואוזון הנמצא בגובה הקירען. אם חישון איכות האוויר הש שהאוויר החיצוני מזוהם, כניסה האוויר נחסמת ומצב סחרור האוויר מופעל.

## הערה

הישן איכות האוויר חייב תמיד להיות מאופשר כדי להבטיח את האוויר הטוב ביותר ביחס לתא הנוסעים. בסביבת אקלים קר מהזר האוויר מוגבל כדי למנוע עריפיל של החלונות. במקרה של ערפל, נדרש להשתמש בתפקוד הסרת האדים עבר השימוש הקדמית, חולנות הצד והשימוש האהורית.

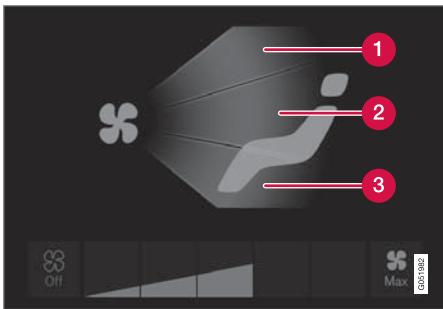
## מידיע קשור

- הפעלה והשבתה של חישון איכות האוויר\* (עמ' 186)
- **ಐכות האוויר** (עמ' 184)
- **(\*Clean Zone** (עמ' 185) \*Clean Zone Interior Package
- **(עמ' 186) מסנן תא הנוסעים** (עמ' 186)

**שינוי חלוקת האוויר**  
אם יש צורך, אפשר לשנות את אופן חלוקת האוויר באופן ידני.



1. פתח את תצוגת האקלים בציג המרכזי בלחיצת על הסמל.  
באמצע שורת בקרת האקלים.



לחצני חלוקת האוויר בתצוגת בקרת האקלים.

1. חלוקת אוויר - פתחי אוויר להפרשת השמשה הקדמית  
2. חלוקת אוויר - פתחי אוויר בלוח המכשירים ובكونסולה המרכזית  
3. חלוקת אוויר - פתחי אוויר ברצפה

2. לחץ על לחצן חלוקת אוויר אחד או יותר כדי  
לפתחו/לסגור את זרימת האוויר המתאימה.

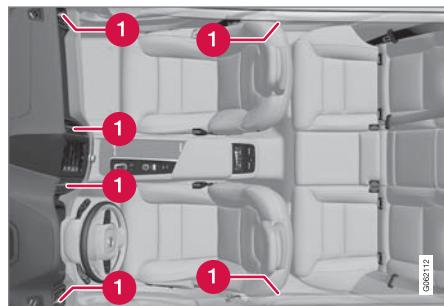
< חלוקת האוויר משתנה ולהזנים מאיריים/כבויים.

- פתיחה, סגירה וכיוון של פתחי האוויר (עמ' 188)
- טבלה של אפשרות חלוקת האוויר (עמ' 189)

**חלוקת האוויר**  
מערכת בקרת האקלים מחלקת את האוויר הנכנס דרך מספר פתחי אוויר שונים בתא הנוסעים.

**חלוקת האוויר אוטומטית וידנית**  
במערכות בקרת האקלים אוטומטי הפעלת חלוקת האוויר מתבצעת באופן אוטומטי. אם יש צורך, אפשר לשנות את אופן חלוקת האוויר באופן ידני.

**פתוחי אוויר מתקבניהם**  
חלק מפתחי האוויר שבמכונית ניתנים לכונן, והמשמעות היא שאלה יכול לפתחו/לסגור את פתח האוויר כדי לכונן את זורם האוויר.



המקום של פתחי האוויר המתקבנימים בתא הנוסעים.

1. ארבעה על לוח המכשירים ואחד על כל עמוד דלת בין הדלתות הקדמיות והאחוריות.

**מיעד קששו**

- בקרת אקלים (עמ' 182)
- שינוי חלוקת האוויר (עמ' 187)

**פתיחה, סגירה וכיוון של פתחי האוור**

אפשר לפתחה, לסגור או לכונן באופן נפרד חלק מפתחי האוור שבתא הנוסעים.

אם פתחי האוור הקייצניים של המכונית מכונים אל חלונות הצד אפשר למנוע בדרך זו ערפוף.

אם פתחי האוור הקייצניים של המכונית מכונים כלפי פנים, אז בתנאי מזג אוויריהם אפשר להשיג תנאים סביבה נוחים בתא הנוסעים.

**פתיחה וסגירה של פתחי האוור**

פתחי אוור על להה המהוונים:

– סובב את הכפתר שברמו פתח האוור כדי לפתחה/לסגור את זרימת האוור מפתח האוור.

זרם האוור הוא מקסימלי כשהיסמון של הcpfטור הוא במצב אנכי.

פתחי אוור בעמודי הדלתות:

– סובב את האגלאון שמתוח לפתח האוור כדי לפתחה/לסגור את זרם האוור מפתח האוור.

כל שהקווים הלבנים, הנראים לעין, שעל האגלאון אורוכים יותר כך זרימת האוור גודלה יותר.

**כיוון פתחי האוור**

– הנה את הזיהת שבמרכו פתח האוור בכיוון אופקי/אנכי כדי לכונן את זרם האוור מפתח האוור.

**מידע קשור**

- חלוקת אויר (עמ' 187)
- שינוי חלוקת האוור (עמ' 187)
- טבלה של אפשרויות חלוקת האוור (עמ' 189)

► **מידע קשור**

- חלוקת אויר (עמ' 187)
- פתיחה, סגירה וכיוון של פתחי האוור (עמ' 188)
- טבלה של אפשרויות חלוקת האוור (עמ' 189)

**טבלה של אפשרויות חלוקת האויר**

אם יש צורך, אפשר לשנות את אופן חלוקת האויר באופן  
ידני, האפשריות הבאות זמינים להגדרה.

מטרה	חלוקת אויר	
אם מצב הבחירה של להציג חלוקת האויר בוטל במצב ידני, מערכת בקרת האקלים תוחזר לבקרה אקלים המוסנת באופן אוטומטי.	זרימת האויר הראשית מפתחי הפשורת האדים. חלק מהאויר זורם דרך דרכן פתוח אויר אחרים.	
פעול נגד ערפל וקפאה במזג אוויר קר ולח (כדי להציג זאת, אסור שרטת המניפה תהיה נוכח).	זרם האויר הראשי מפתחי האויר בלוח המחוונים. חלק מהאויר זורם דרך דרכן פתוח אויר אחרים.	
מספק קירור יעיל במזג אוויר חם.	זרם האויר הראשי מפתחי האויר ברצפה. חלק מהאויר זורם דרך דרכן פתוח אויר אחרים.	
מספק חימום או קירור אל הרצפה.	זרם האויר הראשי מפתחי האויר ברצפה. חלק מהאויר זורם דרך דרכן פתוח אויר אחרים.	





מטרה	חלוקת אויר	
ספק נוחות טובה במזג אוויר חם ויבש.	זרם אוויר ראשי מפתחי הפתרת האדים ופתחי האוויר שבולה המהוונים. חלק מהאוויר זורם דרך פתפי אויר אחרים.	
ספק נוחות טובה והסרת אדים טובה במזג אוויר קר או לחה.	זרם האוויר הראשי מפתחי מפшир האדים ופתחי האוויר ברצפה. חלק מהאוויר זורם דרך פתפי אויר אחרים.	
ספק נוחות טובה במזג אוויר שימושי עם טמפרטורות חיצונית קריות.	זרם האוויר הראשי מפתחי האוויר בלוח המהוונים ופתחי האוויר ברצפה. חלק מהאוויר זורם דרך פתפי אויר אחרים.	
ספק נוחות מאוזנת בתא הנוסעים.	זרם האוויר הראשי מפתחי מפшир האדים, מפתחי האוויר בלוח המהוונים ופתחי האוויר ברצפה.	

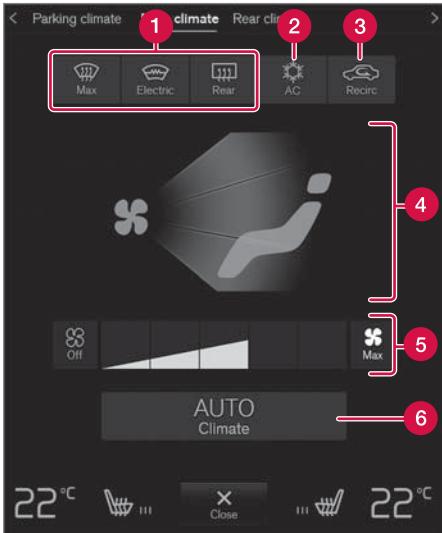
• שינוי חלוקת האוויר (עמ' 187)

מידע קשוו

• החלוקת האוויר (עמ' 187)

• פיתיחה, סגירה וכיוון של פתחי האוויר (עמ' 188)

## בקרת אקלים



- ① Rear, Electric, Max - בקרות עברו הפישת אדים על החולנות ומראות הצד.
- ② AC - בקרות עברו מיזוג אוויר.
- ③ Recirc - בקרות עברו סחרור אוויר.
- ④ בקרות להלמת האוויר.
- ⑤ בקרת מניפה.
- ⑥ - יסודות אוטומטי של האקלים.



- ① בקרות הטמפרטורה עברו לצד הנגן וצד הנושאן.
- ② הבקרות עברו מושבים מוחוממים\* ומאוררים\* עברו הנגן והנוסע הקדמי, כמו גם גלגל הגה מוחומם\*.
- ③ לחץ לישאה אל הצגת בקרת האקלים. התצגהה הגרפית של הלחץ מראה את הגדירות האקלים שהופעלו.

**תצוגת בקרת האקלים בזאג המרכזי**  
פתה את תצוגת האקלים בלחיצה על הסמל  
 באמצעות שרת בקרת האקלים.

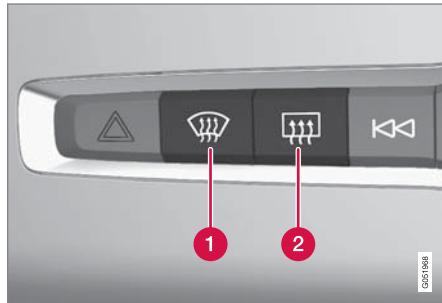
בהתאם לרמת היציר, תצוגת בקרת האקלים יכולה להיות מוחלקת למספר כרטיסיות. עברו בין היכרטיסיות על ידי הולקה שמאל/ימינה או בלוחזה על הסורת המתאימה.

**בקרת אקלים ראשית**  
בנוסף לתפקידו שורת בקרת האקלים, אפשר לשולח בתפקידו בקרת אקלים ראשית אחרים בכרטיסייה .Main climate

## בקרת אקלים

תפקידו מערכת בקרת האקלים מובקרים בעזרת לחצים פיזיים שבكونסולה המרכזית, הציג המרכז והברחות של מערכת בקרת האקלים בחלק האחורי של קונסולה התעללה\*.

### לחצנים פיזיים בكونסולה המרכזית



- ① לחץ עברו שימושה קדמית מוחומת\* והסרת אדים ברמה מרבית.
- ② לחץ עברו חלון אחורי ומראות צד מוחוממים.

**שורת בקרת האקלים בזאג המרכזי**  
אפשר לכונן את התקודים הנפוצים ביותר של בקרת האקלים משורת בקרת האקלים.



בקרת אקלים בבדיקה  
אפשר לווסט את בקרת האקלים בבדיקה של המוכנית  
בכרטיסייה. **Parking climate**

**בקרת אקלים בחלק האחורי של קונסולת התעללה\***  
אם המוכנית מצויה במושבים האחוריים מוחמים\* קיימים להציגם פיזיים בחלק האחורי של קונסולת התעללה לצורך בקרת התפקוד הזה.



### הפעלה והפסקה של מושב קדמי מוחם\*

אפשר ללחוץ את המושבים כדי לשפר את הנוחות של הנהג ושל הנוטש הקדמי בתנאי קור.

- בקרת אקלים (עמ' 191)
- הפעלה והשבתה של הפעלה האוטומטית של חימום המושבים הקדמיים\* (עמ' 193)

1. לחץ על הלוחן בצד ימין או בצד שמאל של גלגל ההגה ולחוץ המושב בשורת בקרת האקלים בצד המרכז כדי לפתח את הבקרות עבור המשוב וגלגל ההגה.



אם המוכנית אינה מצויה במושבים מאוררים או בגלגל הגה מוחם (עבור צד הנהג), הלוחן עבור מושבים מוחמים מאפשר מיד בשורת בקרת האקלים.

2. לחץ לחיצות עוקבות על הלוחן של המושבים המוחמים כדי לשנות בין ארבע הרמות האפשריות:  
**.Low-Medium ,High ,Off**  
< רמת ההימום משתנה והלוחן מראה את הרמה שנקבעה.

### אזהרה ▲

אסור לאנשים שאיןם יכולים להרגיש עלייה בטמפרטורה בגלגל הصور תחשיה או לאנשים שיש להם בעיה עם התפעול של אמצעי הבקעה של המושבים המוחמים להשתמש בהם. אחרת הם עלולים להיות מכורווים.

\* אפשרות/אביור.

### מידיע קשור

- בקרת אקלים (עמ' 182)
- הפעלה והפסקה של מושב קדמי מוחם\* (עמ' 192)
- הפעלה והפסקה של מושב אחורי מוחם\* (עמ' 193)
- הפעלה והשבתה של המושב הקדמי המאوروּר\* (עמ' 194)
- הפעלה והפסקה של גלגל הגה מוחם\* (עמ' 194)
- הפעלת בקרת אקלים אוטומטית (עמ' 195)
- הפעלה והשבתה של מזוזר האויר (עמ' 195)
- הפעלה וביטול פעולה של מזב הסרת אדים ברמה מרבית (עמ' 196)
- הפעלה והשבתה של שמשה קדמית מוחמת\* (עמ' 197)
- הפעלה והפסקה של הדון אחורי ושל מראות הצד המוחמים (עמ' 198)
- ויסות רמת המניפה עבור מושב קדמי (עמ' 199)
- מסנן טמפרטורות (עמ' 200)
- הפעלה והשבתה של מיזוג האויר (עמ' 201)

- מידע קשור**
- בקרת אקלים (עמ' 191)

**הפעלה והפסקה של מושב אחורי מוחום\***  
אפשר להטמין את המושבים כדי לשפר את הנוחות של הנהג  
ונסיעים בתנאי קור.

**הפעלה והפסקה של מושב אחורי מוחום מיהמושב  
הקדמי**



לצנינים עברו מושבים מוחומים בחלק האחורי של קונסולת התעללה.

- לחץ בחזות חזרות על הלצנינים הפיזיים בצד ימין או  
בצד שמאל של המושבים המוחומים בחלק האחורי של  
קונסולת התעללה כדי ליבור בין ארבע הדרגות:  
**Off**, **Low**, **Medium** ו-**High**  
< הרמה משתנה ונוריות ה-LED שבלחץ מראות את  
הרמה שנקבעה.

### ⚠️ אחרה

אסור לאנשים שאינם יכולים להרגיש עלייה בטמפרטורה  
בגלאן חסר תחושה או לאנשים שיש להם בעיות עם  
התפעול של אמצעי ה呼吸ה של המושבים המוחומים  
להשתמש בהם. לאחרת הם עלולים להיפגע מכוויות.

**הפעלה והשבתה של הפעלה האוטומטית של  
חימום המושבים הקדמיים\***  
נית להטמין את המושבים כדי להגדיל את הנוחות של הנהג  
ונסיעים כשקר.

אפשר להציג את הפעלה האוטומטית של חימום  
המושבים תפעלה/חושבת כשהמנוע מונע. כשההפעלה  
האוטומטית פעללה, החימום יהיה ממוקם על טמפרטורת  
סבבה נוראה.

1. לחץ על **Settings** בתצוגה העילונה שבצת המרכזי.
2. לחץ על **.Climate**.

3. בחר את **Auto Driver Seat Heating Level** ואת **Auto Passenger Seat Heating Level** כדי להפעיל/להשבית את הפעלה האוטומטית של חימום  
מושב הנהג ושל מושב הנוסע.  
< סמן "A" יוצג בכל אחד מהלצנינים של המושבים  
הקדמיים המוחומים בשורת בקרת האקלים כמשמעות  
הפעלה אוטומטית הופעל.

4. בחר בין **High**, **Medium**, **Low** או **Off** כדי לבחור את  
הדרגה, אחרי שהתקף הפעלה.

- מידע קשור**
- בקרת אקלים (עמ' 191)
- הפעלה והפסקה של מושב קדמי מוחום\* (עמ' 192)

## הפעלה והשבתה של הפעלה האוטומטית של גלגל ההגה המוחום\*

אפשר לחסם את גלגל ההגה כדי לשפר את הנוחות של הנהג בתנאי קור.

אפשר להציג את הפעלה האוטומטית של חום גלגל ההגה תפעל/תושבת כשהמנוע מותנע. כשהפעלה האוטומטית מופעלת, החום יתחל אט טמפרטורת הסביבה הנוראה.

1. לחץ על **Settings** התצוגה העליונה שבסרגם המרכזי.

2. לחץ על **Climate**.

3. בחר **Auto Steering Wheel Heating Level** כדי להפעיל/להשבית את הפעלה האוטומטית של חום גלגל ההגה.

< הסימון "A" מוצג בלחץ של חום גלגל ההגה בשורת האקלים כשהפעלה האוטומטית של החום הופעלה.

4. בחר **High , Low , Medium** כדי לבחור את הרמה לאחרי שהתקordo הופעל.

### מידע קשרו

• הפעלה והפסקה של גלגל ההגה המוחום\* (עמ' 194)

**הפעלה והפסקה של גלגל ההגה מוחום\***  
אפשר לחסם את גלגל ההגה כדי לשפר את הנוחות של הנהג בתנאי קור.



1. בקרת האקלים של הגז המרכזי כדי לפתח את הבקרים עברו המושב וגלגל ההגה.

אם המכונית אינה מצוידת במושבים מוחומים או במושבים מאורירים, הלחץ עברו גלגל ההגה מוחום ומין מיד בשורת בקרת האקלים.



2. לחץ להיזות עוקבות על הלחץ של חום גלגל ההגה כדי לשנות בין ארבע רמות חום: **High , Off , Low - and Medium**.  
< רמת החום משתנה והלחץ מראה את הרמה שנקבעה.

### מידע קשרו

• בקרת אקלים (עמ' 191)

• הפעלה והשבתה של הפעלה האוטומטית של גלגל ההגה המוחום\* (עמ' 194)

**הפעלה והפסקה של גלגל ההגה מוחום\***  
המושבים יכולים להיות מאורירים כדי לספק נוחות משופרת, לדוגמה, מזג אוויר חם. מערכת האוורור כוללת מאורירים במושבים ובמשענת הגב המזרימים אויר דרך היפוד המושב. אפקט הקורר הולך וגדל ככל שאוריר תא הנסיעים מתקרר. אפשר להפעיל את המערכת כשהמנוע פועל.



1. לחץ על הלחצון דימני או השמאלי של גלגל ההגה והמושב בשורת בקרת האקלים של התצוגה המרכזית כדי לפתח את הבקרים עברו המושב וגלגל ההגה.  
אם המכונית לא מצוידת במושבים מוחומים או בגלגל ההגה מוחום (עבור צד הנהג), הלחץ של המושבים המאوروרים זמין מיד בשורת בקרת האקלים.



2. לחץ להיזות עוקבות על הלחץ של המושבים המאوروרים כדי להחליף בין ארבע הרמות האפשריות: **High , Off , Low - and Medium**.  
< רמת החום משתנה והלחץ מראה את הרמה שנקבעה.

### מידע קשרו

• בקרת אקלים (עמ' 191)

### מידע קשור

- בקרת אקלים (עמ' 191)
- הפעלה והשבתה של הגדרת הזמן עבר מוחזר אויר (עמ' 196) (עמ' 196)

### הפעלה והשבתה של מוחזר האויר

מצב מוחזר האויר חורף חום את הכנסה של אויר חיצוני, גזי פליטה וכך מוחן למכונית בכך שהוא מפעיל את מערכת בקרת האקלים באופן שיאפשר מנגנון מוחזר של האויר שבתא הנוסעים.



1. פתח את תצוגת האקלים בזג המרכז בלחיצה על הסמל באמצע שורת בקרת האקלים.



2. לחץ על Recirc.  
< מוחזר האויר מופעל/מושבת ולהחזן מאיר/כבה.

### חשיבות

אם האויר שבתוך המכונית מסוחרר זמן רב מדי קיימת סכנת התעלפותו על צד הפנימי של החלונות.

### הערה

לא ניתן להפעיל את מוחזר האויר כשםפעלים את מצב הפשרה מקסימלית.

### הפעלה בקרת אקלים אוטומטית

כאשר בקרת האקלים אוטומטית מופעלת, תפקוד אקלים רביים מבוקרים באופן אוטומטי.



1. פתח את תצוגת האקלים בזג המרכז בלחיצה על הסמל באמצע שורת בקרת האקלים.

- לחץ קצחה ארוכה או ארוכה על AUTO Climate
- לחץ קצחה קצרה - סחרור האויר, מיזוג האויר והולמת האויר יבוקרו באופן אוטומטי.
- לחץ ארוכה - סחרור האויר, מיזוג האויר והולמת האויר יבוקרו באופן אוטומטי, והטמפרטורה ומהירות המינפה ישתנו בהתאם לריגולות:  $22^{\circ}\text{C}$  ( $72^{\circ}\text{F}$ ) ורמה 3.
- הוייסות האוטומטי של האקלים יופעל ולהחזן אייר.

### הערה

אפשר לשנות את הטמפרטורה ואת מהירות המינפה מבלי להפסיק את פעולת המערכת בקרת האקלים המוסנת באופן אוטומטי. הפעלה של מערכת בקרת האקלים המוסנת באופן אוטומטי נפסקת כאשרים את מצב הולמת האויר באופן ידני או כשםפעלים את הפשרת האדים המקסימלית.

### מידע קשור

- בקרת אקלים (עמ' 191)



לחצן פייי בקונסולה המרכזית.

- מכוניות שלא שמשה קדמית מהחומרה:
- לחץ על הלחצן.

< הסרת אדים ברמה מרבית מופעלת/מושבתה והלחצן  
מארר/כבה.

- מכוניות עם שימושה קדמית מהחומרה:
- לחץ ליחיצות עוקבות על הלחצן כדי לעبور בין שלושת מצביו הפעולה:

- שימושה קדמית מהחומרה מופעלת
  - שימושה קדמית מהחומרה והסרת אדים ברמה מרבית
  - מצב מושבתה.
- < שימושה קדמית מהחומרה והסרת אדים ברמה מרבית  
מופעלות/מושבותה והלחצן מארר/כבה.

## הפעלה וביתול פעולה של מצב הסרת אדים ברמה מרבית

מצב של הסרת אדים ברמה מרבית משמש להסרת ערפול  
והצטברות של קרחה מהחלונות.  
מצב הסרת אדים ברמה מרבית מבטל את פעולה הויסות  
האוטומטי של בקרת האקלים וסחרור האויר, מפעיל את  
מיוג האויר ומשנה את עצמת הפעלת המניפה למצב 5 ואת  
הטמפרטורה למצב HI.

### הערכה

שינויי מהירות המניפה למצב 5 מגדילו את רמת הרعش.

כשפועלות הסרת אדים ברמה מרבית מבוטלת, מערכת בקרה  
האקלים וחזרת להגדרות הקודומות.

## הפעלה וביתול פעולה של הסרת אדים ברמה מרבית מהקונסולה המרכזית

קיים לחצן פייי בקונסולה המרכזית המאפשר גישה מהירה  
אל הסרת אדים ברמה מרבית.  
עם שימושה קדמית מהחומרה\* ניתן להפעיל את הסרת האדים  
ברמה המרבית רק ממוקם בקרת האקלים שבצג המרכז.

## הפעלה והשבתה של הגדרת הזמן עבור מוחזר אויר

מצב מוחזר האויר חוסם את הכניסה של אוורור חיצוני, גז  
פליטה וכן מוחץ למוניטין בכך שהוא מפעיל את מערכת בקרת  
האקלים באופן שהיא מבצעת מוחזר של האויר יופעל/ישבתה.  
הנוסעים.

ניתן לתדריך אם קוצב הזמן של סחרור האויר יופעל/ישבתה.  
ఈ קוצב הזמן מופעל, סחרור האויר מנתק באופן אוטומטי  
אחרי 20 דקות.

1. לחץ על Settings בתצוגה העליונה שבצג המרכזי.
2. לחץ על .Climate
3. בחר את Recirculation Timer כדי להפעיל/להשבית את קוצב הזמן של סחרור האויר.

## מידע קשר

- הפעלה והשבתה של מוחזר האויר (עמ' 195)

## בקרת אקלים

הפעלה והשבתה של שימושה קדמית מוחוממת מהציג

המרכזי



1. פתח את תצוגת האקלים בציג המركזי בלחיצה על הסמל באמצעות שורת בקרת האקלים.



2. לחץ על **Electric**.  
שימוש קדמית מוחוממת מופעלת/מושבתת והלחוץ מאיר/כבה.

### הערה

אזרעמושול בקצתה של כל צד של השימוש הקדמית אין מהומם באוקן השמאלי, שם ההפרשה יכולה לארוך זמן רב יותר.

### הערה

השימוש הקדמית מוחוממת עלולה להשפיע על הביצועים של מושדים מшибים וציוויל תקשורת אחר.

### מידע קשרו

- בקרת אקלים (עמ' 191)

- הפעלה והשבתה של הפעלה האוטומטית של שימושה קדמית מוחוממת\* (עמ' 198)

**הפעלה והשבתה של שימושה קדמית מוחוממת\***

השימוש הקדמית מוחוממת משמשת להסרה מהירה של אדים וקרח מזהלון.

**הפעלה והשבתה של שימושה קדמית מוחוממת מהקונסולה המרכזית**

בקונסולה המרכזית יש לחוץ פיזי, לגישה מהירה לשימוש הקדמית מוחוממת.



לחוץ פיזי בקונסולה המרכזית.

- לחץ להיצות עוקבות על הלחוץ כדי לעبور בין שלושת מצביו הפעול:

- שימוש קדמית מוחוממת מופעלת

- שימוש קדמית מוחוממת והסרת אדים ברמה מרבית

- מצב מושבת.

< שימוש קדמית מוחוממת והסרת אדים מרבית מופעלת/מושבות והלחוץ מאיר/כבה.

### הערה

מצב הפשרה מקסימלי מתחילה עם השהייה מסויימת כדי למנוע האגדה קצרה של מהירות המניהפה אם השימוש הקדמית מוחוממת מושבת בשתי היחסות מהירות על הלחוץ.

**הפעלה וביטול פעולה של הסרת אדים ברמה מרבית מהציג המركזי**



1. פתח את תצוגת האקלים בציג המركזי בלחיצה על הסמל באמצעות שורת בקרת האקלים.



2. לחץ על **Max**.

< הסרת אדים ברמה מרבית מופעלת/מושבתת והלחוץ מאיר/כבה.

### מידע קשרו

- בקרת אקלים (עמ' 191)

**הפעלה והפסקה של חלון אחורי ושל מראות הצד המוחוממים מהתא המרכז**



- פתח את תצוגת האקלים בצד המרכז בלחיצה על הסמל **באמצעו** שורט בקרת האקלים.



**.2. לחץ על .Rear**

< החלון האחורי ומראות הצד המוחוממים מופעלים/מופסקים ולהחן מאיר/כבה.

**מידיע קשרו**

- בקרת אקלים (עמ' 191)

- הפעלה והשבטה של תפקוד הפעלה אוטומטית של חלון אחורי מהםם וחימום מראות הצד (עמ' 199)

**הפעלה והפסקה של חלון אחורי ושל מראות הצד המוחוממים**

החלון האחורי ומראות הצד המוחוממים משמשים להסרה מיריה של ערפל וקרח מחלון ומראות.

**הפעלה והפסקה של חלון אחורי ושל מראות הצד המוחוממים מהקונסולה המרכזית**

בקונסולה המרכזית יש לחץ פיזי, לו יש מהירה אל החלון האחורי ומראות הצד המוחוממים.



לחצן פיזי בקונסולה המרכזית.

**- לחץ על להחן.**

< החלון האחורי ומראות הצד המוחוממים מופעלים/מופסקים ולהחן מאיר/כבה.

**הפעלה והשבטה של הפעלה אוטומטית של שימושה קדמית מהוממת\***

השימוש הקדמי המשמש לסרה מהירה של אדים וקרח מהחלון.

אפשר להציג אם הפעלה אוטומטית של ביום השימוש הקדמי תפעיל/תשובט כשהמנוע מונע. כאשר הפעלה

האוטומטית מופעלת, היחסום יתחול בכל מקרה בו יש סיכון של קרחה או ערפל על השימוש הקדמי/חלונות. היחסום מפסיק לפעול באופן אוטומטי כשהשימוש הקדמי/חלונות מספק חמים והקרח או הערפל נעלם.

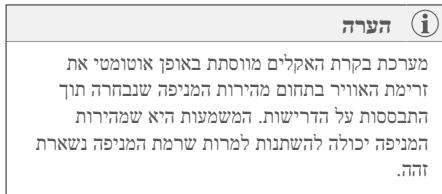
1. לחץ על **Settings** בתצוגה העילונה שבצד המרכז.

2. לחץ על **.Climate**.

3. בחר **Auto Front Defroster** כדי להפעיל/להשבית את הפעלה אוטומטית של היחסום השימוש הקדמי.

**מידיע קשרו**

- הפעלה והשבטה של שימושה קדמית מהוממת\* (עמ' 197)

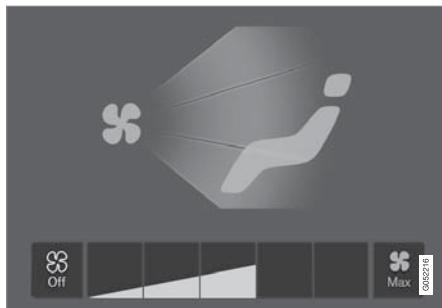


- **מידע קשרו**
- בקרת אקלים (עמ' 191)

ויסות רמת המניפה עבורי מושב קדמי<sup>2</sup> אפשר להגדיר את המניפה במספר מהירות מניפה המבוקרות באופן אוטומטי עבורי המושב הקדמי.



.1 פתח את תצוגת האקלים באג המרכז בלחיצה על הסמל באמצע שורת בקרת האקלים.



להציג בקרת מניפה בתצוגת בקרת האקלים.

- .2. הקש על רמת המניפה הרצויה, Off, 5-1 או Max.
- < רמת המניפה משתנה וחלוצנים עבורי רמה שנבחרה מאיריים.

**הפעלה והשבה של תפקוד הפעלה אוטומטית של חלון אחורי מוחום ומראות הצד**  
החלון האחורי המוחם ומראות הצד המכניות משמשים להסבה מהירה של יצפה וקחת מהחלון והמאחור. ניתן לקבע האם הפעלה האוטומטית של חלון האחורי המוחם ומראות הצד המוחם מזכירה להיות מופעלת/מושבתה בעת התנועה. כאשר הפעלה האוטומטית מופעלת, החמים תחול בכל מקרה בו יש סיכון של קרח או ערפל על השימוש הקדמי/חלוני. החמים מפסיק לפעול באופן אוטומטי כשמשמשה הקדרית/חלونة מספק חמים והקלה או הערפף נעלמי.

1. לחץ על Settings בaczaga העליונה שבאג המרכז.
2. לחץ על Climate.

3. בחר את Auto Rear Defroster כדי להפעיל/להשבה את הפעלה האוטומטית של חלון אחרוי מוחום ומראות הצד המוחם.

#### מידע קשרו

- הפעלה והפסקה של חלון אחורי ושל מראות הצד (198 המוחמים) (עמ' 198)

<sup>2</sup> עבורי מערכת בקרת אקלים דו-אווירית, גם מושב אחורי.

**ויסות טמפרטורה למושב קדמי<sup>3</sup>**

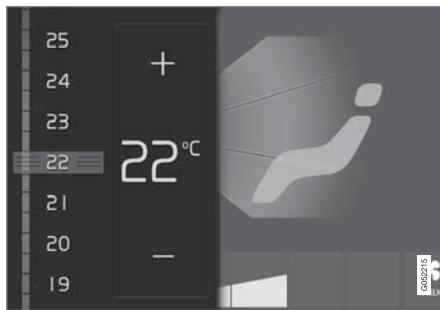
ניתן לקבוע את הטמפרטורה לערך הרצוי במלות עבר או צד  
האקלים של המושב הקדמי.



בחיקת הטמפרטורה.

וסת את הטמפרטורה באחת הדריכים הבאות:

- גורר את הבקרה לטמפרטורה הרצוייה, או
- לחץ על +/- כדי להעלות/להמוך את הטמפרטורה  
בהדרגה.
- < הטמפרטורה משתנה והלחץ מציג את הטמפרטורה  
שנקבעה.



לחץ סנכרון על בקרות הטמפרטורה שצד הנוהג.

1. לחץ על לחץ הטמפרטורה בצד הנוהג שבמרכו' שורת  
בקרת האקלים שבצתוגה המרכזית כדי לפתחה את  
הבקירה.

2. לחץ על **Synchronise temperature**.

< הטמפרטורה עברו כל האזוריים במוכנות מסתנכרנות  
עם הטמפרטורה שנקבעה עבור צד הנוהג וסמל  
הסנכרון מוצג ליד כפתור הטמפרטורה.

הסנכרון נפסק על-ידי לחיצת נספת על  
**Synchronise temperature** או על-ידי שינוי הגדרה  
הטמפרטורה עבור איזור האקלים השונה מזו של הנוהג.

- **מידע קשר**  
בקרת אקלים (עמ' 191)

**הערה**

לא ניתן להציג חימום או קירור על-ידי בחירה  
בטמפרטורה גבוהה או נמוכה יותר מהטמפרטורה  
הרצויה בפועל.

**מידע קשר**

- בקרת אקלים (עמ' 191)

<sup>3</sup> עברו מערכת בקרת אקלים דו-אורית, גם מושב אחרוני.

### הפעלת-קדם של מיזוג האויר

הפעלת-קדם של מיזוג האויר היא תפקוד שבל בקרת האקלים אשר - אם אפשר - מנסה להציג טמפרטורה נוחה בתא הנוסעים לפני תחילת הנסיעה. ניתן לבצע הפעלת-קדם של מיזוג האויר בהתאם לשירה או באמצעות טימור (קוצב זמן). התפקיד משתמש במספר מערכות במקנים שונים:

- במזג אוויר קר, המהים בבדיקה מהם את תא הנוסעים לטמפרטורה נוחה.
- מיזוג האויר, באקלים חם, מזנן את תא הנוסעים לטמפרטורה נוחה.
- אפשר לבחור בהפעלה של גלגל הגה מוחום\* ושל מושבים מוחומים\* עבור הנהג והנוסע.
- היום השימוש הקדמי, המשמש האחורי ומראות הצד מופעל באופן אוטומטי לפי הצורך.

בזמן הפעלת-קדם של מיזוג האויר במזג אוויר חם, התבעות מיזוג האויר עלולה לטperfף מתחת למוכנית. זהו תופעה רגילה ותינוקת.

### בקרת אקלים בדינה

בקרת אקלים בדינה הוא מונח כללי עבור תפקודים שונים המשפרים את האקלים בתחום הנוסעים כשהמכונית חונה, כמו למשל הפעלת-קדם של מיזוג האויר.



תקודם לשירות האקלים בקרת האקליםParking climate מבוקרים מזמן מיזוג האויר. פותח את תצוגת בקרת האקלים שבסגנון מרכזי. האקלים בלחיצה על הסמל באמצעות שורת בקרת האקלים.

#### מידיע קשר

- בקרת אקלים (עמ' 182)
- הפעלת-קדם של מיזוג האויר (עמ' 201)
- נוחות אקלימית בזמן הנסיעה (עמ' 206)
- סמלים והודעות לבקרת אקלים בדינה (עמ' 208)

### הפעלה והשבטה של מיזוג האויר

מיזוג האויר מקרר ומסלק את הלחות מהאויר הנקנס לפי הצורך.

כשמיוג האויר מופעל, מערכת בקרת האקלים מבקרת באופן אוטומטי את הפעלה והפסקת הפעולה לפי הצורך.



1. פותח את תצוגת האקלים בגן המרכז בלחיצה על הסמל באמצעות שורת בקרת האקלים.



2. לחץ על AC.< מיזוג האויר מופעל/מושבת והלחץ מAIR/כביה.

#### הערה

סגור את כל החלונות הצד ואת הגג הפנורמי\* כדי שמיוג האויר יפעל בצורה טובה ככל האפשר.

#### הערה

לא ניתן להפעיל את מיזוג האויר כשבקרת המניפה במצב Off.

#### מידיע קשר

- בקרת אקלים (עמ' 191)



## הערה

הפעלת-קדם של מיזוג האוויר זמינה רק כשהמכונית מחוברת אל שקע חשמלי<sup>5</sup>. תחנת טעינה שלא פעליה תמיד, כמו למשל בגלגל קוטב זמן, עלולה לגרום לליקוי בתפקודו של הפעלת-קדם של מיזוג האוויר.

אם המכונית אינה מחוברת לשקע חשמלי, עדין אפשר לתקן את תא הנוסעים לזמן קצר בתאי אקלים הם על-ידי הפעלת-קדם של מיזוג האוויר באופן ישר.

## הערה

הדלתות והחלונות של המכונית חייבים להיות סגורים במהלך הפעלת-קדם של מיזוג האוויר של תא הנוסעים.

## הפעלה והפסקה של הפעלת-קדם של מיזוג האוויר

הפעלת-קדם של מיזוג האוויר מתחמת או מקרחת את תא הנוסעים, במידה האפשר, לפני הנסעה. ניתן להשתמש בתפקודו בהפעלה ישירה מהציג המרכזי או מטלפון סלולרי.

## הפעלה וניתוק מהמכונית



פתח את הצוגת האקלים בגג המרכבי בלחיצת על הסמל באמצעות שורת בקרת האקלים.

.2. בהר בקרטיסייה .Parking climate

.3. בחור האם חיים המושבים והימום גלגל ההגה וופעלו במהלך הפעלת-קדם של מיזוג האוויר על-ידי סימון/הסרת סימון של התיבות של התפקיד המתאים.

.4. לחץ על < הפעלת-קדם של מיזוג האוויר מופעלת/מופסקת והלחץ מair/כבה.

## הערה

הפעלת-קדם של מיזוג האוויר זמינה רק כשהמכונית מחוברת אל שקע חשמלי<sup>4</sup>. תחנת טעינה שלא פעליה תמיד, כמו למשל בגלגל קוטב זמן, עלולה לגרום לליקוי בתפקודו של הפעלת-קדם של מיזוג האוויר.

אם המכונית אינה מחוברת לשקע חשמלי, עדין אפשר לתקן את תא הנוסעים לזמן קצר בתאי אקלים הם על-ידי הפעלת-קדם של מיזוג האוויר באופן ישר.

## הערה

בזמן הפעלת-קדם של מיזוג האוויר בתא הנוסעים, המכונית פועלת לה衰ת טמפרטורה נוחה ולא את הטמפרטורה שנקבעה בקרת האקלים.

## מידע חשוב

- בקרת אקלים בchnerה (עמ' 201)
- הפעלה והפסקה של הפעלת-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 202)
- הגדרת זמן הפעלת-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 203)

<sup>4</sup> ישם למחרם חשמלי.

<sup>5</sup> ישם למחרם חשמלי.

**הגדרת זמן הפעלה-קדם של מיזוג האוויר**

אפשר להגדיר את פועלות קובץ הזמן כך שהפעלה הקדום של מיזוג האוויר תסתיימם במועד שנקבע מראש.

קובץ הזמן יכול לטפל بعد 8 הגדרות זמן שונות עבור:

- זמן מסויים בתאריך אחד
- זמן מסויים ביום אחד או יותר מימי השבוע, עם או ללא חזרה.

**הערה**

הפעלה-קדם של מיזוג האוויר זמינה רק כשהמכונית מחוברת אל שקע חשמלי.<sup>8</sup> תחנת טעינה שלא פעליה תמיד, כמו למשל בಗלן קובץ זמן, עלולה לגרום לליקוי בתפקודו של הפעלה-קדם של מיזוג האוויר.

אם המכונית אינה מחוברת לשקע חשמלי, עדין אפשר לkrר את תא הנוסעים ולזמן קצר בתנאי אקלים חם על-ידי הפעלה-קדם של מיזוג האוויר באופן ישיר.

**מידע חשוב**

- הפעלה-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 201)
- הוספה ועריכה של הגדרות הזמן עבור הפעלה-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 204)
- הפעלה והשבה של הגדרת הזמן עבור הפעלה-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 205)
- הסרת הגדרות זמן עבור הפעלה-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 206)

**הגדרת זמן הפעלה-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 203)****זהירות**

אל תשתמש בפעולות-קדם של מיזוג האוויר<sup>6</sup>:

- במקומות לא מאורורים בהrk מבנים. גז פליטה
- נפלטים אם המחם מתחילה לפעול.
- במקומות בהם נמצא חומר דליק או מטלך בקרבת מקום. דלק, גז, שעב ארוך, נסורת וכי' עלולים להחלה.
- כשקיים סכנה שצינור הפליטה של המחם עלול להוות חום. לדוגמה, שלג עמוק בתרום בית האגלה הימני הקדמי שיכל להשפיע את אוורור המחם.
- ו/or שאפשר להתחילה את הפעלה-קדם של מיזוג האוויר על-ידי קובץ זמן שהוגדר זמן רב מראש.

**\*****הפעלה מהירותו\***

נתן להלן את הפעלה של הפעלה-קדם של מיזוג האוויר ולקבל מדריך על הדורות בהירות מהתקן בו מותקן היישום \*Volvo On Call או מקרתת את תא הנוסעים (באמצעות מיזוג האוויר של המכונית) לטרמינורה נזהה.

נתן לשילוט בהפעלה-קדם של מיזוג האוויר של תא הנוסעים באמצעות תפקוד התנועה מרוחק של המכונית (Engine Remote Start - ERS)<sup>7</sup> \*Volvo On Call

**מידע חשוב**

- בקרת אקלים בחניה (עמ' 201)
- הפעלה-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 201)

<sup>6</sup> ישם למבחן ערו המופעל בלבד.

<sup>7</sup> שוקם מסויימים.

**⚠️ אזהרה**

אל תשתמש בפעולות-קדם של מיזוג האוויר<sup>9</sup>:

- במקרים לא מאורירים בהור מבנים. גזי פליטה נפלטים אם המהמם מתחילה לפועל.
- במקרים בהם נמצא הומר דליק או מחלקה בקרבת מקום. דלק, גז, עשਬ ארוך, נסורת וכו' עלולים להיתקל.
- בנסיבות סכנה שצינור הפליטה של המהמם עלול להוות הסומן. לדוגמה, שלג עמוק בתוך בית הגalgן הימני הקדמי שיכול להסום את אוורור המהמם.
- נכור קוצב ומונחהוגר זמן רב מראש.

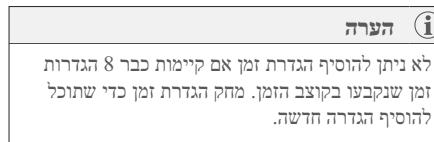
**עריכת הגדרת זמן**

- פתח תצוגת בקרת האקלים שבאג המרכז.
- .Parking climate
- בחר בבריטיסיה
- לחץ על הגדרת הזמן שיש לשנות.
- < מופיע חלון קופץ.

**מידע חשוב**

- הפעלה-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 201)
- הגדרת זמן הפעלה-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 203)

- .3 לחץ על Add timer.  
< מופיע חלון קופץ.



- .4 הקש על Date כדי להגדיר את הזמן עברו תאריך אחד.  
הקש על Days כדי להגדיר את הזמן עברו יום אחד או מספר ימים בשבוע.  
עם Days: הפעלה/השבת הזורה על-ידי סימנו/ביטול הסימון בתיבת עברו Repeat weekly.

הוספה ועריכה של הגדרות זמן עברו  
הפעלה-קדם של מיזוג האוויר  
קוצב הזמן להפעלה-קדם של מיזוג האוויר יכול לנתק עד 8 הגדרות זמן.

**הוספת הגדרת זמן**

הלאZN להוספה הגדרת זמן בלשוניties Parking climate בתצוגת בקרת האקלים.

- .1. פתח תצוגת בקרת האקלים שבאג המרכז.
- .2. .Parking climate

8 ישם לממם חשמלי.

9 ישם לממם עוז המופעל בלבד.

**⚠️ אזהרה**

- אל תשמש בפעולות-קדם של מיזוג האוויר<sup>10</sup>:
- במקרים לא מאוררים בתוך מבנים. גז פליטה נפליטים אם המהמם מתחילה לפועל.
- במקרים בהם נמצא חומר דליק או מתחק בקרבת מקום. דלק, גז, עשב ארוך, נסורת וכו' עלולים להתחלק.
- בנסיבות סכנה שצינור הפליטה של המהמם עלול להוות הסומן לדוגמה, שלג עמוק בתוך בית הגלאם הימני הקדמי שיכול להחסם את אוורור המהמם.
- זכור קוצב זמן שהוגדר זמן רב מראש.

**מידיע קשרוּר**

- הפעלת-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 201)
- הגדרת זמן הפעלת-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 203)
- הוספה וערכה של הגדרות הזמן עבור הפעלת-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 204)
- הסרת הגדרות זמן עבור הפעלת-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 206)

**הפעלה והשבתה של הגדרת הזמן עבור**

**מיזוג האוויר**

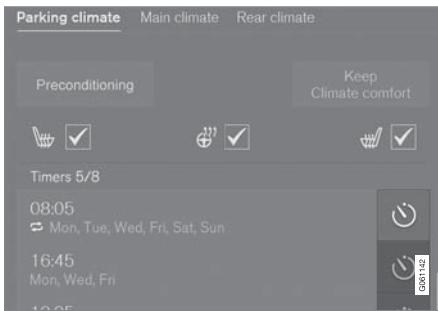
הפעלה והשבתה של הגדרת הזמן עבור הפעלת-קדם של

מיזוג האוויר (עמ' 205)

ניתן להפעיל או להשיב את הגדרת הזמן עבור הפעלת-קדם

של מיזוג האוויר בהתאם לצורך.

(עמ' 206)



לחצני קוצב הזמן בברטיסיה **Parking climate** בתצוגת בקרה האקלים.

1. פתח את תצוגת בקרת האקלים בציג המרכזי.
2. בחר בברטיסיה **Parking climate**.
3. הפעיל/השבת את הגדרת הזמן בהקשה על לחץ קוצב הזמן שמיין לאגדרה.

< הגדרת הזמן חופעל/תושבת והלחוץ יאר/יכבה.

### נוחות אקלימית בזמן חניה

אפשר לשמר על האקלים בתה הנוסעים של המכונית כשהמכונית חונה, כמו למשל אם יש צורך לדום את המנוע אבל הנהג או הנסעעים ורוצים להשאיר המכונית ולשמר עלנוחות אקלימית.

הפעלתנוחות אקלימית אפשרית רק דרך הפעלה ישירה.

התפקיד משתמש במספר מערכות במרקם שונים:

- חום שיורי מהמנוע, מזג אוויר קר, מהם את תא הנוסעים לטמפרטורה נוחה.
- כאשר הם, האורור מקרר את תא הנוסעים על-ידי חומרת אוויר חיצוני למוכנית.

#### העדשה

תפקידנוחות אקלימית מנוקק כשהמכונית ננעלת מבחן כדי למנוע שימוש שלא לצורך בחום השינוי. השימוש בתפקיד זה מועד לשמר על הנוחות האקלימית כשהנהג והנוסעים נשאים בתוך המכונית. קיימת הגבלה ביחס למשך הזמן שבו ניתן לשמר עלנוחות אקלימית בטמפרטורת סביבה קרה, והוא תלוי בכמות החום השינוי הזמין.

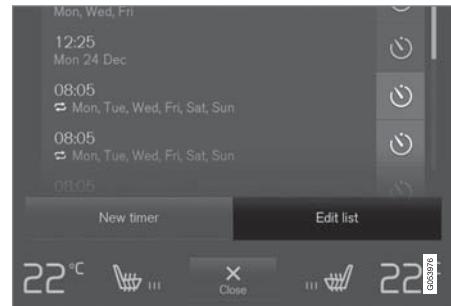
#### מיעד קשוּר

- בקרת אקלים בבדיקה (עמ' 201)
- הפעלה וניתוק של תפקידנוחות בקרת אקלים בזמן חניה (עמ' 207)

- הוספה ועריכה של הגדרות הזמן עבור הפעלת-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 204)
- הפעלה והשבתה של הגדרת הזמן עבור הפעלת-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 205)

### הסתה הגדרות זמן עבור הפעלת-קדם של מיזוג האוויר

אפשר להזקק הגדרת זמן של הפעלת-קדם של מיזוג האוויר שלא דרושה יותר.



לחצן עורך הרשימה/מחיקת הגדרת הזמן בלשונית. **Parking climate** בתגובה בקרת האקלים.

1. פתח את תצוגת בקרת האקלים שבעצם המרכז.
  2. בחר בבריטיסיה בקרת האקלים **Parking climate**.
  3. לחץ על **Edit list**.
  4. לחץ על סמל המהикаה שמיין בראשינה.
  5. לחץ **Delete** לאישור.
- < הסמל משתנה לטקסט הגדרת הזמן והסירה מהרשימה.
- מילוי קשוּר
  - הפעלת-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 201)
  - הגדרת הזמן הפעלת-קדם של מיזוג האוויר (עמ' 203)

**הערה**

תפקוד נוחות אקלימית מנותק כשהמכונית ננעלת מbehooz כדי למנוע שימוש שלא לצורך בחום השורי. השימוש בתפקוד וה מועד לשמירה על הנוחות האקלימית בשנהג והנוסעים נשאים תוך המכונית.

קיימות הגבלה ביחס למשך הזמן שבו ניתן לשמור על נוחות אקלימית בטempterature סביבה קרה, ולא תלואה בנסיבות החום השורי הזמין.

- מידע קשר**
- נוחות אקלימית בזמן הבנייה (עמ' 206)

### הפעלה וניתוק של תפקוד נוחות בקרת אקלים בזמן חניה

תקופת השמירה על נוחות בקרת אקלים מקיים את תנאי בקרת האקלים בתא הנוסעים אחרי הגסעה. התפקוד יכול להשתמש בהפעלה ישירה מהציג המרכז.



1. פתח את תצוגת האקלים בגג המרכז בלחיצה על הסמל באמצעות שורת בקרת האקלים.
  2. בחר בברטטטיה **Parking climate**.
  3. **Keep climate comfort**
- < תפקוד השמירה על נוחות בקרת אקלים מופעל/מושך והחזן מאיר/כבה.

**הערה**

לא ניתן להתחיל להפעיל את מערכת שמירת הנוחות האקלימית אם לא קיימת כמות מספקת של חום שיורי במנוע כדי לשמר על האקלים בתא הנוסעים, או אם הטempterature החיצונית היא מעל  $20^{\circ}\text{C}$  ( $68^{\circ}\text{F}$ ) בקרוב.

סמל זה מAIR בציג הינה<sup>11</sup> כשהמבחן בבחניה פועל.



הודעות הנוגעות לברכת אקלים בבחניה יכולות גם להיות מוצגות בהתקן שיש לו את היישום \*Volvo On Call Only.\*

#### סמלים והודעות לברכת אקלים בבחניה

מספר סמלים והודעות בנוגע לברכת אקלים בבחניה יכולם להיות מוצגים בציג הינה.

סמל	הודעה	מפורט
	Parking climate Service required	ברכת האקלים בבחניה מופסקת. פנה בהקדם האפשרי למוסך <sup>A</sup> כדי לבדוק את התפקוד.
	Parking climate Temporarily unavailable	ברכת האקלים בבחניה מופסקת זמנית. אם הבעה נמשכת למשך זמן מה, פנה למוסך <sup>A</sup> כדי לבדוק את התפקוד.
	Parking climate Unavailable Fuel level too low <sup>B</sup>	לא ניתן להפעיל את ברכת האקלים בבחניה כשהレベル הדלק נמוך מדי להפעלת המבחן בבחניה. מלא את מכל הדלק של הרכב.
	Parking climate Unavailable Charge level too low	לא ניתן להפעיל את ברכת האקלים בבחניה אם רמת הטעינה של הסוללה ההיברידית נמוכה מדי להפעלת המבחן בבחניה. התנע את המכונית.

<sup>11</sup> שם למבחן המופעל בדלק.

## בקרת אקלים

סמל	הודעה	מפרט
	Parking climate Unavailable, not connected to the mains <sup>C</sup>	לא ניתן להפעיל את בקרת האקלים בחניה אם כבל הטעינה אינו מחובר. חבר את כבל הטעינה.
	Parking climate Limited Charge level too low	משך הפעלה של בקרת האקלים בחניה מוגבל כשמצב הטעינה של הסוללה היברידית הוא נמוך. התנו עת המכונית.

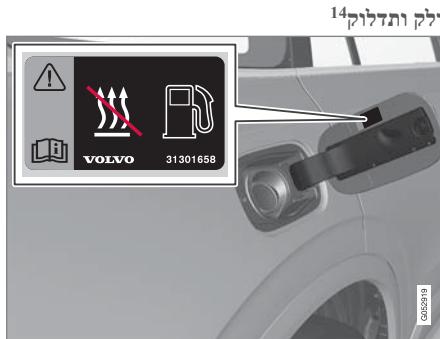
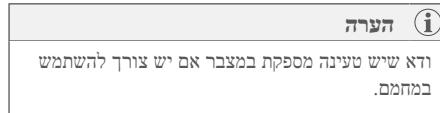
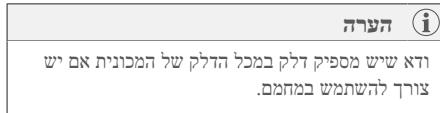
A נסמיין לנפטות למיסר וולו מושרש.

B ישם עבור מהממ המופעל בדילק.

C ישם נברור חכם חשליל.

### מידע חשוב

- בקרת אקלים בחניה (עמ' 201)

**מידיע קשור**

- בקרת אקלים (עמ' 182)
- מחם בבדיקה (עמ' 211)
- מחם נוסף (עמ' 212)

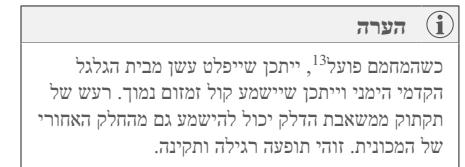
מثبت אזהרה על דלתית פתח מילוי הדלק.

המחם משתמש בדלק מותך מכל הדלק הרגיל של המכונית.

אם המכונית חונה על מדרכן תלויל, יש להפנות את חזית המכונית לכיוון המורד כדי להבטיח שתיהיה אספект דלק אל החומר.

אם מפלס הדלק בכל הדלק נמוך מדי או פעולת המכחים מופסקת באופן אוטומטי וברג' הנג' מופיעה הודעה.

- מחם**
- למחם יש שני תפקידיו משנה שמשמעותם למחם את תא הנוסעים והמנוע במקומות שונים:
- מחם בבדיקה - מתחם את תא הנוסעים, אם צרי, כאשר מפעלת הפעלה-קדם של מיזוג האוויר של בקרה אקלים בבדיקה.
  - מחם נוסף - מתחם את תא הנוסעים והמנוע, אם יש בכך צורך, במהלך הנסיעה.
- משתמשים במחם המופעל בדלק או במחם חשמלי, בהתאם לתנאי השוק.<sup>12</sup>
- המחם מותקן בבית הגלאג הקדמי הימני.

**מצבר וטעינה**

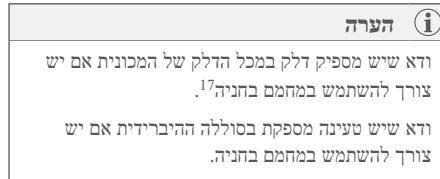
המחם מופעל על-די הסוללה ההיברידית של המכונית. אם רמת הטעינה של הסוללה החיבוריות נמוכה מדי, או הימם מפסיק לפעול באופן אוטומטי וברג' הנג' מופיעה הודעה.

<sup>12</sup> לכל מרכז שיווק ושירות של ולוי יש מדע ביתם לסוגי המכחים בשימוש בשוקים השונים.  
<sup>13</sup> שם למחם עור המופעל בלבד.

<sup>14</sup> שם למחם המופעל בדלק.



- **מידיע' קשור**
- מחכם (עמ' 210)
- מחכם נוסף (עמ' 212)

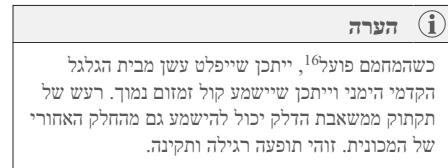
**מחכם בחניה**

מחכם בחניה מוחם את תא הנוסעים לפי הצורך לפני הנסעה, אם הפעלת-קדם של מיזוג האויר מופעלת.

המחכם בחניה הוא אחד מבין שני תפקידיו משנה של מחכם המכוון. המחכם מוחקן בביית הגלגל הקדמי הימני.

כאשר סמל זה מופיע בגג הנהג, ניתן שהמחכם

בחניה פועל<sup>15</sup>



המחכם בחניה מתחילה לפועל באופן אוטומטי אם הפעלת-קדם של מיזוג האויר מופעלת ויש צורך בחימום של תא הנוסעים.

תכלות בגורמים כמו למפלס הטעינה של המცבר, טמפרטורת תא הנוסעים וטמפרטורת הסביבה, למוחם יש זמני פעולה שונים, אבל אף פעם לא יותר מ-40 דקות.

<sup>15</sup> שם למוחם המופעל בדלק.

<sup>16</sup> שם למוחם עם עור המופעל בדלק.

<sup>17</sup> שם למוחם עור המופעל בדלק.

<sup>18</sup> שם למוחם עור המופעל בדלק.

<sup>19</sup> שם למוחם עור המופעל בדלק.

## הפעלה והשבתה של הפעלה האוטומטית של

### מחם העוזר

מחם העוזר מסייע בחימום תא הנוסעים והמנוע במהלך הנסיעה. ניתן לקובע האם הפעלה האוטומטית של המחם הנוסף תופעל/תשובת.

1. לחץ על **Settings** בתצוגה העילונה שבזג המרכז.
2. לחץ על **Climate**.
- 3.בחר את **Additional Heater** כדי להפעיל/להשבית את הפעלה האוטומטית של המחם הנוסף.

### הערה

וללו ממליצה כי הפעלה האוטומטית של המחם הנוסף תופסק במקרה של מרחוק נסיעה קצרים.<sup>22</sup>

### הערה

אם הפעלה האוטומטית של מחם העוזר מושבתת, זה עשוי לעכב את השגת הenthalpy בתא הנוסעים מכיוון שלמערכת בקרת האקלים לא יהיה מקור חום במהלך הפעלה החשמלית.

### מידע קשר

- מחם הנוסף (עמ' 212)

### מחם נוסף

מחם העוזר מסייע בחימום תא הנוסעים והמנוע במהלך הנסיעה.

המבחן והוסף הוא אחד מבין שני תפקודי משנה של מחם המכונית. המבחן מותקן בביון הגלגל הקדמי היוני.

### הערה

כאשר המבחן פועל<sup>20</sup>, יתכן שיפלט עשן מבית הגלגלי הקדמי היוני וייתכן שיישמע קול זמזום נורא. רעש של תקוק משאבת הדלק יכול להישמע גם מהחלק האחרון של המכונית. והו רגילה ותקינה.

המבחן הנוסף מתחילה לפעול ומובוקר באופן אוטומטי כשנדרש חיים בזמן שהרכב בסניות.

הוא מתנק באופן אוטומטי כsheduleם את המכונית.

### הערה

ואו שיש מספיק דלק מכל הדלק של המכונית אם יש צורך להשתמש במבחן העוזר.<sup>21</sup>

### מידע קשר

- מחם (עמ' 210)
- מחם בחינה (עמ' 211)
- הפעלה והשבתה של הפעלה האוטומטית של מחם העוזר (עמ' 212)

<sup>20</sup> ישם למבחן עוזר המופעל בדלק.

<sup>21</sup> ישם למבחן עוזר המופעל בדלק.

<sup>22</sup> ישם למבחן עוזר המופעל בדלק.

**מפתח, מניעולים ואזעקה**

**אישור נעלילה**

המכונית מצינית באמצעות מוחבabi ההיירום כשהמכונית נעולה או לא נעולה.

**חיווי חיצוני  
נעילה**

- מהbehavi ההיירום של המכונית מצינים מצב נעלילה עלי-ידי בהובוק וקופול של מראות הצד<sup>1</sup>.

**שחרור נעלילה**

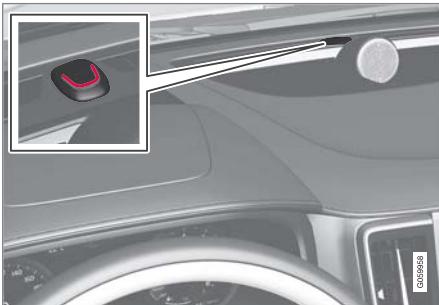
- מהbehavi ההיירום של המכונית מצינים מצב שהוור נעילה על-ידי שני הbehובים ופתיחה של מראות הצד<sup>1</sup>.

כל הדלתות, הדלת העורפית ומכסה תא המנווע חיברים להיות סגורים כדי שהמכונית תציגו שהיא נעולה. אם מבצעים פעולה נעילה כאשר רק דלת הנגס גורה<sup>2</sup>, פועלות הנעלילה תבוצע אבל הwoי הנעלילה עם מהbehavi ההיירום ובוצע רק כשכל הדלתות, הדלת העורפית ומכסה תא המנווע נסגרו.

**חווי בלחצני הנעלילה****דלת קדמית**

לחצני נעילה עם נוריות הwoי בדלת הקדמית.

נוריות הwoי מאיירה בלחצן הנעלילה של אחת מהדלתות הקדמיות מצינית שכל הדלתות נעולות. אם דלת כלשהו נפתחת, הנוריות תכבה בשתי הדלתות.

**מחוון נעילה ואזעקה על לוח המכשירים.**

מחוון הנעלילה והאזעקה מראה את המצב של מערכת הנעלילה:

- הbehוב אורך מצין תהליך נעילה.
- הbehובים קצרים מצינים שהמכונית נעולה.
- הbehובים מהירים אחרי שהוור מערכת האזעקה\* מצינים שמערכת האזעקה הופעלה.

\* אפשרות/אביור.

<sup>1</sup> רק עבור מכוניות עם מראות צד חשלביות.

<sup>2</sup> לא ישים עבר מכניות המצוידות במערכת נעילה/שחרור נעילה ללא מפתח.

### מפתח בקלה מרוחק

מפתח השלט-רחוק נועל ומשחרר את הנעילה של הדלתות ודלת תא המטען. מפתח השלט-רחוק חייב להימצא בתוך המכונית כדי להתגונע אותה.



מפתח שלט-רחוק<sup>3</sup> או מפתח שבב (ספורט) (Key Tag).\*

לא נעשה שימוש בפעול במפתח שלט-רחוק כמשמעותו את המכונית בכלל שהיא מצויה בתמייה להתגונע ללא מפתח (Passive Start) סטנדרטי. המפתח פשטן חיבור להימצא בהלק הקדמי של תא הנוסעים.

עבור מכוניות המצוידות במערכת נעילה ושחרור נעילה לא מפתח \*(Passive Entry) המפתח יכול להימצא במקומות כלשהו במכונית כדי להתגונע את המכונית. במקורה כוה, מסופק גם מפתח שבב (ספורט) (Key Tag) (214) מעת קtan וקל יותר.

מפתחות השלט-רחוק יכולים להיות מקושרים לפרוfilים של נהגים שונים כדי לשמר על העדפת אשיית המכונית.

### הגדרת חיויי נעילה

אפשר לבחור מ בין אפשרויות שונות כדי להגדיר איך המכונית מאשרת נעילה או שחרור נעילה בתפריט ההגדרות שבצג המרכז.

כדי לשנות את הגדרת תגבורת הנעילה:

1. הקש על Settings בתצוגה העליונה שבצג המרכז.
2. לחץ על Lock •
3. מתי המכונית צריכה לחת תגובה חזותית:  
Both •  
Unlock •  
Lock •  
Off או הפסק את התפקיד בבחירה:

כדי לשנות את ההגדרה עבור מראות צד מתקפלות\* בזמן נעילה:

1. הקש על Settings בתצוגה העליונה שבצג המרכז.
2. לחץ על Lock •

**My Car → Mirrors and Convenience**

3. בחר Fold Mirror When Locked כדי להפעיל או להפסיק את התפקיד.

### מידיע קשר

- אישור נעילה (214)



דלת אחוריית\*

לחוץ נעילה עם נורית חיויי בדלת האחוריית.

נורית חיויי מארה בדלת הנעילה של אחת מהדלתות מצינית שהחל הגדונה נעלמה. אם לחץ כלשהו אינה נעלמת, הגוררת תילתה בעודם שעשו שהנוריות האחרות ממשיכות להאר.

### חיויי אחר

אפשר להפעיל את תפקוד תאורית גישה אל הבית ותאורית הגישה גם במנוע נעלם ושחרור הנעילה.

### מידיע קשר

- הגדרת חיויי נעילה (עמ' 215)
- משך תאורית גישה (עמ' 147)
- שימוש בתאורית "לולה אוטו הבית" (עמ' 147)

<sup>3</sup> האирו הוא סכמטי - חלקים ממנו עשויים להיות שונים בהתאם לדגם המכונית.

הערה
היה מודע לסכנה של נעלת מפתח השלט-רחוק בתוכה המכונית.
• הפעולה של מפתח השלט-רחוק או מפתח שבב (ספרט) הנשאים במכונית תחביב לשלטן המכונית נעלית והזעקה נדרcta באמצעות מפתח אחר. המפתח גם התפקיד של "הנעילה הפוליה" מתבטל. המפתח שנשאר במכונית ופועל שוב לאחר שחרור נעילת המכונית.
• הפעולה של Red Key שנשאר במכונית תבטל Volvo עם המכוונית נעלית באמצעות הפוך On Call, תינכה תליינשב שדחם לעפורה Volvo On Call וא רחא רקת חתפם וועצמאב תרהורושם.

#### \*(Key Tag)

מפתח שבב (ספרט) המספק עם תפקוד נעילה ושחרור נעילה ללא מפתח פעול באותו אופן כמו מפתח שלט-רחוק. ריביל בכל הנוגע להגנה לא מפתח, נעילה ושחרור נעילה. המפתח עמיד בפניים עד לעומק של בערך 10 מטר (30 רגל) במשך עד 60 דקות. אין לו מפתח נתיק ולא ניתן להחליק לו את הסוללה.

#### \* - מפתח שלט-רחוק מוגבל\*

Red Key הוא מפתח המאפשר לקבוע הפעולות עבור הקלדת המכונית המכונית כמו למשל המהירות והעצמה המרבית של הרמקולים של מערכת השמע. מפתח עבור המכונית שרוצה להבטיחה שנהיית מכוניותו תבוצע באופן אחראי, גם כמשמעותו אחר נוגה בה.

לחיצה ארוכה יותר פותחת את כל החולנות בו-זמנית. אפשר להשתמש בתפקוד האורור המכיל הוה, לדוגמה, כדי לאורור במירור את היל המכונית במוגן אוורר חם.  דלת תא מטען - משחררת את עילית דלת או המטען בלבד ומתרלת את האזעקה. במכוניות בעלות דלת תא מטען המופעלת באופן אוטומטי, נפתחת דלת תא המטען החשמלית באופן אוטומטי כאשר הלהצן מוחזק לחוץ. גם דלת תא המשען נסגרת בעקבות לוזיאה אווצה – אותן אוזהה קולית נשמעין.

 **תקוף אזעקה בהלה** – משמש למשיכת תשומת לב במקורה חירום. לחץ על הלהצן לחיצהמושכת של 3 שניות לפחות או לחץ עלייו פעמיים בתוך 3 שניות כדי להפעיל את מהוני הכווון ואות האזעקה. אפשר להפעיל את התפקיד זהה באמצעות אותו הלהצן לאחר שהוא פועל במשך 5 שניות לפחות. לאחר מכן יפסיק לפעול באופן אוטומטי אחרי 3 דקות.

#### \* אזהרה

אם מישנו נשאר במכונית, יש לודוא שהחולנות החשמליים וההלוון הפניומי\* נזוקו ממתה על-ידי ליקוית מפתח השלט-רחוק אך בשאה עותב את המכונית.

 **מפתח השלט-רחוק מכיל סוללה קבועה.** אחסן סוללה חדשה ומשמשות הרחק מהישג דל' ילדים. אם מישו בעל סוללה הדבר עלול לגרום לפיצעה חמורה. אם התגלגה נזק, כמו למשל אם נזין לסגורו המיט מכסה הדוללה אוisoר להשתמש במכשיר. הרחק מוצרים פגומים מהישג ידי ילדים.

#### לחצני מפתח שלט-רחוק



למפתח שלט-רחוק יש ארבעה לחצנים - אחד מצד שמאל ושלושה מצד ימין.

 **נעילה** - לחיצה על הלהצן נועלת את הדלתות, דלתה תחן והזעך כדי לסגור את כל החולנות ואת הגאנז. האזעקה.\*

**להצן והזעך** כדי לסגור את כל החולנות ואת הגאנז. האזעקה\* בו-זמנית.

 **שחרור נעילה** – לחיצה על הלהצן משחררת את נעילת הדלתות, דלת תא המטען ומכסה פתח مليוי הדלק, וגם דרכת את הדלק, וגם מסביטה את האזעקה.

**נעילה ושהror געילה עם מפתח שלט-רחוק**

אפשר להשתמש בלוחנים שעל המפתח שלט-רחוק כדי לנעול ולשחרר את הנעילה של כל הדלתות והדלת העורפית בו-זמנית.

### נעילה עם מפתח שלט-רחוק



האור הוא סכמטי - חלקו מנוקיעים להיות שונים בהתאם לדגם המכונית.

- לחץ על החצן של מפתח השלט-רחוק כדי לנעול את המכונית.

כדי להפעיל את סדר פעולות הנעילה, דלת הנהג חייב להיות סגורה<sup>4</sup>. אם דלת אחרת כלשהי או דלת העורפית פתוחה, אין געילה ומתקבבת האזקה נדרכת\* רק כשהן נסגורות. גלאי התגובה של האזקה\* מופעלים כשל הדלתות והדלת העורפית סגורות ונעולות.

- החלפת הסוללה במפתח שלט רחוק (עמ' 220)
- להבר מפתח נתק (עמ' 224)
- משבת מנוע (איומוביליזר) (עמ' 227)
- קישור של מפתח שלט רחוק אל פרופיל נהג (עמ' 124)

**הפרעה**  
התפקידים של מפתח שלט-רחוק המועד להתקעה ללא מפתח או נעילה ושהror געילה ללא מפתח\*. יכולם להשתבש על-ידי שודת אלקטרומגנטיים או מוסך.

### הערה

הימנע מהesson מפתח השלט-רחוק בקרבת עצמים ממכתת או מכשרים חשמליים, כמו למשל טלפונים סלולריים, מחשבים לוח, מחשבים ניידים או מעגנים חשמליים - וציו במרחך של לא פחות מאשר 10-15 ס"מ (4-6 אינץ').

אם עדיין קיימות הפרעות - השתמש בהבר המפתח הנוכחי של מפתח השלט-רחוק כדי לשחרר את הנעילה ולאחר מכן הנה את המפתח בקורס האגבי שהמוחק הספלים כדי לנטרל את מערכת האזקה ואפשרר את התקינה של המכונית.

### הערה

כשמניחים מפתח שלט-רחוק במוחק הספלים, והוא שכן בו או לידו מפתחות של מכונית אחרת, הפעמים מתכתיים או מכשירים אלקטרוניים (כמו למשל טלפון סלולרי, מחשב לוח, מחשב נייד או טעננים). מספר מפתחות של מכוניות הקרובים האחד את השני במוחק הספלים יכולים לגרום להפרעות הדדיות.

### מידע חשוב

- התגובה המכונית (עמ' 400)
- נעילה ושהror געילה עם מפתח שלט-רחוק (עמ' 217)
- טווה מפתח שלט-רחוק (עמ' 219)

**הערה**

היה מודע לסכנה של נעילת מפתח השלט-רחוק בתוכה המכונית.

- הפעולה של מפתח השלט-רחוק או מפתח שבב (ספורט) הנשארים במכונית תבטל כהמכונית נעלת והאזעקה נדרכת באמצעות מפתח תקף אחר. גם התקורן של "הנעילה הכהcola" מתבטל. ו关键时刻 נשאר במכונית יופעל שוב לאחר שחרור נעילת המכונית.

- הפעולה של Red Key שנשאר במכונית תבטל גם אם המכונית נעלת באמצעות תפקוד Volvo On Call, תינכמתה תילענשכ שדחם לעפתו ווירש הועצמאב תרחהושם וראף רקת התפקיד וועצמאב.

**נעילה כשהדלת העורפית פתוחה****הערה**

אם המכונית נעללה כשלת תא המתען פתוחה, היוזה שלא להשר את מפתח השלט-רחוק באורו המתען כשאתה סגור את דלת תא המתען והמכונית נעללה לוגר*<sup>5</sup>*.

**שחרור נעילה עם מפתח שלט-רחוק**

- לחץ על החצן  של מפתח השלט-רחוק כדי לשחרר את נעילת את המכונית.

<sup>4</sup> אם המכונית מצויה במערכת נעילה/שחרור נעילה לא מפתח או כל הולמות הצדיות חיברות להורות סגורות.

<sup>5</sup> אם המכונית מצויה בתפקוד נעילה/שחרור נעילה לא מפתח והפעלה הרגילה בתוכה המכונית, ולת הא מתען לא יתגעל בשסוגרים אותה.

**הגדירות עבור שחרור נעילה בבקירה מרוחק  
ומתווך הרכב**

אפשר לבחרו בסדרי פעולות שונים עבור שחרור נעילה בבקירה מרוחק:  
ב顺序 והגדירה:

1. הקש על **Settings** בתצוגה העליונה שבזג המרכזו.

2. הקש על

**My Car → Locking → Remote and Interior Unlock**

3. בחירת אופציית:

- - משחררת את נעילת כל הדלתות בו-זמנית.

- - משחררת את נעילת דלת הנהג.  
שחרור הנעללה של כל הדלתות מהייב שתי להיצרו על לחץ שחרור הנעללה של המפתח שלט-רחוק.

הגדירות הנקבעות כאן משיפויות גם על תפקוד שחרור הנעללה המרכזית באמצעות ידיות הפתיחה מותך הרכבו.

**מידיע קשור**

- נעילה ושחרור נעילה עם מפתח שלט-רחוק (עמ' 217)
- נעילה ושחרור נעילה מתוך המכונית (עמ' 244)

**נעילה חדשה באופן אוטומטי**

אם לא פותחים אחת מodalות או את הדלת העורפית בתוכה 2 דקות מרגע שחרור הנעללה, הן נעללות שוב באופן אוטומטי. תקופה זו מונעת את השארת המכונית כשהיא לא נעלם שלא בכוונה.

**כשנפתחה השלט-רחוק איןו פועל****הערה**

השתדל תמיד להתקרב אל המכונית ולבצע ניסיון פתיחתה נספה.

אם לא ניתן לנעול או לשחרר את הנעללה בעורף המפתח השלט-רחוק, יתכן שהסוללה התרוקנה - במקרה זה, נעל או שחרר את הנעללה של דלת הגג עם להב המפתח הנתקה.

**מידיע קשור**

- הגדירות עבור שחרור נעילה בבקירה מרוחק ומותווך הרכב (עמ' 218)
- שחרור נעילת הדלת העורפית באמצעות המפתח שלט-רחוק (עמ' 219)
- מפתח בקרה מרוחק (עמ' 215)
- החלפת הסוללה במפתח שלט רחוק (עמ' 220)
- נעילה ושחרור נעילה עם להב המפתח נתיק (עמ' 225)

### טווות מפתח שלט-רחוק

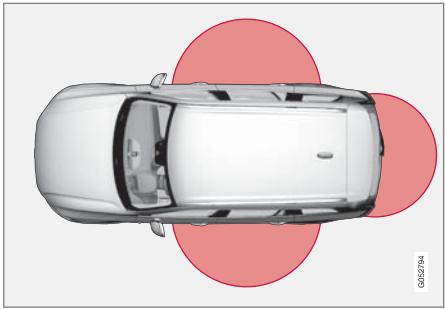
כדי שפתח שלט-רחוק יפעל כהלה, הוא צריך להיות בתוך מרחוק מסוים מהמכונית.

### לשימוש ידני

לתפקידו מפתח שלט-רחוק, לדוגמה, נעליה/שחרור נעילה המופעלים באמצעות או יש טווות המגיע לכ-20 מטר (רגל) ממכונית.

אם המכונית אינה מזוהה שנלחץ לחצן - התקרב ונסה שוב.

### לשימוש ללא מפתח\*



האזור המסומן באירור מציג אזורים המכוסים על-ידי אנטנות המערכת.

לשימוש ללא מפתח, מפתח שלט-רחוק או מפתח ללא לחצנים (Key Tag) חייב להיות בתחום אזור החצי-מעגלי בעל רדיוס של כ-1.5-2 מטר (5 רג'ל) בשני צדי האורך וכ-1 מטר (3 רג'ל) מהדלת העורפית.

עם האופציה של דלת עורפית חזמלית\* -

- לחץ לחיצה ארוכה (כ-1.5 שניות) על לחצן של מפתח השלט-רחוק
- < נעילת הדלת העורפית משחררת והיא נפתחת,
- ואילו הדולות הצדיות נשארות נעלות ותפקידו האזעקה שלן נשארים במצבם הנוכחי.

### מידע קשר

- נעילה ושחרור נעילה עם מפתח שלט-רחוק (עמ' 217)
- פתיחה וסירה של הדלת העורפית החשמלית\*
- (עמ' 247)

### שחרור נעילת הדלת העורפית באמצעות

### הפתח שלט-רחוק

אפשר לשחרר את הנעילה של הולת העורפית בלבד בלחיצה על הלחצן של מפתח השלט-רחוק.



1. לחץ על הלחצן של המפתח שלט-רחוק.

< נעילת הדלת העורפית משחררת אבל היא נשארת סגורה.

دلות הצד עדין נעלות ואזעקה דרכאה\*. מחוון הנעילה והازעקה שעילו המכשירים כבוי כדי לציין שלא כל המכונית נעה.

אחו בקהלות את לוח הלחץ המזופה בגומי, הנמצא מתחת לידית הדלת העורפית, כדי לפתח את הדלת העורפית. אם לא פותחים את הדלת העורפית בתחום

2 דקות או היא ננעלת מחדש והازעקה נדרכת מחדש.

**הערה**

יתכן שתפקידו המפתח שלט-רחוק עלולים להשתמש

- על-ידי גלי רדיו שונים שבביבה, מבנים, טופוגרפיים וכו'. אפשר תמייד לנעל/לשחרר את נעילת המכונית עם הפעלת המפתח.

**הערה**

**החלפת הסוללה במקלחת שלט רחוק**  
יש להחליף את הסוללה של המפתח שלט-רחוק כשהיא נפרקה

- לגמר.

**פתיחת המפתח והחלפת הסוללה**

- 1  **החזק את המפתח שלט-רחוק כשהזוזית נראית לעין** והלוואו של ולוו פנה לכיוון הנכו - החלק ימינה את הקפטור שבסבפה התתונה ליד בטבעת המפתח. החלק את המעטה הקדמי מספר מילימטרים כלפי מעלה.
- 2  **המעטה ישתחזר ונitin יהיה להרים ולהסיר אותו מהמפתח.**



יש להחליף את הסוללה של המפתח שלט-רחוק אם

- סמל המיעד מAIR והוא דועה בזג הנגה
- מוצגת בזג הנגה
- המנעלים אינם מגיבים, פעם אחר פעם, לאותם מומפתח שלט-רחוק הנמצא בטווח של 20 מטר (65 גל) מהמכונית.

**הערה**

השתול תמיד לתקrab אל המכונית ולבצע ניסיון פתיחה **נסיון.**



האחרונה.

אם מפתח שלט-רחוק הוצא מהמכונית כשלגנו

- פועל, והוא דועה בזג הנגה
- ותוצאות צליליות תושמע בעית סגירת הדלת לאחרונה.

 **מידע חשוב**

- מפתח בקרה מרוחק (עמ' 215)
- מיקומי האנטנה עבור מערכות התנועה ונעילה (244)
- נעילה ללא מפתח ומשתחים לגישים למגע\* (עמ' 241)

לא ניתן להחליף את הסוללה במקלחת ללא לחצנים<sup>6</sup> (Key Tag) - אפשר להזמין מפתח חדש ממוך מושך מושקה של ולוו.

<sup>6</sup> מסופק עם מכוניות המצוידות במערכת נעילה/שחרור נעילה ללא מפתח.



**5** התקן סוללה חדשה כצד (+) כלפי מעלה. הימנו מגיעה באיכות גבוהה במעטה מילימטרים כלפי מעלה. הימנו

**1** הנקה את הסוללה במיזוק, כשהשפה כלפי מעלה. לאחר מכן החלק את הסוללה קדימה, כך שהיא תיכנס באיכות גבוהה.

**2** להזין את הסוללה כלפי מעלה כך שהיא תיתפס ותתדקם מתחת לתפס הפלסטי השורר העליון.

**4** צד (+) של הסוללה פונה כלפי מעלה. כעת הוצאה בוחרות את הסוללה מתאים לאירוע.

**2** את המעטה האחורי מספר מילימטרים כלפי מעלה. הפקת המפתח, הזז את הכפתור הצד והחלק

**2** המעתה ישחרר ונitin יהיה להרים ולהטיר אותו מהמפתח.

#### חשיבות!

הימנו מגיעה בסוללות חדשות ובמשתחי המגע שלהם באיכות גבוהה מכיוון שהדבר עלול לפגום בתפקודן.

הערה
השתמש בסוללות CR2032 3 וולט.

הערה
ולו ממליצה שהסוללות בהן ייעשה שימוש במפתח UN Manual of Test Requirements, Part III, sub-section 38.3 המותקנות במבצע או מוחלפת עלי-ידי מוסך מורשה של ולו ע她们 בכל הקרטינוונם לעיל.



**3** השתמש בברג או בכלי דומה כדי לסובב את מכסה הסוללה נגד כיוון השעון, עד שהסימון יהיה מול הכיתוב OPEN.

הרגם בזיהירות את מכסה הסוללה, על-ידי להוציא ביצירוף לתוך המגערת. לאחר מכן חלוץ את מכסה הסוללה כלפי מעלה.

**⚠ אזהרה**

בדוק שהסוללה מותקנת בצורה נכונה ובΚοπטביוית הנכונה. אם מפתח השלט-רחוק לא יהיה בשימוש במשך זמן רב, הרס את הסוללה כדי לנמנע דיליפה של הסוללה ונזק.

סוללות עם נזק או דיליפה עלולות לגרום לדיווייה כימית במגע עם עור הגוף. לכן, השימוש בככפות מגן בזמן טיפוס בסוללות פגומות.

- שומר על הסוללות הרכק מהישג ידו.
- אל תשאיר את הסוללות מונחות ללא השגחה מכיוון שהן עלולות להיבול עליידי ילדים או חמד.
- סוללות אסורה: לפרק, לנקז או לזרוק לאש.
- אסור לטעון סוללות שאינן מיועדות לטעינה, הדבר עלול לגרום לפיצוץ.

לפניהם, חובה לבדוק את מפתח השלט-רחוק כדי למניע גרים נזק. אם התגלה נזק, כמו למשל אם לא ניתן לסגור הינייב את מכסה הסוללה, או אסורה להשתמש במכשיר. הרחק מוצריים פגומים מהישג יד ילדים.

**חשיבות**

ודא שמצוירים שישימו את תפקודם יסולקו באופן שאין פוגע באיכות הסביבה.

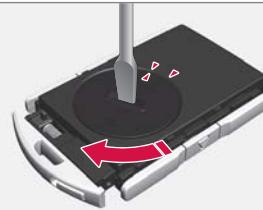
**מידיע קשוּר**

- געילה ושהරור נעילה עם לוח המפתח נתיק (עמ' 225)
- התנועת המכונית (עמ' 400)
- מפתח בקרה מרוחק (עמ' 215)

8



6



G069902

↗ הפרק את המפתח שלט-רחוק והתקן את מעטה הצד הקדמי עליידי להוציאו כלפי מטה עד שנייה לשימוש צליל של נקיית נעילה.

8

↖ לאחר מכן, החלק את המעטה בחזרה למקוםו.  
< צליל נקייה נוספת יזכיר שהמעטה מאובטח למקוםו.

7



G069902

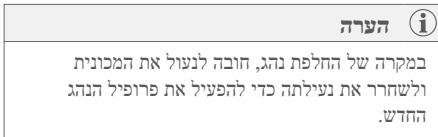
↗ ממקום חדש את המעטה של הצד האחורי ולהזין אותו כלפי מטה עד שנייה לשימוש צליל של נקיית נעילה.

7

↖ לאחר מכן, החלק את המעטה בחזרה למקוםו.  
< צליל נקייה נוספת יזכיר שהמעטה ממוקם כהכלכה ומאובטה למקוםו.

ניתן להחליף למופל נаг' אחר; הדבר מחייב שימוש במפתח שלט-רחוק רגיל.

פרופיל הנאג' של Red Key מופעל כמשחררים את נעילת המכונית עם מבלי שימוש מפתח שלט-רחוק רגיל בסביבה.



#### הזמנת Red Key

ניתן להזמין Red Key אחד או יותר ממרכז שיוק ושירות של לוו. עברו מכונית אחת ניתן לתוכנת בסך הכל אחד עשר מפתחות עם הגבלות, ולהשתמש בהם - אך לפחות אחד מהם חייב להיות מפתח שלט-רחוק רגיל.

#### מידע קשור

- הגדרות עבור Red Key \* (עמ' 224)
- מפתח בקרה מרוחק (עמ' 215)

#### מפתח בקרה מרוחק מוגבל\*

Red Key מאפשר לבעל המכונית להגדיר הגבלות עבור תכונות מסוימות של המכונית. ההגבלות מיועדות לתמוך בהגעה בטיחותית של המכונית, כמו למשל כשהיא יושלתה.



על מנת להזמין Red Key, אפשר להגדיר את המהירות המורבית של המכונית, להגדיר תוכניות מהירות ולקבע את עצמת הקול המורביה של הרמקולים. בנוסף לכך, הילק מערכות התמיינכה בהתאם להגדרות הדיו פעילות המד. הפקודים לאחרים של המפתח הם והם לאלה של פפתה שלט-רחוק רגיל.

הגבלות מוגעדות לשמש כאמצעי להקטנת הסיכון של תאונות, ווקענחת החושה של ביטחון מגבר כמשמעותם של המבקרים, כמו למשל להציג ציריים, לשירות חניה או למוסך.

#### פרופיל נאג' עבור Red Key

פרופיל נאג' Red Key קשור אל פרופיל נאג' Red Key פעיל, לא ניתן לשנות את ההגדירות של המפתח. כמו כן, לא

#### הזמנת מפתחות שלט-רחוק נוספים

המכונית מספקת עם שני מפתחות שלט-רחוק. מפתח נטול להזמין מספק אם המכונית מצויה במערכת נעה ושהארור נייח לא מפעילה\*. אפשר להזמין מפתחות נוספים. אפשר לתוכנת בסך הכל שנים-עשר מפתחות לשימוש עבור מכונית אחת. אם מזמינים מפתחות נוספים, יתווסף גם פרופיל נאג' אחד לכל מפתח שלט-רחוק חדש. הדבר ישם גם עבור מפתח שבב (ספוגט).

#### איוב של מפתח שלט-רחוק

אם אבד מפתח שלט-רחוק, ניתן להזמין מפתח חדש במוסך - מולץ לפנות למוסך ולולו מושבה. חובה להביא למוסך את כל יתר מפתחות השלט-רחוק שלו מושבה. חובה למחוק מהמערכת את הקוד של מפתח שלט-רחוק שאבד, כאמור, למניעת אפשרות גיבוב.

אפשר לבדוק את מספר המפתחות הנוכחי רשום במכונית דרך פרופילי הנאג' בתצוגה העلوונה של התצוגה המרכזית,

בחר **Settings → System → Driver Profiles**

#### מידע קשור

- מפתח בקרה מרוחק (עמ' 215)

- להב מפתח נתיק**
- מפתח השלט-רחוק מכיל להב מפתח מתוכחה נתיק, באמצעותו ניתן להפעיל מספר תפקודים ולבצע מסגר פועלות. הקוד הייחודי של להב המפתח מסווק על-ידי מוסבי וולו מורשים, המומליצים לצורך הזמן להבי מפתח החדשין.
- אזרוי היישום של להב המפתח**
- שימוש בלהב המפתח הנתיק של מפתח השלט רחוק אפשר לפתחו את הדלת הקדמית השמאלית<sup>7</sup> באופן יידי אם לא ניתן להפעיל את מערכת הנעלת המרכזית באמצעות מפתח השלט רחוק.
- באמצעות מפתח השלט רחוק כל הדלתות ננעלו במקורה הירום אפשר להפעיל או לבטל את נעלית בטיחות ילדים המכוינת שבדלותות האחוריות.
  - במפתח נטול הלוחצנים<sup>8</sup> אין להב מפתח נתיק. אם יש צורך, השתמש בלהב המפתח הנתיק מפתח השלט-רחוק רגיל.

בשימוש הראשוני, ההגירה היא "On" ("מופעל") והמהירות היא 120 קמ"ש (75 מייל/שעה).

- מרווח הגדרה: 50-250 קמ"ש (30-160 מייל/שעה)
- שיעור השינוי: 1 קמ"ש (1 מייל/שעה)



#### Speed Limit Warning

.Warns when car moves above set values

בשימוש הראשוני, התפקיד במצב "On" ("מופעל") והערכות הם 50, 50-70 ו-90 קמ"ש (30, 45-1 ו-55 מייל/שעה).

- מרווח הגדרה: 0-250 קמ"ש (0-160 מייל/שעה)
- שיעור השינוי: 1 קמ"ש (1 מייל/שעה)
- מספר מרבי של תוכנות בו-זמנית: 6

#### תקודתי תמייהה בנהג

תקודתי התמייהה בנהג הבאים יהיו תמיד פעילים עבור המשמש של Red Key

- \*(BLIS) Blind Spot Information
- \*(LKA) סיווע בשמייה על נתיב
- \*אהרת מוחק
- City Safety
- \*(DAC) Driver Alert Control
- \*מידיע תמרוריהם

#### מידיע קשר

מפתח בקרה מרוחק מוגבל\* (עמ' 223) - מפתח בקרה מרוחק מוגבל\*

#### \*Red Key עבור

המוחיק במפתח שלט רחוק יכול לשנות את ההגדרות עברו Red Key למרות זאת, מספר תפקודי תמייהת נהג פעילים תמיד.

לשינוי הגדרה:

1. שהרור נעלית המכונית עם מפתח שלט רחוק רגיל.
2. הקש על Settings בתצוגה העילונה שבזג המרכזי.
3. הקש על

**System → Driver Profiles → Red Key**

< אפשר להגדיר את ההגדרות שלhallן:

**Set Time Gap For Adaptive Cruise Control**

\*Control

**Reduced Maximum Volume**

**Max Speed Limit**

**Speed Limit Warning**

**פריטים והגדרות בשימוש הראשוני**

**Set Time Gap For Adaptive Cruise Control**  
Set the time gap (1 is the shortest and 5 is the longest gap)

בשימוש הראשוני, ההגירה היא .5.0

**Reduced Maximum Volume**

**.Lower maximum volume for media sources**

בשימוש הראשוני, ההגירה היא "On" ("מופעל").

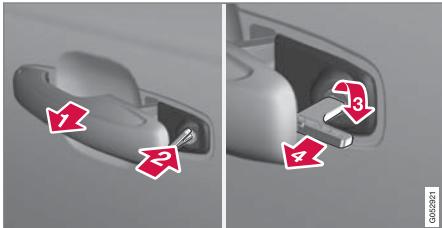
**Max Speed Limit**

.Set a maximum speed for this key

**נעילה ושחרור נעילה עם להב המפתח נתיק**

בין שאר הדרבים, אפשר להשתמש בלהב המפתח הנתיק כדי לשחרר את הנעילה של המכונית מבחן - כמו למשל אם הסוללה של מפתח השולט-רחוק נפרקה לדוגמה.

**שחרור נעילה**



1 משוך החוצה את ידית הדלת הקדמית מצד שמאל<sup>9</sup> עד סוף עד צילינדר המנעל נירה לעין.

2 הכנס את המפתח לצילינדר המנעל.

3 סובב בכיוון השעון 45 מעלות כך שהלהב המפתח פונה ישר לאחור.

4 סובב את המפתח לאחור 45 מעלות למצב ההתחלתי שלו. החוצה את המפתח מצילינדר המנעל וScheduler את היוזת כך שהחלק האורי של היוזת נשען שוב על המכונית.

5 משוך את הידית החוצה.  
< הדלת נפתחה.



אחרי השימוש, החזר את להב המפתח למקוםו המקורי  
במפתח השולט רחוק.

התקן מחדש את החיפוי עלי-ידי להיצעה כלפי מטה עד שנשמעת ניקשנה נעילה.

לאחר מכן החלק את החיפוי לאחרו.  
< נקישה נוספת תזכיר שהחיפוי מוצמד היטב.

- מידיעות**
- נעילה ושחרור נעילה עם להב המפתח נתיק (עמ' 225)
  - מפתח בקרה מרוחק (עמ' 215)



1 החזק את מפתח השולט ידית ימין - החלק את הכפטור שבקצה ומכל וללו פונה לצד ימין - החזק את הכפטור שבקצה החתוכנן ליד טבעת המפתח לצד ימין. זו את החיפוי של הצד הקדמי מס' מילימטרים כלפי מעלה.

2 לאחר מכן ישחרר ואפשר יהה להרים אותו ולהסירו מהמפתח.



2 נתק את להב המפתח עלי-ידי הרמה בזווית כלפי מעלה.

<sup>7</sup> הדבר ישים בין אם המכונית היא בעליה הגה ימני או הגה שמאי.

<sup>8</sup> מסופק עם מכוניות המצוידות במערכות נעילה/שחרור נעילה ללא מפתח.\*



הנעילה תבוצע באותה דרך, אבל עם סיבוב נגד כיוון השעון 45 מעלות במקומות בכיוון השעון שבצד (3).

\* נתק את האזעקה והתגונע את המכונית.

### הערה

כשנעילת הדלת משוחררת בעזרת להב המפתח ונפתחת לאחר מכן, האזעקה מופעלת.



המקום של קורא הגיבוי במהלך הרכבת.

פסק את פעולה האזעקה כמפורט להלן:

- הנח את מפתח השולט רחוק על סמל המפתח של קורא הגיבוי, בחלק התיכון של מחזק הכוורת שבΚονσόλת התעלה.

- לאחר מכן סובב את להב המתגונע בכיוון השעון ושריר אותו.

< אוט האזעקה מפסיק להישמע ואזעקה מנוקחת.



נעילה ויתר על הדלת. לא מדובר בנעיל הבטיחות להגנה על ילדים.  
הסר את הלהב המתיק ממפתח השולט רחוק. הכנס את הלהב המפתח בחור המוצע לאפס המגע ולהזע את המפתח פנימה עד שהוא מגיע לסוף מהלו, בערך 12 מ"מ (0.5 אינץ').

A  
אפשר לפתוח את הדלת מתוך המכונית גם מחוץ  
למכונית.

B  
הדלת חסומה מפני אני אפשרותفتحה מחוץ למכונית. כדי לחזור למצב A, חייבים לפתוח את הדלת הפנימית של הדלת.

אפשר לשחרר את נעילת הדלתות על-ידי לחיצה על החצן שהורן הנעילה שעילתה של מפתח השולט רחוק או בעזרת לחץ הנעילה המרכזית של דלת הנהג.

הערה
אפשר מגע של דלת נועיל רק אותה דלת - לא את כל הדלתות בו-זמנית.
לא ניתן לפענוח דלת אהורהית שנענלה באופן ידני עם מגע עלי בטיחות לילדיהם החליליים או מכניות שהופללו, תוך המבונית או מהזעה לה. אפשר לשחרר את הנעילה של דלת אהורהית שנענלה באופן זה וזה רק עם מפתח השולט רחוק, לחץ הנעילה המרכזית או ג'ו. *Volvo On Call

### מידע קשר

- הנתנו המכונית (עמ' 400)
- להב מפתח נתיק (עמ' 224)
- הפעלה והשבה של מערכת האזעקה\* (עמ' 256)
- החלפת הסוללה במפתח שולט רחוק (עמ' 220)
- מפתח בקרה מרוחק (עמ' 215)

### משבצת מנווע (איימובייליזטור)

משבצת המנווע (איימובייליזטור) האלקטרוני הוא מערכת האגנה הנכד גניבת המנווע את התנועת המנווע על-די מי שאינו מורשה לכך. אפשר להתניע את המכונית רק בעוררת המפתח שלט-רחוק הנכון.

הודעתה השגיאה הבאה המופיעה בzag הינה מתייחסת למשבצת המנווע האלקטרוני:

סמל	הודעה	מפתח
	Car key not found  See Owner's manual	שגיאת קרייה של המפתח שלט-רחוק בזמן ההנעה - מקום את המפתח על סמל המפתח שבמזויק הכוכשות ונסה שוב.

### מידע קשרו

- מפתח בקרת מרוחוק (עמ' 215)
- הזמת מפתחות שלט-רחוק נוספים (עמ' 223)

**מערכת נעילה עם התנהה ללא מפתח (התנהה פסיבית) וגעילה/שחרור נעילה ללא מפתח (כניתה פסיבית\*)**



סימן CEM של מערכת מפותחת בשליטה מרוחק. עברו מספרי אישור סוג נספחים, ראה את הطالאות הבאות.

**אישור סוג למערכת מפותחת בשליטה מרוחק**  
ניתן לראות בטבלאות הבאות את אישור הסוג עבור מערכת המפתח עם שלט רחוק של המכונית.  
לקבלת מידע מפורט על אישור סוג, עבור אל אתר האינטרנט [www.volvocars.com/intl/support](http://www.volvocars.com/intl/support)

מדינה/אזור	אישור סוג	
אירופה	חברת Delphi Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal מזכהיה בזאת VO3-134TRX-ש עומד בדרישות התכונות העיקריות והתנאים העיקריים האחרים הנכללים בהנחייה .EU (RED/2014/53) אפשר למצוא את הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי באתר <a href="http://www.volvocars.com/intl/support">www.volvocars.com/intl/support</a>	
ירדן	TRC/LPD/2014/250	
סרביה	P1614120100	
ארגנטינה	CNC ID: C-14771	

	אישור סוג	מדינה/אזור
 ANATEL 0589-15-6830  (01) 0 7897843840961 G08142	MT-3245/2015	ברזיל
	Nomor: 38301/SDPPI/2015	אינדונזיה
	RDBV/28A/1118/S(18-4235), RDBV/27A/1118/S(18-4234)	מלזיה
	IFETEL: RLVDEVO15-0396	מקסיקו
 G087985		רוסיה
	ER37847/15 DA0062437/11	ברית האמירויות הערביות



	אישור סוג	מדינה/אזור
 G08387	TA-2016-02	נמיביה
	TA-2014-1868	דרום אפריקה

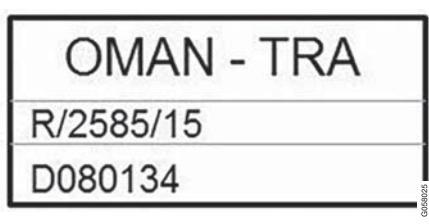
מפתח בקרה מרוחק

		מדיינה/אזרע אישור סוג
	<p>Huf Hüsbeck &amp; Fürst GmbH &amp; Co. KG מצהירה בזאת שצידם הרדיו מס' זה HUF8423 עומד בדרישות הנהיה EU/2014/53. אפשר למצוא את הטקסט המלא של הצהרת התאמות של האיחוד האירופי באתר <a href="http://www.volvocars.com/intl/support">www.volvocars.com/intl/support</a> אורך גל: 433.92 MHz ספק קרינית שידור מקסימלי: 10 מילוי-אט כתובת: Huf Hüsbeck &amp; Fürst GmbH &amp; Co. KG, Steeger Str. 17, 42251 Velbert, Germany</p>	אירופה
	<p>CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES</p> <p>G02200</p> <p>H-15532</p>	ארגונינה
	<p>Anatel: 05568-16-06643 Modelo: HUF8423</p> <p>Este equipamento opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário</p>	ברזיל

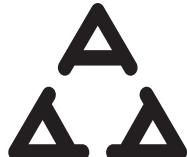




	אישור סוג	מדינה/אזור
		CU (Customs (Union בלארוס, קוזהסטן, רוסיה
	[SDPPI/2015/41005] [5149]	אינדונזיה
	TRC/LPD/2015/104	ירדן
	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 10668 ANRT 2015 Date d'agrément: 24/07/2015	מרוקו
		מולדובה

	אישור סוג	מדינה/אזור
	<p>IFETEL          Marca: HUF          Modelo (s): HUF8423          NOM-121-SCT1-2009</p> <p>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.</p>	מקסיקו
	<p>Connection and use of this communication equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission</p>	ניגריה
 <p>OMAN - TRA          R/2585/15          D080134</p>		עומאן



	אישור סוג	מדינה/אזור
 <b>NTC</b> <b>Type Approved</b> No: ESD-1511502C <small>G072923</small>		הפיליפינים
 И011 15 <small>G080019</small>		סרביה
	Complies with IMDA Standards DA103787	סינגפור
	TA-2015-432	דרום אפריקה

	אישור סוג	מדינה/אזור
	<p>本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定 1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</p>	טייוואן
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <b>TRA</b>        REGISTERED No:        ER38970/15        DEALER No:        DA36976/14         <small>GS0026</small> </div>		ברית האמירויות הערביות

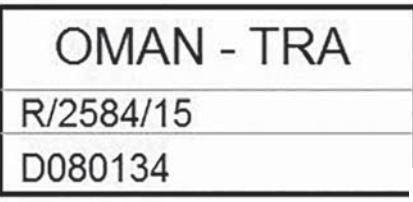


## תוויות מפתח

	אישור סוג מדיינה/אזרע
	<p>אירופי</p> <p>בדרישות הבהיה</p> <p>Huf Hüsbeck &amp; Fürst GmbH &amp; Co. KG מצהירה בזאת שציוויל הרדיו מס' זה HUF8432 עומד .EU/2014/53</p> <p>אפשר למצוא את הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי באתר/ <a href="http://www.volvocars.com/intl/support">www.volvocars.com/intl/support</a></p> <p>אורך גל: 433.92 MHz</p> <p>ספק קרינה שידור מקסימלי: 10 מילוי-וואט</p> <p>יכרען: Huf Hüsbeck &amp; Fürst GmbH &amp; Co. KG, Steeger Str. 17, 422551 Velbert, Germany</p>
	<p>CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES</p> <p>0072801</p> <p>H-15029</p>
	<p>Anatel: 04362-16-06643</p> <p>Modelo: HUF8432</p> <p>Este equipo opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.</p>

	אישור סוג	מדינה/אזור
		CU (Customs (Union בלארוס, קוהסן, רוסיה
	[SDPPI/2015/41006] [5149]	אינדונזיה
	TRC/LPD/2015/107	ירדן
	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 10667 ANRT 2015 Date d'agrément: 24/07/2015	מרוקו
	IFETEL Marca: HUF Modelo (s): HUF8432 NOM-121-SCT1-2009 IFT: RLVHUU15-0972  La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.	מקסיקו



	אישור סוג	מדינה/אזור
		מולדובה
	Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission	ניגריה
		עומאן
	ESD-1511501C	הפיליפינים

	אישור סוג	מדינה/אזור
 G08019		סביה
	Complies with IMDA Standards DA103787	סינגפור
	TA-2015-414	דרום אפריקה

	אישור סוג	מדינה/אזור
	<p>本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定 1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</p>	תאיוואן
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <b>TRA</b>          REGISTERED No:          ER38971/15          DEALER No:          DA36976/14       </div> <small style="font-size: small;">G08022</small>		ברית האמירויות הערביות

## מידע קשר

• מפתחה בקרה מרוחק (עמ' 215)



## מפתח, מנעלים ואזעקה

### מידיע קשור

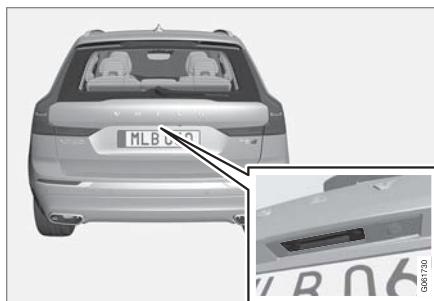
- נעליה ושחרור נעליה ללא מפתח\* (עמ' 242)
- שחרור נעליה ללא מפתח של הדלת העורפית\* (עמ' 243)

### הערה

חשיבות להקפיד שרק משטח רגיש למגע אחד יופעל בכל פעם. תיפיסט הידית בזמן נגיעה במשטח הנעליה יוצרת סיכון של מתן פקודות כפולות. המשמעות היא שלא שהפעילות המבוקשת (נעילה/שחרור נעילה) לא תבוצע, או שתבוצע לאחר השהייה.

### ידית הדלת העורפית

לידית הדלת העורפית ישلوحית להחיצה מצופה בגומי המשמש רק לשחרור הנעליה.



### הערה

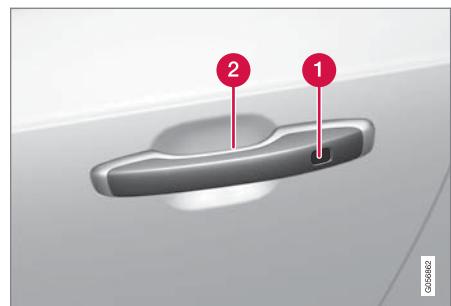
שים לב שהמערכת עשויה לפעול במקרה של רחיצת המכונית אם המפתח שלט-רחוק נמצא בטוחה.

### נעילה ללא מפתח ומשתחים רגיסרים למגע\*

עם תפקוד נעילה ושחרור נעילה ללא מפתח, מספק לשאת את המפתח שלט-רחוק בכיס או בתיק. המכונית נעולת או משתחרת על-ידי משטח רגיש למגע על ידי הדלת.

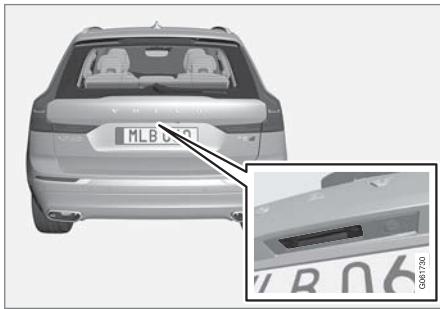
### משתחים רגיסרים למגע

ידית דלת  
החלק החיצוני של ידית הדלתות כולל מגעט לנעליה, ואילו הצד הפנימי מכיל משטח רגיש למגע עבור שחרור הנעליה.



1 מגעט רגישה למגע עבור נעילה

2 משטח רגיש למגע עבור שחרור נעילה



לוח הילץ המוצפה בגומי של הדלת העורפית יכול לשמש רק לשחרור נעילה.

#### נעילה מחדש באופן אוטומטי

אם לא פותחים את מהדרות או את הדלת העורפית בטור 2 דקוט מרגע שחרור הנעילה, הן ננעלות שוב באופן אוטומטי. תפקוד זה מונע את השארת המכונית כשהיא לא ננעלה שלא בכוננה.

#### מידיע' קשרו

- הגדרות לכינוסה ללא מפתח\* (עמ' 243)
- שחרור נעילה ללא מפתח של הדלת העורפית\* (עמ' 243)
- נעילה ללא מפתח ומשתחים רגיסרים למגע\* (עמ' 241)

**נעילה ללא מפתח**  
כל לדלות הצד החיבוט להיות סגורות כדי לאפשר את נעילה המכונית. לעומת זאת, הדלת העורפית יכולה להיות פתוחה באופן נעללה המכונית באמצעות יוזמת דלת צד.

גע במשתח המוסמן לכיוון החלק האחורי על הצד החיצוני של ידית דלת אחריו סגרת הדלת. או לחץ על הלוחץ על הצד התיכון של דלת תא המטען לפני שהיא נסגרת.

< מוחון הנעילה שעל לוח המכשירים מתחילה להבב כדי לציין שהמכונית ננעלה.

- כדי לסגור את כל הלוונות הצד ואת האג הפנורמי\* בו-זמנית הבנה אצבע על המגרעת הרגישה למגע בצד החיצוני של הדלת והחזק אותה שם עד שכל הלוונות הצד והאג הפנורמי נסגרו.

#### נעילה בשדה הדלת העורפית פתוחה

אם המכונית ננעלה ודلت תא המטען עדיין פתוחה, הקפď לודוד שטח שלט-רחוק לא הושאר באזור המטען כשאתה סוגר את דלת תא המטען.

#### הערה

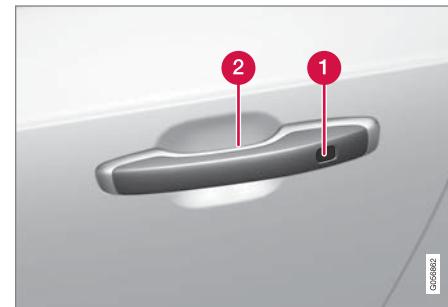
אם התגללה מפתח בטור המכונית, דלת תא המטען לא תינעל כ斯וגרים אותה.

#### נעילה ושחרור נעילה ללא מפתח\*

בנעילה ושחרור נעילה ללא מפתח מספיק לגעת במשתח הרגיון-למגע על ידית הדלת כדי לנעול או לשחרר את נעילה המכונית.

#### הערה

אחד מהפתרונות שלט-רחוק של המכונית חייב להיות בטוח כדי שהנעילה ושחרור הנעילה ייפעלו.



1 מגרעת רגישה למגע עבור נעילה

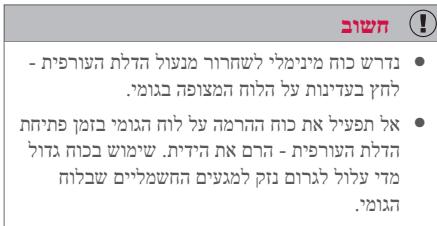
2 משטח רגיש למגע עבור שחרור נעילה

#### הערה

שים לב שהמערכת עשויה לפעול במקרה של רחיצת המכונית אם המפתח שלט-רחוק נמצא בטוח.

**שחרור נעילה ללא מפתח**  
אהו את ידית הדלת או לחץ בעדינות על לוח הילץ המוצופה בגומי שמתוחת לדידית הדלת העורפית כדי לשחרר את נעילת המכונית.  
< מוחון הנעילה שעל לוח המכשירים מפסיק להבב כדי לציין שהמכונית אינה ננעלה.

2. כדי לפתוחה את הדלת העורפית, הרם אותה באמצעות  
הידית החיצונית.



ניתן גם לשחרר את הנעילה של הדלת העורפית מביל להנ时辰ש בידים, באמצעות תנועת רגלי מתחת לפגוש האחורי, עיין בנושא נפרד.

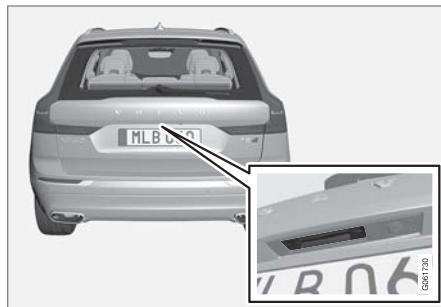


#### מידיע קשור

- נעילה ושהרור נעילה ללא מפתח\* (עמ' 242)
- נעילה ללא מפתח ומשטחים רגיסטים למגע\* (עמ' 241)
- תווח מפתח שלט-רחוק (עמ' 219)
- הפעלת דלת תא המטען בתנועת רגל\* (עמ' 251)

#### שהרור נעילה ללא מפתח של הדלת העורפית\*

בנעילה ושהרור נעילה ללא מפתח מספיק לגעת במסת חרגי-למגע על ידיות הדלת העורפית כדי לשחרר את נעילת הדלת העורפית.



הדלת העורפית מוחזקת במצב סגור באמצעות מנעל חשמלי.

כדי לפתוח:

1. לחץ בעדינות עלلوح הולץ המצופה בגומי שמתוחה לידית הדלת העורפית.
- < נעילת המנעל משחררת.

#### הגדרות לכונסה ללא מפתח\*

אפשר לחזור בסדרי פעולות שונות עברו הכונסה ללא מפתח. לשינוי הגדרה:

1. הקש על Settings הצעה העליונה שבצג המרכזי.
2. הקש על My Car → Locking → Keyless Unlock

בחר אופציה:

- All Doors - משחררת את נעילת כל הדלתות בו-זמנית.
- Single Door - משחררת את נעילת הדלת הנבחרת.

#### מידיע קשור

- נעילה ושהרור נעילה ללא מפתח\* (עמ' 242)
- נעילה ללא מפתח ומשטחים רגיסטים למגע\* (עמ' 241)

### נעילה ושחרור נעילה מתוך המכונית

אפשר לנעול ולשחרר את הנעילה של הדלתות והוילת העורפית מתוך המכונית תוך שימוש בברקות הנעילה המרכזית שבדלתות הקדמיות.

### מערכת נעילה מרכזית



לחצן נעילה ושחרור נעילה עם גוריות חזוי בדלת הקדמית.

**שחרור נעילה תוך שימוש בחצן בדלת הקדמית**  
- לחץ על החלצן כדי לשחרר את הנעילה של כל דלתות הצד ושל הדלת העורפית.

### מידיע קשר

- נעילה ללא מפתח ומפתחים רגיסטרים למגע\* (עמ' 241)
- טווח מפתחسلط-רחוק (עמ' 219)

### מיוקמי האנטנה עבור מערכות התנהעה ונעילה

אנטנה עבור מערכת התנהעה ללא מפתח ואנטנתה עבור מערכת הנעילה ללא מפתח\* בינויו בתוך המכונית.



מיוקמי האנטנות:

- ❶ מתחת למחזק הכסות בחולק הקדמי של קונסולה המנירה
- ❷ בחולק הקדמי העליון של הדלת האחורי השמאלית<sup>10</sup>
- ❸ בחולק הקדמי העליון של הדלת האחורי הימנית<sup>10</sup>
- ❹ באזור המטען<sup>10</sup>

### ⚠ אזהרה

אסור לאנשים עם קווצב לב להתקרב עם קווצב הלב יותר מ-22 ס"מ (9 אינץ') אל האנטנות של מערכת הפעלה ללא מפתח. הדבר דרוש כדי למנוע הפרה והתנגשות בין קווצב הלב לבין המערכת ללא מפתח.

<sup>10</sup> רק במכוניות המצוידות בנעילה ו��חרור נעילה ללא מפתח.

### שחרור נעילת דלת תא המטען מותך המכונית

אפשר לשחרר את נעילת דלת תא המטען מותך המכונית בלחיצה על הלחצן שבולה המכשירים.



- לחץ ללחיצה קצרה על הלחצן על לוח המכשירים.
- < אפשר לשחרר את הנעילה של דלת תא המטען ולפתוח אותה מבפנים על-ידי אחזית לוח המגע המוצפفة בגומי.

- עם אופציית דלת תא המטען המופעלת באופן חשמלי\*:
- לחיצה ארוכה על הלחצן בלוח המכשירים.
- < דלת תא המטען נפתחת.

#### מידע קשר

- נעילה ושחרור נעילה מותך המכונית (עמ' 244)
- פתיחה וסגירה של הדלת העורפית החשמלית\* (עמ' 247)

### נעילה תוך שימוש בלחצן שבדלת האחורי\*



לחצן נעילה עם נורית חיויי בדלת האחורי.

לחצני הנעילה של דלת האחורי נונחים את הדלת האחורי המתאימה לכל הלחצן.

### שחרור נעילת הדלת האחורי

- משוך את ידית הפתיחה.

< נעילת הדלת האחורי משתחררת ונפתחת.<sup>12</sup>

- הגדרות עבורי שחרור נעילה בבקשה מרחוק ומותך הרכב (עמ' 218)
- שחרור נעילת דלת תא המטען מותך המכונית (עמ' 245)
- הפעלה והפסקה של מנעולי בטיחות ילדים (עמ' 246)



שיטה חלופית לשחרור נעילה

דית הפעלה עבורי שחרור נעילה חלופי בדלת הצד<sup>11</sup>.

- משוך את ידית הפתיחה על אחת מדלתות הצד ושחרר.

< בהתקאם לאגדרת שבסמפה שולט-רוחק, או שהנעילה של כל הדלתות תשחרר או שرك הנעילה של הדלת שנבחרה תשחרר ותיפתח.

כדי לשנות את האגדרה, הקש על

**Settings → My Car → Locking → Remote and Interior Unlock** בתצוגה העליונה של הצג המרכזי.

### נעילה תוך שימוש בלחצן שבדלת הקדמיות

- לחץ על הלחצן - שתי הדלתות הקדמיות היקיבות להיווט סגורות.
- < כל הדלתות והדלת העורפית נועלות.

<sup>11</sup> האיר הוא סכמטי - חלקים ממנו עשויים להיות שונים בהתאם לדגם המכונית.

<sup>12</sup> בתנאי שנויל הבטיחות לילדיים לא הופעל.

.2 לחץ על הלחצן בלוח הבקרה שבדלת הנג.

< צג הנג מציג את ההודעה Rear child lock Actived וnorית הלחצן מאירה - המנעלולים פעילים.

כשמנעלול הבטיחות לילדים פועל אוזו

- ניתן לפתח את החלונות האחוריים רק מולה הבקרה שבדלת הנג
- לא ניתן לפתח את הדלתות האחוריות מתוך המכונית.
- כדי להפסיק את פעולה המנעלולים:

- לחץ על הלחצן בלוח הבקרה שבדלת הנג.

< צג הנג מציג את ההודעה Rear child lock Deactivated ונורית הלחצן כבית - פעולה המנעלולים מופסקת.

כשהצתת המכונית במצב מופסק, מצב ההגדרה הנוכחית נשמר – אם מנעלולי הבטיחות לילדים מופעלים כשמונתקים את הצתת, התפקיד ימשיך להיות מופעל בפעם הבאה שהמכונית מותנה.

מספרט	הודעה	סמל
מנעלולי הבטיחות לילדים מופעלים.	Rear child lock Activated	
מנעלולי הבטיחות לילדים מופסקים.	Rear child lock Deactivated	

**הערה**

כפותור הדלת חוסם רק את הפעולה של אזהרה דלת -

- לא את שתי הדלתות האחוריות בו-זמנית.
- למוכנות עם נעלית בטיחות ילדים השמאלית אין נעלית ילדים מרכזית.

**הפעלה והפסקה של מנעלולי בטיחות ילדים  
השמאליים\* מנעלולי בטיחות ילדים**

אפשר להפעיל או להפסיק את מנעלולי בטיחות הילדים החשמליים בכל מצב הצתה הגבוהים מצב 0. אפשר לבצע את הפעלה והפסקה עד 2 דקות אחרי נזתק הצתה במכונית, בתנאי שאף דלת לא נפתחה.



לחצן להפעלה והפסקה החשמלית.

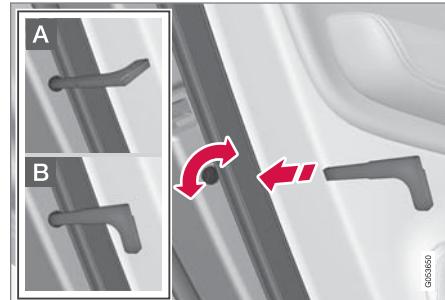
.1 התנע את המכונית או בחר במצב הצתה גבוהה מצב 0.

**הפעלה והפסקה של מנעלולי בטיחות ילדים**

מנעלולי הבטיחות לילדים מוגנים מפני אפשרות הפתיחה של הדלתות האחריות מתוך המכונית.

מנעלולי הבטיחות לילדים יכולים להיות ידניים או חשמליים\*.

**הפעלה והפסקה של מנעלולי בטיחות ילדים ידניים**



מנעלולי בטיחות ילדים ידניים. יש להבדיל ביניהם לבין מנעלולי דלתות ידניים.

– השתמש בלהב הנתקיק של מפתח השולט רחוק כדי לסובב את הכפורה.

A הדלת חסומה מפנים אפשרות פתיחה מתוך המכונית.

B אפשר לפתח את הדלת מתוך המכונית וגם מחוץ המכונית.

### \* פתיחה וסגירה של הדלת העורפית החשמלית\*

תקordo bo aPsheR lePtoHo oLsgoR at HaDLeT HaUroFtiT bNgHiT  
CaPtor.

#### פתיחה

baHr aBaCHt MiBn HaAfShRoYoT HaBaot LaPtiHaT HaDLeT HaUroFtiT  
HaMoPuleT BaOpoN HaShMeLi:.



—  
LeHiCHe aRoCa HaLHaZn ShL MaPteH HaShLeT-RHaK.  
HaMeShk LaLHaZn UlYoN ud ShHaDLeT HaUroFtiT MaTHaLiLa  
LaHiFaTa.

### נעילה אוטומטית בזמן נסיעה

HaDLeToT oH HaDLeT HaUroFtiT NgULot BaOpoN oToMoTiCi bShMaCoNiT  
MaTHaLiLa LoH.

Cdi iLshNoT aT HaHaGDaHa HaZaTa:

1. HaKSh ul Settings bTaCzOga HaUlViNa ShBaG HaMRCZi.
2. LaChz ul My Car → Locking.
3. BaHr Auto Lock Doors While Driving Cdi  
LaHaShBiT Ao LaHaFeUiL aT HaTpeKoD HaZa.

### מידע קשור

• נעילה oShRoR NeUla MaToR HaMCNiT (Um' 244)

- NeUla oShRoR NeUla MaToR HaMCNiT (Um' 244)
- LaB MaPteH NaTik (Um' 224)



- לסייע, לחץ על הלחצן על החלק התיכון של הדלת העורפית.
- < הדלת העורפית נסגרת באופן אוטומטי ונשארת לא נעה.

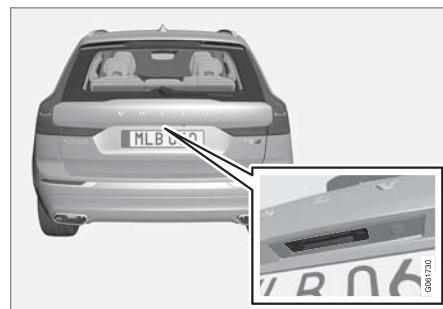
<b>הערה</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• הלחצן פועל 24 שעות לאחר מכן השזרה נותר פתוחה.</li> <li>• לאחר מכן, יש לסגור אותו באופן ידני.</li> <li>• אם הדלת הייתה פתוחה לפחות יותר מ-30 דקות, היא תיסגר במהירות נמוכה.</li> </ul>

- לחיצה ארוכה על הלחצן של מפתח השולט-רחוק.
- < הדלת העורפית נסגרת באופן אוטומטי ונשמעו אות קולי – הדלת העורפית נשארת לא נעה.

- תנועת רגלי\* מתחת לפגושים האחוריים. המשך

#### סגירה

בחר באחת מbyn האפשרויות הבאות לסגירת<sup>13</sup> הדלת העורפית המופעלת באופן חשמלי:



- לחיצה קלה על ידית הדלת העורפית.

<sup>13</sup> למוכנית עם נעילה ושחור געילה ללא מפתח\* יש לחצן אחד לסגירה ולחצן אחד לסגירה ונעילה.

הערה
<ul style="list-style-type: none"> <li>אחד מהמפתחות שלט-רחוק של המכונית חייב להיות בטוח כדי שהגעה ושהורר הנעה ייפעלו.</li> <li>כשמשתמשים בנעילה או סגירה ללא מפתח*, שלושה אותות יישענו אם המפתח לא הattached לא מושך במידה מספקת אל דלת תא המטען.</li> </ul>

חשיבות!
<p>בזמן הפעלה ידנית של דלת תא המטען, פתוח וסגור אותה לאם. אם קיימת החגdot, אל הפעיל כוח כדי לפתוחו/לסגור אותו. הדבר עלול לגרום נזק והוא יפוך פועלן בהצלחה.</p>

- בירטו פתיחה או סגירה**
- בטל פתיחה או סגירה באמצעות אחד מהדריכים הבאים:
- לחץ על הלוחן של המכשירים.
  - לחץ על לוחן המפתח שלט-רחוק.
  - לחץ על הלוחן הסגירה על החלק התיכון של הדלת העורפית.
  - לחץ על הלוחן המצופה בגומי שמתוחת לדית החצינוית.
  - שימוש בתנועת רגלי\*.†

תנוועת הדלת העורפית נתקעת ונעוצרת. לאחר מכן אפשר להפעיל את הדלת העורפית באופן ידני.



סגירה ונעילה

- לחיצה ארוכה על לחץ ↪ בלוח המכניםים.  
< הדלת העורפית נסגרת באופן אוטומטי ונשمع אותה קולי – הדלת העורפית נשארת לא נעולה.
- תנועת רגלי\* מתחת לפגוש האחרון.  
< הדלת העורפית נסגרת באופן אוטומטי ונשמע אותה קולי – הדלת העורפית נשארת לא נעולה.

<sup>13</sup> למוכנית עם נעילה ושחרור נעילה ללא מפתח יש לחץ אחד לסגירה ולהזין אחד לשגירה ונעילה.

**תכנות הפתיחה המקסימליות של דלת עורפית המופעלת באופן חשמלי\***

התאמס את מצב הפתיחה של הדלת העורפית לגובה התקירה הנמוך.

לכוננוفتحה מקסימלית:

1. פתח את הדלת העורפית - עצור אותה במצב הפתוחה.

### הערה

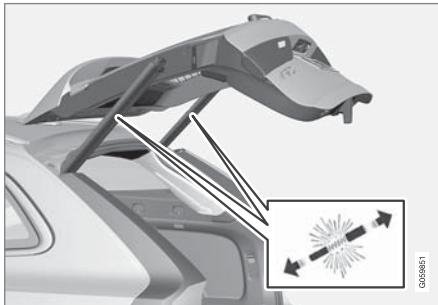
לא ניתן לתוכנת מצב פתיחה נמוך יותר מאשר הצוותה של דלת תא המטען.

2. לחץ על החלוץ ימינה על החלק התתיכון של הדלת העורפית לפחות למשך 3 שניות.
- < שני אוטות קוליים צרים נשמעים כדי לציגו שהמצב שנקבע שומר.
- כדי לאפס את הפתיחה מקסימלית:
- הוז באופן ידני את הדלת העורפית למצב הגובה ביתר האפשרי - לחץ החוק את החלוץ ימינה על הדלת העורפית לפחות 3 שניות לפחות.
- < שני אוטות קוליים יישמעו כדי לציגו שהמצב המוגדר נמחק. לאחר מכן הוזת העורפית תגיע למצב המקסימלי כשהיא נפתחה.

### הערה

- אם המערכת פעלת במשך זמן רב ברציפות, היא מפסיקת לפעול כדי למנוע מצב של עומס יתר. אפשר להשתמש בה שוב אחרי 2 דקות בערך.

### קפייצים בעלי דרייכט-קדם



קפייצים בעלי דרייכט הקדם של הדלת העורפית החשמלית.

### אזהרה

אל תפתח את הקפייצים בעלי דרייכט הקדם של דלת תא המטען. הם דורכים בלחץ גבה ונחלולים לפגעה גופנית. אם פותחים אותם.

### מידע קשר

- **תכנות הפתיחה המקסימלית של דלת עורפית המופעלת באופן חשמלי\*** (עמ' 250)
- **הפעלת דלת תא המטען בתנוגות רגלי\*** (עמ' 251)
- **תוודה מפתח שלט-רחוק** (עמ' 219)

אם תנועת הדלת העורפית נעצרת קרוב לאמצע הסגירה, הפעלה הבאה תפתח את הדלת העורפית.

### הגנה מפני צביעה

אם משחו בעל התנדבות מספקת מונע את הפתיחה או הסגירה של הדלת העורפית או ההגנה מפני צביעה מופעלת.

- **בזמן פתיחה - התנועה נקטעת**, הדלת העורפית עצרת וושמע אותה קולי אורך.
- **בזמן סגירה - התנועה נקטעת**, הדלת העורפית עצרת ונשמע אותה קולי אורך והדלת העורפית חוזרת למצב המקסימלי המתוכנת.

### אזהרה

היזהר מסכנת מעיכה בזמן פתיחה וסגירה.

בדוק שארך לא נמצא ליד דלת תא המטען לפני התחלת סגירתו מכיוון שלפיגיון מעיכה יש תוצאות חמורות.

הפעל תמיד את הדלת העורפית בஹירות.



G059887

החיישן ממוקם משמאלי למרכז הפגוש<sup>14</sup>.

אחד ממקצתו של השלט החוק של המכונית חייב להימצא בטוחה המותאים מאחוריו המכונית, בערך 1 מטר (3 רגלי), כדי שהפעלה והסירה תהיינה אפשריות. הדבר ישים גם במקורה שנעילת המכונית כבר משוחררת כדי למונע פתיחה בשוגג כמו למשל כשהמכונית במתיקן רחיצה.

### הפעלת דלת תא המטען בתנועת רגלי\*

תקוד המאפשר פתיחה וסגירה של הדלת העורפית בתנועת רגלי מתחת לפגוש האחורי מקל על החיים כשותי הידים תופסות.

אם המכונית מצויה במערכת נעילה וחזרה נעילה לא מפתח\* או יכול לנעמל את הדלת העורפית בתנועת רגלי.

התקוד עם פתיחה וסגירה של הדלת העורפית זמן גם כשהמכונית מצויה בדלת עורפית המופעלת באופן חשמלי\*.

### מידע קשור

• פתיחה וסגירה של הדלת העורפית החשמלית\*

(עמ' 247)

### הערה

תקוד דלת תא המטען המופעלת ברגל זמין בשתי

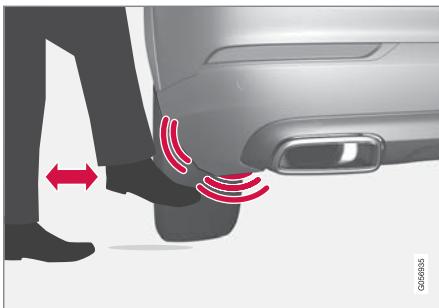
גרסאות:

- פתיחה וסגירה בתנועת רגלי
- רק שחזרה של הנעילה בתנועת רגלי (הרים את דלת תא המטען באופן ידני כדי לפתוח אותה)  
שים לב שהתקוד לפתיחת וסגירה בתנועת רגלי מחייב דלת תא מטען חשמלית\*.

<sup>14</sup> אם המכונית מצויה בלווה החלקה\* החוישנים ממוקמים בפינה השמאלית של הפגוש.



כדי להפעיל פתיחה או סגירה בתנועת רגלי המכונית עם לוח החלקה, תנועת הביטהה מבוצעת מzdת המכונית. אחד מפתחות השלט האחורי מונעמס בITUDE גדולה של קורת, שלג, כלוך וכו'. מסיבה זאת, עליך לוודא את ניקיונו. המתוואים (בערך 1 מטר (3 רגלי) מהוררי המכונית כדי לאפשר פעולות פתיחה וסגירה.



תנועת הביטהה בתחום איזור ההפעלה התקף של החישון.

מפתח השלט-רחוק לא חייב להימצא בסביבת המכונית כדי לבטל פתיחה או סגירה של הדלת העורפית. אם תנועת הדלת העורפית נעצירה קרוב למצב הסגירה, הפעלה הבאה פתיחה את הדלת העורפית.

#### הערה

קיימת סכנה של תפקוד מופחת, או חוסר תפקוד מלא, אם הפגוש האחורי מונעמס בITUDE גדולה של קורת, שלג, כלוך וכו'. מסיבה זאת, עליך לוודא את ניקיונו.

#### הערה

שים לב לאפשרות שהמערכת עלולה להיות מופעלת במקרה רחיצת מכונית אם המפתח שלט-רחוק נמצא ב佗וחה.

**מכוניות עם אביזר לוח החלקה\***  
אם המכונית מצויה בלווח החלקה, החישונים ממוקמים בפינה השמאלית של הפגוש.

#### פתיחה וסגירה בתנועת רגלי



תנועת בעיטהה בטור איזור ההפעלה של הגלאי.

- בצע תנועת בעיטה אחת לפנים מתחת חלק השמאלי של הפגוש האחורי. פסע לאחר צעד אחד. אסור לגעת ברגוש.

< אוט קוילי קזר נשמע כפעולת הפתיחה או הסגירה מופעלת - הדלת העורפית נפתחת/נסגרת.

אם בוצעו מספר תנועות בעיטה כאשר אין מפתח שלט-רחוק תקף הנמצא מהוררי המכונית, הפתיחה לא תהיה אפשרית באופן מייד, אלא רק לאחר השהייה מסוימת.

אל תשאיר את הרגל ממוקמת מתחת המכונית בזמן ביצוע תנועת הביטהה. הדבר עלול לזכשיל את ההפעלה.

**ביטול פתיחה וסגירה בתנועת רגלי**  
- בצע תנועת בעיטה אחת לפנים בזמן שתנועת פתיחה או סגירה מותבצת כדי לעצור את התנועה של דלת תא המטען.

### הפעלה והפסקה של נעילת פרטיות

נעילת הפרטיות מופעלת באמצעות לחץ תפקוד בצד המרכזי  
יחד עם קוד PIN אופציונלי.

#### העדרה

מערכת ההצתה של המכונית צריכה להיות במצב I  
לפחות כדי שהתקוד שול הניליה הפרטית ייפעל.

לנעילת הפרטיות יש שני קודים:

- קוד אבטחה שנוצר בפעם הראשונה שמשתמשים בתפקוד.
- קוד PIN חדש נבחר בכל פעם שהתקוד מופעל.

#### הון את קוד האבטחה לפני השימוש בפעם הראשונה

יש לבחור בקוד אבטחה במהלך הפעם הראשונה  
שמשתמשים בתפקוד. לאחר מכן ניתן להשתמש בו כדי  
להפסיק את פעולה נעילת הפרטיות אם הקוד PIN שנבחר  
נסכח או אבד. קוד האבטחה פועל רקו PIN עבור כל קודי  
PIN הגכניים לאחר מכן עבור תפקוד נעילת הפרטיות.

שמור על קוד האבטחה במקום בטוח.

### נעילה פרטית

ניתן לנשל את הפעלה העורפית באמצעות תפקוד נעילת  
הפרטיות, המונע פעילות שלה, לדוגמה, כאשר מעבירים את  
המכונית לשיטוף, משארדים אותה במלון או במקומות דומים.  
לחץ תפקוד נעילת הפרטיות מוקם



בתצוגת התפקידים שבצד המרכזי,  
כתולות במצב הנקחי של המנעל, מוצג  
או Private Locking Unlocked  
.Private Locking Locked

### מידע קשר

הפעלה והפסקה של נעילת פרטיות (עמ' 253)

### מידע קשר

נעילה ללא מפתח ומשתחים וגישה למגע\* (עמ' 241)

פתיחת וסגירה של הדלת העורפית החשמלית\*

(247)

טוויה מפתחسلط-רחוק (עמ' 219)



כדי ליצור קוד אבטחה:

1. לחץ על הלוחן עבור נעלית הפרטיות בתצוגת התפקידים.



&lt; מופיע חלון קופץ.

2. הzon את הקוד שהה בשימוש לנעליה והקש על **Confirm**.

&lt; הנעליה של הדלת העורפית משוחררת. אישור שהרור הנעליה מתרחש באמצעות כיבוי של נורית החיווי היירוקה המוצגת ליד הלוחן שבתצוגת התפקידים.

**אם שוכחים את קוד PIN**

אם קוד PIN נשכח או קוד PIN שגוי הzon יותר משלוש פעמים, אפשר להשתמש בקוד האבטחה כדי להפסיק את נעלית הפרטיות.

אם נעלית המכונית משוחררת דרך שירות Volvo On Call\* או בזורת היישום Volvo On Call, נעלית הפרטיות תופסξ באפן אוטומטי.

**קוד אבטחה שנשכח**  
אם גם קוד האבטחה נשכח, יש להתחבר למוסך וולוו מורשה לקבלת סווע בהפקת נעלית הפרטיות.

**מידע קשר**

- נעליה פרטית (עמ' 253)



&lt; מופיע חלון קופץ.

2. הzon את הקוד האבטחה המעודף וללחץ על **Confirm**.  
< קוד האבטחה נשמר. תפקוד נעלית הפרטיות מוכן לפעישו להפעלה.



&lt; מופיע חלון קופץ.

2. הzon את הקוד שבו יש להשתמש לשחרור הנעליה של הדלת העורפית לאחר נעליה והקש על **Confirm**.  
< הדלת העורפית נעלמה. אישור הנעליה מתרחש באמצעות נורית הייוי יירוקה המוצגת ליד הלוחן שבתצוגת התפקידים.

## אזעקה\*

הازעקה תאפשר אזהרות קוליות וחומריות אם מישחו ינסה להוכנס למונית ללא מפתח שלט-רחוק תקף או ינסה לנתק את מבקר ההגנה או את סידנת האזעקה.

לאחר ורכבת מערכת האזעקה, היא מופעלת אם:

- פותחים דלת, את מכסה המנווע או הדלת העורפית<sup>15</sup>.
- מזוהה תנועה בתחום הנסיעה (אם קיים גלאי תנועה\*)
- המכונית מוגבהת או נגררת (אם קיים גלאי הטיה\*)
- מקבל מctrbil ההתקינה יונתק הסירוגן תונתק.

## אותות אזעקה

לאחר הפעלת האזעקה, מתרחשים הדברים הבאים:

- מושמעת סירוגן למשך 30 שניות או עד לאחר שהאזור תופסק.
- מהבהבי הירום ובהבבו למשך 5 דקות או עד לאחר שהאזור תופסק.
- אם האזור להפעלת האזעקה לא יתוקן, מזרור האזעקה ייחזר עד 10 פעמים<sup>15</sup>.

\* אפשרות/אביור.

## הפקת פועלות נעלית פרטיות

1. לחץ על הלוחן עבור נעלית הפרטיות בתצוגת התפקידים.



&lt; מופיע חלון קופץ.

2. הzon את הקוד שהה בשימוש לנעליה והקש על **Confirm**.

&lt; הנעליה של הדלת העורפית משוחררת. אישור שהרור הנעליה מתרחש באמצעות כיבוי של נורית החיווי היירוקה המוצגת ליד הלוחן שבתצוגת התפקידים.

**אם שוכחים את קוד PIN**

אם קוד PIN נשכח או קוד PIN שגוי הzon יותר משלוש פעמים, אפשר להשתמש בקוד האבטחה כדי להפסיק את נעלית הפרטיות.

אם נעלית המכונית משוחררת דרך שירות Volvo On Call\* או בזורת היישום Volvo On Call, נעלית הפרטיות תופסξ באפן אוטומטי.

**קוד אבטחה שנשכח**  
אם גם קוד האבטחה נשכח, יש להתחבר למוסך וולוו מורשה לקבלת סווע בהפקת נעלית הפרטיות.

**מידע קשר**

- נעליה פרטית (עמ' 253)

• נעלמה כפולת\* (עמ' 257)

האזעקה תופעל אם מושרים את המכונית כאשר חלון או היג הפנורמי\* פתוחים או אם מוחם תא הנוסעים מופעל.

כדי להימנע לכך:

- סגור את החלונות והיג הפנורמי בעת עזיבת המכונית.
- אם משתמשים במחם החניה של תא הנוסעים – כוון את זרימת האויר מפתחי האויר כך שהיא לא תופנה לחלק העליון של תא הנוסעים.
- לחלוון, השתמש ברמת אזעקה מופחת כדי להפסיק באופן זמני את היישני התנועה וההטייה.

הפסיק גם את היישני התנועה וההטייה בעת הובלת המכונית על מעברות או רכבות, מכיוון שה坦נותות שלתן עשויה להשפיע על המכונית ולהפעיל את האזעקה.

**במקרה תקללה במערכת האזעקה**

אם קיימת תקללה במערכת האזעקה, צג הנאג מראה את הסמל וההודעה **Alarm system failure**. במקורה כזה, פנה למוסף מושרשה – מומלץ לפנות למוסף ולולו מושרשה.

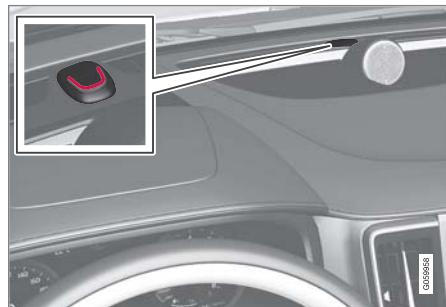


הערה
אל תנסה לתקון או לשנות רכיבים בעצמן במערכת האזעקה. כל ניסיון כזה עלול לדחשפי על תנאי הביטוח.

**מידע קשר**

- הפעלה והשבתה של מערכת האזעקה\* (עמ' 256)
- רמת אזעקה מופחתת\* (עמ' 257)

**נורית חיויי אזעקה**



נורית LED אדומה בלוח המחוונים מצינית את מצב המערכת האזעקה:

- נורית LED אינה מאירה – האזעקה אינה דרכota.
- נורית LED מהבהבת מדי 2 שניות – האזעקה דרכota.
- לאחר נטרול האזעקה, נורית LED מהבהבת 30 שניות או עד שմצב ההצתה I במהירות למשך 30 שניות או עד שטיפת הפעלה.
- נורית LED – האזעקה הופעלה.

**\*היישני תנועה והטייה**

היישני תנועה והטייה מגיבים לתנועה בתוך הרכב, לשבירת שימושה או אם משחרר מנגה לגובה את הגלגלים או לגרור את הרכב.

היישן התנועה מפעיל את האזעקה במקורה של תנועה בתחום תא הנוסעים – גם זרימת אויר יפעילו אותו. מסיבה זו,

**הפעלת והשבתה של מערכת האזעקה\***

האזעקה נדרכת כשהמכונית ננעלת.

**דריכת מערכת האזעקה**

ונל ודרוך את אזעקת המכונית כמנופרט להן

- לחץ על לחץ שחרור הנעילה  של המפתח
- שלט-רחוק
- או הוו באחת מהידיות של הדלתות או לחץ בעדינות על לוח הלוח המצופה בגומי של דלת תא המתען.<sup>16</sup>

**מנופרט האזעקה ללא מפתח שלט-רחוק פעיל**

אפשר לשחרר את הנעילה המכונית ולנטרל את מערכת האזעקה גם אם המפתח שלט-רחוק אין פועל כמו למשל אם המטען מזוזית גם במערכת נעליה/שחרור נעילה לא מפתח" וגם בדלת או מטען המופעלת באופן חשמלי", אפשר להשתמש בו בחצין  בצד החthon של דלת תא המתען

כדי לנעול את המכונית ולדרוך את אזעקת המכונית.

&lt; האזעקה מופעלת.



המקם של קורא האיברי במזוק הוטוטו.

- .2 הנח את המפתח שלט-רחוק על סמל המפתח שב庫ורא הגיבוי במחזיק הספלים של קונסולת המנהלה.
- .3 סובב את כפטור ההתגעה בכיוון השעון ושחרר אותו.

&lt; האזעקה מנוטרת.



נראית LED בצבע אדום בלווה המזהוים מהביבת פעם אחת מדי שתי  
שניות כאשר המכונית ננעלת ואזעקה דרכיה.

16. שימוש למכונית עם נעילה ושחרור נעילה ללא מפתח.

**הפקת פעולה של אזעקה שהופעלת**

- לחץ על לחץ שחרור הנעילה של המפתח שלט-REL-RHOK או העבר את מתג הרצחה של המכונית למצב I עלי-ידן. סיבוב כפטור ההתגעה בכיוון השעון ושחררו.

**דריכת אוטומטית ודרכית חזרת של מערכת האזעקה****האזור**

דריכת חזרת אוטומטית של מערכת האזעקה מוגנתה מהמכונית להישאר כשדריכת האזעקה מבוטלת שלא בכוננה.

אם משחררים את הנעילה של המכונית באמצעות המפתח שלט-REL-RHOK (פעולה המבטלת את דרכית האזעקה) אבל לא מתבצעת פעולה נסיעה של אחת המדלתות או דלת תא המתען בתוך שתי דקוט, מערכת האזעקה נדרכת מחדש באופן אוטומטי. באותו זמן המכונית ננעלת מחדש.

בשוווקים מסוימים, בעקבות פתיחה וכירה מחדש של דלת הנהג מביל לbezע נעללה, האזעקה נדרכת באופן אוטומטי אחריו השהייה מסויימת.

כדי לשנות את ההגדרה הזאת:

1. הקש על **Settings** בתצוגה העליונה שבקג המרכזי.2. לחץ על **My Car → Locking**3.בחר **Passive Arming Deactivation כדי להסביר את התפקיד באופן זמני.****מידיע קשר**

• אזעקה\* (עמ' 254)

### הפסקה\* זמנית של נעילה כפולה

אם מישחוו החיבור להישאר במכונית אבל הדלתות צריכות להיוות נעולות מבחוץ, אויב חיברים בטבלת תפקוד הנעילה הכפולה, כדי לאפשר שחרור נעילה מבפנים.

#### ⚠️ אזהרה

אל תאפסר אף אחד להישאר במכונית מבלי שקודם בטבלת את התפקוד כדי למנוע סכנה שימושו יונען במכונית.

**Reduced Guard** לחץ על הלחצן בתצוגת התפקידים שבց המרכזי כדי להפסיק באופן זמני את תפקוד הנעילה הכפולה.



המשמעות היא שם היישני התנועה והחיטה\* של מערכת האזעקה מופסקים.

לאחר מכן, **Reduced Guard** מושג בց המרכזי ותפקוד הנעלות הכפולות מופסק זמנית בפעולה הנעילה הבאה של המכונית.

בנעילה רגילה, השקעים החשמליים מופסקים מיד, אבל כאשר הנעלות הכפולות מופסקות באופן זמני, הם יהיו פעילים למשך זמן של עד 10 דקות לאחר הנעילה. אם נעילת המכונית מושחתה מושחתה, והיא נעלמת שוב, יהיה צורך להפסיק שוב את תפקוד הנעילה הכפולה.

המערכת תאפשר בפעם הבאה שהמנוע יונען.

### נעילה כפולה\*

משמעותו של הנעילה הכפולה היא שככל ידיות הפתיחה משוחררת באופן מכני בזמן נעילה מבחוץ, וכן ככל אפשרות לפתח את הדלתות מתוך המכונית.

הנעילה הכפולה מופעלת באמצעות מפתח השלט-רחוק או באמצעות הנעילה ללא מפתח\*, ומתחילה לאחר שהיא של 10-15 שניות אחריו שהדלתות נעלמו. אם דלתה נפתחת במהלך ההשוויה, או סדר הפעולות נסדק האזעקה מושבתה.

כשהנעילה הכפולה מופעלת, אפשר לשחרר את נעילה המכונית רק עם מפתח השלט-רחוק, שחרור נעילה ללא מפתח\* או בשורה יישום \*Volvo On Call.

אפשר גם לשחרר את הנעילה של הדלת הקדמית השמאלית עם להב המפתח והנתיק. אם משחררים את נעילת המכונית עם להב המפתח והנתיק, האזעקה תופעל.

#### הערה

- כורש האזעקה דורך השהמכונית נעלמה.
- האזעקה מופעלת אם מישחוו מנסה לפתוח את הדלתות מתוך המכונית.

#### ⚠️ אזהרה

אל תאפסר אף אחד להישאר במכונית מבלי שקודם בטבלת את התפקוד כדי למנוע סכנה שימושו יונען במכונית.

### מידיע קשר

- הפסקה\* זמנית של נעילה כפולה (עמ' 257)
- אזעקה\* (עמ' 254)

### רמת אזעקה מופחתת\*

המשמעות של רמת אזעקה מופחתת היא שהיחסני התנועה והחיטה מנותקים באופן זמני.

נתק את היישני התנועה והחיטה כדי למנוע הפעלה מקרית של האזעקה - כמו למשל אם כל נושא במכונית נעילה או בזמן העברת המכונית ברכבת או במכונית.

#### Reduced Guard

בחיצות התפקידים שבתוכה המרכזית כדי לנתק את היישני התנועה והחיטה כאשר תונל לאחר מכן את המכונית.



באוטו זמן, תפקוד הנעילה הכפולה מושבת, ככלומר, אפשר לשחרר את הנעילה מה תוך המכונית.

אם משחררים את נעילת המכונית ולאחר מכן אוטהשוב, חיברים להפעיל מחדש מחדשת את רמת האזעקה המופחתת.

### מידיע קשר

- אזעקה\* (עמ' 254)
- נעילה כפולה\* (עמ' 257)

►► מידע קשור

- געילה כפולה\* (עמ' 257)
- אזעקה\* (עמ' 254)

תמיינה בנהג

**כח היגוי תליי מהירות**

היגוי כוח הקשור למילוי הנסיעה גורם להגדלת הכוח הזרוש להפעלת גלגל ההגה עם העיליה במילוי הנסיעה המכוון, כדי לחתת לנוגה ריגשות משופרת. בנסיעה בכבישים מהירים תחוות היגוי נוקשה יותר. בזמן חניה ובמהירות נמוכות ההיגוי קל ומוצריך רק מאמץ מופחת.

**הספק מופחת**

במצבים נדרים, יתכן שהאגה הכהה יהיה לפועל בהספס מופחת, ובמקרה כזה יתכן שתוחוש שסיבוב גלגל ההגה מעט קשה יותר. הדבר עלול לגרום לשמערכת האגה הכהה מתחמת יותר מדי ואז הייבט יכול לקלור זמני. הדבר יכול גם לקרות אם אפסקטת המהה משתבשת.

במקרה של הספק מופחת, ההודעה

Power steering

Assistance temporarily

מושפעה, ומוצרך גם הסמל

זהה בתצוגת הנהג.



כאשר היגוי הכוח פועל בהספק מופחת, תפקודי התמייה בנהג ומערכות הסיוע להיגוי אינם זמינים.

**⚠️ אזהרה**

אם הטמפרטורה עולה יותר מדי, יתכן שהסרו יאולץ להתנתק לזרמי. במקרה כזה, צג הניווט יראה את ההודעה **Power steering failure Stop safely סמל.**

סיוע בהיגוי עקב סכנת התנגשות (עמ' 325)

• \*Rear Collision Warning (330) (עמ' 331) \*BLIS (331) (עמ' 335) Driver Alert Control (335) התראת מרחק\* (עמ' 337) \*Cross Traffic Alert (339) (עמ' 343) סיוע בחניה\* (עמ' 348) מצלמת סיוע בחניה\* (עמ' 364) ייחידת דראר (עמ' 372) ייחידת מצלמה (עמ'

**מערכות תמייה בנהג**

המכונין מצורעת במערכות שונות לתמייה בנהג שיכולה לסייע לנוגה במצבים שונים, באופן פעיל או סביל.

לזרוגה, המעדנות יכולות לסייע לנוגה כי:

- לשמר על מירוח זמן מסוים אל הרכב שלפניהם
- למנוע התנגשות על-ידי מתן אזהרה לנוג ובלתייה המכונית
- לשיעץ לנוג להזנתה.
- חלק מהמערכות מותקנות כצד סטנדרטי בעוד שאחרות הן אופציונליות - האלופה היישמה תלולה בשוק.

 **מידע קשור**

- תמייה נаг ובתיוחות (עמ' 30) כוח היגוי תליי מירוחות (עמ' 260) בקרת יציבות אלקטטרונית (עמ' 261) City Safety™ (עמ' 265) מידע תמרוריות\* (עמ' 277) מגבל מהירות (עמ' 283) מגבל מהירות אוטומטי (עמ' 286) בקרת שיוט (עמ' 289) בקרת שיוט מסתגלת\* (עמ' 292) Pilot Assist\* (עמ' 300) תמייה בביצוע פניות\* (עמ' 310) סיוע לעקיפה\* (עמ' 312) סיוע בשמירה על נתיב (עמ' 318)

**בקרת יציבות אלקטרוניות**

בקרת יציבות אלקטרוניות (ESC<sup>1</sup>) שוחרת לנגה להימנעות מהחלקה ומשפרת את האחיזה של המכונית.

צג הנגה מראה את הסמל הזה כשהמערכת במצב פעולה.

בלימה מהמערכת עלולה להישמע כרעש פועם, והמכונית עלולה להאיץ לאט יותר מהמצוין כשפעליים את דושות המצערת.

המערכת כוללת את תפקודי המשנה הבאים:

- **תפקוד יציבות<sup>2</sup>**
- מערכת בקרת סחרור גלגלים ובקרת אחיזה
- **בקרת גדר מנוע**
- **סיווע יציבות גדור**
- **Roll Stability Control**

**ازזהרת מהירות כללית**

הנהג מקבל אזזהרת באמצעות אוטו קולי המשולב בסמל זה המואר בזג הנגה אם המהירות גבוהה מ-120- 75 קמ"ש (75 מייל/שעה).

הסמל מושיר להאריך עד שהמהירות יורדת אל מתחת ל- 120 קמ"ש (75 מייל/שעה).



**\*שינוי רמת כוח ההיגוי\***

אפשר לכונן את התנגדות של גלגל ההגה על-ידי שימוש במצב נהייה INDIVIDUAL.

1. הקש על Settings בתצוגה העילונה שבזג המרכז.

2. בחר

**My Car → Drive Modes → Steering .Force**

הגיישה אל בחירת התנגדות של גלגל ההגה אפשרית רק אם המכונית נייחת או נעה במהירות נמוכה ובנסיבות ישירה לפנים.

 **מידע קשור**

- מערכות תמייקה בנהיגה (עמ' 260)
- מצבי נסיעה (עמ' 420)

**⚠️ אזהרה**

התפקיד הוא תפקוד עוז לנהג ומיעוד לסייע לו  
בנעה ולהפוך אותה לבטוחה – הוא אינו יכול  
לטפל כל תנא והנעה, מוג האoir והדר.

מומלץ לנגן קראוא את כל ההוראות בספר הנהג  
הקשרו לתפקיד זה כדי ללמדו על גורמים כגון  
המגבשות שלו ולמה הנהג צריך להיות מודע לפני  
השימוש בערכותה.

תקופי התמייה נהג אינם תחביר לתשומת לב  
הנגן ויכולת השיפוט שלו. הנהג אחראי תמיד  
להבטיח נהגה בזורה במכונית, בXHR, בXHR מטה מהר  
ברוחק מתאים מכל רכב האחים, ולפי הוראות  
החוק ותקנות התעבורה שתפקיד.

**תקופת יציבות<sup>2</sup>**  
התפקיד בודק את כוח ההנעה וכוח הבלתי של כל אחד  
מהגלגלים בנפרד כדי ליציב את המכונית.

**מערכות בקרת סחרור גלגלים ובקרת אחיזה**  
התפקיד פועל במהלך נסעה ובולם את הגלגלים המנייעים  
המשתחררים כך שכוח אחיזה נוסף יועבר מהגלגלים המנייעים  
שאינם מסתחררים.

התפקיד יכול גם למנוע מהגלגלים המנייעים להסתחרר על פני  
הכביש בזמן האצה.

<sup>2</sup> מוכר גם בשם בקרת סברוב בעקבות פעולה.

Engine Drag Control<sup>3</sup>

טייען יציבות הגרור כפולה<sup>4</sup>

Trailer Stability Assist<sup>5</sup>

**⚠️ אזהרה**

בתנאי נסעה רגילה, המערכת משפרת את בטיחות  
הנסעה בדרך של המכונית, אבל אסור לקבל זאת כעליה  
ולગדרת המהירות. פעיל תמיד בהתאם לאירועי הזרירות  
הרגילים לנήג בטוחה.

**מידע קשרו**

- מערכת תמייה בנהג (עמ' 260)
- הפעלה או השבתה של מצב ספורט עבור בקרת  
היציבות האלקטרונית (עמ' 263)
- סמלים והודעות למערכת בקרת יציבות אלקטטרונית  
(עמ' 264)
- סייען יציבות הגרור\* (עמ' 450)

**בקרת גור מניע**

בקרת גור המניע<sup>3</sup> (EDC) יכולה למנע נעילת גלגלים בלתי-  
רצואה, כמו למשל אחרי הירוך או בלימת מנוע בזמן  
נסעה בהילוך נמוך על משטח דורך הגלגלים.  
נעילת גלגלים בלתי-מכוונת בזמן נסעה עלולה, בין היתר,  
להפריע ליכולת הנהג לשולוט בהגוי המכונית.

**סייען יציבות הגרור\***<sup>4</sup>

סייען יציבות הגרור<sup>5</sup> (TSA) מיזיב את המכונית וגוררת  
גרור במצבים בהם המכונית והגרור מאבדים את יציבותם  
ומוחלים לבעצם תנועה בלתי מבוקרת מצד לצד (הנעה  
עללהונית).

**הערה**

סייען יציבות הגרור מושבת בעקבות הפעלת  
.ESC Sport Mode

**Roll Stability Control**

תקופת זה מקטין את סכנת התההफכות, לדוגמה בזמן ביצוע  
תרמוני התההפהות פתאומיים או אם המכונית החליקה.  
המערכת השה וורושמת אם ועד כמה משתנה הנטייה  
הרווחנית של המכונית. מידע זה משמש לחישוב סכנת  
התההפהות של המכונית. אם המכונית נמצאת בסכנה, מערכת  
בקרת יציבות האלקטרונית נכנסת לפועלה, מומנט המנוע  
מוספח ואחד מהגלגלים או יותר נבלם עד שהמכונית מגיעה  
モודש יציבות.

## \*Pilot Assist

- **מידע קשור**
- בקרת יציבות אלקטרוניות אלקטטרונית במצב ספורט (עמ' 263)
- בקרת יציבות אלקטרוניות (עמ' 261)

**הפעלה או השבתה של מצב ספורט עבור בקרת יציבות האלקטרונית**

מערכת בקרת יציבות (ESC<sup>6</sup>) מופעלת תמיד – לא ניתן לנתך ולבטל את פולטהה. למראות זאת, הנהג יכול לבחור במצבים,

לכבות אותה. עם זאת, הנהג יוכל לבצע מצב ספורט, האפשר להציגו נהייה פעילה ומרצת יותר.

הפעיל או הפסיק את התפקיד באמצעות הלחצון הזה בתצוגת התפקידים בזג המר纠.



- חיווי לחץ ירך – התפקיד מופעל.
- חיווי לחץ אפור – התפקיד מופסק.

## צג הנהג מציין כי ESC Sport Mode

הציג הסמל הזה, האמיר באופן קבוע עד שהתקוף מושבת או עד להדמתה המנוע. בפעם הבאה שהמנוע מונע, המערכת חזרת שב למצב הרגיל



שללה.

## לא ניתן לבצע בתפקיד ESC Sport Mode כשתאחד

מתפקידים הבאים מופעל:

- מגבל מהירות
- בקרת שיוט
- בקרת השיווט המסתגלת\*

**בקרת יציבות אלקטרוניות במצב ספורט**

מערכת בקרת יציבות (ESC<sup>6</sup>) מופעלת תמיד – לא ניתן לנתך ולבטל את פולטהה. למראות זאת, הנהג יכול לבחור במצבים,

ESC Sport Mode. האפשר להשיג חוות נהיגה יותר פעילה.

כש��פוקוד המשנה ESC Sport Mode מצד המערך פוחתת והמערכת מאושרת למכונית לדוללה יותר מרגריל במנונייה.

כשנבחר מצב מבוטל, למראות שתפקידו ממשיך לעזור הנהג במקדים. לתפקיד כMOVETEL, למראות שתפקידו מושך לעזר הנהג.

**הערה**

שבוחרם, ESC Sport Mode, סייען יציבות הגורר (TSA<sup>7</sup>) מושבת.

ESC Sport Mode מספק גם כוח משיכה מוגדל גם המכונית נתעקה או בזמן נסעה על משטה רופף, כמו חול או שלג לדוגמה.

**מידע קשור**

- בקרת יציבות אלקטרוניות (עמ' 261)
- הפעלה או השבתה של מצב ספורט עבור בקרת יציבות האלקטרונית (עמ' 263)
- סייען יציבות הגורר\* (עמ' 450)

<sup>6</sup> Electronic Stability Control

<sup>7</sup> Trailer Stability Assist

<sup>8</sup> Electronic Stability Control

**סמלים והודעות למערכת בקרת יציבות  
אלקטרונית**

סמלים והודעות בנוגע לברית יציבות האלקטרונית (ESC) יכולים להיות מוצגים בזוג הנהג. להלן מסדר דוגמאות.

סמל	הודעה	מספר
	הארה קבועה למשך 2 שניות בערך	בדיקות מערכות בעת התנועה המנוע.
	נורית מהבהבת	המערכת בתהיליך הפעלה.
	הארה קבועה	מצב ספורט מופעל. העדרה: המערכת אינה מופסקת במצב זה – היא פועלת במצב מופחת.
	ESC Temporarily off	פעולה המערכת הופחתה באופן זמני עקב טמפרטורת בלמים חריגה - התפקיד יופעל מחדש באופן אוטומטי כאשר הבלמים יתקררו.
	ESC Service required	המערכת מנוקתת. עזרו את המכונית במקום בטוח, דומם את המנוע והתנו אותה שוב.

**מידיע קשרו**  
• בקרת יציבות אלקטרונית (עמ' 261)

אם הודעה נשארת: פנה למושך מושחה - מומלץ לפגנות  
למושך וללו מושחה.

אפשר להוכיח והודיע על תקע בלהיצה קצרה על הלחצן , הממוקם במרכז לוח המETERS הימני של גלגל הגהה.

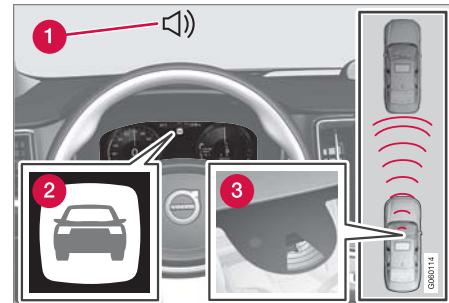
- מידיע קשוור**
- מערכת תמייקה בנהג (עמ' 260)
  - תפקודי משנה עבור City Safety (עמ' 266)
  - הגדרת מרחק האזהרה עבור מערכת City Safety (עמ' 267)
  - זיהוי מכשולים באמצעות City Safety (עמ' 268)
  - מהכיוון הנגדי (עמ' 273)
  - בלימה אוטומטית במקרה של מניעת תמרון התהמekaות למנעית התגנשות עם City Safety (עמ' 272)
  - City Safety בתגנעה חזקה (עמ' 270)
  - City Safety סיוע בהיגייני להרמונן והתהמekaות (עמ' 271)
  - מגבלות City Safety (עמ' 274)
  - הודעות עבור City Safety (עמ' 276)

התקודות מסויעו לעיל-ידי בילומה אוטומטית של המכוניות במקורה של סכנת התגנשות מידית אם הנג או גיב ובזמן על-ידי בלימה ו/או סטייה. מערכת City Safety מופעלת במצבים בהם הנג צריך היה להתחילה לבולום מוקדם יותר, וזה הטיבה לך שהאינה יכולה לסייע לנаг בכל מצב. התקוד מושוכן לפעול מאוחר ככל האפשר, כדי להימנע מהתגנשות מיותרת. בלימה אוטומטית מהבזע רך אחריו או באותו זמן של אזהרה התגנשות.

הנג או הנוסעים לא מודעים בדרך כלל לתפקיד של City - Safety - היא מתערבת רק במצבים בהם קיימת סכנת התגנשות מידית.

### אותזהרה

- התקוד הוא תפקוד עוז לנג ומיעוד לסייע לו בתגנעה ולהפוך אותה לבטוחה – הוא אינו יכול לטפל בכל תנאי התגנשה, מוג האוויר והדרך.
- מומלץ לנגן לקרוא את כל החלקים בספר הנג הקשורות לתפקיד זה כדי למדוד על גוממים כגון המאבלות שלו ולמה הנג צריך להיות מודע לפני השימוש במערכת.
- תפקודי תמייקה בנג אין תחליף לתשומת לב הנג ולכינולת השיטות שלו. הנג אחראי תמיד להבטיחה נהיגה בטוחה במוניות, בXHRות מתאימה, במרקח מתחאים מכל הרוכב الآخרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שבתקוף.



סקירת התקודים

- אות קולי במקרה של סכנת התגנשות
- אותזהרה במקרה של סכנת התגנשות
- מידית מרחק עם ייחוז מצלה ורדאר

התקוד יכול לסייע למניעת התגנשות בזמן, למשל, נהיגה בתגנשה כבדה, כאשר שירותי בתגנשה לפנים המשלבים בחומר תשומת לב עולמים לרום לאירוע. במצב כה, מערכת City Safety תפעיל בלימה קרצה וחזקה, והמכונית תעבורת עצור בדרך כלל ממש לפני הרכב שלפניהם.

<sup>10</sup> התקוד אינו זמן בכלל השויקם.

## הערה

יתכן שישיה קשה לראות את אוטומטי החוויתי בשמשה הקדמית במקורה של אור שמש חזק, השתקפות, כ奢marks מושקפי שימוש או אם הנג אין מbit ישר לפנים.

מערכת City Safety יכולה לגלוות הולכי-רגל, רוכבי אופניים או רכבי נייחים או נעים באותו כיוון של המכונית ונמצאים לפניה. מערכת City Safety יכולה גם לגלוות הולכי-רגל, רוכבי אופניים ובבעלי חיים גדולים החוצים את הכביש לפני המכונית.

במקורה של סכנת התנגשות עם הולך-רגל, בעל חיים גדול, רוכב אופניים/אופנאי או כל רוכב, הנג מוחה באמצעות אזהרה חזותית, קולית ותווות פעימתי בלם. לא קיימת הראת פעימות בלם במהירות נמוכות יותר, בלבד מה פראומית או בהאצתה בהתאם לנג. תדר פעימות הבלתי משתנה בהתאם ל מהירות של המכונית.

### 2 - תמיית בלימה

אם סכנת התנגשות ממשיכה לנוגד אחריו אזהרת התנגשות, תמיית הבלימה מופעלת.

תמיית הבלימה מגדילה את עצמת פועלות הבלימה של הנג אם המערכת ממליטה שהבלימה אינה מספקת למניעת התנגשות.

## שלבי הפעולה של City Safety

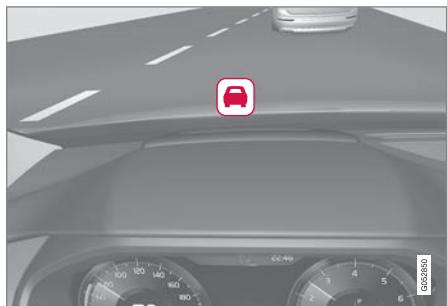
מערכת City Safety מבצעת שלושה צעדים בסדר הבא:

1. התראת התנגשות
2. תמיית בלימה
3. בלימה אוטומטית

### 1 - אזהרת התנגשות

ראשית הנג מקבל אזהרה אודית אפשרות להתראות קרוביה.

במכונית המצוייה במערכת תצוגה עילית\*, ההתראה מוצגת על השימוש הקדמית על-ידי סמן מהבהב.



## תפקידו משנה עבור City Safety

מערכת<sup>11</sup> City Safety יכולה לסייע ממניעת התנגשות או בהפחיתה מהירות התנגשות. התפקיד כולל מספר תפקידים משנה:

### היכולת להפחית מהירות

אם הפרש המהירות בין מזווית הנג לבין המכשול גדול יותר מרמהירויות מפורחות להלן, תפקידם הבלתי אוטומטי City Safety לא יכול למנוע התנגשות אבל יכול למתן את תוצאות התנגשות.

### כל רכב

עבור רכב מלפנים, מערכת City Safety יכולה להפחית את המהירות בשיעור של עד 60 קמ"ש (37 מייל/שעה).

### רוכבי אופניים

עבור רוכב אופניים, מערכת City Safety יכולה להפחית את המהירות בשיעור של עד 50 קמ"ש (30 מייל/שעה).

### חולפי רgel

עבור הולך-רגל, מערכת City Safety יכולה להפחית את המהירות בשיעור של עד 45 קמ"ש (28 מייל/שעה).

### חוות גודלה

במקורה של סכנת התנגשות בעלת חיים גדול, מערכת City Safety יכולה להפחית את מהירות המכונית בשיעור של עד 15 קמ"ש (9 מייל/שעה).

תפקיד הבלימה עבור בעלי חיים גדולים ממועד עיקרי להקלין את עצמת התנגשות במהירות נמוכות יותר והוא ייעיל יותר במהירות מעל 70 קמ"ש (43 מייל/שעה) אבל הוא פחות יעיל במהירות נמוכות יותר.

<sup>11</sup> התפקיד אינו זמן בכל השווים.

## הגדרת מרחוק האזהרה עבור מערכת Safety

מערכת<sup>12</sup> City Safety מופעלת תמיד, אבל הנהג יכול להזכיר את מרחוק האזהרה עבור תפקוד.



mphak האזהרה קובע את הרגישות של המערכת ומוסת את המוח שביריה צורך בהפעלת אזהרה חזותית, קולית ופעימות בלמיים.

לצורך בחירת מרחוק האזהרה:

**Settings → My Car → IntelliSafe**

- בחר בתצוגה העילונה של התצוגה המרכזית.

**2. Late, City Safety Warning**, בחר את **Early** או **Normal** בהתאם.

אם ההגדרה היא **Early** גורמת להפקת אזהרות רבות מדי, תוך יצירת חוושת מטרד במצבים מסוימים, אפשר להזכיר במרחב אזהרה **Normal** או **Late**.

כשהתזכיר היא השזהירות תכוotta מדי או מפריעות, אפשר להזכיר את מרחוק האזהרה, וכתוצאה לכך יפחח אזהרות City Safety תפקיך אזהרה בשלב מאוחר יותר.

הערה	
כשמערכת City Safety בולמת, אור הבלתי מופעל.	(1)

כשמערכת City Safety מופעלת ובולמת את הרכב, ב嚷 הנהג מציגת הודעת טקסט המציגת שהתקיים הינה/נמצא במצב פעיל.

אזהרה	
אסור שהנהג ישמש City Safety-ב-סנון הנהגה שלו - אסור לנגן להסתמך רק על מערכת City Safety בלבד ולאפשר לה לבצע את הבלתי.	(1)

- מידיע קשר (265) City Safety™ (עמ' 265)
- City Safety בנסיבות חזזה (עמ' 270)
- City Safety בולמת במקורה של כלי רכב המגיעים מהכוון הנגיד (עמ' 273)
- מגבלות City Safety (עמ' 274)
- תצוגה עילית\* (עמ' 127)
- מוחתן הגורלה הבטיחות (עמ' 44)

3 - בילימה אוטומטית לתפקיד הבלתי מופעל אחרון.

אם במצב זה הנהג עדרין לא תחול נזקנות בתמרוני הבלתי האוטומטי - וזאת ללא קשר אם הנהג בולם או לא. לאחר מכן הבלתי מבוצעת במלוא כוח הבלמים כדי להקטין את מהירותו התונששות, או בכוחם בילימה מוגבל אם זה מספיק כדי למנוע התונששות.

מוחתן הגורלה הבטיחות יכול לפעול בהקשר להפעלת תפקוד הבלתי האוטומטי.

במקרים מסוימים, הפעולה של הבלתי האוטומטי יכולה להתחילה בילימה קלה ולאחר מכן להתגבר עד לפעולת בילימה במלוא עצמה.

כשמערכת City Safety מונעת התונששות עם עצם נייח, המכונית נשארת נייחה ביציפייה לפעלת תיקון על-ידי הנהג. אם המכונית נבלמה כדי למנוע התונששות בכלי רכב איטי יותר לפנים, מהירותה תופחת כך שתתאים למירוחו של הרכב שלפנים.

הערה	
במכוניות עם תיבת הילוקומים ידנית, המנווע מודומם כשתקוף בילימה אוטומטית עצר את המכונית, אלא אם הנהג הצלילה ללחוץ על דושצת המצמד מראש.	(1)

הנהג יכול תמיד להפסיק את התערבות הבלתי באמצעות לחיצה הcola על דושצת ההאצת.

<sup>12</sup> התפקוד אינו זמן בכל השווים.



## City Safety זיהוי מכשולים באמצעות אמצעות

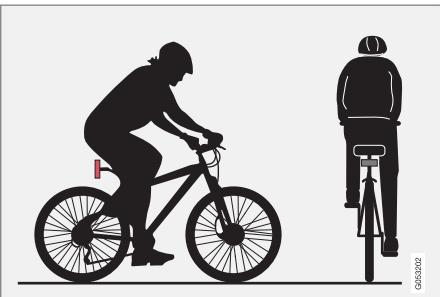
<sup>13</sup> City Safety יכולה לסייע לנוהג לוזהות כלים, רוכב, רוכבי אופניים, בעלי חיים גודלים והולכי רגל.

### כלי רכב

City Safety זיהוה את רוב הכלים הקיימים או הנעים באופן כיוון כמו המכונית של הנוהג. תפקוד זה יכול לוזהות גם כלי רכב המגיעים מכיוון הנגדי ותנועת הוצאה מקרים מסוימים.

כדי ש-City Safety תוכל לוזהות כל רכב בחשיכת האורות הקדמיים והאחוריים של הרכב החיבים לפעול ולהאריך היבט.

### רוכבי אופניים



דוגמא של מה ש-Zihava City Safety מזהה כרוכב אופניים — עם צללית גוף וצללית אופניים ברורו.

להשגת ביצועים טובים, תפקוד המערכת המזהה רוכב אופניים חייב לקבל את המידע הברור ביותר האפשרי על צללית הגוף והאופניים, ונדרשת היכולת לוזהות את

## הערה

הואהרה באמצעות מהווני הכיוון עברו התגששות בתפקוד City Safety נקבע לרמה הנמוכה ביותר "Late". \*Warning מבודלת אם מרחק האזהרה לאזהרת למרות זאת, מתייתת הקדם של הגורת הבטיחות ותפקיד הבלתי נזין פעילים.

### מידע קשר

- (עמ' 265) City Safety™

- (עמ' 274) מגבלות City Safety

- (עמ' 330) \*Rear Collision Warning

לכן, יש להשתמש במרקח האזהרה Late רק במקרים חריגים, כמו למשל בנהיגה דינמית.

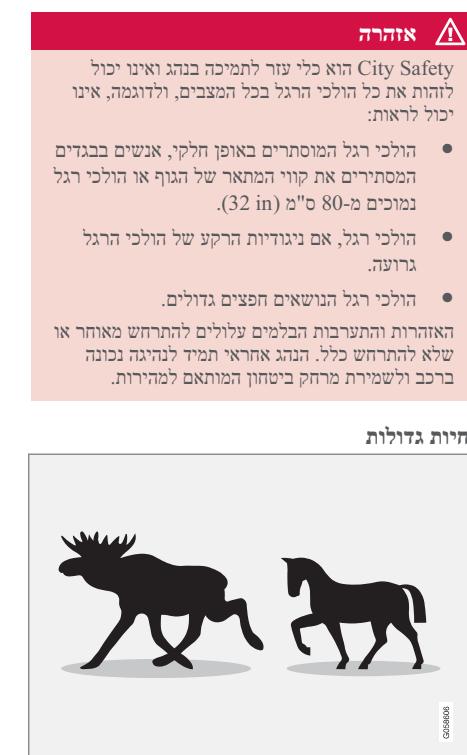
## זהירות

- לא קיימת מערכת אוטומטית שיכולה להבטיח תפקוד נכון-100% בכל המקרים. לכן, אסרו לבדוק את City Safety על-ידי נהגה לכיוון של אנשים, בעלי חיים או כל רכב — הדבר עלול לגרום לנזק חמוץ, לפגיאות גופניות ולסכנות חיים.

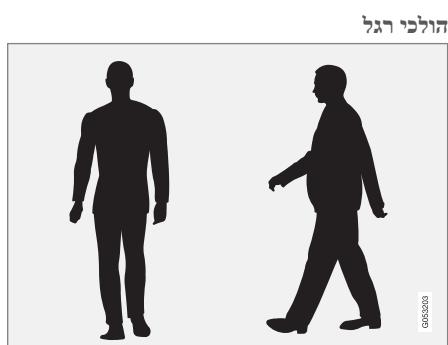
- מערכת City Safety מזהירה את הנהג כשקיים סכנת התגששות, אבל היא לא יכולה לתקן את זמן התגובה של הנהג.

- אם מרחק האזהרה נקבע ל-Early, האזהרות יכולות להיראות כאלו הן מאהירות במצבים מסוימים, כמו למשל שינוי הבדל בנסיבות או אם הרכב שלפניהם בולם פהאום בעצמה גדולת. כשרחיק האזהרה מוגדר כ-Early, האזהרות יופיעו מוקדם יותר. המשמעות יכולה להיות שהازהרות יופיעו בתכיפות גדולה יותר מאשר במרחק אזהרה Normal, אבל הוא מומלץ מכיוון City Safety יכול להפוך את מערכת עצמה לדולאה. יותר אפקטיבית.

<sup>13</sup> התפקיד אינו זמן בכל השווים.



ורממות של מה ש-*City Safety* מזהה כבעל חיים גדולים - העומדים או נעים באטיות, עם ציליות גוף ברורה.



האופניים, הראש, הזרועות, הכתפיים, הרגליים והחلك העליון והתחתון של הגוף גם תבנית תנועה רגילה של אדם. אם חלקיים גדולים מגוף הרוכב או האופניים אינם נראים על ידי מכלמת התפקוד, אז המערכת לא תוכל לזהות את רוכב האופניים.

כדי שהתקפקוד יוכל לזהות רוכבי אופניים, הרוכב חייב להיות מבוגר והוא חייב לדכוב על אופניים המותכנים למבוגרים.



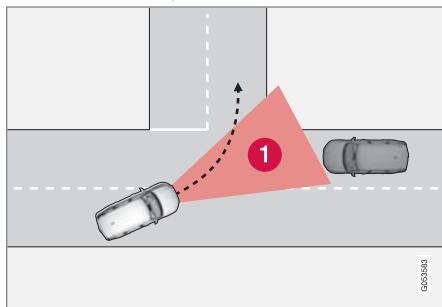


- הפנסים הראשיים של הרכב המגיע מהכיוון הנגדי. חייבם להיות מופעלים.

- מידע קשור**
- City Safety™ (עמ' 265)
  - מגבלות (עמ' 274)

## City Safety בתנועה חזקה

מערכת<sup>14</sup> City Safety יכולה לעזור לך בזמן פניה וחצית מסלול הנסעה של כלי אחר המתקrab בזווית.



הgorה שבה City Safety יכול לגלות כל רכב החzik מותקברים. ①

כדי שמערכת City Safety תוכל לגלות כל רכב מותקברים במסלול התנגשות, ראשית על הרכב המתקrab להיכנס אל gorah sheba meudat City Safety יכולה לנתח את המזב. נוסף לכך, חייבם להתקיים גם הקריטריונים הנוספים הבאים:

- המכונית שלך חייבת לנסוע במהירות של לא פחות מ-4 קמ"ש (3 מייל/שעה)

מכוניתך חייבת לפנות לשמאלי בשוקרים בהם התנועה נעה מצד ימין של הרכב (או לימין בתנועה המתנהלת בצד שמאל)

ביצועים טובים מחייבים שתפקיד המערכת בעל חיים גדול (לדוגמה אייל או סוס) מקבל את המידע הבורר ביותר האפשרי על צללית הגוף, ונדרשת היכולת להזות את בעל החיים שירות מהצד בשילוב של בניית תנועה רגילה של בעל החיים.

אם חקלים מגוון הוא אין נראים על ידי מצפה התקפקיד, אזו המערכת לא תוכל להזות את החיה.

City Safety יכול גם להזות גודלות בשעות החשיכה אם הן מוארות על-ידי הפנסים הראשיים של המכונית.

### ⚠ אזהרה

הזהרה היא זו של התקפקיד עוזר לנגג ואני יכול להזות את כל החיות הגדולות בכל המינים, ולדוגמא, אין יכול לראות:

- חיות גודלות מסווגות חלקית.
  - חיות גודלות הנראות מלפנים או מאחור.
  - חיות גודלות הרצות או נעות במהירות.
  - חיות גודלוות, אם נגדיות הרקע של החיה גורעה.
  - חיות קטנות, לדוגמה כלבים וחתולים.
- הזהרות והתרעות הבלים עלולים להתרחש מאוחר או שלא להתרחש כלל. הנהג אחראי תמיד לנרגשה נוכחה ברכב ולשמירת מרחק בטיחון המותאם ל מהירות.

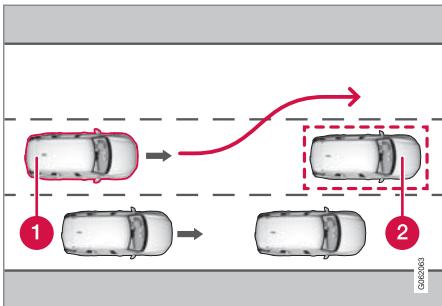
### מידע קשור

- City Safety™ (עמ' 265)
- מגבלות (עמ' 274)

<sup>14</sup> התקפקיד אינו זמן בכל השויקם.

## סיווע בהיגיינו לתמרון התחמקם City Safety

הסיווע בהיגיינו לתמרון התחמקם City Safety יכול לסייע לך בתרמן ולהתחמק מכל רכב/מכשול כלשהו נתן להימנע מהתנששות פשוט על-ידי בילימה. לא ניתן להפסיק את הפעולה של הסיווע להיגיינו City Safety. הוא מופעל תמיד.



① מכוניות סוטה הצידה

② כלי רכב הנעים באיטיות/ניחסים או מכשולים.

משולב על ידי הגברת קלט ההיגיינו של הנהג שמתarahשת רק לאחר שהנהג החל בתמרון והתהמקות - ואז רק אם הנהג לא ביצע ההיגיינו מספק למניעת ההתנגשות.

במקביל לקלט ההיגיינו המוגבר, משתמשים גם במערכת הבלתיים להגברת נספח של קלט ההיגיינו. תפקוד זה גם מסייע ליישור חוויה של המכונית לאחר עקיפת המכשול.

הסיווע בהיגיינו של City Safety יכול להוות:

- כלי רכב
- רוכבי אופניים

## מידיע קשר

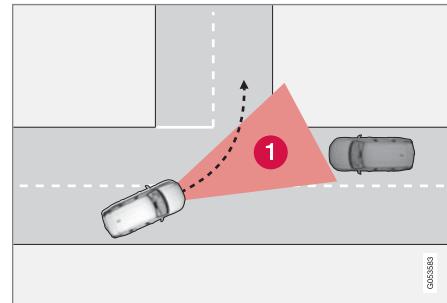
City Safety בתרנעה חזזה (עמ' 270)

(274) City Safety (עמ' 274)

(372) מגבלות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

## הגבלות עבור בתנועה חזזה

במקרים מסוימים למערכת City Safety בתנועה חזזה יכול להוות קושי לסיווע להיגיינו לתמרון עם סכנות התנגשות בגלל תנועה מתקרבת של כלי רכב חזיזים.



דוגמאות:

- בקרת הייזובות ESC מתערבת במקרה של תנאי נסיעה הקלקלים.
- אם כלי הרכב המתקרב התגללה מאוחר מדי.
- אם כלי הרכב המתקרב מוסתר על-ידי משא.
- אם הפנסים הראשיים של כלי הרכב המתקרב כבויים.
- אם כלי הרכב המתקרב נושא באופין בלתי צפוי, לדוגמה,
- מחלף נתיבים באופן פתאומי בשלב מאוחר.

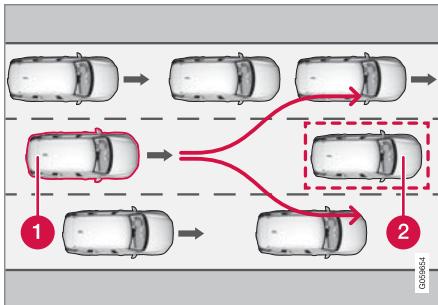
## הערה

תקוד זה משתמש ביחיות המצלמה והרדאר של המכונית, שכן יש מגבלות כלליות.

## בלימה אוטומטית במקורה של מניעת תמרון City Safety התהמekaות למניעת התנגשות עם

ל-<sup>15</sup> City Safety יש את היכולת לסייע לנוהג על-ידי בלימה אוטומטית של המכונית אשר לא ניתן להימנע מהתנגשות על-תמרון היגייני בלבד.

City Safety קיימים "תיבי ברוחה" לצדדים במקורה שבו כל רכב אטי או נייח מלפנים מתגלה בשלב מאוחר.



המכונית שller (1) אינה "רואה" אפשרות להתהמך מהרכב שמלפנים (2) ולכן מבצעת בלימה אוטומטית מוקדם יותר.

**1** המכונית של

**2** רכב אטי/נייח

בלימה אוטומטית City Safety מתערבת בתפקיד הבלימה האוטומטית כל עוד לנוהג עצמו יש את ההזדמנות להימנע מהתנגשות באמצעות תמרון היגייני.

## מגבילות הסיווע להיגוי של City Safety בזמן ביצוע תמרון התהמekaות

ל-<sup>15</sup> City Safety-היא תפקודיות מוגבלת במצבים מסוימים והוא לא יתבצע, לדוגמה:

- מוחוץ לטوها המהירות 50 עד 100 קמ"ש (30 עד 62 מייל/שעה)
- אם הנוהג יוזם תמרון התהמekaות
- אם מערכת סרוו ההיגוי של התנגדות גלגל ההגה הtaliova בmphiot פועלת בהספק מופחת – כמו למשל בזמן קירור בגליל חימום-יתר.

### הערה

תקפו זה משתמש ביחסות המצלמה והרדאר של המכונית, שכן יש מגבילות כלליות.

### מידע קשר

- תפקוד City Safety סיווע בהיגוי לתמרון התהמekaות (271 עמ' 271)
- מגבילות City Safety (עמ' 274)
- כוח ההיגוי תלוי מהירות (עמ' 260)
- מגבילות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

- ▶ הולכי רגל
- חיים גדולים.

### מידע קשר

(265) City Safety™

(עמ' 274) City Safety

- מגבילות City Safety (עמ' 274)

<sup>15</sup> התפקיד אינו זמן בכל השווים.

המכונית שלבן חיבת לנסוע ישר בנוחות שלה

- הרכב המגיע מהכיוון הנגדי חיבת להימצא בין סימון נתיב המכונית שלך.
- הפנסים הראשיים של הרכב המגיע מהכיוון הנגדי חיבם להיות מופעלים
- תפקוד זה יכול לטפל רק בתנתנוויות חזיתיות
- הפקוד זה יכול לזהות רק כלפי רכב בעלי ארכעה גלגלים.

### ⚠️ אזהרה

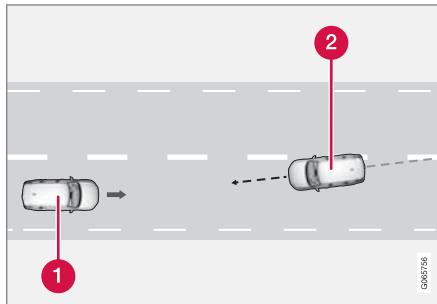
אזהרות והתרעות של מערכת הבלמים בגלו התנגשות העומדת לקרות עם כלפי רכב המתקרב מיותר מיגעות תמיד מאוחר מאוד.

### מידע חשוב

- (עמ' 265) City Safety™
- (עמ' 274) City Safety

### בולמת במקורה של כלפי רכב City Safety

**המגיעים מהכיוון הנגדי**  
City Safety יכולת לסייע לנוחות בהשתמש בבלימת חירום עבור רכב המגיע מהכיוון הנגדי נכון בנתיב המכונית שלך. אם כלפי רכב המגיע מהכיוון הנגדי נכנס לנוחת המכונית שלך וההתגשות היא בלתי-נענתה, יכולת להפחית את עצמת החבטה.



המכונית שלך ①

רכב המגיע מהכיוון הנגדי ②

כדי שתפקוד זה יפעל, הקriterיוונים הבאים חיבים להתקיים:

- המכונית שלבן חיבת לנסוע במהירות של יותר מ-4-5 מייל/שעה (עמ' 3)
- קטע הדרכ חיבת להיות ישר
- סימון הנתיב בו נסעת המכונית שלך חיבים להיות ברורים

אולם, אם צופה כי תמרון התהממות אינו אפשרי עקב תנוצה בנתיב השכן, הפקוד יכול לסייע לנוח על-ידי הפעלה אוטומטית של הבלם בשלב מוקדם יותר.

### מידע חשוב

- (עמ' 265) City Safety™
- (עמ' 274) City Safety

## מגבלות City Safety

لتפקוד<sup>16</sup> City Safety יכולות מגבלות במצבים מסוימים.

### תנאי הסביבה

עכברים נזוכים עצמים התלויים בגובה נמוך, כמו למשל דגל או תלון לסימון מטען הבלט לאחור, או אביזרים שונים כמו לדוגמה פנסי עוז או מגני חזיריים בגובה העולה על מבלת מכסה תא המנווע יכולים להגביל את התפקוד.

### החלקה

מרוחק הבלתי גול על שטחו ביבשים וקלקלים, מצב שלול להקטין את שכיחות של תפקוד City Safety לזמןען מהתגנשות. במצבים כאלה, המרכזות למניעת נזילות האגללים ובקרה הייציבות ESC<sup>17</sup> יתנו את כוח הבלימה הטוב ביותר האפשרי תוך שימירה על הייציבות.

### אורות מתקבבים

יתכן שהוא קשה לזראות את האורה החזותי בשמשה הקדמית במקורה של אורה שם חזק, השתקפויות, כשרמכיבים משקפי שם או אם הנהג אינו מabit ישר לפנים.

### חום

במקרה של טמפרטורה גבוהה בתא הנוסעים, שנגרמת על-ידי קרינת שמש חזקה, ניתן שאות האורה החזותי שעל השימוש הקדמי עולל לה頓תק באופן זמני.

### מזהירות נזוכה

התפקוד City Safety אינו מופעל בהירויות נזוכות מתחילה 4-4 קמ"ש (3 מיל/שעה) – ולכן המערכת אינה מפעילה בכצרים בהם המוניות שרך מתקרבת מהדרות נזוכות מאוד אל הרכב שלפניה, כמו למשל בזמן בנייה.

### הגה פעיל

פקודות הגה תמיד מקובלות קידומות, ולכן התפקוד City Safety אינו מתרעם או דוחה אזהרה/התערבות במצבים בהם הגה מתרמן ומצביע באופן החלתי, גם אם תאונה היא בלתי-נענתה.

לכן התגנשות של נזוכה פעילה ומודעת יכולה לדוחות אזהרה התגנשות והתערבות כדי להקטין למינימום אזהרות שאין דרישות.

### ازהרות השובות

#### ازהרה

- ממערכות תחומייה בנהג מזהירות רק מפני מכשולים אוטם יחידת הרודר גילה – לכן, ניתן שלא תתקבל כל אזהרה, או שהיא תינטן לאחר השהיה מסונית.
- אסרו בהחלט להמתין לאזהרה או להתערבות של המערכת. הפעל את הבלמים כשהמצב מחייב זאת.

### שدة הרארה של יחידת המצלמה והרדאר

שدة הרארה של המצלמה מוגבל, וזה הסיבה לכך שקשה להזות הולכי רגל, בעלי חיים גדולים, רוכבי אופניים וכלי רכב במקומות מסוימים, או שם מזוהים מאוחר מכך.

יתכן שכלי רכב מוליכים יזהו מאוחר מכך אחריהם ואם הנסיעה בחשיכה, ניתן שרוכבי אופניים יזהו מאוחר ממשלא יזהו כלל.

אם הوذת טקסט בתצוגת הגה מצינית שהמצלמה או יחידת הרודר חסומה, ניתן שמערכת City Safety לא תוכל להזות הולכי רגל, בעלי חיים גדולים, רוכבי אופניים, כל רכב או סימוני דרך לפני המוניות. המשמעות היא שהתקפותיו של City Safety עלולה להפחת.

למרות זאת, לא תזogn הوذת תקלת בכל המצבים בהם היישני המשמש הקדמית חסומים. לבן, על הגה להקפיד לשומר על ניקיון של אזור השימוש הקדמית הנמצא מול ייחידת המצלמה והרדאר.

#### חשוף

מוחור לבצע את הבדיקה הרכיבים של התמייה בנהג רק במושך – מומלץ לפנות למוסך מורשה של ولوו.

### התערבות הגה

#### נסיעת לאחור

כשהמכונית שרך נסעה לאחור, התפקוד City Safety מופסק באופן זמני.

<sup>16</sup> התפקוד אינו ניתן בכל השווקים.  
<sup>17</sup> Electronic Stability Control

**הגבלה שוק**

City Safety אינו זמין בכל המדינות. אם City Safety אינו מופיע בתפריט Settings של הצג המרכזי, המכונית אינה מצוידת בהפקודו הווה.

חפש מסלול בתצוגה העילונית של הצג המרכזי:

**Settings → My Car → IntelliSafe**

**מידיע קשור**

- City Safety™ (עמ' 265)
- מגבלות של ייחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

המצלמה והרדאר – הדבר עלול להפריע לתפקידים המבוססים על פועלות ייחידת המצלמה והרדאר.

- עצמים, שלג, קרח או לכוד באזור חיישן המצלמה עלולים להפחית את התפקודיות שלה, להשבית אותה כליל או לגרום לתגובה לא נכונה של התפקוד.

**אזהרה**

תקודם הבולמה האוטומטית יכול למנוע התנגשות או להקטין את מהירותה ההנתנשנות, אבל כדי להבטיח ביצועי בילימה מלאים על מנת להזמין תמיד על דושותת הבלם, גם אם המכונית בולמת באופן אוטומטי.

האזהרה והסיווע להיגוי מופעלים רק אם קיימת סנתת הנגשנות – כלומר לך להחות לאהרת City ההנתנשנות או להתרבותה של מערכת Safety.

האזהרה והתרבותה הבלתי עבור הולכי רגל ורוכבי אופניים מושבתות ב מהירותות נסיעה הגבהות מ- 80 קמ"ש (50 מייל/שעה).

מערכת City Safety לא מפעילה תפקוד בילימה אוטומטית במקרה של האזהה חזקה.

**הערה**

תקודם זה משתמש בייחידות המצלמה והרדאר של המכונית, שהן יש מגבלות לכלויות.

**אזהרה**

הפקת האזהרות והתרבותות של הבלתי עוללות להיבצע מואחר מדי או כל לא אם מצב התנועה או השפעות חיצונית גורמים לכך שייחידת המצלמה והרדאר אינה יכולה לזהות נסוך הולכי רגל, רוכבי אופניים, בעלי חיים או כלי רכב.

כדי שכל רכב יזהה בלילה, הנסים הראשיים ומכלוליו ומארים בבירור.

ליהזידת המצלמה והרדאר יש טווח מוגבל להולכי רכב ורוכבי אופניים. המערכת יכולה לסקפ אחורות והתרבותות בבלתי עד עוד מהירותות היחידה מוקהה מ- 50-55 קמ"ש (30 מייל/שעה). עברו כל נייחם או הנעים באטיות, האזהרות והתרבותות הבלתי

יהיו אפקטיביות ב מהירותות נסיעה של עד 70 קמ"ש (43 מייל/שעה). הפחתת מהירות עبور

בעלי חיים גדולים היא פחתת מהירות מ- 15-18 קמ"ש (9 מייל/שעה) וניתן להשיג זאת ב מהירותות נסיעה מעל 70 קמ"ש (43 מייל/שעה). האזהרות והתרבותות הבלתי עבור בעלי חיים גדולים פחות יעילות ב מהירותות נסיבות יותר.

האזהרות עبور כל רכב נייחם או הנועים ב מהירותות אטיה כמו גם בעלי חיים גדולים יכולות להתבטל עקב החשכה או ראות גרועה.

האזהרות והתרבותות הבלתי עבור הולכי רגל ורוכבי אופניים מושבתות ב מהירותות נסיעה הגבהות מ- 80 קמ"ש (50 מייל/שעה).

אל תמקם, תדביק או תתקין דבר בצד הפנימי או החיצוני של השימוש הקוממי, לפניו או סביבה יחידה

**הודעות עבור City Safety**

מספר הודעות בנוגע ל- City Safety יכולות להיות מוצגות  
בזג הנהג. להלן מספר דוגמאות.

מספר	הודעה
	כשמערכת City Safety בולמת או ביצעה בליימה אוטומטית, ייתכן שמספר סמלים על זג הנהג יידלקו בהקשר להודעת טקסט המוצגת.
	המערכת אינה מתפקדת כפי שהיא צריכה. יש לפנות למוסף מורשה. <sup>A</sup> .

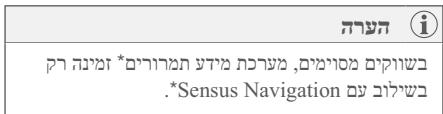
<sup>A</sup> ממלי' לנוטה למוסך ולוח מורשה.

אפשר למחוק הודעת טקסט בלחיצה קצרה על הלחצן  הממוקם במרכזו לוח המקשימים הימני בגלגל ההגה.

אם ההודעה מתמידה, פנה למוסף<sup>A</sup>.

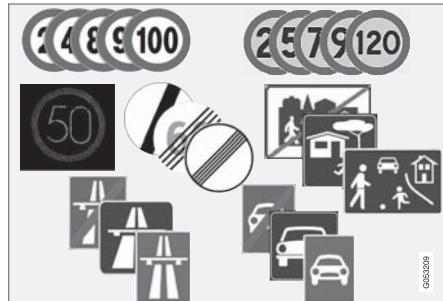
**מידע חשוב**  
(265 City Safety™ •

- אזהרת האבלת מהירות ומצלמת מהירות מערכת מידע תמרורים\* (עמ' 280)
- מגבלות של מידע תמרורים\* (עמ' 282)



- מידע חשוב**
- מערכות תמייקה בניהיגה (עמ' 260)
  - הפעלה או השבתה של מערכת מידע תמרורים\* (עמ' 278)
  - מצב תצוגה עבור מערכת מידע תמרורים\* (עמ' 278)
  - מידע תמרורים ו-Sensus Navigation- (עמ' 280)

**מידע תמרורים\***  
תקופוד מערכת מידע תמרורים<sup>18</sup> (RSI<sup>19</sup>) יכול לסייע לנוהג לציתת לתמרורי המהירות ולתמרורי איסור מסוימים.



דוגמאות לתמרורים הנינגים לкриאה.<sup>19</sup>

RSI יכולת לספק מידע בייחס ל מהירות הנוכחות, התחלה/סיום של דרך מהירה או דרך רגילה, המיקומות בהם העקיפה אסורה או מקומות בהם כיוון התנועה הוא חד-סטרי. אם המכונית הולפת על פני המrror הגבלת מהירות, הוא יוצג בגוף הנוהג ובतצוגה העילית\*.

מערכת מידע תמרורים (RSI<sup>20</sup>) גם מכילה תקופדי משנה שיכולים להזיר את הנוהג במקרה של הריגה מגבלת מהירות או בהקשר למצלמות מהירות.

<sup>18</sup> Road Sign Information

<sup>19</sup> התמרורים הללו בשוק - האירום בהוראות אלה מציגים רק מספר דוגמאות.

<sup>20</sup> Road Sign Information

### מצב תצוגה עבור מערכת מידע תמרורים\*

התפקיד מידע תמרורים (RSI<sup>22</sup>) מראה תמרורים בדרכים שונות בהתאם לתמרור ולنسبות.



דוגמה<sup>23</sup> של מידע על מהירות נסעה שווהתה.

כשהתקード מזזה תמרור הכופה הגבלת מהירות, צג הנהג מראה את התמרור כסמל המשולב בהיווי צבעוני על מד מהירות הנסיעה.

אם המכונית מצוידת במערכת \*Sensus Navigation, מידע הקשור למהירות מתקבל גם מנתוני המפה, והמשמעות היא שzag הנהג יכול גם להציגו או לשנות מידע הנוגע להגבלה ההורית מוביל צורך לעבורי ליד תמרור הגבלת מהירות הקשור לבר.

### מידע קשר

- מידע תמרורים\* (עמ' 277)
- מגביל מהירות אוטומטי (עמ' 286)
- מגבלות של מידע תמרורים\* (עמ' 282)

### הפעלה או השבתה של מערכת מידע תמרורים\*

תקוד מידע תמרורים (RSI<sup>21</sup>) הוא אופציונלי – והנהג יכול לבחור האם להפעיל או להפסיק את התקוד.

הפעלה או השבתה של המערכת באמצעות ההלচן זהה בתצוגת התקודים בזג המרכזי.



- היווי לחץ יрок – התקוד מופעל.
- היווי לחץ אפור – התקוד מופסק.

### הערה

- אם התקוד של מגביל מהירות האוטומטי מופעל, מערכת מידע תמרורים מוגננת בזג הנהג גם אם התקוד מופעל מידע תמרורים לא הופעל.
- כדי להסיר את מערכת מידע תמרורים מצג הנהג, עליך לבטל את הפעולה של מגביל המהירות האוטומטי גם של מערכת מידע תמרורים.
- כשהתקוד של מגביל המהירות האוטומטי מופעל אבל התקוד מערכת מידע תמרורים מושבת, לא ניתן אזהרות התקוד מערכת מידע תמררים.
- חובה להפעיל גם את התקוד מערכת מידע תמרורים כדי לקבל אזהרות.

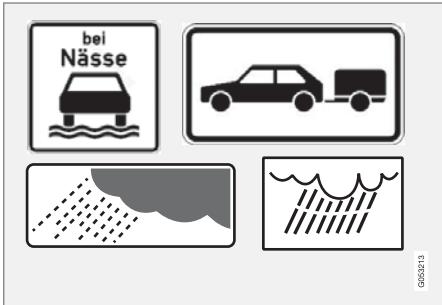
\* אפשרות/אפשרו.

<sup>21</sup> RSI: Road Sign Information  
<sup>22</sup> Road Sign Information

<sup>23</sup> התמרורים הם חלויו שוק – האירום בהוראות אלה מציגים רק מספר דוגמאות.

אם המכונית לא חלפה על-פני תמרור ישר. אם המכונית לא כוללת את המידעת, התמרור כבה-כ-3 דקוטר אחרי המעבר האחרון על-פני תמרור הגבלת מהירותו.

#### תמרורים נוספים

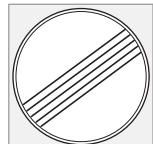


דוגמאות של תמרורים נוספים.

לעתים נקבעות לאותה דרך הגבלות מהירותות שונות - במרקחה כוהה תמרור נוסף מציין את הנסיבות שבגלן המהירותו השנתונית תקופתית. מקטע דרך יכול להיות מועד בלבד בימייה לתאונה, לדוגמה, במצב גשם ו/או ערפל. התמרור הנוסף המתיחס לגשם מוצג רק אם מוגבי השימוש נמצאים בשימוש.

אם גורר מהוחר אל מערכת החשמל של המכונית ואתה עובר על-פני תמרור הגבלת מהירות עם תמרור נוסף "גורר", הגבלת מהירותו תופיע על צג הנהג.

סוף כל הגבלות.



סוף דרך מהירה.



סמל צג הנהג כבה אחרי 10-30 שניםות ונשאר כך עד שבועיים ליד התמרור הבא הקשור למהירותו.

#### הגבלת מהירותים שהשתנתה

כשהליפים ליד תמרור הגבלת מהירותו ישירה והגבלה המהירות משתנה, סמל עם התמרור המתאים מופיע בצד הנהג.

דוגמאות של תמרור הגבלת מהירותים ישירה.



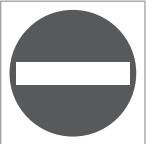
סמל שעיל צג הנהג כבה אחרי 5 דקוטר בערך או עד שהליפים על פני תמרור הגבלת מהירותו הבא.

\*Sensus Navigation המכונית מצויה במערכת מוצגים על צד הנהג שנשוננו המפה תמרורי הגבלת מהירות מוצגים על הגבלת מהירותו הבא. מכילים מידע על הגבלת מהירות עبور מקטע הדרך, גם

תמרור נוסף, כמו למשל "איסור עיקופה", יכול להיות מוצג ביחד עם סמל הגבלת מהירותו.



אם הנהג נכנס לרחוב המסומן בתמרור "אין כניסה" בצד הכביש, הסמל של התמרור הזה מהבבא בצד הנהג כאזהרה.



אם המכונית מצויה במערכת \*Sensus Navigation מתחווים המפה משמש כדי לקבע אם המכונית נסעה נגד כיוון הנסיעה.

הנהג יכול גם לקלול את התוrhה קולי בזמנן בהתאם לכיוון קבוע המשומן בתמרור "אין כניסה", אם התפקיד Road Sign Audio Warning מופעל.

#### הגבלת מהירות או סוף דרך מהירה

כשהתפקיד מזהה "תמרור הגבלת מהירות בטל-ישיירה" המציין את סוף הגבלת המהירות הנוכחית – לדוגמה, בסוף דרך מהירה – מופיע סמל עם התמרור המתאים בצד הנהג.

\*Sensus Navigation המכונית מצויה במערכת תמרורי הגבלת מהירותים בדרך-כל – תמרורי הגבלת מהירות בלתי ישיירה מוצגים רק אם בתחתוני המפה אין כל מידע על הגבלת מהירות עبور מקטע הכביש הדונו.

דוגמאות לתמרור הגבלת מהירות לא ישירה:

## אזהרת הגבלת מהירות ומצלמת מהירות מערכת מידע תמרורים\*

מערכת מידע התמרורים (RSI<sup>25</sup>) מכילה תפקודים משנה שיכולים להזוויר את הנהג במקרה של חריגת מגבלת מהירות או בהקשר למצלמות מהירות.



דוגמאות למידע מצלמות מהירות והגבלה מהירות בzag הינה

### אזהרת הגבלת מהירות

אזהרת המהירות ניתנת על-ידי סמל בzag הנגה<sup>26</sup> המראה את המהירות המקסימלית המותרתysi הישימה כשהיא מבהבת באופן זמני כשוחרים מהמהירות הזאת.



אזהרת מהירות נתנת תמיד במקרה של חריגת מגבלת המהירות בהקשר למידע מצלמת מהירות.

## \*Sensus Navigation-ו- מידע תמרורים יישום רק

אם המכונית מצויה מידע ב-Sensus Navigation או מידע המהירות נקרה הניות במקרים הבאים:

- בעת זיהוי תמרורים המצויים באופן עקיף את הגבלת המהירות, כגון כבישים מהירים, כבישים דו-מסלוליים ותמרורי גבול עיר.
- אם מניהים כי תמרור מהירות שווה לפניו כן כבר אין ישם, אבל לא זהה תמרור חדש.

### הערה

בשוקם מסוימים, מערכת מידע תמרורים \* זינה רק בשילוב עם Sensus Navigation.

### הערה

אם משתמשים ביישום מצד שלישי עברו מערכת הניות או לא קיימת מכيكا עברו מידע מבוסס מהירות.

### מידע קשרו

- מידע תמרורים\* (עמ' 277)

הגבלה מהירות מסוימת יישום רק

אחרי מוחק נסעה מסוימת או רק בשעות מסוימות במהלך היום. עובדה זו מובאת לדעתו הנהג באמצעות סמל עברו תמרור נוסף מתוך סמל הגבלת המהירות. הסמל הנוסף בzag הינה יראה

או "TIME" או "DIST".

המשמעות של סמל עברו תמרור נוספת בՁורת מסגרת ריקה מתחת לסמל הגבלת המהירות של zg הנגה<sup>23</sup> היא שהתקיים יהה תמרור נוסף עם מידע משולים עבור הגבלת המהירות הנוכחית.



## תמרור עברו "בית ספר" וכן "ילדים מושכים"

אם תמרור האורה עברו "בית ספר" או "ילדים מושכים" נכון בנתוני המפה של מערכת הניות הלוויינית<sup>24</sup>, צג הינה מראה תמרור מסווג זה.



### מידע קשרו

- מידע תמרורים\* (עמ' 277)
- מגבלות של מידע תמרורים\* (עמ' 282)

<sup>23</sup> המרויים הם תליין שוק - האורות אלה מציגים רק מספר דוגמאות.  
<sup>24</sup> כך במנועית עם עירובית סמלים.

<sup>25</sup> Sensus Navigation Sign Information

<sup>26</sup> המרויים מוחלים במיוחד בזיווין עברו כל שוק - זה המציג כאן הוא דוגמה בלבד.

## הפעלה או השבתה של אזהרות ממוקמת מידע התמרורים\*

פקוד המשהה Speed Limit Warning של מידע התמרורים (RSI<sup>28</sup>) הוא אוטומטי – והנגן יכול לבחור האם להפעיל או להשיב תפקוד משנה ו.ה.

### הפעלת אזהרת המהירות

1. בחר

Settings → My

Car → IntelliSafe → Road Sign Information בתצוגה העליונה של הצג המרכזי.

2. בחר Speed Limit Warning.

< התפקוד מופעל ובוחר האבלת מהירות מופיע.

כונון המגבלה עבורה אזהרת מהירות  
הנגן יכול לבחור לקבל אזהרה במהירות גבוהה יותר  
מהמהירות המצוינת.

3. בחר

Settings → My

Car → IntelliSafe → Road Sign Information בתצוגה העליונה של הצג המרכזי.

2. בחר Speed Limit Warning.

< התפקוד מופעל ובוחר האבלת מהירות מופיע.

3. כונן את המגבלה של אזהרת המהירות על-ידי ללחיצה על החצים מעלה/מטה על המסך.

כשהמכונית מתקרבת למיצלמה מהירות, בתנאי שマפת הניות עברו האזורי הנדרן כוללת מידע על מיצלמות מהירות.

## הערה

קיימות אפשרות לקבל את התראה קולית לצוין מיצלמות מהירות באופן נפרד מהירות המכונית והריגת מגבלת המהירות, גם אם התפקיד Road Sign Audio Warning הושבת.

## מידע קשר

• מידע תמרורים\* (עמ' 277)

• הפעלה או השבתה של אזהרות ממוקמת מידע

התמרורים\* (עמ' 281)

• מגבלות של מידע תמרורים\* (עמ' 282)

במקרה של מוגבלות מהירות או מהירות המרכיב  
השמורה – אזהרה זו חוזרת שוב אחרי דקה 1 בערך בתהומי  
אווואר אוור האבלת מהירות, אלא אם ההג מקטין את  
המהירות.

אזהרה חדשה במקרה של ריגור מגבלת מהירות, כולל  
תוכוכר, תינוק רק אם המכונית מגיעה לאזורי האבלת מהירות  
חדש/שונה.

## הערה

כדי לקבל אזהרה קולית אם אתה חורג מהמהירות  
הדרישה, תפקודם של המהירות Speed Limit Warning  
להיות מופעל והפקוד המשנה  
Road Sign Audio Warning On-ל-מפעל. במקרה זה את אזהרה קולית נשמעת  
מהירות המכונית הורגת מהמהירות המצוינת על-ידי  
תקוד מודיעת תמרורים בציג הניווט.

## אזהרת מצלמת מהירות

מכוניית המכונית במערכת מידע

Sensus Navigation

יכולה לספק מידע על מצלמת מהירות

מתקרבת בציג הניווט<sup>27</sup>



אם המכונית הורגת מהגבלה המהירות שזוהתה כשתפקוד אזהרת מהירות מופיע, אזהרת מהירות ניתנת Speed Limit Warning

<sup>27</sup> לא בכל השוקרים/אוררים מופיע מידע מצלמות מהירות על מפת הניות.

Road Sign Information <sup>28</sup>



### מגבילות של מידע תמרוריים\*

- לתקודו מידע התמרורים (RSI<sup>29</sup>) יכולות להיות מוגבלות במצבים מסוימים. להלן דוגמאות למה שיכולה להפחית את ביצועי התקודו:
- שלטים והוים
  - שלטים הממוקמים בפיזוטלי הדרך
  - שלטים סופרבאים או פגומים
  - שלטים הממוקמים גבוה מעלה הקביש
  - שלטים המוסתרים באופן חלק/מלא או הממוקמים בצורה לא נcona
  - שלטים המכוסים באופן מלא או חלק בכפור, שלג ו/או כלוך
  - מפות דרכיים דיגיטליות<sup>30</sup> שאינן מעודכנות, לא מדויקות או שאינן כוללות מידע מהירות
  - או שאינן כוללות מידע מהירות

### הערה

בשוקים מסוימים, מערכת מידע תמרורים \*זמין רק בשילוב עם Sensus Navigation.

### הערה

התקוד RSI עלול לפרש סוגים מסוימים של מנשא אופניים, המחויב אל השקע החשמלי המיועד לగוררים, כגרור המחויב למכונית. במקרים כאלו, צג הנהג יכול להציג נתוני מהירות שוויים.

### מידע קשר

- מידע תמרורים\* (עמ' 277)
- אזהרת הגבלת מהירות ומצלמת מהירות ממערכת מידע התמרורים\* (עמ' 280)
- מוגבלות של מידע תמרורים\* (עמ' 282)

שים לב שהתקוד אינו מתחשב כלל בכונון המગלה שנבחר כשותג הנהג מראה את סמל מצלמת מהירות.

### הפעלת אזהרה קולית בהקשר לאזהרת המהירות

1. בחר Settings → My Car → IntelliSafe → Road Sign Information בתצוגה העליונה של הצג המרכזי.
2. בחר/בטל בחירה של Road Sign Audio Warning כדי להפעיל/לנתק את האזהרה הקולית.

כשהתקוד Road Sign מופעל, הנהג מוזהר גם בזמן נסעה לכיוון של כביש חד-סטרי/אין-כניות.

**הפעלת אזהרת מצלמת מהירות**  
אם המכונית מצוידת בתפקיד Sensus Navigation \*ונתוני מפה מיילים מידע על מצלמות מהירות, הנהג יכול לבחור מצלם מוקדם מצלמת מהירות. יכול אזהרה קולית כשהוא מתקרב אל מצלמת מהירות.

1. בחר Settings → My Car → IntelliSafe → Road Sign Information בתצוגה העליונה של הצג המרכזי.
2. בחר/בטל בחירה של Speed Camera Audio Warning כדי להפעיל/לנתק את האזהרה הקולית בגין מצלמת מהירות.

- :** מקטין את המהירות המרבית המשמורה **③**
- :** סמן עבר המהירות המרבית המשמורה **④**
- :** המהירות הנוכחית של המכונית **⑤**
- :** המהירות המרבית המשמורה **⑥**

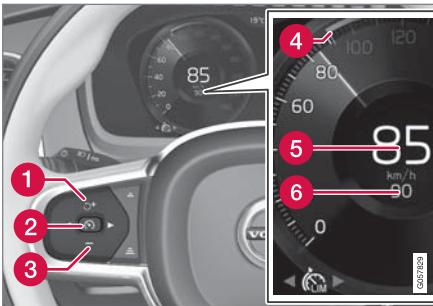
### אזהרה

- התפקוד הוא תפקוד עזר לנגן ומוצע לסייע לו בנהיגת ולהפוך אותה – הוגן בטוחה – הוגן יוכל לטפל בכל תנאי התנועה, מוג האורייך והדרך.
- מומלץ לנגן לקרו את כל החלקים בספר הנהג הקשורות לתפקוד זה כדי ללמוד על גורמים כגון המגבילות שלו ולמה הנהג צריך להיות מודע לפני השימוש במערכת.
- תפקודי התמייקה בנגן אינם תחליף לשימוש לב הנהג ולכוללת השיפוט שלו. הנהג אחר תמיד להבהיר נהיגה בטוחה במכונית, בმარიოთ מתאימה, במרקח מתאים מכל הרכיב האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שתוקף.

### מידיע קשר

- מערכת תמייקה בנהיגה (עמ' 260)
- הגבלות למוגבל מהירות (עמ' 285)
- בחירה והפעלה של מגביל המהירות (עמ' 284)

נתון לחשב על מגביל המהירות (SL<sup>32</sup>) כעל בקורת שיט – הנהג מוחמת את המהירות באמצעות דושת ההאצה אבל היא אינה יכולה לעלות ולא כונת מעבר למהירות המרבית שנבחרה/נקבעה על-ידי מגביל המהירות.



ל贊נים וסמלים עבור התפקוד.

- ✚ :** מפעלי את מגביל המהירות ממצב המתנה ומפעיל מחדש את המהירות המרבית שנשמרה **①**
- ⌚ :** מגדיל את המהירות המרבית השמורה **②**
- ⌚ :** ממציב המתנה – מפעיל את מגביל המהירות ושומר על המהירות הנוכחית **③**
- ⌚ :** ממציב פעיל – מפסיק את מגביל המהירות או מעביר אותו למצב המתנה **④**

### הערה

תקוד זה משתמש ביחידות המצלמה והרדאר של המכונית, שהן יש מגבלות כלליות.

### מידע חשוב

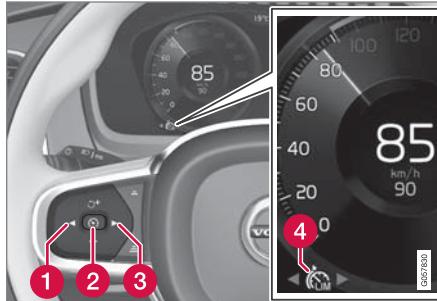
- מידע תמרורים\* (עמ' 277)
- מגבלות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

**מידע קשרו**

- מגביל מהירות (עמ' 283)
- השבתת מגביל המהירות (עמ' 285)
- השבתה זמנית של מגביל מהירות (עמ' 285)
- השבתה זמנית של מגביל מהירות (עמ' 285)

**בחירה והפעלה של מגביל המהירות**

כדי לאפשר את ויסות המהירות, ישראשית לבחור ולהפעיל את תפקוד מגביל המהירות (SL<sup>33</sup>).



הפעלת מגביל המהירות אפשרית רק לאחר שהמנוע הותגנע. המוראות מקסימלית הנמוכה ביותר שאפשר לשומר היא 30 קמ"ש (20 מייל/שעה).

.1. לחץ על ▲ (1) או ▶ (3) כדי לגלול אל הסמל של



מגביל המהירות (4).

< הסמל אפור - מגביל המהירות במצב המתנה.

.2. כאשר מגביל המהירות נבחר – לחץ בגלל ההaga על

הלחץ ▽ (2) כדי להפעיל.

< הסמל לבן – מגביל המהירות הופעל ומהירות הנוכחות מאוחסנת כמהירות המרבית.

- השבתה זמנית של מגביל מהירות (עמ' 285)
- הגדרת המהירות המאוחסנת עבור תמייה בנהג (315 עמ')
- מגביל מהירות אוטומטי (עמ' 286)

### הגבלות ל מגביל מהירות

ל מגביל המהירות (SL<sup>36</sup>) יש מספר מגבלות כלויות. במהלך נסיעה ב מירודות תלולים יתכן שהשפעת הבלתי מהירות מגביל המהירות לא תספק, וכתוואז מכך תזה חירגה מעלה מהירות המרבית השמורה. במקורה זה הנהג מקבל התראה באמצעות הודהעה **Speed limit exceeded**.



- **מידיע קשרו** (עמ' 283)

### השבתה זמנית של מגביל מהירות

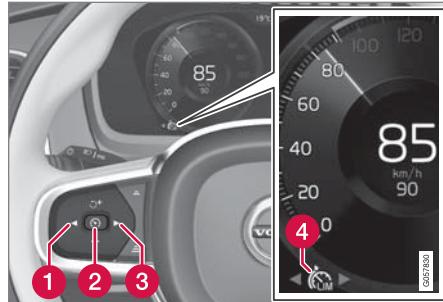
ניתן להפסיק זמנית את פעולה מגביל המהירות (SL<sup>35</sup>) ולהعبر אותו מertzב המתנה. ניתן להשבית זמנית את פעולה מגביל המהירות ולעקור אותו באמצעות דושת האצה עד סוף מהלכה, מבלי להعبر אותו קודם למertzב המתנה - לדוגמה, כדי להאריך את המוכנות מהירות ולהיחלץ מertzב מסוכן.

- במקרה זה, פועל כמפורט להלן:
1. לחץ על דושת האצה עד סוף מהלכה, ושהחרר אותה לאחר הגעתה ל מהירות הרצויה, כדי להפסיק את האצה.
  2. שחרר את דושת האצה במלואה לאחר סיום האצה.  
במצב זה, מגביל המהירות עדיין מופעל וכן הסמל  בց הנגג יהיה לבן.
  3. שחרר את דושת האצה במלואה לאחר סיום האצה.  
הזמן.
  4. שחרר את דושת האצה במלואה לאחר סיום האצה.  
המכונית תיבלם באופן אוטומטי באמצעות בלם המנווע ל מהירות המרבית שנשמרה לאחרונה.

- **מידיע קשרו** (עמ' 283)
- **מגביל מהירות** (עמ' 284)
- **בחירה והפעלה של מגביל המהירות** (עמ' 284)
- **השבתה מגביל המהירות** (עמ' 285)

### השבתה מגביל המהירות

ניתן להשבית ולהפסיק את מגביל המהירות (SL<sup>34</sup>).



1. לחץ על הלחצן בגלגל ההגה  (2).  
< הסמל והמחוונים היפכים לאפור – מגביל המהירות נקבע מertzב המתנה והנגג יכול לחרוג מ מהירות הנסעה שנקבעה.
2. לחץ על הלחצן גלגל ההגה  (1) או  (3) כדי לעבור תפקוד אחר.  
< הסמל והמחוון של מגביל המהירות (4) בց הנגג יועברו למertzב מופסק – פעולה שמוחקת את המהירות המקסימלית שאוחסנה.

### מידיע קשרו

- **מגביל מהירות** (עמ' 283)
- **בחירה והפעלה של מגביל המהירות** (עמ' 284)
- **השבתה זמנית של מגביל מהירות** (עמ' 285)

משמעות	צבע סמל התמרור
מגביל המהירות האוטומטי פעיל	צהוב יירוק
מגביל המהירות האוטומטי נקבע במצב המתנה	אפור
מגביל המהירות האוטומטי נמצא במצב המתנה זמני - לדוגמה, מכיוון שתמרור לא נקבע.	כתום

**סמל עבורי איזה תפקוד מגביל מהירות פעיל**  
צוגת הסמלים בցג הנהג תשנה בהתאם לברורת השيء.  
הפעילה - בקרת שיטות רגילה או בקרת שיטות אוטומטיות.

ASL	SL	סמל
✓	✓	
✓		<b>48</b> <b>70</b>

סמל לבן: תפקוד פועל, סמל אפור: מצב המתנה.

סמל תמרור אחרי "70" = מגביל המהירות האוטומטי מופעל.

### ⚠ אזהרה

- התפקיד הוא תפקוד עזר לנגן ומועד לסיעו לו בניהזה ולהפוך אותה לבטוחה – הוא אינו יכול לטפל בכל תנאי התנונה, מזג האוויר והדרך.
- מומלץ לנגן לקרוא את כל החלקים בספר הנגן הקשורים לתפקיד זה כדי למדוד על גורמים כגון המבלות שלו ולמהו הנengaן צריך להיות מודע לפני השימוש במערכת.
- תפקודי תמייה בנהג אינם תחליף לתושמת לב הנגן וליכולת השיפוט שלו. הנגן אחראי תמיד להבטחה ניגזה בטוחה במוכנות, בנסיבות מתאימה, ברוחק מתאים מכל רכבו الآלים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שבתקוף.

### ⚠ אזהרה

אפילו אם הנגן רווח באופן ברור את שלט הגבלת המהירות, מידע המהירות ממערכת מידע התמרורים \* אל ASL (RSI) יכול להיות שגוי – במקרים אלה על הנגן להתרלב בעצמו ולהציג או לבלום למידע מתאים.

### סמל של מגביל מהירות אוטומטי

סמל התמרור (מורגן לצד המהירות המשומרה בזוכרו, "70", במרכז מד המהירות) יכול להופיע בשלושה צבעים, שימושם להלן:

**48**  
**70**

הערה	
אם התפקידו של מגביל המהירות האוטומטי מופעל, מערכת מדיע התמרורים (RSI <sup>42</sup> ) מוצגת בציג הינה, גם אם מערכת מדיע התמרורים לא הופעלה.	•
כדי להסיר את מערכת מדיע התמרורים מצג הינה, עליך לבטל את הפעלה של מגביל המהירות האוטומטי וגם של מערכת מדיע התמרורים.	•
כשהתפקידו של מגביל המהירות האוטומטי מופעל אבל תפקידו מערכת מדיע התמרורים מושבש, לא ניתנות אזהרות מותפקוד גם את תפקידו מערכת מדיע הינה להפעיל גם כדי לקבל אזהרות.	•

- השבתה מגביל המהירות האוטומטי**  
כדי להשבית את מגביל המהירות האוטומטי:  
– הקש על הלחצן בתצוגת התפקידים.  
< חיווי לחצן אפור – התפקיד מופסק. במצב מופסק ובמקום זאת SL מופעל.

### ⚠️ אזהרה

לאחר מעבר מ-ASL אל SL, המכונית כבר לא תפעל לפי מגבלות המהירות המופיעה בתמרורים אלא לפני המהירות המרבית המאוחסנת.

## הפעלה או השבתה של מגביל המהירות האוטומטי

ניתן להפעיל ולהשבית את תפקידו של מגביל המהירות האוטומטי (ASL<sup>43</sup>) באמצעות עירול מגביל המהירות (SL<sup>44</sup>) הפעיל או הפסיק את התפקיד באמצעות הלחצן הזה בתצוגת התפקידים בציג המרכז.



- חיווי לחצן יירוק – התפקיד מופעל. לחץ בגלגול ההגה על הלחצן ⚡ כדי להפעיל את מגביל המהירות האוטומטי עם המהירות הנוכחית.
- חיווי לחצן אפור – התפקיד מופסק. במקומו מופעל מגביל המהירות הרגיל.

## מידע קשור

- מערכות תמייקה בנהיגה (עמ' 260)
- הפעלה או השבתה של מגביל המהירות האוטומטי (עמ' 287)
- שנייה הסבולה עברור מגביל המהירות האוטומטי (עמ' 288)
- הגבלות של מגביל מהירות אוטומטי (עמ' 289)
- מגביל מהירות (עמ' 283)
- מידע תמרורים\* (עמ' 277)

המכונית שומרת על הסבולה עד שוחלפים על-פני תמרור הגבלת מהירות בעל מהירות גבוהה או נמוכה יותר - ואז המכונית עוקבת אחר הגבלה המהירה החדשה במקום הווינה ווהסבולה נמקת מהוירון.

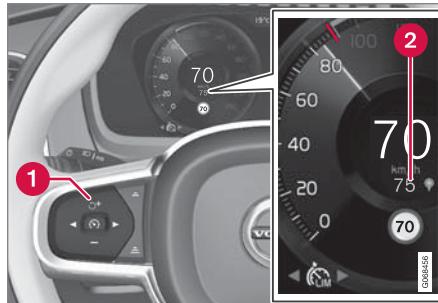
הערה
ההבדל המקסימלי הנitinן לבחירה הוא $-10+/-5$ קמ"ש (מייל/שעה).

#### מידע קשרו

- מגביל מהירות אוטומטי (עמ' 286)
- הגבולות של מגביל מהירות אוטומטי (עמ' 289)
- מידע תמרורים\* (עמ' 277)

#### שינוי הסבולה עברו מגביל המהירות האוטומטי

אפשר להגדיר את תפקוד מגביל המהירות האוטומטי (ASL<sup>43</sup>) עברו רמות סכולות שונות. הסבולה מכוננת באוטו אופן כמו הגדרת מהירות מגביי ומהירות. אם לדוגמה, המכונית נוסעת לפי הגבלת מהירות המוגנת בתמרור של 70 קמ"ש (43 מייל/שעה) הנהג יכול במקום זאת לבחור לאפשר למוכנית לשמר על מהירות של 75 קמ"ש (47 מייל/שעה).



לחצנים וסמלים עברו התקףוד

- לחץ על לחצן גלגל ההגה + (1) עד שהמהירות 70 קמ"ש (43 מייל/שעה) שבמרכז מד המהירות (2) משנה להירות 75 קמ"ש (47 מייל/שעה). < לאחר מכן, המכונית משתמשת בסבולה שנבחרה 5 קמ"ש (44 מייל/שעה) כל עוד תמוררי המהירות מראים 70 קמ"ש (43 מייל/שעה).

#### מידע קשרו

- מגביל מהירות (עמ' 283)
- מגביל מהירות אוטומטי (עמ' 286)
- הגבולות של מגביל מהירות אוטומטי (עמ' 289)
- מידע תמרורים\* (עמ' 277)

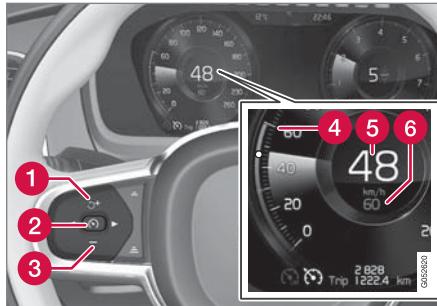
- 3** – מקטין את המהירות השומרה
- 4** סמן עבור מהירות שומרה
- 5** המהירות הנוכחית של המכונית
- 6** מהירות שומרה



### ازהרה ⚠

- התפקוד הוא תפקוד עזר לנגן ומוצע לסייע לו בהנעה ולהפוך אותה לבלתי זהה – הוא אכן יכול לטפל בכל תנאי התנועה, מזג האוויר והדרך.
- מומלץ לנגן לקרוא את כל ההוראות בספר הנגן הקשוריים לתפקוד זה כדי למדוד על גורמים כגון המוגבלות שלו ולמה הנגן צריך להיות מודע לפני השימוש במערכת.
- תפקודי התמייקה בנגן אינם תחליף לשומות לב הנגן וליכולת השיפוט שלו. הנגן אחראי תמיד להביטה נהיגה בטוחה במכונית, במהירות מתאימה, במרקח מתאים מכל הרכיב האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שבתקופת.

**ברקטר שיווט**  
ברקטר השיווט (CC<sup>46</sup>) מסייע לנגן לשומר על מהירות אחידה, והתוצאה יכולה להיות נסיעה רגועה יותר בדרכים מהירות ובכיבושים שרים וארכוכם כאשר זוימת התנועה סידירה.



- 1** : מפעיל את ברקטר השיווט ממצב המתנה ומפעיל מחדש את המהירות שאוחסנת
- 2** : מגדיל את המהירות המאוחסנת
- 3** : ממצב המתנה – מפעיל את ברקטר השיווט ושומר את המהירות הנוכחית
- 4** : ממצב פעיל – משבייה/משנה את תפקוד ברקטר השיווט למצב המתנה

### הגבלות של מגביל מהירות אוטומטי

הגבלת מהירות אוטומטית (ASL<sup>44</sup>) מתחבצת תוך שימוש במידע מהירות מתקordo המידע של תמרור המהירויות\* בميدע מהירות מתקordo המידע של תמרור המהירויות\* (RSI<sup>45</sup>) – לא מתמורי הגבלת המהירות שהמכונית חולפת על-ידי.

אם מכונית מודיע התמרורים לא יכולה לפענה את מידע התמרורים ולספק מיידע מהירותו למערכות התמייקה בנהג, מגביל המהירות האוטומטי נקבע למשך המתנה ומשנה למגביל המהירות המקורי. במקרים כאלו, הנגן חייב להתעורר ולבלום להשגת מהירותו מותאמת.

מגביל המהירות האוטומטי ישוב לפוללה כאשר ניתן לפענה שוב את מידע התמרורים ולספק מיידע מהירותו.

### מידע קשור

- מגביל מהירותו (עמ' 283)
- מגביל מהירות אוטומטי (עמ' 286)
- מידע תמרורים\* (עמ' 277)

## הפעלה חדשה של בקרת השיווט למהירות האחורונה שאוחסנה

- כאשר בקרת השיווט ננוראה – לחץ בגלגל ההגה על הלחצן  כדי להפעיל.
- < הסימונים והסמלים של בקרת השיווט יישנו את צבעם מאפור לבן – המוכנית תפעל בעת שב לפי המהירות המאוחסנת העדכנית ביותר.

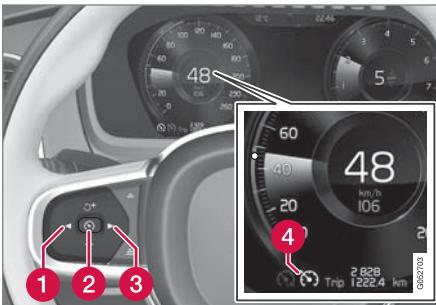
### אזהרה

גידול משועתי ב מהירות יכול לבוא לאחר מacen כשמהירות הנסעה מהודשת באמצעות לחץ גלגל ההגה .

#### מידע קשרו

- בקרת שיווט (עמ' 289)
- השבתה בקרת השיווט (עמ' 291)
- מצב המתנה עבור בקרת השיווט (עמ' 291)

בחוירה והפעלה של בקרת שיווט  
כדי לאפשר לווסת את המהירות, הראשית יש צורך לבחור ולהפעיל את תפקוד בקרת השיווט (CC<sup>48</sup>).



כדי להציג את בקרת השיווט במצב המתנה, המהירות הנוכחית של המכונית חייבת להיות 30 קמ"ש או יותר. מיליל/שעה) או יותר.

1. לחץ על ▲ (1) או ▾ (3) כדי לגלול אל הסמל של בקרת



.2. הסמל אפור – בקרת השיווט במצב המתנה.

2. כאשר בקרת השיווט ננוראה – לחץ בגלגל ההגה על הלחצן  (2) כדי להפעיל.

< הסמל לבן – בקרת השיווט הופעלת והמהירות הנוכחית מאוחסנת כ מהירות המרבית. המהירות הנמוכה ביותר שנitin למשור זוויכון היא 30 קמ"ש 20 מיליל/שעה).

\* אפשרות/אביור.

## שימוש בכלים המנוע במקום בדוושת הבלם

בנסיבות עם בקרת שיווט, המהירות מוסחת עם תדריורו שימוש נומכה יותר של דוושת הבלם. בסעה במורה רצוי להתחיל בנסעה מהירה יותר ולהגביל את השימוש רצוי להתחיל בנסעה מהירה יותר. במקרה כזה, הנאג יכול לבטל באופן זמני את הפעלת דוושת הבלם באמצעות בקרת השיווט.

כדי לעשות זאת, פועל כמפורט להלן:

- לחץ על וושת האצה כמחזית ממחלכה והרפה ממנה.
- < בקרת השיווט תנתק את תפקוד הבלימה באמצעות דוושת הבלם האוטומטי שלה, ולאחר מכן תשמש רק בבלימת המנוע.

#### מידע קשרו

- מערכות תמייה בנהיגה (עמ' 260)
- בחוירה והפעלה של בקרת שיווט (עמ' 290)
- השבתה בקרת השיווט (עמ' 291)
- מצב המתנה עבור בקרת השיווט (עמ' 291)
- גדרת המהירות המאוחסנת עבר תמייה בנהיג (עמ' 315)
- העבר בין בקרת שיווט לבן בקרת שיווט אדפטיבית\* (298)
- בתצוגה המרכזית (עמ' 48)

### מצב המתנה עבור בקרת השיווט

אפשר לשבתית את פועלות בקרת השיווט (CC<sup>50</sup>) ולהגדיר אותה במצב המתנה. זה עשוי ליקוטו בגלגול התערבותה של הנהג או באופן אוטומטי. המשמעות של מצב המתנה היא שהתקפוקו ובחר בתצוגת הנהג אבל איןנו מופעל. במקרה זה, בקרת השיווט אינה מוססת את המהירות.

**מצב המתנה בעקבות התערבות הנהג**  
בקרת השיווט מושבתת ונקבעת במצב המתנה אם קורה אחד מה הבאים:

- משתמשים בדוושת הבלם.
- בורר הילוקים מועבר במצב N.
- דוושת המצדד מוחזקת לחוץ למשך יותר מדקיה אחת.
- הנהג שומר על מהירות גבוהה יותר מאשר המשורה בזיכרונו למשך יותר מדקיה אחת.
- הנהג חייב כתע לבקר את המהירות בעצמו.

העלאה זמנית של המהירות באמצעות דוושת האצתה, לדוגמה במהלך עיקפה, אינה משפיע על ההגדרה - המכונית תחזיר למהירות השמורה לאחר שחרור דוושת האצתה.

### מצב המתנה אוטומטי

הפעלה של מצב המתנה אוטומטי עשויה להיות בגלגול אחד מהתוצאות הבאות:

- הגלגליים מאבדים איזיהם.
- מהירות המנוע גבוהה או נמוכה מדי.

### מצב המתנה עבור בקרת השיווט (עמ' 291)

### השבתה בקרת השיווט

ניתן להשבית ולהפסיק את בקרת השיווט (CC<sup>49</sup>).).



1. לחץ על הלחצן בגלגול ההגה (4).  
< הסמל והמחוונים הופכים לאפורים – בקרת השיווט נקבעה במצב המתנה.

2. לחץ על הלחצן גלגול ההגה ▲ (1) או ▶ (3) כדי לעובר לפחות אחד.  
< הסמל והמחוון של בקרת השיווט (4) בזג הנהג יועברו למצב מופסק – פועלות שМОוחק את המהירות המקסימלית שאוחסנה.

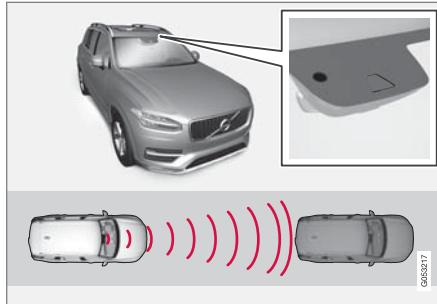
### מידע קשר

- בקרת שיווט (עמ' 289)
- המעבר בין בקרת שיווט לבין בקרת שיווט אדפטיבית\*
- בתצוגה המרכזית (עמ' 298)
- בחירה והפעלה של בקרת שיווט (עמ' 290)

## בקרת השיווט האדפטיבית מיועדת:

- ל老子ת את המהירות באופין חלך. במצבים הדורשים בלימה פתאומית, הנהג חיבר לבלום בעצמו. זה ישים במקרים בהם קיים הפרש מהירות גדול או אם הרכב שלפניהם בולם בפתאומיות. עקב המגבבות של ייחוד הרדא, הבלתיה עלולה להתבצע בפתאומיות או כל לא.
- ליעקוב אחריו המכונית שמלפנים באותו הזמן שהוגדר על-ידי הנהג. אם ייחוד הרדא אינה מזוהה רכב כלשהו מלפנים, המכונית תשמור במקום עצה על המהירות שנקבעה ואוחנה על-ידי הנהג. זה מתרחש גם אם המהירות של הרכב שלפניהם גדלה וחרגת מהמהירות שאוחסה.

בקרת השיווט האדפטיבית (ACC)<sup>52</sup> יכולה לסייע לנעה לשמר על מהירות קבועה, בשלוב עם מרווח זמן מוגדר מראש מהרכב שלפניהם.



יזמת המכונית והרדאר מודדת את המרחק מהרכב שלפניהם.

בקרת שיווט אוטומטית יכולה לספק חווית נהיגה נינוחה יותר בנסיבות ארכוכות בדרכים מהירות ובדרכים ראשיות ארכוכות ויישרות זוויות ותנועה חלקה.

הנהג בוחר את המהירות הרצiosa ומרווח הזמן הרצוי מהרכב שלפניהם. אם ייחוד המכונית והרדאר מזוהה רכב אטי יותר לפניה המכונית, המהירות תותאם באופן אוטומטי לפי מרוחה הזמן מרכב. כאשר הדרכ פונה שוב, המכונית תזרו ל מהירות שנבחרה.

אם תפקוד התמייה בפניהם<sup>\*</sup> מופעל, הדבר יכול להשפיע גם על מהירות המכונית.

- טמפרטורת הבלמים גבוהה מדי.

המהירות יורדת מתחת ל-30 קמ"ש (20 מייל/שעה). הנהג חייב כעת לבקר את המהירות בעצמו.

## מידע קשר

- בקרת שיווט (עמ' 289)
- בחירה והפעלה של בקרת שיווט (עמ' 290)
- השבת בקרת שיווט (עמ' 291)

\* אפשרות/אביור.

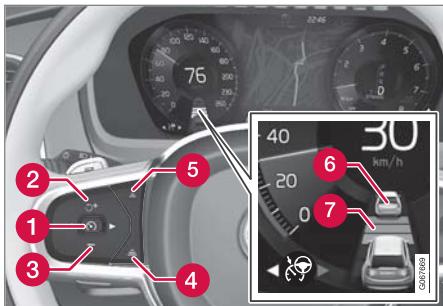
Cruise Control 50

51 מתקדם זה יכול להיות סנדנס או אופציוני, בהתאם לשוק.

Adaptive Cruise Control 52

### בקרות עבורי בקרת שיווט אדפטיבית\* 53

סילום המפרט כיצד בקרת השיווט האדפטיבית (ACC<sup>54</sup>) מבוקרת באמצעות לוח המETERS השמאלי של גלגל הנהג וכיצד ההפוך נראה על הגז.



- ❶ : מ מצב המתנה - מפעיל ושומר את המהירות הנוכחייה
- ❷ : מ מצב פעיל - משבית/משנה למצב המתנה
- ❸ : מפעיל את ההפוך מ מצב המתנה והוור אל המהירות השומרה
- ❹ : מגדיל את המהירות השומרה
- ❺ : מקטין את המהירות השומרה
- ❻ : מגדיל את מרוחה הזמן אל הרכיב שלפניהם
- ❼ : מקטין את מרוחה הזמן אל הרכיב שלפניהם

אוירה מתמיכת הנהג במקורה של סכנת התנגשות

(עמ' 313)

קביעת מרוחה הזמן אל הרכיב שלפניהם (עמ' 316)

הגדרת המהירות המאהוסנת עבורי תמייקה בנהג (עמ' 315)

בלימה אוטומטית באמצעות התמייקה בנהג (עמ' 317)

שינוי מטרת עם תמייקה בנהג (עמ' 314)

סיווג לעקופה\* (עמ' 312)

### זהרה

- ההפוך הוא תפקוד עוז לנוהג ומועד לסיעו לו בנהיגה ולהפקיד אותה לבטוחה – הוא אינו יכול לטפל כל תנאי התנועה, מוג האוויר והדרך.
- מומלץ לנוהג לקרוא את כל ההוראות בספר הנהג הקשור לתפקיד זה כדי ללמדו על גורמים כדוגמת המגבولات שלו ולמה הנהג צריך להיות מודע לפני השימוש בערצתך.
- תפקידו התמייקה בנהג אינו תחליף לתשומת לנוהג וכוכלה השיפוט שלו. הנהג אחריה תמיד להבטיח נהיגה בטוחה במכונית, במהירות מתאימה, במרקח מתאים מכלבי הרכב האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שתפקידך.

### חשוב

モותר לבצע את תחזוקת הרכבים של התמייקה בנהג רק במוסך – מומלץ לפנות למוסך מורשה שלollo.

### מידע חשוב

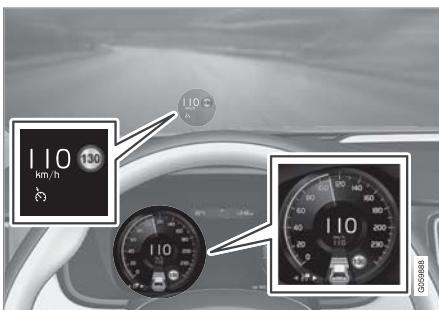
- מערכות תמייקה בנהיגה (עמ' 260)
- בקרות עבורי בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 293)
- מצב תצוגה עבורי בקרת השיווט האדפטיבית\* (עמ' 294)
- בחירה והפעלה של בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 295)
- האבלות עבורי בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 298)
- סמלים והודעות עבורי בקרת נסיעה שיווט אדפטיבית\* (עמ' 299)



**מרוחה הזמן**  
марוחה הזמן מותאם רק לרכב שמלפנים  
באמצעות בקרת השיווט האדפטיבית  
כאשר סמל המרחק מציג שני כלי רכב.  
בו ומנית, יסומן טווח המהירות.

**זמן נסיעה**

בדוגמה המוצגת להלן, תפקוד מידע התמרורים \* (RSI<sup>57</sup>) מודיע לנו שה מהירות המותרת היא 130 קמ"ש (80 מייל/שעה).



האיור הקודם מראה שבברירת השיווט המסתגלת הוגדרה לשומר על מהירות של 110 קמ"ש (80 מייל/שעה) וזאת כדי רכב פנים אחריו יש לעקוב.

**מצבי תצוגה עבור בקרת השיווט האדפטיבית\***<sup>55</sup>

התמונה הדוגמה הבאה מציגה כיצד בקרת שיווט אדפטיבית (ACC<sup>56</sup>) עשויה להיות מוצגת בתצוגה בהקשר השונה.



הוויי מהירות

- ❶ מהירות שמורה
- ❷ מהירות הרכב שלפנים
- ❸ המהירות הנוכחית של המכונית שלך

6 מבחן מכונית מטרה: התפקיד גילה והוא עוקב אחר הרכב המטרה מרוחה הזמן שקבע מראש

7 סמל של מרוחה הזמן אל הרכב שלפנים

**מידע קשרו**

- בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)
- האבולות עבור בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 298)

<sup>53</sup> מתקד זה יכול להוור סנדייש או אופציוני, בהתאם לשוק.

<sup>54</sup> Adaptive Cruise Control

<sup>55</sup> מתקד זה יכול להוור סנדייש או אופציוני, בהתאם לשוק.

<sup>56</sup> Adaptive Cruise Control

<sup>57</sup> Road Sign Information

- למכוניות המצוידות בתיבת הילוכים ידנית. המהירות חייבת להיות לפחות לפחות 30 קמ"ש (20 מייל/שעה).
  - לחץ בגלגל ההגה על הלהצן ▶ (2) או ▷ (3) כדי לגלול לסמל בקרת שיווט אדפטיבית ♦ (4).
  - < הסמל אפור - בקרת השיווט האדפטיבית במצב המתנה.
  - כאשר מגביל המהירות נבחר – לחץ בגלגל ההגה על הלהצן ♦ (1) כדי להפעיל.
  - < הסמל לבן – מגביל המהירות הופעל ומהירות הנוחית מואחסנת כמהירות המרבית.
- הפעלה מחדש של בקרת השיווט האדפטיבית**
- למטריות האדרונה שאחסננה – כאשר בקרת השיווט האדפטיבית נבחרת – לחץ בגלגל ההגה על הלהצן ♦ כדי להפעיל.
- < הסימונים והסמלים של בקרת השיווט יושנו את צבעם מאפור לבן – המכונית תפעל בעת שוב לפি מהירות המאחסנת העדכנית ביותר.

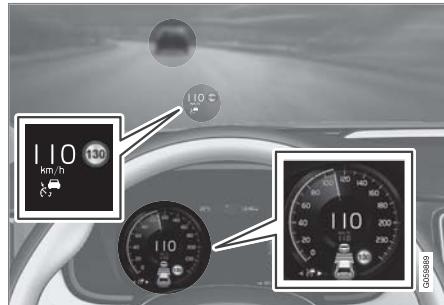
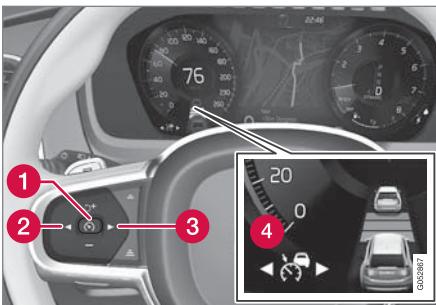
### ⚠ אזהרה

גידול משמעוני במהירות יכול לבוא לאחר מכן כשהמהירות הנסעה מוחדשת באמצעות להצן גלגל ההגה ♦.

### מידע קשר

- בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)
- השבת בקרת השיווט האדפטיבית\* (עמ' 296)

- בחירה והפעלה של בקרת שיווט אדפטיבית\***<sup>58</sup>
- הובא לבחור תחילה את בקרת השיווט האדפטיבית (ACC<sup>59</sup>) ואז יש להפעיל אותה אם תרצה שהיא תקבע את המהירות והמרחק.



האייר הקודם מראה שבקרת השיווט המסתגלת הוגדרה לשומר על מהירות של 110 קמ"ש (68 מייל/שעה) ובאותו זמן היא עוקבת אחרי כל רכב לפניו השומר את אותה מהירות.

### מידע קשר

- הפעלת התפקוד מחייבת שיתקיים הדרישות הבאות:
- הgorהה הבטיחות של הנהג חיבת להיות רוכסה ודלה
  - הנהג חיבת להיות סגורה.
  - חייב להיות רכב ("רכב היעד") במרחב סביר לפניו
  - המכונית, או המהירות הנוכחית חיבת להיות לפחות 15 קמ"ש (9 מייל/שעה).

- בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)

- הabilities עbor בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 298)

<sup>58</sup> תפקוד זה יכול להוות סנדורש או אפזינווי, בהתאם לשוק.  
<sup>59</sup> Adaptive Cruise Control

- המעבר בין בקרת שיווט לבן בקרת שיווט אדפטיבית\* בתצוגה המרכזית (עמ' 298)
- האבלות עברו בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 298)

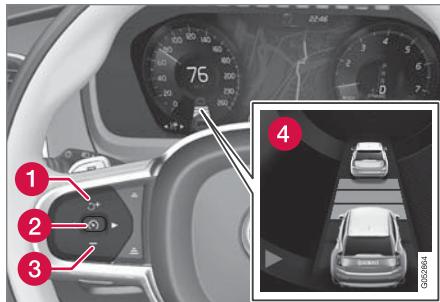
## **⚠️ אזהרה**

- כשמערכת בקרת השיווט האדפטיבית במצב כוננות, הנג ה חייב להתעורר ול老子 את מהירות הנסעה וגם את המרחק אל הרכב שלפניו.
- במקום זהה, כשברחת השיווט האדפטיבית במצב כוננות והמכונית מתקרבת יותר מדי אל הרכב שלפנים, הנג יכול לקבל אזהרה שהמרחק קצר באמצעות תפקוד אזהרת המרחק\*.

## **מידיע קשר**

- בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)
- בחירה והפעלה של בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 295)
- המעבר בין בקרת שיווט לבן בקרת שיווט אדפטיבית\* בתצוגה המרכזית (עמ' 298)
- הגבולות עברו בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 298)

**השבחת בקרת השיווט האדפטיבית<sup>60</sup>\***  
נתון להשביות ולהיפסיק את בקרת השיווט האדפטיבית (ACC<sup>61</sup>).



. 1. לחץ על הלחצן בגליל ההגה (4). (2).

< הסמל ומהוונים הופכים לאפורים – בקרת השיווט האדפטיבית נקבעה במצב המתנה. המחוון של מרווה הזמן והסמל של רכב היעד, אם הופעלו, יועברו גם כן במצב מופסק.

. 2. לחץ על הלחצן גלול ההגה (1) או ▶ (3) כדי לעبور לתפקיד אחר.

< הסמל ומהוון של בקרת השיווט האדפטיבית בתצוגת הנג (4) מנוקדים – מצב המוחק את המהירות המרבית שאוחסנה.

\* אפשרות/אביור.

60 תפקוד זה יכול להוות סנדורש או אפזינגי, בהתאם לשוק.  
61 Adaptive Cruise Control 61

- הנג' משחרר את הגורת הבטיחות.
  - מהירות המנוע גבוהה/גמוכה מדי.
  - גלגל אחד או יותר מאבדים אוחזיה.
  - טמפרטורת הבלמים גבוהה.
  - בלם החניה מופעל.
  - ייחידת המצלמה והרדאר מכוונה, כמו לדוגמה בשלג או בגם כבד (עדשת המצלמה/גלי הרדיו נחסמים).
  - ACC (3) (3 קמ"ש (3 מיל/שעה)) ו-ACC המהירות נמוכה מ-5 קמ"ש (3 מיל/שעה))-
  - אינה בטוחה האם הרכב מלפניהם הוא נייח או עצם, כגון פסי האטה.
  - המהירות נמוכה מ-5 קמ"ש (3 מיל/שעה)) והרכב פנימית פונה כך שאין ל-ACC רכב אחריו נוכל עוקב.
  - המהירות יורדת אל מתחת ל-30-30 קמ"ש (20 מיל/שעה) - ישם רק למוגנות בעלות תיבת הילויים ידנית.
- מידע קשרו**
- בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)
  - בחירה והפעלה של בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 295)
  - השבתה בקרת השיווט האדפטיבית\* (עמ' 296)
  - הגבולות עברו בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 298)

**אזהרה**

כשמדובר בקרת השיווט האדפטיבית במצב כוננות\*, הנג' חייב להתרשם ול老子 את מהירות הנסיעה וגם את המרחק אל הרכב שלפנים.

במקרה זאת, כאשר קרבת השיווט האדפטיבית במצב כוננות המוגנות מקרבת יורר מדי אל הרכב שלפנים, הנג' יכול לקבל אזהרה שהמרחק קצר באמצעות תפקוד אזהרת המרחק\*.

**אזהרה**

במצבי המוגנות אוטומטי, הנג' מזוהה באמצעות אות קול וחוודה בציג הנג'.

בעקבות זאת חייב הנג' לוודא את מהירות המוגנות, להפעיל את הבלמים לפי הצורך ולשמור על מרחק בטוח אל כל רכב אחריו.

יתכן שיופעל מצב המוגנות אוטומטי אם מתרחש אחד מה הבאים:

- אהת מהמערכות בהן תלואה בקרת השיווט האדפטיבית מסיפה לפועל, כמו למשל בקרת יציבות/בלוקת החלקה (ESC<sup>64</sup>)
- הנג' פותח את הדלת.

**מצב המוגנה עברו בקרת שיווט אדפטיבית\***<sup>62</sup>

ניתן להשווית את בקרת השיווט האדפטיבית (ACC<sup>63</sup>) ולהגדיר אותה במצב המוגנה. זה עשוי ל��ור בגול התערבות של הנג' או באנון אוטומטי.

המשמעות של מצב המוגנה היא שהתקיים נבחר בתצוגת הנג' אבל איןנו מופעל. במצב זה, בקרת השיווט האדפטיבית לא מוסתת את מהירותו או המרחק אל הרכב שלפנים.

**מצב המוגנה בעקבות התערבות הנג'**

בקראת השיווט האדפטיבית מושבתת ונקבעת במצב המוגנה אם קורה אחד מה הבאים:

- משתמש בדוחה הבלם.
  - בורר הילוקים מועבר במצב N.
  - הנג' שומר על מהירות גבוהה יותר מאשר מהירות המשמורה בזיכרונו לשך יותר מדקה אחת.
  - דושת המצמד נלחצת לשך דקה אחת - ישם למכוניות בעלות תיבת הילוקים ידנית.
- העלאה זמנית של מהירותם באמצעות דושת ההאצת, לדוגמה במהלך עקפה, אינה משפעה על התדרה - המכונית תחוור למוגנות המאוחסנת האחורונה לאחר שהרור דושת ההאצת.

<sup>62</sup> תפקוד זה יכול להיות סנדראלי או אפסיינלי, בהתאם לשוק.

<sup>63</sup> Adaptive Cruise Control

<sup>64</sup> Electronic Stability Control

## המעבר בין בקרת שיווט לבין בקרת שיווט אדפטיבית<sup>67</sup> בתצוגה המרכזית

כאשר בקרת השיווט הרגילה (CC<sup>68</sup>) (נבחרה בציגו) ניתן לנכבר לבקרת שיווט אדפטיבית (ACC<sup>69</sup>) בתצוגת התפקידים בתצוגה המרכזית.

הפעל או השבת את התפקיד באמצעות כבב קטנים הלחוץ זהה בתצוגת התפקידים בציגו המרכזי.



- חיווי להציג יירוק – בקרת השיווט האדפטיבית מושבתה ובקרת השיווט הרגילה נקבעת במצב המתנה.
- חיווי להציג אפור – בקרת השיווט הרגילה מושבתה ובקרת השיווט האדפטיבית נקבעת במצב המתנה.

סמל בציגו הנagara מציין אין ייזו בקרת שיווט פעילה:

בקרת שיווט אדפטיבית (ACC)	בקרת שיווט (CC)

A סמל לבן: תפקוד פעיל, סמל אפור: מצב המתנה

### מידיע קשר

- בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)
- בקרת שיווט (עמ' 289)

### ⚠ אזהרה

- זו אינה מערכת למניעת התנגשות. הנהג אהרא תמיד והייב בתהערב אם המערכת אינה מוגלה רכב הממצא לפנים.
- התפקידינו מפעיל את הכלמים במקורה של הולכי רגל או בעלי חיים, וגם לא עבור כל רכב קטנים כדוגמת אופניים, אופנועים, כבויים או גוררים נמכרים, כלוי רכב איטיים או נייחים המתקדימים או עצומים.
- אל תשתמש בתפקיד בנסיבות ובנסיבות חילוקי, כמו למשל בניית עירונית, בIALIZED, על משלש כביש, כשיש כמות גדולה של מים או רפל על הכביש, בגין גשם/שלג כבב, בתנאי ראות גורועים, בדריכים מפתוחות או כבישים חילוקיים.

### הגבלות עבור בקרת שיווט אדפטיבית\*

יתכן שתפקידך בקרת שיווט מסתגלת (ACC<sup>66</sup>) יהיה הגבלות במצבים מסוימים.

### דריכים תלולים ו/או מטען כבב

עליך לזכור שמערכות בקרת שיווט מסתגלת מזועדת בעיקר לשימוש בעיטה על משוריין דרך אופקיים. התפקיד עשי להתקשרות בשמירה על המרחק הנכון מהרכב שלנו בעת נסעה במורדות תלולים – ובקרה זה, הקפד על עرنות מוגברת והיה מוכן לבלים.

אל תשתמש בקרת שיווט מסתגלת אם המכונית נשאת מטען כבב או אם רחם גורר אל המכונית.

### מצב הנסיעה איננו זמין

לא ניתן לבחור את מצב הנסעה Off Road כאשר מערכת בקרת השיווט מסתגלת מופעלת.

### הערה

תפקיד זה משתמש בייחודיות המצלמה והרדאר של המכונית, שהן יש מגבלות כלilioות.

### מידיע קשר

בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)

מגבליות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

<sup>65</sup> מתקוד זה יכול להוור סנדייש או אופציוני, בהתאם לשוק.

<sup>66</sup> Adaptive Cruise Control

<sup>67</sup> מתקוד זה יכול להוור סנדייש או אופציוני, בהתאם לשוק.

<sup>68</sup> Cruise Control

<sup>69</sup> Adaptive Cruise Control

**סמלים והודעות עבור בקרת נסיעת שיווט  
ADF70\***

מספר סמלים והודעות בנוגע לבקרת השיווט המסתגלת (ACC<sup>71</sup>) יכולות להיות מוצגים באמצעות צג הניווט ו/או התצוגה העילית.\*

סמל	הודעה	מפרט
	הסמל לבן	המכונית שומרת על המהירות השמורה.
	Adaptive Cruise Contr. Unavailable הסמל אפור	בקרת השיווט המסתגלת מוגדרת במצב המתנה.
	Adaptive Cruise Contr. Service required הסמל אפור	המערכת אינה מתפקדת כפי שהיא צריכה להתפקד. יש לפנות למושך מורשה - מומלץ למושך מורשה של וולוו.
	Windscreen sensor Sensor blocked, see Owner's manual	נקה את השימוש הקדמית שלפני הגלאים של ייחידת המצלמה ורדאר.

- **מידע קשרו**  
בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)

אפשר למחוק הودעת טקסט בליחסה קירה על הלחצן ○, הממוקם במרכו לוח המETERS הימני של גלגל ההגה.

אם הودעה נשארת: פנה למושך מורשה - מומלץ לפנות למושך וולוו מורשה.

<sup>70</sup> תפקוד זה יכול להוות סנדורש או אפזינווי, בהתאם לשוק.  
<sup>71</sup> Adaptive Cruise Control

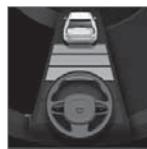
יראה גם אם המהירות של הרכב שמלפנים גדולה ועולה על המידורות נשמרה.

**מקום המכונית בתיב**  
כאשר Pilot Assist מסיע בהיגי, הוא ינסה למקם את המכונית שלא מצע, בין שני סימוני הנתייב הברורים. לסייע חלקה יותר, רצוי לאפשר למכונית למצוא מקום טוב. הנהג יוכל תמיד לכוון בעצמו את המקום על-ידי מומקמת בנתיב.

אם Pilot Assist יינו ממקם את המכונית באופן מתאים בנתייב הנסעה, מומלץ להפסיק את פעלותיו או לעبور לברית השיווט האדפטיבית.\*

#### סיווע להיגי

המצב הנוכחי של תפקוד הסיוע להיגי מוגז באמצעות הצבע של סמל גלגל הגהה:



- גלגל הגה יירוק מצין שתפקוד הסיוע להיגי מופעל.
- גלגל הגה אפור (כמו באирו) מצין שהסיוע להיגי מופסק.

תקוד הסיוע להיגי Pilot Assist מתחשב במידור של המכונית שמלפנים ובסימני הנתייב. הנהג יוכל תמיד לחתוטם מההמלצות של Pilot Assist ולתמן לכיוון אחר, כמו למשל לשנות נתיב או להימנע מכשול על הכביש.

אם התפקיד Pilot Assist אינו יכול לפרש את קריית הנתיב באופן חד-משמעי, כמו למשל אם ייחידת המכימה והרדאר

ווגיגיותו של התפקיד, כדי לנצל את כל ה יתרונות שלו באופן בטוח.

תקוד Pilot Assist מיועד בעיקר לשימוש בנסעה בכיבושים מהרים או בכיבושים ראשיים אחרים, בהם הוא יכול לתווך לנסעה נוכח יותר וחווית נהיגה גבוהה יותר.

הנаг בוחר את המהירות הרצiosa ואת מרוחה הזמן אל הרכב Pilot Assist. סורק את המרחק אל סמלנים ואט סימוני צד של הנתיב על-פני הדרכ באמצעות יחידת המצלמה. מרוחה הזמן שנקבע מראש ונשמר בעורף כוונון אוטומטי של המהירות בזמון שתפקיד הסיוע להיגי מסייע למקם את המכונית בתיב.

אם תפקיד התמיכה בפנייה\* מופעל, הדבר יכול להשפיע גם על מהירות המכונית.

תקוד Pilot Assist מוסת את המהירות באמצעות האצה וביליה. הבלתי יכולם להשמיע יישן נזוק כשם מופעלים לכונון המהירות, וו תופעה רגילה ותקינה.

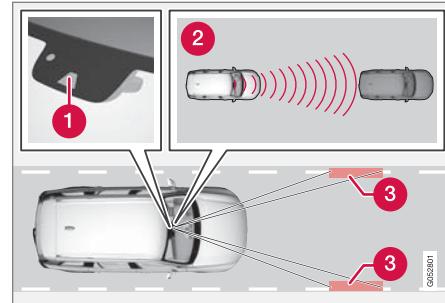
#### Pilot Assist משתמש תמיד:

- לווסת את המהירות באופן חלך. במצבים המחייבים בלימה פתואמית הנהג חייב לבЛОם בעצמו. הדבר ישים במצבים של הפרשי ההיירות גדולים או אם המכונית שמלפנים בולמת באופן פטאומי. בגלל המגביל של יחידת המצלמה והרדאר, הבלתי עוללה לקרות באופן פתאומי או שלא תקרה בכלל.
- ליקוב אחר המכונית שמלפנים באותו הנתיב במרוחה הזמן שהוגדר על-ידי הנהג. אם ייחידת הרdar לא יכולה לראות ורכב כלשהו לפני המכונית אויז המכונית תשומר על המהירות שהוגדרה ונשמרה על-ידי הנהג. הדבר

#### 72 Pilot Assist\*

Pilot Assist יכול לסייע לנаг לנתק את המכונית בין קווי בשילוב עם שמירה על מרוחה ומן שקבע מראש אל הרכב שמלפנים.

#### הCRT Pilot Assist



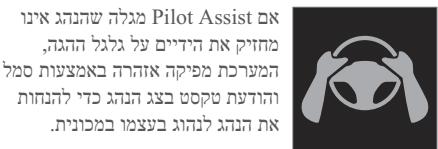
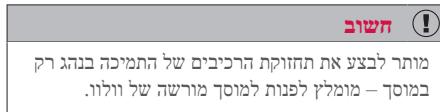
1 ייחידת המצלמה והרדאר מודדת את המרחק אל הרכב שמלפנים ומגלה סימנו צד.

2 קוראי מרחק

3 קוראים, סימוני צד

Pilot Assist יכול לבקש את המכונית שלך, ואולי Tatsoor לנаг מספר קילומטרים עם פניה Tatsoor לשנה. אם ייחידת הרdar את כל התפקידים שתוחוש בונה עם תפקיד זה. והשבר להכיר את כל התפקידים

\* תפקיד זה יכול להוות סטנדרט או אופציוני, בהתאם לשוק.

**מידיע קשרו**

- מערכת תמייקה בנהגה (עמ' 260) (304)
- בהירה והפעלה של \*Pilot Assist (עמ' 302)
- מצב הזוג עברו \*Pilot Assist (עמ' 307)
- הגבולה של \*Pilot Assist (עמ' 309)
- סמלים והודעות עבור \*Pilot Assist (עמ' 302)
- בקרות עבור \*Pilot Assist (עמ' 313)
- אזהרה מתחמיכת הנהג במקרה של סכנת התנגשות (עמ' 314)
- קביעת מרוחה הזמן אל הרכיב שמילפנים (עמ' 316)
- הגדרת המהירות המאוחסנת עבור תמייקה בנהג (עמ' 315)
- בלימה אוטומטית באמצעות התמייקה בנהג (עמ' 317)
- סיווע לעקיפה\* (עמ' 312)

אם אחריו מספר שניות המערכת עדין לא מזהה את ידי הנהג על גלגל הנהגה, התוכורת לנוהג בפועל במנוחה אזהרת אבל הפעם נוספת להאות קלוי.

אם תפקוד Pilot Assist לא מגלת את ידי הנהג על גלגל הנהגה אחריו מספר שניות נוספת, אזהרה מוגבר ותקודו ההיגוי מתבטל. לאחר מכן חיברים להפעיל מחדש את התפקוד Pilot Assist באמצעות להחצן שעל גלגל הנהגה.

**אחריה**

- תפקודו הוא עוזר לנוהג ומועד לסייע לו בנהיגה ולהפוך אותה לבלתיה – והוא אכן יכול לטפל בכל תנאי התנועה, מג האוויר והדרך.
- מומלץ לנוהג לקרוא את כל החלקים בספר הנהג הקשורים לתפקיד זה כדי ללמוד על גורמים כגון המגבלות שלו ולמה הנהג צריך להיות מודע לפני השימוש במערכת.
- תפקודי התמייקה בנהג אינם תחליף לתושמת לב הנהג וליכולת השיפוט שלו. הנהג אחראי תמיד להטטה נהגה בטוחה במכונית, בנסיבות מתאימה, ברוחק מтайם מכל הרכיבים, ולפ' הוראות החוק ותקנות התעבורה שתבוקף.

אינה רואה את סימוני הצד של הנתיב, תפקודו הטווע להגויו, אבל ייחד או דו מיד בשנית להבחן שוב בסימוני הנתיב – לרווח שטאקווי בקרת המהירות והמקם משיכים להיות פעילים. גלגל הנהגה רוטט מעט בזמן השבתה פעולה זמנית כדי להזכיר את הנהג מפני השני.

**⚠️ אחריה**

הפעולה של הסיווע להיגוי של Pilot Assist מופסקת באופן אוטומטי וחורה שוב לפעול ללא אזהרה מוקדמת.

**סביר עיקולים וכשחכיבש מתפצצל**  
תקודו Pilot Assist פועל בשלוב עם הנהג, שחייב לנו לא להתייחס לסיוע ההיגוי של Pilot Assist אלא להיות תמיד מוכן להגדיל את תగויות ההיגוי שלו, במיוחד במקרה של עיקולים.

כשהמכונת מתקרכת ליציאה או אם הנתיב מתפצצל, הנהג צריך לתרמן את המכונית לכיוון הנתיב הרצוי כדי לווזות את הכוון הרצוי עבור \*Pilot Assist.

**ידיים על גלגל הנהגה**

כדי שתפקוד Pilot Assist יפעיל, ידי הנהג חייבות להיות על גלגל הנהגה. חשוב מאד גם שהנהג יקפיד להיות פעיל וערני בעת הנהגה, מכיוון שהוא אינו מסוגל לקרוא את כל המצביעים, והתפקוד עלול לעבור בו מצב מופסק למשך מופעל ללא אזהרה מוקדמת.

## מצב תצוגה עבור Pilot Assist<sup>\*74</sup>

תמונה הדוגמה הבאה מציגה כיצד Pilot Assist עשוי להיות מוצג בתצוגה בהקשרים שונים.

### מהירות נסיעה



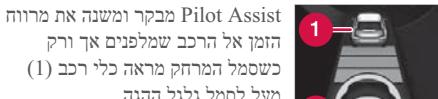
הוּיוֹ מהירותוֹת.

**1** מהירות שמורה

**2** מהירות הרכב שלפניהם

**3** המהירות הנוכחית של המכונית שלך

### מרוחה הזמן



מבחן Pilot Assist מבקר ומשנה את מרוחה

הזמן אל הרכב שלפניהם אך ורק

כשסמן המרחק מראא כל רכב (1)

מעל לסלול גלגל ההגה.

**5** מגדיל את מרוחה הזמן אל הרכב שלפניהם

**6** מקטין את מרוחה הזמן אל הרכב שלפניהם

**7** ■: מעבר מצב Pilot Assist לבקשת שיט מסתגלת

**8** סמל תפקוד

**9** סמלים עבורי מכוניות מטריה

**10** סמל עבורי מרוחה הזמן אל הרכב שלפניהם

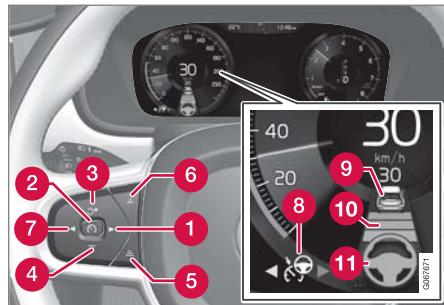
**11** סמל עבורי תפקוד סיוע להיגוי מופעל/מושבת

מידע קשרו

(300' עמ' Pilot Assist\*

## בקרים עבור Pilot Assist<sup>73</sup>

תקציר של אופן בקרת תפקוד Pilot Assist באמצעות לוח המETERS השמאלי על גלגל ההגה, ושל אופן תצוגת התפקוד בציג.



להזנים וסמלים עבורי התפקיד.

► : מוחלף מצב בקרת שיט אדטיבית<sup>\*</sup> למצב **1** Assist

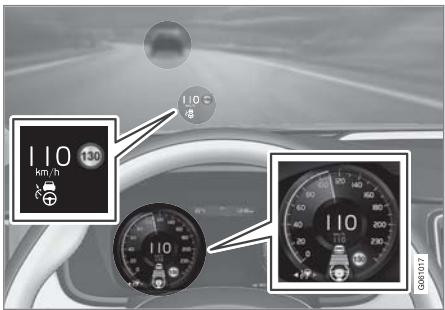
► : **2** מבחן המתנה - מפעיל את Pilot Assist ושומר את המהירות הנוכחיות

► : **3** מבחן פעל - משנה את תפקוד Pilot Assist למסך המתנה

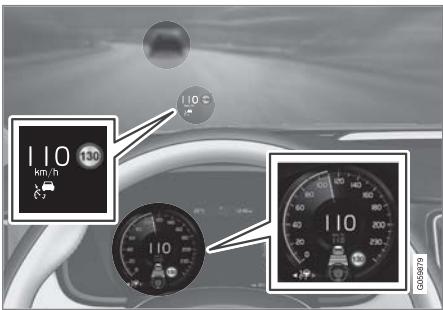
► : מפעיל את Pilot Assist ממצב המתנה והוזר אל ערכי המהירות ומרוחה הזמן שהמורים

► : **3** מגדיל את המהירות השמורה

► : **4** מקטין את המהירות השמורה



האיור הקודם מראה הוגדרה לשמר על מהירות של 110 קמ"ש (68 מייל/שעה) ובאותו זמן היא עוקבת אחרי כלי רכב לפנים השומר על אותה המהירות. כן, Pilot Assist מספקת גם סיווע בהיגוי מכיוון שניהן להוות את סימוני הצד של הכביש.

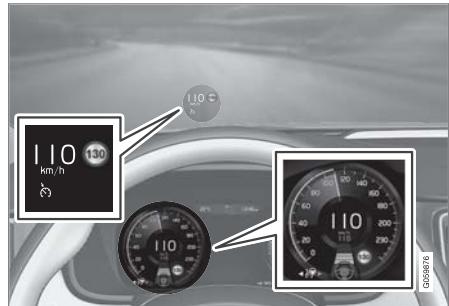


האיור הקודם מראה ש-Pilot Assist הוגדרה לשמר על מהירות של 110 קמ"ש (68 מייל/שעה) ובאותו זמן היא עוקבת אחרי כלי רכב לפנים השומר על אותה המהירות. Pilot Assist אינה מספקת סיווע בהיגוי מכיוון שלא ניתן להוות את סימוני הצד של הכביש.

הסיוע להיגוי Pilot Assist רק כשמייל גלגל העה (2) בשתנה מאפר לירוק.

#### זמן נסיעת

ב嚮וגמה המאוירת של להלן, תפקוד מערכת מידע תמרורים (RSI<sup>75</sup>) מצין לנוהג שהמהירות המרבית המותרת היא 130 קמ"ש (80 מייל/שעה).



האיור הקודם מראה ש-Pilot Assist הוגדרה לשמר על מהירות של 110 קמ"ש (68 מייל/שעה) ושאין מלפנים כל רכב אחריו יש לעקב.

Pilot Assist אינה מספקת סיווע בהיגוי מכיוון שלא ניתן להוות את סימוני הצד של הכביש.

<sup>74</sup> תפקוד זה יכול להוות סנדורטי או אופציוני, בהתאם לשוק.

<sup>75</sup> Road Sign Information



- חיב להוות רכב ("רכב היעד") במרקח סביר לפני המונית, או המהירות הנוכחית חייבת להיות לפחות 15 קמ"ש (9 מייל/שעה).
- למכוניות הצמודות בתיבת הילכם ידנית. המהירות חייבת להיות לפחות 30 קמ"ש (20 מייל/שעה).
- .1. לחץ על ▶ (1) או ▷ (3) כדי לגלוול הסמל של Pilot Assist.
- .2. לאחר מכן (2) כדי להפעיל אותו.
- < הסמל אמור – Pilot Assist נמצא במצב המתנה.
- .3. כאשר נבחר Pilot Assist – לחץ על לחץ גלגל ההגה (2) כדי להפעיל אותו.
- < הסמל לבן – Pilot Assist הופעל והמהירות הנוכחית מואחסנת כמהירות המרבית.

### הפעלה מחדש של Pilot Assist ב מהירות שאושונה לאחרונה

- כאשר נבחר – לחץ על לחץ גלגל ההגה (2) כדי להפעיל אותו.
- < הסימונים והסמלים של בקרת השוווט יישנו את צבעם מאפור לבן – המיקוות תפעלו בעת שוב לפ' המהירות המאוחסנת העדכנית ביותר.

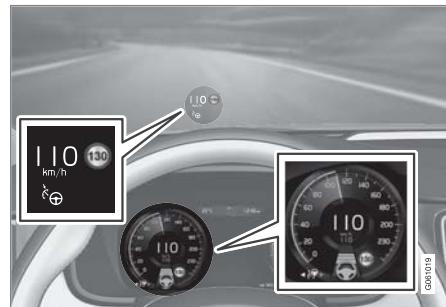
### **⚠ אזהרה**

גידול משמעותי ב מהירות יכול לבוא לאחר מכון כשמהירות הנסעה מהודשת באמצעות לחץ גלגל ההגה (2).



### בחירה והפעלה של Pilot Assist\*<sup>76</sup>

ראשית יש לבחור את Pilot Assist ולהפעיל אותו כדי לאפשר בקרה של המהירות והמרקח, ואספקת סיוע להיגוי.



האיור הקודם מראה שהוגדרה לשומר על מהירות של 110 קמ"ש (68 מייל/שעה) ולאין מלפנים כל רכב אחריו יש לעקוב.

Pilot Assist מסקטת סיוע בהיגוי מכיוון שהוא שונן זהה את סימוני הצד של הגטייב.

### מידע קשר

- מידע קשר (300 עמ') Pilot Assist\*
- סימוני הצד של הגטייב (307 עמ') \*Pilot Assist הגבלות של
- חייב להוות רכב ("רכב היעד") במרקח סביר לפני המונית, או המהירות הנוכחית חייבת להיות לפחות 15 קמ"ש (9 מייל/שעה).
- אסור שהמהירות תעלתה על 140 קמ"ש (87 עמ')
- הנגаг חייב להניח את הדינם על גלגל ההגה.

<sup>76</sup> תפקוד זה יכול להוות סטנדרט או אופציוני, בהתאם לשוק.

## ⚠️ אזהרה

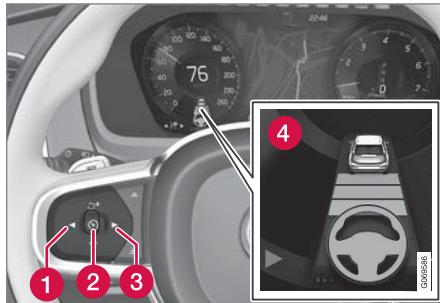
- כהמערכת Pilot Assist במצב כוננות, הנהג חיב להתערב ולתרמן נדרש וכן לוות את מהירות הנסעה וגם את המרחק אל הרכב שלפנים.
- במקרה זה, כהמערכת מתקרטת יותר מדי אל הרכב שלפנים, והמוני מתקרטת יותר מדי אל הרכב קוצר באמצעות הנהג יוכל לקבל אזהרה שהמרחב קצר באמצעות תפקוד אזהרת המרחק.\*

## מידיע קשר

- בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)
- בחירה והפעלה של בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 295)
- המ עבר בין בקרת שיווט בין בקרת שיווט אדפטיבית\* בתצוגה המרכזית (עמ' 298)
- הגבולות עبور בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 298)
- \*Pilot Assist השבטה זמנית של הסוע להיגוי עם (עמ' 307)

## השבחת פועלות<sup>\*77</sup>

.Pilot Assist במצב כוננות



1. לחץ על הלוחן בגלגל ההגה ⚡.(2).  
הסמל והמחוונים הופיעים לאפורים –  
נקבע במצב המתנה. המוחון של מרווח הזמן והסמל  
של רכב היעד, אם הופעלו, יועברו גם כן במצב  
מושך.
2. לחץ על הלוחן גלגל ההגה ▶ (1) או ▶ (3) כדי לעבור  
לפעול אחר.  
הסמל והמחוון של (4) Pilot Assist בציג הנהג  
יועברו למצב מופסק – פעולה שמוקחת את  
המהירות המקסימלית שאוחסנה.

## מידע חשוב

- (300) Pilot Assist\* (עמ' 300)
- השבחת פועלות הולפסיק את (305) \*Pilot Assist (עמ' 305)
- הabilities של (307) \*Pilot Assist (עמ' 307)

- המהירות נמוכה מ-5 קמ"ש (3 מייל/שעה) והרכב פונה כך שאין ל-*Pilot Assist* רכב אחריו יכול לעקוף.

- המהירות יורדת אל מתחת ל-30 קמ"ש (20 מייל/שעה)
- ישים רק למכוניות בעלות תיבת הילוכים דנית.

- מידע חשוב**
- (300) *Pilot Assist\** (עמ' 300)
- בחורה והפעלה של *Pilot Assist* (עמ' 304)
- השבתת פעולות (עמ' 305) \**Pilot Assist* (עמ' 307)
- הגבולות של *Pilot Assist* (עמ' 307)

- מצב המתנה אוטומטי**
- ⚠ אזהרה**
- במצב המתנה אוטומטי, הנגן מזוהה באמצעות אות קולי והודעה בzag הנגן.
- בעקבות זאת חיב הנגן לווסת את מהירות המכונית, להפעיל את הבלמים לפי הצורך ולשמור על מרחק בטוח אל כל רכב אחרים.
- יתכן שיופעל מצב המתנה אוטומטי אם מתרחש אחד מה הבאים:
- אחת מהמערכות בהן תלו依 *Pilot Assist* מפסיקה לפעול, כמו למשל בקרת יציבות/בקרת הלהקה.<sup>79</sup>
  - הידים לא אחוזות בגלגול ההגה.
  - הנגן פותח את הדלת.
  - הנגן מושחרת את הגורת הבטיחות.
  - מהירות המנוע גבוהה/נמוכה מדי.
  - גלגל אחד או יותר מאבדים איזהו.
  - טמפרטורת הבלמים גבוהה.
  - בלם החניה מופעל.
  - חזית המצלמה והרדאר מכוסה, כמו לדוגמה בשלג או בשם כבד (עדשת המצלמה/גלי הרדיו נחסמים).
  - המהירות נמוכה מ-5 קמ"ש (3 מייל/שעה) ו-*Pilot Assist* אינו בטוח האם הרכיב מלפנים הוא רכב נייח או עצם, כגון פס האטא.

## מצב המתנה עבור<sup>78</sup>

אפשר להשבית את הפעולה של *Pilot Assist* ולכבות אותה במצב המתנה. זה עשוי ל��וט בגלגל התערבות של הנגן או באופן אוטומטי.

השימוש במצב המתנה היא שחתפקוד נבחר בתצוגת הנרגה אבל איןנו מופעל. במצב זה, *Pilot Assist* אל הרכיב שלפניהם ולא מספקת סיוע להגני.

## מצב המתנה בעקבות התערבות הנגן

*Pilot Assist* מופסק ונקבע במצב המתנה אם קורה אחד מה הבאים:

- משתמשים בדושת הבלם.
- בורר היילוכים מועבר למצב N.
- מהוני הכוון מופעלים לשוך יותר מדקה אחת.
- הנגן שומר על מהירות גבוהה יותר מהירות המשמורה בזיכרון לשוך יותר מדקה אחת.
- דושת המצד נלחצת לשוך דקה אחת בערך - ישים למכוניות בעלות תיבת הלולים דנית.

## ⚠️ אזהרה

- Pilot Assist<sup>\*</sup>, יתכן שלא יסיעו להיגוי במצלבים מסוימים. יהו קשיים סטייע לנהג בדרך הנכונה או שהוא יכול להפסיק לפחות בפועל באופן אוטומטי - במקרה זה, דרישות למכבבים בתפקוד Pilot Assist אינם מומלץ. דוגמאות למכבבים כאלה יוכולים להיות לדוגמה:
- סימוני נתיבים לא בוררים, בלויים, חסרים או חוזים זה את זה, או אם קיימות מספר מערכות סימוניהם.
  - הולמת הנתיבים השנתנה, כמו למשל בשנתיבים מטאצלים או מתחדים, כמו גם על כבישי הטרופית או יציאה מכביש ראש.
  - בעבודות בכבישים ושינויים בהתאם לבביש, כמו למשל כאשר הסיימון מפסיקים לסמן את הנתיב הנכון.
  - קווי שפה או קווים אחרים בלבד מסימן הנתיבים קיימים על הקביש או בקרבתו, כמו למשל אבני שפה, קווי חיבור או תיקונים של פין הקביש, שפות של מוסומות, שפות הקביש או צללים חזקים.
  - הנתיב צר או מתפתל.
  - הנתיב מכיל הריצים או בורות.
  - תנאי מג אויר גרוויים, כמו למשל גשם, שלג או ערפל או גשם מערוב בשלג או שדה דראיה לקוי עם

## הgelות של Pilot Assist<sup>\*81</sup>

יתכן שלא תפקוד Pilot Assist יהיה מגבלו במצלבים מסוימים. תפקוד Pilot Assist הוא עצמאי עזר היכול לשיע לנהג במצלבים רבים. אבל הנהג אחראי תמיד לשומר על מרחק בטוח מהעצמים בסביבה ולמייקם נכון בנתיב.

## השבה זמנית של הסיע להיגוי עם Pilot Assist<sup>\*80</sup>

הפעולה של הסיע להיגוי של Pilot Assist יכולה להיות מושחתת באופן זמני וחוור שב לפניו ללא אחרה מוקדמת. Pilot Assist משמשת מושגים במחווני הכוון, סייעו להיגוי מנותק באופן זמני. כשמוחוון הכוון מופסק, הסייע להיגוי מופעל מחדש באופן אוטומטי אם ניתן עדין להבחין בסימוני הנהוג.

אם Pilot Assist לא מסוגל לזהות את הנתיב באופן ברור, כמו למשל אם היהת המצלמה או הדריך לא מסוגל לראות את סימוני הצד של הנתיב, ישיבת באופן זמני את הסיע להיגוי - וסתור המהירות והמקח ימשיך להיות פעיל. הסיע להיגוי חוזר להיות פעיל שנשניתשוב לזהות את הנתיב. במקרים אלה, יתכן שתרטט קל בגלגל ההגה יוזיר את הנהוג שהסיע להיגוי באופן זמני.

### מידע חשוב

- \* (300) Pilot Assist\*
- בהירה והפעלה של (304) Pilot Assist פעולות\*
- השבתה פעולות (305) \*Pilot Assist\*(עמ' 307) \*Pilot Assist\*
- הgelות של (עמ' 307) \*Pilot Assist\*

<sup>80</sup> תפקוד זה יכול להוות סנדරיש או אופציוני, בהתאם לשוק.  
<sup>81</sup> תפקוד זה יכול להוות סנדරיש או אופציוני, בהתאם לשוק.



אסור להפעיל את Pilot Assist אם המכונית נושאת מטען  
כבר או אם רתום גורר למכונית.

### הערה

לא ניתן להפעיל את Pilot Assist אם גורר, מנשא  
אפננים או אביזר דומה מחובר אל מערכת החשמל של  
המכונית.

**מצב הנסיעה איננו זמין**  
לא ניתן לבחור את מצב הנסעה Off Road כאשר Pilot Assist מופעלן.

### הערה

תקוף זה משתמש בייחדות המצלמה והרדאר של  
המכונית, שכן יש מגבלות כלויות.

### מידע חשוב

- (300' Pilot Assist\*)
- מגבלות של ייחדות המצלמה והרדאר (עמ' 372)
- כוח היגוי תלוי מהירות (עמ' 0)
- מצבי נסעה (עמ' 420)

**אזהרה**

יש להפסיק את Pilot Assist רק אם פסי סימן נתיב  
ברורם צובעים משני צדי הנתיב. כל שימוש אחר יגרום  
לסנה מגברת של מגע במכשורים בסביבה שתפקידו  
אין יכול להוות.

**אזהרה**

- זו אינה מערכת למניעת התנגשות. הנהג אחהרא  
תמיד והייב להתחערב אם המערכת אינה מגלת רכב  
הנמצא לפניו.
- התקוף איננו מפעיל את הבלתיים במקורה של הולכי  
רجل או בעלי חיים, וגם לא עבר כלפי רכב קטנים  
כדוגמת אפנניים, ואופנועים. כמו גם לא במקרה של  
గורונים חדשים, כלי רכב אחרים או נייחים  
המתקרבים או עצימים.
- אל תשתמש בתפקוד בתנאים טובעניים, כמו למשל  
בתנועה עירונית, במצבים, על משטחים הלקליים,  
כשיש כמות גדולה של מים או רופש על הכביש,  
בנאנאי שם שלג בבד, בתנאי ראות גורועים,  
בדרכים מתפללות או בכיסים הלקליים.

לראשות הנהג עומדת תמיד האפשרות לתקן או להתחאים את  
התיעבות היגוי של Pilot Assist מיזוגת בעקבות השימוש בעת נסעה  
גילג ההגה למצב הרצוי.

**דריכים תלולים ו/או מטען כבד**  
זכור כי Pilot Assist מייעצת בעיקר לשימוש בעת נסעה  
בדרכים מישורי. התקוף עשוי לתקוף בשימירה על  
המרקח הנכון מהרכב שלפניהם בעת נסעה במורדות תלולים -  
וב מקרה זה, הקפד על ערכות מגברת והיה מוכן לבולום.

תני תaura גורעים; תaura אחרית, משתי כביש  
רטובים וכו'!

על הנהג גם לשים לב שלמערכת Pilot Assist יש את  
המගבלות הבאות:

- אבני שפה גבוות, מחסומים בצד הדרק, מכשולים  
זמינים (קובוי סמן, מחסומי בתיות וכו') לא  
יתגלו. לחילופין הם יכולים להיות מזוינים בזורה  
לא נownה כסימני תחביב, וכותזאה מכך לסנת מגע  
שהמכונית נמצא בין מכשולים כאלה. על הנהג לוודא  
כללו.

למצלמה והיחסן הרdar אין את יכולת לגלה את  
כל העצמים המתקרבים והמכשולים בסביבה  
הנסעה כדוגמת בורות, מכשולים נייחים או עצמים  
החווסים למג'רי או באופן חלקי אל מסלול הנסעה.  
הchosים אינם יכולים לפגוש או נזקם ממכשולים  
Pilot Assist אין "רואה" הולכי רגל, בעלי חיים  
וכו.

פעולות ההגיוו המומלצת מוגבלת מבחינת הכוח,  
והמשמעות היא שה-Pilot Assist לא יכול תמיד  
לסייע לנаг לתמן ולשמור על המכונית בתחום  
הנתיב.

במכוניות המצוידות ב-Sensus Navigation\*,  
لتפקוד יש אפשרות לשימוש במידע מנתוני  
המפה, מצב שעילול לגרום לביצוע משתנה.  
התפקיד הולך לתוליה בהמירות פעיל בהספקה מופחת -  
כמו למשל בזמן קירור בגשם חום-התר.

**סמלים והודעות עבור Pilot Assist<sup>\*82</sup>**

מספר סמלים והודעות בנוגע ל-Pilot Assist יכולם להיות מוצגים צג הנהג/<sup>\*</sup> או התצוגה העילית.<sup>\*</sup>

סמל	הודעה	מפרט
	סמל גלגל ההגה אפור	מצין שהסיווע להיגוי הושבת. כאשר Pilot Assist מספק סיווע בהיגוי, סמל גלגל ההגה יירוק.
	סמל להנחת הידיים על גלגל ההגה	המערכת איננה יכולה לזהות אם הנהג מניח את שתי הידיים על גלגל ההגה. הבנה את שתיהן הידיים על גלגל ההגה ונוהג במכונית עצמן.
	Windscreen sensor Sensor blocked, see Owner's manual	נקה את השימוש הקדמית שלפני האלאים של יחידת המצלמה ורדאר.

**מידע קשר**

- **(300) Pilot Assist\*** (עמ' 300)
- **(307) הגבולות של \*Pilot Assist** (עמ' 307)

אפשר למחוק והודעת טקסט בליחסה קצרה על הלחץ הממוקם במרכז לוח המETERS הימני של גלגל ההגה. אם הودעה נשארת: פנה למוסף מורה - מומלץ לפנות למוסף וולו מורה.

• מצבי נסיעה (עמ' 420)

## אזהרה

- התפקוד הוא תפקוד עוז לנаг ומיועד לסיעו לו בנהיגת ולהפקיד אותה לבטוחה – והוא אכן יכול לטפל בכל תנאי התנועה, מוג האוויר והדרך.
- מומלץ לנаг לקרוא את כל החלקים בספר הנаг הקשורים לתפקיד זה כדי למדוד על גורמים כגון המבלות שלו ולמה הנаг ארך להיות מודע לפני השימוש במערכת.
- תפקודי תמייה בנаг אינם תחליף לתושמת לב הנаг ולכליות השיפוט שלו. הנаг אחראי תמיד להבטחה נגעה בטוחה במכונית, בנסיבות מתאימה, ברוח מקומותיים מכל הרכב האחרים, ולפוי הראות החוק ותקנות התעבורה שתפקיד.

**מצבי נהוג**  
הטייעם במהלך הנסיעה תלו依 במצב הנסעה שנקבע. אם אפשריות מצב הנסיעה אין נזינות, התפקיד יבהיר באפשרות. **Comfort** המוכנית משתמשת באפשרות **Dynamic** כדי להלוך בפניות תוך כדי שימוש במאפיינים ספורטיביים ובאהצה מעט יותר חזקה ביציאה מהפניות.

## מידע קשר

- הפעלה והשבתה של תמייה בפניםיה\* (עמ' 311)
- האבולות עבור תמייה ביפוי פניות\* (עמ' 311)
- מערכות תמייה בנהיגה (עמ' 260)
- בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)
- (300) **Pilot Assist\*** •

## תמייה ביפוי פניות\*<sup>83</sup>

Curve Speed Assist המהירות לפני פנייה נאג להקטין את הנוכחות עבור תמיית נאג עם מערכת בקרה דינמית \*Pilot Assist או "Pilot Assist" היא גבולה מדי.

בקשר להפחחת מהירות המכונית על-ידי התפקידו, סמל זה יוצג בזאת הנאג.



היחסוב מושפע באמצעות מידע מנתוני המפה במערכת. הניווט הלוויינית \*Sensus Navigation של המכונית. לאחר שעוברים את הפניה, המכונית חוזרת אל המהירות שנקבעה בעבר.

הנаг יכול לבטל את התפקיד בכל עת על-ידי בחרה להשתמש בדושת הבלם או בדושת ההאצה.

\* אפשרות/אביור.

83. תפקיד זה ניתן רק בשוקים מסוימים.

**מידע קשרו**

- תמייקה ביצוע פניות\* (עמ' 310)
- הפעלה והשבתה של תמייקה בפנינה\* (עמ' 311)
- מגבלות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

**הגבלוֹת עַבְרָה הַתְמִיכָה בַּבְיצֹוע פְנִיתָן\***

- ייתכן של תפקוד התמייקה ביצוע פניות יהיה מוגבל בנסיבות מסוימים. הנהג חייב להיות מודע לדוגמאות של המוגבלות המפורטות להלן.
- ייתכן של תמייקה ביצוע פניות יהיה ביצועים מוגבלים בדרכם קטנות ובאזורים בגוניים.
  - בכביש שילוב/פיצול או בצמתים, ייתכן שהתמייקה ביצוע פניות חוסך באופן זמני.
  - אם נתוני המפה של מערכת הניות הלוביינית<sup>86</sup> אינם מודכנים, ייתכן של תמייקה ביצוע פניות תהיה תפקודית מוגבלת.
  - אם מערכת הניות הלוביינית<sup>86</sup> אינה נמצאת בתקשורת עם מערכת הלוביינית, ייתכן של תמייקה ביצוע פניות תהיה תפקודית מוגבלת.
  - בדרכים חירות או מושפות, ייתכן שתנתוני המפה יהיו שגויים.
  - בעת חישוב מהירות פניה מתאימה, כל סיכון של איזוה מופחת עקב תנאי מזג אויר קשים או מצב הדרך אינו נכלל.

**הערה**

תקוף זה משתמש ביחידת המצלמה והרדאר של המכונית, שליהן יש מגבלות כליליות.

**הפעלה והשבתה של תמייקה בפנינה\***

אפשר להפעיל את תפקוד התמייקה ביצוע פניות כתפקיד משלם לבקרת השיטות האדפטיבית\* או "Pilot Assist". הנהג יכול גם לבחור להשבית את התפקיד. הפעול או הפסיק את התפקיד באמצעות הלחצון הזה בתצוגת התפקידים בזג המרכז.



- הינו לחצן יрок – התפקיד מופעל.
- הינו לחצן אפור – התפקיד מופסק.

בזמן ההתנהעה הבאה של המנווע, תופעל מחדש ההגדרה האחורה שהייתה בשימוש או יופעל מחדש הגדירות של פרופיל הנהג המקושר למפתח شبישמווש<sup>84</sup>.

**מידע קשרו**

- תמייקה ביצוע פניות\* (עמ' 310)
- הגבלוֹת עַבְרָה הַתְמִיכָה בַּבְיצֹוע פְנִיתָן\* (עמ' 311)

<sup>84</sup> אופציית אלה תלויות בשוק.

<sup>85</sup> תפקוד זה מZN רק בשוקים מסוימים.

<sup>86</sup> רק כאשר מערכת הבנות והלוביינית \*Sensus Navigation של ولوו מותקנת.

**סיווע לעקיפה\***

סיווע לעקיפה יכול לעמוד לנаг בזומן עקיפה כל רכב אחרים. ניתן להשתמש בתפקודו עם בקרת השיט האדפטיבית\* או Pilot Assist.

כאר בקרת שיט אדפטיבית או הנאג מצין כוונה לבצע עקיפה על-ידי האצת הרכב מחוון הכוון<sup>87</sup>, המערךות מסייעות על-ידי האצת הרכב לכוון הרכיב של הנאג מגיע אל נוויב העקיפה.

לאחר מכן התפקיד משזה את הפעחתה המהירות כדי לדמותו בילימה לפני הזמן שבו הרכיב של הנאג מתקרב אל כל רכבAtIndex יותר.

התפקיד נשאר פעיל עד שהרכיב של הנאג סיים לעקוף את הרכיב הנעקל.

**אזהרה**

עליך להיות מודע שאפשר להפעיל את התפקיד הזה במצבים מסוימים מעבר להפעלה בזמן עקיפה, כמו למשל כשהוחון כיוון משמש להראות שינוי נתיב או יציאה לכਬיש אחר – במקרה זה תאריך לזמן קצר.

**אזהרה**

- התפקיד הוא תפקיד עזר לנאג ומוגעד לשיעיר לו בנהיגה ולהפקיד אותה לבתווה – והוא אינו יכול לטפל בכל תנאי התנוועה, מוג האויר והדרך.
- מומלץ לנаг לקרווא את כל החלקים בספר הנאג הקשורים לתפקיד זה כדי למדוד על גורמים כגון המבלות שלו ולמהו הנאג צריך להיות מודע לפני השימוש במערכת.
- תפקידו החמיצה בנאג אינם תחילה לתושמת לב הנאג ולוכולות השיפוט שלו. הנאג אחראי תמיד להבטחה הנגעה בטוחה במוכנות, ב מהירות מתאימה, ברוח מקתאים מכל הרכבים האחרים, ולפדי הוראות החוק ותקנות התעבורה שתפקיד.

- מידע חשוב
  - מערכות תמייה בנהיגה (עמ' 260)
  - שימוש בסיווע לעקיפה (עמ' 312)
  - בקרת שיט מסתגלת\* (עמ' 292)
  - (300) Pilot Assist\*

**שימוש בסיווע לעקיפה**

אפשר להשתמש בסיווע לעקיפה יחד עם בקרת השיט האדפטיבית\* "Pilot Assist". קיימים מספר קרייטריונים הקובעים אם יש להשתמש בסיווע לעקיפה. התנאים שללן חיברים להתקיים כדי שהשימוש לעקיפה יופעל:

- חיבר להימצא כל רכב לפנים ("רכב המטרה")
- המהירות הנוכחית של המכונית שאל היא לפחות 70 Km/h (43 מייל/שעה)
- המהירות השמורה הניתנת להיות גבוהה במידה מספקת לביצוע העקיפה באופן בטיחותי.
- כדי להפעיל את הסיווע לעקיפה:
- הפעלת את מהוון הכיוון.

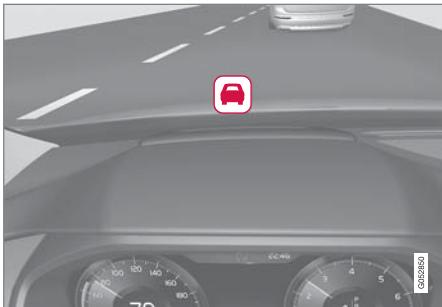
השתמש במחוון הכיוון השמאלי במכונית עם הגה שמאלית או במחוון הכיוון הימני במכונית עם הגה ימנית. < תפקוד הסיווע לעקיפה מופעל.

\* אפשרות/אבלו.

<sup>87</sup> רק מהוון הכיוון השמאלי ברכב עם הגה שמאלית, או מהוון הכיוון הימני ברכב עם הגה ימנית.

**⚠️ אזהרה**

מערכות התמייקה בנהג מזוהירות מפני כל רכב אחר ייחידי הרדר גללה – לכן, ניתן שלא תתקבל כל אחרת, או שהיא תינן לאחר השרה מסויימת. אסור בוחלט לתממן לאזהרה. הפעל את הבלים כשהמצב מחייב זאת.



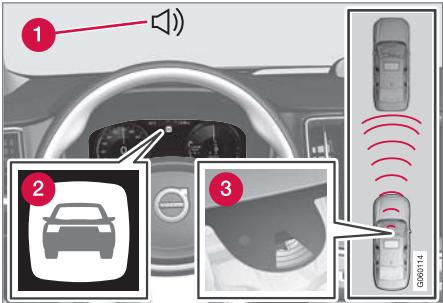
סמל של התראה התגונשות על השימוש הקדמית במכנויות המצוידות במערכת תצוגה עילית\*, ההתראה מוצגת על השימוש הקדמית על-ידי סמן מהבהב.

**הערה**

יתכן שיהיה קשה לראות את אות האזהרה החזותית בשימוש הקדמית במקורה של אור שמש חזק, השתקפויות, כ奢ם רכיבים משקפיים משמש או אם הנהג אינו מביט ישר לפנים.

**⚠️ אזהרה מתמיכת הנהג במקרה של סכנת התגונשות**

מערכות התמייקה בנהג של מערכת בקרת השיווט האדפטטיבית\* Pilot Assist יכולות להזיר את הנהג אם המרחק אל המכונית שלפניו פתאום מתקצר יותר מדו.



את שמע וסמל לאזהרת התגונשות

- ❶ אות קולי במקורה של סכנת התגונשות
- ❷ אות אזהרה במקורה של סכנת התגונשות
- ❸ מזידית מרחוק עם יחידת מצלמה ורדאר

בקורת שיווט אדפטטיבית-ו-Pilot Assist משתמשים ב-40% בערך מכשור הבלתי של דושת הבלם. אם יש צורך לבטח את המכונית בעצמה העולה על זו של יכולת מערכת התמייקה בנהג והנהג אין בולם, נורית ההתראה החותית ואות האזהרה הקולי מופעלים כדי להזיר את הנהג שנדרשת התערבות מידית.

**⚠️ אזהרה**

כשמשתמשים במערכת סיווע לעקיפה, הנהג חייב להיות מודע שעוללה לרקטת האצה פתאומית לא רצiosa אם התנאים משתנים פתאום.

- לכן, חובה להימנע ממקומות מסוימים, כמו למשל אם:
- מכונית מתקרבת אל יציאה בכביש הנמצא באותו סיון עקיפה וגיליה הייתה מטבחצת
- הרכב שלפנים מאט לפני שהמכונית של הנהג חצתה ועברה לעבר נתיב העקיפה.
- התנועה בתווך העקיפה מטה.
- מכונית בעלת הגה ימינה נסעה מדיניה עם תנועה המתנהלת מצד שמאל (או להפך).

ניתן למנוע צבאים מסווג אלה על-ידי הגדרה ומנית של בקרת השיווט האדפטטיבית או של מבצע Pilot Assist במתנה.

**מידיע קשור**

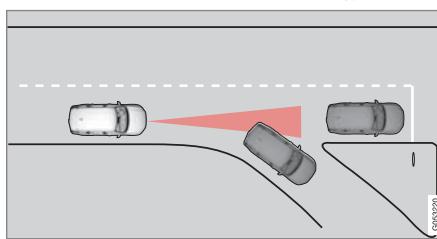
- סיווע לעקיפה\* (עמ' 312)
- בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)
- (300) Pilot Assist\* (עמ' 306)
- מזיב המתנה עבר בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 297)
- מזיב המתנה עבר בקרת שיווט אדפטיבית\* (עמ' 306)

 **מידע קשור**

- מערכות תמייה בנהיגה (עמ' 260)
- בקרת שיווט מסתגלת\* (עמ' 292)
- Pilot Assist\* (עמ' 300)
- התראת מרחק\* (עמ' 337)
- תזוגה עילית\* (עמ' 127)

 **שינוי מטרה עם תמייה בנהג**

לתוכנויות בנהג מגוונות ומוגדרות במצב המונתה: \*  
בשילוב עם תיבת הילוכים אוטומטית, יש תפקוד של שינוי  
מטרה בנסיבות מסוימות.

 **שינוי מטרה**

אם רכב המטרה שלפניהם פונה בהתאם או יתכן שיש כל רכב נייחים  
לפניהם.

כשהתמיכות בנהג עוקבות אחרי כל רכב אחר בנסיבות  
- **גמוכות מ- 30 קמ"ש (20 מייל/שעה) ומשנות רכב מטרה -**  
- מכל רכב הנמצא בתנועה לרכב נייח - התמיכות בנהג ייאטו  
בגיל הרכב העמידה.

**⚠️ אזהרה**

כשהתמיכות בנהג עוקבות אחרי כל רכב אחר בנסיבות  
**הגבוהות מ- 30 קמ"ש (20 מייל/שעה) והמטרה משתנה**  
- מכל רכב הנמצא בתנועה לרכב נייח, התמיכות בנהג  
- **יתלטמו מהרכב הנីיח ובמקום זאת ייאטו למיריות  
השומרה.**

- **כעת הנהג חייב להתעורר ולבלום.**

המהירות הנומוכה ביוירר הגיננת לחכונת היא 30 קמ"ש (20 מייל/שעה) – המהירות המורבית היא 200 קמ"ש (125 מייל/שעה).

- מידע קשרו**
  - מערכת תמייקה בנהג (עמ' 260)
  - מגביל מהירות (עמ' 283)
  - בקרת שיווט (עמ' 289)
  - בקרת שיט מסתגלת\* (עמ' 292)
  - (300) Pilot Assist\*

**השיפוע דושת האצתה**  
אם הנהג מגדיל את מהירות המכונית בליחיצה על דושת האצתה לפני הלחיצה על חצן גלגל הגהה + (1), המהירות שתআחסן תהיה מהירות המכונית ברגע של לחיצן נלחץ, בתנאי שרגל הנהג נמצאת על דושת האצתה בזמן החליצה על הלחץ.

עללא זמנית של המהירות באמצעות דושת האצתה, לדוגמה במלך עקיפה, אינה משפיע על ההגדרה – המכונית תחזור ל מהירות המואחסנת האחרונה לאחר שחרור דושת האצתה.

**תיבת הילוקים אוטומטית**  
תפקוד תמייקה בנהג יכולם לעקוב אחר רכב אחר במהירות החל מ-0 קמ"ש ועד 200 קמ"ש (125 מייל/שעה).

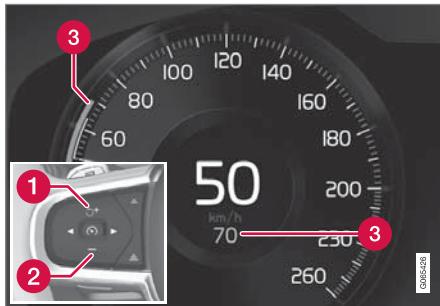
Pilot Assist יכול לחת סיווע היגוי החל ממצב של כמעט עמידה ועד 140 קמ"ש (87 מייל/שעה).

שים לב שה מהירות הנומוכה ביוירר שנייה לאחسن בזיכרון היא 30 קמ"ש (20 מייל/שעה) – גם אם היא יכולה לעקוב אחר כל רכב אחר במהירות הורדת עד 0 קמ"ש, לא ניתן להבחר/לאחסן מהירות הנומוכה ממהירות 30 קמ"ש (20 מייל/שעה).

**תיבת הילוקים ידנית**  
תפקוד תמייקה בנהג יכולם לעקוב אחר רכב אחר החל מ מהירות 30 קמ"ש (20 מייל/שעה) ועד 200 קמ"ש (125 מייל/שעה).

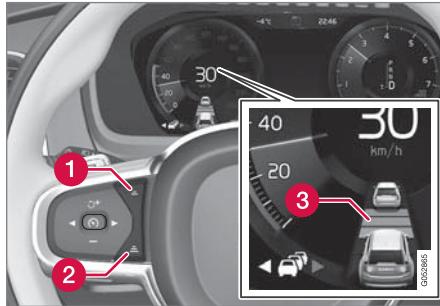
תפקוד Pilot Assist יכול לחת סיווע היגוי מ מהירות 30 קמ"ש (20 מייל/שעה) ועד 140 קמ"ש (87 מייל/שעה).

**הגדרת המהירות המואחסנת עבור תמייקה בנהג**  
ניתן להגדיר מהירות שמורה עבור מגביל המהירות, בקורס, בקורס שיט אופטיבית\* וכן פקודי שיט.



- + : מגדיל את המהירות המואחסנת **1**
- : מקטין את המהירות השמורה **2**
- mahiroot\_shomora : מהירות שמורה **3**
- shena\_at\_mahiroot\_mogderat\_bellachitz\_katzrotot\_ullachzni\_galgal\_hagha + (1) או - (2) או בלחיצת והחזקת במצב לחוץ. **4**
- לחיצות קצרות: כל לחיצה משנה את המהירות בצעדים של +/- 5 קמ"ש (5 +/- 5 מייל/שעה). **5**
- לחץ והחזק: שחרור את הלחץ כshmhoon המהירות (3) זו והגעה למאהירות הרצויה. **6**
- < המהירות מוגדרת אחרי שלחיצת הלחץ האחרון **7** מאוחסנת בזיכרון.

הערה	(i)
• ככל שהמהירות גבוהה יותר כך גדול היחס המרחק במשטים עבור מרווח זמן נתון.	
• השתמש רק במרווח הזמן המותרים על-ידי תקנות התעבורה התקפו.	
• אם נראה שמערכות התמייה בנהג לא מוגבות עם עליית המהירות כשזון מופעלות, יתכן שהוא נובע בגל של חלון אל הרכיב שלפניהם קטן יותר מהלון הזמן השוגר.	



⚠️ אזהרה	(i)
• השימוש רק בחלון זמן המתאים לתנאי התנועה הנוכחים.	
• הנהג חייב להיות מודע לכך שהלונינה לתנועה ולנקודות מגבלות את כמות הזמן הזמין להגעה ולהגירה.	
• פעולה במקורה של מצב תחבורה בלתי צפוי.	

#### מידיע קשור

- מצבי נסיעה בעת שימוש במרווח זמן אל כלי רכב (317)
- מערכות תמייה בנהג (עמ' 260)
- בקרת שיט מסתגלת\* (עמ' 292)
- בקרת שיט מסתגלת\* (עמ' 300) Pilot Assist\*
- התראות מרחק\* (עמ' 337)
- תצוגה עילית\* (עמ' 127)

\* אפשרות/אביור.

#### קבעת מרוחה הזמן אל הרכיב שלפניהם

אפשר לקבוע מרוחה זמן אל הרכיב שלפניהם כך שישimar על-ידי תפקודי בקרת השיווט האדפטיבית,\* ותראות המרחק.



אפשר לבחור מרוחה זמן שונים אל הרכיב שלפניהם ולהציג אותם בגג הנהג כ-1-5 קווים אופקיים - ככל שמספר הקווים גדול יותר, כך מרווח הזמן גדול יותר. קו אחד מייצג בערך 1 שנייה אל הרכיב שלפניהם, 5 קווים מייצגים בערך 3 שנים.

#### הערה

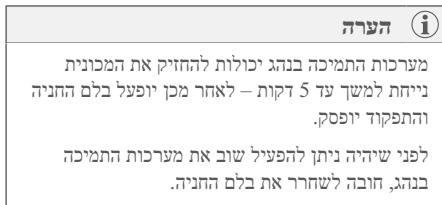
כשהסמל בגג הנהג מציג מכונית וגלגל הגה Pilot Assist עובק אחריו המכונית שלפניהם במרווח זמן שנקבע מראש.

ఈ סמל מוצג, לא קיים אף רכב בטוחה סביר לפניהם.

#### הערה

כשהסמל בגג הנהג מראה שתי מכוניות, מערכת בקרת השיווט המסתגלת מאפשרת למרוחה הזמן להשתנות במידת הצורך באמצעות מנגנון מסויימים כדי לאפשר למכונית לעקוב אחריו הרכיב שלפניהם באופן חלק ונונה. במקרה נוכחה, כשהמרחקים קטנים באfonן חלק ונונה. במקרה מרווח הזמן שנקבע מראש.

ఈ סמל מוצג אחת מזגת, אין כל רכב בטוחה סביר לפניהם.



**הפסקת הפעולה של הבלימה האוטומטית**  
במצבים מסוימים, הבלימה האוטומטית פסקה לפעול בעקבות עצירה למצב נייח, והתקףוק עוצר למשך המתנה. המשמעות היא שהבלמים משוחרים והמכונית עלולה להתזרדר – לכן ה נהג חייב להתרבער כדי לבולם את המכונית עצמה כדי לモורו אותה במצב נייח.

- הדבר עלול לקרוות בכל אחד מהמצבים הבאים:
- ה נהג מנעה את רגלו על דושת הבלם.
- בלם החניה מופעל.
- BORRER היליכום מוזן למצב **P**, **N**, או **R**.
- ה נהג קובע את בקרת השיווט האדפטיבית או **Pilot** במצב המנתה.

## בלימה אוטומטית באמצעות התמייקה בנהג

הנהג יכול לבצע סגנונות נהיגה שונים כדי לקבוע כיצד התמייקה בנהג תשמור מרוחה הזמן שנקבע מראש על הרכב במצב נייח.

### תקוףוד בלימה בתגובה אשית בפקק תנועה ובמצב נייח

- leziriyot katzrot kashorot lohalil batnouah atit av brumzorim, hosenah tachodsh baofen automati amatzira la haraga mc-3 shuniyot – am nirdesh zman rib yotar l'fani sheharab shel peneim mazeb matnah um biliya automati.
- Yikbuu lmazeb matnah um biliya automati.
- התקףוק יהודש באחת הדריכים הבאות:
  - לחץ בגלגל ההגה על הלחצן ⌂.
  - לחץ על דושת האצתה.
- < התקףוק מוחדר את העקיבה אחר הרכב מפנים אם הוא מתחיל בסעה תוך 6-7 שניות.

**אזהרה**

גדיל משמעותי בנסיבות יכול לבוא לאחר מן כשלוחיות הנסעה מהודשת באמצעות לחץ בגלגל ההגה ⌂.

## מצבי נסעה בעת שימוש במרוחה זמן אל כל

הנהג יכול לבצע סגנונות נהיגה שונים כדי לקבוע כיצד התמייקה בנהג תשמור מרוחה הזמן שנקבע מראש על הרכב שלפלנים.

הבחירה נעשית באמצעות בקרת מצב הנסיעה .  
**DRIVE MODE**

בחר בהתאם מבחן האפשרויות הבאות:

- **Pure** – התמייקה בנהג מתמקדת בחישון המיטבי ביצירת הדלק, שימושו מרוחה זמן גדול יותר אל הרכב שלפלנים.
- **Hybrid** – התמייקה בנהג מתמקדת במעקב ושמירה על מרוחה הזמן אל הרכב שלפלנים באופן חלק ככל האפשר.
- **Power** – התמייקה בנהג מתמקדת במעקב קפדי יותר אחרי מרוחה הזמן אל הרכב שלפלנים, ובמרקם מסוימים זה עלול לגרום להאצתה ובilmot חזקות יותר.

## מידע קשר

- קייעת מרוחה הזמן אל הרכב שלפלנים (עמ' 316)
- מערכות תמייקה בנהיגת (עמ' 260)
- מצבי נסעה (עמ' 420)

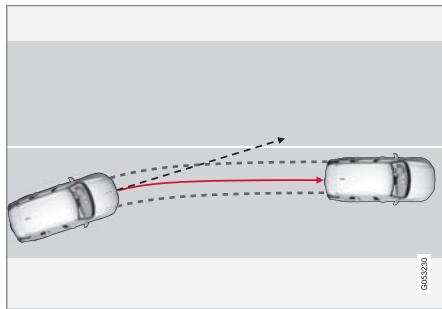
### סיווע בשמירה על נתיב

התקード של מערכת סיווע לשמירה על הנתיב<sup>88</sup> (LKA) נועד לסייע לנגן להפזר את הסיכון של סטייה מקרית של המכונית מהנתיב שלו בדרכים מילוחות וברכתיים וראשיות דומיננטיות.

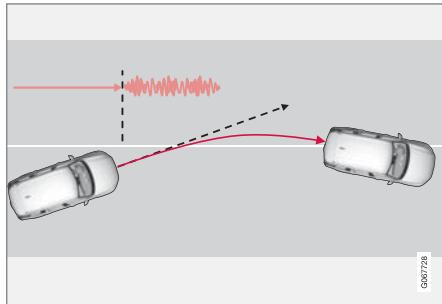
מערכת הסיווע לשמירה על הנתיב מהזירה את המכונית לנתייב שלאה ו/או מתריעתה לנגן באמצעות רעדות בגלגל ההגה.

מערכת הסיווע לשמירה על הנתיב הפעילה בטוחה מהירויות 200–65 קמ"ש (40–125 מייל/שעה) בדריכים בהן סימוני הצד נראים היטב.

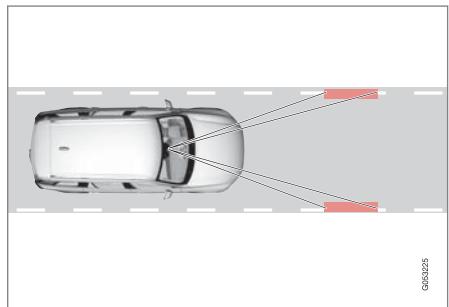
ייתכן שבدرיכים צרות התקード לא יהיה זמין, ובמקרה כזה הוא יעבור למצב המתנה. התקード יהיה זמין שוב כאשר הדרך רחבה מספיק.



מערכת הסיווע בשמירה על הנתיב מזירה את המכונית לנתייב שלו.



מערכת הסיווע בשמירה על הנתיב מזירה את המכונית באמצעות רעדות בגלגל ההגה.



מצולמה מזירה את קווי הצד של הדרך/נתיב.

### הפעלה אוטומטית של בלם החניה

בלם החניה מופעל אם התקード מזיז את המכונית במצב נייח באמצעות בלם הרגל וגם:

- הנגן פותח את הדלת או משחרר את הגורת הבטיחות.
- התקード שמר על המכונית במצב נייח לפחות יותר מ-5 דקות בערך.

- הבלתי התהממו יותר מדי.
- הנגן דומם את המנגינה.

### מידע חשוב

- מערכות תמייה בנהיגה (עמ' 260)
- בקרת שיוט מסתגלת\* (עמ' 292)
- (300) Pilot Assist\*
- (405) תפקודי בלם (עמ' 88)

\* אפשרות/אבירו.

אם הנהג פועל לפי ההוראה להתחילה לבצע היגי של המכונית, התפקיד עובר למרכז המתנה והודעה הבאה מוצגת:

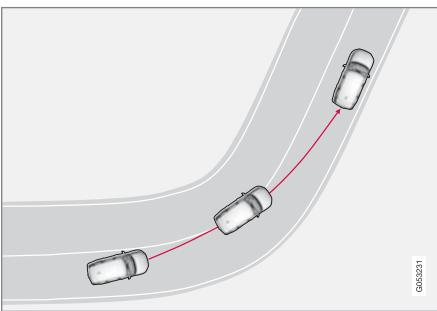
### Lane Keeping Aid Standby until steering applied

לאחר מכן התפקיד לא יהיה זמין יותר עד שהנהג מתחילה לבצע שוב פעולה היגי של המכונית.

#### מידיעת קשרו

- מערכת תמייקה בנהיגה (עמ' 260)
- הפעלה או השבתה של מערכת הסיווע בשמירה על הנטייה (עמ' 320)
- מגבלות מערכת סיווע בשמירה על נטייה (עמ' 320)
- סמלים והודעות עבור סיווע בשמירה על נטייה (עמ' 322)

### מערכת הסיווע בשמירה על הנטייה אינה מתערבת



מערכת הסיווע בשמירה על הנטייה אינה משתלבת בנהיגה על עקומות פנימיות הדורות.

במצבים מסוימים, מערכת הסיווע בשמירה על הנטייה מאפשרת את החזיטה סימוני הנטייה ללא התערבות באמצעות סיווע להיגי או אזהרה – לדוגמה, בעת שימוש במכשירי הכוון או אםאפשרים למכונית להתרום פניות בעיקולים.

#### ידים על גלגל ההגה

כדי שתפקיד הסיווע להיגי עם מערכת הסיווע לשמירה על הנטייה יפעול, הנהג חייב להחזיק את גלגל ההגה בשתי הידיים כי המרכיב מנטרמת זאת.

אם הנהג אינו מקפיד להחזיק את גלגל



פעיל:

ההגה בשתי הידיים, אותן התראה יישמעו וטופיע הודעה המזכירה לנגן שעליו לבצע את היגי המכונית באופן

### Lane Keeping Aid Apply steering

בהתאם להגדרות, מערכת הסיווע בשמירה על הנטייה פועלת ככללן:

- **Assist** מופעלת: כאשר המכונית מתקרבת לסימון נטייה, התפקיד סיטט באוון פעיל את המכונית חזרה לנוחיב של עלי-ידי הפעלת מומנט קטן על גלגל ההגה.
- **Warning** מופעלת: אם המכונית עומדת לחוץ סימון נטייה, הנהג מקבל אזהרה בצורת רuidות בגלגל ההגה.
- קיימת גם אפשרות בה הסיווע להיגי והאזהרה מופעלים בו-זמנית.

#### הערה

כשמדובר כיוון/מחוון מהבב מופעל, לא יתקבלו כל תיקוני היגי או תיראות ממערכת הסיווע לשמירה על הנטייה.

#### אזהרה

- התפקיד הוא תפקיד עוז לנגן ומועד לסייע לו בנהיגת ולהפוך אותה לטבוחה – הוא אכן יכול לטפל בכל תנאי התנועה, מזג האוויר והדרך.
- מומלץ לנגן לקרוא את כל ההוראות בספר הנהג הקשורים לתפקיד זה כדי ללמוד על גורמים כמו המוביל שלו ולמה הנגן צריך להיות מודע לפני השימוש במערכת.
- תפקידו התמייצה בנגן אינטראקטיב לתשומת לב הנהג וליכולת השיפוט שלו. הנהג אחראי תמיד להבטחת הנהיגת בטוחה המכונית, בנסיבות מאיימת, במרקם מתאים מכל הרכיב האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שבתקפה.

## מוגבלות מערכת סיווע בשמירה על נתיב

בהתנאים תובעניים מסוימים, יתכן שלסיווע בשמירה על נתיב (LKA<sup>91</sup>) יהו קשיים לסייע לנוהג בזורה נוכנה. במקרים כאלו, מומלץ לנקח את התפקוד הזה. דוגמאות לתנאים כאלה הם:

- עבודות בכביש
- הנדי דרך הורפאים
- משטח דרכ גROUTים
- סגןנו נהוג "ספורטיבי" מאוד
- תנאי מג או יותר גROUTים עם ראות מופחתת
- כבישים עם סימוני נתיבים או סימוני שלולים לא ברורים או לא קיימים
- שפות הדוט או פסים שדים שאינם סימוני צד של נתיב
- כאשר מופחת סרוויו ההיגוי של התנדבות גלגל ההגה התרבות במהירות פוללת בהספק מופחת – כמו למשל זמן קירור בגלגל הרים-יתר.
- התפקוד אינו מסוגל לגלוות מחסומים, מעקים או מכשולים דומים בצדו של כביש מהיר.

### הערה

תקוד זה משתמש ביחidot המצלמה והרדאר של המכונית, שכן יש מוגבלות כללית.

## בחירה אפשרות סיווע בשמירה על נתיב

הנהג יכול לבחור כיצד סייע השמירה על הנתיב (LKA<sup>90</sup>) לצורך להציג את המכנית עוזבת את הנתיב שלה.

**Settings → My Car → IntelliSafe**  
בתצוגה העילונה של התצוגה המרכזית.

2. במקורה של **Lane Keeping Aid Mode**, בחר כיצד התפקיד ציריך להגיב:
  - – הנהג מקבל סיווע בהיגוי ללא התראה.
  - – **Warning** – הנהג מקבל אזהרה רק בReLUידת של גלגל ההגה.
  - – **Both** – הנהג מקבל אזהרה גם בReLUידת של גלגל ההגה וגם מהטיוע בהיגוי.

### מידע קשר

סיווע בשמירה על נתיב (עמ' 318)

## הפעלה או השבתה של מערכת הסיווע בשמירה על הנתיב

תקודן מערכת הסיווע לשמירה על הנתיב (LKA<sup>89</sup>) הוא אופציונלי – והוליך יכול לבחור האם לומפעיל או להשבית את התפקיד.

הפעול או השבת את התפקיד באמצעות הלחצון הזה בתצוגת התפקידים בזאג המרכזי.



- היהו לחצן יрок – התפקיד מופעל.
- היהו לחצן אפור – התפקיד מושבת.

### מידע קשר

סיווע בשמירה על נתיב (עמ' 318)

- בחירת אפשרות סיווע בשמירה על נתיב (עמ' 320)
- מוגבלות מערכת סיווע בשמירה על נתיב (עמ' 320)

<sup>89</sup> Lane Keeping Aid  
<sup>90</sup> Lane Keeping Aid  
<sup>91</sup> Lane Keeping Aid

**מידע קשור**

- סיווע בשמירה על נתיב (עמ' 318)
- כוח היגוי תלוי מהירות (עמ' 260)
- מגבלות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

**סמלים והודעות עבור סיוע בשמירה על נתיב**

מספר סמלים והודעות בנוגע לסיוע בשמירה על נתיב  
 מס' (LKA<sup>92</sup>) יכולם להיות מוצגים בזג הנהג. להלן מספר דוגמאות.

סמל	הודעה	מפורט
	<b>Driver support system</b> <b>Reduced functionality Service required</b>	המערכת אינה מתפקדת כפי שהיא צריכה. יש לפנות למושך מורשה. <sup>A</sup>
	<b>Windscreen sensor</b> <b>Sensor blocked, see Owner's manual</b>	היכולת של המצלמה לסרוק את הכביש לפני הרכיב פוחתת.

סמל	הודעה	מפרט
	Lane Keeping Aid Apply steering	סיוע להגיה LKA אינו פועל אם הנהג לא מחזיק את שתי הידיים על גלגל ההגה. פועל לפני ההוראות ונוהג את המכונית.
	Lane Keeping Aid Standby until steering applied	תקוד LKA מוגדר במצב המתחנה עד שהנהג מתחילה שוב לנוהג את המכונית.

A. מומלץ לפנות למוסך וללו מורשה.

אפשר למחוק הודעת טקסט בלחיצת קצירה על הלחץ  , המופיע במרכז לוח הממשקים הימני בגלגל ההגה.  
אם ההודעה מתמידה, פנה למוסך<sup>A</sup>.

#### מידע חשוב

- סיוע בשמירה על נתיב (עמ' 318)
- מצב תצוגה לסיוע בשמירה על הנתיב (עמ' 324)
- מגבלות מערכת סיוע בשמירה על נתיב (עמ' 320)

**מצב תצוגה לטיוע בשמירה על הנטייב**

טיוע בשמירה על נטייב (LKA<sup>93</sup>) מופע באופן חזותי עלי-ידי סמלים בציג הנהג בהאותם במצב.

להלן מספר דוגמאות של סמלים וה מצבים בהם הם מוצגים:

**מידיע קשרו**

- סיווע בשמירה על נתיב (עמ' 318)
- מגבלות מערכת סיווע בשמירה על נתיב (עמ' 320)



לא זמן — פסי סימון הנתיב בסמלם הם אפורים.

תקוד הסיווע בשמירה על הנתיב לא יכול לזהות את פסי סימון הנתיב, המהירות נמוכה מדי או שהכביש צר מדי.

**חוויי של סיווע/זהירתה היגי**

סיווע/זהירתה היגי — פסי סימון הנתיב בסמלם צבעוניים.

הסיווע בשמירה על הנתיב מצין שהמערכת מספקת זהירות או מנסה לתמוך את המכונית בחזרה אל הנתיב.

**זמן**

זמן — פסי סימון הנתיב בסמלם הם לבנים.

תקוד הסיווע בשמירה על הנתיב סורק פס סימון נתיב אחד או את שנייהם.

## הפעלה או השבתה של הסיווע להיגוי במקרה של סכנת התנששות

תפקידו הסיווע להיגוי הוא אופציונלי – הנהג יכול לבצע להפעיל או להפסיק אותו. הפעיל או הפסיק את התפקידו באמצעות הלחצון הזה בתצוגת התפקידים בזג המרכז.



- חיווי לחץ יירוק – התפקיד מופעל.
- חיווי לחץ אפור – התפקיד מופסק.

תפקיד זה מופעל באופן אוטומטי בכל פעם שהמנוע מותנע<sup>94</sup>.

## הערה

הנהג הוא זה שעתمد מוחלט איך יהיה היגוי המכונית – המכונית לא יכולה אף עם הטעות פיקוד ולהחליט בעצמה.

- מידע חשוב
- מיעכטת תמייקה בנהיגה (עמ' 260)

הפעלה או השבתה של הסיווע להיגוי במקרה של סכנת התנששות (עמ' 325)

סיווע בהיגוי עקב סכנת סטייה (עמ' 326)

סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות חזיתית (עמ' 327)

סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות מאחור\* (עמ' 327)

הגבלות בסיווע להיגוי במקרה של סכנת התנששות (עמ' 328)

סמלים והודעות עבור סיווע בהיגוי במקרה של סכנת התנששות (עמ' 329)

## סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות

תקודו של סטייה בטליה מוכנות של המכונית מהנרב או האתגשות עם רכב או מכשול אחרים על-ידי היגוי פועל של המכוניתchorה לתיבר או על-ידי תמרון והחמקות. התקודו כולל את תפקודי המשנה הבאים:

- סיווע בהיגוי עקב סכנת סטייה
- סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות חזיתית
- סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות מאחור\*

לאחר שלLOB אוטומטי, תציגת הנהג מציגת כי הדבר התרחש באמצעות הזרעת טקסט:

## Collision avoidance assistance Automatic intervention

### ازזהה

התקודו הוא תפקיד עוז לנוהג ומועד לסייע לו בנהיגה ולהפקידו אורה לבטוחה – הוא אכן יכול לטפל בכל תנאי התנועה, מוג האוויר והדרך. מומלץ לנוהג לקרוא את כל החקקים בספר הנהג הקשורים לתפקיד זה כדי ללמוד על גורמים כמו המובילות שלו ולמה הנהג צריך להיות מודע לפני השימוש במערכת.

תקודו תמייקה הנהג תחלף לתשומת לב הנהג וליכולת השיפוט שלו. הנהג אחראי תמיד להבטיח נהיגה בטוחה במכונית, בנסיבות מותאייה, במתקן מתאים מכל הרכיב האחדים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שבתקפה.

## הערה

**Collision avoidance assistance** כאשר תפקידו המשנה מושבתים:

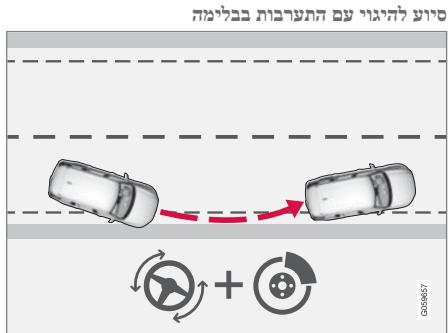
- סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות חזיתית
- סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות מאחור\*
- סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות מאחור\* לשורט שניתן להפסיק את פעולה התקודו, מומלץ לנוהג לשומר תheid על התקודו פעיל, מכיוון שהוא משפר ברוב המקרים את בטיחות הנסיעה.

## מידע חשוב

- סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות (עמ' 325)
- הגבלות בסיווע להיגוי במקרה של סכנת התנששות (עמ' 328)

**מידע קשרו**

- סיווע להיגוי עקב סכנת התנגשות (עמ' 325)
- הגבולות בסיווע להיגוי במקרה סכנת התנגשות (עמ' 328)



התערבות עם סיווע להיגוי ובלימה

התערבות בבלימה מסייעת במצבים בהם הסיווע להיגוי בלבד אינו מספיק. כוח הבלימה מותאם באופן אוטומטי בהתאם למצב בזמן הירידה מהכביש.

התקード פועל בטוויה המהירות 65 עד 140 קמ"ש (40 עד 87 מייל/שעה) בדרך כלל קיימים פסי סימון נתיב ברורים.

מצלמה סורקת את שולי הכביש ואת סמוי הצד הצרעה. אם המכונית עומדת לסתות מהנתיב ולרדת מהכביש,

המכונית מנוגעת בחזרה אל הכביש ואם ההתרבות בהיגוי אינה מספקת כדי למנוע את הירידה מהכביש, גם הבלתי מופעלים.

למרות זאת, התקード לא מתערב בתפקיד הסיווע להיגוי או בעקבות הבלתי מושך מהוון הכוון והופעל. ואם התקード מזהה שהנהג מבצע בפועל פעולה נהיגה, הפעלת התקード תושהה.

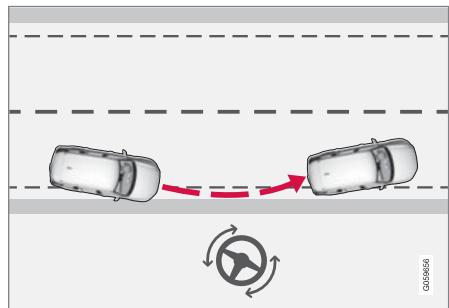
**סיווע בהיגוי עקב סכנת סתייה**

לסיווע בהיגוי יש מספר תפקודים שונים. תפקוד הסיווע להיגוי במקורה של סכנת אי-ירוד שליטה יכול לסייע לנגן ולהקטין את הסכנה שהמנוגית תחוור ללא כוונה את הכביש על-ידי ביצוע פעולות היגוי והכוונה הרוכב בחזרה אל הכביש.

لتפקוד זה יש שתי רמות של פעילות בעת התערבות:

- סיווע להיגוי בלבד

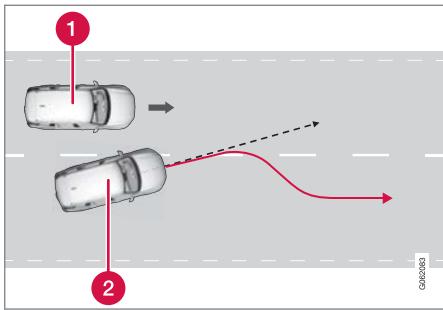
- סיווע להיגוי עם התערבות בבלימה

**סיווע להיגוי בלבד**

התערבות עם סיווע להיגוי

94 בשווקים מסוימים, הגדולה שהיתה שימושה במועד הדמתה המנוח הופעל מחדש.

**\*סיווע בהיגוי עקב סכנה של התנששות מאחור\***  
לסיוע בהיגוי יש מספר תפקודי משנה. אם קיימת סכנת של התנששות מאחור, הסיווע בהיגוי יכול לסייע לנגן לדעתו מושחת ואינו שם לב שהמכונית עומדת לצאת מהנתיב שלה כאשר בו מונית מתקרב אליו ורכב, מאחור או מנוקודה מטה.



התפקיד יכול לסייע בהיגוי המכוניתchorה לנתקיב שלה.

- ① רכב אחר באזור הנקודת המטה
- ② המכונית שלך

אם המכונית עומדת לצאת מהנתיב שלה כאשר קיימים אחר בנוקודה מטה, או כל רכב אחר מתקדם בו זוניות בנתיב סוויך, התפקיד יכול לסייע לנגן בהיגוי המכוניתchorה לנתקיב שלה.

התפקיד יכול גם לסייע לנגן אפילו אם הנגן מהליף נתיבים במקוון ומפעיל את מהבהבי הפניה מלבד להבחין כי מתקרב כלי רכב אחר.

התפקיד פועל בטוחה מהירות 60 עד 140 קמ"ש (37 עד 87 מייל/שעה) בדריכים בהן קיימים פסי סימון נתיב ברורים.

עם זאת, התפקיד לא מתרלב בסיווע להיגוי אם מהוון הכוון הופעל, ואם התפקיד מזהה שהנגן מבצע בפועל פעולות נהיגה, הפעלת התפקיד תושהה.

#### מידיע קשר

סיווע בהיגוי עקב סכנה של התנששות (עמ' 325)

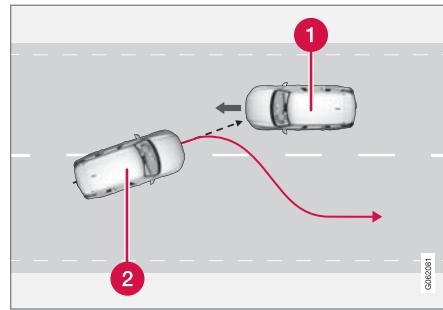
- אזהרה מתמשכת הנגה במרקחה של סכנת התנששות (עמ' 313)

הגבלות בסיווע להיגוי במרקחה סכנת התנששות (עמ' 328)

- 

#### סיווע בהיגוי עקב סכנה של התנששות חיונית

לסיווע בהיגוי יש מספר תפקודי משנה. במרקחה של סכנת התנששות חיונית, מעדכנת הסיווע בהיגוי יכולת לנגן שדעתו מוסחת ושאינו שם לב שהמכונית נסעת לתזוזו הנתיב הנגיד.



התפקיד יכול לעזר עלי-ידי המכוניתchorה אל נתיב הגטיעת שללה.

- ① כלי רכב המתקרבים ממולך
- ② המכונית שלך

בזמן שמופעלת ההתרבות בהיגוי, מופעלת גם התראות התנששות של מערכת התמייקה בנהג. עם זאת, הפעולות בדוושת בלבד הנכילות באזהרת התנששות לא יופעלן.

התפקיד פועל בטוחה מהירות 60 עד 140 קמ"ש (37 עד 87 מייל/שעה) בדריכים בהן קיימים פסי סימון נתיב ברורים.

אם המכונית עומדת לעזוב את נתיב הגטיעת שלה ובאותו זמן כל רכב מתקרב ממולך, התפקיד יכול לסייע לנגן להחזיר את המכוניתchorה לנתקיב שלה.



הנוריות במראות הצד יhabhbו במהלך ההתערבות בהיגוי, לא קשור למצב הפעלה של תפקוד<sup>95</sup> BLIS.

#### מידע קשור

- סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות (עמ' 325)
- סיווע בהיגוי עקב סכנת סטייה (עמ' 326)
- סיווע בהיגוי עקב סכנת התנששות חזיתית (עמ' 327)
- סיווע בהיגוי עקב סכנה של התנששות מאחור\* (עמ' 327)

#### הערה (i)

תקוד זה משתמש בייחדות המצלמה והרדאר של המכונית, שלאן יש מגבלות כליזוט.

#### מידע הקשור

#### הABLTS בסיווע להיגוי במקורה סכנת התנששות

- במצבים מסוימים, התפקידו של תפקוד עלול להיות מוגבל וניסיון ההתרебות עלול להיכשל במקרה:
- עברו כלי רכב קטנים, כגון אופניים
- אם המכונית כבר עברה ברובה לנútב הסמו
- בדרכים/בנתיבים עם סימוני נתיב לא ברורים או לא קיימים
- מחוץ לטווח המהירות 60-140 Km/h (37-87 מייל/שעה)
- כאשר מערכת סרו ההיגוי של התנדשות גלגל ההגה התליה בנסיבות פעלת בהספק מופחת – כמו למשל בזמן קירור עקב חום-יתר.

מצבים נוספים אינם אחרים יכולים לכלול:

- עבודות בכביש
  - תנאי דרך חורפיים
  - דרכים צרים
  - משטחי דרך גראויים
  - סגן נהייה "ספורטיבי" מאוד
  - תנאי מזג אוויר גורועים עם ראות מופחתת.
- במצבים חובניים כאלה, ניתן שלתקוף יהה קושי לסיע להיגי בזרעה נכונה. במקרים כאלה, מומלץ להפסיק את התפקיד הזה.

**סמלים והודעות עבור סיוע בהיגוי במקרה של סכנת התנגשות**

מספר סמלים והודעות הקשורים אל הסיוע להיגוי יכולים להופיע בציג המה. להלן מספר דוגמאות.

סמל	הודעה	מפורט
	Collision avoidance assistance Automatic intervention	בשנתפקוד מופעל, מוצגת הודעה לנוהג המראה שהמערכת הופעלה.
	Windscreen sensor Sensor blocked, see Owner's manual	היכולת של המצלמה לסרוק את הכביש לפני הרכב פוחתת.

אפשר למחוק הودעת טקסט בלחיצה קצרה על הלוחן , הממוקם במרכו לוח המקשימים הרמוני בגלגל ההגה.

אם הودעה נשארת: פנה למושך מורשה – מומלץ לפנות למושך וולו מורשה.

**מידע קשר**

- סיוע בהיגוי עקב סכנת התנגשות (עמ' 325)
- האבלות בסיעור להיגוי במקרה סכנת התנגשות (עמ' 328)

## הגבלות של Rear Collision Warning<sup>\*98</sup>

- במקרים מסוימים ייתכן ש-Rear Collision Warning (RCW) תתקשה לסייע לנוג במקורה של סכנת התנגשות. הוגר יכול לקלוטו, לוגמה, אם:
- כל הרכיב המתקרב מאחור מותגלה מאוחר מדי
  - כל הרכיב המתקרב מאחור מותגלה מאוחר משנה נתיב רבעג האחרון
  - גורר, מנשא לאופניים או אביזר דומה מחובר למערכת החשמל של המכונית - פעלות הפקוד מושחתה באופן אוטומטי.

### הערה

בשוקים מסוימים, RCW לא נותן אזהרה עם מוחוני הכוון בغالל תקנות תעבורת המקומות - במקרה, והק זה של הפקוד מנוטר.

### הערה

ازהרה באמצעות מוחוני הכוון עברו Rear Collision Warning \* מבוטלת אם מרחק האזהרה לאזהרת התנגשות בתפקוד City Safety נקבע לדמה הנמוכה "Late" בירור למרות זאת, מתיית הקדם של גוררת הבטיחות ותפקוד הבלימה עדין פעילים.

## ازהרה

- הפקוד הוא תפקוד עוז לנגן ומועד לסיעו לבנהיגה ולהפקיד אותה לבתויה – והוא אכן יכול לטפל בכל תנאי התנועה, מזג האוויר והדרך.
- מומלץ לנגן לקרווא את כל החלקים בספר הנהג הקשורים לתפקיד זה כדי למדוד על גורמים כגון המבלות שלו ולמהו הנגן צריך להיות מודע לפני השימוש במערכת.
- תפקודי התמייה בנגן אינם תחליף תושמתם לב הנגן ולסילולת השיפוט שלו. הנגן אחראי תמיד להבטחה ניגזה בטוחה במוכנית, בנסיבות מתאימה, ברוח מקדים מכל הרכיב האחרים, ולפדי הוראות החוק ותקנות התעבורה שתפקיד.

### מידע קשור

- מערכות תמייה בנהיגה (עמ' 260)
- הגבלות של Rear Collision Warning (עמ' 330)
- Whiplash Protection System (עמ' 41)

## Rear Collision Warning<sup>\*99</sup>

תקודן להימנע מגעה על-ידי רכב המתקרב מאחור. נגנים כלבי רכב מארח יכולים לקבל התראה מפני התנגשות העומדת להתרחש בכך שהתקודן בצע הבוהם מהיר של מהווני הכוון.

אם בმერიეთ 30 კმ/შ (20 מייל/שעה), התקודן מגלה שהמכונית בסכנת התנגשות מאחור, מוחני הגורות הבטיחות עשוים למחוץ את הגורות הבטיחות הקדמיות. Whiplash Protection System, גם במקרה של התנגשות, גם מופעלת.

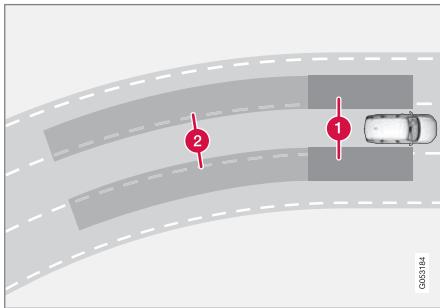
מיד לפניו התנגשות מאחור, תפקוד זה יכול גם להפעיל את הרגל כדי להקטין את התאוצה הקדמית של המכונית במשך התנגשות. לעומת זאת, ככל הרגל מופעל רק אם המכונית נייחת. ככל הרגל משתחרר מיד אםلوحדים על דושת ההאצה.

תקודן הוא מופעל באופן אוטומטי בכל פעם שהמנוע מותנה.

<sup>96</sup> התראה התנגשות מאחור.

<sup>97</sup> התקודן אינו פונקציונלי בכל שימוש.

<sup>98</sup> התראה התנגשות מאחור.



עקרון הפעולה של BLIS

1 אזור בקדוחה המטה

2 אזור עבורה כלפי רכב המתקרב במהירות

המערכת מתוכננת להגיב כאשר:

• מכונית נעה קדימה לעיל-ידי כלפי רכב אחריו

• כל רכב אחר מתקרב במהירות אל מכוניתך.

אשר BLIS אגלה כלפי רכב בתחום אזור 1 או כלפי רכב המתקרב במהירות אזור 2, נורית החיווי של מראת הצד שבצד המתאים מאריה באופן קבוע. אם הנהג מפעיל את מחוון הכוון באותו צד שבו מופיעה האזהרה, נורית החיווי ותהייל לרבבות בעצמת אור גבואה מהירgil.

BLIS פועל כאשר הרכב נוסע במהירות מעל 10 קמ"ש (6 מייל/שעה).

**\*BLIS**  
этот таймер 99 BLIS<sup>99</sup> предназначен для предупреждения водителя о грузах, находящихся позади и сбоку от автомобиля, в то время как автомобиль движется со скоростью выше 10 км/ч. Важно отметить, что система не предназначена для предупреждения о грузах, движущихся впереди.



האזורים של נורית BLIS

הוא תאיור עוזר לנוגה המזען להפק התראה אודוטה:

• כלפי רכב באחור הקדוחה המטה של המכונית

אשר BLIS אגלה כלפי רכב המתקרב במהירות בנזיבים הימני והשמאלי הקרים אל המכונית.

## הערה

תקוד זה משתמש ביחידות המצלמה והרדאר של המכונית, שהן יש מגבלות כלליות.

### מידע חשוב

- \*Rear Collision Warning (עמ' 330)

- הגדרת מרחוק האזהרה עבור מערכת City Safety (עמ' 267)

- מגבלות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)



אם כל רכב כולל נווטים במהלך הנהיגה בכבישים מסוימים מ-15 קמ"ש (9 מייל/שעה) מן הרכב של הנהג, תפקוד BLIS לא ייגיב.

## מגבילות BLIS

יתכן שתפקידו<sup>101</sup> BLIS יהיה הגבלות במקומות מסוימים.



שומר על הנקיון של המשטח המציגן – בצד ימין ובצד שמאל של המכונית.<sup>102</sup>

### דוגמאות של הגבלות:

- לכלוך, קרח ושלג המכיסים היישנים עלולים להפחת את התפקידים ולהשיב את פועלות התרתאות.
- פעולת הפקוד BLIS מופסקת באופן אוטומטי אם גורר, מנשא לאופניים או אביזר דומה מהוחר אל מערכת החשמל של המכונית.
- להשגת ביצועים טובים של BLIS, אסור להתקין מנשא אופניים, נשא מטען או התקן דומה על וו הגירה של המכונית.

### ⚠️ אזהרה

- BLIS לא פועל בפניות הדות.
- BLIS לא פועל כשהמכונית נוסעת לאחור.

## הפעלה והפסקה של BLIS

אפשר להפעיל או להפסיק תפקוד<sup>100</sup> BLIS באמצעות הפעלה או הפסקה את התפקיד במקומות הלחצן הזה בתצוגת התפקידים בציג המרכז.



- היווי לחצן יрок – הפקוד מופעל.
- היווי לחצן אפור – הפקוד מופסק.

אם SLIS מופעל בזמן התנועה המנוח, הפקוד מאושר באמצעות נוריות היווי של מראות הצד, ומהבהבות פעם אחת.

אם פעולות BLIS והפסקה כשבועלת המנוח והפסקה, הפעולה המשדר להיווי מופסקת גם בפעם הבאה כששתינויים את המנוח ואך נוריות היווי לא תאייר.

### מידיע קשר

- \*BLIS (עמ' 331)
- מגבלות BLIS (עמ' 332)

### הערה ⓘ

הנוריות מארה אורה בצד המכונית בו המערכת זיהתה רכב. שתי הנוריות מארות אשר המכונית נעافت משני הצדדים.

### ⚠️ אזהרה

- הפקוד הוא תפקוד עוז לנוהג ומוגע לסייע לו בהיגיאה ולהפרק אורה לבתווחה – הוא אינו יכול לטפל בכל תנאי התנועה, מוג האויר והדרך.
- מומלץ לנוהג לקרוא את כל החלקים בספר הנהג הקשורים לתפקוד זה כדי ללמד על גורמים כמו המgelות שלו ולמה הנוהג צריך להיות מודע לפני השימוש במכשיר.
- תפקודו תמייה בהנאג אין תחליף לשומות לב הנוהג וולות השיפט של, הנוהג אריאת מידי, להבטחת נהיגה בטוחה במכונית, בנסיבות מתאימה, במרקח מתאים מכל הרכב האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שתפקיד.

### מידיע קשר

- מערכות תמייה בנהיגה (עמ' 260)
- הפעלה והפסקה של BLIS (עמ' 332)
- מגבלות BLIS (עמ' 332)
- הودעתה עברור BLIS (עמ' 334)

הערה 

תקוד זה משמש ביחידות הרדאר של המכונית, שלאן יש מגבלות כלilioות מסוימות.

מידע קשור

(עמ' BLIS • 331)

• מגבלות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

**הודעות עבור BLIS**

מספר הודעות בנוגע ל-<sup>103</sup>BLIS יכולות להיות מוצגות בזאת  
הנаг. להלן מספר דוגמאות.

מספר	הודעה
	המערכת אינה מתפרקת כפי שהיא צריכה לתקן. יש לפנות למוסך מורשה. <sup>A</sup> .
	הפעולה של התפקידים IS- <sup>B</sup> ו- CTA- <sup>B</sup> הושבטה מכיוון שהגורו חובר אל מערכת החשמל של המכונית.

<sup>A</sup> ממילן לנפתה למוסך ולוח מורשה.  
<sup>B</sup>\*Cross Traffic Alert B

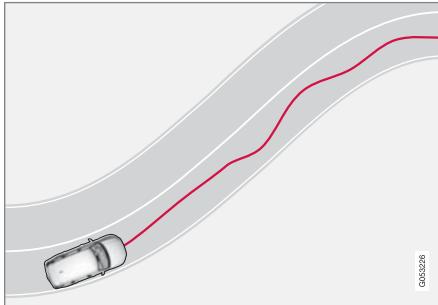
אפשר למחוק הודעת טקסט בלחיצה קצרה על הלוחן  הממוקם במרכז לוח המקשימים הימני בגלגל ההגה.

אם ההודעה מתמידה, פנה למוסך.<sup>A</sup>

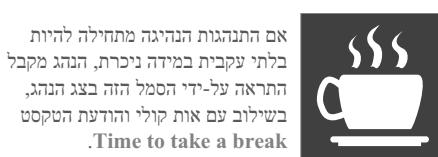
**מידע קשור**

• (331) \*BLIS (עמ' 1)

(339) \*Cross Traffic Alert (עמ' 1)

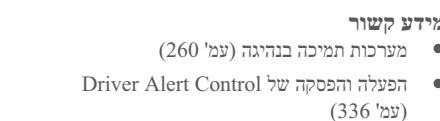


המכונית נסעת בתווך ביצהרת לא ציבר.



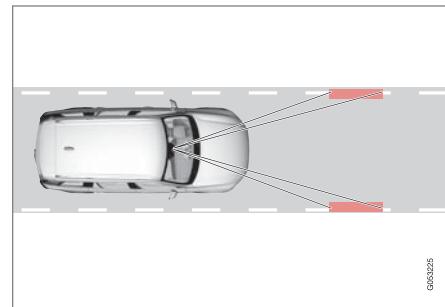
\*Sensus Navigation מצוידת במערכת **Rest Stop Guidance** והתקפקידו למקומות מתאימים לעזירה למנוחה. ממלצות למקומות מושלמים למנוחה.

אם התנהגות הנהג לא משתפרת, האזהרה מופיעה שוב לאחר פרק זמן מסוים.



**Driver Alert Control**  
התפקיד Driver Alert Control (DAC) מיועד לשיפור והLOCATION של הנהג כדי שייהי מודע שהוא מתחילה להזעקה או אם הוא פחות עירני, לדוגמה, מקרה של יוסה הדעת או אם הוא מתחילה להירדם. המטרת DAC היא לגלות וירידה אטיטיבית ביכולות הנהג, והיא מיועדת בעיקר עבור כבישים ראשיים. התקפקיד אינו מועד לנעה ערוננית.

התפקיד מופעל כשהמהירות עולה על 65 קמ"ש (40 מייל/שעה) ונשאר פעיל ככל זמן שהמהירות מעל 60 קמ"ש (37 מייל/שעה).



DAC קורא את המקום של המכונית בתווך.

מצלמה מגלה את סימוני השוללים הצובעים על הכביש ומשווה את כיוון הדרך אל תנועות גלגל הנהג של הנהג.

## בחר בהנחיית עצירת מנוחה במקרה של אזהרה Driver Alert Control-מ-

במכוניות המצוידות ב-Navigation-\*, הנהג יכול להפעיל תפקוד הנזיה שיכל להציג באופן אוטומטי אזהרה (Driver Alert Control (DAC) אשר מתאים מנוחה מותאם נזיה.

אפשר לבחור אם הפקוד יהיה Rest Stop Guidance פעיל או משנית.

1. הקש על Settings בתצוגה העליונה שבזג המרכזי.
2. בחר My Car → IntelliSafe → Driver Alert

3. בחר או בטל בחורה של Rest Stop Guidance כדי להפעיל או להשבית את הפקוד.

### מידע קשור

- (335 עמ' Driver Alert Control ●
- מגבילות (עמ' 337 Driver Alert Control ●

## הפעלה והפסקה של Driver Alert Control

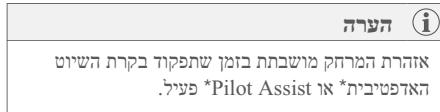
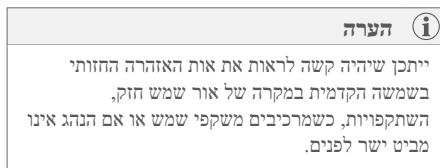
אפשר להפעיל או להשבית את תפקוד (DAC) Control Settings בתצוגה העליונה שבזג המרכזי. הקש על .1 בחר .2

### My Car → IntelliSafe → Driver Alert

3. בחר או בטל בחורה של Alertness Warning כדי להפעיל או להשבית את הפקוד.

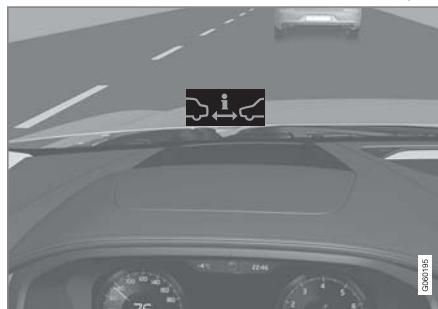
### מידע קשור

- (335 עמ' Driver Alert Control ●
- מגבילות (עמ' 337 Driver Alert Control ●



**התראת מרחק\***

תפקידו התראת המרחק יכול לסייע לנגן לשים לב שייתכן לשמור הזמן אל הרכב שלפניהם קצר מדי. המכוניות צריכה להיות מצויה בתצוגה עילית\* כדי שתוכל להציג התראת מרחק.



סמל התראת מרחק על המשמה הקדמית עם תצוגה עילית.

במכוניות המצוידות בתצוגה עילית, סמל מוצג על המשמה הקדמית כל עוד מרווח הזמן אל הרכב שלפניהם קצר יותר מהערך שנקבע מראש. זאת בהנחה שהתקיים Show Driver Support מופעל באמצעות הגדרות שבמערכת התפריטים של המכונית.

התראת המרחק מופעלת ב מהירות מעל 30 קמ"ש (20 מייל/שעה) ומגיבה רק אם המכונית שלפניהם נסעת באותו כיוון. מידע מרחק אינו מסופק עבור כל רכב מתקרים, אטימים או נייחים.

## מגבליות Driver Alert Control

لتפקידו Driver Alert Control (DAC) יכולות להיאו מגבלות במצבים מסוימים. במקרים מסוימים והנעה יכולה להציג אזהרה למරות במקורות מסוימים והנעה יכולה להציג אזהרה למראות שיכולות הנעה אין משותנות לרעה, לדוגמה:

- ברווח צד הזרק
- כשפני הרכב מושפעים.

### זהרה

במקרים מסוימים, התנהלות הנעה אינה מושפעת למראות עיפית הנהג - כמו למשל שימושים בתפקידו Pilot Assist – האורום לכך שהנהג לא מקבל אזהרה מ-DAC. לכן חשוב תמיד לעזר ולקחת הפקת מנתה בנסיבות ההחשה הקלה ביתר של עיפות, ללא קשר אם התקיים nun התראה או לא.



### מידע קשור

- (335) Driver Alert Control (עמ' 104)
- מגבלות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

**ازהרה**

- התפקיד הוא תפקוד עזר לנוהג ומיעודו לסייע לו בנהיגת ולהפוך אותה לסתובוה – הוא אינו יכול לטפל כל תנאי התנועה, מוג האוויר והדרך.

- מומלץ לנוהג לקרוא את כל ההוראות בספר הנהג הקשור לתפקיד זה כדי ללמוד על גורמים כגון המגבליות שלו ולמה הנהג צריך להיות מודע לפני השימוש במכונית.

- תפקידו התמייה בנהג אינו תחליף לתשומת לב הנהג ויכולת השיפוט שלו. הנהג אחראי תמיד להבטיח נהיגה בטוחה במכונית, בנסיבות מסוימות, במכונית המכוניות, ברכב האחדרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שתפקיד.

**מידע חשוב**

- הפעלה או השבתה של התרעת המרחק (עמ' 338)
- הגבלות של אזהרת מרחק (עמ' 338)
- קביעת מרוחה הזמן אל הרכב שלפניהם (עמ' 316)
- אזהרה מתמיכת הנהג במקרה של סכנת התנגשות (313)
- צוגה עילית\* (עמ' 127)

**הגבלות של אזהרת מרחק<sup>106</sup>**

יתכן שלפקידו התרעת המרחק יהיו מוגבלות במצבים מסוימים. התפקיד יזמין רק במקריםיים שיקולות להציג מידע על המשמש הקדמית עיל-ידי מה שנקרה בתגובה העילית.\*

**ازהרה**

- גודל הרכב (לדוגמה, אופניים) יכול להשפיע על היכולת להזהות אורות, ומהשומות יכולה/licha ליהו שנותירות האזהרה תאריך בחולון זמן קצר יותר מאשר שנקבע או שאזהרה לא תופיע באופן זמני.
- מהירותם ובвойות במילוי יכולות לנוריות להאריך בחולון זמן קצר יותר מאשר שנקבע עקב מגבלות בטוחה ייחידת הרדרדר.

**הפעלה או השבתה של התרעת המרחק<sup>105</sup>**

ניתן להשבית את תפקידו התרעת המרחק, התפקיד יזמין רק במקריםיים שיקולות להציג מידע על המשמש הקדמית עיל-ידי מה שנקרה בתגובה העילית\*. מוג הינה שנקרא התגובה העילית.

- חיווי לחצן יירוק – התפקיד מופעל.
  - חיווי לחצן אפור – התפקיד מוושבת.
- התרעת המרחק מופעלת באופן אוטומטי בכל פעם שמשתנים את המנוע.

**מידע חשוב**

- התרעת מרחק\* (עמ' 337)
- הגבלות של אזהרת מרחק (עמ' 338)

**הערה**

תקוד זה משתמש ביוזמות המצלמה והרדאר של המכונית, שכן יש מגבלות כלליות.

**מידע חשוב**

- התרעת מרחק\* (עמ' 337)
- מגבלות של יוזמת המצלמה והרדאר (עמ' 372)
- תגובה עילית\* (עמ' 127)

## ⚠️ אזהרה

- התפקוד הוא תפקוד עוז לנог ומיועד לסיעו לו בנהיגה ולהפקיד אותה להבואה – הוא אין יכול לטפל בכל נסאי התנועה, מוג האורי והדרן.
- מומלץ לנаг לקרווא את כל החלקים בספר הנהג הקשווים לתפקוד זה כדי ללמידה על גורמים כגון המגבולות שלו ולמה הנהג צריך להיות מודע לפני השימוש במערכת.
- תפקודי התמייקה בנהג אינם תחליף לשימוש לב הנהג וליכולת השפוט שלו. הנהג אחראי תמיד להבטיחה נהגה בטוחה במכונית, במדירות מתאימה, במרקח מתאים מכל הרכיב האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שתוקף.

### מידע חשוב

- מערכת תמייקה בנהיגה (עמ' 260)

\*Cross Traffic Alert  
הפעלה או השבתה של (עמ' 340)

הגבלות של \*Cross Traffic Alert (עמ' 340)

\*Cross Traffic Alert עبور תפקוד (עמ' 342)

(עמ' 331) \*BLIS

סיווע בנהג\* (עמ' 343)

אם CTA מזהה שימושו מתקדם מהצד, זה גם יזין באמצעות:

- אוט קולי – הואות יושם מהרמקול השמאלי או הימני, בהתאם לכיוון ממנו מתקדם העצם.
- סמל מואר בתצוגה הגרפית של **Park Assist System**
- סמל בתצוגה העילונה של מצלמת הסיווע להנעה.

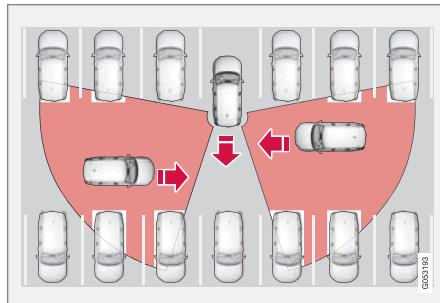


סל מואר עברו בצד התנועה בתקופה של Cross Traffic Alert בתקופה של **Park Assist System**.

אם הנהג אינו מסיית להתראה של CTA וההתגנשות היא בלתי-מנגע, תפקוד הבילימה האוטומטית נכנס לפעולה כדי לעזור את המכונית, ולאחר מכן תופע הודעה טקסט הסבר לגבי הנהג המסבירה מדוע המכונית נבלמה.

## Cross Traffic Alert\*<sup>107</sup>

המשלים את SBS<sup>108</sup> ומתוכננת לסיעו לנאג לזהות תנועה החוצה מאחור המכונית במהלך נסיעה לאחרו. תפקוד המשנה בילימה אוטומטית יכול לסיעו לנאג לעזרה את המכונית במקרה של סכנת התנגשות עם רכב שהנאג לא הבחן בו.



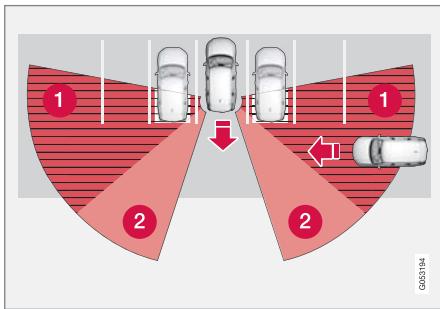
דוגמאות של תחומים בהם CTA יכול לסיעו לנאג לזהות מכשולים במהלך נסעה לאחרו.

cta מותוכננת בעיקר לזהות כלי רכב. בתנאים מיטבים, היא יכולה גם לזהות עצמים קטנים יותר, כגון רוכבי אופניים והולכי רגל.

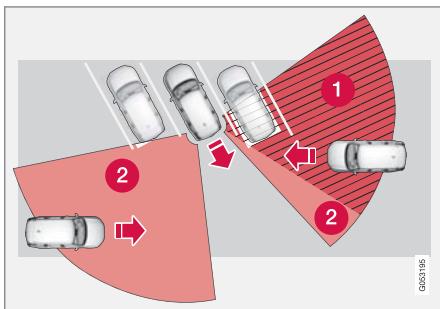
התפקוד פועל רק אם המכונית מידדרת לאחרו או אם נבחר הילוך אחריו.

<sup>107</sup> התרעת תנועה חזקה מאחור כאשר המכונית נסעת לאחרו.

<sup>108</sup> Blind Spot Information



המכנית הינה עמוקה יותר ממקום התניה.



במקום הניה הנטי בווית עול ליהיות "יעור" למגרי באחד מהצדדים.

עיוור CTA ①

גורה שבה CTA יכול לגלוות/"ראות". ②

**הגבלות של Cross Traffic Alert<sup>\*110</sup>**

יתכן שלתקודו תקופה אוטומטית מוגבלת במצבים מסוימים. Cross Traffic Alert (CTA) עם בילימה אוטומטית תקופה אוטומטית מוגבלת במצבים מסוימים.

התערבות הבלתי פעלת פעלת במהלך המנוחות מ-15 קמ' ש.

**זהירות!**

תקודו המשנה בלילה אוטומטית יכול רק לגלוות ולבלום במקרה של כל רכב אחרים הנמצאים בתנועה – והוא עשוי יכול בלם עקב מכשוליהם נייחים, רוכב אופניים או חילך רגל, לדוגמה.

**הפעלה או השבתה של Cross Traffic Alert<sup>\*109</sup>**

הנהיג יכול לבחור להפסיק את התקודו (CTA)

.(CTA)

הפעלה או הפסקת התקודו באמצעות הלהצן זהה בתצוגת התקודים בזג המרכזי.



- הינו לחצן יрок – התקודו מופעל.
- הינו לחצן אפור – התקודו מופסק.

התקוד מופעל באופן אוטומטי בכל פעם שהמנוע מותנע.

 **מידע חשוב**

(339) \*Cross Traffic Alert (עמ' 340) \*Cross Traffic Alert (עמ' 342) \*Cross Traffic Alert עבור התקוד (עמ' 342)

הגבלות של Cross Traffic Alert (עמ' 340)

הודעות עבור התקוד (עמ' 342)

עם זאת, כשמדובר מתחילה לנסוע לאחור, הוויז  
שהיא יוצרת עם הרכב/העכם החומר משנתה, והגירה  
העיוורת קטנה במהירות.

דוגמאות של מגבלות נוספת

- תפקוד המשנה בילימה אוטומטית מגלה רק כלי רכב הנמצאים בתנועה ולבן לא יכול "לראות" ולבטום בגל משלים נייחים, רוכבי אופניים או הולכי רגל, לדוגמה.
- לכלוך, קרח ושלג המכסים היישנים עלולים להפחית את התפקודים ולהשwit את פעילות ההתראות.
- תפקוד CTA מושבת באופן אוטומטי אם גורר, מנשא אופניים או התקין דומה מחוברים אל מערכת החשמל של המכונית.
- להשגת ביצועים טובים של CTA, אסור להתקין מנשא אופניים, נושא משען או התקין דומה על וו הגירה של המכונית.

הערה
תקוד זה משתמש ביחידות הרדאר של המכונית, שלוון יש מגבלות כליליות מסוימות.

מידע קשור

- תפקוד זה משמש ביחידות הרדאר של המכונית, שלוון יש מגבלות כליליות מסוימות.
- (339 \*Cross Traffic Alert (עמ' 372 מגבלות של יחידה המצלמה והרדאר (עמ'

## הודעות עבור תפקוד Cross Traffic Alert<sup>\*111</sup>

מספר ה הודעות בנוגע ל-CTA (Cross Traffic Alert) מופיע בציג הנהג. להלן מספר דוגמאות.

הודעה	מספר
Blind spot sensor Service required	המערכת אינה מתפקדת כפי שהיא צריכה לתפקיד. יש לפנות למושך מושחה. <sup>A</sup> .
Blind spot system off Trailer attached	הפעולה של התפקידים CTA ו-BLIS <sup>B</sup> הושבטה מכיוון שగורר חובר אל מערכת החשמל של המכונית.

<sup>A</sup> ממליין לנוטה למושך ולהו מושחה.  
<sup>B</sup> Blind Spot Information System

אפשר למחוק והודיעו טקסט בליחסה קצירה על הלחץ ○, המזמין במרכז לוח המקשימים הדמי של גלגל ההגה. אם ההודעה מתמידה, פנה למושך<sup>A</sup>.

- מידיע קשר (339 \*Cross Traffic Alert ●)
- (331 \*BLIS ●)
- (340 \*Cross Traffic Alert ●) הגבלות של

<sup>111</sup> התרעת תנועה חזקה כשהמכונית נסעת לאחור.

**\*סיווע בחניה\***

מערכת הסיווע לחניה<sup>112</sup> (PAS) משתמשת בחישנין כדי לעוזר לנגן בזמן תמרון במקומות צפופה על-ידי ציון המרחק אל המכשול באמצעות שלוחה של אותות קוליות ותרשים גרפי בתצוגה המרכזית.



מבחן

GBT מסקן הראה אוזורי מכשולים ומקטני היישן. התצוגה מושפעת מראיה מטה כליו של היחסים בין המכוניות בין המכשולים שהתגלגלו.

הגזרה המודגשת מצינית את המיקום של המכשול. ככל שסמל המכונית קרובה יותר אל תיבת הגזרה המודגשת, כך קוצר יותר המרחק בין המכוניות לבין המכשול שהתגלגה.

גוראות חזק משנות גזע בהאמס למזרק ההליך וקטן בין המכונית לבין עצם כלשהו.

כל שהמזרק קצר יותר אל המכשול, כך צלילי ההתרעה מהירים יותר. רעש מעורכט השמע מושתק באוטומטי.

**הערה**

לבד מהאזור הקרוב ביותר לסמל המכונית, התראות השמע ניתנות רק עבור עצמים הנמצאים ישירות בנתיב המכונית.

**מידע חשוב**

מערכת תמייקה בנהיגה (עמ' 260)

- Park Assist Pilot קדמי, אחורי ולאורך הצדדים\* (עמ' 344)

- הפעלה או השבתה של מערכת הסיווע לחניה\* (עמ' 345)

- סמלים והודעות עבור Park Assist Pilot (סיעון חניה) (עמ' 347)
- מגבלות סיעון החניה (עמ' 345)

**ازהרה**

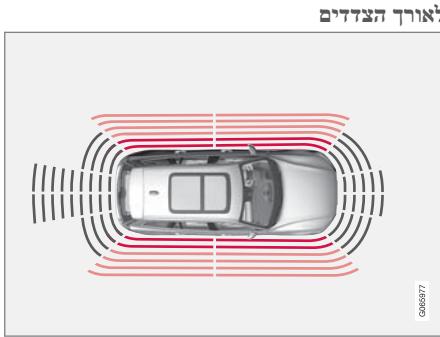
- התפקיד הוא תפקוד עוז לנגן ומיזען לסייע לו בניהגה ולהפקיד אותה להבטחה – הוא אין יכול לטפל בכל נגאי התנועה, מזג האויר והדרך.
- מומלץ לנגן לקרוא את כל החלקים בספר הנגאג הקשיומיים לתפקיד זה כדי ללמידה על גורמים כגון המגבילות שלו ולמה הנגן צריך להיות מודע לפניו השימוש במערכת.
- תקודי התמייקה בנגאג אינם תחולף לשימוש לב הנגאג וליכולת השפט שלו. הנגן אחראי תמיד להביטה נהיגה בטוחה במכונית, במדרונות מתאימה, במרקח מתאים מכל הרכיב האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שתוקף.

אות השמע (האקוסטי) המתרה מפני מכשול לפני פנים ובצדדים נמצא במצב פעיל כאשר המכונית בתנועה אבל מפסיק לפעול לאחר שהמכונית עברה לשניות 2 שניות בערך. האות הקולי לזרויו מכשולים לאחר פעולה גם כשהמכונית במצב נייח. בטוחה של 30 ס"מ בקרוב (1 רג'ל) מהמכשול שמאחוריו המכונית או בחויה המכונית, הצליל קוצע ושדה החישן הפעיל הקרוב ביותר אל סמל המכונית מתמלא. בטוחה של 25 ס"מ בקרוב (0.8 רג'ל) מהמכשול שבצדדים, הצליל פועם בזרואה אינטנסיבית ושדה החישן הפעיל מושנה את צבעו מכחום לאדום.

אפשר לכובון את עצמת הקול של אות סיעון החניה בזמן שהיא מושמע באמצעות הכפרור [<][>][!!] בKİНОסילה המרכזית. אפשר לבצע את הcovונן גם באופציית הטעירת מבט העליון .Settings

**הערה**

כשנסעים לאחרר עם גורר או מושא אופניים על וו האגדירה - לאãoות גורר מקורי של וולוו - ייתכן שישיה צורך לופסיק את פעולת סייען החניה באופן ידני כדי שהחישינים לא ייגיבו אליהם.



את האזהרה יבהיר במהירות למרחק של לפחות מכ-25 ס"מ (0.8 רגל) מהמכשול.

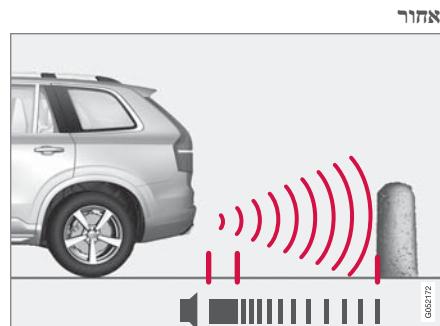
חישוני הצד לשימוש לחניה יופעלו באופן אוטומטי בעקבות התנועה המנוע. הם פעלים במהירות הנומוכה מ-10 קמ"ש (6 מייל/שעה).

טוהה המידידה הוא כ-25 ס"מ (0.8 רגל) מהצדדים.

אולם, טוהה הגילוי של חישוני הצד גדול באופן משמעותי מאשר זווית ההגיוון של הגלגלים הקדמיים תגדל, ומיכשלים

**חשוב**

כשנסעים עור מותקנים: זכור שאסור להם להסתיר את החישינים - במקרה כזה, פנסי העוז עלולים להיות מזוהים כמכשול.



לאות האזהרה יש צליל קבוע למרחק של לפחות מכ-30 ס"מ (1 רגליים מהמכשול).

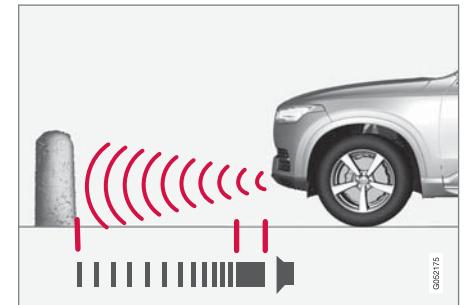
חישוני הצד לשימוש לחניה יופעלו באופן אוטומטי בעקבות התנועה המנוע. הם פעלים במהירות הנומוכה מ-10 קמ"ש (6 מייל/שעה).

טוהה המידידה הוא כ-80 ס"מ (2.5 רגל) בהזית המכונית.

בעת נסעה לאחרר כאשר מחובר גורר למערכת החשמל של המכונית, הסייען לחניה לאחרר יפסיק לפעול באופן אוטומטי.

**Park Assist Pilot קדמי, אחורי ולאורך**  
**\*gcdדים**

למערכת הסייען לחניה (PAS<sup>113</sup>) יש תנהוגויות שונות בהתאם להלך והמכונית המתקרבת למכשול.



לאות האזהרה יש צליל קבוע למרחק של לפחות מכ-30 ס"מ (1 רגליים מהמכשול).

הגאים הקדמיים של מערכת הסייען לחניה יופעלו באופן אוטומטי בעקבות התנועה המנוע. הם פעלים במהירות הנומוכה מ-10 קמ"ש (6 מייל/שעה).

טוהה המידידה הוא כ-80 ס"מ (2.5 רגל) בהזית המכונית.

**הערה**

סייען לחניה מושבת כשלב החניה בשימוש או אם מצב נבחר במכונית עם תיבת הילוכים אוטומטית.

\* אפשרות/אבלו.

**מגבילות סיעון החניה**

מערכת הסיווע לחניה (PAS<sup>115</sup>) אינה יכולה לגלוות הכלול בכל המאזבים ולפיכך שתהיה לה תפקודיות מוגבלת במרקםם. הנהג חייב להיות מודע לדוגמאות שלהן, המציגות את המגבילות (סיעון החניה):

**הפעלה או השבתה של מערכת הסיווע לחניה\***

אפשר להפעיל או להשיב את מערכת הסיווע לחניה (PAS<sup>114</sup>).

הגלמים הקדמים והצדדים של חיווע לחניה מופעלים באופן אוטומטי עם התנועת המנווע. הגלאים האחוריים מופעלים אם המכונית מידידרת לאחור או כשההילוך האחורי משולב.



הפעל או הפסיק את התפקיד באמצעות הלחצן הזה בתצוגת התפקידים בציג המרכזי.

- חיווי לחץ יירוק – התפקיד מופעל.
- חיווי לחץ אפור – התפקיד מופסק.

אם המכוניות מזויה במלצת סיווע לחניה\*, אפשר גם להפעיל או לבטל את הפעלה של סיעון החניה מהתצוגת המכלה הרלבנטית.

**מידע קשר**

- סיווע בחניה\* (עמ' 343)
- מגבלות סיעון החניה (עמ' 345)

בmphק של עד כ-90-95 קמ' (3 גל) נמצאים אלכסון מאחור או בחזית המכונית יזהו בעת סיבוב גלגל ההגה.

**מידע קשר**

- סיווע בחניה\* (עמ' 343)
- שדות החישנים של מערכת סיווע לחניה (עמ' 352)

**הערה**

מכיוון שמות האגדה מוגדר ביחיד עם מערכת החשמל של המכונית, הבלתיה של מוט הגירה נכללת כשהתפקיד מודד את המרחק אל עצם כלשהו מהחורי המכונית.

- מיצד קשור**
- סיווע בחניה\* (עמ' 343)

**חשוב**

עظامים שונים כגון שרשרת, עמודים ודקום ומבריקום או מחסומים נמוכים עלולים להימצא בתוך "צל אות" ואז הם לא תגלו באופן זמני על-ידי החושנים – במצב זה, הצליל הפועם יכול להפסיק להישמע באופן בלתי צפוי במקומות שהשתנות לצליל הקבוע הצפוי.

החישונים לא יכולים לגלות עצמים גבוהים, כדוגמת רצify העמסה בולטים.

- במצבים אלה עליך להקדים תושמת לב גדולה או יותר ולהתרחק/למקם את המכונית לאט במיוחד או לעזרת את תרונו החניה הונחה – ייתכן שקיים סיכון גדול לגרימת נזק לכלי רכב או לעצמים אחרים מכיוון שהמידע מהחישונים אינו אמין תמיד במצבים כאלה.

**חשוב**

בתנאים מסוימים, מערכת הסיווע להניה עלולה ליזור אותן אזהרה לא נכון הנגרמים בגל מוקרות רעש חיצוניים בעלי אותן תדרים אולטרה-סוניים בהם המערכת פועלת.

דוגמאות למקורות רעש מסווג זה כוללים צופרים, צמיגים רטבים על אספלט, בלויים ננמתיים, רעש פליטה מאופנים וכו'.

**סמלים והודעות עבור Park Assist Pilot (סיעון חניה)**

סמלים והודעות עבור מערכת הסיוויל חניה (PAS<sup>116</sup>) עשויים להוות מוצגים בזג הנהג ו/או בתצוגה המרכזית. להלן מספר דוגמאות.

סמל	הודעה	מספר
	פעולה היישני סיעון החניה האחוריים מושבתת, כך שאין התראות קוליות עבור מכשולים/עצמים.	
	Aחד או יותר מהיישני התפקיד חסומים - בדוק ותקן בהקדם האפשרי.	Park Assist System Sensors blocked, cleaning needed
	המערכת אינה מתפקדת כפי שהיא צריכה. יש לפנות למוסך מורשה. <sup>A</sup> .	Park Assist System Unavailable Service required

<sup>A</sup> ממלין לנפט למוסך וללו מורשה.

אפשר למחוק והודעת טקסט בליחיצה קצרה על הלחצן , הממוקם במרכזו לוח המETERS הימני בגלגל ההגה.

אם ההודעה מתמידה, פנה למוסך<sup>A</sup>.

**מידע קשר**

- סיוויל חניה\* (עמ' 343)
- מגבלות סיעון החניה (עמ' 345)

\* - הפעלה/השבתה של קו הסיווע לחניה של **Towbar** **5**  
וּה הגרירה<sup>120</sup>

\* - הפעלה/השבתה של **CTA** **6**  
העצמים/מכשולים יכולם להיות קרובים יותר אל המכונית  
מקפי שהם נראים על המסך.

⚠️ אזהרה
<ul style="list-style-type: none"> <li>להיחני החניה יש שטחים מותים בהם הם אינם יכולים לוחות מכשולים.</li> <li>הקדש תשומת לב מיוודת אם יש אנשים ובעלי חיים בקרבת המכונית.</li> <li>זכור כי חיות המכונית עלולה לפנות החוצה, לעבר התנועה המתקרבת, במהלך תמרון החניה.</li> </ul>



דוגמה של מבט המצלמה.

1 - הגדלת/הקטנת התצוגה **Zoom**<sup>118</sup>

2 - הפעלה/השבתה של כל המצלמות **\*view 360°**

3 - מפעיל/משבית את היישני סיעון החניה **PAS**<sup>119</sup>

4 - הפעלה/השבתה של קווי הסיווע לחניה **Lines**

### מצלמת סיווע בחניה\*

מצלמה הסיווע לחניה (PAC<sup>117</sup>) יכולה לשיער לנגה כשהוא מתמן במקומות צפויים על-ידי ציון מכשולים באמצעות תמונה מצלמה ואירור גורפי בתצוגה המרכזית. מצלמת הסיווע לחניה היא תפקוד תמייה המופעל באופן אוטומטי שכוברים בהילוך נסיעה לאחר, או באופן ידני באמצעות התצוגה המרכזית.

\* אפשרות/אבירו.

<sup>117</sup> Park Assist Camera

<sup>118</sup> קווי סיווע לגינה כולם משתמשים בוム פנימה להגדלת התמונה.

<sup>119</sup> Park Assist System

<sup>120</sup> לא ניתן עברו כל הדגמים והשוווקים.

סמל מצלמה על סמל המכונית בצד המרכזוני מצין איזו מצלמה פעילה.



אם המכונית מצורדת גם עם \*Park Assist System העצים המתגלמים מוחמץ עם שדות בצבאים שונים.

המצולמות יכולות להיות מופעלות באופן אוטומטי או ידני.

לאחור



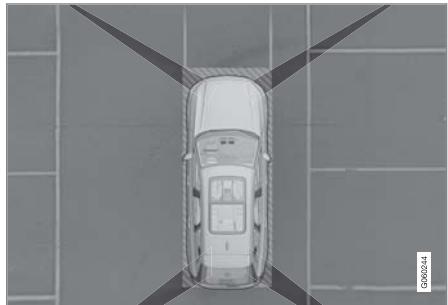
המצולמה הפענה לאחור מותקנת מעל ללוחית הרישוי.

המצולמה הפענה לאחור מציגה אзор רחב מהורי המכונית. עברו דגמים מסוימים, נוון לראות חלק מן הפגוש וכן את הגרירה בחלק מן המקדים. עצמים המוגרים בצד המרכזי יכולים להיראות מעט נטוים - זהרי תופעה רגילה.

### מיקומי מצלמות הסיוע בחניה ואזורי הפיקוח שלhn<sup>\*</sup>

מצולמות הסיוע לחניה (PAC<sup>121</sup>) יכולות להציג מבט מרכיב של 360° מעלה ומטה נפרדים עבור כל אחת מהתצלמות: מבט מצולמה קדמית, אחורי, צד ימין וצד שמאל.

מבט 360°\*



"שدة הראיה" של מצלמות החניה עם אזור הקישוי המקורב.

התקוף view 360° מפעיל את כל מצלמות החניה, ומיד לאחר מכן ארבעת הצדדים של המכונית מוצגים בו-זמנית על הצג המרכז, דבר המסייע להנגן ולהתבונן ולראות את הקורה סביב המכונית כאשר הוא מתמן בmahירות נמוכה.

ממבט 360°, אפשר להפעיל בנפרד את כל אחת מהמצולמות:

- לחץ על המסך של "שدة הראיה" הרצוי של המצלמה, לדוגמה, על משטח הפנים לפניהם/על המצלמה הקדמית.

### זהרה

- בהניגה ולהפוך אורה לבתו – הוא אין יכול לטפל בכל תנאי התנועה, מוג האוויר והדרך.

- מומלץ לנגן לקרוא את כל החקקים בספר הנהג הקשור לתפקיד זה כדי ללמד על גורמים כדוגמת הגבלות שלו ולמה הנהג צריך להיות מודע לפני השימוש במכשיר.

- תפקידו התמייקה נהג אינם תחליף לתשומת לב הנהג וכולת השיפוט שלו. הנהג אחראי תמיד להבטיח נהגה בשלום במכונית, במהירות מתאימה, במרקח מתאים מכלבי הרכב האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שתפקיד.

### מידע חשוב

- מערכות תמייקה בנהג (עמ' 260)

- מיקומי מצלמות הסיוע בחניה ואזורי הפיקוח שלhn<sup>\*</sup> (עמ' 349)

- קווי סיוע לחניה עבור מצלמת סיוע לחניה\* (עמ' 350)

- שדות החישנים של מערכת סיוע לחניה (עמ' 352)

- הפעלת מצלמת סיוע לחניה (עמ' 354)

- סמלים והודעות עבור מצלמת סייען לחניה (עמ' 355)

- מצלבות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

- סיוע בחניה\* (עמ' 343)

- \*Cross Traffic Alert (עמ' 339)

## קווי סיווע לחניה עברו מצלמת סיווע לחניה\*

מצלמות הסיווע לחניה (PAC<sup>122</sup>) מצינינות את המצב של המכונית ביחס לסייעתה על-ידי הציגת קווים על המסך.



דוגמה של קווי סיווע לחניה

קווי הסיווע לחניה מציגים את המסלול המירוע עברו המדייד החיצוניים של המכונית בזווית ההיגוי הנוכחית של הגלגלים - הדבר יכול להקל על ביצוע חניה במקביל, נסעה לאחרור אל מקומות צפופים וכאשר מתחרבים אל גורר.



הצדדים



לפנים

מצלמת החניה הפונה לפנים ממוקמת בשכבה.

המצלמה הקדמית יכולה לשישיinessה בכביש יציאה כישיש שדה ראייה מוגבל לצדדים, כמו למשל בעת יציאה מהוניה סגורה. היא פעילה ב מהירות עד 25 קמ"ש (16 מייל/שעה) - ולאחר מכן המצטלה הקומתית מנוטקת.

אם המכונית אינה מגיעה למהירות של 50 קמ"ש (30 מייל/שעה) וה מהירות יורדת מתחת ל-22- (14 קמ"ש מייל/שעה) בתוך 1 דקה אחריו שפעלת המצטלה הפונה לפנים והופסקה, המצטלה מופעלת מחדש.

### מידיע קשור

- מצלמת סיווע לחניה\* (עמ' 348)
- הפעל מצלמת סיווע לחניה (עמ' 354)
- מגבלות של ייחידת המצטלה והרדאר (עמ' 372)

במבט  $360^{\circ}$ , קווי הסיווע לתניה מוצגים מאחור, מלפנים ובצדיה המכוניות (בהתקام בכיוון הנסיעה):

- בזמן נסיעה לפניו: קווים קדמיים
- בזמן נסיעה לאחור: קווי צד וקווי נסיעה לאחור
- כשבוחרים במצלמה קדמית או אחורי, קווי הסיווע לתניה מופיעים לאל תלוות בכיוון הנסיעה של המכונית. כשבוחרים במצלמה של אחד מהצדדים, קווי הסיווע לתניה יופיעו רק בזמן נסעה לאחור.

### חשיבות!

- זכרו, שכשובוראים במבט מצלמה אחורי, המスク יציג רק את האזור שמאחורי המכונית. עליך להיות מודע גם לצדדים ולהזיז את המכונית בזמן תמרון לאחור.
- הדבר נכון גם במצב הפור - יש לשים לב למה שקרה בהחלף האחורי של המכונית כשובוראים במבט לפניו.
- שים לב שקווי סייען התניה מראים את המסלול הקצר ביותר. לכן יש לשים לב במשותך לצדדים המנכית כדי שלא פגעו בדבר כלשהו כשלשו כמשמעותם את גלגל והגעה בזמן נסעה לפנים או שחיטת המכונית לא ווועת במשהו כשלגלל ההגה מסובב בזמן נסעה לאחור.



הקיים על המסק מוקרנים אליו הם בגובה פני הקרקע מהחור המכונית, מגיבים שירות לתנועות בגלגל ההגה ומצביעים נסעה את מסלול תנועת המכונית - גם כשהמכונית מבצעת פניה.

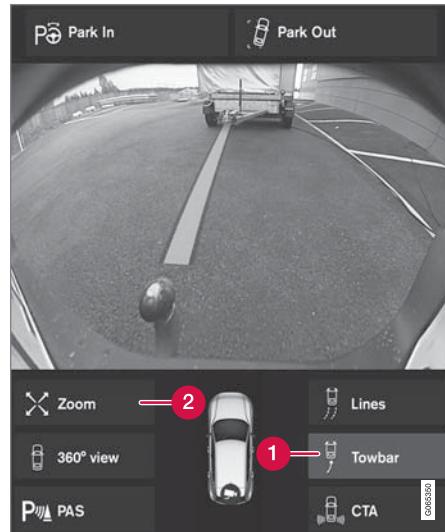
קווי הסיווע לתניה כוללים את החלקים הבולטים ביותר של המכונית, כמו למשל מוט גירירה, מראות הצד ופינוט.

### הערה!

- כשנסעים לאחרור עם גורר שאינו מחובר באופן חשמלי אל המכונית, קווי סייען התניה על הצג מראים את המסלול **שהמכונית תבצע** – לא של הגורר.
- המסק אינו מציג את קווי הסימון של סייען התניה כשగורר מחובר באופן חשמלי את מערכת החשמל של המכונית.
- קווי סייען התניה אינם מוצגים כشمגדלים את התמונה.



קו סיווע של מוט גריירה\*



מוט גריירה עם קו סיווע לחניה

- מפעיל את קו הסיווע של מוט הגריירה. 1

- הגדלת/הקטנת התצוגה. 2

**שדות החישונים של מערכת סיווע לחניה**  
אם המכונית מצויה במערכת סיווע לחניה (PAS<sup>123</sup>) או/  
המראח מגז במצלמת הסיווע לחניה (PAC<sup>124</sup>) במבט 360°  
עם שdots צבעוניים עבור כל חישון שמשזה מכשול.

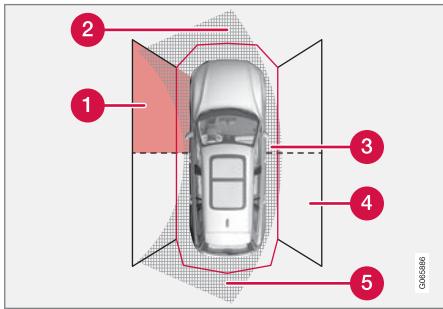
1. לחץ על (1) קווי סיווע לחניה עבור המסלול "המיועד" של מוט  
הגרירה מופיעים - ובמקביל נעלמים קווי הסיווע  
לחניה של המכונית.

לא ניתן להציג בו-זמנית הן את קווי הסיווע לחניה  
של המכונית והן את אלו של מוט הגריירה.

2. לחץ על (2) כשייש צורך בתמונה מדויק יותר.  
< תצוגת המכינה מוגדלת.

#### מיעדך קשור

- מצלמת סיווע בחניה\* (עמ' 348)
- מיקומי מצלמת הסיווע בחניה ואוריינטציה של הונ'ן\*
- (עמ' 349)
- מגבלות של ייחינת המכינה והרדאר (עמ' 372)
- וו גריירה\* (עמ' 445)



גורות חישון תחיה במקומות בהם אפשר לגלות מכשולים.

**1** שדה חישון קדמי מצד שמאל

**2** גורת מכשול במסלול הנסיעה לפנים המועד של המכונית – בהתאם לזרות גלגל ההגה

**3** גורה עם צבע שדה אדום וצליל התראה פועל בmahירות

**4** שדה חישון אחורי מצד ימין

**5** גורה מתשלול במסלול הנסעה לאחור המועד של המכונית – בהתאם לזרות גלגל ההגה.

הצבע של שדות הצד משתנה ככל שהמרחב אל המכשול קטן – מצהוב עד אדום.

גוני שדות הצד	מרחק במטרים (רגל)
צהוב	(3.0–0.8) 0.9–0.25
אדום	(0.8–0) 0.25–0

שדות עבור החישונים לנסיעה קדימה ואחורה מחליפים צבעם לירוק ההולך וקטן מגוון ענבר, לגוון כהום ועד לאדום.

מראק במטרים (רגל)	צבע השדה נסיעת לאחור
(2.0–4.9) 0.6–1.5	צהוב
(2.0–1.0) 0.6–0.3	כתום
(0–1.0) 0–0.3	אדום

מראק במטרים (רגל)	צבע השדה נסיעת קדימה
(2.6–2.0) 0.8–0.6	צהוב
(2.0–1.0) 0.6–0.3	כתום
(0–1.0) 0–0.3	אדום

עבור השdots האדומים של החישון, אותן הקולי הופיעו משתנה לצילול קבוע ומתרחש.

שדה חישון לצדים

אתות האזהרה לילויים במסלול הנסעה מסובב, יתכן שתהייה התראה המכונית. לכן, כשגלגל ההגה מסובב, מפני מכשולים הממוקמים באலכסון בחווית או באלכסון מאחור, ולא רק ישר לפנים או ישר מאחור.



המסך יכול להציג שdots צבעוניים של החישונים על סמל המכונית.



מבט מצלמה אחרים כבאים ב מהירות של 15 קמ"ש (9 מייל/שעה) ולא מופעלים מחדש.

#### מידיע קשרו

- מצלמת סיווע בחניה\* (עמ' 348)
- מגבלות סייען החניה (עמ' 345)
- מגבלות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

#### הפעל מצלמת סיווע לחניה

מצלמת הסיווע לחניה (PAC<sup>125</sup>) מופעלת באופן אוטומטי כשהילוך נסעה לאחרור משולב, או מופעלת באופן ידני באמצעות אחד מלהצני התפקודים של הגז המרכזי.

#### תצוגת המצלמה בזמן נסיעה לאחרור

כ曷צלמת הססעה לאחרור משולבת, המסק מג'ז מבט 360° אם היא או איזו שайיה מצלמת צד הוי בשימוש במבט האחרון, אחרית מוג'ז המבט לאחרור.

#### תצוגת המצלמה עבור הפעלה ידנית של מצלמה

הפעל את מצלמת הסיווע בחניה בעורטה להציגו הוה בתצוגת התפקודים בתצוגה המרכזית.



המסך יראה בהתחילה את מבט המצלמה האחרון שהייתה בשימוש. עם זאת, לאחר כל התנועת מנוע, מבט הצד האחרון שהוזג מוחלף במבט 360° ובמבט האחוריו המוגדל שהוזג קודם מוחלף במבט הרגלי לאחר.

- חיווי לחץ יירוק – התפקוד מופעל.
- חיווי לחץ אפור – התפקוד מושבת.

#### השבתה אוטומטית של המצלמה

המבט הקדמי מסיק להיות מוג'ז ב מהירות של 25 קמ"ש (16 מייל/שעה) כדי למנוע הסחת דעת הנגג – וחזור להיות מוג'ז באופן אוטומטי אם המהירות יורדת מתחת ל- 22-22 קמ"ש (14 מייל/שעה) בתוך דקה אחת, בתנאי שהמהירות לא עלתה על 50 קמ"ש (31 מייל/שעה).

במקרה של שדות חישון אדומים, האות הקולי משתנה מפעולות לפניות מהירות.

#### מידיע קשרו

- סיווע בחניה\* (עמ' 343)
- מצלמת סיווע בחניה\* (עמ' 348)
- מיקומי מצלמות הסיווע בחניה ואורי הפיקוח שלHon\*
- (עמ' 349)
- מגבלות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

**סמלים והודעות עבור מצלמת סייען חניה**

ניתן להציג את הסמלים וההודעות של מצלמת הסיוע לחניה (PAC<sup>126</sup>) בציגו המרוכז. להלן מספר דוגמאות.

סמל	הודעה	מפרט
		הפעולה של חיישני סייען החניה האחוריים מושבתת, כך שאין התראה קולית וסימוני שדה עבורי מכשולים/עצמים.
	המצלמה מנוטקת.	
		אחד או יותר מחיישני התפקיד חסומים - בדוק ותקן בהקדם האפשרי.
	<b>Park Assist System Sensors blocked, cleaning needed</b>	
	<b>Park Assist System Unavailable Service required</b>	ה מערכת אינה מתפקדת כפי שהיא צריכה. יש לפנות למוסף מורשה. <sup>A</sup> .

<sup>A</sup> מופלץ לפנות למוסף וללו מורשה.

**מידע קשר**

אפשר למחוק הودעת טקסט בליחס קזירה על הלוחן.

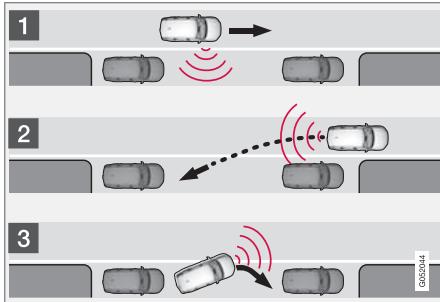
- מצלמת סייען בחניה\* (עמ' 348)
- מגבלות של ייחינת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

אם ההודעה מתמידה, פנה למוסף<sup>A</sup>.

## \*Park Assist Pilot עם חניה

ניתן להשתמש ב-(PAP<sup>128</sup>) Park Assist Pilot גם בחניה במקביל וגם בחניה בונצ'ב.

חניה במקביל



העקרון של חניה במקביל.

התפקיד מהנה את המכונית תוך שימוש בעודים הבאים:

1. מקום חניה מזוהה ונמדד.
2. המכונית ווסעת לאחור אל מקום החניה.
3. המכונית ממוקמת במקום המועד באמצעות תמרוני נסעה קדימה/אחור.

עם התפקיד **Park Out**, מכונית החונה במקביל יכולה גם לקבל סיוע מהתפקיד לצורך יציאה למקום החניה.

## \*Park Assist Pilot (סייען חניה)

שימוש ב-(PAP<sup>127</sup>) Park Assist Pilot (PAP<sup>127</sup>) יכול לסייע

לנהג לתמוך את המכונית בזמן חניה. התפקיד יכול לסייע בפעולת היגייני בין יצאה ממנה במקביל.

התפקיד בודק קודם אם קיים מקום מספק גדול ואם כן הוא מסייע לנגן לתמוך את המכונית לוחך מקום החניה.

הציגו המריצי מראה בעזרת סמלים, צצגות גרפיות וטקסט את הפעולות השונות שיש לבצע ומתי לעשות אותן.

## \*Park Assist Pilot (סייען חניה)

סייען החניה (PAP<sup>127</sup>) יכול לסייע לנהג לתמוך את המכונית בזמן חניה. התפקיד יכול לסייע בפעולת היגייני בין יצאה ממנה במקביל.

התפקיד בודק קודם אם קיים מקום מספק גדול ואם כן הוא מסייע לנגן לתמוך את המכונית לוחך מקום החניה.

הציגו המריצי מראה בעזרת סמלים, צצגות גרפיות וטקסט את הפעולות השונות שיש לבצע ומתי לעשות אותן.

## ⚠ אזהרה

- התפקיד הוא תפקיד עוזר לנגן ומוצע לסייע לו בחניה ולהפוך רוחה לבטוחה – הוא אינו יכול לטפל בכל תנאי התנועה, מוג האורור והוּרָן.

- מומלץ לנגן לקרוא את כל החלקים בספר הנהג הקשור לתפקיד זה כדי ללמידה על גורמים כגון המגביל שלו ולמה הנגן צריך להזען מודע לפניו השימוש במערכת.

- תפקידיו התמייחת בנהג אינם תחליף לתשומת לב הנגן וליכולת השיפוט שלו. הנגן אהראי תמיד להבטיח נהיגה בטוחה במכונית, בנסיבות מתאימה, במרקח מתאים מכל הרכבים האחרים, ולפי הוראות החוק ותקנות התעבורה שבתקוף.

## מידע חשוב

- מערכות תמייחת בנהיגה (עמ' 260)
- גרסאות חניה עם (356) \*Park Assist Pilot (עמ' 128)

### חניה עם עזרה (Park Assist Pilot)

התפקיד מונחה את המכונית תוך שימוש בצעדים הבאים:

1. מקום חניה מזוהה ונמדד.
2. המכונית מוסעת לאחרור אל מקום החניה.
3. המכונית ממוקמת במקום החניה - המכונית יכולה במצב זה לבקש שהנהג ישנה הילוך ויבולום.

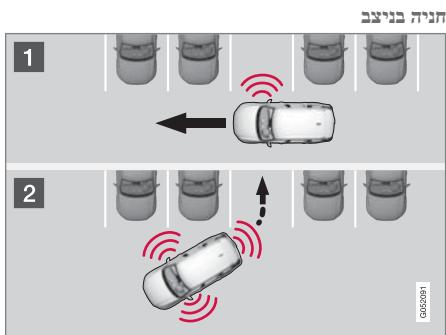
### שימוש ב-Park Assist Pilot\*

(PAP<sup>129</sup>) Park Assist Pilot מסייע נהוג להנחות בשלושה צעדים. התפקיד יכול גם לשיער נהוג לעזוב את מקום החניה. תפקוד זה מודד את המקום ומונוט את המכונית – תפקוד הנהג הוא:

- להשגיה על מה שקרה סביב המכונית
  - לפעול לפি ההוראות שבצג המרכזי
  - לחזור הילוך (נסעה לפנים/לאחור) – אות קולי מצין לנו מה עליו להחליף הילוך
  - לוסות ולשמור על מהירות בטוחה
  - לבلوم ולעצור.
- סמלים, סימונים גרפיים ו/או טקסט מופיעים בתצוגה המרכזית כאשר יש צורך לבצע את הצעדים השווים. אפשר להפעיל את התפקיד אם עומדים בקריטריונים הבאים לאחרור החניה המנוח:
- המכונית אינה מחוברת לגרור כלשהו
  - המהירות נמוכה מ-30 קמ"ש (20 מייל/שעה).

#### הערה

המרחק בין המכונית לבין מקומות החניה צריך להיות 1.5–0.5 מטר (5.0–1.6 רגל) כאשר התפקיד מhapus מקום חניה.



העיקרון של חניה בניצב.

התפקיד מונחה את המכונית תוך שימוש בצעדים הבאים:

1. מקום חניה מזוהה ונמדד.
2. המכונית ממוקמת במקום החניה – תפקוד המונע במקומות המועד באמצעות תומוני נסעה קידימה/אחוריה.

#### הערה

בזמן עזבה של מקום חניה, הובאה להשתמש בתפקיד Park Out עבור מכונית החונה במobil - הדבר אינו עובד עבור מכונית החונה בניצב.

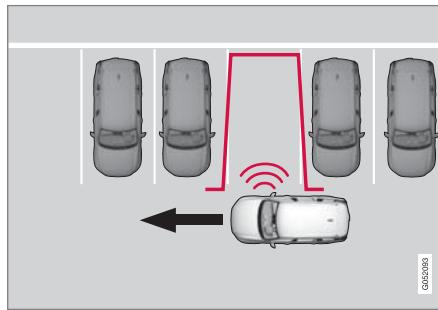
#### מידע חשוב

- סיעון חניה (Park Assist Pilot) \*(356) (עמ' 129)
- יציאה ממקום חניה במobil עם סיעון חניה \*(עמ' 360)

**הערה**

התקוף מוחפש אחור להנעה, מציג הוראות ומנחה את המכונית למקומה בצד הנוסע שלו. אבל, אם יש צורך, המכונית יכולה גם להנעה בצד הנג של הרחוב:

- הפעלת מבחן הכוון לצד הנג – לאחר מכן המערכת מוחפשת במקום זאת מקום הנהה בצד הזה של המכונית.



עיקרונו חיפוש לפני הנהה בוניבז.

עבור הנהה במקביל, אסור שמהירות הנסיעה תעלתה על 30 קמ"ש (20 מייל/שעה) או 20 קמ"ש (12 מייל/שעה) עבור הנהה בוניבז.

1. הקש על להלץן Park In בתצוגת התקופדים או בתצוגת המצלמה.

< התקוף מוחפש מקום הנהה ובודק אם הוא גדול במידה מספקת.

2. היה מוכן לNZ צור את המכונית כשהאייר וההודעה בצד המרכז מצינים שנמצא מקום הנהה מתאים.

< מופיע חלון קופץ.

3. בחר Parallel parking או Perpendicular parking ובחר בהילוך נסיעה לאחור.

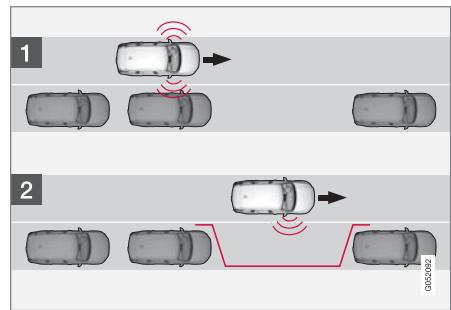
אתר ומודוד את מקומות התחניה

אפשר להפעיל את התקוף בתצוגת התקופדים של הצג המרכזי.

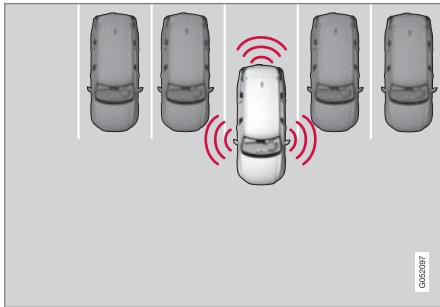
אפשר להציג אליו מצלמות המצלמה.



- היוי להצן יрок – התקוף מופעל.
- היוי להצן אפור – התקוף מופסק.



עיקרונו חיפוש לפני הנהה במקביל.



G052087

עיקרונו הצבה לצורך חניה בינווב.

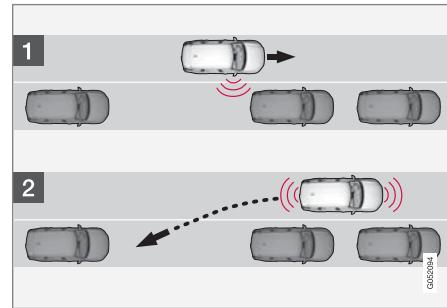
1. הוז את בורר ההילוכים ושלב הילוך בהתאם להוראות המערכת, המטען עד שגלגל ההגעה הסתובב וסע לאט פנימה.
2. היה מוכן לעזרה את המכוניות כשהתקבל הוראה לכך על-ידי האיור וההודעה בצג המרכז.
3. בחר בהילוך אחורי וסע לאט לאחר.
4. היה מוכן לבלום את המכוניות כשהתקבל הוראה לכך על-ידי האיור וההודעה בצג המרכז.

התפקוד מתנקת באופן אוטומטי והאיור וההודעה מראים שהחניה הסתיימה. יתכן שהנהג יידרש לתקן את המיקום של המכונית. רק הנavigator יכול לקבוע אם המכונית חונה כהלה.

סע לאט ובזהירות לאחור מוביל לגעת בגלגל ההגה - ובמהירות שאינה עולה על 7 קמ"ש (4 מייל/שעה).

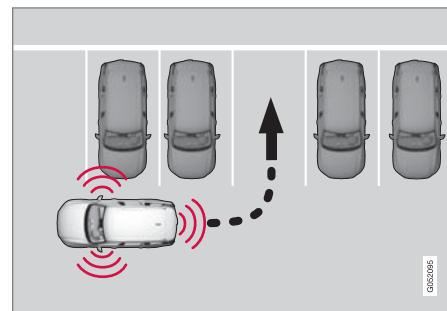
3. היה מוכן לעזרה את המכוניות כשהתקבל הוראה לכך על-ידי האיור וההודעה בצג המרכז.

הערה
<ul style="list-style-type: none"> <li>• הרחק את ידיך מגלגל ההגה כשהתקפו מופעל.</li> <li>• ודא שבר איננו מפעיל על גלגל ההגה והוא יכול להסתובב באופן חופשי.</li> <li>• להשתובב לאחר התוצאות הטובות ביותר - המטען עד שגלגל ההגעה הסתובב עד הסוף לפני שתתחל לנסוע קדימה/אחורה.</li> </ul>



עיקרונו לנסעה לאחור לתוך חניה במקביל.

מיקום המכוניות במקום החניה
<p>1</p>
<p>2</p>



עיקרונו לנסעה לאחור לתוך חניה במקביל.

1. בדוק שהאזור מאחוריו המכונית פנוו, ולאחר מכן שלב הילוך לנסעה לאחור.

**חשוב!**

מרחך האזהרה קצר יותר כשההחיישנים משמשים עבור Park Out (סיעון חניה) (PAP<sup>130</sup>) (Park Assist Pilot לשווה). Park Assist משמשת בחישנים.

אם בהתאם לתפקוד הנהג יכול לצאת ממקומות החניה למקומות נוספים, אוית התפקוד ייפסיק, גם אם הנהג סבור שהמכונית נמצאת עדין במקום החניה.

- מידע חשוב**
- סיעון חניה \*(Park Assist Pilot) (עמ' 356)
  - מגבלות של Park Assist Pilot (סיעון חניה)\* (עמ' 361)

**יציאה ממקום חניה במקביל עם סיעון חניה\***  
התפקוד Park Out יכול לסייע הנהג לעזוב את מקום החניה כשהמכונית הונה במקביל.

**(i) הערה**

בזמן עזיבה של מקום החניה, הוכחה להשתמש בתפקוד Park Out עבור מכונית החונה במקביל - הדבר אינו עובד עבור מכונית החונה בניב.

התפקוד Park Out מופעל בתצוגת התפקידים שבזג המרכזי או בתצוגת המצלמה.



- חיווי לחץ יירוק – התפקוד מופעל.
- חיווי לחץ אפור – התפקוד מושבת.
- .1. הקש על הלחץ Park Out בתצוגת התפקידים או בתצוגת המצלמה.
- .2. השימוש במוחוון הכוון כדי לבחור את הכוון שבו המכונית צורכה לעזוב את מקום החניה.
- .3. היה מוכן לנזר את המכונית כשתחתקבל ההוראה על-ידי איר גרפ' והורעה בזג המרכזי – פעל לפי ההוראות הבאים אופן כמו ביצוע נוהל החניה.

שים לב שגלגל הנהגה עלול "לקפוץ" בחזרה לאחר השלמת התפקוד – ובמקרה זה על הנהג לסובב את גלגל הנהגה בחזרה למצב היוגי מקסימלי כדי לעזוב את מקום החניה.

- מידע חשוב**
- סיעון חניה \*(Park Assist Pilot) (עמ' 356)
  - מגבלות של Park Assist Pilot (סיעון חניה)\* (עמ' 361)

הערה
לכלוך, קרח ושלג המכטם את החישנים יפחיתו את כושר תפקודם ועלולים למנוע אפשרות מדידה.

**אחריות הנהג**

הנהג חייב לזכור שהתקודר מהוועה רק כלפי עוזר - לא תפקוד אוטומטי מלא, חסן שגיאות. לכן, הנהג חייב להיות מוכן תמיד להתחבר בכל שלב של החניה.

קיים גם מספר פריטים שחייבים לזכור בזמן חניה, כמו:  
למשל:

- הנהג אחראי תמיד לקבוע את המקום שנבחר על ידי תפקוד מוחאים לתניה.

- אל תשתמש בתפקוד אם מותקנים גלגל היילוף או שרשות שלג.

- אל תשתמש בתפקוד אם פריטי מטען בולטים מהמכונית.

- גשם כבד או שלג עלולים לגרום למערכת למדוד את מקום הנקה בצרה לא כוננה.

- בזמן ייפוי ובדיקת המיודות של מקום החניה, התקודר עלול להיכשל בגיןו של עצמים הממוקמים עמוק במקומות החניה.

- מקומות הנקה בכבישים צרים לא תמיד ישימים בגלל שייתכן שהמקום הדורש לביצוע התמורות אינו מספק.

**חניה מופסקת**

רכף פעולות החניה יופסק:

- אם הנהג מויזע את גלגל ההגה
- אם מסיעים את המכונית מהר מדי - מעל 7 קמ"ש (מייל/שעה)

אם הנהג לווח על Cancel בציג המרכזיות  
כשהתקודר מניעת עילית הגילגים או בקרזת היחסיות  
האלקטرونית מופעלים - כמו למשל כשהגלגל מאבד או האחיזה על כביש החקלאק

- כאשר מערכת סרוו ההיגוי של התנדודות גלגל ההגה הלהייה במצבה פעולנית בהספק מופחת - כמו למשל בזמן קירור בגלגל היוםום-יתר.

כשהדבר ישים, הودעה בציג המרכזיות מצינית את הסיבה שרצת פעולות החניה הופסק.

**(סיעון) Park Assist Pilot מגבלות של סיעון**

תקודר סיעון החניה (PAP<sup>131</sup>) לא יכול לגלו את הכל בכל המביבים וכלו לעלו להיות בעל תפקודים מוגבלים.  
הנה חיבר להיות מודע לדוגמאות של הלאן המציגות את מגבלות Park Assist Pilot (סיעון החניה).

**⚠️ אחריה**

- לחישני החניה יש שטחים מתים בהם הם אינם יכולים להוות מכוונים.
- הקדש תושמת לב מיזחתת אם יש אנשים ובויל חיים בקרבת המכונית.
- זוכר כי חזית המכונית עלולה לפנות החוצה, עבר התנועה המתקרבת, במהלך תמרון החניה.

**⚠️ חשוב**

עצמים הממוקמים גבוה יותר מאשר הגילוי של החישן אינם נכללים כמשמעותם את תמרוני החניה, מצב שעילול לגروم לתפקיד לפנות אלאזור מקום החניה מוקדם מידי - ומסיבה זו יש להימנע ממוקומות חניה כאלה.

חשיבות
<p>בתנאים מסוימים, התקודר לא מסוגל למזהה מקומות חניה - סיבה אחת לכך יכולת להיות העובה שקיימות הפרעה לחישנים מקורו רעש חיצוני הפולט את אותן תדרי אולטרה-סאונד בהם פועלות המערכות. דוגמאות למקורות רעש מסווג זה כוללים צופרים, צמיגים רוטובים על אספלט, בלמים פיניטיים ורעש פליטה מאופניים וכו'</p>



- השתמש בزمיגים מאושרים<sup>132</sup> עם לחץ הניפוח הנוכחי - הדבר משפייע על היכולת של התפקוד להחנות את המכונית.
- תפקוד מבסס על המיקומים של כלי רכב שכבר חונם בקרבת מקום - אם הם חונים בזורה לא נכונה צמיגי מכונית וחיישוקי הגלגלים עלולים להינזק בגלל מגע באבן השלפה.
- קיימת אפשרות שנקודות הניה ניצבים לא יתגלו או שיזיצו שלא לצורך אס אחת מהמכוניות החונת בולטת יותר מאשר המכוניות החונות.
- התפקוד תוכנן עבור הניה ברחובות ישרים - לא בעיקולים או בפניות חזות. מסיבה זו, עלייך לוודא שהמכונית מצליחה למקום החניה המועד כשתפקידו מודיע את המקום.

#### מידע חשוב

- סיעון הניה (Park Assist Pilot) \* (עמ' 356)
- כוח היגוי תלוי מהירות (עמ' 260)
- מגבלות של ייחוס המצלמה והרדאר (עמ' 372)

<sup>132</sup> הביטוי "צמיגים מאושרים" משמעתו צמיגים מואתו סוג ושל אותו יצירן כמו אלה המותקנים ברכב במועד המשולה מהפעל.

**\*הודעות של Park Assist Pilot**

ניתן להציג את ההודעות של <sup>133</sup>Park Assist Pilot (PAP) בזג המרכז. להלן מספר דוגמאות.

מספרת	הודעה
אחד או יותר מחישבי התפקיד חסומים - בדוק ותקן בהקדם האפשרי.	<b>Park Assist System</b> <b>Sensors blocked, cleaning needed</b>
המערכת אינה מתפקדת כפי שהיא צריכה לתפקיד. יש לפנות למוסך מורשה. <sup>A</sup>	<b>Park Assist System</b> <b>Unavailable Service required</b>

<sup>A</sup> ממילן לנוטה למוסך ולוח מורשה.

אפשר למחוק הודעה טקסט בליחיצה קצרה על הלחצן  הממוקם במרכז לוח המקשטים הימני בגלגל ההגה.

אם ההודעה מתמידה, פנה למוסך <sup>A</sup>.

**מידע קשרור**

- סיעון חניה \* (Park Assist Pilot) (356 עמ'\*)
- אגבלות של (סיעון חניה) \* (361 עמ'\*)

**יחידת רdar**

יחידת הרdar נמצאת בשימוש של מספר מערכות תמייה בנהג, והיא נועדה לגלות כלי רכב אחרים.



מיקום ייחידת הרdar

ייחידת הרdar משמשת את התפקידים הבאים:

- אזהרת המרחק\*
- בקרת השיווט המסתגלת\*
- Pilot Assist
- סיווע לשמור על נתיב
- City Safety

כל שינוי מבנה או תיכון של ייחידת הרdar עשוי לגרום לנזק שהשימוש בה יהיה בלתי חוקי.

 **מידע חשוב**

- מערכות תמייה בנהג (עמ' 260)
- מגבלות של ייחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

**אישור סוג עברו התקון רדאר**

כאן תחול למצוות אישור סוג עברו יהודות הרדאר של המכונית

über בקרת השיווט האדפטיבית\*, (ACC<sup>134</sup>).BLIS<sup>135</sup>\_

שווים	ACC & PA	BLIS	טמל	אישור סוג
בוטסואנה		✓	 BTA REGISTERED No: BOCRA/TA/2017/3372	<p>Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.</p> <p>Modelo: L2C0054TR 4122-14-8645 EAN: (01)07897843840855</p>
ברזיל		✓	 ANATEL 03563-17-05364	<p>Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.</p> <p>03563-17-05364</p>

Adaptive Cruise Control <sup>134</sup>  
 Blind Spot Information <sup>135</sup>



אישור סוג	סמל	BLIS	ACC & PA	שוויה
<p>Hereby, Delphi Electronics and Safety declares that L2C0054TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original declaration of conformity can be accessed at the following link <a href="http://www.delphi.com/automotive-homologation">www.delphi.com/automotive-homologation</a>.</p> <p>Frequency Band: 76GHz – 77GHz Maximum Output Power: 55dBm EIRP</p> <p>The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics &amp; Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA</p>			✓	אירופה
<p>Hereby, Hella KgaA Hueck &amp; Co. Declares that the radio equipment type RS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.</p> <p>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.hella.com/vcc">www.hella.com/vcc</a></p> <p>Technical information: Frequency range: 24.05 ... 24.25 GHz Transmission power: 20 dBm (maximum) EIRP</p> <p>Manufacturer and Address: Manufacturer: Hella KGaA Hueck &amp; Co. Address: Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany</p>		✓		
<p>Registered No: ER37536/15 Dealer No: DA37380/15</p> <p>Registered No: ER53878/17 Dealer No: DA44932/15</p> <p>NCA Approved: 1R3-1M-7E1-0B7</p>			✓	איחוד האמירויות (UAE) הערבית
		✓		גאנבה

אישור סוג	סמל	BLIS	ACC & PA	שוויה
POSTEL/2014/37295 4927		✓		
Certificate number: 50459/SDPPI/2017 Country of origin Germany Certificate number: 53578/SDPPI/2017 Country of origin China PLG ID: 6051		✓		אינדונזיה
.”This product contains a Type Approved Module by Jamaica: SMA – “RS4		✓		ג'מייקה
Type Approval No.: TRC/LPD/2014/255 Equipment Type: Low Power Device (LPD)			✓	ירדן
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/63 Equipment Type: Low Power Device (LPD)		✓		
CID F 15000578	 MCMC CID F 15000578	✓		מלזיה
AGREE PAR L'ANRT MAROC NUMÉRO D'AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014 DATE D'AGRÉMENT: 26/12/2014			✓	מרוקו





אישור סוג	סמל	BLIS	ACC & PA	שיווק
IFETEL: RLVDEL215-0299			✓	
Radar de corto alcance RS4 Hella KGaA Hueck & Co IFETEL: RLVHERS17-0286		✓		מקצועי
La operación de este equipo esta sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.		✓	✓	מולדובה
Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.		✓		ניגריה
		✓		עומאן

אישור סוג	סמל	BLIS	ACC & PA	שוויה
		✓		רוסיה
I011 14			✓	סרביה
I011 17		✓		
DA 105753			✓	סינגפור
DA 103238		✓		
TA-2014/1824			✓	דרום אפריקה
TA-2016/3407		✓		



אישור סוג	סמל	BLIS	ACC & PA	שווין
.Certification No MSIP-CMI- DPH-L2C0054TR			✓	קוריאה הדרומית
R-CMM-HLA-RS4	✓			
이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바랍니다. 며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다				
CCAB15LP0560T3			✓	טייואן
CCAB17LP0470T5	✓			
警語 經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、 加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法 通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信,指依 電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻 射性電機設備之干擾				
Delphi цим стверджує, що обладнання RACAM/SRR2 відповідає вимогам Про затвердження Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 червня 2009 р.) Декларація відповідності знаходиться на сайті Delphi за адресою: Delphi.			✓	אוקראїна
Частотний діапазон: 24,05 – 24,25 ГГц Потужність передачі: 20 дБм (макс.) EIRP				
Цим HELLA GmbH & Co. KGaA заявляє, що радіотехнічне обладнання типу RS4 відповідає Технічному регламенту радіотехнічного обладнання та Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність доступний за адресою: <a href="http://www.hella.com/vcc">www.hella.com/vcc</a>		✓		
Частотний діапазон: 24,05 – 24,25 ГГц Потужність передачі: 20 дБм (макс.) EIRP				

שיות	ACC & PA	BLIS	סמל	אישור סוג
וייטנאם		✓		
זמביה		✓		

עבור מידע מפורט על אישור סוג, עבור אל אתר האינטרנט  
[support.volvocars.com](http://support.volvocars.com)

- מידע קשר**
- יחידת רדאר (עמ' 364)
  - בקרת שיט מטגלת\* (עמ' 292)
  - (300) Pilot Assist\*
  - (331) \*BLIS

## מגבילות של יחידת המצלמה והרדאר

ליחידת המצלמה והרדאר יש מגבילות מסוימות - ולן הן מבבילות גם את התפקודים המשמשים ביהודה. הנהן חיב להוות מודיע לדוגמאות של המגבילות המפורטות להלן.

## מגבילות נפוצות של המצלמה והרדאר

### יחידה חסומה



חובה נקודות באופן סדר את האוזור המסומן ולשמור עליו הופשי מדיקות, עצמים מסתירים, ציורי פilm מגנו ובי.

יחידת המצלמה ממוקמת בחלק הפנימי העליון של השימוש הקדמית ביחד עם יחידת הרdar של המכונית.

אל תמקם, תדביק או תתקין דבר באזד הפנימי או החיצוני של השימוש הקדמית, לפני או סכיב יחידת המצלמה והרדאר – הדבר עלול להפריע לתפקידים המבוססים על פועלות יחידת המצלמה והרדאר. הדבר עלול לגרום לירידה בביטחונם, תפקודיהם, נזוק מלא שלהם או קבלת תגודות לא נכונות מההתקפה.

## מידע קשר

מערכת תמייה בנהג (עמ' 260)

מגבילות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

תחזוקה מומלצת עבור יחידת המצלמה והרדאר

(עמ' 375)

## יחידת מצלמה

יחידת המצלמה נמצאת בשימוש של מספר מערכות לתמייה בנהג, ומישומותיה זו, לדוגמה, זיהוי סימני נתיב או תמרורים.



مיקום יחידת המצלמה

התפקידים הבאים משתמשים ביחידת המצלמה:

\*בקרת השיווט המסתגלת\*

\*Pilot Assist\*

\*סיווע בשמירה על נתיב\*

\*סיווע בהיגוי עקב סכנת התנגשות

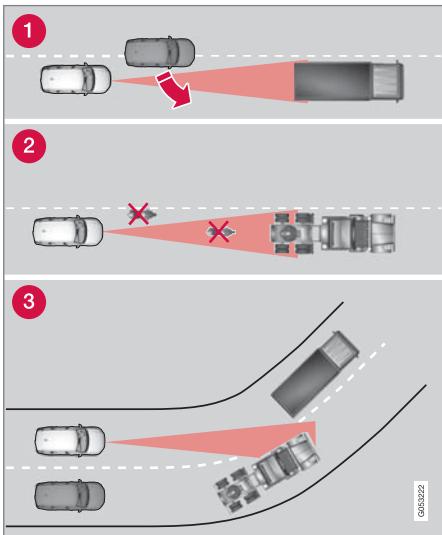
City Safety\*

\*Driver Alert Control\*

\*מידע תמרורים\*

\*אור גובה פעיל\*

\*סיווע בנהג\*



שדה הראייה של הזרת הרדאר

**1** **לפעמים** **יחידת** הזרdar **מאחרת** לזהות כל רכב בטוחה  
קצרים - כמו למשל כל רכב שנכנס בין המכונית שלך  
לבין הרכב שלפניהם.

**2** **יתחנן** **שכל רכב** **קטני**, מושל או פנווים, או כל רכב שאתה נושא במרכז הנתיב לא יזהה.

**3** **בפניו**, **יחידת** הזרdar **עלולה** **לאגלות** כל רכב אחר מזה  
המיועד או לאבד קשר ראייה אל הרכב שהתגללה.

- לפני החלת שימושה קדמית, פנה למוסך<sup>136</sup> כדי לאמת ולודוא שהשימוש הקדמית הוכונה והוגנה ותווקן במכוניות.

- כשהחליפים את השימוש הקדמית, חובה להתקין את אותו סוג של מגבים או מגבים המאושרים על-ידי וולוו.
- כשהחליפים שימושה קדמית, יחידת המצלמה והרדאר חייבת לעבור ציול חדש במוסך<sup>136</sup> כדי להבטיח את התפקודיות של כל מערכות המכונית המבוססות על פועלות יחידת המצלמה והרדאר.

#### מגבילות נוספות על הרדאר

מוגבלות נוספת הנקראת **היקולות של ייחידת הזרdar** לאפשרות רכב לפניו פוחתת במידה רבה אם המהירות של הרכב שלפנים שונה במידה רבה  
מה מהירותו של המכונית שלך.

**שדה ראייה מוגבל**  
ליחידת הזרdar יש שדה ראייה מוגבל. במצבים מסוימים כל רכב אחר אינו מזוהה, או שהזיהוי נעשה מאוחר מהצפוי.

- טמפרטורה גבוהה מזוauf, ייחידת המצלמה והרדאר יכול להתקין באופן זמני למשך 15 דקות בערך אחריו התנעט המנווע כדי להגן על מערכות האלקטרוניות של הווידיה.
- יחידת המצלמה והרדאר harusת לפעול באופן אוטומטי לאחר שהטמפרטורה ירדה במידה מספקת.

#### שימוש קדמית פגומה

##### הערה

אם לא מתקנים זאת, זה יכול להוביל לביצועים מופחתים של המערכות לתמיيق בנהג המשמשות ביחידת המצלמה והרדאר. הדבר עלול לגרום לירידה בביטחוני תפקודים, נזוק מלא שלהם או קבלת תגובה לא נוכנות מהתקפים.

- המידע שלහן ישים גם כדי לא להסתכן בתפקידו לנוכח של תפקוד מערכות התמיيق בנהג המשמשות ביחידת הזרdar:

- אם שיריטה, סדק או פג שונגרם מפגיעת אבן על השימוש הקדמית לפני "החולון" לשישו של היחידת המצלמה והרדאר ומסה שטה של  $0.5 \times 3.0 \times 0.02 \times 0.12 \text{ מ"מ}^3$  (או איןץ') או יותר, יש להתקין מוסך<sup>136</sup> כדי להחליף את השימוש הקדמית.
- ולו ממליצה שלא לתקן סדקם, שירות או גיגיות מאבנים באזורי שלפניהם ייחידת המצלמה והרדאר – במקרה זאת יש להחליף את כל השימוש הקדמית.

<sup>136</sup> מומלץ לפנות למוסך וולוו מורשה.



## הערה

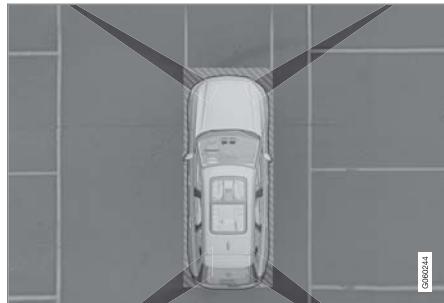
מנשי אופניים או אביזרים אחרים המותקנים על החלק האחורית של המכונית עלולים להסתר את שדה הראייה של המצלמה.

### מידיע קשור

- ייחדת מצלמה (עמ' 372)
- ייחוד רdar (עמ' 364)
- תחזוקה מומלצת עבור ייחידת המצלמה והרדאר (עמ' 375)
- מצלמת סיווע בבדיקה\* (עמ' 348)
- אתר תמייה של Volvo Cars (עמ' 20)

## מגבילות נוספות על מצלמת הסיווע לחניה\*

### אזורים "מתים"

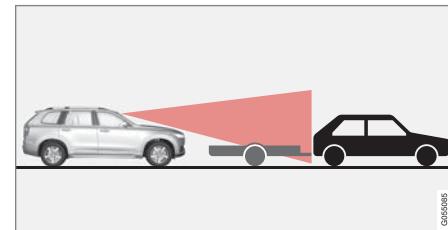


קייםים אזורים "מתים" בין שדות הראייה של המצלמות. במבט  $360^{\circ}$  של מצלמת הסיווע לחניה\* המכשולים/עצמים עלולים "להיעלם" מרוחחים שבין המצלמות השונות.

## ⚠️ אזהרה

שים לב לאפשרות, שגם אם הדריך נראאה רק כאילו החלק יופיע ייחנית של הדמות מוסתר, יכול להיות שהליך גדול ייחסית מוסתר משדה הראייה. לכן, מכשול עליול שלא להתגלות עד ש המכונית כבר כרוכה מאוד אליו.

**תנאי תאורה**  
התמונה המכילה מכוננת באוטומטי בהתאם לתנאי התאורה הקיימים. בغالל זה, הבاهירות והaicות של התמונה העשויה להיות שונות מעט. תנאי תאורה גורעים עלולים לגרום לירידה באיכות התמונה.



גרור נמוך בצל הרdar

ייחידת הרdar יכולת גם להתקשות בגילוי גוררים נמכרים, או שהם לא יתגלו כל - לנוכח חיב להיות זהיר במיוחד בזמנן נסעה מאוחר גוררים כשבקורת השיווט האדפטטיבית\* או \*Pilot Assist פועלם.

## מגבילות נוספת על המצלמה

### ראייה מוגבלת

למצלמות יש מוגבלות דומה לעין האדם, ככלומר, הן עלולות ל"לראות" גורע מהרגיל בתנאים קשים, כמו לדוגמה שלג או שם כבד, ערפל סמיך, סערות חול קבועות וסופת שלגים. בתנאים כאלה, התפקידים של מערכות תלויות מצלמה עלולים להיות מופחתים במידה משמעותית או להתנתק באופן זמני.

אור מתקרב בעצמה גבואה, השתקפויות בכיביש המהיר, שלג או קרה על פני הכביש, משטחי כביש מלוכלכים או סימוני נתיבים לא ברורים יכולים גם הם להפחית במידה משמעותית את תפקוד המצלמה המשמשים בה לסריקת הכביש לזרוי הולכי רגל, רוכבי אופניים, בעלי חיים גדולים וכלי רכב אחרים.

• מצלמת סיווע בבדיקה\* (עמ' 348)



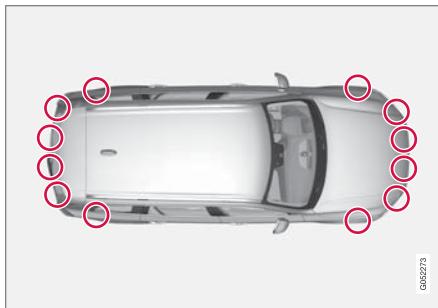
מקום של חיזות הרdar האחורית. שדר על הניקיון של המשטה המסמן - בצד ימין ובצד שמאל של המכונית.

- כדי להבטיח את התקודיות הטובה ביותר ביחס לרdar,
- חובה לשמר על הניקיון של המשטחים שלפני החישניות.
- אסור להציג עצמים כלשהם, להדביק סרט דבק או מזבקות באזור החישניות.
- נקה את עדשות המצלמה באופן סדרי במים פושרים עם שampoo למכוניות - היוזר שלא לגרום שריטות לעדשות.

**תחזוקה מומלצת עבור יחידת המצלמה והרדאר**  
כדי שיחזיות המצלמה והרדאר יתפקדו כהלכה, חובה לשמור עליהן בקיום מלאכלוך, קרח ושלג, ולנקות אותן באופן סדרי במים ושבampoo למכוניות.

#### הערה

כלוך, קרח ושלג המכסים את החישנים עלולים לארום לקלבת אותן אזהרה לא נכונות, מוחלשים או להפסיק פעולתם.



מקום חישני הבדיקה

#### חשוב!

מותר לבצע את תחזוקת הרכיבים של התמייקה בנהג רק במוסך – מומלץ לפנות למוסך מורשה של לולו.

#### מיעד קשר

- יזרה מצלמה (עמ' 372)
- יחידת רdar (עמ' 364)
- מגבלות של יחידת המצלמה והרדאר (עמ' 372)

טבלה הבאה מציגה דוגמאות של סיבות אפשריות להודעה המוצגת, ביחד עם הפעולה המתאימה:

**סמלים והודעות עבור ייחידת המצלמה והרדאר**  
להלן דוגמאות של חלק מההודעות התצוגה והסמלים הקשורים ליחידות המצלמה והרדאר שיכולים להיות מוצגים בזג הנהג.

#### הגליי חסום

אם זג הנהג מציג את הסמל זהה ואת ההודעה



**Windscreen sensor**

**Sensor blocked, see Owner's manual**

המשמעות היא שיחידת המצלמה והרדאר אינה

יכולת לגלוות כל רכב אחריו, רוכבי אופניים, הולכי רגל ובעלי חיים גדולים בחזית המכונית, ושתפקידו המכוני  
הосновיס על המצלמה ועל הרdar עליילים להיות  
משובשים.

הגורם	פעולה
משתו השמשה הקדמית שלפני ייחידת המצלמה והרדאר מלוכלך או מכוסה בשלג וקרח.	נקה לכלוך, קרח ושלג משתמש השמשה הקדמית שלפני ייחידת המצלמה והרדאר.
ערפל סמיך וכבד או שלג חסומים את אותן הרדא או את הראות של המצלמה.	אין פעולה. לעיתים הייחידה אינה פועלת בזמן נסיעה על משטחי כביש רטובים מאוד או מכוסים בערפל.
מים או שלג מושתחי הכביש מסתחררים וחסומים את אותן הרדא או את שדה הראייה של המצלמה.	אין פעולה. לעיתים הייחידה אינה פועלת בזמן נסיעה על משטחי כביש רטובים מאוד או מכוסים בשלג.
לכלוך והופיע בין הצד הפנימי של השמשה הקדמית לבין ייחידת המצלמה והרדאר.	יש לפנות למוסך מורשה לצורך ניקוי השמשה הקדמית בתוך המכסה של הייחידה - מומלץ במוסך מורשה של לולו.
אור בעצמה גבוהה מתקרב	אין פעולה. ייחידת המצלמה מתאפשרת באופן אוטומטי בתנאי תאורה טובים יותר.

## מצלמת חניה אחורית


**אזהרה**

שים לב במיוחד בזמן נסיעה לאחור  
והஸל הוה מוגג, אס גורר, נשא  
אופניים או אתקן זומעה מותקן  
ומחוורב באופן החשמלי אל המכונית.

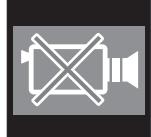
הסמל מושך שחייבינו סייען ההנעה  
לאחור מנתקרים ולא יהיררו מפניהם  
מכשולים.

**מידע קשרור**

- ייחודה מצלמה (עמ' 372)
- ייחידה רדאר (עמ' 364)
- מגבלות של ייחודה המצטלה והרדאר (עמ' 372)
- אתר תמייקה של Volvo Cars (עמ' 20)

## מצלמה פגומה

אם אורך המצלמה שחזור וכולל את  
הסמל הזה, המשמעות היא שהמצלמה  
מקולקלת.



המצלמה השמאלית של המכונית לא תקינה.

אורך שחזור של מצלמה מוצג גם במקירם ה��elds, אבל אז  
לא הסמל של מצלמה מקולקלת:

- דלת פתוחה
- דלת עופרת פתוחה
- מראת צד מקופלת.



**פָעֹלָה חַשְׁמָלִית וֶתְעִינָה**

**מידע כללי על Twin Engine**

מכוניות עם אספקט כוח מוגנתה השוב לזכור שתפקידים החשובים, כמו למשל הבלמים סולר בלבד. המנוע החשמלי מסיע את המכונית בעיקר במעלה טעינה, ומונע הבנזין במהלך הנסיעה יותר, כמו גם בזמן נחיתה יותר.

- האג מראה מידיעת מסוימת שהוא יהודית-*Twin Engine* - מזג טעינה, מצב הנסיעה שבחרה, מפרק הנסיעה שנותר עד לפיקוח מלאה של הסוללה כמו גם רמת הטעינה של הסוללה ההיברידית.

ניתן לקבוע את המכונית במצב נסיעה שונים בזמן הנסיעה, לדוגמה פטוליה החשמלית בלבד או, כשש צורב בהסקפ גודל יותר, הפעלת המנוע החשמלי ומונע הבנזין גם יחד. המכונית מחשבה שילוב של יכולות הנסיעה, ניסיון הנגיגת, הטעינה על הסביבה והיחסון בדלק לפי מצב הנסיעה שנבחר.

כדי שהמכונית תוכל לתפקד באופן המיטבי חשוב שהסוללה ההיברידית ייחד עם מערכות הנהיגה החשלה הניתנת, כמו גם מונע הבנזין ומערכות ההנעה שלו, ייעלו בטעינה הנוכחית. יתרון שהקיבו של הסוללה יהיה לפחות במידה משמעותית אם הסוללה קרה מדי או חמה מדי. הפעלת-קדם של מיזוג האוורור מכינה את מערכות ההגעה של הרכב ואת תא הנוסעים לפניה התקחלת הנסיעה כך שגם הבלתי האנרגיה במולך הנסעה יקענו. טוויה הנסעה עם הסוללה ההיברידית גראן.

הסוללה ההיברידית המפעילה את המנוע החשמלי נתענתה דרך כל טעינה אבל יכולת להיטען על-ידי בלילה עדרה ובליות המנוע במצב הילוך **B**. הסוללה ההיברידית יכולה להיטען גם על-ידי מנוע הרכב.

 **חשוב לדעת**

מכוניות עם אספект כוח מוגנתה השוב לזכור שתפקידים החשובים, כמו למשל הבלמים סולר בלבד. המנוע החשמלי מסיע את המכונית בעיקר במעלה טעינה, ומונע הבנזין במהלך הנסיעה יותר, כמו גם בזמן נחיתה יותר.

**⚠️ אזהרה**

מכוניות המוגנתה מתקשרות הכוח כשהמנוע החשמלי והמנוע המופעל בדלק שאינו פעולם, לא ניתן לבلوم את המכונית.

గיררת הרכבת אסורה  
גרירה של Twin Engine אסורה מכיוון שהדבר גורם נזק  
למנוע החשמלי.

**רעש מנוע חיצוני**

**⚠️ אזהרה**

זכרי כי המכונית אינה ממשייה רעש מוגן כלשהו כאשר היא מופעלת על-ידי המנוע החשמלי, ולכן יולדים, הולכי רגל, רוכבי אופניים ובעלי חיים יתקשו להבחן בה. זה נכון במיוחד במהלך הנסיעות נסיעות, כגון בנהנו.

**זרם מתח-גובה**

מספר רכבים המכוניים פועלם זורם של מתח גבוה שיכל להיות מסוכן במקרה של התערבות לא נכונה. הרכבים הללו, וכל הכלליםცבעת, חייבים להיות מטופלים רק על-ידי עובדים מוסמכים.

אל תיגע ברכיב כלשהו שאינו מוסבר באופן ברור בספר הנאג.

 **מידע קשר**

- טיענית מצבר היברידי (עמ' 381)
- מד המערכת היברידי (עמ' 77)
- מצברי נסיעה (עמ' 420)
- הפעלה והפסקה של הפעלת-הקדם של מיזוג האוורור (עמ' 202)
- סוללה היברידי (עמ' 574)
- גורמים המשפיעים על טווח הנסעה בעת נסעה באמצעות חשמל (עמ' 435)
- תיבות והולכים אוטומטיות (עמ' 413)
- גירירה (עמ' 452)

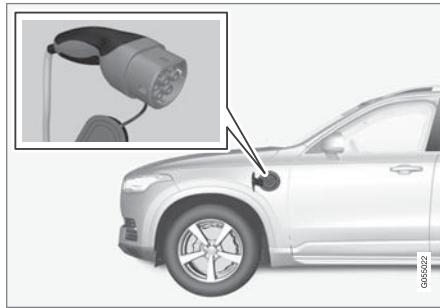
**טעינה עם יחידת בקרה קבועה בהתאם למצב 3<sup>1</sup>**  
בשוקיים מסוימים ייחודה הבדיקה מותקנת בתוך החנתן טעינה המחווררת אל מעגל מהח הרשות. במקרה כזה, לביל הטעינה אין יהודת בקרה משלה. לכן, השומASHש בבל הטעינה של תחנת הטעינה ופועל בהתאם להוראות שבתחנת הטעינה.

#### טעינה עם מנוע הבנזין



המכונית מוחוללת מתח אל הסוללה והסוללה נטענת, כמו למשל כשוחצרים קולטים על דוחשת הבלם או כשהמנוע בילם בנסעה במורד. המכונית יכולה גם לחולל ספק עבורי הסוללה ההיברידית והסוללה נטענת.

- הסוללה ההיברידית נטענת מחדש בזמן בלימה קלה באמצעות דושתת הבלם. האנרגיה הקיומית של המכונית



ידית כל הטעינה וSKU נססת הטעינה.

מצב הטעינה מצוין בשלושה אופנים:

- מהוונים על יחידת הבקרה של כל הטעינה.
- נורתי חזוי בשקע כניסה הטעינה של המכונית.
- אייר וטקסט בציג הנגה.

מצבר ההגנה נתען כשהסוללה ההיברידית נטענת, והטעינה שלו נפסקת כשהסוללה ההיברידית טעונה לוגרמי.

- אם הטמפרטורה של הסוללה ההיברידית נמוכה מ- $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) או מעל  $40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ ) אז ייתכן שהליך מתפקידים של המכונית ישנה או לא יהיה זמניון מכיוון שהקוביל של הסוללה ההיברידית קטן מאוד לתחום הטמפרטורת הזיה.

הפעלה החשמלית אינה אפשרית אם הטמפרטורה של הסוללה נמוכה מדי או גבוהה מדי. אם במצב זה בוחרים במצב נסעה PURE, מנוע השריפה הפנימית מוחנעת.

#### טעינה מცבר היברידי

ונסף מכל הדלק, כמו במכוניות רגילה, המכונית מצויה בסוללה הנינטנת לטעינה - הנקראת גם סוללה היברידית מסוג ליטיום-יין. הסוללה היברידית נטענת באמצעות כבל טעינה הממוקם בתא האחסון שבאזור המטען.

#### הערה

וללו ממליצה על כבל טעינה בהתאם ל- IEC 62196-1  
ו-IEC 61851-1 המומך בניטור טמפרטורה.

משח חום הדורש לטעינה של הסוללה ההיברידית תלוי בולם הטעינה בו משתמשים.

#### הערה

קיבול הסוללה ההיברידית יורך מעט עם הגיל והשימוש, והתזאה עשויה להיות שימוש מוגבר במנוע השריפה הפנימית, וכ叱צה מאך, עליה קלה בצריכת הדלק.

#### זהירות

החלפת הסוללה ההיברידית חייבת להתבצע רק במקרים מומלץ לפנות למוסך מורשה של וללו.

**נתיק**  
בדרך כלל יש מספר צרכני 230 וולט במעגל נתיק, אך יכולות להוות צרכנים נוספים (כוגמת תאורה, שואב אבק, מדרחה השמלית וכד') על אותו נתיק.

- מידע קשור**
  - כבל הטעינה (עמ' 383)
  - מצב הטעינה בציג הנаг של המכונית (עמ' 392)
  - מצב הטעינה בשקע כניסה הטעינה של המכונית (עמ' 388)
  - הפעלה והפסקה של הפעלת-הקדם של מיזוג האוויר (עמ' 202)
  - עצירת הטעינה של סוללה היברידית (עמ' 394)

**זרם טעינה**  
זרם הטעינה משמש לטעינת הסוללה ההיברידית ולהפעלת-קדם של מיזוג האוויר. הטעינה מתחזעת באמצעות כבל הטעינה המחבר אל שער הכניסה של טעינת המכונית ואל שקע 230 וולט<sup>2</sup> (זרם חילופין).  
כאשר כבל הטעינה וופעל, בציג הנאג תופיע הודעה, ותאזר הנורית בשקע הכניסה של טעינת המכונית. זרם הטעינה משמש בעקב לטעינה הסוללה, אבל הוא משמש גם להפעלת-קדם של מיזוג האוויר. במהלך הטעינה של הסוללה היברידית מתבצעת גם טעינה של מצרב ההתקעה.

! חשוב
אסור בהחלה לנתק את כבל הטעינה מהשקע 230V (זרם חילופין) במהלך הטעינה - קיימות סכنة של רמייה נזק לשקע 230V. הפקת תميد את הטעינה לפני נזוק כבל הטעינה משקע הטעינה של המכונית ולאחר מכן משקע 230V.

! הערכה
<ul style="list-style-type: none"> <li>• אם מג האוויר חם מאוד או קר מאוד, חלק מזרם הטעינה משמש לחם/לקרר את הסוללה היברידית ואת הנוסעים, דבר המאריך את משך הטעינה.</li> <li>• זמן הטעינה מתרוך אם נבחרת הפעלת-קדם של מיזוג האוויר. משך הזמן הדורש תלוי בעיקר בתמפרטורה החיצונית.</li> </ul>

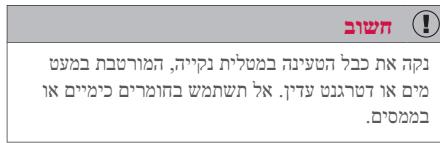
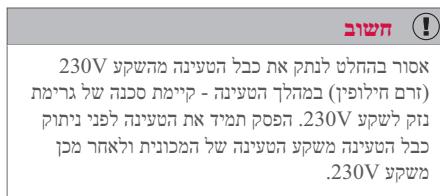
ומורמת לאנרגיה השמלית, המשמש לטעינת הסוללה היברידית.

- במצב הילוך **B**, המכונית משתמשת בכוח הבלימה של המושב הימני כשמרים מושווים מחדש באותו זמן.
- הסוללה היברידית נטענת מחדש עם עלי-ידי מנוע הרכב.

#### מידע קשור

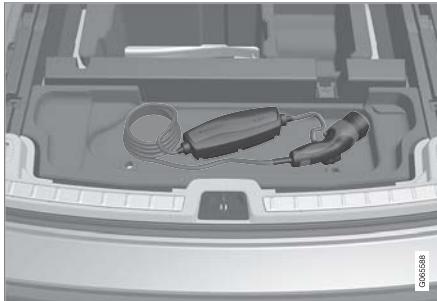
- כבל הטעינה (עמ' 383)
- זרם טעינה (עמ' 382)
- פיהה וסירה של דלתית שקע כניסה הטעינה (עמ' 385)
- תחילת הטעינה של סוללה היברידית (עמ' 386)
- עצירת הטעינה של סוללה היברידית (עמ' 394)
- מצב הטעינה ביחסות הבקרה של כבל הטעינה (עמ' 389)
- מצב הטעינה בשקע כניסה הטעינה של המכונית (עמ' 388)
- מצב הטעינה בציג הנאג של המכונית (עמ' 392)
- סמלים והודעות הקשורים אל Twin Engine בציג הנאג (עמ' 395)
- תיבת הילוכים אוטומטית (עמ' 413)
- שיינוי מצב הנאג (עמ' 424)
- אחסנה לזמן אוור של כלי רכב עם סוללות היברידיות (עמ' 397)

<sup>2</sup> המתח בשקע עשו להשתנות בהתאם לשוק.



זהירות
<p>לכל הטעינה יש מנתק מעגל מובנה. הטעינה חייבה להתחבצע משקעים מוארים ומאושרים.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ילדיום חייבים להיות תחת פיקוח והשגחה כשהם בקרבת כבל הטעינה כשהוא מוחזר אל המתה.</li> <li>מתה גובה בכבל הטעינה. מגע במתה גבוהה עלול לגרום מוות או פגיעה גופנית קשה.</li> <li>אל תשתמש בכבל הטעינה אם הוא ניזוק בדרך כלשהי. כבל טעינה שנפגם או שאינו פועל חיבר להיות מזוקן רק במוסך - מומלץ לפנות למוסך מושרשה שלו וולו.</li> <li>מקום תמיד את כבל הטעינה כך שכלי רכב אחרים לא יגעו אליו, שלא דרכו עלו ושלא ייתקלו בו או יגרמו לו נזק בכבלו אחר, ושלא ייגרם כל פגיעה גופנית.</li> <li>נתק את המטען משקע אספקת המתה שלו לפני שתנקה אותה.</li> <li>אסור בהחלה לחבר את כבל הטעינה אל כבל מאריך או חיבור רב-SKU.</li> <li>אל תשתמש בהתאם אחד או יותר בין כבל הטעינה לבין SKU אספקת המתה. כמו-כן, תהייטס להראות היצור לשימוש בכבל הטעינה ורקיבו.</li> </ul>

**כבל הטעינה**  
כבל הטעינה עם יחידת הבקרה שלו משמש לטעינת הסוללה החברית של המכונית.



כבל הטעינה נמצא בתחום האחסון מתחת למכסה הפתוח ברצפה שבאורור המכונית.

זהירות
הקפד להשתמש רק בכבל הטעינה המוסף יחד עם המכונית שלך או בכבל חילופי המומלץ על-דיי וולו.

מפורט, כבל טעינה
טמפרטורה היצונית עד -25°F (50°C) עד 32°F (122°F)

**חשיבות**

מנתק תקלת אරקה אינו מגן על שקע 230V (זרם היולופין)/התקנה השמלית.



G056882

נוריות LED של ייחודה ובקרה.<sup>3</sup>

1 נורית LED 1

2 נורית LED 2

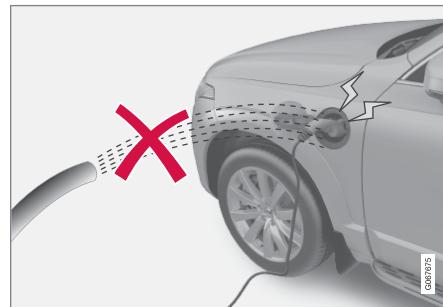
אם מנתק מעגל תקלת ארקה של מודול הבקירה התנטק,  
נורית LED 2 מהבהבת באדום בעוד שנורית LED 1 כבוייה  
- בדוק את שקע 230 V (זרם היולופין).

**מנתק המעגל של תקלת ארקה בכבל הטעינה**

ליחידת הבקרה של כבל הטעינה יש מנתק מעגל של תקלת ארקה המגן על המכונית והמשתמש מפני סכנת התחשמלויות הנגרמות בגלגול תקלות מערכת.

**אזהרה**

טעינה הסוללה היברידית חייבה להתבצע עם שקע 230 V מוארים ומושרים (זרם היולופין). אם ההספק (הזרם) המרי של השעע או מעגל התנתק אינו דיעז, בקש מהשללא מוסמך לבדוק זאת. טעינה ברום העולה על זרם העוברת של מעגל התנתק עוללה לגרום לשရיפה או נזק למעגל התנתק.



S007875

**אזהרה**

אסור שכבל הטעינה והחלקים השיכים לו יהיו מופזים או טבולים במים.

**חשיבות**

- הגנת מטה יתר של כבל הטעינה מסייעת להגן על מערכת הטעינה של המכונית אבל אינה יכולה להבטיח שעומס-יתר לא קרה אף פעם.
- אסור בהחלה להשתמש בשקעים השמליים הנראים בלויים או פגומים. הדבר עלול לגרום לשရיפה או לפגיעה גופנית קשה.
- אסור בהחלה לחבר את כבל הטעינה אל כבל מאריך.
- רק טכני שירות מאומן ומוסמך של סוללה היברידית, יכול לבצע זהותה או החלפה של סוללה היברידית.
- אל תשתחש בכבל טעינה שלא הומלץ.
- אסור להשתמש בקו צב זמן חיצוני בין כבל הטעינה לבין שקע אספקת המתה.

**חשיבות**

הימנע מחישיפת ייחdet הבקרה והתקע שללה לקרינת שמש ישירה. במקרה כאלה, קיים סיכון שהגנת הימים-יתר שתבעת תפחת או תפסיק את טעינת הסוללה ההיברידית.

 **מידע חשוב**

- מנתק המעגל של תקלת ארקה בכבל הטעינה (עמ' 384)
- ניטור הטמפרטורה של כבל הטעינה (עמ' 385)
- טעינת מצבר היברידי (עמ' 381)

<sup>3</sup> (Light Emitting Diode) LED 3

**פתיחת סגירה של דלתית שקע כניסה הטעינה**  
ה долתית עבר שקע כניסה הטעינה של הסוללה היברידית  
נפתחת באופן ידני.



לחץ על החלק האחורי של המכסה וושחרר.

2 פתח את המכסה.

סגור את המכסה של שקע כניסה הטעינה בסדר פעולות ההפוך.

**מידיע קשרו**

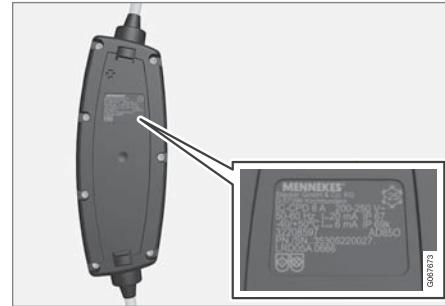
- תחילת הטעינה של הסוללה היברידית (עמ' 386)
- עצירת הטעינה של סוללה היברידית (עמ' 394)
- טעינה מצבר היברידי (עמ' 381)

**ניטור הטמפרטורה של כבל הטעינה**

כדי שהטעינה של הסוללה היברידית של המכונית תבוצע בכל פעם באופן בטיחותי, ליחידת הבקרה של כבל הטעינה והתקע יש התקן ניטור מובנה לבדיקת הטמפרטורה. ניטור הטמפרטורה מתבצע ביחידת הבקרה ובתקע.

**הערה**

וללו ממליצה על כבל טעינה בהתאם ל- IEC 62196-1 ו- IEC 61851-1000 התקומך בנטור טמפרטורה.



**ನಿಶ್ಚಯ ಬಿಧಿಯ ಬೆಕರಾ**

ಹಿತುನಿಗೆ ಪ್ರಸಕ್ತ ಅಂ ತಮ್ಪರ್ಟೋರಾ ಶಿ ಬಿಧಿಯ ಬೆಕರಾ ಗೋಹ ಮದಿ. ದಿದ್ದ ನ್ಯೂಡ ಲಾಗೇನ ಉಲ ಮುರ್ಕೊತ್ತಾ ಅಲ್ಕಟ್ರಾನಿಯಿ. ದಿದ್ದ ಯಿಳಿ ಲಕ್ರೋಟ, ಲೋಗ್ಮಾ, ಕಷ್ಟಮ್ಪರ್ಟೋರಾ ಸಿಬಿ ಗಬೋ ಮಾದ್ದ, ಯಾ/ಅ ಕಷ್ಕರಿಣ ಶಿಷ್ಜ ಹ್ಜ್ಕಾ ಮಾರೀ ಶಿರ್ಯಾ ಉಲ ಬಿಧಿಯ ಬೆಕರಾ.

**ನಿಶ್ಚಯ ತಹಕ್ಕು**

ಅಂ ತಮ್ಪರ್ಟೋರಾ ಬಿಕ್ರೂ ಮತಾ ಅಲ್ಜೊ ಉಲ ಹಿತುನಿ ಮಾಹಿರ ಹಿಯಾ ಗಬೋ ಮದ್ದ, ರ್ಜೆ ಹಿತುನಿ ಮಾರ್ಹಾ, ಅಂ ತಮ್ಪರ್ಟೋರಾ ಹ್ರಾಗತ ಮ್ಯಾರ್ಕ್ ಕ್ರಿಟಿಂ, ಹಿತುನಿ ಮಾರ್ಹಾ ಕ್ರಾಂತಕ್ತ ಮಾರ್ಹಾ.

**ಚಿಂಹ**

- בಡುಕ ಅಂ ಹಸ್ಪಕ ಮರ್ಬಿ ಶಿ ಶಕ್ಕಾ.
- ಹಿಬೋ ಲಂತಕ ಚಿಂಹ ಅಲ್ಕಟ್ರಾನಿ ಅಂ ಮಹಿಂಬ ಅಲ್ಜೊ.
- ಮಾಗಲ ನ್ಯೂಡ ಅಂ ಹಾರ್ಗಿಮ ಮಿಂ ಉಮ್ಸ ಮೊಹರ.
- ಅಲ ತಹಬ ಅಂ ಉಲ ಹಿತುನಿ ಅಂ ಶಕ್ಕಾ ಫ್ಯಾಮ.

**ಮಿದ್ಯಾ ಕ್ಷೋರ**

- ಉಲ ಹಿತುನಿ (ಉಮ' 383)
- ಮಾಂ ಹಿತುನಿ ಬಿಧಿಯ ಬೆಕರಾ ಶಿ ಉಲ ಹಿತುನಿ (389)

**ಚಿಂಹ**

ಅಂ ನಿಶ್ಚಯ ತಮ್ಪರ್ಟೋರಾ ಹ್ರಾಗತ ಬಾಂಪುನ ಅಲ್ಕಟ್ರಾನಿ ಅಂ ರ್ಜೆ  
ಹಿತುನಿ ಪ್ರಮ ಅಂಪ ಪ್ರಮ ವಿತುನಿ ಹ್ರಾಗತ, ಹಿಬೋ ಲಾಗರ  
ಅತ ಸಿಬಾ ಲಹಿಮ್-ಯಿತ ಲತಕ್ತ ಅತ ತಹಕ್ಕು.

**ಮಿದ್ಯಾ ಕ್ಷೋರ**

- ಉಲ ಹಿತುನಿ (ಉಮ' 383)

⚠️ אזהרה
לכל הטעינה יש מתקן מעגל מובנה. הטעינה חייבת להיות בזורה.
ילדיים חייבים להיות תחת פיקוח והשגחה כשהם בקרבת כל הטעינה כשהוא מחובר אל המתח.
מהה גובה בכבול הטעינה. מגע במתה גבוהה עלול לגרום מוות או פגיעה גופנית קשה.
אל השתמש בכבול הטעינה אם הוא נזוק בדרך כלל. הטעינה שנפגם או שארין פועל חיבר להיזהו מתוקן רק' במוסך - מומלץ לפניו למוסך מושה של לולו.
מקם תמיד את בבל הטעינה כך שכלי רכב אחרים לא יישעו עליו, שלא ידרכו עליו וללא ייתקלו בו או יגרמו לו נזק בכלל אפילו אחר, ושלא יירום כל פגיעה גופנית.
נתק את המטען משקע אספект המתה שלו לפני שתתנקה אותו.
אסור בהחלה לחבר את בבל הטעינה אל כבל מאריך או חיבור רב-סקע.
אל השתמש בהתאם אחד או יותר בין בבל הטעינה לבין סקע אספект המתה.
כמו כן, תתייחס להוראות החזן לשימוש בכבול הטעינה ורקיבו.

⚠️ אזהרה
הטעינה של הסוללה ההיברידית חייב להיות בזורה הטעינה המרבית המקסימלית או נמוך יותר בהתאם להמלצות היישנות לטעינה היברידית משקעים/תקעים 230V <sup>4</sup> (זרם חילופין).
טעינה של סוללה היברידית חייבת להתבצע רק משקע 230V <sup>5</sup> בעל רארקה מאושרת או מתחנת טעינה באמצעות בבל טעינה (מצב 3) המסופק עם הרכב עלי-ידי ולוו.
מפסק הפחת של יהידת הבקרה מגן על המכוונית, אבל עדין יכול להוות סכנת עונס-יתר על מעגל אספект מהה הרשות 230V.
הימנע משימוש בשקע מתח רשת שנitinן לראות שהם בלויים או פגומים מכיוון שימוש בהם עלול לגרום לנזקי שריפה ו/או פגיעה גופנית.
אסור בהחלה למשתמש בכבול מאריך.
אסור בהחלה למשתמש בהתאם.

**תחילת התעינה של הסוללה ההיברידית**  
הסוללה ההיברידית של המכונית נתענת באמצעות כבל טעינה בין המכונית לבין שקע 230V<sup>4</sup> (זרם חילופין).

השתמש רק בכבל הטעינה המסופק עם המכונית או בכבל חילופי המומלץ עלי-ידי ולוו.

#### ⚠️ חשבו!

אסור בהחלה לחבר את כבל הטעינה לשקיימות סכנת סופת רעמים וברקים.

#### ℹ️ הערכה

ולו ממליצה על כבל טעינה בהתאם ל-IEC 62196-1 ו-IEC 61851 התומך בניטור טמפרטורה.

<sup>4</sup> המתה בשקע עשוי להשתנות בהתאם לשוק.  
<sup>5</sup> או משקעי השם שלו-עדך בעלי מתח שונה, בהתאם לשוק.

3. ידית הטעינה של כבל הטעינה מהודקה/געלת, והטעינה מתחילה לאחר 5 שניות. כאשר הטעינה מתחילה, נורית LED בשקע כניסה מהבבנת בירוק. צג הנגה מציג את זמן הטעינה המשוער הנותר או האם הטעינה אינה פעולת כנדרש.

טעינת הסוללה עשויה להיפסק לזמן קצר אם נעילת המכונית משוחררת:

- ודلت נפתחת - הטעינה מופעלת מחדש במשך דקות.
- כאשר לא נפתחת דלת - המכונית ננעלת מחדש באופן אוטומטי. הטעינה מופעלת מחדש לאחר דקה אחת.

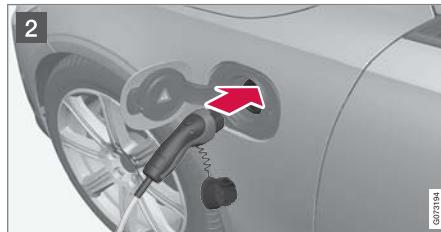
### חשיבות!

אפשר בהALTER לנקט את כבל הטעינה מהSKU 230V (זרם חילופין) במהלך הטעינה - קריימה סכנה של גרים נזק לSKU 230V. הפסיק תמיד את הטעינה לפני נזק כבל הטעינה משקע הטעינה של המכונית ולאחר מכןSKU 230V.

התובות ממיזוג האוויר עלולה לטפוף מתחת למוכנית במהלך טינה. זהו תופעה רגילה ותקינה, והיא מתרחשת רק התקשרות הסוללה ההיברידית.

### מידיע קשור

- טעינה מצבר היברידי (עמ' 381)
- פתיחה וסירה של דלתית שקע כניסה הטעינה (עמ' 385)



2. פחה את דלתית הטעינה. הסר את מכסה המגן של ידיית הטעינה ולהזץ את הדית עד סוף מהלכה לשקע המכונית.

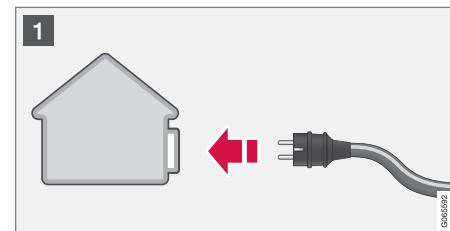


3. חבר בתפס את מכסה ידיית הטעינה במקום, כמפורט באירור.

### חשיבות!

בדוק שהSKU 230V (זרם חילופין) יש הספק מתאים לטעינה של כל הרכב החשמליים – במקרה של חוסר ודאות, השקע חייב להיבדק על-ידי חשמלאי מוסמך. הקפד לוודא שהמכונית במצב מופסק לפני הטעינה.

הוזआת כבל הטעינה מהתא האחסון שמתוחת לרצפת איזור המטען.



1. חבר את כבל הטעינה לשקע 230V. אסור בהALTER להשתמש בכבל מאירן.

### חשיבות!

כדי למנוע נזק לצבע, כמו למשל במקרה של רוחות חזקות מאוד, מקום את ידיית הטעינה של כיסוי הגנה כך שהיא לא נוגעת במוכנית.

### מצב הטעינה בשקע כניסה הטעינה של המכוניות

硕く כניסה הטעינה מראה את מצב הטעינה תוך שימוש בנוירית LED.

נוירית LED מראה את המצב הנוכחי במהלך הטעינה. אם נוירית LED לא מaira, בדוק שהcabbel מחובר היטב לשקע הנוריות בקיר ואל השקע שבמכונית. הנוריות הלבנה, אספектה המתח בין קיר ותא הנוסעים מופעלת האורומה או הצורה מאירות כשתואורת תא הנוסעים מופעלת - הן שימושיות להאייר למשך זמן מה אחריו כדי תאורה תא הנוסעים.

תאורה נורית LED	מפרט
נוירית LED.	לבן
מצב המתנה <sup>A</sup> - המתנה להתחלה הטעינה.	צהוב
טעינה מתבצעת <sup>B</sup> .	ירוקה מהבהבת
הטעינה הושלמה <sup>C</sup> .	ירוק
הופעה תקלה.	אדום

A לוגמה, אורי פתיחה של דלת או אם יזרת כל הטעינה אינה נעה פנימה.

B בכל שהחביב אליו יותר, כך קרובים יותר למצב של טעינה מלאה.

C בתי אחרי וכן מוה.

### מידע קשרור

- טעינה במצב היברידי (עמ' 381)

- מצב הטעינה בזג הנהג של המכונית (עמ' 392)

- מצב הטעינה ביחידת הבקרה של כל הטעינה (עמ' 389)

- עצירת הטעינה של סוללה היברידית (עמ' 394)

- מצב הטעינה בשקע כניסה הטעינה של המכונית (עמ' 388)
- מצב הטעינה בזג הנהג של המכונית (עמ' 392)
- מצב הטעינה ביחידת הבקרה של כל הטעינה (עמ' 389)
- עצירת הטעינה של סוללה היברידית (עמ' 394)

## פעולה חשמלית וטעינה

- LED 1 נורית ①
- LED 2 נורית ②



נורית LED של יחידת הבקרה.<sup>6</sup>

**מצב הטעינה ביחידת הבקרה של כבל הטעינה**  
מחוונים שונים על יחידת הבקרה של כבל הטעינה מראים את  
מצב הטעינה הנוכחי כמו גם את המצב לאחר השלמת  
הטעינה.

LED 1	LED 2	מצב	מספרת	פעולה מומלצת
מזהב בכחול כתום ואדום ואדום	מזהב בכחול כתום ואדום	אתחול	בדיקה עצמית.	המנון עד להשלמת הבדיקה העצמית.
כוביה	כוביה	המתנה	כבל הטיענה אינו מחובר אל המכונית.	חבר את כבל הטיענה לשקע כניסה הטיענה של המכונית.
מזהב בכחול	כוביה	המתנה	הטיענה אפשרית אבל אינה מופעלת על-ידי מערכת האלקטרונית שבסמכונית.	המנון עד שהטיענה מתחילה.
מזהב בכחול	טעינה מתחכעת.	טעינה מתחכעת.	• מערכת האלקטרונית של המכונית התחללה את הטיענה. • טעינה מתחכעת.	המנון עד שהסוללה טועונה במלואה.
כוביה	טעינה מתחכעת.	טעינה מתחכעת.	גיטור הטמפרטורה גילה טמפרטורה מוגדלת. הטיענה ממשיכה ברמת הספק מופחתת.	התחל מחדש את הטיענה. אם הבעיה נמשכת - הטייען עם מומחה מוסמך.
כוביה	טעינה אינה אפשרית.	טעינה אינה אפשרית.	גיטור הטמפרטורה הופעל עבורי השקע 230 וולט.	התחל מחדש את הטיענה. אם הבעיה נמשכת - הטייען עם מומחה מוסמך.
כוביה	טעינה אינה אפשרית.	טעינה אינה אפשרית.	מנתק המעגל של תקלת ארקה על כבל הטיענה הופעל.	1. נתק את התקע של כבל הטיענה מהשקע 230 וולט. 2. מנתק המעגל של תקלת ארקה מתאפשר אחרי 10 שניות והיחידה מתחילה לפעול מחדש. 3. לחבר את התקע כבל הטיענה אל השקע 230 וולט. 4. אם הבעיה נמשכת - הטייען עם מומחה מוסמך.
מזהב באדום	מזהב באדום	טעינה אינה אפשרית.	כבל הטיענה מחובר אל השקע 230 וולט לא מוארך.	חבר את כבל הטיענה אל השקע 230 וולט מוארך. אם הבעיה נמשכת - הטייען עם מומחה מוסמך.
מזהב באדום	טעינה אינה אפשרית.	טעינה אינה אפשרית.	תקלה פנימית. נגרם נזק לכבל הטיענה וחובה לתקן אותו.	פה אל מומחה מוסמך.

**מידע קשור**

- טיעינת מצבר היברידי (עמ' 381)
- מצב הטיעינה בשקע כניסה הטיעינה של המכוניות (עמ' 388)
- מצב הטיעינה בזג הנהג של המכוניות (עמ' 392)
- עצירת הטיעינה של סוללה היברידית (עמ' 394)

## מצב הטעינה בזג הנגג של המכונית

זג הנגג מראה את מצב הטעינה גם באיזור גרפּי וגם בטקסט. המידע מוצג כל זמן שzag ה生气 פועל.

מספר		הודעה	תמונה
	הטינה נמשכת ומוצג משך הזמן הקרוב עד לטעינה המלאה של הסוללה.	טעינה נמשכת ומוצג (זמן) <b>Fully charged at: [Time]</b> מוגז ביחד עם הנפשה עם אור כחול מהבב באמצעות כבל הטעינה.	
	הסוללה טעונה במלואה.	texst <b>Charging complete</b> מוגז. איזור של המכונית מוגז יחד עם מהוון LED בשקע הכניסה של הטעינה המAIR בירוק.	
	קרתה תקלת, בדוק את החיבור של כבל הטעינה אל שקע הכניסה של טעינת המכונית ואל השקע 230V <sup>A</sup> (זרם חילופין).	texst <b>Charging error</b> מוגז. מהוון LED בשקע הכניסה של הטעינה מאיר באדום.	

<sup>A</sup> המתח בשקע עשוי להשתנות בהתאם לשוק.

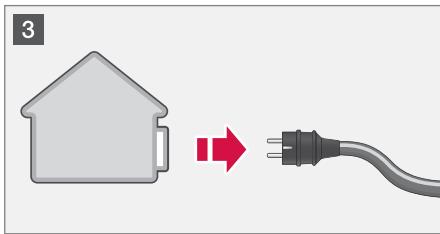
הערה 

אם צג הנגה לא נמצא בשימוש במשך זמן מה הוא מתעטם. הפעל את הצג מחדש על-ידי אחת מהפעולות הבאות:

- לחץ על דושת הבלם
- פתח את אחת מהדלתות
- עבר את המכונית למצב הרצה I על-ידי סיבוב כפתור START בכיוון השעון ושהורר.

מידע קשור

- טעינת מצבר היברידי (עמ' 381)
- סמלים והודעות הקשוריים אל Twin Engine בציג הנגה (עמ' 395)
- מצב הטעינה בשקע כניסה הטעינה של המכונית (388)
- מצב הטעינה ביחידת הבקעה של כל הטעינה (עמ' 389)
- עצירת הטעינה של סוללה היברידית (עמ' 394)



**3** נתק את הcabל מהשקע 230 וולט.  
הזר את cabל הטעינה אל תא האחסון מתחת לרצפת  
אזור המטען.



**1** שחרר את נעלית המכונית בעורת המפתח שלט-רחוק -  
הטעינה מסתדרת ונעלית הדירה הנעולה של cabל  
הטעינה משתחררת/מתבטלת.



**2** שחרר את תקע cabל משקע הטעינה של המכונית וסגור  
את הדלתית.

### עצירת הטעינה של סוללה היברידית

סימן את הטעינה על-ידי שחזור נעלית המכונית, ניתוק cabl הטעינה משקע הטעינה של טעינת המכונית ולאחר מכן מוחשך 230 וולט <sup>7</sup> (זרם חילופין).

#### חשיבות!

לפני שמנתקים את cabl הטעינה משקע כניסת הטעינה של המכונית, יש לשחרר את נעלית המכונית באמצעות לחץ שהורו הנעלית השבפתחת השלט-רחוק. הדבר חייב להתבצע גם אם אם הולותות של המכונית כבר אין נועלות.  
אם לא מושרים את נעלית המכונית באמצעות לחץ שהורו הנעלית, הדבר עלול לגרום נזק לכבל הטעינה או שחזור הנעליה, הדבר עלול לגרום נזק לכבל הטעינה או למערכת.

#### הערה

שחרר תמיד את נעלית המכונית כך שהטעינה נפסקת לפני שהחברור של שקע 230 V (זרם חילופין) מונתק.  
שים לב שהחברים לנתק את cabl הטעינה כניסת הטעינה של המכונית לפני פגיעה נזק למערכת וחלקיות כדי למנוע עצירה לא מכוונת למונע נזק למערכת וחלקיות כדי למנוע עצירה לא מכוונת של הטעינה.

**cabl הטעינה נעלם באופן אוטומטי**  
אם לא מנתקים את cabl הטעינה משקע הטעינה, הוא נעל מהדש באופן אוטומטי זמן קצר אחרי שהרור הנעליה כדי למסים את הטעינה וווחה הנסעה, כמו גם כדי לסייע להפעלת-קדם של מיזוג האווור לפוי הנסעה. אפשר למתוך שוב את cabl הטעינה אם מושרים את נעלית המכונית ווד שימוש במפתח שלט-רחוק. עבור מוכנות עם \*Entry, תאפשר לנעל ולשחרר את הנעליה על-ידי שימוש פעם נוספת בידית.

#### מידיע קשור

- פתריה וסירה של דלתית שקע כניסת הטעינה (עמ' 385)
- cabl הטעינה (עמ' 383)
- טעינה מצבר היברידי (עמ' 381)
- תחילת הטעינה של הסוללה היברידית (עמ' 386)

\* אפשרות/אבירו.

<sup>7</sup> המתוח בשקע עשו להשתנות בהתאם לשוק.

## **סמלים והודעות הקשורים אל ברג הינה**

מספר סמלים והודעות הקשורים אל Twin Engine יכולות להופיע בזג הנаг. הם גם יכולים להופיע בשילוב עם מוחון כלילי וסמל אזהרה. והם כבאים לאחר שהבניות תוקנו.

סמל	הודעה	מספרת
	V Battery 12 Charging fault, service urgent. Drive to workshop	תקלת סוללה היברידית. פנה בהקדם האפשרי למוסך <sup>A</sup> כדי לבדוק את הסוללה.
	V Battery 12 Charging fault Stop safely	תקלת סוללה היברידית. עוצר את המכונית באופן בטיחותי ופנה למוסך <sup>A</sup> כדי לבדוק את הסוללה בהקדם האפשרי.
	V Battery 12 Fuse failure Service required	תקלת סוללה היברידית. פנה בהקדם האפשרי למוסך <sup>A</sup> כדי לבדוק את התפקיד.
	HV battery Overheated, stop safely	נראה שהטמפרטורה של הסוללה ההיברידית עולה באופן לא רגיל. עוצר את המכונית והפסיק את פעולת המנוע. המtan 5 דקות לפחות לפני שימוש בנסיעה. פנה למוסך <sup>A</sup> או בדוק מבחוון שהכל נראה רגיל, לפני שימוש בנסיעת.
	Reduced performance Max car speed limited	הסוללה ההיברידית לא טעונה במידה מספקת לנסיעה ב מהירות גובהה. טען את הסוללה בהקדם האפשרי.
	Propulsion system Harsh behaviour at low speed, car ok to use	המערכת ההיברידית אינה מתפקדת כפי שהיא נועדה לתפקיד. פנה בהקדם האפשרי למוסך <sup>A</sup> כדי לבדוק את התפקיד.

סמל	הודעה	מפרט
	Hybrid system failure Service required	המערכת היברידית מנוטקת. פנה בהקדם האפשרי למוסך <sup>A</sup> כדי לבדוק את התפקוד.
	Charge cable Remove before start	מורצת כשהנаг מנסה להטעין את המכונית וכבל הטעינה מחובר אל המכונית. נתק את כבל הטעינה וסגור את דלתית הטעינה.

<sup>A</sup> ממילן לפנות למוסך וללו מורה.**מידיע קשור**

- תחילת הטעינה של הסוללה ההיברידית (עמ' 386)
- עיצירת הטעינה של סוללה היברידית (עמ' 394)
- טעינת מצבר היברידי (עמ' 381)
- סמלי אזהרה בזג הנהג (עמ' 86)
- סמלי חוווי בזג הנהג (עמ' 84)
- מד המערכת היברידית (עמ' 77)
- מד סוללה היברידית (עמ' 78)

הערה
<p>בחר את המיקום הקיריר ביויתר עברו כלו הרכב כדי להקטין ככל האפשר את תהליכי ההזדמנות של המציג בזמן אחסון לזמן ארוך. במהלך הקיון, רצוי שהרכב ישאר מבנה סגור או בחוץ למקום מוצל, בהתאם למקום בו הטמפרטורה היא הנמוכה ביותר.</p>

- מידע קשור**
- תחולת הטעינה של הסוללה הייברידית (עמ' 386)
  - מד סוללה הייברידית (עמ' 78)
  - טעינת מצבר הייבריidi (עמ' 381)

### היברידיות אחסנה לזמן ארוך של כלי רכב עם סוללות

כדי להפחית ככל האפשר את ההיזורדרות של סוללה הייברידית במהלך אחסון לזמן ארוך (יօור מחדש אוח) של הרכב מוביל להחזר מוקור מתח טעינה של בערך 25% כפי שמוסבר על צג הנגה.

פועל מכופרט להלן:



1. אם מצב הטעינה הוא גבוה - הפעיל את המכוניות עד שנותרת טעינה של כ-25%. אם מצב הטעינה הוא נמוך - טען את המציג עד להשתתת מצב טעינה של כ-25%.
2. אם האחסון ארוך יותר מ-6-7 שעות או שרתמת הטעינה של הסוללה הייברידית נמוכה מ-25% – טען את הסוללה שוב לבערך 25% כדי לפצות עבור הבדיקה העצמית הטבעית שקורסית במהלך האחסון ל佗ה ארוך. בדוק ברכזיפת אות רמת הטעינה בזג הנגה.



התנועה ונסיעה

עם זאת קיימים מצבים בהם מנווע הבנזין מותנע במקומות המנווע החשמלי לדוגמה אם טמפרטורת הסביבה נמוכה מדי או אם נדרשת טעינה של הסוללה ההיברידית.

#### הודעות שגיאות

אם הודעה **Car key not found** מוצגת בציג הניווט בזמן ההתנועה, הנה את המפתח שט-רחוק ליד קורא הגיבוי או לאחר מכון, נסה שוב להתנע את המכונית.



מקום קורא הגיבוי בكونסולה המנהרה.

#### הערה

כשמדובר במפתח שט-רחוק ליד קורא הגיבוי, עליך לזרום שאன לידי מפתחות אחרים של מכוניות, חצאים מתחתיים או מכשירים אלקטטרוניים (כמו למשל טלפון סלולרי, מחשב לוח, מהשב נייד או מטען). מספר מפתחות של מכוניות הקרובים זה לזה ליד קורא הגיבוי יכולים לגרום להפרעות הדיזיות.

להתנע את המכונית:

#### חשיבות

לא ניתן להתנע את המכונית אם כבל הטעינה עדיין מחובר. ודא שבכל הטעינה הוסף משקע כניסה לטעינה לפני התנע את המכונית.

1. המפתח שט-רחוק חייב להימצא בתוך המכונית. עברו מכוניות עם התנועה פסיבית, המפתח חייב להימצא בחלק הקדמי של תא הנוסעים. אם האפשרות, לעיליה/שדרור עלייה ללא מפתח\* של המכונית, המפתח יכול להימצא בכל מקום שהוא בתוך המכונית.
2. החזק את דושת הבלם להוציא עד הסוף. עברו מכוניות בעלות השלפת הילוקים אוטומטי, ואו ששולב מצלב P+N. עברו מכוניות עם תבת הילוקים ידנית, ואו שידית בורר ההילוקים נמצא במצב סרק או שדוושת המצמד להוציא.
3. סובב את כפטור התנועה בכיוון השעון ושהרר אותו. בקרה הזרת באפון אוטומטי למצב התחלה שלו. במלבד התנועה המנווע, פועל מנווע המתנע עד שהמנוע מותנע או עד שהאגנט חום-תיר שלו פעולת.

כשמדובר בתנאים רגילים, מנווע ההגעה החשמלי של המכונית מקבל קידימות - מנווע הבנזין נשאר דומם. המשמעות היא שאחרי סיבוב כפטור התנועה בכיוון השעון, המנווע החשמלי "התנועה" והמכונית מוכנה לנסעה. מצב המכונית ש"התנועה" מזוג עליידי כייבו נוריות החיווי של צג הניווט פסיבית. והדלקת תצוגת המסק הרגילה שנקבעה מראש.

#### התנועה המכונית

המכונית מותנתה בלונייה כפטור התנועה שבקונסולה המנהרה כשהמפתח שט-רחוק נמצא בתחום.



כפטור התנועה בكونסולה המנהרה.

#### אזהרה

לפני התחלת הנסעה:

- תגורר את הגורת הבטיחות.
- כוונן את המושב, גלגל ההגה ואת המראות.
- ודא שאפשר להזין על דושת הבלם עד לסוף מהלכה.

לא נעשה שימוש בפועל במפתח שט-רחוק כמשמעותו את המכונית בಗל שהיא מצויה בתמייה להתנע ללא מפתח התנועה פסיבית).

<sup>1</sup> אם המכונית בתנועה, אפשר להתנע את המנווע על-ידי סיבוב כפטור התנועה בכיוון השעון.



כפתור התנועה בקונסולת המנהרה.

להפעלת פועלות המכוניות:

- סובב את כפתור התנועה בכיוון השעון ושהרר אותו - המכוניות מודפסת. הבראה חוזרת באופן אוטומטי למצב ההתחלתי שלה.

אם בוחר הילוקים של מכונית בעל תיבת הילוקים אוטומטית אינו במצב **P** או אם המכונית מתדרדרת:

- סובב את הכפתור בכיוון השעון והזק אותו עד שהמכונית מודפסת.

**מיעד קשור**

- התנועה המכונית (עמ' 400)
- מצב הרצפה (עמ' 402)
- כוונון גלגל האגה (עמ' 179)

**הערה**

במהלך התנועה קרה, מהירות הסRK יכולה להיות גבוהה יותר במידת הצורך ניכרת מהמהירות הרגילה עבור סוגים מסוימים. הדבר נעשה כדי שמערכת ברת פלית המהמים תוכל להגיע לטמפרטורת העבודה במהלך האפשרי, דבר המקטין את פליית המהמים ומגן על הסביבה.

**מיעד קשור**

- הדמתה המכונית (עמ' 401)
- מצב הרצפה (עמ' 402)
- כוונון גלגל האגה (עמ' 179)
- שימוש בכבלי התנועה עם מצרב עוז אחר (עמ' 444)
- בחירת מצב הרצפה (עמ' 403)

אם ההודעה מוגגת בזמן תנועה, המטען עד שההודעה נעלמת ולאחר מכן שוב להתנייע את המכונית.

**חשוב**

אם המנווע אינו מצליח להתנייע אחר 3 ניסיונות - המטען במשך 3 דקות לפני שתבצע ניסיון נוסף. יכולת התנועה גדלה אם אפשרים למסביר להתחוש.

**הערה**

לא ניתן להתנייע את המכונית אם הסוללה היברידית פרקה.

**אזהרה**

אסור בהחלה להסיר את מפתח השולט-רחוק מטור המכונית בזמן נסעה.

**אזהרה**

הקדם תמיד להוציא את מפתח השולט-רחוק מטור כשאתה עופבת את המכונית ובדרך כדי לוודא שמערכת החשמל במצב הרצפה **0** - במקרה אם נמצא יلد במכונית.

תפקידים	רמה
• מונה המרחיק המציג (אודומטר), שעון ומד טמפרטורה נאררים. • ניתן לכובען את המושבים החשמליים.* • ניתן להשתמש בחולנות החשמליים. • הגז המרכזיו מופעל וניתן להשתמש בו. • ניתן להשתמש במערכת המידע והቢורו. • במצב זה, התפקידים מוקרים לפ' זמן והם יופסקו באופן אוטומטי לאחר פרק זמן קצר.	<b>0</b>
• ניתן להשתמש בגג הפנומי, בחולנות החשמליים, בשקע הכוח 12 וולט בתא הנוסעים, ב-, Bluetooth, טלפון, Bluetoooth, בנויות, הטלפון, המונית והאורור ובאגבי השימוש הקדמית. • ניתן לכובען את המושבים החשמליים. • ניתן להשתמש בשקע כוח 12 וולט* באוזר המטען.  <b>במצב הצתה זו, משתמשים מתוך מהמצבר.</b>	<b>I</b>
• הפנסים הראשיים מופעלים. • נוריות הטראה/חיובי יairoו לפחות 5 שניות. • יפעלו מסך מערכות אחרונות. עם זאת, ניתן להפעיל את ההימום בכיריות המושב ובחולון העורפי רק לאחר התנועת המכונית.  <b>לא ניתן ללחוץ זה צורך זרם רב מהמצבר, ולכן!</b>	<b>II</b>

\* מופעלים גם כאשר הדלת נפתחת.

**מצבי הצתה**

ניתן להעביר את מערכת החשמל של המכונית לרמות/מצבים שונים ובדרך זו להפוך את התפקידים השונים לזמינים. כדי לסייע בשימוש במספר מוגבל של תפקידים כאשר המנוע מודומם, ניתן להעביר את מערכת החשמל של המכונית לשולש רמות שונות – **0, I ו-II**. רמות אלה מתארות "מצב הצתה" בספר הנаг. הטבלה הבאה מציגה את התפקידים הזמינים בכל מצב/רמת הצתה:

- שימוש בכלי והתנועה עם מצב עוז אחר (עמ' 444)
- בחירת מצב הצתה (עמ' 403)

- מצב מערכת הצעטה I – סובב את כפטור התנועה בכיוון השעון ושהרר אותו. הבקרה חוזרת באופן אוטומטי למצוב ההתחלו שלה.
- מצב מערכת הצעטה II – סובב את כפטור התנועה בכיוון השעון והחזק אותו במצוב זה למשך 5-6 שניות. לאחר מכן שחרר את הכפטור, החזרו באופן אוטומטי למצוב ההתחלה שלו.
- חזורה למצב מערכת הצעטה 0 – כדי לחזור אל מצב מערכת הצעטה 0 ממצובים I ו-II – סובב את כפטור התנועה בכיוון השעון ושהרר. הבקרה חוזרת באופן אוטומטי למצוב ההתחלו שלה.

#### מידיע קשור

- התנועת המכונית (עמ' 400)
- הדמתת המכונית (עמ' 401)
- מצבי הצעטה (עמ' 402)
- כוונון גלגל ההגה (עמ' 179)
- שימוש בכביש התנועה עם מצבר עוז אחר (עמ' 444)

#### בחירה מצב הצעטה

ניתן להعبر את מערכת ההשassel של המכונית לרמות/מצבים שונים ובדרך זו להפוך את התפקידים השונים לזמן.

#### בחירה מצב מערכת הצעטה



כפטור התנועה בكونסולה המנירה.

- **מצוב הצעטה 0** - שחרר את נעלית המכונית ושמור את מפתח השולט-רחוק בתוך המכונית.

#### הערה

כדי להגיע למצב I או II ללא התנועה של המנוע – אל תלחץ על דושת הבלם, או על דושת המצמד במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית, כדי להשאיר במצב הצעטה הנוכחי.

#### מידע קשור

- התנועת המכונית (עמ' 400)
- כוונון גלגל ההגה (עמ' 179)
- שימוש בכביש התנועה עם מצבר עוז אחר (עמ' 444)
- בחירת מצב הצעטה (עמ' 403)

## לפנֵי התנעַת המנוּע עם מערְכַת מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל\*

מנועול האלכוהול מופעל באופן אוטומטי ומוקן מיד לשימוש כשפהותחים את המכונית.

### עליך לזכור

- כדי לקבל תפקוד נכון וטוצאת מדידה מדויקת ככל שניתן: הינו מגע מאכילה או שטיה בערך 5 דקוטלפני בדיקת הנשיפה.
- הימנע מריחיצה מוגמת של השימוש הקדמית - האלכוהול שבנוול הרחיצה עלול לגרום לתזוזת מדידה לא נכונה.

### הערה

אחריו השלמת נסיעה במשך זמן מסוים, אפשר להנתיע את המנווע מחדש תוך 30 דקות לפחות מבבחן נשיפה חדשה.

### מידע קשרו

- עקיפה מנועול האלכוהול\* (עמ' 404)
- מערכת \*Alcohol lock (עמ' 404)
- התנעַת המכונית (עמ' 400)
- מצבי ההצתה (עמ' 402)

## עקייפת מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל\*

במקרה חירום או אם מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל אינו תקין, אפשר לעקור את מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל כדי לאפשר את נהיגת המכונית. לצורך השבתה דרך מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל, ראה הוראות במדוריך של הספק.

### מידע קשרו

- מערכת \*Alcohol lock (עמ' 404)
- לפנֵי התנעַת המנוּע עם מערְכַת מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל (עמ' 404)
- התנעַת המכונית (עמ' 400)
- מצבי ההצתה (עמ' 402)

## מערכת lock\*

הפרק שמן ענו על –די בהגיים הנמצאים תחת השפעת האלכוהול של המכונית על –די בהגיים הנגagt היב ליבור בידקה נשיפה האמתת שהיא לא נמצא תחת השפעת אלכוהול. הcoil של מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל מוצע בהתאם לערך הגבול של הנגאג החוקית שנקבע בכל אחד השוווקים השונים. המכונית יש משך להיבור השמייל של מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל של הצירנים והדגמים שונים המומליצים על –די וללאו. המשך מקל על היבור של מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל, ונונן אפשרות לפעליה אינטגרלית כיכולת הרווחת מתירועות למנוּעָל האלכּוֹהּוֹל בתגובה הראשית של המכונית. לקבלת מידע על מנוּעָל אלכּוֹהּוֹל מסוים, עיין במדריך למשתמש של יצרן מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל המתאים.

### ⚠ אזהרה

מנועול האלכּוֹהּוֹל הוא ציוד עוזר, ואני פוטר את הנגאג מהירות. והנגאג אורה תמרד להיות פיכח וערני, ולנוגה את המכונית באופן בטיחותי.

### מידע קשרו

- עקיפה מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל\* (עמ' 404)
- לפנֵי התנעַת המנוּע עם מערְכַת מנוּעָל האלכּוֹהּוֹל\* (עמ' 404)
- התנעַת המכונית (עמ' 400)
- מצבי ההצתה (עמ' 402)

במהירות נמוכה. ייתכן שנitin יהיה לחוש בבדיקה כפניות בדוחשת הבלם.

**בלימה קלה טעונה את הסוללה ההייברידית**  
כמו ב谎言ת המנווע של מנוע החשמלי משמש בלימה קלה כוחה האנרגיה הקINETית של המכונית מומרת במצב של המכונית. האנרגיה הנקינטית של המכונית מומרת במצב זה לאנרגיה חשמלית, המשמשת לטעינת הסוללה ההייברידית. טעינת הסוללה באמצעות המנווע החשמלי מצוינה בזג הנגה.



זג הנגה מציג מצב טעינה בזמן של המנווע החשמלי.

תפקוד זה פועל בתחום מהירות 93-3 קמ"ש (בזמן 150-5 מייל/שעה). בזמן בלימה כבודה יותר, כמו גם מהוון ל佗ות ההידROLית, הבלימה מוגברת על-ידי מערכת הבלמים ההידROLית. זג הנגה מראה זאת כשהמוחון יורד ונמצא בגורה האדומה.

## בלם רגלי

בלם הרגלי הוא חילוק מערצת הבלמים. המכונית מצוירת בשני מעגלים. אם גרם נזק למעגל בלמי, פעולת הבלימה של דוחשת הבלם עשויה להחילה בנקודת הנטה עמוקה יותר. לכן יידרש לחץ הפעלה גדול יותר כדי ליזור את אפקט הבלימה הרגלי.

### אזהרה

מגבר הבלם פועל רק כשהמנוע החשמלי או מנווע השရיפה הפנימית פועל.

אם משתמשים בבלם הרגלי כשהמכונית אינה סועלת, יידרש לחץ גדול יותר על הדושה כדי בלום את המכונית.

בדרכים הרריים או בעת נסעה עם מטען כבד מאוד ניתן להקל את העומס על הללמים באמצעות שימוש בבלימת מנתע במצב B של ברור הילוכים.

במחלך נסעה במרודות תלולים בהירות נמוכה, השתמש במצב Off Road לצורכי בלימת מנווע מוגברת.

### מערכת מניעת נעלית גליליים

המכונית מצוירת במערכת למניעת נעלית גליליים (ABS<sup>2</sup>), המונעת את נעלית הגלגלים במהלך הבלימה ומאפשרת לשומר בכך על בקרת ההיגוי. ייתכן שהייה אפשר לחוש ברעדות בדוחשת הבלם שהמערכת משתלבת - מצב זה הוא גאייל ותקון.

בדיקות קצרה של מערכת ABS מתבצעת באופן אוטומטי לאחר התנועת המכונית, כשהנגן משחרר את דוחשת הבלם. ייתכן שתתבצע בדיקה אוטומטית נוספת של המערכת

## תפקידים בלם

בלמי המכונית משמשים להפחחת מהירות המכונית או כדי למנוע היידרודורות של המכונית.

בנוסף לבלם הרגלי ובלם הנטה, המכונית מצוירת במספר תפקודים לפחות אחד אוטומטיים. תפקידים אלה יכולים לסייע לנגן בכך שהוא לא יהיה חייב לחוץ על דוחשת הבלם כשהמכונית עומדת ברמזו, בעת תחילת נסעה במעלה מדרון, או בעת נסעה בWORD.

בהתאם לצורך המותקן במכונית, תפקידי הבלימה האוטומטיים הבאים אפשריים:

- בלימה אוטומטית בזמן שהמכונית נייחת (Auto Hold)
- סיוע להתחלה נסעה במדרון (Hill Start Assist)

### בלימה אוטומטית אחרי התנגשות

- City Safety
- בקרת ירידת במדרון (Hill Descent Control)

### מידיע קשר

- בלם רגלי (עמ' 405)
- בלם הניה (עמ' 408)

### בלימה אוטומטית במצב ניה (Um' 411)

- בלימה אוטומטית אחרי התנגשות (Um' 412)

### סיוע בזמן התחלה נסעה במעלה (זינוק בעליה) (Um' 412)

- City Safety<sup>TM</sup> (עמ' 265)
- בקרת נסעה בWORD (עמ' 432)



### סיווע בבלימה

מערכת הסיווע בבלימה (BAS<sup>3</sup>) מסייעת להגבר את כוח הבלימה במהלך בלימה, וכך יכולת ל慷慨 את מרחוק העצירה. המערכת מזהה את הדרך בה נהג בולם ומגיביה את כוח הבלימה במרקחה הצורך. ניתן להגבר את כוח הבלימה עד לרומה בה מושלבת מערכת ABS. התפקיד מושעה כאשר הלחץ על דוושת הבלם יורד.

- **מידיע קשרור**
- **בלם רגלי (עמ' 405)**

### ⚠ אזהרה

אם שטי נוריות האזהרה של תקלת בלמים ותקלה ABS מארות באותו זמן, ייתכן שקרתה תקלת במערכת הבלמים.

- אם המפלס מכל נזול הבלמים רגיל בשלב זה, סע בזווית אל המוסף הקרוב ביותר לבודק מרכיב הבלמים - מומלץ לモסך מושעה של ولوו.

• אם מפלס נזול הבלמים הוא מתחת למפלס MIN בכל נזול הבלמים, אל המשיך לנסוע לפני הוספת נזול בלמים. חובה לבדוק את הסיבה לאירוע של נזול הבלמים.

### מידיע קשרור

- **סיווע בבלימה (עמ' 406)**
- **בלימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)**
- **סיווע בזמן התחלה נסיעה במעליה (זינוק בעליה) (עמ' 412)**
- **בלימה על דרכים מכוסות (עמ' 407)**
- **בלימה על חוץ גדרים בחצי דק או חול (עמ' 407)**
- **תחזוקת מערכת בלמים (עמ' 407)**
- **אורות בלם (עמ' 145)**

סמלים בגאג הנהג	מפורט
סמל	מפרט
	בדוק את מפלס נזול הבלמים. אם המפלס נזיר, מלא בגולם בלמים ואחר את הסיבה לאכון נזול הבלמים.
	תקלה בחישון הדושה.
	הארה קבועה למשך 2 שניות בעקבות התנועה המנגנון. בדיקת תפקודם אוטומטית:
	הארה קבועה למשך מ-2 שניות: תקלת במערכת ABS. מערכת הבלמים הרגילה של המכונית ממשיכה לפעול, אבל ללא תפקוד ABS.
	אם מוגנת ההזרעה Service Characteristics changed required מנוקתת. ידרש לחץ גדול יותר על הדושה כדי להציג אפקט בלימה.

### תחזוקת מערכת בבלמים

בודוק את רכבי מערךת הבלים במגוון סדרים לאיתור בלאי. כדי לשמור על המוכנות בטוחה ואמינה ככל האפשר, פועל בהתאם למורווחי השירות של וולו כפי שהם מפורטים בחוברת השירותים והאחוויות. אחרי השלמת רפיות הבלים מושג רק לאחר שהם ודיסקי בלם, אפקט הבלים המלא מושג רק לאחר שהם הותאמו למוקומם אחריו נסעה של ספר קילומטרים (מיילים). ערך לפצחות על אפקט הבלים המפתח בלהזנה חזקה יותר על דושתת הבלים. וולו ממליצה להתקין רק רפיות בלם המאושרות עבורה הוולו שלך.

#### חשיבות!

חובה לבדוק באופן סדרי את הבלאי של רכבי מערכת הבלים.  
התקשר למוסך לקבלת מידע על הגנה או פנה למוסך שיבצע עבורך את הביקורת - מומלץ לפנות למוסך מורשה של וולו.

#### מידיע קשרו

- בלם רgel (עמ' 405)

### בלימה על דרכים מכוסות בחץ דק או חול

בזמן נסעה על כבישים שפזר עליהם מליח, שכבות מליח עלולה להיווצר על דיסקי הבלים ועל רפידות הבלים. הדבר עלול להויריך את מרחק הבלימה. לכן עליך לשמור על מרחק בטיחות גדול יותר אל כל הרכב שלפניהם. נסף לכך, וזאת שאתה מבצע את המפורט להלן:

- בלבד מפעם לפעם כדי להסיר שכבות המלח כלשהי. וכך שאנך מסכן משתמשי דרך אחרים על-ידי הבלימה.
- לחץ קלות על דושתת הבלם אחריו סיום הנסעה ולפנוי התחלת הנסעה הבא.

#### מידיע קשרו

- בלם רgel (עמ' 405)
- בלימה על דרכים רטובות (עמ' 407)

### בלימה על דרכים רטובות

בזמן נסעה מראש זמן ממושך בוגש כבד ללא הפעלה הבלתי, ייתכן שאפקט הבלימה ישתחה מעט בעקבות הששתמש בבלמים. הדבר יכול לקרוות גם אחרי שתיפת המכוניות. במקרה כזה יש צורך להוחץ על דושתת הבלם בכוח רכוב יותר. לכן עליך לשמר על מרחק גדול יותר אל הרכב שלפניהם.

בלום את המכונית בכוח אחריו נסעה בדרכים רטובות או יצאה ממקנן לשטיפת מכוניות. הדבר מהם את דיסקי הבלמים ומאפשר להם להתייבש מהר יותר ולהגן עליהם מפני קורוזיה. עליך לקלחת בחשבון את תנאי התנעה הנוחותית בכביש בזמן בלילה.

#### מידיע קשרו

- בלם רgel (עמ' 405)
- בלימה על דרכים רטובות בחץ דק או חול (עמ' 407)

- כאשר המכונית מודוממת והגדרה להפעלה האוטומטית של בלם החניה מופעלת בזג המרכז.
- כאשר בוחרים במצב הבורר **P** על גבעה תלולה.
- אם תפקוד החזקה האוטומטית (בלימה אוטומטית במצב נייח) מופעל וגם המכונית נייתה למשך פרק זמן ארוך (5 עד 10 דקות)
- המכונית מודוממת
- הנגעה עוזבת את המכונית.

**הדריך**

אות קולי נשמע כשלימית החירום פעילה במהירות גבוהה.

**הפעלה והפסקה של בלם החניה**

השתמש בבלם החניה כדי למנוע מהמכונית לנוע במצב נייח.

**הפעלת בלם החניה**

1. משורק את הבקירה כלפי מעלה.  
< הסמל בזג הנוגה מאיר כאשר בלם החניה מופעל.
2. בדוק כי המכונית נייתה.

**סמלים בתצוגת הדגנה**

סמל	משמעות
(P)	הסמל מאיר כאשר בלם החניה מופעל. אם הסמל מהבהב, הוא מציין שקרתה תקלה. קרא את ההודעה בזג הנגاة.

**הפעלה אוטומטית**  
בלם החניה מופעל באופן אוטומטי

**בלם חניה**

בלם החניה מנע את התדרדרות המכונית מצב נייח על-ידי נעילה/חסימה מכנית של שני גלגלים.



בלם החניה ממוקם בקונסולת התעללה בין המושבים.

ניתן למשוער רשות כל של פעולת מנווע חשמלי כשמפעיעלים את בלם החניה המופעל באופן חשמלי. אפשר גם לשמשו את הרושם במהלך הפעולה האוטומטית של בלם החניה.  
אם המכונית נייתה כשלים החניה מופעל, הוא פועל רק על הגלגלים האורייניטיים. אם הוא יועל כשהמכונית בתוועה אז דושתת הבלם ררגילה מופעלת. ככלומר, הבלם פועל על כל ארבעת הגלגלים. תפקוד הבלימה עופר אל הגלגלים الآחוריים כשהמכונית כמעט נייחת לרגעיו.

**מידע חשוב**

- הפעלה והפסקה של בלם החניה (עמ' 408)
- חניה במדרון (עמ' 410)
- במקירה של תקלה בבלם החניה (עמ' 410)
- בלימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)

### הגדרת הפעלה אוטומטית של בלם החניה

בחור אם בלם החניה יופעל באופן אוטומטי כמשמעותם את המכונית.

לשיינוי ההגדרה:

1. הקש על **Settings** בתצוגה העליונה שבזג המרכז.
2. לחץ על

**My Car ➔ Parking Brake and**

**כדי לבחור את תפקוד**

**Suspension** או **Auto Activate Parking Brake**

בחרתו.

### מידיע קשור

- הפעלה והפסקה של בלם החניה (עמ' 408)
- בלם החניה (עמ' 408)

### מידיע קשור

- הגדרת הפעלה אוטומטית של בלם החניה (עמ' 409)
- במקרה של תקלת בבלם החניה (עמ' 410)
- בלם חניה (עמ' 408)
- חניה במדרון (עמ' 410)

### השבתת בלם החניה



### השבתה ידנית

כדי להשבתת את בלם החניה, המנווע חייב לפועל.

1. לחץ על דושתת הבלם עד סוף מהלכה.
2. לחץ על הבקרה.

< בלם החניה משתחרר והסמל כבה בזג הנהג.

### הפסקה אוטומטית

1. הטען את המכונית.
  2. לחץ על דושתת הבלם עד סוף מהלכה. בחר את מצב **שילוב D** או **R** ולחץ על דושתת ההאצתה.
- < בלם החניה משתחרר והסמל כבה בזג הנהג.

### הערה

להפסקת הפעולה האוטומטית, הנהג יהיה להגורר את הגורת הבטיחות או לסגור את דלת הנהג.

- מידע חשוב**
- הפעלה והפסקה של בלם החניה (עמ' 408)
  - חניה במדרון (עמ' 410)
  - מctr בר החתנהה (עמ' 572)
  - תוכנית השירות של וולו (עמ' 556)

**במקורה של תקללה בבלם החניה**

פונה למוסך מורהה של וולו אם אין ניתן להפסיק או להפעיל את בלם החניה אחריו מספר ניסיונות. אותן התראה קולית נשמע בזום הנטעה עם בלם חניה מופעל. אם הייבים להחנות את המכונית לפניו תיקון של תקללה אפשרית, או הייבים להפנות את הגלגלים כמו בזום חניה על מדרון ובורר ההילוכים חייב להיות במצב **P**.

**מתח מצבר נמוך**

אם מתח המצבר נמוך מדי אז לא ניתן להפעיל או להפסיק את בלם החניה. חבר מצבר עוזר אם מתח המצבר נמוך מדי.

**החלפת רפיותת הבלם**

חוובה להחליף את רפיותת הבלמים האחוריים במוסף בגלחןון של בלם החניה המופעל באופן השמאלי - מומלץ לפנות למוסך וולו מורהה.

#### סמלים בגג הנהג

סמל	משמעות
(P)	אם הסמל מהבהיר, הוא מציין שקרה תקללה. ראה הודעה בגג הנהג.
(!)	תקלה במערכת הבלם. ראה הודעה בגג הנהג.
(P)	הודעת מידע בגג הנהג.

#### חניה במדרון

השתמש תמיד בכלם החניה בזמן חניה במדרון.

#### ⚠ אזהרה

השתמש תמיד בכלם החניה בעת חניה במדרון. שילוב היליך או מצב **P** של תיבת הילוקים אוטומטי אין מספיקים להזקיק את המכונית נייחת בכל המצבים.

אם המכונית הונח כשהיא פונה לכיוון מעלה המדרון:

- סובב את הגלגלים הרחק מאנון **from** אבן השפה.
- אם המכונית הונח כשהיא פונה לכיוון מורד המדרון:
- סובב את הגלגלים **to** אבן השפה.

**מטען CBD במעלה המדרון**

מטען CBD, כמו גורר למשל, יכול לגרום למכוונית להיזכרו לאחר מכן של בלם החניה משתחרר באופן אוטומטי על מדרון תלול. הימנע מcents זה על-ידי משיכת הבקרה כלפי מעלה תוך כדי התחלת הנסיעה קדימה. שחרר את הבקרה ברגע שהמנוע מישיג אוחיה.

#### מידע חשוב

- הפעלה והפסקה של בלם החניה (עמ' 408)

## הפעלה והשבתה של הблימה האוטומטית בזמן חוסר תנועה

תקופת הблימה האוטומטית במצב של חוסר תנועה מופעל על ידי שימוש בלבדן שבקונסולה המנהרה.



- לחץ על הלחצן שבקונסולה המנהרה כדי להפעיל או להשיב את התקופוד.
- < נוריות החיווי שבלחצן תאир כשהתקופוד מופעל. התקופוד המופעל נשאר פעיל גם כשמנתנים את המכונית בפעם הבאה.

סמלים בזג ההנאג	מספר	סמל
הסמל מօאר כשהתקופוד משתמש בבלם הרgel כדי לשמר את המכונית נייחת.	(A)	(A)
הסמל מօאר כשהתקופוד משתמש בבלם החניה כדי לשמר את המכונית נייחת.	(P)	(P)

- מידע קשור**
- הפעלה והשבתה של הблימה האוטומטית בזמן חוסר תנועה (עמ' 411)
  - בלם רגלי (עמ' 405)
  - בלם חניה (עמ' 408)
  - סיוע בזמן התחלת נסיעה במעלת (זינוק בעלייה) (עמ' 412)

## בלימה אוטומטית במצב נייח

המשמעויות של בלימה אוטומטית בזמן שהרכב במצב נייח (החזקת אוטומטיות) היא שאהנאג יכול לשחרר את דושת הבלם תוך שמירה על אפקט הבלימה, כשהמכונית עצמה ברמזור או בזומת.

לאחר שהמכונית עצמה, הבלתי מופעלים באופן אוטומטי התקופוד יכול לשמש בבלם הרgel או בבלם החניה כדי להזקזק את המכונית במצב נייח, והוא פועל על כל השיפועים. בזמן התחלת הנסעה, הבלתי מושחררים באופן אוטומטי אם הנאג הגורד בחוגרת הבטיחות או דלת הנאג סגורה.

### הערה

כשעוצרים עד לעצירה מוחלטת במעלת או בmorדרן, יש ללחוץ על דושת הבלם בכוח מעט גדול יותר לפני שהרורה כדי להבטיח שהמכונית לא תידרדר.

- בלם החניה מופעל אם
- המכונית מודומת
  - דלת הנאג נפתחת
  - האגרת הבטיחות של הנאג משוחררת
  - המכונית הייתה נייחת למשל זמן ארוך יותר (5-10 דקות).



## ישים כמשמעותם את הפעולה

אם התפקיד פעיל ומהזיך את המכונית עם דושת הבלם (הסמל A מופיע במצוגת הנגן) או יש צורך להחזין על דושת הבלם בזמן הלחיצה למשך הזמן שדרוש לפנים.

- התפקיד נשאר מושבת עד שהוא מופעל מחדש.

כשהתפקידמושבת, מערכת הסיעוד לתחילה נסעה בלבד (HSA) נשארת פעילה כדי למנוע מהמכונית להידרדר לפנס. להידרדר לאחר זמן שמהחילים בנסעה בלבד מזמן נגעה עובה מדוותה.

## מידע חשוב

- בילימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)
- בילימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)
- בילימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)
- בילימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)

## משמעותם

- בילימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)
- בילימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)

## סיווע בזמן תחילת נסעה במעלה (זינוק במעלה)

סיווע לתחילה נסעה במעלה<sup>4</sup> (HSA<sup>4</sup>) מונע מהמכונית להידרדר לאחר מכן מזמן מזמן. כשנוסף לאירוע במהלך, הוא מונע מהמכונית להידרדר לפנים.

המשמעות של התפקיד היא שהחץ הדושא במערכת הבלימה נשאר למשך מספר שניות בזמן שרגל הנגעה עוברת מדוותה הבלתי אל דושת ההאצתה.

ההשפעה הזמנית של הבלימה משחררת אחרי מספר שניות או כשהנגעה מתחילה בנסעה. מערכת הריסוי לתחילה נסעה במעלה ומיינה גם כשהתפקיד של בילימה אוטומטית כשהמכונית נייחת (החזקת אוטומטית) מבוטל.

- בילימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)
- בילימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)
- בילימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)
- בילימה אוטומטית במצב נייח (עמ' 411)

**בלימה אוטומטית אחרי התנגשות**  
במקרה של התנגשות שבה רמת הפעלה הגיעה עד להפעלה מוחלטת הגרות היפויוטכנים או פרישת כריות האויר, או אם התרגל מקרה של התנגשות בעקבץ חיים גדול, במהלך המסע יופעל באופן אוטומטי. התפקיד זה נועד למנוע או להפחית את השפעות של כל התנגשות שלאחר מכן.

אחרי התנגשות המורה קיימת סכנה שלא יהיה יותר אפשר לשנות ולנהוג במכוונית. כדי למנוע לפחות במקרה בו מובילו הבלמים הבלתי אוטומטיים וופעלת באופן אוטומטי ובוולדת את המכונית באופן בוטה.

אורות הבלמים ומהבהבי החירום מופעלים בזמן בלימה. לאחר שהמכונית עצמה, מהבהבי החירום ממשיכים לההבה ובלם החניה מופעל.

אם הבלימה אינה מתחילה, כמו למשל אם קיימת סכנה של פגיעה על-ידי כלי הרכב לאחר מכן, הנגג יכול לעקוף את פועלות המערכת על-ידי לחיצת על-ידי דושת ההאצתה. התפקיד מניח שמערכת הבלימה תקינה אחרי התנגשות.

## מידע חשוב

- (330)\*Rear Collision Warning (עמ' 411)
- (331)\*BLIS (עמ' 411)
- (405) לתפקיד בלם (עמ' 411)

\* אפשרות/אביור.

### תיבת הילוקים אוטומטית

ההילוקים נבחרים באופן אוטומטי כך שתוכול לנעה באופן היעיל ככל האפשר מבחן צריכת האנרגיה. לתיבת הילוקים יש גם מצב החלפת הילוקים דינית.



סקירה של ידית בורר הילוקים ותבנית החלפת הילוקים בזג הנעה.

זג הנעה מראה את מצב ההילוך שנבחר:  
צג **P** או **B**. מצב **D**, **N**, **R** או **P** הוא חסמי.

#### מידע חשוב

- החלפת הילוקים עם תיבת הילוקים אוטומטית (עמ' 414)
- החלפת הילוך עם ידיות גלגל ההגנה\* (עמ' 415)
- מונע שילוב בורר הילוקים (עמ' 416)
- תפקוד הורדת הילוך מאולצת ("קיק-דאון") (עמ' 417)
- מוחון החלפת הילוקים (עמ' 417)
- סמלים והודעות עבור תיבת הילוקים אוטומטית (עמ' 417)

### תיבת הילוקים

תיבת הילוקים היא חלק מערכת ההנעה של המכונית (העברת ההספק) בין המנוע לבין גלגלי ההנעה. התפקיד של תיבת הילוקים הוא לשנות את יחס ההנעה בהתאם לדרישות המהירות וההספק.

למכונית תיבת הילוקים אוטומטית בעלת שמונה הילוקים, ומונע השמלי עברור הנעת הגלגלים האחוריים. המשמעות של מספר החלפות הילוקים היא שאפשר להשתמש באופן יעיל בכל טווח מוגנת המנווע וההספק.

שנויים בין הילוקים הם הילובי-יתר החוסכים בדלק בזמן נסעה ב מהירות מוגנת קבועה. באמצעות ידית בורר הילוקים והידיות בגלגל הוגה, אפשר להחליף הילוך מעלה או מטה באופן ידני. זג הנעה מראה את מצב ההילוך שנבחר.

#### מידע חשוב

- תיבת הילוקים אוטומטית (עמ' 413)
- מוחון החלפת הילוקים (עמ' 417)

### בלימה רגנרטיבית\*

בזמן בלימה, המכונית מנצלת את האנרגיה הקINETית כדי להקטין את צריכת הדלק ואת פליטת המזהמים.

סמל המצביע מואר בזג הנעה כמשמעות החשמל של המכונית משיבה אנרגיה לטיענות המצביע.



התקף ומין בכל מצב הנסעה ביחד עם מצב הילוך **D** או **B**.

הפעלת בלימה רגנרטיבית במוכנית מופעלת בלבד בחיצה קלה על דוושת הבלם או בזמן הפעלת בלימה מוגנת.

השבת האנרגיה עולה בזמן בלימת מוגנת. השבת הילוקים דינית. **B**.

#### מידע חשוב

- מצבי נסעה (עמ' 420)
- החלפת הילוקים עם תיבת הילוקים אוטומטית (עמ' 414)

**תקופדי סיווע**

המערכת תעבור למצב **P** באופן אוטומטי:

- אם המכונית מודמת במצב **D** או **R**.

- אם הנגג משחרר את הגרה הבטיחות וופתח את דלת הנגג כשהמכונית פועלה במצב שאינו **P**.

כדי להנחות את המכונית לאל גירית הגרה הבטיחות וכשדולת פתוחה - צא ממצב **P** על-ידי בחירת **R** או **D** פעם נספת.

אם המכונית מודמת במצב **N** אין מעבר אוטומטי למצב **P**. הדבר מאפשר לרוחוץ את המכונית במתokin רוחזה אוטומטי.

**הילוך אחרוי – R**

בחור במצב **R** כדי לנסוע לאחרו. המכונית חייבת להיות נייחת כשבורחים במצב **R**.

**סדק – N**

בחור במצב **N** כאשריך להתניע את המכונית. הפעל את בלם הנקה אם המכונית נייחת כשבור הילוכים במצב **N**.

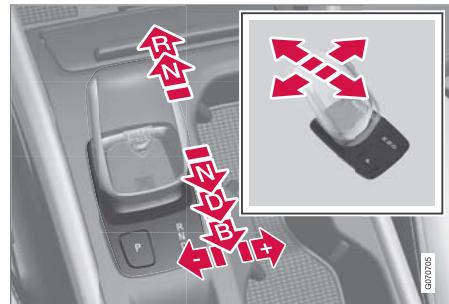
כדי לשנות ממצב **N** למצב הילוך אחר, חובה להוציא על דושת הבלם ומצב מערכת ההצתה חייב להיות **II**.

**מצבי הילוכים**  
חניה – P

מצב חניה מופעל באמצעות הלחצן **P** הממוקם ליד רידת בורר הילוכים.

תיבת הילוכים נחסמת באופן מכני כשמושלב מצב **P**. בחר את מצב **P** כשהמכונית הונגה או כשמתניעים את המנווע. המכונית חייבת להיות נייחת כשבורחים במצב **P**. כדי לבחור במצב הילוך אחר כשמצב **P** נבחר, חובה להוציא דושת הבלם ומצב מערכת ההצתה חייב להיות **II**. להנחות - ראשית הפעיל את בלם הנקה ולאחר מכן בחר את מצב **P**.

**החלפת הילוכים עם תיבת הילוכים אוטומטית**  
החלף הילוכים על-ידי היציאה על בורר הילוכים הטבעי בכוח קפין קדימה או אחורה, או לצדדים לצורך החלפת הילוכים ידנית.

**החלפת הילוך**

6060705

### החלפת הילוך עם ידיות גלגל ההגה\*

ידיות גלגל ההגה הן החלמה לבורר ההיולוקים ומאפשרות להחליף ההיולוקים באופן יידי מבלוי להסיר את הידיים מגלגל ההגה.

תקודו זה מזין במצב **D** או **B**.



- 1 -": בוחר את הילוך הנמוך יותר הבא.
- 2 +": בוחר את הילוך הגבוה יותר הבא.

#### מתק

כדי להחליף הילוך:

- משוך את אהת מהידיות לאחור - לכיוון גלגל ההגה -
- . והרפה.

החלפת הילוך מתרחשת בכל משיכת של הידית בתנאי שמהירות המנוע אינה גבוהה מתחום המהירות המותר. צג הנהג מציג את הילוך הנוכחי.

תייבת ההיולוקים תוריך הילוך באופן אוטומטי אם המהירות יורדת לרמה הנמוכה מהמתאימה להילוך הנוכחי, כדי להימנע מקרטועים והדמתה מנوع.

#### מידע קשר

- תיבת ההיולוקים אוטומטית (עמ' 413)
- מונע שיולב בורר ההיולוקים (עמ' 416)
- הילוך רוליך עם ידיות גלגל ההגה\* (עמ' 415)
- תקודו הורדת הילוך מאולצת ("קיק-דאון") (עמ' 417)

#### מצב נסעה - D

**D** הוא מצב נסעה רגיל העלה והורדת של ההיולוק מתקבצית באופן אוטומטי בהתאם לשיעור ההאצה ומהירות הנהגיה.

המכונית יכולה להיות נייחת כשמחליפים הילוך במצב **R** למצב **D**.

#### בלם - B



סקירה כללית של מצב הבלם בתצוגת הנהג.

במצב **B**, אפשר לשונת הילוך באופן יידי. כשמրפים מדוושת ההאצה, המכונית בולמת תוך שימוש במונע החשמלי שלו, ובון שגמ מתבצעת טעינה של הסוללה ההייברידית.

בוחרים במצב **B** על-ידי הוזת בורר ההיולוקים לאחר מצב .**D**

- לחץ את בורר ההיולוקים לזמן לפחות "+"(פלוס) כדי להעלות הילוך אחד ושרר אותו.
- לחץ את בורר ההיולוקים לשמאן לפחות "-"(מינוס) כדי להוריד הילוך אחד ושרר אותו.
- לחץ את בורר ההיולוקים לאחר כדי לחזור למצב **D**.



צג הנהג במנון החלפת הילוך עם ידיות גלגל ההגה.



צג הנהג במנון החלפת הילוך באמצעות ידיות גלגל ההגה במנון החלפת הילוכים וינטון.

**מנוע שילוב בורר הילוקים**  
מנוע שילוב בורר הילוקים מונע שינוי מקרבי בין מצביו הילוקים שונים בתיבת הילוקים אוטומטיות.

**מנוע שילוב בורר הילוקים אוטומטי**  
מנוע שילוב בורר הילוקים האוטומטי יש מערכות בטיחות מיוודאות.

מצב חניה – P – או מצב סրק – N – או מצב P או N למבצע הילוך אחר, חובה להזוז על כדי לעבור מצב P או N דרושת הבלתי במצב החיטה החיב להוית II. עבור גרסאות מסוימות של תיבת הילוקים, המנווע חיב לפועל.  
אם בורר הילוקים במצב N והמכוניות הייתה נייחת במשך 3 שניות לפחות (לאן קשר אם המנווע פועל או לא) ידית הילוקים ננעלמת.

**הודעה בցג הנגаг**  
אם בורר הילוקים נועל הודעה מוצגת בցג הנגאג כמו למשל Gear lever

**Press brake pedal to activate gear lever**  
בורר הילוקים אינו נועל באופן מבני.

#### מידיע קשרו

- תיבת הילוקים אוטומטית (עמ' 413)
- החלפת הילוקים עם תיבת הילוקים אוטומטית (עמ' 414)

#### השבתה ידנית

- משוך את הרידת הימנית (+) לכיוון גלגל ההגה והחזק אותה במקומה עד שהמספר בցג הנהג כבה.
- < תיבת הילוקים חוזרת למצב D.

#### ניתוק אוטומטי

- ידיות גלגל ההגה מושבתות אחר פרק זמן קצר אם אין לא היי בשימוש. הדבר מציין אמצעות הכיבוי של המספר מצין את הילוך הנוכחי. החירג הוא באזן בלימת המנווע – במצב זה הידיות מופעלות כל זמן שנמשכת פעולות בלימת המנווע.

#### מידיע קשרו

- תיבת הילוקים אוטומטית (עמ' 413)
- החלפת הילוקים עם תיבת הילוקים אוטומטית (עמ' 414)
- מהוון החלפת הילוקים (עמ' 417)

**הפעלת ידיות גלגל ההגה במנון D**  
כדי לאפשר החלפת הילוך עם ידיות גלגל ההגה, הנו חייבות להיות מופעלות:

- משוך את אחת מהידיות לכיוון גלגל ההגה.
- < מספר בցג הנהג מראה את הילוך הנוכחי.

**מחוון החלפת הילוקים**  
מחוון החלפת הילוקים ברג הנעה מציג את הילוק הנוכחי בזום הילוק הילוקים ידנית וכן מתי התנאים מתאימים לשילוב הילוק הבא להשתתח חסכוון מיטבי בדלק.  
לנסיעת חסכוונית בזום הילוקים ידנית, השוב לנסוע בהילוק המתאים ולהיליף הילוקים בזום הנען.



מחוון הילוק ברג הנעה.<sup>5</sup>  
מחוון הילוק ברג הנעה מציג את הילוק הנוכחי ברג הנעה ומציג הילוקים מילוק נוכחי ברג הנעה ומציג הילוקים מילוק נוכחי ברג הנעה. הילוק מומלצת להילוק גובה יותר באמצעות סימן פלוס מהבהב.

העדשה	
במכוניות אוטומטיות, מחוון הילוק ברג הנעה זמין רק בשוקים מסוימים.	

**סמלים והודעות עבור תיבת הילוקים אוטומטית**  
אם קרתה תקלת בתיבת הילוקים, סמל והודעה יוצגו ברג הנעה.

! חישוב
כדי למנוע נזק לרכיבים שונים של מערכת הנעה, נבדקת טמפרטורת העבודה של תיבת הילוקים. אם קיים סיכון להתחממות-יתר, מAIR סמל אחרה ברג הנעה ומוצגת הודעה טקסט - פעיל לפני המלצה הנינתנה.

סמל	משמעות
	הודעת מידיע או תקלת עבור תיבת הילוקים. פעיל לפני המלצה הנינתנה.
	תיבת הילוקים מהו או מהה יתר על המידה. פעיל לפני המלצה הנינתנה.
	Reduced performance/Acceleration performance reduced במקרה של כשל זמני של חטיבת ההיגען, המכוניות יכולת לעבור לertzת חירום עם הספק מוגחת כדי למנוע נזק לתיבת ההיגען.

- **מידע קשר**
- **תיבת הילוקים אוטומטית (עמ' 413)**

**תקוד הורדת הילוק מואולצת ("קיק-דאון")**  
אפשר להמשך בהורדת הילוק מואולצת כשייש צורך בהאהזת מקסימלית כמו למשל לצורך עקיפה. כלוחצים על דושתת האאהזה עד הסוף אל הרצפה (מעבר לנקודה שבדרכ-כלול נחשבת כנקודת האאהזה המרבית) מתחבע מיד שילוב של הילוק נמוך יותר. מצב זה ידוע כהורדת הילוק מואולצת ("קיק-דאון").  
אם דושתת האאהזה משוחררת ממצב הורדת הילוק מואולצת, תיבת הילוקים מעלה הילוק באופן אוטומטי.

**תקוד בטיחות**  
כדי למנוע נזק של מהירות-יתר של המנוע, לתוכנת הבקרה של תיבת הילוקים יש אפשרות הורדת מנגן של מנתת הורדת הילוק. תיבת הילוקים אינה מאפשרת הורדת הילוק מואולצת שתגרום למנוע הסתווב במהירות גדולה עד כדי כך שייגרם נזק למנוע. דבר לא קורה אם נגנה משחק לנשות להוריד הילוק במצב זה כשההירות מונע גבוהה מדי - הילוק ממוקרי מושך להיות מושלוב.

עם הפעלת הורדת הילוק מואולצת המכונית יכולה להוריד הילוק אחד, או יותר, בכל פעם, בהתאם למיזוגת המגע. המכוניות תעללה הילוק כשהמנוע הגיע למהירות הסיבובים המקסימליות, כדי למנוע נזק למנוע.

- **מידע קשר**
- **תיבת הילוקים אוטומטית (עמ' 413)**

<sup>5</sup> האירור הוא סכמטי - חלקים ממנו עשויים להיות שונים בהתאם לדגם המכונית.

**מידע קשור**

- תיבת הילוכים אוטומטית (עמ' 413)

**הינע לכל הגלגלים**

המשמעות של הינע לכל הגלגלים<sup>(6)</sup> היא שהמכוניות מונעת באוטו וכן את כל ארבעת הגלגלים, מצב המשפר את האיזיה.

המנוע החשמלי המונע את הגלגלים האחוריים מאפשר תפקודיות של הינע לכל הגלגלים. המאפיינים של הינע לכל הגלגלים משתנים בהתאם למצב הנהיגה שנבחר.

 **מידע קשור**

- מציבי נסעה (עמ' 420)
- בקרת מהירות נמוכה (עמ' 431)
- תיבת הילוכים (עמ' 413)

**מערכות הנעה**

**Twin Engine** של וולוו משלבת מנוע שרים פנימית המונע את הגלגלים הקדמיים יחד עם מנוע חשמלי המונע את הגלגלים האחוריים.

**שתי מערכות הנעה**

בהתאם למצוות הנהיגה שבחר הנהג ולאנרגגיה החשמלית הזומינה, ניתן להשתמש בשתי מערכות ההנעה בנפרד או במקביל.

המנוע החשמלי מקבל את האנרגgia שלו מהסוללה היוניתית המותקנת בקומפסולת המנהרה. ניתן לטעון את הסוללה ההיברידית באמצעות שקע החשמל או תחנת טעינה מיוונית. גם מנוע השרים הפנימי יכול לטעון את הסוללה היוניתית באמצעות גנרטור מתח גבוה מיוון.

גם מנוע השרים הפנימי והמנוע החשמלי יכולים לספק כוח נהגה ישירות לגלגלים. מעדפת בקרה מתקדמת משלבת את המאפיינים של שתי מערכות ההנעה כדי לספק חיסכון נסעה אופטימלי.

## הטנה והדממה של מנוע השריפה הפנימית ב-Twin Engine

מערכת בקרה מתقدמת קובעת את שיעור ההגנה של הרכב באמצעות מנוע לשדרה הפנימית, המונע החשמלי או שניהם במקביל. במקרה הפעלה המשולית, תושם שלפעמים היה למכונת צור להנתן את מנוע לשדרה הפנימית באופן האוטומטי בגיל סבירות הצינורות, כמו למשל, בטמפרטורות החיצוניתות נמוכות – זו תופעה רגילה וטקנית. นอกจาก לכך, מנוע השדרה הפנימית תמיד מותגע בשסתוליה ההיברידית מגיעה למשך הטיעינה הנורם ביותר של...

**הגדירות האקלים בטמפרטורות נמוכות**

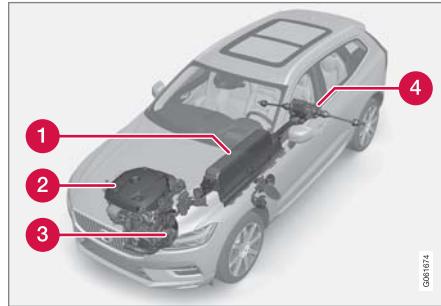
בטמפרטורות סבירות נמוכות, מונע הבירה הפנימית יותנה לעיתים באופן אוטומטי כדי להציג את הטמפרטורה ואיכות האוויר הרצויים בהן הנוסעים. משך הזמן שמנעו השရיפה הפנימית פועל לפחות למשך מושפע על-ידי

- הורדת הטמפרטורה
  - הפחתת עצמת המניפה
  - הפעלת מצב נסיעה Pure.

**הפעלה השםילתית בטען-פרטוריות נוכחות או גבירותו**  
טען-פרטוריות סיביה נוכחות או גבירותו, טווה המכוונת  
וההספק של הפעלה החשמלית עלולים לקטון ולהשיפע על  
התדריות מה מעוז העירייה הפנימית יוופעל באופן אוטומטי.

**בקרת פליטה**  
כדי להבטיח שבקרת פליטת המזהמים פועלת באופן החסוני  
ביזור לאנרגיה, מנעו הרסיפה הפנימית חייב לפועל מסדר  
דקות אחריו התהנעה. משך הפעלה של מנוע העירה  
הפנימית ישנה בהתאם לTEMPESTורה של המיר הקטליטי.

- מידע הקשור
  - מידע כללי
  - התנהעה וההנעה
  - Engine (מנוע)
  - מוצבי נסיעות
  - תחיבת הילויים
  - גורמים המכ
  - באמצעות



**1** סוללה היברידית - התפקיד של הסוללה היברידית הוא לאחסן אנרגיה. היא מקבלת אנרגיה בעת טעינה מעגל החשמל ביתר, במקביל לilitary רגנרטיבית או מגנטרו מתח גבוה. היא מספקת אנרגיה להפעלה חשמלית כמו גם להפעלה זמנית של מיזוג האויר הדרוש במהלך הפעלתם-קדם של מיזוג האויר בראגוננסטם.

**2** מנווע שרפיה פנימית – מנווע השרפיה הפנימית מתחילה לפועל כאשר האנרגיה בסוללה ההיירידית אינה מספקת את הספק המנווע שדורש הנגה.

**3** גנרטור מתח גבוה<sup>7</sup> – טוען את הסוללה ההיידרידית. מופיע מתנען למגוון הריפוי הפנים. יכול להזמין במנוע הריפוי הפנים באמצעות אנרגיות חשמל ונספת.

4

מנוע השםלי - מפעיל את המכוניות בפועלה השמלית. במידת הצורך, מספק מומנט והספק גוספים ממהלך האצה. מספק תפקודיות חזמילת להנעה לכל הגלגליים. מהוחר ארגמיט בלימה לאנרגיה השמלית.

- CISG (Crank Integrated Starter Generator) 7. גנרטור מתח גבוה ומנוע מתנע משולבים.

**מידע קשור**

- מערכות הנסיעה (עמ' 418)
- נהיגה הסוכנית (עמ' 434)
- מצבי נסיעה (עמ' 420)

**⚠ אזהרה**

אסור להשאיר את המכונית באזור שאינו מאורר במצב נסיעה מופעל כשהמנוע המופעל בדלק מודומם - התנועת המגע האוטומטית מתחילה ברמת ארגז גוף למוגעה בסוללה היברידית, וכן הפליטה עלולים לגרום למוגעה חמורהanganim ובעלי חיים.

**מצבי נסיעה**

בחירת מצב הנסיעה משפיעה על מאפייני הנסעה של המכונית כדי לשפר את חווית הנהיגה ולסייע בהנעה במצבים מיוחדים. באמצעות שימוש במצב הנסיעה אפשר לקבל גישה מהירה לתפקידים ולהגדלת השינויים של המכונית עבור צורכי נסעה שונים. כל מצב נסעה מותאם לספק מאפייני נהיגה מיוחדים:

- היギי
- מנוע/טיבת הילוקים/הנעה לכל הגלגים
- בלמיים
- מותלה אוויר\* ושיכון צעוזים
- צג הנהג
- הגדרות בקרת אקלים

בחור במצב הנסעה המותאם לתנאי הנסיעה הנוכחיים. זכור שלא כל מצב הנסיעה מomin בכל המצבים.

**מצבי נסיעה ניתנים לבחירה****⚠ אזהרה**

זכור כי המכונית אינה משתמש רושן משלחו כאשר היא מופעלת על-ידי המגע הימני, וכן יליון, הולכי רגל, רכבי אופניים ובעלי חיים יתנסו להבחן בה. זה ישים במיוחד בMohiriot נמוכות כגון בchanin.

\* אפשרות/אפשרו.

- Pure**
  - נגה את המכונית בעוררת המנווע והחשמלי, עם צירicut אנרגיה נМОוכה כל האפשר ועם הפליטה הנМОוכה ביותר האפשרית של דו-ההנעה הפהמן.
  - מצב הנסיעת מתעדף את הנסיעת באמצעות הסוללה היברידית. המשמעות היא, לדוגמה, שמרווח הגחון נMORE יותר<sup>8</sup> כדי להקטין את התנדגות הרוח, והתפקידה של הגדרות בקצר אקלים מסויימות מופחתת כדי לספק את טווח הנסיעת המקסימלי האפשרי באמצעות הנעה החשמלית בלבד.
  - מצב Pure זמין כשבולולה היברידית יש רמת אנרגיה גבוהה במידת מסוימת מספקת. גם מנווע השရיפה הפנימית מותנע במצב Pure, אם רמת האנרגיה בסוללה יותר יותר גם.
  - אם המהירות עולה על 125 קמ"ש (78)
  - אם הנגג מבקש כה גונגה גROL יותר מזה שההנעה החשמלית יכולת לספק
  - במקרה של הגבלות מערכת/רכיבים כמו לדוגמה בטמפרטורת סביבה נMOוכה.

מצב הנסיעת מותאם להשגת טווח נסעה מקסימלי באמצעות הנעה החשמלית, והוא פותח במיוחד עבור תנובה עירונית. **Pure** משמשותו שוריפה מיינימלית גם כשבולולה היברידית ריקה. האקלים בתא הנוסעים מושת לאקלים Eco (חסכוני), ובתנאי נסעה בכביש חלקלק מוחר מעט יותר חרורו של הgalglim לפניהם הפעלה האוטומטית של ההנעה לכל הgalglim.

האהזה חזקה יותר, משתמשים בתוספת הספק מקסימלית מקו ההנעה החשמלית.

המכונית גם השה אם תנאי הנסיעת מצריים הנהה לכל הgalglim ומשלב אותה באופן אוטומטי כשיש צורך בכך. הנהה לכל הgalglim ותוספת של הפק החשמלי זמינים תמיד, אלא תלוות במצב הטעינה של הסוללה.

**מידע בציג הנהה**  
בזמן נהיגה במצב היברידי מוצג בציג הנהג מד מערכת היברידית. המהוג של מד המערכת היברידית מציין את כמות האנרגיה הנדרשת על-ידי הנהג באמצעות דושת ההאהזה. הסימון בין סמל הברק לבין הטיפה מציין את כמות האנרגיה הזמין.



צג הנהג עברו ההנעה עם המנווע החשמלי ועם מנווע השရיפה הפנימית גם ייחד.

צג הנהג גם מראה כshanrgia מוחזרת אל הסוללה (רגנרציה) בזמן בלימה קלה.  


## Hybrid

• זה המצב הרגיל של המכונית שבו המנווע והחשמלי ומנווע השရיפה הפנימית פועלים יחד.

ఈ המצבוות מותנתה, היא במצב הבקירה **Hybrid**. מרכיב הבקירה מושתתת הן מנווע החשמלי והן במנוע השရיפה הפנימית - באופן נפרד או מקבילי - ומຕאים את השימוש תוך - בתייחסות לביצועים, צירicut דלק נוחות. במיורוותם בגבותו יותר מרווחת החקרא מוכוון באופן אוטומטי לגובה נMORE או יותר<sup>8</sup> כדי להפחית את התנדגות הרוח. היכולות פועל רק עם המנווע החשמלי תלויות ברמת האנרגיה של הסוללה היברידית וכן לדוגמה, בצורך בהזימים או קירורו בתא הנסעדים.

אם הפקות הספק בגובה זמין, אפשר לבצע את הנסעה באמצעות הנעה החשמלית בלבד. כלוחצים על דושת ההאהזה, רק המנווע החשמלי מופעל עד שSEGMENTS למצב מסוים. מנווע השရיפה הפנימית מותנתה במהלך מזב זה ורמת האנרגיה שבסוללה היברידית אינה מספקה עבור הפקה המנווע שנהג דורש באמצעות דושת ההאהזה.

ברמת אנרגיה נMOוכה (הсолלה היברידית כמעט ריקה) חייבים לשמר על רמת האנרגיה של הסוללה, דבר הגורם להתגנות תכוופת יותר של מנווע השရיפה הפנימית. טען את הסוללה היברידית מSKU זרם ולוליפון VAC 230 בתוצאות כל הטעינה, או הפעלת Charge בתוצאות התפקודים כדי לחדר את היכולת לפעול בהנעה החשמלית בלבד.

מצב הנסעה תוכנן עבור צירicut אנרגיה נMOוכה עם תעוזבת מוטובת של הפעלת המנווע החשמלי ומנווע השရיפה הפנימית, מבליל לוחר על נוחות אקלימית והווית הנגעה. כשנדרשת

<sup>8</sup> ישם עם מטלת אויר.

## Constant AWD

- מ舍פר את כושר האיזוטרpic הכביש של המכונית וכוח המשיכה באמצעות הנעה מוגברת לכל הגלגלים.
  - מצב הנסיעה וונעLAT את המכונית במצב הנעה לכל הגלגלים.
  - החולקה מיטבית של המומנט בין הסרן הקדמי לבין הסרן האחורי מעניקה כוח משיכה, יציבות ואיזוטרpic כביש טובים, כמו לדוגמה על כביש חקלקלק, בזמנם נסעה עם גורוד כבד או בזמנם גיריה. מצב נסיעה Constant AWD וזמן תגובה, ללא תלות במצב הטויניה של הסוללה.

במצבי הנסעה האחרים של המכונית, המכונית מתאימה  
באופן אוטומטי את הצורך בהנעה לכל הגלגים לפי מצב פני  
הדרך, וכך להשלב את המנווע החשמלי או להתניע את מנווע  
הspiraling הפנימית לפי הצורך.

## Constant AWD

- כדי לאפשר הנעה לכל הגולמים, מנווע הרשייה הפנימית והמנוע החשמלי פועלים ברציפות, והתוצאה היא צירכת דלק גזולה יותר.

**במצבי Off Road**, צג הנעה כולל מצפן בין מד מהירות  
לבין מד הסל"ד. מד מהירות הנסיעה מראה את הטווח  
להגבלה מהרונות.

מצב הנסיעה מוחתם להשגת יכולת שליטה מרבית במהירות  
ונמוכות ובתנאי כביש גורועים או בתנאי שטח קשה. הוא  
מגביה את השדרה<sup>8</sup>, מפחיתה את תגובה מערכת ההנעה  
לחפעול המציגר ונועל את המכוניות במצב של הנעה לכל  
הגיללים. הפקוד Hill Descent Control מקל על נהיגה  
מבוקרת בנטייה עילית מדורות מילויים.

ז' ז' ז' ז'

מצב הנהיגה לא תוכנן להיות בשימוש על כבישים ציבוריים.

ג'ז

אם מודוממים את המכונית במצב **Off Road**, ולכן יש לה מפלס גחון גבוה, המכונית תונמך בפעם הבאה שטמנתניים אוטה.

שׁוֹב

**Off Road** בזמננו נסעה אסורה להשתמש במצב הנהיגה עם גורר ללא מחבר גורר. אחרת, הדבר עלול לגרום נזק לכלי רכב המתלה הפנימיות.

בקרת אקלים CO

במצב נסיעה Pure, בקרת אקלים חסונית מופעלת באופן אוטומטי בהתאם לנסיבות כדי להפחית את אדריכת הארגזיה.

אברהם

כשצמצב הנסיעה Pure מופעל, מספר הגדרות של פרמטרים במערכת בkrat האקלים משתיים, ומספר תפקודים שצרכו הושם מופחתים. ניתן לאפס הגדרות מסויימות באופון ידני, אבל תפקודיות מלאה מושגת שוב על-ידי יציראה מנתץ נסיעה Pure או בהתאם מצב נסיעה Individual.

במקרה של קשיים בגל התערפלות המשמשות, לחץ על הלחצן להשגת פועלות מושג אידם מקסימלית שיש לו תפקודיות רגילה.

## Off Road

- מטען עדיף לאייזות המכונית בעת נסיעה בתנאי קרקע קשה ובדרכים מושבשות.
  - מצב הנסעה מספק רוחה גבוהה גודל<sup>8</sup> והיגיון קל, וההנהה לכל הגלגים והפקוד לבקרת מהירות נמוכה עם בקרת נסיעה (Hill Descent Control) מופעלים.
  - מצב הנסעה זמין רק במהירות נמוכות, עד 40 Km\ש (מייל\שעה). אם יש חריגה מהמהירות הזאת, מצב Off Road מתבטל ומצב נהיה Constant AWD מופעל במלומן.

8 ישים עם מתלה אוויר.

- .3. ב-**Presets**,בחר במצב נהיגה ממנוע יש להתחילה.  
**Power ,Hybrid ,Pure**  
**\*Polestar Engineered**

הគונונים האפשרים יישימים להגדרות של:

- Driver Display** •
- Steering Force** •
- Powertrain Characteristics** •
- Brake Characteristics** •
- Suspension Control** •
- ECO Climate** •

**השימוש במנוע החשמלי או במנוע השריפה הפנימית**  
 מערכת בקרה מתקדמת קובעת את שיעור ההנעה של הרכב  
 באמצעות מנוע השריפה הפנימית, המנוע החשמלי או שניהם  
 במקביל.

התפקיד העיקרי הוא להשתמש במנוע השריפה הפנימית או  
 במנוע החשמלי ובכמות האנרגיה האגורה בסוללה  
 היברידית באופן יעיל ככל האפשר, תוך התחשבות  
 במאפיינים השונים של כל אחד מאמצעי ההנעה כמו גם  
 בדרישת הנגט להספק דרכך ורשות האצה.

קיים גם מקרים בהם האבלות זמניות במערכת, או תפקוד  
 בשליטה עלי-ידי דרישות החקק שנעודו לשמרה על רמה  
 נמוכה של סך כל המזומנים הנפלטים מהמכונית, גרמו  
 לשימוש מוגבר במנוע השריפה הפנימית.

מצב נסעה אישי זמן ורק אם הוא מופעל תחילת בציג  
 המרוכז.



1. מצב הגדרות<sup>9</sup> עבור מצב נסעה אישי.  
 2. לחץ על **Settings** בתצוגה העלונה.  
 3. לחץ על **Individual Drive Mode**  
 .2 ובחירת **Individual Drive Mode**

- Power** •  
 למכונית יש מאפיינים ספורטיביים יותר ותגובה מהירה  
 יותר להאצה.

מצב הנסעה מתאים לתפקיד המשולב מנוע השריפה  
 הפנימי והמנוע החשמלי בכך שהמכונית מקבלת את כוח  
 ההנעה שלה הדרושים הקדמיים ומהගלגולים האזרחיים גם  
 יחד. החלקת ההיולוקים הופכת מהירה יותר ומושבת יותר,  
 וויבת ההילוקים מעינקה עדיפות גבוהה יותר ולויילן בעל  
 אחיזה חזקה יותר. תגובת התאייגי מירירה יותר, בלימת  
 הזעונים נוקשה יותר ומרוחה האחזון נזוק יותר<sup>8</sup> והשלמות  
 היא שהרכוב עוקב אחר הדרכך כדי להפחית את הלגול  
 המרכיב בפניו.

הן מנוע השריפה הפנימית והן המנוע החשמלי מושלבים כדי  
 להניע את כל ארכעת והגלגולים, דבר האגורם לעלייה ביצירת  
 הדלק.

מצב הנסעה זהה למשמעות ביצועים ותגובה מקסימליים  
 במהלך האצה. הוא משנה את התגובה למנוע השריפה הפנימית  
 לדושותת המצערת, את תבנית החלפת ההילוקים ומערכות להחץ  
 היגודש. הדרותת השלדה, ההיגוי ותגובה הבלמים גם כן  
 טווחם כל האפשר. מצב נסעה **Power** זמן מיד, לא  
 תלות במצב הטעינה של הסוללה.

- מצב זמן גם בגרסה Power** •  
**Individual**

התאמת מצב הנסעה להעדפות אישיות.  
 בחר את מצב הנסעה ממנה תחל בנסעה, ולאחר מכן כוונן  
 את הגדרות לפי מאפייני הנסעה הרצויים. הגדרות אלה  
 נשמרו בפרוטוקול נפרד של הנהג.

<sup>8</sup> ישים עם מטלול אויר.

<sup>9</sup> האירור הוא סכמטי - חלקיים מטען עשויים להיות שונים בהתאם לדגם המכונית.

- מידיע קשור**
- מצלבי נסיעה (עמ' 420)
  - הפעלה והשבתה של נסיעה במהירות נמוכה באמצעות לחץ תפקוד (עמ' 432)
  - הפעלה והשבתה של בקרת הנסיעה במורד באמצעות לחץ התפקוד (עמ' 433)

**שינויי מצב הנהיגה**

בחר במצב הנסעה המותאם לתנאי הנסעה הנוכחיים. שנה את מצב הנהיגה באמצעות הבקר שבקונסולה המרכזית. זכור שלא כל מצב הנסעה זמין בכל המצבים.

כדי לשנות מצב נהיגה:



- .1. לחץ על בקר מצב הנהיגה **DRIVE MODE**.
  - .2. גלול את הגלגל כלפי מעלה או כלפימטה עד ש מצב הנהיגה הרצוי מודגש.
  - .3. לחץ על בקר מצב הניווט או הקש ישירות על מסך המגע כדי לאשר את הבחירה.
- < מצב הנהיגה שנבחר מופיע בזג הנהיג.

- **מידיע קשור**
- שינוי מצב הנהיגה (עמ' 424)
  - נהיגה הסוכנית (עמ' 434)
  - הולמת האנרגיה בהניע היברידי וחוק שימוש בנתוני מפה\* (עמ' 425)
  - מד המרכיבת היברידית (עמ' 77)
  - מדיע כללי על Twin Engine (עמ' 380)
  - בלימה רגנרטיבית\* (עמ' 413)

- **תנאי התפקיד**  
כדי שה תפקיד ייפעל, יש צורך שיתקיימו מספר תנאים:
  - יעד נסעה נקבע במערכת הניווט ורחק הנסעה אל העיד גדול מהטוויה האפשרי באמצעות ההנעה החשמלית.
  - נבחר מצב נהוגה **Hybrid**.
  - הפעילות של התפקידים **Charge**-ו-**Hold** מבוטלת.
  - הסוללה ההיברידית טעונה.

**עצות לשימוש**  
אם המכונית משתמשת ליוםות למקומות העבודה ולא ניתן לטעון את המכונית במקומות העבודה, עליך לפחות את מקום העבודה כדייןינים ואת בירך כדיין הסופי. הבדיקה של הסוללה ההיברידית תבצע לאורך שת הנסעה שלך, אל מקום העבודה וממנו הביתה.

הוסף מסלולי יוממות נספחים, כמו למשל המסלול שבין שתי נקודות טעינה, כמו **Favourites** במערכת הניווט כדי להקל על ההגעה.

- **מידע קשור**  
מצבי נסעה (עמ' 420)
- נהיגה חסוכנית (עמ' 434)

### חלוקת האנרגיה בהינע היברידי תוך שימוש בנתוני מפה\*

מצב ההנעה **Hybrid** הוא המצב המקורי של המכונית שבו המניו החשמלי ומנוע השריפה הפנימית פועלים אוטומטית, או ביחה בהנעה היברידית. אם נבחר יעד במערכת הניווט\*, תפקוד הייעילות החזויה<sup>10</sup> מחלק את צריכת האנרגיה החשמלית באופן חכם לאורך כל מסלול הנסעה תוך שימוש בתנועה המפה.

לאחר מכן אפשר להקטין את צריכת הדלק בהשווואה להנעה היברידית רגילה כשהמכונית נוסעת בהתחלה על השם, ולאחר מכן להחליל את התנהה ולהמשיך בנסעה עם מנוע השריפה הפנימית לאחר שהסוללה היברידית נפרק.

### תפקיד

אם המרחק אל היעד שנבחר גדול יותר ממערכת המרחק בין נסעה על החשמל, התפקיד הזה מחלק את האנרגיה החשמלית לצרכי באפין הרעל בוורור מבחינה ניצול האנרגיה ככל שனזח לאורך כל המרחק שש לנסעה. הדבר מאפשר להימנע ממצבים בהם הנעה היברידית גילה תשתמש בחלק גדול יותר מהאנרגיה החשמלית, כדי להפיעו להנעה החשמלית במזרחות גבוהה בכיביש מהיר ולאחר מכן להשתמש במנוע השריפה הפנימית במהירות נמוכה בנסיעה עירונית.

היחסון האגדל ביותר בדלק מושג כאשר

- המרחק שיש לנסעה מתחילה בנסעה בכיביש מהיר
- המרחק שיש לנסעה הוא בין 50 ל-100 ק"מ (30 עד 60 מייל)
- הסוללה ההיברידית טעונה למגרי תחילת הנסעה.

<sup>10</sup> בשוקים מסוימים בלבד.

המכונית, השימוש במצב ההעמסה או מצב הנהיגה הנבחר אחריה הhtntua.

אפשר גם לכוון את המפלס זמן מה אחורי שהמכונית כבר חנה. הדר בא לפצצת עבורה שיינוי גובה כלשם שלולים לkerot בഗל שיינוי טמפרטורה בקפיצי האויר לאחר השמכונית התקרצה.

#### **בזמן הובלה**

בזמן הובלה של המכונית במעברות, ברכבת או על משאיות, המכונית יידעת להקשר סכיב האэмיגים ולא אמצעות החלקים אחרים של השלדה. במהלך הובלה יכולם לkerot שיינויים במתחה האויר, מצב שעלול להשפיע לרעה על הידוק הקשייה.

#### **סמלים והודעות**

אם הדלת תקללה בברחת הגובה, מוצגת הודעה בזג הנהגה.

מכוון למפלס נמוך יותר במהירות גבוהה יותר, על-ידי שימוש בתאורה האויר, מצב המפחית את התנגדות האויר ומגדיל את היציבות. שיכוך הזרועים נקבע בדרך כלל להשתנה נוחות מרבית והוא מומת אונן רצף בהדרות לפני הדרך, התאוצה, הבלתי ובירוצ'ה הפניות של הרכב.

זג הנהגה מראה כאשר בקרת המפלס מתבצעת.



כשדلت צד או הדלת העורפית נפתחה, קורות הפעולות שלהן:

- אם דלת צד נפתחה, אפשר לכוון את המפלס רק כלפי מעלה.
- אם הדלת העורפית נפתחה, אפשר לכוון את המפלס רק כלפימטה.

#### **במהלך חניה**

במהלך חניה, ודא שאתה שומר על מרווה מספיק מעל ומתחת למוכיות מכיוון שמרווה הקרה של המכונית יכול להשתנות, כמו למשל בהתאם לטמפרטורה החיצונית, אונן העמסה

#### **בקרת מפלס\* ושיכוך זעוזעים**

בקרת הגובה מוסתת באופן אוטומטי את המאפיינים של מתקנת המכונית ושל שיכוך הזרועים כדי להבטיח נוחות וטפקודיות מיטביים בזמן נסעה. כמו כן אפשר לבוון את המפלס באופן ידני כדי להקל על העמסה או כנסה ויציאה.

#### **بولמי זעוזעים בעיל כוונון ידני\***

במכוניות מגרסת Polestar Engineered יש את האפשרות לבוון את המশכים באופן ידני. ישן שלושה מצבים מומלצים: מצב בייצועים, מצב נוחות engineered ומצב נוחות.

#### **מצב ביצועים**

מצב ביצועים משמשו שתהות השיכוך של המכונית קשה יותר.

#### **Engineered, factory setting**

מצב נוחות Engineered מותאם לנסעה יומיומית. שגרורית.

#### **מצב נוחות**

מצב נוחות משמשו שתהות השיכוך של המכונית רכה יותר.

#### **מתלה אויר ושיכוך זעוזעים**

המערכת מותאמת בהתאם לסוג הנסעה שנבחר ובהתאם למיראות הנסעה של המכונית. מרווה הקרה של המכונית

סמל	הודעה	מפרט
	Suspension Deactivated by user	המתלה הפעיל נוטק באופן ידני על-ידי המשתמש.
	Suspension Temporarily reduced performance	ביזועי המתלה הפעיל הופחתו באופן זמני בגלל שימוש מקריף וכבד במערכת.
	Suspension Service required	אירוע תקלת. בקר במוסך <sup>A</sup> בהקדם האפשרי.
	Suspension failure Stop safely	אירוע תקלת חמורה. עצור בבטחה, ודאג להעברת המכונית (מוגבהה כשל הגלגלים על רכב מוביל בעל משטח טעינה) למוסך <sup>A</sup> .



סמל	הודעה	מפרט
	Suspension Slow down Car too high	איירעה תקלה. אם הودעה זו מופיעה במהלך נסיעה, פנה למוסך. <sup>A</sup>
	Suspension Auto adjusting car level	מתבצעת בקרת גובה לגובה היעד.

<sup>A</sup> מומלץ לפנות למוסך ולולו מורשה.

#### מידע חשוב

הגדרות לברחת מפלס\* (עמ' 429)

מצבי נסיעה (עמ' 420)

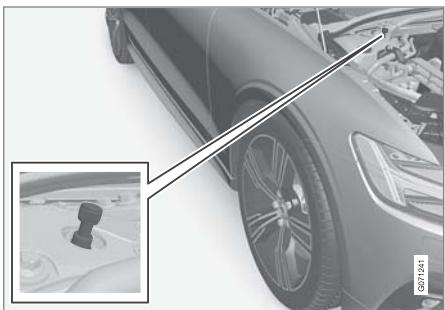
\*Polestar Engineered להגדרה לשיכוך כוונון (עמ' 429)

## כונון ההגדרה לשיכוך Polestar \*Engineered

אפשר לכוון את הגדרות של בולמי הזעוזים להגיה בתנאים אדריכליים או על פניו דרך מסויימים.

### הموقع של כפטורו המכוון

קיים ארבעה כפטורי כוון, שניים עבר בולמי הזעוזים הקדמיים ושניים עבר האחוריים. כפטורו המכוון מעלה כל גלגל. עבר הגלגלים הקדמיים מותხת למכתש תא המנווע. עבר הגלגלים האחוריים, כפטורו המכוון ממוקמים מעלה כל גלגל בבית הגלגל.



מיקום כפטור המכון, גלגל קדמי.

מיקום כפטור המכון, גלגל אחורי.

.3. בחר

### .Easy Entry and Exit Suspension Control

< כאשר המכונית חונה ומדוממת, המכונית תונמך (בקפתת המפלס עוצרת אם פותחים דלת וויהן שתחיה השחיה מסויימת לפניה שבקפתת המפלס תתחדש לאחור סגירת הדלת). כאשר המכונית מוחנעת ומתחילה לנסוע, היא תגובה להגדלת הגובה של מזבב הנזיפה שנבחר.

### Disable Leveling Control

במקרים מסוימים תהיה הוגה לתפקיד בפקודת הפעלה לדוגמה לפניה הרכבת על מזבב\*. ההבדל במפלס שנוצר בית האבהה באמצעות מגבה עולם לגורם לכך שבקפתת המפלס תתחילה לכונן את הגובה, מה שייזיר השפעה לא רצiosa.

הפקת הפעולה של התפקיד באמצעות התצוגה המרכזית:

.1. לחץ על Settings בתצוגה העילונה.

.2. לחץ על

### My Car → Parking Brake and Suspension

.3. בחר ב-

### מידע קשרור

- בקפתת מפלס\* ושיכוך וצעוזים (עמ' 426)
- המלצות להעמסה (עמ' 545)

## הגדרות לבקרת מפלס\*

הפסיק את בקרת המפלס כאשר יש להגביה את הרכב, כדי למנוע בעיות בויאות האוטומטי.

וסת את המפלס כדי לסייע בהעמסה, או לבנייה ויציאה.

### כונון מצב ההעמסה



השתמש בלהזנים באזורי המטען כדי לוסת את גובה החלק האחורי של המכונית כדי לסייע בהעמסה ובפריקה או בעת חיבור או נזוק של גלרו.

### הגדרות בתצוגה המרכזית

#### סיווע בבנייה

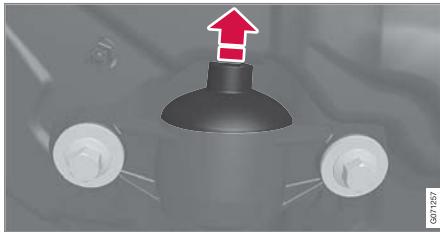
ניתן להנמק את המכונית כדי לסייע בבנייה וביציאה.

הפעלת הסיווע במבנה דרך התצוגה המרכזית:

.1. לחץ על Settings בתצוגה העילונה.

.2. לחץ על

### My Car → Mirrors and Convenience



כיסוי הגומי מוחק מעל כפתור המכונן.



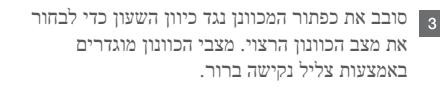
סובב את הבקר נגד כיוון השעון ונגד כיוון השעון בהתאם לשינוי מצב המכונן.

**1**



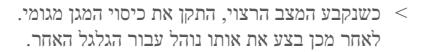
סובב את הבקר בכיוון השעון עד שהוא נעוצר כדי להציג מצב כוונון.0

**2**



סובב את הבקר בכיוון השעון נגד כיוון השעון כדי לבחור את מצב המכונן הרצוי. מצב המכונן מוגדרים באמצעות צלילים נקיש ברורו.

**3**



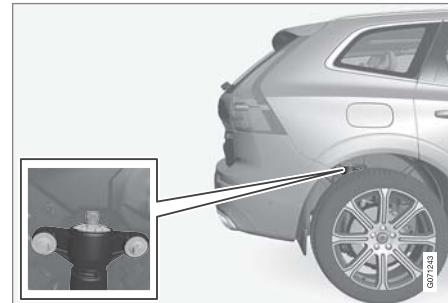
< נשתקבע המצב הרצוי, התקן את כיסוי המגן מגומי. לאחר מכן בצע את אותו נוהל עבור הגלגל الآخر.



סובב את כפתור המכונן בכיוון השעון ונגד כיוון השעון בהתאם לשינוי מצב המכונן.

**1** סובב את הבקר בכיוון השעון עד שהוא נעוצר כדי להציג מצב כוונון.0

סובב את הבקר נגד כיוון השעון כדי לבחור את מצב המכונן הרצוי. מצב המכונן מוגדרים באמצעות צלילים נקיש ברורו.  
< לאחר מכן בצע את אותו נוהל עבור הגלגל الآخر.



מיקום כפתור המכונן, גלגל אחריו.

### הערה

קיים בסך הכל 22 מצבים כוונון עבור כל אחד מכפתורי המכונן. ככל שכפתור המכונן קרוב יותר ל-0, כך שיכון הזרים נוקשה יותר.

### כוונון הגדרת השיכוך, אחורי

כפתורי המכונן האחוריים ממוקמים מעל הגלגל, בתוך בית הגלגל. חובה להגביה את המכונית על מוגבה כדי להגיע אל כפתורי המכונן האחוריים, ראה סעיף נפרד.

<b>הערה</b>
מצב הנהיגה לא תוכנן להיות בשימוש על כבישים ציבוריים.

<b>הערה</b>
פעולת התפקיד מושבתת בזמן נסעה ב מהירות גבהות יותר והניתן להיות מופעלת מחדש ב מהירות נמוכה יותר, לפי הצורך.

- מידע קשרו**
- הפעלה והשבתה של נסעה ב מהירות נמוכה באמצעות לחץ תפקידו (עמ' 432)
  - שיינוי מצב הנהיגה (עמ' 424)
  - בקרת נסעה במורד (עמ' 432)
  - היגע לכל הגלגלים (עמ' 418)

תקוד בקרת המהירות הנמוכה (LSC<sup>11</sup>) מסיע ומשפר את האחיה לנסעה שטח ועל משטחים חלקלקים, כמו למשל נסעה עם מגוון על דשא או גורר עם סירה על כבש הורוה למים.

תקוד נכלל במצב נהיגה **Off Road**. התקוד מותאם לנסעת שטח ולהיגה עם גורר ב מהירות נמוכה, עד כ-40 קמ"ש (25 מייל/שעה).

בקרת המהירות נמוכה מעניקה עדיפות להילוקים נמוכים ואהיזה. אם המוגנות היא בעלת הנעה לכל הגלגלים, כוח ההגעה מהחולק באופן שונה כדי לסקפ אהייה טובה ככל שנינתן לכל הגלגלים וכדי להקטין את סכתן שחזור הגלגלים. תגובת דושות ההאצה מופחתת, כדי לסייע לאהייה ולברךת המהירות ב מהירות נמוכות.

תקוד מופעל ייחד עם בקרת נסעה במורד, HDC<sup>12</sup>, והמשמעות היא שnitן לבצע את מהירות הנסעה במורדות תלולים באמצעות דושות האצה, מה שמחהית את הצורך בשימוש בדוושת הגלגלים. המערכת מסייעת לשמור על מהירות נמוכה ואחדת בזמן נסעה במורדות תלולים.

<b>הערה</b>
כדי להשיג רמת ביצועים טובה ככל האפשר,ollo ממליצה שכתופורי הכוון ייקבעו באותו מצב עבור כל אחד מהסרנים.

<b>מצבים מומלצים</b>			
<b>מצב</b>	<b>מאחור</b>	<b>מלפנים</b>	<b>מאחור</b>
מצב כוונון 4	מצב כוונון 4	מצב כוונון 4	מצב כוונון 4
מצב כוונון 10	Engineered, factory setting	מצב כוונון 10	מצב כוונון 10
מצב כוונון 15	מצב כוונון 15	מצב כוונון 15	מצב כוונון 15

#### **מידע קשרו**

- הגדה את המכונית (עמ' 561)
- בקרת מפלס\* ושיכוך זעוזים (עמ' 426)

<b>הערה</b>
כאשר HDC עם LSC מופעלת על-ידי מצב נסעה <b>Off Road</b> , התחalsa של דושות האצה ותגובה המגע משתנות.

ועל מושדים חלקלקים. הממערכות מוחכנת לשימוש  
במהירות נמוכה, עד כ-40 קמ"ש (25 מייל/שעה).

- HDC נקודות שיש לזכור בעת נסעה עם HDC**
  - אם הפקוד יופסק תוך כדי הנהיגה במורדר מדורן תולו, השפעת הבלתי מהוותה בהודרגה.
  - ניתן להשתמש ב-HDC במצבים **R**, **D**, **Off Road** ובהילוך ראשוני ושני במצב של החלפת הילוקים ינית.
  - לא ניתן לעبور להילוך 3 ומעלה במצב של החלפת הילוקים ינית.

#### הערה

כאשר HDC עם LSC מופעלת על ידי מצב נסעה **Off Road**, התוחשה של דושות ההאזה ותגובה המנווע משנתנות.

#### הערה

מצב הנהיגה לא תוכנן להיות בשימוש על כבישים ציבוריים.

#### הערה

פעולת התפקוד מושבתת בזמן נסעה ב מהירות גובהה יותר וחיבור להיווט מופעלת מחדש ב מהירות נמוכה יותר, לפי הצורך.

#### בקרת נסעה במורדר

בקרת נסעה במורדר, HDC<sup>13</sup>, היא תא פקוד מהירות נמוכה עם בלימת מנוע מוגברת. התפקוד מאפשר להגדיל או להקטין את מהירות המכונית במורדר מדורן תול ורח שימוש בדושות ההאזה בלבד, ללא שימוש בדושות הבלם.

#### התקףן נסעה במאובט הנהיגה

בקרת נסעה במורדר מותאמת להנעה בשיטה ב מהירות נמוכות ולסייע בהנעה במורדר מדורן תול עם מסטה דרך קשה. הנהג איננו צריך להשתמש בדושות הבלם, ובמקום זאת יכול להשתמך בהאגוי.

#### אחריה

HDC אינו פועל בכל המצבים אבל הוכן בעיקר כאמצעי עזר.

לנהג יש תמיד את האחריות העילונה להבטיח נהיגה בטיחותית ברכב.



< נורית בלחץ מAIRA כאשר התקףן מופעל.

תקףן זה מושבת באופן אוטומטי כאשר המנוע מדומם.

#### הערה

פעולת התקףן מושבתת בזמן נסעה ב מהירות גובהה יותר וחיבור להיווט מופעלת מחדש ב מהירות נמוכה יותר, לפי הצורך.

#### מידע חשוב

- בקרת מהירות נמוכה (עמ' 431)
- שינוי מצב הנהיגה (עמ' 424)

#### הפעלה והשבתה של נסעה ב מהירות נמוכה באמצעות לחץ תפקוד

קיים לחץ תפקוד עבור בקרת נסעה ב מהירות נמוכה עם תצוגת התפקידים בזג המרכז, אלא אם המכונית ציודה בברקה מצבי נסעה בكونסולה המנהה.

בහירות נסעה ב מהירות נמוכה בתצוגת התפקידים

שבעג המרכזי – לחץ על הלחץ תפקוד Hill Descent Control כדי להפעילalo להשיבת את התקףן.



**תקףן**  
בקרת נסעה במורדר מאפשרת למוכנית לתקדם ב מהירות זוליה גם לפנים וגם לאחרו, בסיעוד מערכת הבלמים. ניתן להגברת את מהירותה באמצעות לחיצת על דושות ההאזה, בעת שהחזר דושות ההאזה חוזרת למוכנית והילה, לא קשר לשיפור הגבעה ולא צורך בשימוש בדושות הבלם. אורות הבלם מאירם כאשר התקףן מופעל.

נהג יכול לבלם ולהפחית את מהירות הזוויה, או לעזר את המכונית בכל עת באמצעות דושות הבלם.

התקףן יופעל יחד עם בקרת מהירות נמוכה, LSC<sup>14</sup>, המסייעת להנעה ומשפרת את האחזקה לצורכי נסעה בשיטה

- מידע קשור**
- בקרת נסיעה במורד (עמ' 432)
  - שינוי מצב הנהיגה (עמ' 424)

### הפעלה והשבתה של בקרת הנסיעה במורד באמצעות להחן התפקיד

קיים להחן תפקוד עבור בקרת נסיעה במורד עם Hill Descent Control בתצוגת התפקידים בציג המרכזי, אלא אם המכונית צויה בקרבת מצבי נסיעה בקונסולת המנהרה.

### בחירה בקרת נסיעת במורד בתצוגת התפקידים בציג המרכזי

בקרת הנסיעת במורד פועלת רק בנסיבות מסוימות.

- לחץ על להחן Hill Descent Control כדי להפעיל או להשיב את התפקיד.



< נורית בלוחן מאירה כאשר התפקיד מופעל.

תקוד זה מושבת באופן אוטומטי כאשר המנוע מודיעם.

#### הערה

פעולת התפקיד מושבתה בזמן נסעה ב מהירות גבוהה יותר והייבת להיות מופעלת מחדש ב מהירות נמוכה יותר, לפי הצורך.

- מידע קשור**
- הפעלה והשבתה של בקרת הנסיעת במורד באמצעות להחן התפקיד (עמ' 433)
  - שינוי מצב הנהיגה (עמ' 424)
  - בקרת מהירות נמוכה (עמ' 431)
  - הינע לכל הגלגלים (עמ' 418)

- אם אפשר, הימנע משימוש בתפקוד Charge כדי לטען את הסוללה ההיברידית. טעינה באמצעות מנוע הריספה הפנימית מגדילה את צירכת הדלק וכורכה בהגדלת פליטת המטען הדח-המנגן.
- באקלים קר, הפחת את החימום החשמלי של החלונות, המראות, המשובים ווגלגל הוגה, אם ניתן.
- הקפד לנסוע בשלהן האויר בזמנים תקין, ובודק זאת באופן סדר - בהר בערך אויר בזמנים ECO לקבלת תוצאות מיטביות.
- בחירת הציגים יכול להשפיע על צירכת האנרגיה - הטעייה בחירה צמיגים מתאימים עם מרכו שיוק ושוררו.
- הוצאה מן המכונית פריטים לא נוחצים - ככל שהעולם גדול יותר כך תעללה צירכת הדלק.
- גושם מטען והטיב ציד סקי המתוקים על הגג מגדילים נושא מטען ותיבת ציד סקי המתוקים על הגג מגדילים את התנדבות האויר, גורמים לזריכת דלק מדוליה יותר - הסר את נושא המטען כשם לא בשימוש.
- הימנע מנסיעה עם חלונות פתוחים.
- אל תחזוק את הרכב במכב נייח במהלך עט דושות הacea. במקום זאת השתמש בדורות הבלם.
- מידיע קשר**
  - Drive-E - הנאת הנהגה נקייה יותר (עמ' 28)
  - הילוקת האנרגיה בהינע היברידי תוך שימוש בנתוני מה\* (עמ' 425)
  - גורמים המשפיעים על טווח הנסיעה בעת נסיעה באמצעות חשמל (עמ' 435)
  - מד המערכת ההיברידית (עמ' 77)
  - בדיקת לחץ ניופח הצמיגים (עמ' 518)

- במהלך נסעה קצרה אחרי הפעלת-קדם של מיזוג האויר בהאר הנוסעים, נתק את מניפת האוורור או את מיזוג האויר בתנאי מזג אוויר חם.
- אם לא ניתן לבצע הפעלת-קדם של מיזוג האויר בשקר בחוץ, השתמש ראשית כל במחם המושב ובמחם גלגל הוגה. הימנע מחיומים כל הזמן לא הנוסעים המציגים כמעט ארגוגיה גדולה מושוללה ההיברידית.
- נסיעת Pure**
  - להשגת צירכת הדלק הנמוכה ביותר, הפעל את מצב הנסעה Pure.
  - הנג במהירות קבועה ושמור על מרחק מתאים מכל רכב ומעצמים אחרים כדי להימנע מלכידה. התוצאות של סגנון הנסעה זהן צירכת דלק הנמוכה ביותר.
  - און את דרישת ההספק באמצעות דושות האחזקה. השתמש במוחון המראה בציג הנג את והספק העומד לרשות המנוע החשמלי כדי להימנע מהתגע מיותרת של מנוע השရיפה הפנימית. המנוע החשמלי יעיל יותר ממנוע השရיפה הפנימית, במיוחד בנסיבות נסעה.
  - כדי להימנע מהצורך בבלימה - בלום בעידנות באמצעות דושות הבלם - זה טוען את הסוללה ההיברידית. פועלות בלילה רגונטיות מובנית בהפעלת דושות הבלם והוא יכול לקבל תגבור עםليلת מנוע החשמלי במצב B.
  - מהירות גבולה גורמת לצירכת אנרגיה גדולה יותר - התנגדות הרוח גדולה עם המהירות.
  - הפעל את התפקוד Hold בתצוגת התפקודים במכשירי גבורה יותר בזונן נסיעת ארוכות יותר במכשירי גבורה.
  - מטווה הנסעה של ההגעה החשמלית.

**נהיגה חסכונית**  
נהג באופן חסכוני ובאופן יידיוטי יותר לסביבה על-ידי נהיגה עדינה תוך צפיה מראש של מצלבים שיכולים לקרות. בהתאם את סגנון הנהגה שלך והϚירות אל התנאים השכיחים.

כדי להציג את מරחק הנסעה המקסימלי האפשרי ואת צירכת האנרגיה הנמוכה ביותר האפשרית עם Twin Engine, שים לב לנקודות הבאות:

- טיעינה**
  - טען את המכונית לעתים סדירות מעגל מטה הרשת. עשה לך נסעה קבועה לפחות לנסעה עם סוללה היברידית טעונה למג'רי.
  - בדוק מראש היכן ממוקמות תחנות הטיעינה.
  - אם ניתן, בחר מקום הניה עם תחנת טיעינה.

### הערה

טען את המכונית מעגל מטה הרשת לעתים תכופות ככל האפשר!

### הפעלת-קדם של מיזוג האויר

- אם אפשר, בצע הפעלת-קדם של מיזוג האויר לפני התחלה הנסעה תוך שימוש בכבל טיעינה המוחבר אל מעגל מטה הרשת.
- הימנע מההנחת המכונית במקומות בו פנים המכונית מתפרק או מתחמם יתר על המידה במהלך הנסיעה. לדוגמה, הדנה את המכונית במקומות הניה מוגן.

הטבלה מציגה את קשרי הגומלין המוקורבים בין מהירות קבוצה לבין טווח הנסעה, כשלמהירות קבוצה נמוכה יותר יש השפעה חיובית על טווח הנסעה.

מהירות קבוצה	
50%	100 קמ"ש (62 מייל/שעה)
70%	80 קמ"ש (50 מייל/שעה)
90%	60 קמ"ש (37 מייל/שעה)
100%	50 קמ"ש (31 מייל/שעה)

הערה
• הערכים המוצגים בטבלאות מתייחסים למוכנית חדשה.
• ערכים אלה אינן מוחלטים, אבל תלויים בהתנגדות הנהגה, תנאי הסביבה והנסיבות.

- **מידע קשור**
- נהגה חסכונית (עמ' 434)
- **תקוד Hold ו- Charge** (עמ' 436)
- **מצבי נסעה** (עמ' 420)

טמפרטורת סביבה גבוהה יותר יש השפעה חיובית על טווח הנסעה, ברמה מסוימת.

הטמפרטורה החיונית	טמפרטורת האטמוספרה	בקרת האקלים של תא הנוסעים מושבבת	בקרת אקלים ריגילה של תא הנוסעים
80%	(86 °F) 30 °C	95%	80%
90%	(F° 68) 20 °C	100%	90%
80%	(50 °F) 10 °C	80%	60%
60%	(32 °F) 0 °C	70%	40%
	(14 °F) -10 °C		

גדרות שנהוג יכול להשפיע עלייה  
הנаг חיב לחיות מודע לכך שהగורמים הבאים משפיעים על  
הטוויה, כך שיוביל להפעיל את המוכנית באופן חסוני  
באנגליה:

- טעינה סדירה
- הפעלת-קדם של מיזוג האוויר
- **מצב נסעה Pure**
- גדרות בקרת האקלים
- מהירות והאצה
- **תקוד Hold**
- צמיגים ולהז האוויר בצמיגים.

## גורמים המשפיעים על טווח הנסעה בעת נסעה באמצעות חשמל

טווח הנסעה של המכונית בפעולת החשמלית תלוי במספר גורמים. יכולות להציג טווח נסעה גודל משתנה בהתאם לתנאים ולנסיבות בהם המכונית נוסעת.

آن להזכיר אל הערך הנקוב המאושר בלבד כתווח הנסעה של המכונית באמצעות החשמל והוא ערך השוואתי שהוא באיכות מזוורי נסעה מיוחדות המוגדרים באיחור האירופי. טווח הנסעה בפועל תלוי במספר גורמים.

## גורמים המשפיעים על הטוויה

הנהג יכול להשפיע על גורמים מסוימים, אבל אין לו כל השפעה על גורמים אחרים.

טווח הנסעה/agdol ביויתר מושג בתנאי נסעה חיובים במיוחד, בהם לכל הגורמים יש השפעה חיובית.

גורמים שנהוג לא יכול להשפיע עליהם  
קיים מספר גורמים היוצרים המשפיעים על טווח הנסעה  
ברמות שונות:

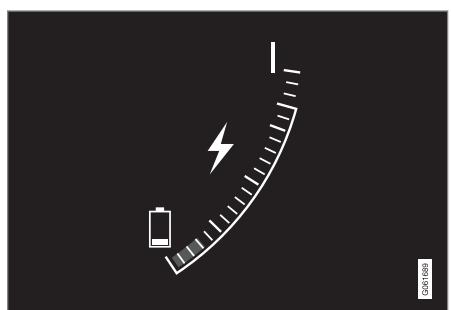
- מצב התהברותה
- מרחק נסעה קבועים
- טופוגרפיה
- טמפרטורת הסביבה ורוח נגדית
- תנאי הדרך ופני הדרך.

הטבלה מציגה את קשרי הגומלין המוקורבים בין טמפרטורת הסביבה לטווח הנסעה, גם במכונית עם בקרת אקלים מופסקת בתא הנוסעים, כמו גם במכונית עם בקרת אקלים ריגילה של תא הנוסעים.

- מידיע קשרו**
- נהגה חסכנות (עמ' 434)
  - מד המערכת היברידית (עמ' 77)



הסמל מוצג על מסך היגוי היברידית כאשר מופעל מצב החזקן.



הסמל מוצג על מסך היגוי היברידית כאשר מופעל מצב טעינה.

### תפקוד Charge-and-Hold

במצבים מסוימים, יכולת שליטה במצב הטעינה של הסוללה ההיברידית בזמן הנסעה עשויה להוועיל. הדבר אפשרי עם התפקודים Hold ו-ChargeHold ו-ChargeHold זמינים מכל מצב הנסעה. התפקודים מתאפשרים אם מצב הנסעה Pure מופעל.

**Charge-and-Hold עבור החזקן**

התפקודים מופעלים בזוגות התפקודים שבצח המרכזי. **Hold**

Battery level sustained for later use



ה�� הוד שומר את הטעינה שבסוללה ההיברידית עבור הנעה החשמלית ושומר את המטען החשמלי הזמין לשימוש מאוחר יותר כמו לדוגמה.

עבור נסעה בסביבה עירונית או דרך אוורור מוגרים.

המכונית פועלת כמו בפעולה היברידית רגילה עם סוללה שנפרקה, בנוסף לשימוש מחדש באנרגיה הניצרת בפעולות הבלתי, לדוגמה המכונית מפעילה את מנוע השရיפה הפנימית לעתים קרובות יותר כדי לשמור על טעינת הסוללה.

### Charge

Engine charges hybrid battery



התפקיד טוען את הסוללה היברידית בכיוון של מניע השရיפה הפנימית, לשימוש מוגבר בהנעה החשמלית במועד מאוחר יותר.

**נגיוגת חורף**

עבור נסעה בחורף, חשוב לבצע מספר בדיקות של המכונית כדי לוודא שאפשר לנסוע בה באופן בטיחותי.

בזוק את המפורט להלן, במיוחד לפני העונה הקרה:

- נזול הקירור של המנוע חירב להקליל 50% גליקול.
- התערובת מגנה על המנוע מפני קפיה עד לטמפרטורה של בערך  $-35^{\circ}\text{C}$  ( $-31^{\circ}\text{F}$ ). כדי למנוע סכנות בריאותיות, אסור לשרבב סוגים שונים של גליקול.
- חובה לשמר על מכל הזרקן מלא כדי למנוע עיבוי.
- צמיגות שמן המנוע החשובה. שמנים בעלי צמיגות נומcats יירור (שמנים דקים) מקלים על ההנתנה במוג אוורך וגם מקטינים את צריכת הדלק כשמנוע קר.
- חובה לבדוק את המצב של מצבר ההנתנה ורמת הטעינה. מוג אוורך מצבר דרישות גדולות יותר מאשר ממצבר ההנתנה, וושרר ההנתנה שלו פחתת בגל הקור.
- השתמש בנזול וחיצה עם תוסף מונע קפיה כדי למנוע יצירת קרח בכל נזול הרחיצאה.
- עיין בחלק הנפרד להמלצות שמן מונע.

**תנאי נסעה חלקלקרים**

כדי להשיג תנאי אחזית כביש מיטביים, וללו ממליצה על שימוש בצמיגי חורף על כל הגלגלים אם קיימת סכנות שלג. קרח.

**הערה**

במדינות מסוימות, החוק מחייב שימוש בצמיגי חורף. צמיגים מסווגרים אינם מותרים לשימוש בכל המדינות.

**ערכות תיקון חירום של נקר (עמ' 531)**

**הכנות לנסעה ארכובה**  
לפני נסעה לטוויל או סוג אחר של נסעה מהמושכת, חשוב לבדוק את כל תפקודי המכונית והציג בקדנות רבה. בזוק כי

- המנווע פועל כרגע ושרירות הדלק רגילה
- אין כל דיפיה (דלק, שמן או נזול אחר)
- אפקט הבלתיה במנ בלילה פעיל כפי שנוצע
- הצמיגים מנוגדים להלכה ועומק חריצי המדריך תיקין. החלף לצמיגי חורף אם הנסעה היא לאזוריים בהם קיימת אפשרות שפנוי הכביש יהיה מכוסים בשלג או קרח
- טיעית מצבר ההנתנה טובה
- להבי המגנים במצב טוב
- מושלשל אזהרה ואפור זהה נמצאים במכונית - דרישת החוק במדינות מסוימות

**מידיע קשור**

- בדיקת לחץ ניופוח הצמיגים (עמ' 518)
- צריכת דלק ופליטות  $\text{CO}_2$  (עמ' 623)
- מילוי נזול השטיפה (עמ' 608)
- נהיית חורף (עמ' 437)
- נהיגה חסכנית (עמ' 434)
- הגדרות עבור מודם מכונית\* (עמ' 497)
- המלצות להעמסה (עמ' 545)
- נסעה עם גורר (עמ' 448)
- (300) Pilot Assist\*
- מגביל מהירות (עמ' 283)





התאמן בהנעה על משטחים חלקלקים תחת תנאים מבודדים כדי למדוד כיצד המכוניות מתנהגת.

#### מידע קשור

- שמן מנוע - מפרטים (עמ' 619)

- צמיגי חורף (עמ' 530)

- שרשותת שלג (עמ' 530)

- בלילה על דרכם מכוסות בחוץ דק או חול (עמ' 407)

- בלילה על דרכם רטבות (עמ' 407)

- מיילוי נזול השטיפה (עמ' 608)

- מצר ההבענה (עמ' 572)

- החלפת להבי המגנים של השמשה הקדמית (עמ' 606)

- הולן עורפי (עמ' 605)

- הוספה נזול קירור (עמ' 569)

- תנאי נסעה קשים עברו שמן המנווע (עמ' 620)

#### נסעה במים

מצב של צילחה משמעתו שהמכונית נוסעת דרך מים כמו למשל על כביש מוצף. נסעה במים חייבת להתבצע בזהירות רבה.

הקפד על הנזילות הבאות כדי למנוע נזק למכונית בזמן נסעה דרך מים.

- אסור שמלס המים יהיה גבוה יותר מרצפת המכונית.
- אם אפשר, בדוק את העומק של הנזילה העמוקה ביותר לפני התחלת הנגיחה דרך המים. יש לפעול בהירות יתר בעת מנתר דרך מים זורמים.

החלף תמיד למצב נהיגה Off Road לפני הנסעה דרך מים כדי לוודא שהריפה הפנימית פועלת.

- אל תנאג במחירות העולה על מהירות הילכה.
- אל תעזרור את המכונית כשהיא במים. סע לפנים בזרחות או סע לאחור אל מהירות זורמים.

זכור שגים וגונזרים על-ידי התנועה ממול עלולים לעלות מעל למפלס הרצפה של המכונית.

הימנע מנסעה במים-מלח (סכת קורוזיה).

#### חשוב

חלקים של המכונית (כמו למשל המנווע, תיבת הילוכים, חטיבת ההינע או רכיבים החשמליים) עלולים להיהזק בעקבות נסעה בערים במפלס העולה על רצפת המכונית. נזק שנגרם לרכיב בעקבות שיקוע בבורות, געילה הידROLית או חוסר בשמן אין מocosים על-ידי האחריות. במרקחה של הדמתה המנווע בערים, אל תנסה להניעושוב. במקרים זאת, גורר את המכונית מזרק המים והעבר אותה על משאית גראר בעלת משטח הובלה למוסך. מומלץ לפנות למוסך וללו מושעה.

לאחר היציאה מהמים, לחוץ קלות על דושת הבלם ובבדוק שמתකבל התקוף בלימה מלא. מים ובורז, לדוגמה, עלולים להרטב את רפידות הבלם ולגרום עקב לכך לפעולה מושעית של הבלם.

במידת הצורך, נקה את המגעים של מחבר והגרור אחריו נסעה במים ולבסוף.

#### מידע הקשור

- חילוץ (עמ' 454)

- בקרת מהירות נסעה (עמ' 431)



2. אחרי השלמת התדלקן - סגור את הדלתית בלחיצת עדינה.

- **מידע קשרור**
- **מילי הדלק (440 עמ' 440)**



1. לחץ על לחצן שלול להונמקשיירים. < השוואת לחצים של מכל הדלק כרוכ בהשניה קטרה

#### Preparing for refuel

**Fuel lid will be unlocked when ready**  
ומיפויה בתצוגת הנגאג, וכאשר המערכת מוכנה  
**Fuel tank Ready for refuelling** ההורעה מיפויה בתצוגת הנגאג. אם מנוע הריפפה הפנימית פועל כשלוחצים על לחצן, הוא בדרך כלל מפסיק לפעול והמכונית עוברת למצב חשמלי.

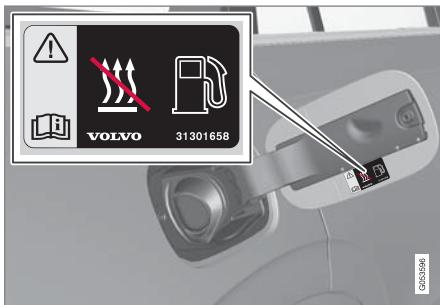
**פתיחה וסגירה של דלתית פתח مليוי דלק**  
הנעה של דלתית פתח مليוי הדלק משחררת בלוחיצה על לחצן שלולו המקשרים. בזג הנגאג, לחץ ליד סמל מכל מצין באיזה צד של המכונית ממוקמת דלתית **פתח مليוי הדלק**.



**הוספת דלק מכלל (ג'ריון)**  
כשמדוברים מכלל דלק, השתמש בשפה הממוקם בבלוק החומר המוקף שמתוחת לפתח ברצפה, אחוריו המטען.

1. פתח את דלתית פתח מילוי הדלק.
2. הכנס את המשפך תחוך פח מילוי הדלק. לציינר המילוי יש שני מסכי פתיחה. חובה לדוחף את צינור המשפך מעבר לשני המכסים לפני אפשר להתחילה מילוי הדלק.

**ישום למכוניות עם מחמם עוזר המופעל בדלק\***  
אסור בהחלתו להשתמש במחמם עוזר המופעל בדלק לשאומוניות נמצאת אחוריו תחנת דלק.



mdbkaה על החלק הפנימי של דלתית פתח מילוי הדלק.

#### מידע קשרו

- פתיחה וסירה של דלתית פתח מילוי דלק (עמ' 439 (441 בזין) (עמ' 441 בזין)

הוראות תודוק:

1. הפסיק את פעולת המנווע ופתח את דלתית פתח מילוי הדלק.

**הערה**

לאחר פתיחת מכסה פתח מילוי הדלק, חובה לבצע את התודוק בתוך 15 דקות. לאחר מכן, השתומים שנפתחה בליחיצה על הלוחן לפחות מכסה פתח מילוי הדלק נסגר, ולא ניתן יותר לתודוק בגין שפיטה משאבת הדלק מנוקחת.

אם השתומים נסגר לפני תום התודוק - לחץ שוב על הלוחן והמתן עד שבתזוזת הנוגה תופיע ההורעה .Fuel tank Ready for refuelling

2. בחר בדלק ומאפשר לשימוש במכוונית. ראה מידע על אודורוט סוג דלק מאושרים בנושא "בזין".

3. הכנס את פיית המשאבה אל פתח מילוי הדלק. לציינר המילוי יש שני מסכי פתיחה. יש לדוחף את פיתת התודוק מעבר לשני המכסים לפני שהתודוק מתוחול.
4. אל תמלא את המכלי יתר על המידה אבל המשך לתודוק עד שפיטה התודוק מפסיקת לפעול בפעם הראשונה.  
< המכלי מלא. >

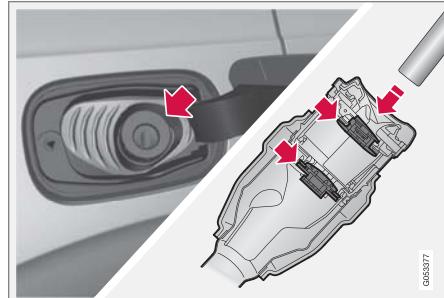
**הערה**

מילוי יתר של דלק מכלל עלול לגרום לגלישה במזג אוורור חמם.

#### מילוי דלק

מכל הדלק מצויד במערכת צינור מילוי דלק ללא מכסה.

#### תודוק המכוניות בתחנת דלק



לפני ההחלפת תודוק המכונית, חשוב להכניס את פיתת התודוק מעבר לשני החלונות הניגנים לפתיחה.

**בנזין**

חשיבות להשתמש בדלק הנכון במהלך תדלק. בזמן ימינו ען דירוג אווקטן שונים, המותאמים לסוגי נהיגה שונים. השימוש אך ורק בbenzini מיזוגנים מוכרים ואמינים. אסור בהחלה לחשטמש בדלק בעל איכות מופקפת. הבנזין חייב לעמוד בדרישות תקן EN 228.

**חשוב!**

- מותר להשתמש בדלק המכיל עד 10 אחוזים של אתanol.
- דלק E10 (עד 10 אחוזים בנפה של אתanol) מאושר לשימוש.
- אסור להשתמש באתanol ברכוז גובה יותר מ-10 אחוזים בנפה של אתanol) - ככלומר, אסור להשתמש ב-E85.

**דירוג אווקטן**

- ב-RON 95 ניתן להשתמש לנוהga רגילה.
- RON 98 מומלץ לעצמה גובהה וצריכת דלק נמוכה.
- אסור להשתמש בדלק עם דירוג אווקטן נמוך מאשר RON 95.

בעת נסיעה בטמפרטורות גבוהות מ- $+38^{\circ}\text{C}$  ( $+100^{\circ}\text{F}$ ), מומלץ להשתמש בדלק בדירוג האווקטן הגבוה ביותר לצורך ביצועים מותאמים וחיסכון בצריכת הדלק.

**מידע קשר**

- בנזין (עמ' 441)

**טיפול בדלק**

אל תחשטמש בדלק בעל רמת איכות נמוכה מזו הממליצה על-ידי וולוו, מכיוון שהדבר ישפיע לרעה על הספק המנוע וזרימת הדלק.

**זהירות!**

הימנע תמיד משאיית אדי דלק או התות דלק לעיניים. במקהה של החוץ דלק לעיניים, הסר מיד עדשות מגע (אם יש) ושטר את העיניים בכמות גוזלה של מים במשך 15 דקות לפחות ופנה לקבלת סיוע רפואי.

אסור בהחלה לבלוע דלק. דלק כדוגמת בנזין, ביואתנו או תערובות שלהם וטילור הם חומרים רעלים מאוד ובמקרה של בליעת עלולים לגרום לפגיעה גופנית קבואה או אף מוות. במקהה של בליעת דלק, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.

**זהירות!**

דלק שנשפר על הקרקע עלול להידלק. הפק את פעולת המחכם המופעל בדלק לפני תחילת הדלקה.

אסור בהחלה לשאת טלפון סלולרי פעועל בזמן הדלק. צלצול הטלפון עלול ליצור ניצוץ ולהציג אדי בנזין, לגורם להתלקח ופגיעה גופנית.

**חשוב!**

יעירוב של מספר סוגים של דלק או שימוש בסוגי דלק שאינם מומלצים יכול לתקוף האחריות של וולוו וכל הסכמי השירות הנוספים; הדבר ישים לכל המוניים.



### מידע קשור

- בנזין (עמ' 441)

**מסנן חלקיים למנוע בנזין<sup>15</sup>**  
מכוניות בנזין מצוידות במסנן חלקיים בקרה טובה יותר של פליטת המזהמים.

החלקיים בגין הפליטה נאספים במסנן החלקיים למנוע בנזון במהלך ריגילה. בתנאי נסעה רגילים מתחכעת פעולות ניקוי פסיבית, מצב המוביל לחמצון ושריפת החלקיים. כך המסנן מתרוקן.

אם הרכב נושא במזהירות מסוימת נוכה או אם בוצעו מספר התנעות קרות ריצוף כשתמפרטורה החיצונית נוכה, יתכן שהייה צורך בפעולת ניקוי פעיל. פעולה הנקייה של מסנן החלקיים היא אוטומטית, ואורכת בדרך כלל 10-20 דקות. צrichtת הדלק עלולה לגרום לאופן זמני בגין רענון.

**כאשר נסעים למתקנים קצריים ב מהירות נמוכות**  
**במכונות עם מנוע בנזין**  
התפקיד של מערכת ברחת פליטת המזהמים מושפעת מאוד הנטישה של המווניות. נסעה למרחקים שונים ובמהירותות שונות החשובה כדי להציג ביצועים שיאיו יעילים ככל האפשר מוחינת צrichtת האנרגיה.

ניסיונות תקופתיים לארח קצרים ב מהירות נמוכות (או במוג אווירר קר), כשהמנוע איןנו מוגן לטמפרטורת העבודה הרגילה שלו, יכולות ליצור בעיות שבוספו של דבר יגרמו לתקלה ולהופעת הדעת אחרת. אם הרכב נושא בעירק במכונית עירונית, השוב לנושע באופן סדר גם ב מהירות גבוהה יותר כדי לאפשר ניקוי של מערכת בקרה פליטת המזהמים.

- יש לנווג את המכונית על כבישים איכוטיים ב מהירות והיעילות על 70 קמ"ש (44 מיל'/שעה) לפחות 20 דקות לפחות בין תדלק אחד לשני.

## חשיבות

- השתמש רק בベンזין נטול עופרת כדי למנוע נזק למיר הקטלייטי.
- אסור להשתמש בדלק המכיל חוספים מתכתיים.
- אל להשתמש בתוספים שלא הומלכו על-ידי וולוו.

## מידע קשור

- טיפול בדלק (עמ' 441)
- מילוי דלק (עמ' 440)
- מסנן חלקיים למנוע בנזין (עמ' 442)
- צrichtת דלק ופליטות CO<sub>2</sub> (עמ' 623)

<sup>15</sup> שם עבר מספר גרסות.

## העמסת-יתר של מცבר המתנעה

התפקידים החשובים של המכונית מעסימים את מცבר הנתנה ברמות שונות. הימנע משימוש במצב הגזטה II כשחמכונית במצב מופסק, במקום זאת, השתמש במצב מהגזטה I - המשמש הספק גמוך יותר.

כמו-כז, עליך להיות מודע לאירועים שונים המעסימים את מערכת החשמל. אל תשתמש בתפקידים המשמשים בהספק גדול כשלמנוע הממנית אין פועל. דוגמאות לתפקידים כאלה:

- מניפת איזורור
- פנסים ראיים
- מגב המשמש הקדמית
- מערכת שמע (בעוצמת קול גבוהה)

אם אתה מცבר הנתנה נמוך, הדודה מוגיצה בציג הנגה. במצב זה, תפקוד החיסכון באנרגיה מנתק תפקידים מסוימים או מפזרת תפקידים מסוימים כמו למשל מניפת האיזורור או מערכת השמע.

- במקורה כזה, טען את מცבר הנתנה על-ידי הנתנה המכונית ונסעה במשך 15 דקות לפחות - תעינה מצבר הנתנה ייעלה יותר ובמנון נסעה מאשר הפעלת המנוע בסביבוי סרק כשהמכונית נייחת.

### מידע קשרו

- מცבר הנתנה (עמ' 572)
- מציבי הגזטה (עמ' 402)

- אל תזרום את המנוע מיד כשהאת עוצר אחריו נסעה בעומס כבד.

### הערה

המשך פעולה של מניפת קירור המנוע לשך זמן מה אחרי הדמתה המנוע היא תופעה רגילה.

### סמלים בציג הנגה

סמל	מפורט
	טמפרטורת מנוע גבוהה. פעל לפני המליצה הביננת.
	מפלס נמוך, נזול קירור מנוע. פעל לפני המליצה הביננת.
	תיבת ההילוכים חמה/חמה יותר מדי/מקררת. פעל לפני המליצה הביננת.

### מידע קשרו

- הספת נזול קירור (עמ' 569)
- נסעה עם גורו (עמ' 448)
- הכנסות לנסעה ארוכה (עמ' 437)
- מוחון החלפת הילוכים (עמ' 417)

- בתנאים מסוימים, כמו למשל נסעה קשה בסביבה הררית ומוגלא או זעיר חם, קיימת סכנה שהמנוע ומערכת ההינע יתחממו יתר על המידה - במקרה-יתר, יתכן שהספק המנוע ייגבל באופן זמני.

- במקירה של חיים-יתר, יתכן שהספק המנוע ייגבל באופן זמני.
- הסר את כל פנסי העוז מחזית השבכה הקדמית בזמן נסעה בתנאי אקלים חם.

- אם הטמפרטורה במערכת הקירור של המנוע גבוהה מדי או סמל אזהרה מופעל ובציג הנגה הופיע הודעה

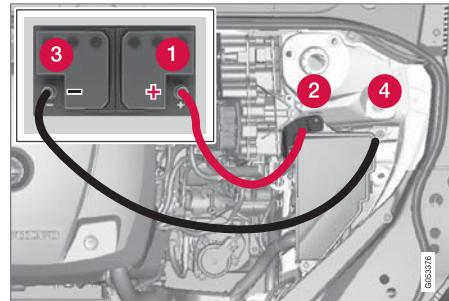
- Engine temperature Stop safely High temperature Turn off engine המוגינה באופן בטיחותי וננה למנוע לפעול בסביבוי סרק לשך לשך למשך מספר דקות וQUIT להתקדר.

- אם ההורעה מוגצת, עצור את המכונית ודומם את המנוע.
- במקירה של הילוכים הולופית. נסף לך, תפקוד הגנה מוגנה מופעל, שכן שאר הדברים גם מפעיל סמל אזהרה ובציג הנגה הופיע הודעה

- Reduce speed to lower temperature Transmission hot Transmision hot Stop safely, wait for cooling. פעל לפני המליצה שניתנת, הקטין את המהירות או עצור את המכונית באופן בטיחותי וננה למנוע לפעול בסביבוי סרק לשך מספר דקות כדי לאפשר לתיבת הילוכים להתקדר.

- אם המכונית מתחממת יותר מדי, יתכן שמיוג האזיר יפסיק לפעול באופן זמני.

**שימוש בכלי התגעה עם מצבר עוזר אחר**  
אם מצבר התגעה נפרק ניתן להתחנעם מטען המטען  
בעורות רום מצבר אחר.



נקודות טעינה עבור התגעה עם כבלי עוזר של המטען שלך.

### חשיבות

חבר את כבלי התגעה בזיהירות כדי למנוע קצרים עם  
רכיבים אחרים בתא המנוע.

### הערה

כשהתגעה את המנוע בתנאים רגילים, מנוע ההנעה  
החשימי של המטען מקבל קידימות - מנוע הבנזין נשאר  
מדומם. המשמעות היא שאחרי סיום כפטור התגעה  
בכיוון השעון, המנוע החשמלי "התגעה" והמכונית מוכנה  
لتגעה. מצב מנוע שהותגעה מוצג על-ידי כיבוי נוריות  
החיורי של צג הנагה והדלקת תצוגת המスク הרגילה  
שנקבעה מושך.

### חשיבות

אל תיגע בחיבורים בין הcabl והמכונית בזמן ניסיון  
התגעה. קיימת סכנה ליצירת נזיפות.

פתח את המכסה של הדק החיבור החיוויי לתגעה  
בעזרת כבלי התגעה (2).

חבר את הדק החיבור השני של הcabl האדום אל הוק  
הgiovir החיוויי לתגעה בזיהירות כבלי התגעה (2).

חבר את אחד המהדקים של הcabl השחור אל הקוטב  
השלילי של מצבר העוזר (3).

חבר את הדק החיבור השני של הcabl השחור אל הדק  
הgiovir השלילי לתגעה בעזרת כבלי התגעה (4).

בודק שככל העוזר לתגעה מוחברים היטב וכך  
יגרמו לנזיפות בזמן ניסיון התגעה.

### חשיבות

נקודות הטעינה של המטען מיועדת רק עבור התגעה  
באמצעות כבלי התגעה של המטען עצמה. נקודת  
הטעינה של המטען אינה מיועדת להתחנעם באמצעות  
כבלי התגעה של מכונית אחרת. שימוש בנקודת הטעינה  
כדי להתחנעם ממכונית אחרת בטיחותה עלול  
לגרום לשיפתנתך, ומה שמשמעותו היא שנקודות התגעה  
תפסיק לפעול.

**V Battery 12, ההודעה** Fuse failure Service required  
כשנתוך נשאר, ההודעה Fuse failure Service required מושגת בציג הנאג.  
חברת וולוו ממליצה לפנות למוסף וולוו מורשה.

12. נתק את כבלי העוזר לתגעה בסדר פעולות הפוך - קודם  
השחור ולאחר מכן האדום.  
ואו שאף אחד מהדקיו החיוויים של כבלי התגעה/בקוטב  
בנקודת החיבור החיווית של כבלי התגעה/בקוטב  
הgiovir של מצבר העוזר או בבדיקה החיוויים של כבלי  
התגעה.

- מידע קשור**
- וו גירירה נשלה' ומתקנס\* (עמ' 446) (448)
  - נסעה עם גדור (עמ' 451)
  - מנשא אופניים המותקן על מות הגירירה\* (עמ' 446)
  - הגדרות עברו מות גירירה\* (עמ' 446)

המכונית יכולה להיות מצויה בו גירירה המאפשר לגרור גדור מאחוריו המכונית.  
ייתכן שייזו מסוף גרסאות שונות של וו גירירה הומינית עברו המכונית. פנה למרכו שיווק ושירות של וולוו ל渴בלת מידע נוספים.

### \* וו גירירה\*

כשמדוברים את המנווע, אפשר לנתק באופן אוטומטי את המטה הקבוע המשופך אל מחבר הגדור כדי שלא לפרק את מזבר התנהה.

### ! חשבו

תפוח הגירירה מהיב ניקוי סידר וסיכה במשחת סיכה כדי למנוע בלאי.

### ! חשבו

כשמשתמשים בתרם עם משכך רעדות, אסור לסוך את תפוח הגירירה.  
הדבר ישים גם כשותקים מנשא לאופניים המודוק סביב תפוח הגירירה.

### ! הערה

- המצבר יכול ליציר תערובת גוזם של חמוץ ומיון, שהוא נפוץ מאוד. ניצוץ עלול להיווצר אם ככל התנהה מוחבר באופן לא נכון והזרר יכול להיות מספיק כדי לגרום לפיצוץ המצבר.

- אל תחבר את כבלי התנהה לרכיב כלשהו של מערכת הדלק או לחלק נעל מהר. הזרר מחקי מנוע להוות.

- המצבר מכיל חומר גופרתי שעלול לגרום לכוויות חמורות.

- אם חומר גופרתי בא בגע עם העיניים, עור הגוף או הבגדים, שטוף את המקום היטב בכמויות גדולות של מים. אם ניתזה חומרה לעיניים - פנה מיד לקלת סושר רפואי.

- אסור בהחלפת לעשן ליד המצבר.

### ! אזהרה

לא ניתן להתניע את המכונית אם הסוללה היברידית פרקה.

### ! הערה

- מידע קשור**
- התנהה המכונית (עמ' 400)
  - מוצבי הרצפה (עמ' 402)
  - כוונון גלגל ההגה (עמ' 179)
  - בחירת מצב הרצפה (עמ' 403)

אם המכונית מצויה בו גירירה, לא קיימת בה נקודת התנקה אחראית עברו טבעת גירירה.

### ! הערה

**ו גירירה נשלה ומטכנת\***

ו הגירירה המתוכננת נוח לכניסה או שליהפה לפני הצורך. במצב מכונס, וו הגירירה מוסתר לאגמרי.

**⚠ אזהרה**

עקב בקפנדנות אחרי והוראות לכינוס או שליפה של וו הגירירה.

**⚠ אזהרה**

אל תלחוץ על לחץ שליפה/כינוס אם הגירו מחובר אל וו הגירירה.

**שליפת וו הגירירה****⚠ אזהרה**

הימנעו מעמידה בקרבת מרכזו הפגוש מאחוריו המכונית בזמן שליפת רתם הגירירה.

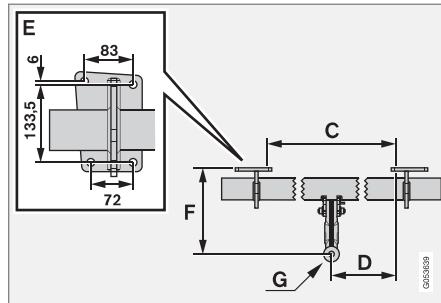
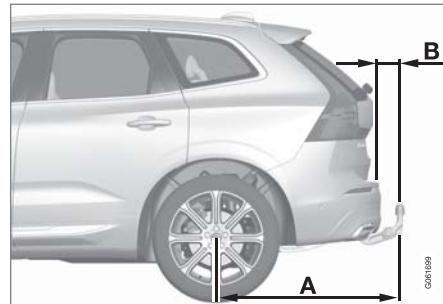
 **מידות, נקודות התקנה במ"מ (אינץ'ים)**

(34,4) 875	C
(17,2) 437,5	D
ראה תמונה לעיל	E
(11,1) 283,5	F
מרכז הcador	G

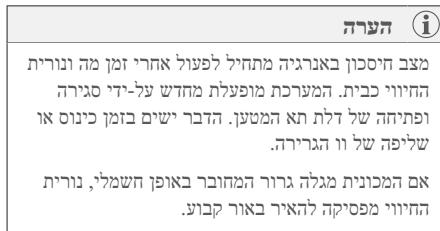
 **מידע חשוב**

• וו גירירה\* (עמ' 445)

• כושר גירירה והעומס על תפוח הגירירה (עמ' 616)

 **מידות, נקודות התקנה במ"מ (אינץ'ים)**

(41) 1041,3	A
(3,5) 90	B



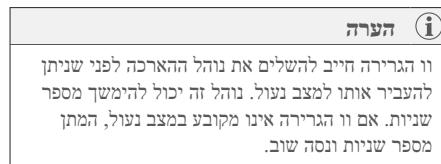
**כניסה וו הגירה**



1. פתח את הדלת העורפית. להחן ושהחר את הלחץ מצד האחור-ימני של אוזר המטען - ייתכן שהכנים לא יתחליל אם הלחץ יילחץ לזמן ארוך מדי.  
וורית החיווי יורד באופן אוטומטי במצב לא נועל -



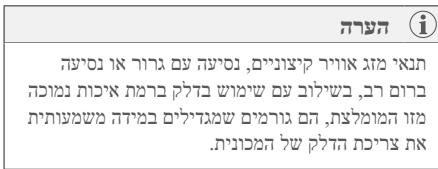
הזה את וו הגירה למצב הקצה שלו, שם הוא מאובטח ונעול במקומו - נורית החיווי מארה באור כתום כבוקו.  
< וו הגירה מוכן לשימוש.



2. להחן ושהחר את הלחץ - ייתכן שהשיליפה לא תחליל אם הלחץ יילחץ לזמן ארוך מדי.



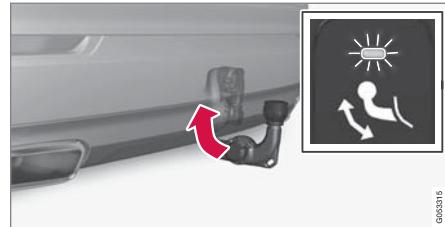
- המשקל המורכב המוثر של הגירור רק עד לנסיעה בגובה של 1000 מטר מעל פני הים (3280').  
בגבהים גדולים יותר, הספק המנוח וכושר הטיפוס של הרכב פוחלים בגלל הגרירה בצפיפות האוויר, וכך חובה להפחית את העומס המקסימלי של הגירור. חובה להפחית את משקל המכונית והగירור בשיעור של 10% עבור כל תוספת גובה של 1000 מטר (3280' רג'ל) או חלק ממנה.
- הימנע מנסיעה עם גירור על מדרונות בעלי שיפוע גדול 12%-מגה.



- מחבר גירור**
- יש צורך במתאם אם לו והגרירה של המכונית יש מהבר 13 פינים ולగירור יש מהבר 7 פינים. השימוש בהתאם המאושר על-ידי ולולו. ודא שהcabbel אינו נגרר על הкрепקע.

### נסיעה עם גירור

- שנוגנים עם גירור, קיימות מספר נקודות חשובות לחושב עליהן הנוגעות לו הגרירה, לגירור ולאופן מקום המטען על הגירור.
- משקל המטען המוثر תלוי במשקל העצמי של המכונית. המשקל הכלול של הנוסעים וכל האביזרים, כמו למשל וגרירה, מפחית את משקל המטען המותר במכונית בהתאם. המכונית מספקת עם הצד הדרוש עבור גירירה של גירור.



נעלו את הגרירה על-ידי העברתו בחזרה למצב המקורי, שם הוא נועל.  
< נורית החיווי תAIR עכשו באופן קבוע, אם וו הגרירה כונס כלהלה.

- החל את המטען על הגירור כך שהמשקל הפועל על הגרירה יינטנו בראשות נגבלת המשקל המורי המוثر על תפוח הגרירה. העומס על תפוח הגרירה מהושב חלק ממטען המכונית.
- הגדל את לחץ ניפוח הצמיגים לחץ המומלץ עבור מטען מובי.
- המגע פועל תחת עומס כבד יותר מהרגיל בזמן נסעה עם גירור.
- אל התגורר גירור כבד כשהמכונית חדשה לגמרי. המתן עד שהיא נסעה לפחות 1000 ק"מ (620 מיל').
- הבלתיים פועלים תחת עומס גדול הרבה יותר מהרגיל בנסעה במורדות ארכומים ותולאים. הורד הילוך להילוך נמוך יותר כמשמעותם היולוגים באופן יני והחאמ את מהירות הנסעה שלך.



### מידע חשוב

- נסעה עם גירור (עמ' 448)
- וו גירירה\* (עמ' 445)

- חיומו- יתר במנוע ובמערכת ההינע (עמ' 443)
- תנאי נסיעה קשים עבורי שמן המנוע (עמ' 620)
- וו גירירה נשלה ומתקננו\* (עמ' 446)

**נסיעה בסביבה הררית ובתנאי אקלים חמימים**  
בנסיבות מסוימים יתכן שיירה סיכון של חיומו- יתר בזמן גירירה של גורו. במקרה של חיומו- יתר של המנוע ומערכת הידראולית, סמל זהה מופיע על אג הנרגז ונוגזת הדרעה. תיבת הילוקים האוטומטית בוחרת את הילוקים בהתאם לשימוש ומהירות המנוע.

#### מדרונות תלולים

אל תלגען את תיבת הילוקים בהילוך גבוהה מזו שהמנוע יכול להתחמוד אטו" - לא תמיד רצוי לנטרו בהילוך גבוהה ובמהירות סיבובי מנוע נמוכים.

#### חניה במדרון

. לחץ על דושת הבלם עד סוף המלחפה.

. הפעל את בלם החניה.

. בחר את מצב **P**.

.4. שחרר את דושת הבלם.

חסום את הגלגלים בסדימש כאשרה מחנה את המכונית עם גורר רתום במדרון.

**התחלת נסיעה במעלה (זינוק בעלייה)**

.1. לחץ על דושת הבלם עד סוף המלחפה.

.2. בחר את מצב **D**.

.3. שחרר את בלם החניה.

.4. שחרר את דושת הבלם והתחל בנסיעה.

#### מידע קשור

- סיינן יציבות הגורו\* (עמ' 450)
- בדיקת פנסי הגורו (עמ' 450)
- כושר גירירה והעומס על תפוח הגירירה (עמ' 616)

#### חשיבות!

כשמדוברים את המנוע, אפשר לנתק באופן אוטומטי את המתה הקבוע המשופך אל מהבר הגורו כדי שלא לפרק את מברר התנהנה.

#### משקלי הגדור

#### זהירות!

פעל על-על הימצאות הנקבות הנוגעות למשקלי הגורו. אחרת, ניתן שייגלה קושי בשליטה על המכונית והגורר במקורה של תנהנה פתאומית או בלימה.

#### הערה

המשקלים המקסימליים המותרים עבור גוררים הם אלה המותרים על-ידי וולוו. הוראות החוק ותקנות התעבורה שבתוקף יכולות להגביל עוד יותר את משקלי הגוררים והמכוניות. וכי גירירה יכולות להיות מואשימים עבור משקלי גירירה גדולים יותר מאשר שהמכונית יכולה לגורר בפועל.

#### בקרת מפלס\*

מערכת בקרת המפלס של המכונית משתמשת לשומר על גובה קבוע, ללא תלות במטען (עד למשקל המקסימלי המותר). כשהמכונית נייתה החלק האחורי של המכונית יורך מעט, זה מצב תקין.

**\*סייען יציבות הגורוֹ**

התקוף של סייען יציבות הגורו (TSA<sup>16</sup>) הוא לייצב מכוניות הגוראות גורמים במצבים בהם הם מוחילים להתפלט מצד אחד. התקוף נכלול במערכת היציבות<sup>17</sup>. ESC.

**סיבות להתפלות**

תופעת ההתפלות עשויה להתרכש בכל שילוב מכוניות/גורו. ההתפלות מתרחשות בדרך כלל במהלך גיוראות, אולם, קיים סיכון להתראות התוועה במהלך גיוראות נמוכות אם קיים עומס יתר על הגורו או אם המטען אינו מחולק כהכלח, לדוגמה, מטען רב בחלק האחורי.

- כר שהתפלות מתרכש, חייב להיות גורם מפעיל, לדוגמה:
- מכונית עם גורו שפגע בה משך רוח צד פתאומי ורב-עצמזה.
- מכונית עם גורו שנוסעת על דרך משובשת או עוברת מעלה בור.
- תנועות הייגו מצד אל צד הדות מדי.

אם ההתפלות מתחולת לתוך הטרח, יתכן שהירה קשה עד בלתי אפשרי לעצער אותה. זה מקשה על השילטה בשילוב מכוניות/גורו, והוא סיכון של מעבר למסלול הנגדי או של ירידת מהדרך.

**תקוף סייען יציבות הגורו**

תקוף סייען יציבות הגורו מנטר ברציפות את תנועות המכונית, במיוחד את התנוועות הצדית. אם מזווהה ההתפלות, הגלגלים הקדמיים נבלמים בנפרד. זה מסיען לייצב את השילוטים המכוניים/גורו. בדרך כלל זה מספיק כדי לסייע לנוגה להחזיר לעצמו את השיליטה במכונית.

<sup>16</sup> Trailer Stability Assist  
<sup>17</sup> Electronic Stability Control

**בדיקות פנסי הגורו**

כשמחברים גורו יש לבדוק שכל פנסי הגורו פועלים לפני היציאה לדרך.

**מחווני כיוון ואורות בלם על הגורו**

אם הנוגה של מחוון כיוון אחד או יותר של הגורו או של אור הבלם שבויה או מוקלקלת, צג הנוגה מראה סמל והודעה על הנוגה לבודק את יתר הפנסים של הגורו באופן ידני לפני היציאה לדרך.

הודעה	סמל
Trailer turn indicator Right turn indicator malfunction	•
Trailer turn indicator Left turn indicator malfunction	•
Trailer brake light Malfunction	•

אם פנס כלשהו של מחווני הכיוון של הגורו שבור, גם סמל צג הנוגה של מחווני הכיוון הבהיר במנירות גדולה מהרגיל.

**פנס ערפל אחורי על הגורו**

כשמחברים את הגורו, יתכן שפנס הערפל האחורי לא יידלק במקרה. במקרים כאלה, התקוף של פנס הערפל האחורי

אם ההתפלות אינה נעלמת בפעם הראשונה בה מתעורר

סייען יציבות הגורו, השילוב מכונית/גורו ייבול בכל הגלגלים והספק המנוע וופחה. לאחר שההתפלות הופסקה בהדרגה והשלב מכונית/גורושוב ציבר, המערכת מפסיקת את הוויסות והשליטה המלאה במכונית שבה לנוגה.

**הערה**

הפקוד היציבות מושבת אם הנוגה בוחר במצב ספורט על-ידי השבתת ESC דרך מערכת התפריט שבסמוך.

יתכן שהטוויל יציבות גורו לא יתעורר אם הנוגה משתמש בתנועות הייגו הדות כדי לתקן את ההתפלות, מכיוון שבמצב זה המערכת איננה יכולה לקבוע האם הגורו או הנוגה גורמים להתפלות.

כאשר סייען יציבות הגורו (TSA) פועל, הסמל ESC

**מידע קשר**

- נסיעה עם גורו (עמ' 448)
- בקרת יציבות אלקטרוניות (עמ' 261)

## **מנשא אופניים המותקן על מוט האגירה\***

- כשהשתמשים במנשא לאופניים, מומלץ להשתמש בהשתמש במנשאי האופניים שפותחו על-ידי-ולו.
- זה ועוד למנוע נזק לבוכניות וכדי להציג את הבטיחות המקסימלית האפשרית במהלך הנסעה. מנשאי האופניים של וולוו מוצעים לרכישת במרכזי שירות וללו מורשים. הקפד לפעול בהתאם להוראות המצויפות למנשא האופניים. ● המשקל הכלול המרבי של מנשא האופניים כולל המטען חייב להיות עד 75 ק"ג (165 ליברות).
- מנשא האופניים יכול להזמין מוחכם לנשיא של שלושה זוגות אופניים לכל היותר.

### **⚠️ אזהרה**

- שימוש לא נכון במנשא האופניים עלול לגרום נזק לו הגירה ולמכונית.
- מנשא האופניים יכול להשחרר מזו הגירה אם הוא מותקן בצורה לא נכונה על תוף הגירה.
- הוא נמצא מתחת עומס-יתר, ראה הוראות של מנשא האופניים לפירוט העומס המרבי המותר.
- הוא משמש לנשיאת מטען שאינו אופניים.

אפשרית הנסעה של המconiית מושפעים כشمתקנים מנשא אופניים על זו הגירה. לדוגמה בגלל:

- גידול המשקל
- הקטנת יכולת ההאצה
- הקטנת מרווה הגון.
- שינוי בכורש הבלימה.



## **3. בטל את הסימון של Automatic Trailer Lamp Check**

בדיקה ידנית  
אם הבדיקה האוטומטית מונתקת אפשר להתחיל את הבדיקה באופן ידני.

### **1. לחץ על Settings בתצוגה העילונה.**

### **My Car → Lights and Lighting**

### **.3. בחר Manual Trailer Lamp Check**

- < בדיקת הפנסים מתחילה. צא מהמכונית כדי לבדוק את התפקידות של כל הפנסים.

### **4. מידע קשרור**

- נסעה עם גדרו (עמ' 448)

עבור אל הגורו. עם הפעלה של פנס הערפל האחורי, בדוק שהגורו מצוד בפנס ערפל אליו כדי לנשוע בטיחות.

### **\* בדיקת פנסי הגורו\***

בדיקות אוטומטיות  
אחרי שהגורו מוחכר באופן חשמלי, ניתן לבדוק שפנסי הגור פעילים דרך הפעלת פנסים אוטומטיים. התפקיד עוזר לנו לבדוק שפנס הגורו פעילים לפני התחלה הנסעה.

חובה לדודם את המכונית כדי לבצע את הבדיקה.

1. שגרור מוחכר אל והגירה, ההודעה מוצגת בצע **Automatic Trailer Lamp Check** הינה.

2. אשר את ההודעה בלחיצה על הלוחצן **O** שבולה המקיים ימיוני של גלגל האגה.

< בדיקת הפנסים מתחילה.

3. צא מהמכונית כדי לבדוק את התפקידות של כל הפנסים.

< כל פנס הגור מתחילה להבהב - ולאחר מכן מתבצעת הדלקה של הפנסים אחד בכל פעם.

4. בדוק חוותות שהפנסים הזמינים על הגורו מוכנים לשימוש.

5. אחרי רגע, כל הפנסים על הגורו מהבהבים פעם נוספת.

< הבדיקה הסתיימה.

**ביטול בדיקה אוטומטית**  
אפשר לבטל את תפקוד הבדיקה האוטומטית בצע המרכזי.

1. לחץ על Settings בתצוגה העילונה.
2. לחץ על **My Car → Lights and Lighting**

- שימוש בכבלי התנועה עם מctrur עוז אחר (עמ' 444)
- בחירת מצב היציאה (עמ' 403)
- תיבת הילוכים (עמ' 413)

**גירירה**  
במהלך גירירה, המכונית נגררת על-ידי כלי רכב אחר בעוררת כל גירירה.  
גירית Twin Engine אינה מותרת מכיוון שהדבר יגרום נזק למנוע החשמלי. במקרה זה, חובה להוביל את המכונית כשהיא מוגבהה, ככל ארבעת האלגים שלא על המשטח של רכב החילוץ, ואסור שאף זוג של גלגלים יבוא במגע עם הכביש.

**בזמן גירית המכונית אחרת**  
גירית מכונית מצריכה כמוות גדרה מאוד של אנרגיה - השימוש במצב היגיאה Constant AWD. הדבר טוען את הסוללה ההיברידית, בשלוב עם שיפור מאפייני הנסעה של המכונית והחיזוק הכבישי.

לפניהם תחלה הגירה עליך לבדוק מהי הגבלת המהירות המורבית המותרת לגורירה לפני חיק.

**התנועה באמצעות כבלי התנועה**  
גירירה לצורך התנועה אסורה מכיוון שהדבר יגרום נזק למנוע החשמלי. השימוש במצב עוזר אם מצב המתנע נפרק ולא ניתן להתריע את המנייע.

חשיבות!
נוק עלול להיגרם למנוע ההנעה החשמלי ולממיר הקטלי עלי-ידי ניסיונות להתריע את המכונית בגורירה.

#### מידע חשוב

- התקנת עין הגורירה והסרתה (עמ' 453)
- מהבבי חרום (עמ' 146)
- חילוץ (עמ' 454)

**המלצות להעמתת אופניים על מנתה האופניים**  
כל שהמראק בין מרכו המכובד של המטען לבין מות הגירה גדול יותר, כך גדול העומס על מות הגירה.

העמס בהתאם להמלצות שללן:  
• מקום את זוג האופניים המכובד ביותר במקום הקרוב ביותר אל המכונית.

• שומר על הסימטריות של העומס ומקום קרוב ככל האפשר מרכו המכובד של המכונית לדוגמה על-ידי העמסת האופניים בכוונות הפכים לסירוגין אם יש להעמים מספר ווגות אופניים.

• לזרוך הגלגל, סלק עצימים חופשיים מהאופניים כדוגמתם של לאופניים, סוללה, מושב לילד. זה נועד הן להפחית את העומס על מות הגירה ומונשא האופניים, והן להקטין את התנוגות הרוח, המשפיע על צריכת הדלק.

• אל תשמש בכיסויו הגנה על האופניים. הדבר עלול להשפיע על כושר התמרון, להפריע לראות ולזהירות צריכת הדלק. זה עלול גם לגרום להגדלת העומס על מות הגירה.

**מידע חשוב**  
• גיריה\* (עמ' 445)

3. הברג פנימה את עין הגירירה עד קצה מילכה.



הברג פנימה היטב את העין. לדוגמה, העבר דרכה את מפתחת הגלגלים\* והשתמש בו כמנוף.

**חשיבות**

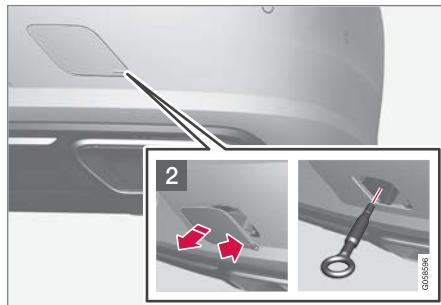
חשוב שטבעת הגירירה תוחברת היטב למקום - ממש עד שהגיעה לסוף מילכה ועכלה.

**הסרת עין הגירירה**

- לאחר השימוש, הברג החוצה והסר את עין הגירירה, והחזיר אותה למקוםם בבלוק החומר המוקצת.
- סיום על-ידי התקנת המכסה הזורה למקומו בפגושים.

**מידיע קשרו**

- גירירה (עמ' 452)
- חילוץ (עמ' 454)
- ערכת כלים (עמ' 526)



- הסר את הכיסוי - לחץ באצבע על הסימון בזמן שאתה מקפל החוצה את הצד/הפינה הנגדית.  
< המכסה יסתובב סביב הציר המרכזי שלו, ונינן יהיה להסר אותה.

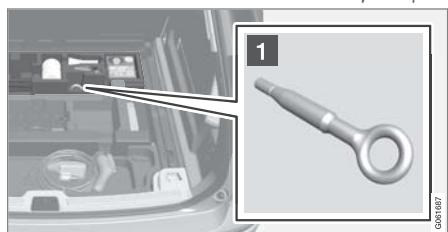
**התקנת עין הגירירה והסרתה**

השתמש בעין הגירירה בלבד גיררת רכב אחר על-ידי מכוניתך. עין הגירירה מוברגת אל קדח מותבורג הנמצא מאחוריו מכסה בצד הימני של הפגוש האחורי.

**הערה**

אם המכונית מצויה בו גירירה, לא קיימת בה נקודת התקנה נוספת עבור טבעת גירירה.

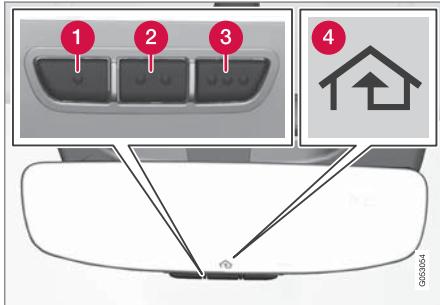
**התקנת עין הגירירה**



- הוצא את עין הגירירה מבלוק החומר המוקצת שמתוחת לרצפה באזור המטען.

**HomeLink®<sup>18\*</sup>**

בקרה מרוחקת מרחוק הניתנת לתוכנות. **HomeLink®<sup>19</sup>** היא מרחוק המאפשרת במערכת החשמל של המכונית, בעירתה ניתנת להפעלת מרוחק עד לשול羞ה התקנים שונים (לדוגמו, מנגן) לפתיחת דלת מוסך, מערכת אזעקה, תאורה פנימית והצנינה) ובכך להחליף את ייחות השילט ורוחק הנפרדות שלהם.

**כללי**

האיור הוא סכמטי - הגרסה עשויה להיות שונה.

- 1 לחץ
- 2 לחץ
- 3 לחץ
- 4 נורית חיווי

**⚠️ אזהרה**

אסור בהחלפת לדבר כלשהו/לאף אחד להישאר מאחוריו רכב והילוץ כשהמכונית נמשכת ומועמסת על משטה העמסה.

- מידע קשר**
- התקנת עין הגירה והסרמה (עמ' 453)

**חילוץ**

בעת חילוץ, המכונית מוחולצת בעורת רכב אחר. התקשר לשירותי חילוץ מקצועי לצורך חילוץ הרכב. ניתן להשתמש בעין הגירה כדי לגרור את הרכב על רכב חילוץ עם משטה הובלה.

**חשיבות**

שים לב למכווןות עם בקורת גובה\*: אם המכונית מצויה במצב אוורור אווי חיברים לבטל את פעולתו לפני שימושם כשהן מופרמות כך שכל ארבעת הגלגלים יהיו על משטה העמסה של הרכב והילוץ.

ישים למכווןות עם בקורת גובה\*: אם המכונית מצויה במצב אוורור אווי חיברים לבטל את פעולה לפני שימושם כשהן מופרמות כך שכל ארבעת הגלגלים את המכונית. השבת את התפקוד באמצעות הצג המרכזי.

1. לחץ על Settings בתצוגה העילונה.
2. לחץ על

**My Car → Parking Brake and .Suspension**

- 3.בחר Leveling Control .

מיוקם המכונית ומרוחה הגחון קובעים אם ניתן יהיה למשוך אותה על משטה הובלה. אם שיפוע הכבש (רמפה) של הרכב הילוץ תלול מדי, או מרוחה הגחון מתחת המכונית אני מספק, נזק עלול להיגרם למכונית בעקבות היינון למשוך אותה למעלה. במקרה זה יש להרים את המכונית בעורת התקן ההרמה של הרכב והילוץ.

\* ישם לשוקים מסוימים.

<sup>18</sup> Gentex Corporation המ סימנים מסחריים רשומים של HomeLink <sup>19</sup> HomeLink

כונן את השלט-רחוק לכיוון הלחצן® אותו HomeLink® יש לתכנת והזקק אותו במרקח של כ-2-8 ס"מ 1-3 אינץ' מהלחצן. אל תסתיר את נורית החיווי שעל .HomeLink®

**הערה:** היכולת של מספר ייחודים שלט רחוק לתוכנת את HomeLink® משתפרת במרקח של 15-20 ס"מ<sup>21</sup> בקריבו 6-12 אינץ' (בקירוב). וכך זה אם מתעוררות בעיות עם התוכנת.

2. לחץ והזקק במצב לחוץ הלחצן על השלט-רחוק והן את הלחצן שיש לתוכנת על .HomeLink®

3. אל השחרור את הלחצנים עד שנורית החיווי עברת מצב של הבחוב אליו (בערך 10 פעמים בשנייה) להבחוב מהר (בערך 10 פעמים בשנייה) או להארה קבוצה. **< אם נורית החיווי מארה באור קבוע: זה חיווי שהתוכנת והסמיים, לחץ פעמיים על הלחצן המתווכנת כדי להפעיל אותו.**

אם נורית החיווי מארה בתמיהות: יתכן שהתקן שיש לתוכנת אל HomeLink® יש תפוקה בטיחות המחייב צעדים נוספים. בדוק עלי-ידי ביצועו שתי להוציאת על הלחצן המתוכנת כדי לדאות אם התוכנת פועל. אם לא, המשך בצעדים הבאים.

## תוכנות<sup>21</sup> \* HomeLink®

פעל לפני ההוראות הבאות כדי לתוכנת את HomeLink®, לפחות כל התוכנות או לתוכנת חדש להחצנים מסוימים. לאפס את כל התוכנות.

### הערה

בכל רכב מסוימים חובה להעביר את ההצתה למצב מהחבר או אביזרים לפניה שנייה לתוכנת את HomeLink® או להשתמש בה. אם ניתן, התקן סוללות חדשות בשלט-רחוק שיוחלף על-ידי תוכנות מהר יותר ושיפור השירות של אותה הרדי. לפני תוכנות יש לאפס את הלחצני .HomeLink®

### אזהרה

כשתוכנות HomeLink®, יתכן שלת החניה או השער המתוכנת יוועל. מסיבה זו, ואשר אחד לא נמצא בקרבת הדלת או השער כשהתוכנות מתבצע. המכונית חייבת להימצא מחוץ לחניה כשתוכנותם אית חיותה השלט-רחוק של דלת החניה.

### חשוב!

חובה למחוק את תוכנות הלחצנים בעת מכירת המכונית.

### מידע

- שימוש-\*- (456) HomeLink® (עמ' 455) תוכנות<sup>\*</sup> (455) HomeLink® (עמ' 457) אישור סוג עבור<sup>\*</sup> (עמ' 20) שים לב, ניתן שמספר הטלפון לשירות החנים לא יהיה זמין, בהתאם למפעול.





## שימוש ב-<sup>25\*</sup> HomeLink®

כאשר HomeLink® מותכוна לגמרי אפשר להשתמש בו במקומות ייחודיים השלט-רחוק המקוריים הנפרדות. לחץ על להחצן המותכוна. דלת המוסך, השער, מערכת האזעקה או התקן דומה מופעלים (ייחוץ שידורו לכך מספק 20-שניות). אם לוחצים על להחצן ברציפות לפחות 10-20 פעמיים נדרת הדבר יגרום להתחלה תכנות חדש. נורית החיווי שיחיות השלט רחוק המקוריים משיכות לפועל ואפשר להשתמש בהן עם HomeLink® לפני הזרור.

### הערה

לאחר שהחצנה הועברה למצב מנוטק®,  
משיך לפעול לפחות 7 דקות לפחות.

### הערה

לא ניתן להשתמש ב-<sup>26\*</sup> HomeLink® אם המכוניות נעולות  
והואukeה דרכיה\* מבוחן.

## תכנות מוחדש של להחצנים מסוימים

כדי לתכנת מוחדש להחצן <sup>27</sup> HomeLink® מסויים, פועל כמפורט להלן:

1. לחץ על להחצן הרצוי והחזק אותו לחיזן לפחות 20 שניות בקרוב.

2. לאחר שנורית החיווי מוחדשת <sup>28</sup> HomeLink® מתחילה להבב לאט, אפשר להמשיך בתוכנות באוף הרגיל.

**הערה:** אם להחצן שיש לתכנת אין מותכונת עם יחידה חדשה, היא ייזור את תכנות ששומר בעבר.

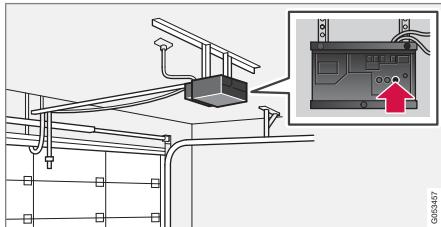
### 岌יפוס להחצני

אפשר רק לבצע אפס של להחצני ה-<sup>29</sup> HomeLink® ב-10-שניות, ולא ניתן לאפס כל להחצן בנפרד. עברו כל להחצן בנפרד נינו רק לבצע תכנות החדש.

- לחץ והחזק בUMB של להחצן את להחצנים החדשניים (1-3) על <sup>30</sup> HomeLink® לפחות 10 שניות בקרוב.  
< כפעולות נורית החיווי משתנה מתארות קבועה להבבו, להחצן, החדשניים מאופסים ומוכנים לתכנות מהדרש.

### מידיע שוחר

- שימוש ב-<sup>31\*</sup> HomeLink® (עמ' 456)
- <sup>32\*</sup> שימוש ב-<sup>33\*</sup> HomeLink® (עמ' 454)
- אישור סוג עברו <sup>34\*</sup> HomeLink® (עמ' 457)



G3457

4. אחר את להחצן התוכנות <sup>22</sup> על המקלט של דלת המוסך או התקן דומה. הוא ממוקם בדרך כלל בקרבת תושבת האנטנה על המקלט.

5. לחץ פעם אחת ושריר את להחצן התוכנות של המקלט. התוכנות חיבר להסתמים בתוך 30 שניות מרגע להחצנה על להחצן.

6. לחץ ושריר את להחצן על <sup>35</sup> SharcZone<sup>®</sup> לתכנת. הזר שובר על סדר הפעולות של להחצנה/החזקנה/שוחרר ובהתאם לדגם של המקלט, אפילו פעם לשליישת.<  
< כתת התוכנות ציריך להיות מושלם ודלת המוסך, השער או כל התקן דומה ציריים לפועל כשלהצחים על להחצן החדשניים.

במקרה של בעיות תכניות, פנה אל <sup>36</sup> HomeLink<sup>®</sup> בכתובת www.HomeLink.com או התקשר אל 00 8000 466 354 65 +49 6838 907 277<sup>23</sup>

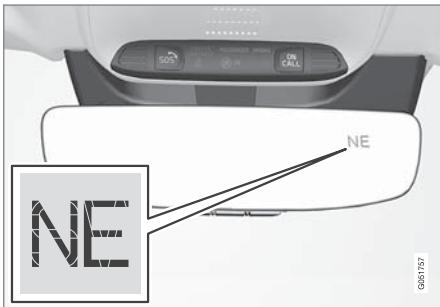
<sup>22</sup> שם להחצן והציגו מותכונים בין היוצרים השונים.

<sup>23</sup> שם בל שיכון והציגו מותכונים בין היוצרים השונים.

<sup>1</sup> שם לשוקים מסוימים.

<sup>24</sup> שם לשוקים מסוימים.

**מצפן\***  
הפינה הימנית העליונה של המראה הפנימי כולל צג אינטגרלי המראה את כיוון המציגן<sup>29</sup> אליהם הוחזית של המכונית.



מראה פנימי עם מצפן.

שמונה כיווני מצפן שונים מוצגים בקייזור שמותיהם באנגלית: N (צפון), NE (צפון מזרח), E (מזרח), SE (דרום מזרח), SW (דרום), S (דרום), W (מערב) ו-NW (צפון מערב).

**מידע קשרו**

- הפעלה והשבתה של המציגן\* (עמ' 458)
- כיוול המציגן\* (עמ' 458)

**אישור סוג עברו<sup>\*27</sup>****אישור סוג עברו האירופי**

HomeLink<sup>®</sup> Gentex Corporation מודריה בזאת ש-2014/53UAHL5 גם עמד בדרישות הנחזה לziej'ור רדיו/EU.

אורך גל שבתחומו פועל ציוד הרדיו:

- .433.05MHz-434.79MHz <10mW E.R.P
- .868.00MHz-868.60MHz <25mW E.R.P
- .868.70MHz-868.20MHz <25mW E.R.P
- .869.40MHz-869.65MHz <25mW E.R.P
- .869.70MHz-870.00MHz <25mW E.R.P

כתובת מהזק האישור: Gentex Corporation, 600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, USA

לקבלת מידע נוסף, חפש מידע תמיכה על סוג אישור ב-[www.volvocars.com](http://www.volvocars.com)

**מידע קשרו**

- (עמ' 454) HomeLink<sup>®1\*</sup>

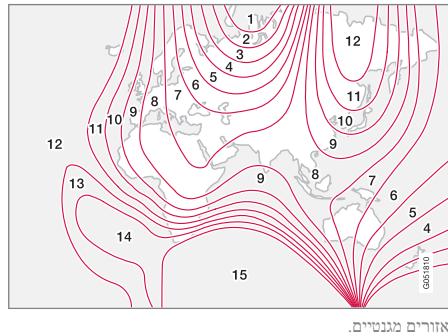
**זהירות**

- אם משתמשים בתפקוד HomeLink<sup>®</sup> כדי לברker את פעולת דלת או שער חניה, ודא שאף אחד לא נמצא ליד הדלת או השער כשהם בתנועה.

- אל תשתמש בתפקוד HomeLink<sup>®</sup> עברו דלת חניה כלשהו שאין לה עזר בטיחות והפעלת בטיחות לאחר.

**מידע קשרו**

- (עמ' 454) HomeLink<sup>®1\*</sup>
- (עמ' 455) HomeLink<sup>®</sup>
- אישור סוג עברו \*HomeLink<sup>®</sup> (עמ' 457)



4. לחץ להזיטה עוקבות על הלחץ עד שיוצג האזור המגנטי הנדרש (15–1). עיין במפת האזורים המגנטיים עברו המיצפן.
5. המתון עד שההציגה תוחזר להציגת התו **C**, או החזק את הלחץ בתחום המראה לחוץ למשך כ-6 שניות עד שיוצג התו **C**.
6. הaga באטיות בمعالג במירירות של לא תעלה על 10 קמ"ש (6 מייל/שעה) עד שכיוון המיצפן יופיע בתצוגה, מה שמצוין שהcoil הושלט. כתע סע פעמיים בمعالג כדי לבצע כוונון עדין של הכיוול.
7. **מכוריות עם שימושה קדמית מוחומת:** אם התו מופיע בתצוגה כאשר השימוש הקדמית המוחומת מופעלת, בצע את הכיוול בהתאם לנಕודה 6 לעיל כאשר השימוש הקדמית המוחומת מופעלת.
8. חוזר על הנוהל שלעיל לפי הצורך.

### כיוול המיצפן\*

1. עצור את המכונית באחור פתוח גודל הפנו מבני פלדה ומקווי מתח גבוה.
2. התגע את המכונית וכבה את כל החיזוק החשמלי (מיוג אויר, מגבים וכו') וכך של הדלקות נגרומות.



#### הערה

הכיוול עלול להיכשל או לא ל凱ורות אם ציוד חשמלי כלשהו אינו מנוקט.

### הפעלה והשבתה של המיצפן\*

- בפינה הימנית העلوונה של המראה הפנימית משולבת תצוגה המראה את כיוון המיצפן<sup>30</sup> אליו פונה החזיות של המכונית. המיצפן מופעל באופן אוטומטי כשמנתנים את המכונית. כדי להסביר/להפעיל את המיצפן באופן ידני:
- לחץ על הלחץ שצד הדוחון של המראה הפנימית באמצעות מדריך נירר לדוגמה.
  - < אם המיצפן מושבת כשהמכונית מודמת, הוא לא יופעל בפעם הבאה שהמכונית מותנה. במקרה זה, יש צורך להפעיל את המיצפן באופן ידני.

#### מידע חשוב

- **מיצפן\*** (עמ' 457)
- **כיוול המיצפן\*** (עמ' 458)

\* אפשרות/אביור.

<sup>30</sup> מראה פנימית עם מיצפן ומינית כואפציה בשוקים מסוימים ורק עבור דגמים מסוימים.  
<sup>31</sup> מראה פנימית עם מיצפן ומינית כואפציה בשוקים מסוימים ורק עבור דגמים מסוימים.

**מידע קשור**

• מציגן\* (עמ' 457)

• הפעלה והשבתה של המציגן\* (עמ' 458)



צליל, מדיה ו인터넷

**צליל, מדיה ואינטרנט**

מערכת השמע והמדיה מורכבת מגנון מדיה ורדיו. ניתן גם לחבר טלפון באמצעות Bluetooth כדי להשתמש בתפקודיו היבירית או להשמיע מוזיקה באופן אלחורי המכונית. כאשר המכונית מחוברת אל האינטרנט, ניתן להשתמש גם בישומים להפעלת מדיה.



סקירה שמע ומדיה

בקר את התפקודים באמצעות קולר, לוח המקלים בגלגל ההגה או הגן המרכז. מספר הרמקולים ומגברים תלוי במערכת השמע בה המכונית מצויה.

**עדכון המערכת**

מערכת השמע והמדיה עוברת שיפורים מתמידים. מומלץ להוריד עדכוני מערכת מיד כשעדכונים חדשים זמינים.

**מידע קשרו**

- נגן מדיה (עמ' 472)
- רדיו (עמ' 466)
- טלפון (עמ' 486)

**הגדרות שמע**

aicota הפתקת הצלילים נקבעת מראש, אבל אפשר גם לכוון אותן.

וונון יוצמתה הקול מבוצע בדרך כלל באמצעות בקרת עצמה הצליל לשם תצוגה המרכזית או באמצעות לחם המקשים ימני בגלגל ההגה. זה ישים, למשל, במהלך השימוש במזיקה, האונה לרדיו, במהלך שימוש טלפון וכשמושמעות הדרישת תנועה.

**הפתקת צלילים**

מערכת השמע מכילה מנגנון של מנגנון עיבוד אוטומטי דיגיטלי. היכולת מתחשב ברמקולים, במגברים, באקוסטיקת תא הנוסעים, במקומות המאזין וכו', עברו כל אחד מהשלבים של דגם המכונית ומערכת השמע. קיימים גם כוון דינמי המתחשב בגדירתה בקרת עצמת הקול ובמהירות המכונית.

**העדפות אישיות**

הגדרות שונות ומיניות בתצוגה העליונה תהא Settings ← Sound ← המוכנית.

**Premium Sound\* (Bowers & Wilkins)**

- Tone – הגדרות לצלילים נמוכים, צלילים גבוהים, אקווליזיר וכו'.
- Balance – איזון בין הרמקולים השמאליים/הימניים ואיזון בין הרמקולים הקדמיים/האחוריים.
- System Volumes – כוונון עצמות הקול במערכת השונות של המכונית, למשל Phone Ringtone- ו-Park Assist

**מכונית מחוברת לאינטרנט\*** (עמ' 494)

- יישומים (עמ' 464)
- זיהוי קולי (עמ' 130)
- מצב ה härzta (עמ' 402)
- הסחת דעת הנהג (עמ' 38)
- מערכת ניהול מעודכנת דרך מרכז ההורות (עמ' 557)
- הסכם רישיון עבור שמע ומדיה (עמ' 503)

GK0094

## High Performance Pro\* (Harman Kardon)

- – ניתן לכונון את השמע כך שייהווה מרווחם בעירק אל All,Driver ו-Rear .
- – מצב צליל היקפי עם הגדרות רמה.
- – הגדרות לצלילים נוכחים, צלילים גבוהים, אקווליזר וכו'.

### מידע קשור

- הגדרות שמע (עמ' 462)
- ניווט בתצוגות השונות של התצוגה המרכזית (עמ' 102)

**חוויית צליל\***  
חוויית הצליל היא יישום המספק גישה להגדרות שמע נספות.

**Sound Experience**  
נפתח מתצוגת היישומים בתצוגה המרכזית. ניתן לקוביעת האגדודות הבאות, בהתאם למידת השמע המותקנת במכשיר:

## (Bowers & Wilkins) \*Premium Sound

- – ניתן לכונון את השמע כך שהוא מותאם בעירק אל All,Driver ו-Rear .

- – מצב צליל היקפי עם הגדרות לעצמה ומעטפה.
- –-Concert hall – הפקת אקוסטיקה מלאום הקונצרטים של גוטנברג.



שזהירות הפקת אקוסטיקה מלאום הקונצרטים של גוטנברג.

## High Performance Pro\* (Harman Kardon)

- – הגדרת אקווליזר.
- – Balance – איזון בין הרמקולים השמאליים/הימניים ואיזון בין הרמקולים הקדמיים/האחוריים.
- – System Volumes – כוונון עצמות הקול במערכות Voice Control, לדוגמה, לדוגמה, Phone Ringtone ו-Park Assist

### High Performance

- – הגדרות לצלילים נוכחים, צלילים גבוהים, אקווליזר וכו'.
- – Balance – איזון בין הרמקולים השמאליים/הימניים ואיזון בין הרמקולים הקדמיים/האחוריים.
- – System Volumes – כוונון עצמות הקול במערכות Voice Control, לדוגמה, לדוגמה, Phone Ringtone ו-Park Assist

### מידע קשור

- חוותית צליל\* (עמ' 463)
- נגן מדיה (עמ' 472)
- – האדרות עברו זיהוי קולי (עמ' 134)
- – האדרות לטלפון (עמ' 493)
- – צליל, מדיה ואינטרנט (עמ' 462)
- – מכונית מהוורת לאינטרנט\* (עמ' 494)

כל היישומים שבשימוש צריכים להיות מעודכנים לגרסה  
האחרונה.

- מידיעת קשר**
  - הורדת יישומים (עמ' 465)
  - עדכון יישומים (עמ' 465)
  - מהיקת יישומים (עמ' 466)
  - \*Apple® CarPlay® (עמ' 481)
  - \*Android Auto (עמ' 484)
  - מכונית מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)
  - נפח אחסון בדיסק הקשיח (עמ' 502)
  - תנאים, התנויות ושיטות נתונם של המשתמש (עמ' 500)



תצוגת יישומים (כמוña כללית, היישומים הבסיסיים עשויים להיות  
שונים בהתאם לשוק ולדגם)

מספר יישומים בסיסיים זמינים תמיד. כשהמכונית מחוברת  
אל האינטרנט אפשר להוריד יישומים נוספים, כמו למשל  
רדיו אינטרנט ושירותי מזיקה.

যিশומים מסוימים זמינים לשימוש רק אם המכונית מחוברת  
אל האינטרנט.

התחל ויישום על-ידי לחיצה על היישום בתצוגת היישומים  
שבצג המרכזי.

**যিশומים**  
הציגת היישומים מכילה יישומים המאפשרים גישה אל חלק  
משירותי המכונית.

החולק את האציג עימם לשלאלן<sup>1</sup> לזרוב המסך של הגג  
המרכזי כדי לאפשר גישה אל התציגת היישומים מהתצוגת  
הבית. כאן אפשר למצוא יישומים שהורדו מהרשת (যিশומי<sup>2</sup>  
צד שלישי) וযিশומים עברו תפקודים משובצים, כמו למשל

.FM radio

<sup>1</sup> ישם עברו מכוניות עם הגה שפאלן. עברו מכוניות עם הגה ימני - החלק את האציג בעיוון ההפרק.

### עדכון יישומים

אפשר לעדכן יישומים כשהמכלול מוחברת אל האינטרנט.

#### הערה

הורדת הנתונים יכולת להשפיע על שירותיים אחרים שצורכים תקשורת נתונים, דוגמת רדיו אינטרנט. אם ההשפעה על שירותיים אחרים יוצרת בעיות, אפשר להפסיק את ההורדה. לחולופין, ניתן שעדייף להפסיק או לבטל שירותיים אחרים.

#### הערה

בעת ביצוע הורדות באמצעות טלפון, שם לב במיוון לעליות העברת הנתונים.

אם היישום נמצא בשימוש בזמן עדכון של היישום, הוא יופעל מחדש כדי להשלים את התתקנה.

#### עדכון הכל

1.פתח את היישום **Download Centre** בתצוגה היישומים.



2.בחר **Install all**.  
העדכן התחיל. <

4. בחר **Install** כדי להתחיל את ההורדה והתקנה של היישום הרצוי.

< המצב של ההורדה והתקנה מוצג תוך כדי ביצוע הפעולה.

הרדעה מוצגת אם לא ניתן להגיע להתחיל את ההורדה. היישום יישאר ברשימתה ואפשר לנסות להתחיל שוב בהורדת.

#### ביטול ההורדה

- הקש **Abort** כדי לבטל הורדת מתבצעת. שם לב שאפשר לבטל רק את ההורדה, כשהשלב התקנה כבר התחיל, אלא נזון לבטל אותו.

#### מידע קשור

• יישומים (עמ' 464)

• עדכון יישומים (עמ' 465)

• מהיקת יישומים (עמ' 466)

• מכוניות מוחברת לאינטרנט\* (עמ' 494)

• מערכת ניהול מעודכנת דרך **Download Centre** (עמ' 557)  
(מרכז ההורדות)

• נפח אחסון בדיסק הקשיח (עמ' 502)

### הורדת יישומים

אפשר להוריד יישומים חדשים כשהמכלול מוחברת אל האינטרנט.

#### הערה

הורדת הנתונים יכולה להשפיע על שירותיים אחרים שצורכים תקשורת נתונים, דוגמת רדיו אינטרנט. אם ההשפעה על שירותיים אחרים יוצרת בעיות, אפשר להפסיק את ההורדה. לחולופין, ניתן שעדייף להפסיק או לבטל שירותיים אחרים.

#### הערה

בעת ביצוע הורדות באמצעות טלפון, שם לב במיוון לעליות העברת הנתונים.

1. פתח את היישום **Download Centre** בתצוגה היישומים.



2. בחר **New apps** כדי לפתח רשימה של יישומים זמינים אבל לא מותקנים במכלול.

3. הקש על השורה של היישום כדי להריחיב ברשימה ולקבל מידע נוספת על היישום.



עדכן כמה

1. פותח את היחסום **Download Centre** בתצוגת היישומים.

2. בחר **Application updates** כדי לפתחו רשיימה של כל העדכנים הזמינים.

3. אחר את היחסום הרצוי ובחר **Install**.  
< העדכן התהילה.

 **מידע קשור**

- **יישומים (עמ' 464)**

- **הורדת יישומים (עמ' 465)**

- **מחיקת יישומים (עמ' 466)**

**Download Centre** מערכת ניהול מעודכנת דרך מרכז ההורדות (עמ' 557)

- **מרכז ההורדות (עמ' 494)**

- **מכונית מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)**

 **מהיקת יישומים**

אפשר להסיר התקנת יישום כשהמכונית מחוברת אל האינטרנט.

חברה לטעור את היישום הנמצא בשימוש כדי שסרת ההתקנה תושלם.

1. פותח את היחסום **Download Centre** בתצוגת היישומים.



2. בחר **Application updates** כדי לפתחו רשיימה של כל היחסומים המותקנים.

3. אחר את היחסום הרצוי ובחר **Uninstall** כדי להתחיל את הסרת ההתקנה של היחסום.

< לאחר הסרת ההתקנה של היחסום, הוא ייעלם מהרשימה.

 **מידע קשור**

- **יישומים (עמ' 464)**

- **הורדת יישומים (עמ' 465)**

- **עדכן יישומים (עמ' 465)**

**Download Centre** מערכת ניהול מעודכנת דרך מרכז ההורדות (עמ' 557)

- **מכונית מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)**



ניתן להפעיל את הרדיו באמצעות זיהוי קולי, לוח המKeySpecים בגלגל ההגה או הציגה המרכזית.

 **מידע קשור**

- **הפעלה הרדיו (עמ' 467)**

- **החלפת ערוץ רדיו ותנתנת רדיו (עמ' 468)**

- **שמור ערוצי רדיו ביישום "תחנות רדיו מודפסות" (עמ' 469)**

- **הגדלת לרדיו (עמ' 470)**

- **רדיו דיגיטלי\* (עמ' 471)**

- **רדיו (עמ' 471)**

## צליל, מדיה ואינטראקטיב

- שומר ערוצי רדיו בישום "תחנות רדיו מועדפת" (עמ' 469)
- הגדרות לרדיו (עמ' 470)
- בקרה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134)



.2. בחר תחנת רדיו.

- מידע קשר
- רדיו (עמ' 466)
- היפוש תחנות רדיו (עמ' 468)
- החלפת ערוץ רדיו ותחנת רדיו (עמ' 468)

- מכוניות מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)
- בקרה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134)
- נגן מדיה (עמ' 472)



הפרמטרים לפיהם אתה יכול לבצע היפוש תלוים בתחום התדרים שנבחר.

.1. FM - תחנה, סוגה ותדר.

.2. \*DAB - אשכולות ותחנות.

.3. Library לחץ על .

.4. לחץ על Q.

.5. נפתחת תצוגת היפוש עם לוח מקשים.

.6. הכנס את תנאי היפוש.

.7. מבצע היפוש עם כל הכנסה של תווים, ותוצאות

.8. היפושים מוצגות לפי קטגוריות.

\* אפשרות/אבירו.

### היפוש תחנות רדיו

הרדיו מכין באופן אוטומטי רשימת תחנות של חנות הרדיו באמצעות המוצרים את האותות החזקים ביותר.

Genres — מפעיל רק עורךים המשדרים את סוג הסוגה/התכנית שנבחרו, לדוגמה מוזיקת פופ או קלסייטי.

### החלפת תחנות מתוך הרשימה הנבחרת

לחץ על 🔍 או 🔍 מתחת לתצוגה המרכזית או לוח המקשימים הימני של גלגל ההגשה.

< הסימון המודגם זו לעמלה או למטה מקום אחד ברשימת ההשמעה שנבחרה.

תוכל גם להחליף תחנת רדיו ברשימה הנבחרת דרך התצוגה המרכזית.

### מידיע קשור

רדיו (עמ' 466)

היפוש תחנות רדיו (עמ' 468)

בקרא קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134)

שמור ערויזי רדיו ביישום "תחנות רדיו מודפסות" (עמ' 469)

הגדרות לרדיו (עמ' 470)

תפריט היישומים בזג הנגג (עמ' 93)

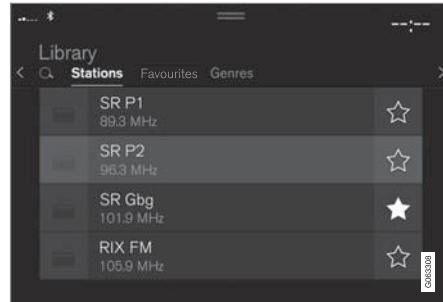
### החלפת ערויז רדיו ותחנת רדיו

להלן הוראות להחלפת ערויז הרדיו, הרשימה בערויז הרדיו ותחנת הרדיו ברשימה הנבחרת.

### החלפת ערויז רדיו

החלק כדי להראות את הזוג היישומים בתצוגה המרכזית ובחר בערויז המעודף (לדוגמה FM), או פתח את תפריט היישום של הזוג הנbag באמצעות לוח המקשימים הימני של גלגל ההגשה ובצע את הבחירה שלך שם.

### שינויי רשימות בתוך ערויז התרדים



.1. לחץ על Library.

.2. בחור הפעלה מתוך Genres ,Favourites ,Stations או<sup>2</sup> Ensembles

.3. הקש על התchanva והרצואה מותק הרשימה.

.4. מפעיל רק ערויזים מודפסים נבחרים. - Favourites

<sup>2</sup> שם רק עבור רדיו דיגיטלי (\*DAB).

- מידע קשוֹר**
- רדיו (עמ' 466)
- הפעלת הרדיו (עמ' 467)
- חישוש תחנות רדיו (עמ' 468)
- החלפת ערזין רדיו ותחנת רדיו (עמ' 468)
- בקרה קולית של הרדיו והMEDIA (עמ' 134)
- הגדרות לרדיו (עמ' 470)
- תפריט היישומים בזג הנג' (עמ' 93)

## שמור ערזין רדיו ביישום "תחנות רדיו" "מועדפות"

אפשר להוסף ערזין רדיו ליישום Radio favourites המודפסים לערזין רדיו (לוגמה FM). אפשר למשר למשוך ולשים המודפסים לערוץ רדיו להסיף או להסרה ערזין רדיו. להלן הוראות המפרטות כיצד להוסיף או להסרה ערזין רדיו.

### תחנות רדיו מועדפות

היישום "תחנות רדיו מועדפות" מציג ערזין רדיו מכל תחומי התדרים.



פתח את היישום Radio favourites מהתצוגה היישומית.

2. הקש על התחנה הרצוייה בראשימה כדי להציג בהאנזה.

### הוספה והסרה של תחנות רדיו מועדפות

1. הקש על כדי להוסיף ערזין רדיו בתחום התדרים של תחנות רדיו מועדפות והיישום "תחנות רדיו מועדפות".

2. הקש על Library, בחר Edit והקש על כדי להסרה ערזין רדיו מהמועדפים.

כשערון רדיו נשמר מתוך רשימת תחנות, הרדיו ייחסב באופן אוטומטי את התדר הטוב ביותר. אבל אם ערזין רדיו נשמר מתוך חישוש תחנות ידני, הרדיו לא יחליף באופן אוטומטי לתדר חזק יותר.

אם ערזין רדיו הוסר מהרשום "תחנות רדיו מועדפות", הרדיו יוסר גם מרשימה המעודפים של תחום התדרים הרלבנטי.



היפוי ידני מאפשר לגלוות ולכון תחנות שאינן נמצאות ברשימה שנערכה באופן אוטומטי של תחנות החזוקות ביותר באוזו.

כשבוערים לחישוש תחנות ידני, הרדיו לא משנה יותר את התדרים באופן אוטומטי כשהקליטה גורועה.

- לחץ על או Manual tuning, משוך את הבקרה או לחץ על או Library, בעקבות לחיצה ארוכה, החישוש קופץ אל התחנה הזמנית הבאה בתחום התדרים. כמו כן אפשר להשתמש בלוח המקסימים והימני על גלגל ההגה.

### מידע קשוֹר

- רדיו (עמ' 466)
- הפעלת הרדיו (עמ' 467)
- החלפת ערזין רדיו ותחנת רדיו (עמ' 468)
- בקרה קולית של הרדיו והMEDIA (עמ' 134)
- הגדרות לרדיו (עמ' 470)

**Select Announcements**: בחר את סוגי והודעות שיתקבלו בעת הפעלה . DAB. הודעות נבחנות ייפסיקו את הפעלת המדיה הנוכחית כדי להזכיר את ההודעה. הפעלת מקור המדיה הקודם מתחדשת לאחר סיום ההודעה.

**Alarm**: מפסיק את הפעלת המדיה הנוכחיות ושולח התראות על תואנות ומפגני תנועה גדולים. הפעלת מקור המדיה הקודם מתחדשת לאחר סיום ההודעה. **Traffic Flash**: קבלת מידע על הפרעות תנועה.

**News Flash**: קבלת חדשות.  
**Transport Flash**: קבלת מידע על תעבורה. ציבורית, לדוגמה זמנים של מעברות ורקבצה.  
**Warning/Services**: קבלת מידע על אירועים בעלי משמעות פוחתת מזו של תפקוד ההתקאה, לדוגמה, הפסוקות חשמל.

#### מידע קשרו

- רדיו (עמ' 466)

- רדיו דיגיטלי\* (עמ' 471)

- סמלים בשורת המציג של הצג המרכזי (עמ' 110)

**Traffic Announcements**: מפסיק את הפעלת המדיה הנוכחיות ושולח הוזן.

**News**: מפסיק את הפעלת המדיה הנוכחיות ושולח הוזן. הפיטת מקור המדיה הקודם מתחדשת לאחר סיום שידור החדשות.

**Alarm**: מפסיק את הפעלת המדיה הנוכחיות ומפגני תנועה גדולים. הפעלת מקור המדיה הקודם מתחדשת לאחר סיום ההודעה.

**Traffic Announcements**: מפסיק את הפעלת המדיה הנוכחיות ושולח הוזן על הפרעות תנועה. הפעלת מקור המדיה הקודם מתחדשת לאחר סיום ההודעה.

#### DAB (רדיו דיגיטלי)\*

- Sort Services: אפשרות לקביעת אופן מיוון הערוצים. באופן אלפביתית או לפי מספר שירותים.

**DAB To DAB Handover**: מפעיל את התפקיד לקישור בתוך DAB. אם הקליטה של עזרץ רדיו אבדה, עזרץ נוסף יאותר באופן אוטומטי בקבוצת ערוצים אחרה (אשכול).

**DAB To FM Handover**: מפעיל את התפקיד לקישור בין DAB ו-FM. אם הקליטה של עזרץ רדיו אבדה, יבוצע הפטש אוטומטי אחר תדר FM הלופי. **Show Broadcast Information**: בחר כדי להציג טקסט רדיו או סוגים נבחרים של טקסט רדיו, לדוגמה אמן.

**Show Program Related Images**: בחר אם להציג או לא להציג במסך תמונות לתוכניות.

#### הגדרות לרדיו

קיימים תפקודיו רדיו שונים שנitinן להפעיל או להשבית.

#### ביטול הودעות תנועה

אפשר לבטל זמני שידור הודעות תנועה בהקשה על שלוה המקשם הימני של גלגל ההגה או בהקשה על Cancel שבזג המרכז.

**הפעלה והשבתה של תפקודיו רדיו**  
גורר כלפי מטה את התצוגה העליונה ובוחר **Settings** → **Media** לראות תפקודים זמינים.

#### FM Radio

**Show Broadcast Information**: מציג מידע על תוכן התוכנית, האמנים וכו'.

**Freeze Program Name**: בחר כדי להפסיק את הגלילה הרציפה של שם השירות התוכנית. במקום זאת, הוא יkipא לאחר 20 שניות.

#### Select Announcements:<sup>3</sup>

**Local Interruptions**: מפסיק את הפעלת המדיה הנוכחיות ושולח מידע על הפרעות תנועה בשכנו. הפעלת מקור המדיה הקודם מתחדשת לאחר סיום ההודעה. תפקוד Local Interruptions הוא גרסה מוגבלת גאגונפית של התפקיד Traffic Announcements. תפקוד

\* אפשרות/אבלו.

<sup>3</sup> לא כל התנתנות תומכת בכל סוג ההודעות.

- מידע קשרו**
- קשרור בין FM לבין רדיו דיגיטלי\* (עמ' 472) (467)
- הגלפת ערזין רדיו ותחנת רדיו (עמ' 468) (468)
- היופש תחנות רדיו (עמ' 469) (469)
- שומר ערוצי רדיו בישום "תחנות רדיו מודפסות" (עמ' 469) (469)
- בקרה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134) (134)
- הגדרות לרדיו (עמ' 470) (470)

- רדיו דיגיטלי\***
- רדיו דיגיטלי<sup>4</sup> (DAB<sup>4</sup>) היא מערכת שידור דיגיטלי עברו רדי. הרדיו תומך ב-DAB+, DAB ו-DMB<sup>5</sup>.
- ניתן להפיע את הרדיו באמצעות זיהוי קולי, לוח המקשים בגלגל ההגה או התצוגה המרכזית.



- יישום הרדיו הדיגיטלי מופעל מצגוגת היישומים שבתצוגה המרכזית.



הש망ת רדיו דיגיטלי מותכנית בדיקן כמו ערוצי רדיו אחרים, כדוגמת FM. בלבד מהאפשרות לבחור השמעה מתוך Genres-, Stations- ו-Favourites, Ensembles-, Urzitzim משנה ו- Stations. אshuffle ערוצים המשרתת על אותו תדר.

במרקמים בהם ערזין הרדיו מושדר את לוגו התחנה, הוא יורד ומוציא לצד שם התחנה (משך זמן ההזרדה משתנה).

#### ערוץ משנה DAB

רכיבים שונים נקראים בדרך כלל 'ערוצי-משנה'. ערוצים אלה הם ומיניהם וכללים לכלול לוגינה תרגומים של התחנית הראשית לשפטות אחרות. ערוצי משנה מסומנים בסמל חץ בראשית הערכותם.

#### RDS

(Radio Data System) RDS משמעו שרדיו עבור באופן אוטומטי אל המשדר החזק יותר. RDS מספק את היכולת לקלוט מידע תנועה וכן לחפש סוגי תוכניות רדיו מסוימות.

- RDS מקשר משדרי FM אל רשות. משדר FM ברשת כזאת שלוחה מידע תנועת לרדיו חזק יותר אם הקלייטה באוזר מעבר אוטומטי למשדר חזק יותר אם הקלייטה באוזר היא גרוועה.
- היפוש של תכניות, כמו למשל סוגי תוכניות או מידע תנועה.
- קליטת מידע טקסט אודוט תכניות הרדיו הנוכחיות.

#### עזרה

תחנות רדיו מסוימות לא משתמשות ב-RDS או משתמשות רק במקרים נבחרים מהתפקודיות של...

כמשמעותם חדשות או הודיעות תנועה, הרדיו יכול לעבור התחנה, תוך הספקת מקור השמע הנכון שבסימושו. לדוגמה, אם נגן התקליטורים<sup>6</sup> נמצא בשימוש, פועלתו תופסק, הרדיו חזר או מקור השמע ולעומת התקודמים כשהסוג התחנייה שהוגדר אינומושר יותר. כדי לחזור לאחר מכן יותר, לחץ על ○ על לוח המקשים הימני שעל גלגל ההגה או הקש על Cancel בצד המרכזי.

#### מידע קשרו

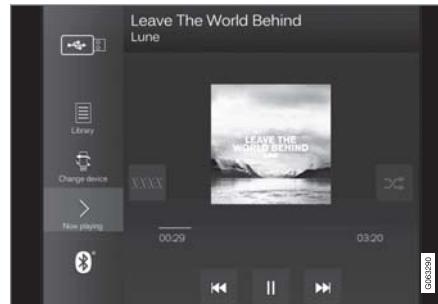
- רדי (עמ' 466) (466)
- הגדרות לרדיו (עמ' 470) (470)

מיצדך קשר

- הפעלת מדיה (עמ' 473)
  - בקרת מדיה והחלפת מדיה (עמ' 474)
  - היפOSH במכשיר (עמ' 475)
  - יישומים (עמ' 464)
  - רדיו (עמ' 466)
  - נגן תקליטורים\* (עמ' 476)
  - וידיאו (עמ' 477)
  - מדיה דרכן<sup>®</sup> Bluetooth<sup>®</sup> (עמ' 478)
  - מדיה דרכן שקע USB (עמ' 479)
  - מכונות מהוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)

גן מדיה

בגן המדינה יכול להפעיל מניה מגן התקליטורים\* וממקורות Bluetooth. USB או שקע-h-USB. גמגון המכוון מוחברת לאינטרנטן, נתן גם להאזין לרדיואן-נט. לספרים מוקלטים ולשירותי מוזיקה באמצעות אינטרנטן.



בכדי שՁממו יתאפשרו בחרבם של גלגולים



גרדיון מופעל מטע המדריך והוא מתחואר בפרק נפרד.

## **קישור בין FM לרדיו דיגיטלי\***

לעובר מערוץ בעל FM-DAB ו-או בי (או בי פוליאו) (DAB) הדיגיטלי לרדיו התפקידן אפשר גורעה קלילתה או כל קלילתה אל אותו ערוץ באשכול (אנסמלב) אחר קליליטה טוביה יותר, מתוך DAB עורוצים.

**קישור של DAB אל FM**

- לחות על Settings בתצוגה העילן. 1.  
לחות על Media → DAB. 2.

סמן בטל סימון או DAB To DAB Handover כדי להפיעיל/להשבית את DAB To FM Handover הפקודים המתאים.

מידע קשר

- רדיו דיגיטלי\* (עמ' 471)
  - רדיו (עמ' 466)
  - הגדרות לרדיו (עמ' 470)

\* אפשרות/אביר

- .4. פתח את היישום **Bluetooth** ממצוגת היישומים.  
    < הפעולה מתחילה.

מדיה עם חיבור לאינטרנט  
הפעלת מדיה מיישומים המוחברים אל האינטרנט:  
    1. חיבור המכוניות לאיינטernetes.

- .2. פתח את היישום הנוכחי ממצוגת היישומים.  
    < הפעולה מתחילה.

קרא את הפרק הנפרד המפרט כיצד מורידים יישומים.  
וידיאו  
    1. הבר מקור מדיה.

- .2. פתח את היישום **USB** ממצוגת היישומים.  
    3. הקש על שם הפריט הרצוי שיש להפעיל.  
    < הפעולה מתחילה.

**Apple CarPlay**  
    CarPlay מתואר בחלק נפרד.

**Android Auto**  
    Android Auto מתואר בחלק נפרד.

#### מידיע קשור

- נהול תפריט היישומים בגג הנגה (עמ' 93)  
    (466) רדיו עני' (474)
- בקרת מדיה והחלפת מדיה (עמ' 474)
- חיבור התקן באמצעות שקע USB (עמ' 479)  
    (478) חיבור התקן באמצעות Bluetooth® (עמ' 478)
- הורדת יישומים (עמ' 465)
- מכוניות מחוברת לאיינטernetes\* (עמ' 494)

- .2. פתח את היישום **CD** ממצוגת היישומים.  
    3. בחר מה להפעיל.

< הפעולה מתחילה.  
    תקן זיפרין USB

- .1. הכנס את הזיכרון USB.  
    2. פתח את היישום **USB** ממצוגת היישומים.  
    3. בחר מה להפעיל.  
    < הפעולה מתחילה.

#### נגני MP3 ו-

**הערה**

כדי להתחילה בהפעלה-m-iPod, השתמש ביישום iPod (לא-ב-USB).  
    כאשר משתמשים ב-iPod כמקור שמע, יהיה למערכת השמע והמדיה של הרכב מבנה פרטיטים הדומה למבנה iPod. התפריטים העצמי של iPod

- .1. הבר מקור מדיה.

2. התחל את ההפעלה ממוקור המדיה המחבר.

- .3. פתח את היישום (USB,iPod) ממצוגת היישומים.  
    < הפעולה מתחילה.

תקן המחבר בעוררת בלוטות'

- .1. הפעיל את Bluetooth במקור המדיה.

- .2. הבר מקור מדיה.

3. התחל את ההפעלה ממוקור המדיה המחבר.



מצוגת יישומים. (תמונה כללית, היישומים הבסיסיים עשויים להיות שונים בהתאם לשוק ולזגם.).

- \***\_CD\_(תקליטוריהם).**  
    1. הכנס תקליטור.

#### הפעלת מדיה

נגן המדיה מבוקר מהציג המרכזי. אפשר להפעיל מסטר תפקודים גם בעזרת והמתקנים הימני של גלגל ההגה או בברקה קלילית.

נגן המדיה מפעיל גם את הרדיו, המתואר בפרק נפרד.

#### הפעלת מקור המדיה

החלף רצועה/שיר - הקש על הרצועה הרצוייה בתצוגה המרכזית, לחץ על ▶▶ או ▶◀ מתחת לתצוגה המרכזית או על לוח המקשים הימני של גלגל ההגעה.

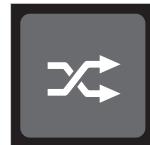
קידום מיהר/מוזהה בזום - הקש על ציר הזום בתצוגה המרכזית וגורר הצדיה, או לחץ והחזק את ▶▶ או ▶◀ מתחת לתצוגה המרכזית או על לוח המקשים הימני של גלגל ההגעה.

החלפת מדיה - בחר מבין מקורות קודמים בישום, בתצוגה הישום, לחץ על דרישום המבוקש או בחר עם על לוח המקשים הימני של גלגל ההגעה דרך תפריט הישום .

**Library** - הקש על הלחצן להפעלה מתוך הספרייה.



**Shuffle** - הקש על הלחצן כדי לערבות את סדר ההשמעה.

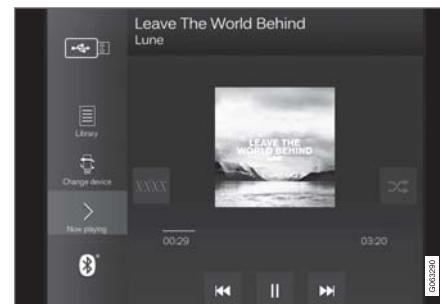


**Similar** - הקש על הלחצן כדי לשימוש ב-Gracenote לחופסי אחריו מוזיקה דומה על התקון USB וכייצר ממנו רשימת השמעה. רשימת ההשמעה יכולה לכלול עד 50 שירים.



### בקרת מדיה וחלפת מדיה

אפשר לבקר את הפעלת המדיה בעזרת בקרה קולית, לחוש המקשים של גלגל ההגעה או התצוגה המרכזית. ניתן להפעיל את גן המדיה באמצעות זיהוי קולי, לחוש המקשים בגלגל ההגעה או התצוגה המרכזית.



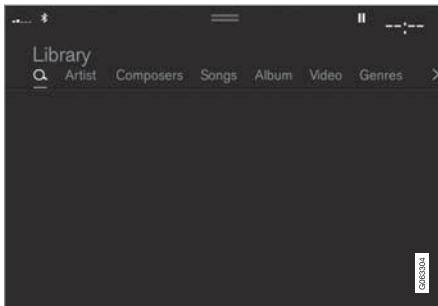
**עוצמת קול** - סובב את כפטור הבקרה שמתמחה לתצוגה המרכזית או לחץ ▲▼ על לוח המקשים הימני של גלגל ההגעה כדי להגדיל או להקטין את עוצמת הקול.  
**הפעלה/השנה** - הקש על התמונה השיכת לשיר המשומע, על הלחצן הפיזי שמתמחה לתצוגה המרכזית או ○ על לוח המקשים הימני של גלגל ההגעה.

- ויידיאו (עמ' 477)
- CarPlay® \* (עמ' 481)
- Android Auto \* (עמ' 484)
- בקרה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134)
- מבני מדיה תואמים (עמ' 480)

## צליל, מדיה ואינטראנט

- הפעלת מדיה (עמ' 473)
- הכנס את הספרות, האותיות והמלילים באופן ידני בתצוגה המרכזית. (עמ' 115)

**היפוש במדיה**  
ניתן לבצע חיפוש לפי האמן, המלה/ין, שמות השירים, אלבום, וידאו, ספר מוקלט, רשימת השמעה וכשהמכונית מחוברת אל האינטרנט, גם לפני פודקסטים (מוזיקה דיגיטלית דרך האינטרנט).



.1. לחץ על .

< נפתחת תצוגת חיפוש עם לוח מקשיים.

.2. הכנס את תנאי החיפוש.

.3. לחץ על **Search**.

< נערך חיפוש אחריו התקנים מחוברים ותוczאות ההיפוש מסודרת לפי קטגוריות.

החלק את האזעע לרוחב המסך כדי להציג כל קטgorיה בונפרד.

### מידיע קשר

- נגן מדיה (עמ' 472)
- מכונית מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)

- הקש על הלחצן כדי לעבור בין התקני USB כשם מהחברים.

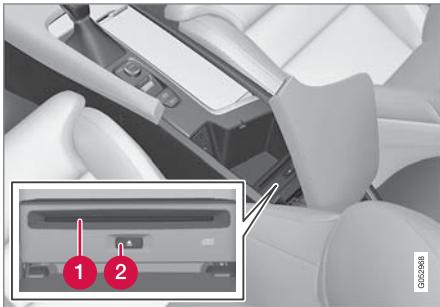


### מידיע קשר

- נגן מדיה (עמ' 472)
- חיפוש במדיה (עמ' 475)
- האדרות שמע (עמ' 462)
- יישומים (עמ' 464)
- Gracenote® (עמ' 476)
- בקרה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134)

בגן תקליטורים\*

נגן המדיה יכול להפוך תקליטורי CD המכילים קובצי שמע תואמים.



- 1** חרייך הכנסה והווצאה של תקליטור.  
**2** להציג הווצאה תקליטור.

אידע קשר

- הפעלת מדיה (עמ' 473)
  - בקרה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 134)
  - מבני מדיה תואמים (עמ' 480)

[www.volvocars.com/intl/](http://www.volvocars.com/intl/), ראה  **לקבלת מידע והורדה**.  
support.

אליעזר קשור

- הפעלת מידה (473) (עמ' 134) והמדיה (עמ' 134) בפרקה קולית של הרדיו והמדיה (עמ' 503) (503) (עמ' 503) הטעם רישון עברו שמע ומידה (עמ' 473) (473) (עמ' 473)

**Gracenote** מזהה אמן, אלבום, שמות השירים ותמונות הקשורות. המזגאים במלבד ההשמעה.

הוּא תָּקֵן עַבְורַ זִיהְיִ מָזִיקָה.

אפשר להציג מידע על אードות המוזיקה על ידי זיהוי וניתוח של המטא-נתונים שקובצי המוזיקה. לעיתים המטא-נתונים ממחזרות שגיאות יכולים לחייבן לא בלחין-מספרים.

ליישום Gracenote יש תמייה בעיבוד פונטי של שם האמן, שמות האלבומים והסוגות, ובדרך זאת אפשר להשתמש בברקה קולית כדי להציג מוזיקה.

- להזע על Settings בתצוגה העליונה.

**Media → Gracenote® להזע על**

בחר הגדרות עבר נטוני :Gracenote

  - - ממחפש בסיס Gracenote® Online Search הנתונים המקוריים של Gracenote את המדיה המשמעת.
  - - בוחר כיצד להציג את נתוני Gracenote אם קיימת יותר ממה שמשown היפוש אחר.
  - - משתמש בנתונים המקוריים של הקובץ.
  - - משתמש בתוינוי Gracenote.
  - - אפשר לבחור Gracenote או בנתונים המקוריים.
  - - לא מציגות התוצאות.

עזכרון Gracenote

בוגר אם בזדרנו באסרו רדי ליגום מיו היופריה

\* אפשרות/אביר.

## הפעלת DivX®

- התקן DivX Certified® זה חייב להיות רשום כדי להפעיל סרטי DivX שרכשו משירותים ודראו על-פי דרישת (VOD).  
 1. לחץ על **Settings** בתצוגה העילונה.  
 2. הקש על **VOD** → **DivX® VOD Video** וקבל את קוד ההרשמה.  
 3. עברו אל הכתובת [vod.divx.com](http://vod.divx.com) לקבלת מידע נוסף ו כדי להשלים את ההרשמה.

### מידע קשור

- וידיאו (עמ' 477) (477)
- הצגת סרטים וסרטונים (עמ' 477) (477)
- הגדרות לוידיאו (עמ' 478) (478)
- בניית מדיה תואמים (עמ' 480) (480)

## הציג סרטים וסרטונים

סרטים וסרטונים מוצגים באמצעות היישום USB שבתצוגת היישומים.

1. זיכור מקור מדיה (התקן USB).
2. פתח את היישום **USB** מתצוגת היישומים.
3. הקש על כוורת הפירט הרצוי להציג. < הפעלה מתודלה.

מציאת קווצי וידיאו יכולה להיות בעייתית אם התקן USB מכיל גם קטעי מוזיקה וגם קטעי שם. במקרה כזה אפשר למצוות אותם על-ידי מעבר אל **Library** ובחירה לשונית הוודיאו.

### מידע קשור

- וידיאו (עמ' 477) (477)
- הפעלת DivX® (עמ' 477) (477)
- הגדרות לוידיאו (עמ' 478) (478)
- בניית מדיה תואמים (עמ' 480) (480)

## וידיאו

אפשר להציג סרטים וידיאו מהתקני USB מחוברים על-ידי שימוש בแกג המדיה. כשההמוניות מוחילה לנouse לא נראית כל תמונה, אבל רק השימוש מתגעג. התמונה מוצגת שוב כשההמוניות נייחת. מידע על בניי מדיה תואמים ניתן למצוא בפרק נפרד.

### מידע קשור

- הצגת סרטים וסרטונים (עמ' 477) (477)
- הפעלת DivX® (עמ' 477) (477)
- הגדרות לוידיאו (עמ' 478) (478)
- בניית מדיה תואמים (עמ' 480) (480)

## חיבור התקן באמצעות Bluetooth®

חבר התקן Bluetooth® אל המכוניתüber הפעלת מדיה באופן אלחוטי וכדי לספק למכונית תקשורת אינטראקטיבית חדשה.

טלפונים רבים בשוק מצודים היום בטכנולוגיית Bluetooth® אלחוטית, אבל לא כולם תואמים באופן מלא עם המכונית.

לקבלת מידע אודות תאימות, ראה [support.volvcars.com](http://support.volvcars.com)

הנוהל לחיבור התקן מדיה זהה לנוהל החיבור של טלפון אל המכונית באמצעות Bluetooth®.

### מידיע קשר

- מדיה דרך Bluetooth® (עמ' 478)
- חיבור טלפון למכונית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)
- הפעלת מדיה (עמ' 473)
- מבני מדיה תואמים (עמ' 480)

## מדיה דרך Bluetooth®

נגן המדיה של המכונית מצויד ב-Bluetooth ויכול להשמיע קובצי שמע באופן אלחוטי מהתקן Bluetooth חיצוניים, כדוגמת טלפונים סולריים ומחשבים לוח. כדי שנגן מדיה יוכל להשמיע קובצי שמע באופן אלחוטי מהתקן חיצוני, ההתקן חייב קודם להיות מחובר אל המכונית Bluetooth באמצעותו.

### מידיע קשר

- חיבור התקן באמצעות Bluetooth® (עמ' 478)
- חיבור טלפון למכונית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)
- הפעלת מדיה (עמ' 473)
- מבני מדיה תואמים (עמ' 480)

## הגדרות לוויידיאו

אפשר לשנות הגדרות שפה מסוימות עבור הפעלת וידיאו. כשהן הווידיאו במצב מסך מלא, או על-ידי פתיחת התצוגה Settings → Media → Video. אפשר לכוון את הבאים: Audio Language ו-Subtitle Language.

### מידיע קשר

- וידיאו (עמ' 477)

### מפורטים טכניים עבור התקני USB

חוּבָה ל'עַמְדוֹ בְּכָל הַדרִישָׁוֹת שֶׁל המפורטים שלහן כדי לאפשר את קריית התקולות של התקני ה-USB.

מבנה הקבצים לא יוצג בזג המרכז בזמן הפעלה.

מספר מקסימלי	
15000	קבצים
1000	תיקיות
8	רמת טיקיות
100	רשימת השמעה
1000	פריטים ברישימת השמעה
לא הגבלה	תיקיות משנה

### מפורט טכני עבור מחבר A

- שקע מס'וג A
- גרסה 2.0
- אספקת מתח 5 וולט
- אספקת זרם מקסימלית 2.1 אמפר

### מידע קשר

- מדיה דרך שקע USB (עמ' 479)

### חיבור התקן באמצעות שקע USB

ניתן לחבר מקור שמע חיצוני, כמו למשל iPod® או נגן MP3, אל מערכת הרדיו באמצעות אחד משקעי USB של המכונית. הטלפון חייב להיות מחובר אל שקע ה-USB עם המסתACHE הלבנה (क्षक्यिम्म श्नि श्कुि) (USB) כמשמעותם ב-  
\*Android Auto ו-\*Apple CarPlay.



שקיי כניסה USB (סוג A) בكونסולה המנהרת. הנה לבבל להזין מונה לפנים כך שלא יילכד כשם מסכה נסגר.

### מידע קשר

- הפעלת מדיה (עמ' 473)

- מזיה דרך שקע USB (עמ' 479)

- נגן מדיה (עמ' 472)

- מפורטים טכניים עבור התקני USB (עמ' 479)

- מפורטים טכניים עבור התקני USB (עמ' 481)

- \*Apple® CarPlay®

- \*Android Auto

### מדיה דרך שקע USB

ניתן לחבר מקור שמע חיצוני, כמו למשל iPod® או נגן MP3, אל מערכת הרדיו באמצעות שקע ה-USB של המכונית. התקנים עם סוללות נטענות נתענים כשם מחוברים דרך USB וההצחה במצב I, II או כשהמנוע פועל.

אפשר לטענן את התקולות של המקור החיצוני במהלך הדולה יותר אם הוא כולל רק פרוטוטים תואמים. אפשר גם להציג קבצי וידאו דרך שקע USB.  
לנגן MP3 מסוימים יש מערכת קבציים משליהם בה המכונית אינה תומכת.

### מידע קשר

- הפעלת מדיה (עמ' 479)

- הפעלת מדיה (עמ' 473)

- וידיאו (עמ' 477)

- מצביו ההצחה (עמ' 402)

- מפורטים טכניים עבור התקני USB (עמ' 479)

- \*Apple® CarPlay® (עמ' 481)

- \*Android Auto (עמ' 484)

כתוביות מרובות, קבצי שמע מרוביים, המשך הרצגה	תפקודים מיוחדים
עומד בכל הדרישות של פרופיל DivX Home Theater ב-divx.com-ΝΟΤΡ וכלי תוכנה כדי להמיר את הקבצים שלך לקובץ וידיאו DivX Home Theater	סימוכין

- מידע קשרו**
- נגן מדיה (עמ' 472)
  - וידיאו (עמ' 477)
  - הפעלה DivX® (עמ' 477)

כתוביות	
סיוומת קובץ	מבנה
.sub	SubViewer
.srt	SubRip
.ssa	SSA
®DivX	התקנים מאושרים של DivX שנבדקו להבטחת איכות גובהה של הרצגה וידיאו (avi, divx.) DivX סרטי הלווגו, יש לך את החופש להציג סרטי DivX.
DivX Home Theater	פרופיל
MPEG-4 ,DivX	מקודד-מפענזה וידיאו
720x576	רזולוציה
4.8Mbps	קצב סיביות
fps 30	קצב מסגרות
.avi „divx	סיוומת קובץ
4 GB	גודל קובץ מרבי
AC3 ,MP3	מקודד-מפענזה שמע
XSUB	כתוביות

**מבני מדיה תואמים**  
 חובה להשתמש בקבצים מבנים הבאים להציג מדיה.

קובצי שמע			
מקודד-מפענזה	סיוומת קובץ	מבנה	
,MPEG1 Layer III ,MPEG2 Layer III ,(mp3) MP3 Pro (mp3) MP3 HD	.mp3	MP3	
MPEG-4 part) AAC LC HE-AAC ,(III Audio (aacPlus v1/v2)	,m4a ,m4b .aac	AAC	
WMA9/10 Pro ,WMA8/9	.wma	WMA	
LPCM	.wav	WAV	
FLAC	.flac	FLAC	
קובצי וידיאו			
סיוומת קובץ	מבנה		
.m4v „mp4	MP4		
.m1v „mpeg ,mp2. „mpg	MPEG-PS		
.avi	AVI		
.divx „avi	AVI (DivX)		
.wmv „ASF	ASF		

**\*Apple® CarPlay® שימוש-**

כדי להשתמש ב-CarPlay, הבקעה הקולית Siri חיונית להפעלה. מופעלת בהתקן-iOS בלבד. כדי שכל התפקידים יפעלו, התקן נדרש גם חיבור לאינטרנט באמצעות Wi-Fi או הרשת הסלולרית.

**חבר התקן iOS והפעלת****העדרה**

אפשר להשתמש בישום CarPlay רק אם הפעולה של Bluetooth מבוטלת. לכן, טלפון או גג מודעה המחבר אל המכונית דרך Bluetooth לא יהיה זמין בשפתוקה CarPlay פעיל. חובה להשתמש במקור אינטרנט חלופי כדי להתחבר אל האינטראקטן עבור היישום של המכונית. השימוש-ב-Wi-Fi או במודם המובנה של המכונית.\*

כדי להפעיל את התקן CarPlay מהתקן iOS שלא היה מחובר בעבר:

1. חבר התקן iOS עם תמכה עבור CarPlay אל שקע USB. במקרים בהם קיימים שני שקעים USB, היבנים להשתמש בשקע עם המסגרת הלבנה.
2. קרא את התנאים וההתנויות והקש על כדי להתחבר. **Accept**
3. החש על היישום הרצוי. **< היישום יופעל.**

תקוד Siri מתנקת מוקדם מדי, החזק את לחץ גלגל ההגה **¶**<sup>6</sup> במצח לחוץ.

**By using Apple CarPlay you acknowledge the following: Apple CarPlay is a service provided by Apple Inc. under its terms and conditions.**

**Volvo Cars is thus not responsible for Apple CarPlay or its features/applications. When using Apple CarPlay, certain information from your car (including its position) is transferred to your iPhone. In relation to Volvo Cars, you are fully responsible for your and any others person's use of Apple CarPlay**

**מיעד קשור**

- שימוש-ב-\*Apple® CarPlay® (עמ' 481)
- גדרות עבור \*Apple® CarPlay® (עמ' 482)
- זיהוי קולי (עמ' 130)
- איפוס הגדרות בתצוגה המרכזית (עמ' 120)

**\*Apple® CarPlay®** מאפשר לך להאזין למוזיקה, לקבל שירותי טלפונים, לקבל הוראות נסעה, לשולח/לקבל הודעות ולהשתמש בסiri, ובאותו זמן להישאר ממוקד בזיהגה שלך. iOS פועל עם התקני CarPlay בבדים. אם המכונית עדין אינה קיימת אפסותה להתקין אותו באופן רטואטטי. CarPlay פנה למרכז שירות לקוחות להתקנת CarPlay, פנה למרכז שירות לקוחות של וולוו.



המידע על היישומים הנתמכים ועל התקני iOS התואמים מן באード CarPlay: Apple.com/ios/carplay המשמשות של שימוש-ב-ישומים שאינן תואמים אליו CarPlay עלול לפעםם לגורם ניתוק הקשר בין התקן לבין המכונית. שם לב שהברית Volvo אינה אחראית לה頓ן CarPlay של

כשמשתמשים בנזוט מפה דרך CarPlay, אין כל הנחיה בכך הנהג או בתצוגה העילית, אלא רק בגג.

כשותחים ב涅ווט דרך היישום CarPlay של Apple. הנזוט הרגיל של הנחיה המסלול פניה-אחר-פניה מסתים. אפשר לשולות ביישומי CarPlay דרך הציג המרכזי, ההתקן iOS או באמצעות לה מקשיים הימני של גלגל ההגה (ישים לתפקידים מסוימים). היישום יכול להיות גם מבוקר כולם באמצעות Siri. להזיה ארכאה על לחץ גלגל ההגה **¶**<sup>6</sup> באמצעות Siri. להזיה את הפקוד הקולי של השימוש-ב-Siri ולהזיה מתחוללה את הפקוד הקולי של הפעלה עצמאית של המכונית. אם קרצה מפעילה את הבקעה הקולית העצמאית של המכונית. אם



חיבור האינטראקטיבי במכונית על-ידי שיחוף האינטראקטיבי דרך הנקודה החמה Wi-Fi מההתקן.

- בחולק מהתקודות של CarPlay (כגון שיחות קול והודעות) המשמשת לפחות הפניות של המכונית מופסק ובמקומם CarPlay מופץ באופן אוטומטי. אם התנהוגות זו אינה רצוייה, בטל את הבחרה בתצוגה של התקודה המקבילה ב-*CarPlay* תחת הגדרות הטלפון של ההתקאות.
- iPhone רק עם <sup>9</sup> CarPlay .

העדשה
הominator והתקודות עשוות להשתנות בהתאם לשוק.

- **מידיע קשור** \*Apple® CarPlay® (עמ' 481)
- חיבור המכונית אל האינטראקטיבי דרך טלפון (Wi-Fi) (עמ' 496)

## \*Apple® CarPlay®-ב-

.CarPlay עוזרת לשימוש ב-

- עדכן את התקן iOS שלך עם הגרסה המעודכנת ביותר של מערכת הפעלה iOS וודא שהיישומים ועדכנו. במקורה של בעיה עם CarPlay, נתק את ההתקן מושך ה-H USB וחבר מחדש. לאחר מכן, נסה לסגור את היישום על התקן, או נסה לסגור את כל היישומים והפעל מחדש את התקן.
- אם היישומים אינם מופעדים כאשר CarPlay מתחילה לפעול (מסך שחור), נסה להקטין או להרחב את האරוחה העברית CarPlay המשמעות של שימוש ביישומים שאינם תואימים עם CarPlay עלולה להיות לפחות שבעים שהחיבור בין התקן iOS לבין המכונית יתנתק. באתר של Apple ניתן למצוא מידע יישומים נטכים והתקני טלפון תואמים. תוכל גם להפץ את היישום CarPlay App Store כדי למצוא מידע יישומים התואימים CarPlay בשוק שלך.

- בעת שימוש עם Siri ניתן לדושם/להכטיב ולקרוא הודעות. ההודעות זוקראות ומוכתבות בשפה שנבחרה בהגדרות עכבר. Siri. כשההודעה נכתבת/מוכתבת, הטקסט לא יוצג בתצוגה המרכזית - במקום זאת, הטקסט יופיע על התקן iOS. כאשר נמצא שימוש, שם לב שנעשה שימוש במקורפן של הטלפון ולכון איכות השמע תלויה במצבו של הטלפון.
- אם התקן מחובר למכונית באמצעות Bluetooth, CarPlay יפסיק בעת השימוש ב-*CarPlay*. חדש את החיבור וופסוק.

## מידיע קשור

• \*Apple® CarPlay (עמ' 481)

• שימוש ב- \*Apple® CarPlay (עמ' 481)

• אייפוס הגדירות בתצוגה המרכזית (עמ' 120)

## \*Android Auto-ב-ה

כדי להשתמש ב-Android Auto, ה-Android Auto, ה-Android Auto חיבור חייב להיות מותקן על התיקון ה-Android Auto והתקון החיבור להיות מחובר אל שען USB של המכונית.

**הערה**

כדי שניתנו יהיה להתקין סופו, המכונית חיבור להיות מצוידת בשני שקע USB (דרכות USB).<sup>\*</sup> אם המכונית מצוידת ביציאה USB אחת, לא ניתן להשתמש ב-Android Auto-ב-ה.

1. בפעמי הראשונה שהתקון מוחובר, חבר את התקון לשקע USB עם המסגרת הלבנה.
2. קרא את המידע בחולון הקופץ ולאחר מכן הקש על OK.
3. הקש על Android Auto בתצוגת היישומים.
4. קרא את התנאים וההתנויות והקש על כדי להתחבר.
5. < תצוגת המשנה של Android Auto תיפתח ויונגן יישומים תואמים.

< הקש על היישום הרצוי.  
< היישום יופעל.

הערה
כשהתקון מקשר אל ניתן להזורם Bluetooth דרך Bluetooth אל גן מדיה אחר. Android Auto-ב-ה מושתמשים ב-Android Auto.

בעת שימוש בנווט מפה באמצעות Android Auto, אין הנחיה בציגו הגאות או בתצוגה העילית, אלא רק בג המרכז. ניתן לבקש את Android Auto באמצעות הציג המרכז, תוך שימוש בלוח המskins הימני בגלגול ההגאה או בברירה קולית. החזקת לחץ גלגל ההגאה (≡) במצב לחץ תפעיל את Google Assistant.

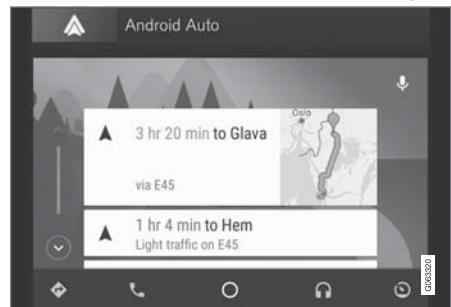
By using Android Auto, you acknowledge the following: Android Auto is a service provided by Google Inc. under its terms and conditions.

Volvo Cars is not responsible for Android Auto or its features or applications. When you use Android Auto, your car transfers certain information (including its location) to your connected Android phone. You are fully responsible for your and any other person's use of Android Auto.

- מידע קשר**
- שימוש-ב-<sup>\*</sup>Android Auto (עמ' 484)
  - הנדרות עברו <sup>\*</sup>Android Auto (עמ' 485)

**\*Android Auto**

מספק לך את האפשרות להאזין למוזיקה, להציג שירותים טלפון, לקבל הכוונה ולהשתמש ביישומים המותאמים למוכנית מהתקון Android Auto. Android Auto נבנה בתקני Android.



מידע על היישומים הנתמכים ואלו התקני תואמים זמין באתר: [www.android.com/auto](http://www.android.com/auto). לישומי צד שלישתי, ראה Google Play. שם לב כי אין זה אחריותה של תוכן של Android Auto.

Android Auto מופעל ממכשירי היישומים. לאחר ש-Android Auto הופעל פעם אחת, ה-Android Auto יופעל באופן אוטומטי בהתאם שהתקון יוחבר. ניתן להפסיק את הפעלה האוטומטית תחת ההגדרות.

- איפוס הגדרות בתצוגה המרכזית (עמ' 120)

## \*Android Auto עבורה

הגדרות עבורה התקן Android שוחבר בפעם הראשונה עם  
Android Auto.

### הפעלה אוטומטית

1. לחץ על Settings בתצוגה העליונה.

2. לחץ על Communication → Android Auto  
ובחר הגדרות:

- סמן את התיבת - Android Auto מתחילה באופן אוטומטי כשכלב-ה-USB מחובר.
- מחק את הסימון מהຕיבת - Android Auto לא יינתן מתחילה באופן אוטומטי לכשכלב-ה-USB מחובר.

אפשר לשמר ברישימה עד ל-20 התקנים Android. כאשר יש רישיון מלאה ומחברים התקן חדש, הישן ביזור נמחק. כדי לנתקו את הרישייה, חובה לבצע איפוס למצב היציאה מהמפעל.

### ניפוי המערכת

1. לחץ על Settings בתצוגה העליונה.

2. הקש על Sound → System Volumes ובצע את הגדרות עבורה הבאים:

- Voice Control
- Navi Voice Guidance
- Phone Ringtone

### מידיע קשרו

(484' \*Android Auto)

(484' \*Android Auto)

התקן שוחבר קודם לכך. חבר את התקן שלך אל שקע USB עם מסגרת לבנה.

< אם נבחרת ההגדרה עבורה הפעלה אוטומטית - שם התקן מוצג.

2. הקש על שם התקן - הארייה עם נתיחה עם מותגים יישומים תואמים.

3. אם לא נבחרת ההגדרה עבורה הפעלה אוטומטית -  
פתח את היישום נבחרת התקנת Android Auto ממכשיר היישומים.  
< תצוגת המשנה של התקנת הפעלה וויזגו  
יישומים תואמים.

4. הקש על היישום הרצוי.  
< היישום וופל.

האפליקציה Android Auto פועלת רק אם יישום אחר הופעל בהתאם הצוגת המשנה. כדי להציג שוב את תצוגת התקן החדש - הקש על סמל תצוגת התקן החדש.

### מידיע קשרו

(484' \*Android Auto)

• הגדרות עבורה (עמ' 485 \*Android Auto)

• חיבור התקן באמצעות שקע USB (עמ' 479)

• זיהוי קול (עמ' 130)

**\*Android Auto ב-שימוש עצמה**

- להלן מספר עצות מועילות לשימוש ביישום Android Auto
  - וְאֵשֶׁת יָמִין עַדכְנִים.

- כשתמוניות את המכונית, המtan עד שהציג המרכז היחיל לפועל, חבר את התקן ולאחר מכן פתח את Android Auto מותצגת היישומים.
  - במקרה של בעיה עם Android Auto, נתק את ה-USB שילך משקע Android מהדש דרך שקע-h. USB. אחרת, נסה לסרור את היישום בתיקון ולהפעיל מחדש את היישום.
  - גם כשתתקן מחבר אל עדין אפל Android Auto להعبرית את המזיה דרך Bluetooth אל גנן מדיה Android Bluetooth פעול כמשמעותם ב-Android Auto.

- אם הסמל של Android Auto הופך לאפור, המשמעות  
היא שאין התקן מוחבר. כאשר תחבר את התקן שלא  
הסמל יואר. אם לא ניתן לדרוך כלל את הסמל או  
למוכנויות אין תמכה עבור חיבור התקן למטרה זו.
- אם התקן מוחבר למכוון באמצעות אמצעות  
החיבור יופסק בעת השימוש בו. Android Auto ב-  
את החיבור האינטראקטיבי במכוונית על-ידי שיחוף האינטראקטיבי  
דרך הנקודה החמה Wi-Fi מהתקן.

מידע קשר

- (484) \*Android Auto
  - חיבור המכונית אל האינטרנט דרך טלפון (Wi-Fi) (496)



3 הפעלת הטלפון מהציג המרכזי.

4 לוח מקשים להפעלת תפקודי טלפון המוצגים בציג הנהג זוהי קולי.

5 צג הנהג.

**מידיע קשור**

- ניהול שיחות טלפון (עמ' 490)
- ניהול ספר הטלפונים (עמ' 492)
- ניהול הוודעות טקסט (עמ' 491)
- חיבור טלפון למוכנית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)
- חיבור טלפון למוכנית דרך Bluetooth באופן אוטומטי (עמ' 488)
- חיבור טלפון למוכנית דרך Bluetooth באופן יידי (עמ' 489)
- ניתוק טלפון מהחבר באמצעות Bluetooth (עמ' 489)
- החלפה בין טלפונים המוקשרים דרך Bluetooth (עמ' 489)
- הסרת התקנים המוחברים אל Bluetooth (עמ' 490)
- הגדרות לטלפון (עמ' 493)
- זיהוי קולי (עמ' 130)
- ניהול תפריט היישומים בציג הנהג (עמ' 93)
- הגדרות שמע (עמ' 462)
- חיבור המכונית אל האינטרנט באמצעות טלפון מאופשר בלאווט'

\* אפשרות/אבייזר.

### אפשרות 2 - חיפוש מכוניות מהטלפון

1. פתח את אריהת הטלפון בזג המרכזי.
- אם לא קיים כל טלפון המחבר אל המכונית, הקש על

**Add phone** → Make car discoverable

- אם יש טלפון המחבר אל המכונית, הקש על

- Change . בחלון הקופץ, הקש על

**Add phone** → Make car discoverable

2. הפעיל את Bluetooth על הטלפון.

3. חפש על הטלפון התקני Bluetooth.

- < תוצוג רשימה של התקני Bluetooth זמינים.

4. בחר את שם המכונית על הטלפון.

- 5. החלן קופץ לbijouterie החיבור מופיע במכונית. אשר את החיבור.

- 6. בדוק שקו המספר המפורט במכונית מתאים לו.

- המופיע התקן הייזוני. במקורה זה, בחר את אפשרות האישר בשני המקומות.

- 7. על הטלפון, בחר לאשר או לדוחות את האופציות עבור

- אנשי הקשר בטלפון והודעות.

### הערה



- חובה להפעיל את תפקוד ההודעה בתלפונים מסויימים.

- לא כל הטלפונים הסולריים תואמים באופן מלא.
- ולכן ייתכן שלא יציגו אנשי קשר והודעות במכונית.

2. פתח את אריהת הטלפון בזג המרכזי.

- אם אין טלפון המחבר אל המכונית, הקש על

**Add phone**

- אם יש טלפון המחבר אל המכונית, הקש על

**Change** . בחלון הקופץ, הקש על

**Add phone**

< תוצוג רשימה של התקני Bluetooth זמינים. הרשימה מתעדכנת ככל שהתקנים החדשים מתגלמים.

3. הקש על שם הטלפון שיש לחבר.

4. בדוק שקו המספר המפורט במכונית מתאים לו. שבטלפון. במקורה זה, בחר את אפשרות האישור בשני המקומות.

5. על הטלפון, בחר לאשר או לדוחות את האופציות עבור אנשי הקשר בטלפון והודעות.

### הערה



- חובה להפעיל את תפקוד ההודעה בתלפונים מסויימים.
- לא כל הטלפונים הסולריים תואמים באופן מלא. וכן ייר侃 שלא יציגו אנשי קשר והודעות במכונית.

### חיבור טלפון למוכנית דרך בלוטות' בפעם הראשונה

חבר טלפון עם Bluetooth מופעל ואז מוכן להתחבר מהמכונית, לשולחן/לקבל הודעה, להפעיל מזיהה באופן אלהווט ולחבר את המכונית אל האינטראקט.

אפשר לחברו באופן הפעיל מידה באופן אלהווט. הטלפון שוחרר אחד מהם יכול להפעיל מידה באופן אלהווט, ובמצב זה רק אחרון ייהרנו אטננטי ונונן דנה להשתמש בו כדי לחייך, לשולחן/לקבל הודעה, אפער לשנות את השימוש המיעוד כנקודות חיבור לאינטראקט. אפשר לשנות את השימוש תכיפית Bluetooth Devices הצלילה העליונה של הגז המרכזי. הגדרת ביחסו של הטלפון החת הגדרת הנניי של רשות מזויר בקשרו Bluetooth-By-Phone וולטמוך בקשרו.

אחרי שהתקין חובר נרשם בפעם הראשונה דרך Bluetooth, הוא לא צריך להיות יותר גלוי/נקיון אבל הוא נדרש לעמוד עם Bluetooth מופעל. אפשר לשמר במכשירו והמכונית עד ל-20 התקני Bluetooth מהחברה. קיימות שתי אפשרויות לחברו. חיפוש הטלפון מהמכונית או חיפוש המכונית מהטלפון.

### אפשרות 1 - חיפוש טלפון מהמכונית

1. הפקת הטלפון לנitin להיפוך/גלו במערכות Bluetooth.

• מציין הצעה (עמ' 402)

## אוטומטי חיבור טלפון למכונית דרך Bluetooth באופן

אפשר לחבר טלפון אוטומטי דרך Bluetooth. טלפון זה יהיה להזמין מחובר אל המכונית בפעם הראשונה.

אפשר להתקשר בחזרה באופן אוטומטי רק אל שני הטלפונים האחרונים.

1. הפעל Bluetooth בטלפון לפני העברת מג ההצעה של המכונית למצב I.

2. קבע את מג ההצעה של המכונית במצב I או גובה יותר.

< טלפון יתחבר.

### מידע קשר

טלפון (עמ' 486)

חיבור טלפון למכונית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)

חיבור טלפון למכונית דרך Bluetooth באופן יידי (עמ' 489)

ניתוק טלפון המחבר באמצעות Bluetooth (עמ' 489)

החלפה בין טלפונים המושרים דרך Bluetooth (עמ' 489)

הסרת התקנים המוחברים אל Bluetooth (עמ' 490)

הגדרות עברו שירוטי Bluetooth (עמ' 494)

מכונית מוחברת לאינטרנט\* (עמ' 494)

חיבור המכונית אל האינטרנט באמצעות טלפון מאופש בבלוטות' (עמ' 495)

### הערה

אם מתבצע עדכון של מערכת הפעלה של הטלפון, ייתכן שההיבור ינותק. מחק את הטלפון מן המכונית וחבר אותו אליה מחדש.

### טלפונים תואמים

טלפונים רבים בשוק מצויים היום בטכנולוגיית Bluetooth, אבל לא כולם תואמים באופן מלא עם המכונית.

לבדיקת התאימות, ראה support.volvocars.com

### מידע חשוב

טלפון (עמ' 486)

חיבור טלפון למכונית דרך Bluetooth באופן אוטומטי (עמ' 488)

חיבור טלפון למכונית דרך Bluetooth באופן יידי (עמ' 489)

ניתוק טלפון המחבר באמצעות Bluetooth (עמ' 489)

החלפה בין טלפונים המושרים דרך Bluetooth (עמ' 489)

הסרת התקנים המוחברים אל Bluetooth (עמ' 490)

הגדרות עברו שירוטי Bluetooth (עמ' 494)

מכונית מוחברת לאינטרנט\* (עמ' 494)

חיבור המכונית אל האינטרנט באמצעות טלפון מאופש בבלוטות' (עמ' 495)

## החלפה בין טלפונים המוקושרים דרך Bluetooth

אפשר להחליף בין מספר טלפונים המוקושרים דרך Bluetooth.

1. פתח את תצוגת המשנה של הטלפון.
2. הקש על  Change או גורר כלפי מטה את התצוגה העליונה והקש על

**Settings → Communication →**

**Bluetooth Devices → Add device**

< תצוג רישימה של התקני Bluetooth זמינים.

3. הקש על הטלפון שיש לחבר.

### מידיע קשור

טלפון (עמ' 486)

- היבור טלפון למכונית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)

הגדרות עברו שירותית (עמ' 494) Bluetooth

ניתוק טלפון מהחבר באמצעות Bluetooth (עמ' 489)

הסרת התקנים המוחברים אל Bluetooth (עמ' 490)

## ניתוק טלפון מהחבר באמצעות Bluetooth באופן ידני

אפשר לנתק טלפון המוקשור אל Bluetooth, ולאחר מכן הוא לא יהיה מחובר יותר אל המכונית.

- כשאתה משתמש במכשיר המקורי של המכונית זהו מותנתק באופן אוטומטי. אם הניתוק היה בזמן שאתה פועל, אויך המשך השירות יתבצע דרך הטלפון.
- כמו כן אפשר לנתק את הטלפון על-ידי הפסקה ידנית של Bluetooth.

### מידיע קשור

טלפון (עמ' 486)

הגדרות לטלפון (עמ' 493)

החלפה בין טלפונים המוקושרים דרך Bluetooth (עמ' 489)

הסרת התקנים המוחברים אל Bluetooth (עמ' 490)

הגדרות עברו שירותית Bluetooth (עמ' 494)

## חיבור טלפון למוכנית דרך Bluetooth באופן ידני

אפשר לחבר טלפון אל המכונית באופן ידני דרך Bluetooth.

הטלפון יהיה ליחות מחובר אל המכונית בפעם הראשונה.

1. הפעל את Bluetooth על הטלפון.

2. פתח את תצוגת המשנה של הטלפון.

< טלפונים מוחברים מופיעים בראשימה.

3. הקש על שם הטלפון שיש לחבר.

< הטלפון יתחבר.

### מידיע קשור

טלפון (עמ' 486)

היבור טלפון למכונית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)

היבור טלפון למוכנית דרך Bluetooth באופן אוטומטי (עמ' 488)

ניתוק טלפון מהחבר באמצעות Bluetooth (עמ' 489)

הIBILITY בין טלפונים המוקושרים דרך Bluetooth (עמ' 490)

הסרת התקנים המוחברים אל Bluetooth (עמ' 491)

הגדרות עברו שירותית Bluetooth (עמ' 492)

מכוניות מוחברת לאינטרנטן\* (עמ' 493)

היבור המכונית אל האינטרנט באמצעות טלפון מאפשר בלוטות' (עמ' 495)

- ביצוע שיחות רבות-משתתפים**  
במהלך שיחה:
1. לחץ על Add call.
  2. בחר בצע שיחה מיום השיחות, המעודפים או רשימת אנשי הקשר.
  3. הקש על ערך/שרה ביום השיחות, או הקש על כדי לłącz נוכחות.
  4. הקש על Swap call כדי לעבור בין המשתתפים.
  5. הקש על כדי לנתק את השיחה הפעילה.
- שיחות ועידה**  
במהלך שיחה רבת-משתתפים פעילה:
1. הקש על כדי למזוג את השיחה רבת המשתתפים.
  2. הקש על כדי לנתק את השיחה.
- שיחות טלפון נכונס**  
שיחות טלפון נכונס מוצגות בacz הנגה ובתצוגה המרכזית. נחל את השיחה באמצעות לוח המקשים הימני ברגל ההגה או באמצעות התצוגה המרכזית.
1. הקש על Answer/Reject.
  2. הקש על כדי לנתק את השיחה.
- שיחת טלפון נכונס במהלך שיחה פעילה**
1. הקש על Answer/Reject.
  2. הקש על כדי לנתק את השיחה.



- ניהול שיחות טלפון**  
.Bluetooth
- ניהול שיחה במכשיר עבור טלפון מהחומר דרך Bluetooth**
1. לחץ על Settings.
  2. לחץ על Communication.
  3. הקש על Bluetooth.
  4. הקש על Remove device ואשר את בחירתך.
  5. התחקן כבר לא רשום אל המוניות.
- מידיע קשרו**
- טלפון (עמ' 486)
  - חיבור טלפון למכונית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)
  - ניוקו טלפון מהחומר באמצעות Bluetooth (עמ' 489)
  - החלפה בין טלפונים המקשרים דרך Bluetooth (עמ' 489)
  - הגדרות עבור שירותים Bluetooth (עמ' 494)

- ביצוע שיחות טלפון**  
.1.فتح את תצוגת המשנה של הטלפון.
- בחר שיחה מההיסטוריה השיחות, הוזן מספר באמצעות לוח המקשים או באמצעות רשימת אנשי הקשר. ניתן להפוך או לעזין ברשימה באמצעות איש קשר. הקש על Favourites.**
1. לחץ על כדי להציג שיחה.
  2. ניתן גם להציג שיחות מיום השיחות באמצעות תפריט היישומים, אליו ניתן לגשת מלחזה המקשים הימני ברגל ההגה.

### שליחת הודעות טקסט בzag המרכז<sup>11</sup>

1. ניתן לענות להודעה או ליצור הודעה חדשה.
- מענה להודעה — הקש על איש הקשר של הודעתו תרצה לענות, והקש על Answer.
- יצירת הודעה חדשה - הקש על new. בחר איש קשר או הונן מספר.
2. הבר את הודעה.
3. לחץ על Send.

### ניהול הודעות טקסט בzag הנג

הודעות טקסט יוצגו בzag הנג רק אם ההגדלה נבחרה.

- קריאת הודעת טקסט חדשה בzag הנג**
- כדי להקריא הודעה — בחר את Read out באמצעות Read out

### ה כתבת הודעה בzag הנג

- לאחר הקריאה הודעה הטקסט, ניתן לענות בקצחה בהכיתה אם המכונית מחוברת לאינטרנט.
- לחץ על Answer בלוח המקלים בגלגל ההגה. יהיה דוח-שיח להכתבה.

### התראת הודעה

ניתן להפעיל ולהשבית את ההתראות בהגדרות הודעה הטקסט.

### מידע קשרו

טלפון (עמ' 486)

• הגדרות עבור הודעות טקסט (עמ' 492)

### ניהול הודעות טקסט<sup>10</sup>

טיפול בהודעות במכונית עברו טלפון המחברך דרך Bluetooth.

טלפונים מסוימים, תפקוד הודעה חייב להירוח מופעל. לא כל הטלפונים תואמים. במקרים אלה, הם אינט' יכולם להציג אנשי קשר והודעות במכונית.

לבדיקה התאימות, ראה support.volvcars.com

### ניהול הודעות טקסט בתצוגה המרכזית

הודעות טקסט יוצגו בתצוגה המרכזית רק אם ההגדלה נבחרה.

- לחץ על Messages בתצוגה היישומים כדי לנבל הודעה טקסט בתצוגה המרכזית.



Messages

### קריאת הודעות טקסט בתצוגה המרכזית

לחץ על הסמל להקריא הודעה.



### שיטה פרטית

במהלך שיטה פעליה, לחץ על Privacy ובחר האגדרה:

- Switch to mobile phone – תפקוד הדיבורית מנותק והשינה משיכת טלפון הנייד.
- Driver focused – המיקרופון באג בצד הנוסע מופסק והשינה משיכת בתפקוד הדיבורית של המכונית.

### מידע קשרו

טלפון (עמ' 486)

- היבר טלפון למוכנית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)

הפעול של טלפון באמצעות זיהוי קולי (עמ' 133)

- ניהול תפריט היישומים בzag הנג (עמ' 93)

הכנס את הספרות, האותיות והמלים באופן דני בתצוגה המרכזית. (עמ' 115)

- ניהול סוף הטלפונים (עמ' 492)

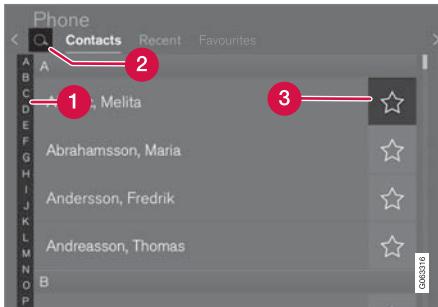
• ניהול הודעות טקסט (עמ' 491)

• הגדרות שמע (עמ' 462)

<sup>10</sup> תקף בשוקים מסוימים בלבד. פנה למרכבי שירות ושרות של וולוו לקבלת מידע נוסף.

<sup>11</sup> רק טלפונים מסוימים יכולים לשילה הודעה דרך המכונית. טלפון המחבר חייב להמוך בפרופיל גישת הודעה בלוטות' (MAP).

**ניהול ספר הטלפונים**  
כטלפון מוחבר אל המכונית עם Bluetooth, אפשר לנגן את אנשי הקשר ישירות בתצוגה המרכזית.  
אפשר להציג עד 3000 אנשי קשר מהטלפון שנבחר בתצוגה המרכזית.



- ① עברו בין האותיות ו- # כדי למצוא איש קשר מותאים. בהתאם לאנשי הקשרים בספר הטלפונים, מוגנות רקאותיות תואמות.
- ② - הקש על Q כדי לחפש מספן טלפון של שם הנמצא ברישימת אנשי הקשר.
- ③ - הקש על ☆ כדי להוסף/להסר איש קשר אל/מרשימה המועדפים.

**מיון**  
רשימת אנשי הקשר ממוקנת לפי סדר אלפביתי כתוויתם מיוודם ומספרם ממוקנים תחת #. אפשר למיין לפי שם פרטי או שם משפחתי, והגדירה זו מכוונתת בהגדירתו הטלפון.

\* אפשרות/אבירו.

## הגדרות עבור הודעות טקסט

הגדרות עבור הודעות טקסט על טלפון מוחבר. 1. ללחוץ על Settings בתצוגה העליונה.

Communication → Text Messages 2. ובחור בהגדרות:

- **Notification in centre display** - מציג הוראות המראה בשורת המצב של התצוגה המרכזית.
- **Notification in driver display** - מציג הוראות בתצוגת הנהג ואפשר לטפל בהודעות נוכחות באמצעות לוח המETERS המני של גלגל ההגה.
- **Text message tone** - בבחירה צליל עבור הודעות טקסט נוכחות.

## מידיע שוחר

טלפון (עמ' 486)  
• חיבור טלפון למוכנית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)

- ניהול הודעות טקסט (עמ' 491)
- הגדרות טלפון (עמ' 493)

- מכוניות מוחברת לאינטרנט\* (עמ' 494)
- תפעול של טלפון באמצעות זיהוי קווי (עמ' 133)
- הכנס את הספרות, האותיות והסימלים באופן יידי בתצוגה המרכזית. (עמ' 115)
- חיבור טלפון למוכנית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)
- תנאים, התניות ושיטוף נתונים של המשתמש (עמ' 500)

- תצוגה עילית\* (עמ' 127)
  - הגדרות שמע (עמ' 462)
- הגדירות לטלפון**
- כשהטלפון מחובר אל המכונית, אפשר לקובע את ההגדירות הבאות:
1. לחץ על Settings בתצוגה העליונה.
  2. לחץ על Phone ➔ Communication ובחר בהגדירות:
- – בחרת אחת הצלולו. אפשר להשתמש באחת הצלולו מהטלפון או ממכוניתך. מכיוון שהחלק מהטלפונים אינם תואם לנמר', יהיה שצלול הטלפון שלהם לא יהיה זמין לשימוש McMוניות.<sup>12</sup>
- - בחר את סדר המיוון של אנשי Sort Order •
- הקשר.
- \* הוזדעתות שיחות טלפון בתצוגה העילית\***
1. הקש על Settings בתצוגה העליונה שבזג המרכז.
  2. לחץ על My Car ➔ Displays ➔ Head-Up Display .Options .Show Phone .3
- מידיע קשרור**
- טלפון (נשי' 486)
  - הגדרות עברו הוזדעתות טקסט (עמ' 492)
  - הגדרות עברו שירות Bluetooth (עמ' 494)
  - היבור טלפון למוכנית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)

<sup>12</sup> לבדיקת התאימות, ראה support.volvcars.com

**הערה**

כשמשתמשים באינטרנט, מtbodyת תקשורת נתונים (נתוני נתונים) שעשויה להיות כרוכה בעלויות. יתכן שהפעלה של נידית נתונים תהיה כרוכה בחזיבים נוספים. פנה למפעיל הרשות לפטיטים על העליות של תעבורת הנתונים.

**הערה**

כשמשתמשים ביישום Apple CarPlay, אפשר לחבר את המכונית לאינטרנט רק בזורה Wi-Fi או המודם של המכונית\*. אל האינטרנט.

**הערה**

כשמשתמשים ב-, Android Auto, אפשר לחבר את Bluetooth, Wi-Fi או המודם של המכונית\*. או המודם של המכונית.

לפניהם היבור המכונית אל האינטרנט, הפש מידע תמייה על תנאים וה坦נות לשירותים ומדיניות הפרטיות של הלוקוחות [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) באתר.

**מכונית מחוברת לאינטרנט\***  
כשהמכונית מחוברת אל האינטרנט, קיימת אפשרות - למשל - להשתמש ברדיו אינטרנט ובשירותי מזיקה דרך יישומים, להוריד תוכנה וליציר קשר עם סוכן וולו שלך ממכונית. המכונית מחוברת דרך Wi-Fi, Bluetooth או דרך המודם המובנה של המכונית \* (SIM).

כשהמכונית מחוברת אל האינטרנט, אפשר להלך את תקשורת האינטרנט של המכונית (נקודה מה שאל אחד), כמו למשל מחשביו לוה ויכלו להיכנס אל האינטרנט.<sup>13</sup>

מצב האינטרנט מוצג על-ידי סמל בשורת המצב של התצוגה המרכזית.



**הגדרות עבור שירותים**  
הגדרות עבור התקנים מחוברים אל Bluetooth במכשיר Settings. 1. לחץ על

2. לחץ על

### Bluetooth Devices → Communication

ובחר בהגדרות:

- 1. מתחילה את האיזמוד של התקון הדש.
- 2. - Add device - מפרט ברשימה את התקנים הרשומים/מצוידים.
- 3. Previously paired devices - מפרט ברשימה את התקנים הרשומים/מצוידים.
- 4. Remove device - מסיר את התקון המחבר.
- 5. Allowed services for this device - מגדיר אפשרות שימוש בהתקון: השירות, שליחת/קבלת של הודעות, הזרמת מדיה וכן חיבור אינטרנט.
- 6. Internet connection - מ לחבר את המכונית אל האינטרנט דרך חיבור Bluetooth של התקון.

**מידע קשור**

טלפון (עמ' 486)

הادرות לטלפון (עמ' 493)

מכונית מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)

היבור טלפון למכונית דרך בלוטות' בעמ' הראשונה

(עמ' 487)

<sup>13</sup> זה אותו שימוש במקורה של חיבור דרך Wi-Fi.

 <b>הערה</b>
טלפון וספק התקשרות החיבים לתמוך בקשריה (שייטוף היבור אינטרנטן), והמנוי החיב לכלול גם נתונים.

 <b>הערה</b>
כשמשתמשים ביישום Apple CarPlay®, אפשר לחבר את המכונית לאינטרנטן דרך Wi-Fi או המודם של המכונית*.

#### **מידיע קשור**

- מכונית מחוברת לאינטרנטן\* (עמ' 494)
- לחבר את המכונית לאינטרנטן דרך המודם של המכונית (כרטיס SIM) (SIM) (עמ' 496)
- היבור טלפון למכונית דרך בלוטות' בפעם הראשונה (עמ' 487)
- היבור המכונית לאינטרנטן דרך טלפון (Wi-Fi) (עמ' 496)
- \*Apple® CarPlay® (עמ' 481)
- אין חיבור אינטרנטן או שהחיבור גורע (עמ' 499)
- הגדרות עברו שירותי Bluetooth (עמ' 494)

#### **חיבור המכונית אל האינטרנטן באמצעות טלפון**

##### **אפשרabilities בלווטות'**

צירור החיבור אינטרנטן באמצעות Bluetooth על-ידי שייטוף גישת האישרונות של טלפון שלך, וויהנה מגישה אל מספר שירותי מקוונים המכונית.

1. כדי לאפשר את החיבור של המכונית אל האינטרנטן באמצעות טלפון מהחומר אל המכונית באמצעות ציריך כבר להיות מתחבר אל המכונית באמצעות Bluetooth

.2. ודא שהטלפון שלך תומך בשירות קשירה וכי התפקיד מופעל. עם iPhone, התפקיד זהו ידוע בשם "Kshireha". בטלפונים מסוג Android, ייתכן שתפקיד זהה יהיה שמות אחרים אבל בדבר-כלל הוא הוא ידוע בשם "Nokoda" מהמה". עברו טלפון/iPhone, החיבור גם לפתיחה את דף התפריט "tethering" (קשירה) עד לאחר השלמת ההיבור אל האינטרנטן.

.3. אם הטלפון כבר היה מחובר קודם באמצעות בלוטות', לחץ על **Settings** בתצוגה עליונה שבגadget המרכזי.

.4. לחץ על

##### **Communication → Bluetooth Devices**

.5. סמן את התיבה של

Bluetooth Internet connection מתוך **Internet connection**.

.6. אם נעשה שימוש במקור החיבור אחר, אשר את האפשרות לשינוי החיבור.

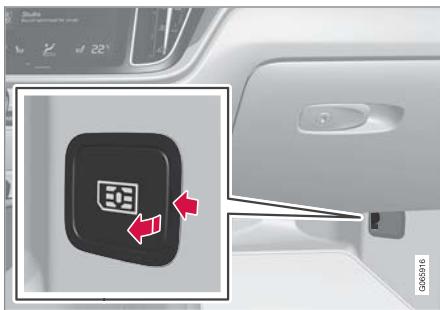
< המכונית שלך מחוברת כעת לאינטרנטן באמצעות טלפון המחבר על-ידי Bluetooth.

#### **מידע קשור**

- סמלים בשורת המזב של הצג המרכזי (עמ' 110)
- החיבור המכוני אל האינטרנטן באמצעות טלפון מאפשר בלווטות' (עמ' 495)
- החיבור המכוני אל האינטרנטן דרך טלפון (Wi-Fi) (עמ' 496)
- חבר את המכונית אל האינטרנטן דרך המודם של המכונית (כרטיס SIM) (SIM) (עמ' 496)
- יישומים (עמ' 464)
- אין חיבור אינטרנטן או שהחיבור גורע (עמ' 499)
- שייטוף גישת לאינטרנטן מהמכונית דרך נוקודה חמה (498)
- Wi-Fi (עמ' 498)
- הסרת רשת Wi-Fi (עמ' 499)
- טכנולוגיות וابتחה של Wi-Fi (עמ' 499)
- Volvo ID (עמ' 26)
- תנאים, התנויות ושיטוף נתונים של המשתמש (עמ' 500)

## חבר את המכונית אל האינטראנט דרך המודם של המכונית (כרטיס SIM)

אפשר ליצור חברו אינטרנט דרך המודם של המכונית וכרטיס SIM אישי \*(P-SIM).  
מכוניות המצוידות ב-Call Volvo On Call יישתמשו בחיבור  
האינטרנט עם המודם של המכונית לקבלת השירותים.  
1.



התן כרטיס SIM אישי במחזק הממוקם ליד הרצפה  
בצד הנוסע.

שים לב שדרוש כרטיס מסג' mini SIM כדי שייתאים  
לקורא הCARMODems של המכונית.  
לחץ על Settings בתצוגה העליונה.  
לחץ על Settings בתצוגה העליונה.

**Communication ← Car Modem Internet**

Settings → Communication → Wi-Fi → Saved networks

הערה
טלפון וספק התקשרות הייבים לתמוך בקישור (שיווק חיבור אינטרנט), והמנוי חיב לכלול גם נתונים.



הדרישות הטכניות והבטיחותיות עבור חיבור WiFi, מתחזרות בפרק נפרד.

- מכונית מהוורת לאינטרנט\* (עמ' 494)
- הסרת רשות WiFi (עמ' 499)
- אין חיבור אינטרנט או שהחיבור גרווע (עמ' 499)
- טכנולוגיות ואבטחה של WiFi (עמ' 499)

## חיבור המכונית אל האינטראנט דרך טלפון (Wi-Fi)

יצירת קשר לאינטרנט דרך WiFi על-ידי קישורת הטלפון  
וגישה אל שירותי מקומות במכונית.  
וזוא שהטלפון שלך תומך בשירות קשייה וכי התפקיד  
מוגען. בטלפון iPhone, iPad או Android, תפקוד זה נקרא "קשייה".  
בטלפון Android, iPhone, iPad, יש לפתחו גם את דף התפריט  
אהרים אבל עתמים קרובת הוא נקרא "נורה המה".  
עבור iPhones, יש לפתחו גם את דף התפריט  
על-שם גמ " tethering" ("קשייה") עד לאחר השגת החיבור אל  
האינטרנט.

2. לחץ על Settings בתצוגה העליונה.

3. המשך אל Communication ← WiFi.

4. הפעלת/השבת על-ידי סימון/מחיקת הסימון מתיבת WiFi הסימון.

5. אם נעשה שימוש במקור החיבור אחר, אשר את האופציה  
לשוני החיבור.

6. הקש על שם הרשות של הרשת אליה יש להתחבר.

7. הזין את סיסמת הרשות.  
< המכונית מתחברת אל הרשות.

שים לב שטלפונים מסוימים מנתקים את הקשייה אחרי  
שהתחברות עם המכונית התנתקה, לדוגמה, בזמן עזיבת  
המכונית ועד לפעם הבאה משתמשים בה. לכן, ש להפעיל  
 מחדש את הקשייה של הטלפון בפעם הבאה שהוא בשימוש.

טלפון מחבר אל המכונית, הוא נשמר לשימוש עתידי.  
כדי להציג רשימה של רשותות שמורות או רשותות שמורות  
שנמחקו באופן ידני, עברו אל

- Send request code • לבודק האם הורטה בכרטיסים המשולם מראש. התפקודיות תלויה בספק הרשות.

הערה
<p>שים לב שכרטיס ה-SIM המשמש עבור תקשורת אינטרנט דרך P-SIM לא יכול להיות בעל אותו מס' טלפון כמו כרטיס ה-SIM שבו משמש הטלפון. אם מתעלמים מההוראה זו, לא יהיה ניתן לנתק שירותי באופן נICON אל הטלפון. לכן, השתמש בכרטיס SIM בעל מס' טלפון נפרד עבור החיבור אל האינטרנט, או בכרטיס נחונים שאנו מטפל בשירות הטלפון ולכן אין מסוגל לשבש את התפקיד של הטלפון.</p>

- מידע חשוב
  - חבר את המכונית אל האינטרנט דרך modem של המכונית (כרטיס SIM) (עמ' 496)
  - אין חיבור אינטרנט או שהחיבור גרווע (עמ' 499)

### הגדירות עבור מודם מכונית\*

- המכונית מצויה במודם המאפשר לחבר את המכונית אל האינטרנט. בנוסף לכך אפשר לשחרר את החיבור האינטרנט דרך Wi-Fi.
- 1. לחץ על Settings בתצוגה העליונה.
- 2. לחץ על

#### Communication → Car Modem Internet

ובחר בהתאם:

- Car modem Internet - בחר אם להשתמש במודם של המכונית באמצעות החיבור אל האינטרנט.
- Reset (שימוש בנתוניים) - הקש על לאייפוס המונחים עבור נפח הנתונים שהתקבלו ונשלחו.
- Network - בוחרת רשות מפעיל אוטומטית או דינית.

- אם התיבה מסומנת, המודם של המכונית יתחל לסתות להתחבר אל האינטרנט כש המכונית בחו"ל ומוחוץ לרשות הבית שלה. שים לב שהדבר עלול לגרום להזאות כבדות. בדוק את הסכם הנדרשה שלך בהקשר להעתרת הנתונים בחו"ל עם ספק הרשות שלך במדינת הבית שלך.

#### SIM card PIN

- Change PIN - אפשר להכנס עד 4 ספרות לכל הרוואר.
- Disable PIN - בחר אם יידרש קוד ה-PIN לצורך גישה אל כרטיס ה-SIM.

- הפעלה/השבת חרזה על-ידי סימון/ביטול הסימון בתיבת Car modem Internet

- אם נעשה שימוש במקור החיבור אחר, אשר את האופציה לשינוי החיבור.
- הכנס את קוד PIN של כרטיס ה-SIM.
- < המוכנית מתהברת אל הרשות.

### הערה

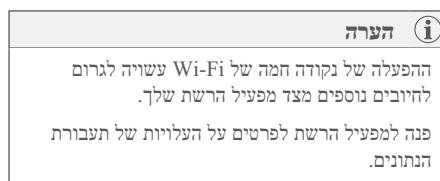
- שים לב שכרטיס ה-SIM המשמש עבור תקשורת אינטרנט דרך P-SIM לא יכול להיות בעל אותו מס' טלפון כמו כרטיס ה-SIM שבו משמש הטלפון. אם מתעלמים מההוראה זו, לא יהיה ניתן לנתק שירותי באופן נICON אל הטלפון. לכן, השתמש בכרטיס SIM בעל מס' טלפון נפרד עבור החיבור אל האינטרנט, או בכרטיס נחונים שאנו מטפל בשירות הטלפון ולכן אין מסוגל לשבש את התפקיד של הטלפון.

### מידע חשוב

- מכונית מהוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)
- אין חיבור אינטרנט או שהחיבור גרווע (עמ' 499)
- הגדירות עבור מודם מכונית\* (עמ' 497)

- מידע קשרו**
- סמלים בשורה המציג של הגג המרכזי (עמ' 110) (110)
  - מכונית מחוברת לאלינטרנט\* (עמ' 494) (494)
  - אין חיבור אינטרנט או שהחיבור גרווע (עמ' 499) (499)

- .2 לחץ על **Communication → Car Wi-Fi Hotspot**
- .3 הקש על **Network name** ועל שם הקישור המשוחה.
- .4 הקש על **Password** ובחר בסיסמה כדי להיכנס אל התקנים המוחברים.
- .5 הקש על **Frequency band** ובחר את התדר עליון תקודה החומרה צריכה לשדר נתונים. שם לב שבוחרה של רצועת תדר אינה זמינה בכל השווקים.
- .6 הפעלה השבת זורה על-ידי סימון/ביטול הסימון בתיבה **Car Wi-Fi hotspot** עבור
- .7 אם Wi-Fi היה בשימוש מקור החיבור, אשר את האופציה כדי לשנות חיבור. < עצשי התקנים הייצוניים יכולים להתחבר אל קשירת המכונית (תקווה מהה (Wi-Fi).



מצב החיבור מצוין על-ידי סמל בשורה המציג של התצוגה המרכזית. לחץ על **Connected devices** כדי לראות רשימה של ההתקנים הנוכחים המוחברים.

## שיםתו גישה לאינטרנט מהמכונית דרך נקודה Wi-Fi חמה

כשהמכונית מקוונת, אפשר לשתף את חיבור האינטרנט שלה כדי לאפשר לתקנים אחרים להשתמש בו<sup>14</sup>.



מפעיל הרשת (כרטיס SIM) היב לתמוך בקישורה (שירות) של חיבור אינטרנט.

- .1 לחץ על **Settings** בתצוגה העילונה.

\* אפשרות/אביור.

<sup>14</sup> לא ישים כשותפות מקוונת דרך Wi-Fi.

### טכנולוגיות ובטחתה של Wi-Fi

סוגי רשותות אפשריות להתחבר אליו:

אפשר להתחבר רק עם סוג מסוימת הרשותות הבאות:

- תדר - 2.4 או .5 GHz<sup>15</sup>
- תקנים a/b/g/n - .802.11
- סוג האבטחה - WPA2-AES-CCMP

מערכת Wi-Fi של המכונית תוכננה לטפל בהתקני Wi-Fi בתוך המכונית.

אם מספר התקנים פועלים בתדר אותו זמן הדבר עלול לגרום לביצועים מופחתים.

### מיעד קשרו

- מכונית מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)

### הסרת רשות Wi-Fi

הסרת רשות שלא ייעשה בה שימוש.  
1. לחץ על Settings בתצוגה העליונה.

2. המשך אל Communication → Wi-Fi → Saved networks

3. הקש על Forget ליד הרשות שיש להסרה.

4. אשר את הבחירה.

< המכונית לא תתחבר בעמידה אל הרשות.

### הסרת כל הרשותות

ניתן להסיר את כל הרשותות בו-זמנית על ידי שזרור להגדירות המפעל. שם לב שכל נתוני המשמש והגדירות המערכת ייאופסו להגדירות המקוריות שנקבעו במפעול.

### מיעד קשרו

- מכונית מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)
- אין חיבור אינטרנט או שהחיבור גרוּ (עמ' 499)
- אפס הזרות בתצוגה הרכזית (עמ' 120)
- החיבור המכוני אל האינטרנט דרך טלפון (Wi-Fi) (עמ' 496)

### אין חיבור אינטרנט או שהחיבור גרוּ

גורמים המשפיעים על החיבור האינטרנט. כמה מהנתונים המועברת תליה בשירותים או בישום בשימוש במכונית. לדוגמה, הזמת שמע יכולה לדוש כמוות גדולה של נתונים מהייבט ויבור טוב וחוק טוב של האות.

### מהטלפון אל המכונית

המהירות של חיבור האינטרנט יכול להשתנות בהתאם למיקום הטלפון במכונית. קרבת הטלפון אל התצוגה המרכזית כדי להגדיל את חזק האות. וכן ללא קיום מקור הפרעה בינויהם.

### מהטלפון אל מפעיל הרשות

המהירות של הרשות הסלולרית משתנה בהתאם לכיסוי במיקום הנוכחי. כיסוי גרוּ של הרשות יכול לזרום, לדוגמה, בתרן מנורות, בסביבה הררית, בעומקם עמוק או בתרן מבנה. הmahירות תלויה גם בסכם שיש לך עם ספק הרשות שלך.



### הערה

במקרה של בעיות עם נתוני התנועה, התקשר למפעיל הרשות.

### הפעלה חדשה של הטלפון

אם יש בעיות עם החיבור אל האינטרנט, ניתן שהפעלה חדשה של הטלפון תפתר זאת.

### מיעד קשרו

- מכונית מחוברת לאינטרנט\* (עמ' 494)
- טכנולוגיות ובטחתה של Wi-Fi (עמ' 499)

**הפעלה והשבתה של שיתוף נתונים**  
 אפשר להגדיר שיתוף נתונים עבור שירותים ויישומים דומים בתפריט ההגדירות של הצג המרכז.  
 1. הקש על **Settings** בתצוגה העילית שבסציג המרכז.

2. לחץ על **System ↪ Privacy and data**
- 3.בחר בהפעלה או בהשבתה של שיתוף נתונים עבור שירותים נפרדים וכל הדיווחים.

אם שיתוף הנתונים לא הופעל עבור שירות מסוים או יישומים שהורדו, אפשר למשתמש בפונקציית **התקנת מחדש** או **הפעלה מחדש**.  
 אם זו הפונקציה הראשונה שבסציג המרכז, או למשל אחרי אפסון למכשיר המקורי או עדכוני תוכנה מסוימים, יש צורך לאשר את התאנאים וההתנויות של וולו עבור שירותים מסוימים. שים לב שלאחר מכן ישיתוף הנתונים יופעל גם עבור שירותים או יישומים נוספים שעבורם ישיתוף הנתונים כבר אושה.

<b>הערה</b>	
אחריו ביקור במסוך וולו, יתכן שתידרש להפעיל מהדיש את שיתוף הנתונים כדי שהשירותים המקוריים והיישומים יופעלו שוב.	

- מידע קשר**
- **תנאים, התנויות ושיתוף נתונים של המשמש** (עמ' 500)

לאחר איפוס להגדירות המפעל או לוגה ביקור במסוך או עדכון תוכנה, יתכן שהגדירות שיתוף הנתונים יאפסו להגדירות ברירת המחדל של להן. במקרה זה, יש להפעיל מחדש את שיתוף הנתונים עבור השירותים המקוריים עבור היישומים שהורדו.

<b>הערה</b>	
הגדרות הפרטיות ושיתוף הנתונים הן ייחודיות עבור כל פרופיל הנהג.	<b>(i)</b>

- מידע קשר**
- **הפעלה והשבתה של שיתוף נתונים** (עמ' 500)

**תנאים, התנויות ושיתוף נתונים של המשמש**  
 במקרה, התאונה שמתהווים שירותים או יישומים מסוימים, יתכן שיפויו של הלקוח קופץ עם הכותרות **Data sharing-Terms and conditions** המטרה היא לiedyע על התנאים והתנויות המשמש של וולו והמדיניות של שיתוף נתונים. כאשר משתמש מסויים ישלח מהמכונית. הדבר דריש כדי שירותים ויישומים מסוימים יכול לעזב בתפקודיות מלאה.

תקוד שיתוף הנתונים עבור שירותים המקוריים ויישומים מבוטל בפונקציית **התקנת מחדש**<sup>16</sup>. יש להפעיל את שיתוף הנתונים כדי שיטה ניתן להשתמש בכלוני השירותים ובвиישומים המקוריים מסויימים. אפשר להגדיר את שיתוף הנתונים מתרפי הגדרות של התצוגה המרכזית או בהקשר עם השירותים או היישומים המופיעים בתצוגה המרכזית.

#### פריטות ושיתוף נתונים

עם עדכון התוכנה שהפרק זמין בנובמבר 2017, הגדרות הפרטיות ושיתוף הנתונים הוזגו עבור השירותים המקוריים ויישומים שהורדו. ניתן למצוא את ההגדירות תחת **Privacy and data** בתפריט הגדרות בתצוגה המרכזית של המכונית.

שם תוכל לבחור את השירותים המקוריים המותרים לשיתוף נתונים. באירוע מקום אפשר גם לבטל את שיתוף נתונים עבור ויישומים שהורדו. שים לב שלא ניתן להשתמש בשירותים ובвиישומים כפי שתוכננו כאשר תקוד שיתוף הנתונים מושבת.

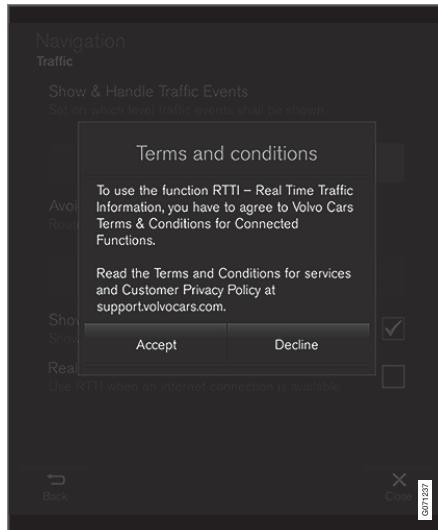
## צליל, מדיה ואינטרנט

אם תבחר לאשר, שיתוף הנתונים יופעל ותוכל להתחילה להשתמש בשירות.

**הפעלת את שיתוף הנתונים בעת הפעלת יישום**  
כדי לאשר שיתוף הנתונים עבור יישום הוקק לתפקוד, הפעל את היישום והקש אל Allow (אפשר) בחילון הקופץ.  
ניתן להשבית את שיתוף הנתונים עבור השירותים והיישומים בפרט (הגדרות) Settings System → Privacy and data → Data .Sharing

### הפעלת את שיתוף הנתונים בעת הפעלת שירות

- .1. בחר את התפקיד או השירות שיש להפעיל.  
< אם זהו הפעם הראשונה שאת המשמש בשירות, וגם לאחר מכן הוגדרות מפעל או עדכני תוכנה מסוימים, לדוגמה, כדי להמשיך, קודם ערך תוכנה את התנאים וההתנויות של וולוו עבור השירותים המENTIONED.



- .2. בחר כדי לאשר או לבטל את שיתוף הנתונים עבור השירות.

### שיטוף נתונים עבור שירותים

אם לא הפעיל שיטוף נתונים עבור שירות מקוון או ישומים שהורדו, ניתן לעשות זאת בעת הפעלה שלם בתצוגה המרכזית. אם זהו הפעם הראשונה שתפעיל שירות, או לאחר מכן הוגדרות מפעל או עדכני תוכנה מסוימים, לדוגמה, איפוס להגדרות מסויימים, לדוגמה, יהיה עלייך כמו-כן לאשר את התנאים וההתנויות של וולוו עבור השירותים המקוריים.

**נפח אחסון בדיסק הקשיח**

אפשר לראות כמה נפח אחסון פנוי נשאר בדיסק הקשיח של המחשב.  
אפשר להציג מידע עבור הדיסק הקשיח של המחשב,  
כולל קיבולת כוללת, קיבולת זמינה וכמה מנגה האחסון  
נמצא בשימוש השימוש המותקנים. המידע זהן תחת

Settings → System → System  
.Information → Storage

**מידע חשוב**

• יישומים (עמ' 464)

את קוד הרישום שלך על-ידי איתור החלק בתפריט הגדרות של התקן. עברו אל הכתובת לקלט מידע נוספת נספּך כיצד להשלים את הרשמה.

**מספרי פטנטים**  
מגנעל-ידי אחד או יותר מן הפטנטים הבאים.  
;7,295,673 ;8,731,369 ;8,656,183 ;7,515,710 ;7,460,668 .RE45,052

Gracenote®



חל מהתוכן מגן בזכותו יוצרים © של Gracenote או הסרים שלה.

, Gracenote, Gracenote, Gracenote MusicID ו- "Powered by Gracenote" סמל הלוגו והלוגוטייפ Gracenote MusicID-ו' Powered by Gracenote" סימנים מסחריים רשומים או סימנים מסחריים של Gracenote, Inc



הפקוד Dirac Unison משפר את פעולות הרמקולים מבחינה תדר, זמן ומרחיב להשתגת התוצאות הטובות ביותר של שילוב הצלילים הנומכום (בס) וצלילות הקול. הוא מאפשר שחזור נאמן לקור של המאפיינים האקוסטיים של מקום הביצוע המסומם. על-ידי שימוש באלגוריתמים מתתקדים, פפקוד Dirac Unison מפרק את הפעולה של כל הרמקולים באופן דיגיטלי מותבסס על מדידות אקוסטיות מדויקות מאוד. כמו כן, המנגצה של התזמורתי, הוא מבטיח שהרמקולים יפעלו בהתאם ל/toslate.



סמל הלוגו והלוגוטייפ DivX, ®DivX Certified®, מסחריים רשומים שהשייכים ל- DivX, LLC והשימוש בהם נעשה תחת רישיון.

התקן DivX Certified® יכול להפעיל קובץ וידאו (.divx) עד 576p DivX® Home Theater והורד תוכנה ללא תשלום על [www.divx.com](http://www.divx.com) כדי ליצור, להפעיל ולהזרים וידאו דיגיטלי.

על אודוט DIVX VIDEO-ON-DEMAND: התקן DIVX VIDEO-ON-DEMAND זה חייב להויר ורשום כדי להפעיל סרטי DivX שנרכשו משירות וידאו על-פי דרישת(VOD). קובל

### הסכם רישיון עבור שם ומדייה

רישיון הוא הסכם לזכות של הפעלת פעילות מסורתית או הזכות להשתמש בזוכות של מישוחו אחר לפי התנאים והתנויות של ההסכם. הטקסטים שלולן הם הסכמי ולו עם יצירנים/פתחים. רוב הטקסטים הם באנגלית.

Bowers & Wilkins



B&W ו- Bowers & Wilkins הם סימנים מסחריים של Nautilus B&W Group Ltd Kevlar B&W Group Ltd DuPont

Dirac Unison®



Gracenote, Inc. 2009 ©

Sensus software

This software uses parts of sources from lib2  
and Prex Embedded Real-time OS - Source  
(Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994),  
and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993),  
The Regents of the University of California. All  
or some portions are derived from material  
licensed to the University of California by  
American Telephone and Telegraph Co. or Unix  
System Laboratories, Inc. and are reproduced  
herein with the permission of UNIX System  
Laboratories, Inc. Redistribution and use in  
source and binary forms, with or without  
modification, are permitted provided that the  
following conditions are met: Redistributions of  
source code must retain the above copyright  
notice, this list of conditions and the following  
disclaimer. Redistributions in binary form must  
reproduce the above copyright notice, this list of  
conditions and the following disclaimer in the  
documentation and/or other materials provided  
with the distribution. Neither the name of the  
<ORGANIZATION> nor the names of its  
contributors may be used to endorse or promote  
products derived from this software without  
specific prior written permission. THIS  
SOFTWARE IS PROVIDED BY THE  
COPYRIGHT HOLDERS AND  
CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY

את זכויות החברה שלה בהתאם להסכם זה נגד', יישורות ובסמה.

שירות Gracenote משמש במוחה ייחודי למעקב אחר שיאלים ומאורום מוחיהם. המחבר ישל בזוכב במופע

המוקצת באופן אקרי הוא לאפשר לשירות Gracenote.

זמין בדף האינטראנט של מדיניות הפרטויות של Gracenote עבור שירותים Gracenote.

הכנת Gracenote וכל הכלול בנתוני Gracenote מסופקים לב הרכישנו "רמות שמה" Gracenote אוסף מקומות כל אחד

או אחריות, מפורשים או משתמעים, בנוגע לדיקן של נתוני  
Computer, Computer, Computer.

Gracenote, גראצנווט, בשו"ח Gracenote שומרת לעצמה את הזכות למחוק נתונים משרות Gracenote או לשנות את קטגוריות הנתונים מסיבה כלשהי לחברת Gracenote תחוליט כי היא מספקת. החברה אינה

מספקת כל אחריות כי תוכנת Gracenote או שרתִי Gracenote הופשיה מшибיאות או כי ההפוד של חורה

הזכות להפסיק את השירותים שלה בכל מועד שהיא או שרתיה Gracenote היה רצוף. חברת Gracenote אינה מוחובה לספק לך כל נתונים חדשים, משופרים או נוספים מן הסוגים או הקטגוריות שהחברה תבחר לספק בעתיד, ולהברה GRACENOTE

GRACENOTE מסירה מעיליה כל אחריות מופרעת או מכילא, כולל, מבלי להיות מוגבל לכך, אחריות ממשתמעת לשחרירות, התאהמה למטרה מסוימת, לבועלות ולא-הפרת זכויות של קניין רוחני. GRACENOTE אינה מספקת אחריות לתוצאות שיתקבלו באמצעות השימוש/sl' בתוכנת GRACENOTE או בשרת GRACENOTE בשים מקרה לא תהיה GRACENOTE אחראית לנזקים תוצאותיים או לכל אבדון רוחים או הכנסה.

הסכם רישיון למשתמש הסופי® Gracenote

תchniqit זו או התקן זה מכילים תוכנה מאת Emeryville, California, USA ("Gracenote")

התוכנה מהחברה ("Gracenote Gracenote") הוכנתה ממספרים ו/או קובצי מידע  
המופיעים תכנית זו כדי ליהות תקליטורים / ואו מזוהה עם מוזיקה  
ולקבל מידע הקשור למוזיקה, כולל מידע שם, אמן, רצועה,  
וכותר ("נתוני Gracenote Gracenote") משרות מקוונים או שרתיהם  
משתלבים (המכונים במאוגד "שירות Gracenote Gracenote"), וכן כדי

לבצע פעולות אחרות. אתה רשאי להשתמש בנתוני Gracenote רק באמצעות התפקידים המינויים למשתמש הסופי של תוכנית זו או התקן זה.

אתה מסכימים כי השימוש שלך בנתוני Gracenote, הוכנת ושרתי Gracenote יגיה Gracenote.

מסחרי שלך בלבד. אתה מסכימ לאהמאות, להעתיק,  
לטבוחות וולשנות עם קומתנו. *Crescendo et* *non* *decido*

הוּא בְּפִזְרָדָה אֶל כָּל־עֲמָדָה וְאֶל־מִזְרָחָה וְאֶל־מִזְרָחָה וְאֶל־מִזְרָחָה Gracenote לְכַד שְׁלֵישִׁי כָּל־שָׂהוּ. אַתָּה מְסֻכִּים לְאַתָּה הַשְׁמָשׁ וְלֹצֵל לְעֵיהֶן אֶת נָתָנוּTE GRACENOTE, וְהַכְנֵת GRACENOTE לְכַד מְכַפֵּי GRACENOTE, וְשִׁירֵה GRACENOTE בְּשִׁירֵה הַבָּאֲרָנוֹן הַרְמָתָה בְּ

אתה מסכימים כי הזכות הבלתי-בלעדית שלך לשימוש בנתוני

תסתיתים אם תפר מגבלות אלה. אם מוקף הרישיון של

ישתים, אתה מסכים להפסיק את כל השימוש בנתוני Gracenote ושותי Gracenote.

ל-Gracenote שמותה באופן בלעדי כל הזכויות בנתוני Gracenote, Gracenote, Gracenote, Gracenote ושרותי Gracenote כל הזכויות והשימוש בעדינות. בשום מקרה וניסיבות שהן לא תחול על Gracenote מהיבותו כלשהו בשלם אך עברו מידע כלשהו לשירות Gracenote, Inc. רשות לאכוף שתספק. אתה מסכים כל הזכויות בנתוני Gracenote, Inc.

used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library:  
Copyright (C) 1995-1998 Eric Young  
(eay@cryptsoft.com). All rights reserved

### Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: [http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM\\_8351\\_013](http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013)

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.

[1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be

EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.

IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess".  
The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc.  
The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C)



and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without

BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### **Unicode: 5.1.0**

##### COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright © 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to

permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s)

Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

#### **camellia:1.2.0**

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain .1  
the above copyright notice, this list of  
conditions and the following disclaimer as  
the first lines of this file unmodified.

Redistributions in binary form must .2  
reproduce the above copyright notice, this list  
of conditions and the following disclaimer in  
the documentation and/or other materials  
provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT  
"AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED  
WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT  
LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES  
OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR  
A PARTICULAR PURPOSE ARE  
DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT  
BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT,  
INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR  
CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING,

## הצהרת תאימות

 <b>MITSUBISHI ELECTRIC</b> <i>Changes for the Better</i>	<b>MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION</b> <b>SANDA WORKS</b> 2-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo 669-1513, Japan Phone +81-79-298-8882
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> <b>For</b>	
	
Product: Audio Navigation Unit Model: NR-0V	
<small>Supplied by</small> Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan	
<small>Technical File held by</small> Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan	
<b>R&amp;TTE Directive (Safety)</b>  <b>RE Directive (EMC)</b>  <b>RE Directive (Spectrum)</b>	<b>Standard used for comply</b> EN 65950-1, 2006 + Amd.11, 2009 + Amd.1: 2010 + Amd.12: 2011 + Amd.2: 2013 EN 62479: 2011  EN 301 489-1 V2.1.1: 2017-02 EN 301 489-17 V3.3.1: 2017-02  EN 300 328 V2.2.1: 2016-11 EN 303 345 V1.1.7: 2017-05(Final Draft)
<small>Means of Conformity</small> We declare under our sole responsibility that the product (s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU).	
<small>Date of Issue:</small> May 30, 2017	
<small>Signature of Responsible Person:</small>  <hr/> Hirotaka Minato Senior Manager Dept. A Car Multimedia Manufacturing-A Dept. MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SANDA WORKS Minato.Hirotaka@ap.MitsubishiElectric.co.jp	

prior written authorization of the copyright holder.

מדינה/אזור



ברזיל:



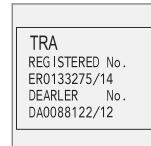
Este equipamento opera em caráter secundário isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Para consultas, visite: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



:EU

יצרן: Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan  
 2014/53/EU מצהירה בזאת שציבור רדיו זה מסווג [יחידה ניווט טמע] עומד בדרישות הנהיה  
 לקבלת מידע נוסף,فضшивת תמייהה ב-.[www.volvocars.com](http://www.volvocars.com)



ברית  
הأمירויות  
הערביות:

מדינה/אזור	קוחסטען:
 שם הדגם: NR 0V יצרן: Mitsubishi Electric Corporation המודעה המייצאת: יפן	



	ס'ז:	1.
		<p>■ 使用频率 : 2.4 - 2.4835 GHz</p> <p>■ 等效全向辐射功率(EIRP): 天线增益&lt; 10dBi 时: ≤100 mW 或≤20 dBm ①</p> <p>■ 最大功率谱密度: 天线增益&lt; 10dBi 时: ≤20 dBm / MHz (EIRP) ①</p> <p>■ 载频容限 : 20 ppm</p> <p>■ 带外发射功率(在 2.4-2.4835GHz 频段以外) ≤-80 dBm / Hz (EIRP)</p> <p>■ 杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● ≤-36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz)</li> <li>● ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz)</li> <li>● ≤-40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz)</li> <li>● ≤-40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz)</li> <li>● ≤-30 dBm / 1 MHz (其它 1 - 12.75 GHz)</li> </ul> <p>2. 不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器), 不得擅自外接天线或改用其它发射天线;</p> <p>3. 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰; 一旦发现有干扰现象时, 应立即停止使用, 并采取措施消除干扰后方可继续使用;</p> <p>4. 使用微功率无线电设备, 必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰;</p> <p>5. 不得在飞机和机场附近使用。</p>

מדיינה/אזור:	
<p>B 급 기기(가정용 방송통신기자재)          이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로          가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든          지역에서 사용할 수 있습니다.</p> <p>해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.</p>	קווריאה:
 <p>MCMC HIDF1500171</p> <p>This device has been certified under the Communications &amp; Multimedia Act of 1998, Communications and Multimedia (Technical Standards) Regulations 2000. To retrieve your device's serial number, please visit (<a href="http://www.volvocars.com/intl/support">www.volvocars.com/intl/support</a>) and search for "SIRIM Label Verification".</p> <p>Device category: Navigation equipment for vehicle (Bluetooth)          Model: NR-0V          Type Approval No.:          RDBV/28A/1118/S(18-4235), RDBV/27A/1118/S(18-4234)</p>	מלזיה:



מדיינה/אזור	
 <b>低功率電波輻射性電機管理辦法</b> <b>第十二條</b> 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 <b>第十四條</b> 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。	טייווואן:  מקסיקו:

**מידע חשוב**

- צלייל, מדיה ו אינטרנט (עמ' 462) (494) מוכנית מהוירת לאינטרנט\*
- נגן מדיה (עמ' 472) (476) Gracenote® קישוריות ובידור מקוונים (עמ' 31) - Sensus

גלגליים וצמיגים

דוגמאות של סימנים היוצרים המראים שהצמיג אינו מתאים לשימושם הם סדרים או שינויי גוון.

- **שימוש חסוכני בצמיגים**  
שמור על לחץ אויר נמוך.
- **הימנע מזינוקים מהירים**, בלימוט חזקות וחריקת צמיגים.

- **בלאי הצמיגים** עולה עם המהירות.
- **ישור גלאלים השוב מאוד**.
- **גלאלים לא מאוזנים** מהיררים את בלאי הצמיגים ונוחות הנוסעה.

- **הצמיגים היבטים להסתובב** לאותו כיוון לאורך כל חיי השירות שלהם.

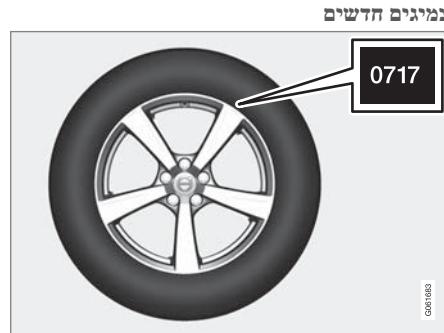
- **כשאתה מחליף צמיגים**, הצליגים בעלי המדריך הטוב יותר צרכיהם להיות מותקנים על הגלאלים האחוריים כדי להפחית את הסכנה של היגיינו-ירט בזון בלילה חזקה.

- **אם אתה נסע וועלך על אבני שפה או עבר על ערוות ענוקים** הבהיר עלול לגרום נזק לצמיגות לצמיגים / ואלהן השוואתי הגלאלים.

#### すべ צמיגים

למכונית אין תכנית מהייתה לעירית סבס צמיגים סגןן הנהיגה, לחץ האויר בצמיגים, תנאי האקלים והכביש משיפורים על מהירות השהייה וההזדנות של הצמיגים. לחץ אויר נמוך מאפשר밸אי אחד יותר של הצמיגים.

כדי להימנע מהבדלים עצוםquirizi המדריך וכדי למנוע יצירת שחיקה לא איזודה על הצמיגים, יש לבצע החלפה בין



#### צמיגים חדשים

התפרק של הצמיגים הוא לשעת מטען, לספק איזודה קרקע על פני הדרכ, לשכך רעדות ולהגן על הגלגל מפני בלאי.

צמיגים משופעים במידה רבה על מופיעי וטסעה של המכונית. סוג הצמיג, המדוד, לחץ האויר ודרוג המכונית שלו הם השוניים ומשופעים על ביצועי המכונית.

המכונית מצויה בזמנים בהתקנים למדבקת מידע הצמיגים הממקמת על עמוד הדרלת בצד הנהג (בין הדלת הקדמית לדלת האחורייה).

#### ⚠️ אזהרה

צמיג פגום עלול להוביל לאיבוד השליטה במכונית.

#### צמיגים מומלצים

במועד האספקה, המכונית מצויה בזמנים מצמיגים מקוריים של VOL על דופן הצד של הצמיגים. וללו שעיליהם הסימון 1. צמיגים אלה הותאמו בקפdonות אל המכונית. במרקחה של החלפת צמיגים, השוב מודוד השם הצמיגים החדשין יהיו מצודים באותו סימון כדי שמאפייני הנסעה של המכונית, הנוחות וצריכת הדלק יישמרו.

#### גיל הצמיג

כל הצמיגים שגילם עולה על 6 שנים חייבים להיבדק על-ידי מומחה, גם אם נראה עליהם סימן נזק כלשהו. הצמיגים מודוקנים ומתקפרים, גם אם מבעט לא הוא בשימושו שלא השתמשו בהם כלל. لكن עלולה להיות ירידת בתפקוד שלהם. הדבר ישים לכל הצמיגים המאוחסנים לשימוש עתידי.

<sup>1</sup> יכולות להיות טריטוריה מסוימת של הצמיגים.

**כינוי זיהוי ממדי של הצמיגים**

כינויים של מידות הצמיגים, אינדקס העומס ודרוג המהירות. למכונית יש אישור עבור כל הרכב עם מספר צירופים של חישוק גלאלים וצמיגים.

**כינוי זיהוי ממדי**

לכל הצמיגים יש כינוי זיהוי ממדי, כדוגמת:  
.235/60 R18 103 V

רוחב הצמיג (מ"מ)	235
היחס בין גובה דופן הצמיג לבין רוחב הצמיג (%)	60
רבידום רדיואליים	R
קוטר החישוק באינץ'ים	18
קדמים לעומס המקסימלי המותר של הצמיג, אינדקס עומס הצמיג (LI)	103
דרוג מהירות עבור המהירות המרבית המותרת, דרוג מהירות (SS). (במקרה זה 240 קמ'ש מייל/שעה).	V

**אינדקס העומס**

לכל צמיג יש כושר נשיאת מטען מסוים, אינדקס העומס (LI). משקל המכונית קובע את כושר נשיאת העומס הנדרש של הצמיגים.

**דרוג מהירות**

כל צמיג יכול לעמוד ב מהירות מקסימלית מסוימת. דרגוג המהירות של הצמיג, (SS) (Speed Symbol), חייב להתחייב

**⚠ אזהרה**

- מידות החישוק והגלגול ומידת הצמיג עבור הולוו שלבן מפורחות כדי לעמוד בדרישות המהירות של יציבות ומאפייני הנהיגה. לנושעה עם צירופים לא מאושרים של מידת החישוק והגלגול ומידת הצמיג יש השפעה שלילית על יציבות המכונית ומאפייני הנהיגה.
- כל בוק שנגרם על-ידי התקנת יירוף של חישוק גלגל צמיג במדיות לא מאושרות איננו מכוסה על-ידי האחריות למכונית החדשנה. חברות וולו ולא תקבל על עצמה חבות כלשהי במקרה של מוות, פגיעה גופנית או עלויות שייגרם כתוצאה התנקות כאלה.

**מיעדע קשר**

- בדיקת לחץ ניפוח הצמיגים (עמ' 518)
- כיוון הסיכון של הצמיג (עמ' 517)
- מחווני שחיקת הצמיג על הצמיגים (עמ' 517) (520)
- מערכת ניטור לחץ האוורור הצמיגים\* (עמ' 531)
- מערכת תיקון חירום של נקר (עמ' 515)
- כינוי זיהוי ממדי של הצמיגים (עמ' 545)
- המלצות להנסה (עמ' 545)

הגלאלים הקודמיים לגלאלים האחרים. מרחק נסיעה מתאים עבור החלפה הראשונה הוא בערך 5000 ק"מ (בערך 3100 מיל') ולאחר מכן במרוחה של 10000 ק"מ (בערך 6200 מיל').

חברת וולו ממליצה לפנות למוסך וולו מורה לביקחת הצמיגים אם אין לך בטוח בעומק חירצי המדריך. אם כבר נמצא הדבר גדול בהשיכה (< 1 מ"מ מהפרש בעומק חירצי המדריך בין הצמיגים, אז יש להתקין תמיד את הצמיגים הפוכים) תחת-היגיינו מארש מצב של הגלגליים האחוריים. בדרך כלל יונטו קדימה בקו ישר במקומות שהחלהק האחורוני יהליק לאחד הצדדים וגורם לאשורה אבדון שליטה מושלת במכונית. זהה הסיבה לכך שהחישוק שהגלאלים האחרים לא יאבדו לעומת זאת אהיזה הקרקע לפני הגלאלים הקדמיים.

**אחסון גלאלים וצמיגים**

כאשתה מהאחסן גלאלים שלמים (צמיגים המותקנים על חישוק גלאלים) יש לתלות אותם או למקם אותם בשיכבה על צדם על הר掣ה.

צמיגים שאינם מותקנים על חישוקים יש לאחסן כשם שוכבים על צדם או עומדים זקופהם, אבל לא תלויים.

**חשיבות !**

יש לאחסן את הצמיגים במקום קיריה, ייש וחשור, ואסור בהחאלט לאחסן אותו בקרבתת ממסים, בנזון, שמנים וכו'.



## אזהרה

מוד העומס (LI) ודירוג המהירות (SS) הנומכים ביוטר המותרים עבור הצמיגים של כל אחת מגרסאות המכוניות בהאמה, מוגנים במסך הרישום של המכונית. אם משתמשים בצמיג בעל מודע עומס או דירוג מהירות נמוך מדי, הוא עלול להתחכם יותר מדי וייגרם לו נזק.

## מידע קשור

- צמיגים (עמ' 514)

כינוי מידות עבור חישוקי גלגלים (עמ' 516)

לפחות מהירות המרכיבת המורשת עבור כל דירוג מהירות את המכונית. הטבלה שולחה מציגה את המהירות המרכיבת המורשת אל מולו הוא צמיגי חורף<sup>2</sup> (SS). החיריך היחיד יכול לתקן את המכונית נמוך יותר. אם בוחרים בהם אפשר להשתמש בדירוג מהירות נמוך יותר. אם בוחרים בצמיג מסוכן כהה, אסור לנוהג את המכונית במהלך הנסיעה על דירוג המהירות המרכיבת הנקבעה של הצמיג. לדוגמה, אסור לנוהג מכונית עם צמיגי דרגה Q במהלך הנסיעה על 160 קמ"ש (100 מייל/שעה). תאי הדרך והוראות החוק ותקנות התעבורה המחייבות קובעת את המהירות המרכיבת והירותת של המכונית - לא דירוג המהירות של הצמיגים.

## הערה

המהירות המקסימלית המורשת מפורטת בטבלה.

160 קמ"ש (100 מייל/שעה) (בשימוש על צמיגי חורף בלבד)	Q
190 קמ"ש (118 מייל/שעה)	T
210 קמ"ש (130 מייל/שעה)	H
240 קמ"ש (149 מייל/שעה)	V
270 קמ"ש (168 מייל/שעה)	W
300 קמ"ש (186 מייל/שעה)	Y

<sup>2</sup> אין אלה עם כסמי מתכת והן אלה ללא.

## כינוי מידות עבור חישוקי גלגלים

כינוי מידות של החישוקים והגלגלים הם לפי הדוגמאות בטבלה להלן. למיניות יש אישור עבור כל הרכב עם מספר צירופים של חישוקי גלגלים וצמיגים.

כל חישוקי הגלגלים יש כינוי מידות, לדוגמה:  
7.5Jx18x50.5

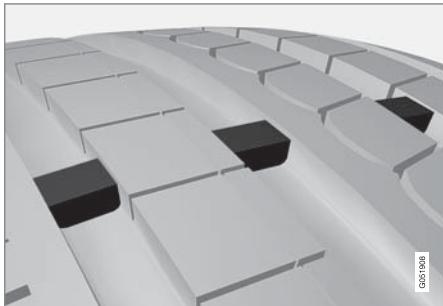
רוחב החישוק באינץ'ים	7,5
פרופיל אוגן והחישוק	J
קוטר החישוק באינץ'ים	18
היסט במ"מ (המפרק מרכזו הגלגל אל משטה המגע של הגלגל כנגד הטרבור)	50,5

## מידע קשור

- צמיגים (עמ' 514)
- כינוי זיהוי מידי של הצמיגים (עמ' 515)

### מחווני שהיקת הצמיג על הצמיגים

מחווני שהיקת הצמיג מראהם את הסטוס של עומק חריצי המדרן.



G061908

מחוון שהיקת הצמיג הוא הגבהה צההה לרווח החריצים האורירים שבמבנה חיצי הצמיג. בצד הצמיג יש את האותיות TWI (Tread Wear Indicator). בשעומק חריצי המדרן ירד עד 1.6 מ"מ (1/16 אינץ'). המדרך יתישר עם הגבהה של מחווני שהיקת הצמיג. החלף בצמיגים חדשים בהקדם האפשרי. זכור שצמיגים עם עומק חריצי מדריך קטן מספקים אחזקה גרועה מאוד בגשם ובשלג.

### מידע קשרו

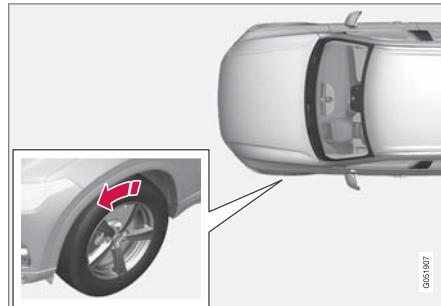
- צמיגים (עמ' 514)

### מידע קשרו

- צמיגים (עמ' 514) (5)

### כוון הסיבוב של הצמיג

צמיגים בעלי תבנית מדריך שתוכננה להסתובב רק לכיוון אחד מסווגים בחוץ לציוון הסיבוב.



G061907

חץ מראה את כיוון הסיבוב של הצמיג.

הצמיג חייב להסתובב באותו הכיוון לאורך כל חי  
השירות שלו.

החלפת הצמיגים הייבת להתבצע בין המיקומים הקדמי  
והאחוריו, אף אם לא בין צד ימין לצד שמאל, או להפך.  
אם הצמיגים לא מותקנים נכון, מאפייני הבלימה של  
הרכב וכוכלota הצמיגים לדוחק ולסליק מים ובזין מתח  
למדריך יושפלו לרעה.

יש להתקין את הצמיגים בעלי חריצי מדריך העומקים  
יותר תמיד מאחור (כדי להפחית את סכנת ההחלקה).

### הערה

ודא שני זוגות הגלגלים הם בעלי צמיגים מאותו סוג, בעליהם אותו מידות וכן של אותו יצרן.
--

## כונון לחץ האוויר בצמיגים

לחץ האוויר בצמיגים יורד במהלך הזמן, וזהו תופעה טבעית. לכן, יש לכונן מעת לעת את לחץ האוויר בצמיגים כדי לשמר על לחץ האוויר המומלץ בצמיגים.

השתמש בלוחץ האוויר המקורי במומלץ עבור צמיגים קרים כדי לשמר על ביצועי צמיגים טובים ושהיקפה אחידה של המדרך.

### הערה

כדי למנוע על לחץ האוויר שנגי בצמיגים, יש לדוד את הלחץ בצמיגים קרים. המשמעות של "צמיגים קרים" היא שהצמיגים יהיו בטפרטורה זהה לטפרטורה המńskaה הסביבה (בערך 3 שעות לאחר הנסעה (רכב)). לאחר מספר קילומטרים של נסעה, הצמיגים מתחממים ולהחן עולה.

1. הסר את המכסה מקנה השסתום באחד הצמיגים ולהזין את מד לחץ האוויר בצמיגים לפני מטה על השסתום.
2. נפח את הצמיגים להחן הנכוון, ראה מדבקה על עמדוד הדלת בצד הנרגע המציאת את הלחץ המומלץ עבור הצמיגים שהותקנו במפעל.

הצמיגים נשנים לחם לאחר הנגזה של 1.6-כ"מ (1 מיל). אם עליך לנוחו לארוך גדר או יותר כדי לנפח את הצמיגים, תחילת בדוק ותעד את לחץ האוויר בצמיגים ונפח אותו להחן מתאים כאשר אתה מגע לתחת הדרק.

כאשר הטפרטורה החיצונית משתנה, גם לחץ הצמיגים משתנה. רידזה של 10 מעלות בטפרטורה גורמת לרידזה (kPa 7) psi של לחץ. בדוק את לחץ ניפוח הצמיגים באופן סדר ותunken אותו להחן הנכוון, כמפורט על להזין נתוני הצמיג או על מדבקת האישור של הרכב.

אסור בהחלט לשחרר אוויר אם אתה בודק את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הצמיגים חמים. הצמיגים חמימים כתובות מהנסעה, וועליתו. הלחץ מעלה לחץ המומלץ לצמיגים קרים היא הופעה רגילה והתקינה. צמצם חם, שבו הלחץ שווה להחן המומלץ לצמיגים קרים או נורם מןן, עלול להזין מנופה לחץ שהוא נורם בהרבה מהמומלץ.

### מידיע שור

- כונון לחץ האוויר בצמיגים (עמ' 518)
- לחץ אוויר מומלצים בצמיגים (עמ' 519)
- מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים\* (עמ' 520)
- צמיגים (עמ' 514)

## בדיקה לחץ ניפוח הצמיגים

לחץ האוויר נכוון בצמיגים מסוים לשיפור יציבות הנסעה, חוסך דלק ומאריך את חיי השירות של הצמיגים.

לחץ האוויר בצמיגים יורד עם הזמן, וזהו תופעה רגילה ותוקינה. לחץ האוויר בצמיגים גם משתנה בהתאם לטפרטורת הסביבה. נסעה עם צמיגים בעלי לחץ ניפוח נמוך מדי עלולה לגרום לחומים יתר ולזוק. לחץ ניפוח הצמיגים מושפע על נוחות הנסעה, על רישוי הנסעה ועל מאפייני הנגזה.

בדוק את לחץ ניפוח הצמיגים אחת לחודש. השתמש בהחן האוויר בצמיגים המומלץ עבור צמיגים קרים כדי לשמר על ביצועי צמיגים טובים. לחץ ניפוח צמיגים נמוכים או גבוהים מדי עלולים לגרום לשחיקה לא אחידה של הצמיגים.

### זהירות

- לחץ אויר נמוך מדי בצמיגים ועלולה לגרום לגדלים המורם בצמיג, הירידות המדיר או התפוצצות של הצמיג, ובעקבותיו איובוד בלתי צפוי של השליטה במכוונות וכנה מוגברת לחבלת גזונית.
- צמיגים עם לחץ ניפוח נמוך מדי מקטינים את כושר נשיאת המטען של המכונית.

### צמיגים קרים

חוובה לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הצמיגים קרים. הצמיגים נחשבים קרים כאשר הטפרטורה שלהם זהה לטפרטורת האוויר סביבה. טפרטורה זו מושגת בדרך כלל כאשר המכונית הantha במשך שלוש שעות לפחות.

### לחץ אויר מומלצים בצמיגים

מודבקת לחץ האויר בצמיגים של עילן מודר דלת צד הנוג (בין המסגרת לבין הדלת האחורי) מציבה באיזה לחץ יש לנפה את הצמיגים בתנאי מתיידדות ועומס שונים.



מקום תיווי לחץ האויר בצמיגים

המודבקה מציבה את הנתונים עבור הצמיגים שהותקנו במכונית בפועל, כמו גם הgebenות עומס ולהצין נייפה.

### הערה

המודבקות המופיעות בספר הגאנג אינן מתוכננות להיות העתק מדויק של אלה המותקנות במכונית. הן ככללו כדי להראות מראה ומיקום מקורבים במכונית. המידע יישם למוכנית שלך מפורט על המודבקה המותקנת במכונית.

### לחץ נייפה צמיגים מאושרים (עמ' 625)

- התקן את המכסה נגד אבק.

### הערה

- לאחר שהצמיג נופח חובה להתקין מחדש את כובע האבק כדי למנוע נזק לשסתום מאבנים, לכלוך וכו'.
- השתמש רק בכובעי אבק מפלסטיק. כובעי אבק ממתקת עלולים להחליד עד שקשה להסרה אותו.

4. בדוק את הצמיגים חזותית לאיתור מסמרים או עצמים תקועים אחרים העולמים לגשם לנקר בצמיג וליצירת דליפת אויר.

5. בדוק את הדפנות לאיתור שקעים, חיתוכים, בליטות או הופעות לא סדרות אחרות.

6. חזור על כל זה עבור כל הצמיגים, כולל גלגל החילוף.\*

### הערה

- אם נייפה יתר על המידה, שחרר אויר בליחיצה על הfine המתכת שברמכו השסתום. לאחר מכן בדוק שוב את החלץ בעזרת מד-לחץ אויר בצמיגים.

- צמיגים חולפים מסוימים מצריכים לחץ אויר בצמיגים גבוהים יותר מאשר צמיגים אחרים. בדוק בטבלת לחץ האויר בצמיגים או בבדיקה לחץ האויר הציגים.

### מידע חשוב

- לחץ אויר מומלצים בצמיגים (עמ' 519)
- בדיקת לחץ נייפה הצמיגים (עמ' 518)
- נייפה צמיגים בעורצת המוחש של הערכה לתיקון נקרים (עמ' 535)



צירית דלק משופרת עם לחץ ECO

עבור מטען קל (3 אנשים לכל היותר) ומהירות של עד 160 קמ"ש (100 מייל/שעה), אפשר לבחור בלחץ אוויר ECO להשתתף ברכבת דלק חסכונית. למרות זאת, מומלץ במקומות זאת להשתמש בלחץ הנמוך יותר אם רוצים להשיג רמת רعش ונוחות נסעה משופרים.

## מידע קשר

- בדיקת לחץ ניפוח הצמיגים (עמ' 518)
- לחץ ניפוח צמיגים מאושרים (עמ' 625)

**מערכת ניטור לחץ האוורור הצמיגים\***

מערכת ניטור לחץ האוורור הצמיגים<sup>3</sup>, מפיקה אזהרה באמצעות סמל חיורי בציגו כאשר לחץ האוורור נמוך מדי אחד או יותר. סמל המהוון של לחץ אוויר נמוך מופיע בציגו אחד או יותר. כאשר סמל המהוון של לחץ אוויר נמוך מופיע בציגו אחד או יותר, עוצר את המכוניות בהקדם האפשרי, בודק את הצמיגים ונפה אוטומטית לחץ האוורור הנמוך.

בקבוקת נסעה עם צמיגים של לחץ אוויר שלם נמוך מדי עלול הצמיג להגיע למצב של חימום-יתר, והחותזה עלולה להיות נקרה. לחץ אוויר נמוך מדי פוגע ביעילות קריכת הדלק ובאזור חמי השירות של הצמיג, ועלול להשביע לרעה על התנהלות הרכב ועל כושר הבלתיימה. חשוב לציין שמערכת TPMS אינה תחילה לתזוזקה שגרתית של הצמיגים. הנהג אරוארי לשומר על לחץ האוורור הנמוך של הצמיגים, גם אם לחץ טרם ירד עד למגביל הלחץ הנמוך בויתר המורה לכך שסמל החוויה נדלק.

המכונית מצוידת גם במערכת מהוון תקלות TPMS, שמאירה מתי המערכת אינה מותפקת בהלכה. מהוון התקלה של מערכת TPMS משולב עם סמל החוויה עבור לחץ אוויר נמוך בציגים. כשהמערכת מגלה תקלת, הסמל בציגו הנג הבהיר למשוך דקה אחת בעדר ולאחר מכן יישאר מואר. סדר הפעולות זה יוזר כשותנויות את המכוניות עד לתיקון התקלה. כשהסמל מואר, ניתן שיכולת המעדכת לגולת או להזוהר על אדוות לחץ אוויר נמוך בציגו תיגע.

תקלה במערכת TPMS עלולה לגרום ערב מס' סיבוב, כמו למשל לאחר החלפת גלגל חילוף, או החלפת צמיגים או גלגים המונעת תפקוד נוכן ותקין של מערכת TPMS.

**תיאור המערכת**

מערכת ניטור לחץ האוורור בציגים מודדת את ההפרש במוגירות הסביבה בין הלגלים השונים באמצעות מערכת ABS כדי לקבוע האם לחץ אוויר שלם נמוך או לחץ האוורור בציג גמג נמוך מדי, הקוטר של הצמיג משתנה, וכתחזאה מכך משתנה גם מהירות הסיבוב שלו. באמצעות ההשוואה בין הצמיגים יכולת המערכת לקבוע האם יש לחץ אוויר נמוך מדי בציג אחד או יותר.

מידע כללי על מערכת ניטור לחץ האוורור בציגים במייד שלhalbן, מערכת ניטור לחץ האוורור בציגים מכונה באופן כללי בכינויו TPMS.

יש לבדוק אחת לחודש כל מהצמיגים, כולל גלגל החולף\*. בעת הבדיקה, המציג צרך להיות קר ולהזח האוורור, שבו ציריך להיות ערך הלחץ המומלץ על-ידי יצרן המכונית, שכן בתווית לחץ האוורור בציגים או בטלטל לחץ האוורור הצמיגים. אם המכונית מצוידת בציגים שונים מאוד

\* אפשרות/אבירו.

## שמירת ערך חדש של לחץ האוורור הצמיגים\* במערכת ניטור לחץ האוורור הצמיגים\*

כדי שהמערכת תמנוטר לחץ האוורור בצמיגים<sup>4</sup> תפעל בצורה כנונה, זהות לשמר ערך ייוס עבור לחץ האוורור בצמיגים. זה חייב להתבצע בכל פעם שהצמיגים מוחלפים או כמשמעותו של לחץ האוורור בזמיגים, כדי שהמערכת תוכל להפיק אזהרות לחץ אוורור נמוך באופן נכון.

לוגומה, כשנוטעים עם מטען כבד או במהירות העולה על 160 קמ"ש (100 מייל/שעה), יש צורך לכוון את לחץ ניופיה הצמיגים בהתאם לערכיהם המומליצים של לולו. לאחר מכן מאפסת המערכת באמצעות שימירה לחץ אוורור חדש בצמיגים.

בצע את הנהול של להלן כדי לשמר במערכת לחץ אוורור חדש בצמיגים בתור ערך הייחוס.

1. הפק את פועלות המכונית.
2. נפח את הצמיגים ללחץ הנכון, ראה מדבקה על עמוד הדלת בצד הנהג המציאה את הלחץ המומלץ עבור הצמיגים שהותקנו במפעל.
3. התנע את המכונית.
4. פתח את יישום Car Status בתצוגת היישומים.
5. לחץ על TPMS.

## מידע קשר

- לחץ אוורור מומלצים בצמיגים (עמ' 519)
- ראה מצב לחץ ניפוח הצמיגים בציג המרכזי (עמ' 522)
- פעולות במקורה של אזהרה על לחץ נמוך בציג (עמ' 523)
- שימירת ערך חדש של לחץ האוורור הצמיגים במערכת ניטור לחץ האוורור הצמיגים\* (עמ' 521)
- הודעות של ניטור לחץ האוורור בצמיגים\* (עמ' 524)

בודוק תמיד את סמל המהוון של TPMS אחרי החלפת צמיג אחר או יותר כדי להבטיח שהצמיג החדש או הגלגל פועלם בצוואר נוכנה עם ה-TPMS.

## עליך לזכור

- לאחר החלפת גלגל או כוונון לחץ האוורור בצמיגים, הקפד תמיד לשמר במערכת את לחץ האוורור בצמיגים החדש.
- אם אתה מחליף לצמיגים בעלי מידות אחרות מלאה המותקנים במפעל, יש לכלייל את המערכת על-ידי אחסון לחץ האוורור החדש בצמיגים עברו הצמיגים האלה כדי לנמנוע הרתאות שווא.
- אם משתמשים בגלגל חילוף\*, ייתכן שמערכת הגיטור של לחץ האוורור בוצמיגים לא תפעל בהתאם בגלגל ההבדלים בין הגלגלים.
- המערכת אינה מחליפה לצורך ביצוע סידיר של ביקורת והוחזקה של הצמיגים.
- השבתת תפקוד מערכת ניטור לחץ האוורור בצמיגים אינה אפשרית.

## אזהרה

- לחץ אוורור לא נכון בצמיגים עלול לגרום כשל של הצמיג ולסכן מהנהג יאבד את השליטה ברכב.
- המערכת לא יכולה להראות מראש נזק פתאומי בצמיג.



**ראה מצב לחץ ניפוח הצמיגים בזג המרכזי\***  
אם המערכת לניטור לחץ האוויר בצמיגים<sup>5</sup>, אפשר לראות בזג המרכזי את מצב הלחץ בצמיגים.

#### בדיקה המכב

נדרשת נסיעה במשך מספר דקות במהלך מילוי מ-35 קמ"ש (22 מייל/שעה) כדי שהמערכת תשוב להויה פעילה.

1. פתח את יישום Car Status בתוצאות היישומים.
2. הקש על TPMS כדי להציג את מצב הצמיגים.



האוויר הוא סכטני. התוצאה יכולה להיות שונות בהתאם לדגם המכונית או עדכון התוכנה.

#### מידיע קשור

- שימירת ערך חדש של לחץ האוויר הצמיגים במערכת ניטור לחץ האוויר הצמיגים\* (עמ' 521)
- פועלה במקורה של אזהרה על לחץ נמוך בצמיג (עמ' 523)
- מערכת ניטור לחץ האוויר הצמיגים\* (עמ' 520)

- ראה מצב לחץ ניפוח הצמיגים בזג המרכזי\* (עמ' 522)
- פועלה במקורה של אזהרה על לחץ נמוך בצמיג (עמ' 523)
- מערכת ניטור לחץ האוויר הצמיגים\* (עמ' 520)

#### הערה

המכונית חייבה להיות כדי שאפשר יהיה לבחוץ .Store Pressure בלחצן

6. לחץ על .Store Pressure
7. הקש על OK כדי לאשר של לחץ הניפוח של הצמיגים בכל ארבעת הגלגלים נבדק וכונן.
8. נוג במכונית עד לשמרתו לחץ האוויר החדש בצמיגים. לחץ האוויר והחישב בזמן נמשך כאשר מסיעים את המכונית במהלך הגבהה מ-35 קמ"ש (22 מייל/שעה).

< לאחר שנאספה כמוות מספקת של נתונים כדי שהמערכת תוכל לגלות מצב של לחץ אוויר נמוך בצמיגים, הנפשה המכינה את ההליך האחסון נעלמת מהזג המרכזי. המערכת אינה מספקת אישור נוספת לכך שנסמן ערך לחץ אוויר חדש בצמיגים.

אם השירמה נכשלה, תoxic הדעה:  
..Storing pressure unsuccessful. Try again

#### אזהרה

גוי הפליטה מכלים פחמן חד-חמצני, שהוא גז שוקר וחסר-רירתי, אבל רעיל מאוד. לכן, הנהnal לשמריה על החלץ בצמיג חדש חיבת חמיד להתחבע בחוץ, או בבית מלאכה עם איסוף והוצאה של גוי פליטה.

#### מידיע קשור

- להצטי אוויר מומלצים בצמיגים (עמ' 519)
- כוונון לחץ האוויר בצמיגים (עמ' 518)

הערה
<p>כדי למנוע לחץ אוור שגוי בצמיגים, יש לדודר את הלחץ בצמיגים קרים. המשמעות של "צמיגים קרים" הוא שהצמיגים יהיו בטempterature זהה לטempterature הסביבה (בערך 3 שניות לאחר הנסעה ברכב). לאחר מספר קילומטרים של נסעה, הצמיגים מתחממים והלחץ עולה.</p>

הערה
<ul style="list-style-type: none"> <li>அறி שהצמיג נופח חובה להתקין מחדש את כובע האקם כדי למנוע נזק לשסתום מאבינים, לכלוך וכו'.</li> <li>השתמש רק בכובע אבק מפלסטי. כובע אבק מתמחת עלולים להחליק עד שקשה להסרה אותן.</li> </ul>

זהירה
<ul style="list-style-type: none"> <li>לחץ אוור לא נכון בצמיגים עלול לגרום כשל של הצמיג ולסכן שאהנוג יאבד את השיליטה ברכב.</li> <li>המערכת לא יכולה להראות מראש נזק פתאומי בצמיג.</li> </ul>

מידע קשרו
לחץ אוור מומלצים בצמיגים (עמ' 519)
כונון לחץ האוור בצמיגים (עמ' 518)
שמירת ערך חדש של לחץ האוור הצמיגים במערכת
נטוט לחץ האוור הצמיגים* (עמ' 521)

**פעולה במקורה של אזהרה על לחץ נמוך בצמיג**  
כשהמערכת לניטור לחץ האוור בצמיגים<sup>6</sup> מזהירה מפני לחץ נמוך מדי בצמיג, הדור מוחיב פעה.

בדוק ותוקן את לחץ האוור בצמיג כאשרמל המחוון של המערכת מאיר וההודעה Tyre pressure low מופיעה.



- הפסיק את פעולות המכונית.
- בודק את לחץ האוור של כל ארבעת הצמיגים בעוזרת מד-לחץ צמיגים.
- נפח את הצמיגים ללחץ הנכון, ראה מדבקה על עמוד הדלת בצד הנוהג המציג את הלחץ המומלץ עבור הצמיגים שהותקנו במפעל.
- לאחר כונונו לחץ האוור בצמיגים, הקפד תמיד לשומר את הלחץ האוור בצמיגים החדש במערכת באמצעות התזוגה המרכזית.

שים לב שסמל המחוון אינו כבה עד של לחץ האוור הנמוך של הצמיג תוקן והותחל בשמירה של ערך חדש של לחץ האוור בצמיגים.

- מצב המכונית (עמ' 558)
- הודעות של ניטור לחץ האוור בצמיגים\* (עמ' 524)

- אתר תמייה של Volvo Cars (עמ' 20)

**הודעות של ניטור לחץ האויר בצמיגים\***  
יתכן שיוצגו מספר ה הודעות של ניטור לחץ האויר בצמיגים.<sup>7</sup>  
להלן מספר דוגמאות.

<p>סמל המחוון יופעל כדי לציין כי לחץ האויר בצמיגים נמוך בזמן אחד או יותר. לקבלת מידע נוספת, עיין בישום Car Status במכשיר המרכזיות.</p>	<p>צג הנגה: <b>Tyre pressure low</b> <b>Check Car Status app in center display</b></p>
<p>סמל המחוון מבהיר ומשתנה לאחרורה קבועה אחרי דקה 1 בערך. המערכת אינה זמינה כרגע, וופעל בקרוב.</p>	<p>צג הנגה: <b>Tyre pressure system Temporarily unavailable</b></p>
<p>סמל המחוון מבהיר ומשתנה לאחרורה קבועה אחרי דקה 1 בערך. המערכת אינה פועלת כהלאה, פנה למוסך.<sup>A</sup></p>	<p>צג הנגה: <b>Tyre pressure system Service required</b></p>

A מומלץ לפנות למוסך וללו מושעה.

#### מידע קשר

- מערכת ניטור לחץ האויר בצמיגים\* (עמ' 520)
- שימרת ערך חדש של לחץ האויר בצמיגים במערכת ניטור לחץ האויר בצמיגים\* (עמ' 521)
- פעולות במקורה של אזהרה על לחץ נמוך בזמן (עמ' 523)
- מצב המכוניות (עמ' 558)

- ראה מצב לחץ ניטור הצמיגים במכשיר המרכזיות\* (עמ' 522)
- מערכת ניטור לחץ האויר בצמיגים\* (עמ' 520)
- ניטור צמיגים בעזרת המוחס של הערכה לתקן נקרים (עמ' 535)

\* אפשרות/אביור.

הסר את כיפת הפלטיק מבורגי הגלגל בעזרת הכליל המיריעך.

כשהמכונית עדין על הקרקע, השתמש בפתחת הגללים/טבעת הגירה כדי לשחרר את בורגי הגלל  $\frac{1}{2}$  סיבוב עד סיבוב 1 על-ידי לחיצה כלפי מטה (נדג' כיוון השעון). התחל תמיד עם בורגי הגללים הנגעלים.\*

פעל לפי ההוראות להגביה בטוחה של המכונית באמצעות המגבה.

הגבה את המכונית רק עד למצב המאפשר תנועה חופשית של הגלגל שיש להסיר. הסר את בורגי הגלל והסר את הגלגל.

#### התקנת גלגל

1. נקה את המשטחים בין הגלל לבין הטבור.

2. הרכב את הגלל. הדק היטב את בורגי הגלל.

**אסור להשתמש בחומר סיכה על התבריגים של בורגי הגללים.**

3. הנמר את המכונית כך שהגללים לא יוכלו להסתובב.

חשוב	!
<p>כשהמגבה* אינו בשימוש הוא חייב להיות מאוחסן בחול המטען מתוך רצפת אוזור המטען.</p> <p>המגבה הנכלי עם המכונית תוכנן רק לשימושו מודמן ולמשך זמן קצר, כמו למשל לצורך החלפת גלגל במקורה של תקופה. יש להשתמש רק באבגה השימוש לדגם המכונית הספציאלי כדי להגביה את המכונית. אם יש צורך להגביה את המכונית לעתים תכופות יותר, או במשך זמן ממושך יותר מהזמן הדרוש רק להחלפת גלגל, מומלץ להשתמש במגבה מושך. במקרה כזה, פעל לפי הוראות השימוש הבאות עם הציוו.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> </ul>

#### הסרת גלגל

קרא את כל ההוראות במלאן לפני שתתחליל. לפני הגבהה המכונית, הוציא את הכלים הנדרשים.

1. הצב את משולש האזהרה והפעל את מהבהבי החירום.

אם יש להחליף גלגל במקום בו קיימת תנועה כלי רכב.

2. הברג ייחד את טבעת הגירה באמצעות הגללים עד למצב עצירה.

**החלפות גללים**  
החלפות גללים חיובית תמיד ממיד להטבח בצוואר מכוננה. הוראות המפרטות כיצד יש להסיר ולהתקין גלל ומה חשוב לוזכור מספקות להן. בזוק שמיוזמת הצמיג מושורת לשימושם המכוני.

#### זהירות

- אם חובה להחליף גלגל בסביבה בה קיימת תנועה, הנוסעים חייבים לימודו למקום בטוח.
- השתמש במגבה המתוכנן למוכנית בעת החלפת צמיגים. השתמש במערכות מתאימים כדי לאבטחה את המכונית לכל העבודות האחריות.
- אסור בהחלף להזחול מתחת למוכנית או להכנס חلك קלישאו של הגורף מתחת למוכנית כאשר היא מוגבהה על מגבה.
- הנוסעים חייבים לזכות מהמכונית כאשר היא מוגבהה על מגבה.





הערה	(i)
אחריו שהצמיג נופח חובה להתקין מחדש את כובע האבק כדי למנוע נזק לשסתום מאבנים, ללולר וכו'.	•
השתמש רק בכובעי אבק מפלסטיק. כובעי אבק מתכת עולאים להלאיד עד שקשה להסידר אותם.	•

- מיצדיע קשרו**
- הדרות לבקרת מפלס\* (עמ' 429)
  - מושולש אזהרה (עמ' 554)
  - הגבה את המכונית (עמ' 561)
  - ערכת כלים (עמ' 526)
  - שמירת ערך חדש של לחץ האוויר הצמיגים במערכת ניטור לחץ האוויר הצעיגים\* (עמ' 521)
  - ניתור לחץ האוויר הצעיגים\* (עמ' 521)

4. הדק את בורגי הגלגל בהצלבה. חשוב שבורגי הגלגל הוווקו בצוואר נאותה. הדק למומנט של 140 ניוטון-מ' (103 ליבר-רגל). בדוק את מומנט ההידוק באמצעות מומנט מומנט.



5. התקן את כיפות הפלסטיק על בורגי הגלגל.

6. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים ושמור את לחץ האוויר החדש של הצמיגים במערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים\*.

### אזהרה

יתכן שישנה צורך לבדוק מחדש את בורגי הגלגל מסוף ימים אחרי החלפת גלגל. המשמעות של הפירוש טמפרטורות ורטט עוללה להיות שם לא מותקנים מהוחקים באופן שווה.

## בורגי גלגלים

בורגי הגלגלים משמשים לחיבור הגלגלים אל הטבוררים. השתמש רק בחישוקים שנבחנו ואושרו על-ידי וולוו, והם אביזרים מקוריים של וולוו.

בדוק את מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים באמצעות מפתח מומנט.

**אסור** להשתמש בחומר סיכה על התבריגים של בורגי הגלגלים.

### ⚠️ זהירות

ייתכן שזיהה נדרש להדק מחדש את בורגי הגלגל מסוף ימים אחריו החלפת גלגל. המשמעות של הפרשי טמפרטורת וטסט עלולה להיות שהם לא מותקנים מודדים באופן שווה.

### ⚠️ חשוב

חובה להדק את בורגי הגלגל למומנט 140 ניוטון-מ. (103 ליבר-רגל). הידוק יתר או הידוק רפו עלולים לגרום נזק לאוומים ולברגים.

**ערכת בורגי גלגלים נגעלים\***  
כדי לשחרר או להדק את בורגי הגלגל הנתינים לנעליה - סובב את המפתח בורג הנעליה עד שהוא משלב באופן מלא בהרצין הקוד. אם יש צורך להסיר את הגלגל, התחל תמיד בבורגי הגלגל הנגעלים. כשמתקנים את הגלגל, סיום בבורג הנעליה.

יש צורך לסובב את בורג המגבה כך שהמגבה יוכל לגובה המותאים, וותאפשר הכנסתו מתחת למכונית.

ישים למכוניות עם **Leveling Control**\*: אם המכונית מצוירת באפקיה של מטלה אויר או זיין חיבים לבטל את הפעילות של התפקיד זהה לפני שmagbias את המכונית בעורת המגבה.

### מידיעת קשר

- **ערכת כלים** (עמ' 526)
- **הגבבה את המכונית** (עמ' 561)



G083750

### ⚠️ חשוב

כשהגבבה\* אין בשימוש הוא חייב להיות מאוחסן בחיל המטען סמתחה לריצוף איזור המטען. המגהה הכליל עם המכונית תוכנן רק לשימוש מודמן ולמשך זמן קצר, כמו למשל לצורך החלפת גלגל במקרה של תקר. יש להשתמש רק במגהה השיך לגם המכונית הpecificי כדי להגביה את המכונית. אם יש צורך להגביה את המכונית לעיתים תכופות יותר, או למשך זמן ממושך יותר מהזמןדרוש רק להחלפת גלגל, מומלץ להשתמש במגהה מוסף. במקרה כזה, פועל לפי הוראות השימוש הבאות עם הצירז.

### מגבה \*

אפשר להשתמש במגהה כדי להגביה את המכונית, לדוגמה, כדי להחליף גלגל.

**חשוב**

זכור שלא להפעיל כוח כפיפה בזמן הרפיית/הידוק בורגי הגלגל. הדבר עלול לגרום נזק לחריץ הקוד בבורג הנעילה ולמפתחת הגלגליים, ולגרום לכך שלא יהיה אפשר להתקין ולהסריר את הגלגל.

**גלאל חילוף\***

ניתן להשתמש בגלאל החילוף, מוגן temporary spare, באופן זמני כדי להחליף גלאל רגיל בקורס. גלאל החילוף מיועד לשימוש זמני בלבד. החליף אותו בגלאל רגיל בהקדם האפשרי.

מאפייניו הנהיגה של המכוניות עשויה להיות שונות בעקבות השימוש בגלאל החילוף ומרוחה והגחון מוקטן. אסור לשוטף את המכוניות במתוך שתיפה אוטומטי כאשר משתמשים temporary spare-by-gal-

חותובה לשומר על לחץ האווריר המומלץ של הצמיג ללא קשר לימיום גלאל החילוף הזמני במכונית.

אם גלאל החילוף ניזוק, ניתן לרכוש גלאל חילוף חדש במרכזי שיווק ושירות של וולוו.

**חשוב**

כשפתחת הגלגליים אינה בשימוש הוא חייב להיות מאוחסן במקומו בבלוק החומר המוצקף מתחת לרצפת איזור המטען. השוב לזכור זאת אם המכונית צריכה להיכנס למושך במועד הקרוב כדי שהכליה תהיה זמין. אם איבדת את המפתח, פנה למרconi שיווק ושירות של וולוו.

**מידיע קשור**

- החלפת גלאל (עמ' 525)
- ערכות כלים (עמ' 526)

**זהירות****זהירות**

- אסור לנוהג במהלך הגבואה מ-80 קמ"ש (50 מייל/שעה) כשלגלאל החילוף מותקן במכונית.
- אסור לנוהג במהלך שבת מותקן יותר מגלאל אחד "Temporary Spare".
- כשנוטעים עם גלאל החילוף, יתרכן שלמכונית היא נאפעני נסעה שניים. חותבה להחליף את גלאל החילוף בגלגל גילג בהקדם האפשרי. דבר גלאל החילוף קטן במידותיו מהגלגל המקורי, היוזר מפני אבני שפה גבוחות ואל תכניות את המכונית למתוך שתיפה אוטומטי.
- עקב אחריו המלצות לחץ האווריר לצמיגים של יצרן גלאל החילוף.
- במכוניות בעלות הנעה לכל הגלגליים, אפשר לנתק את ההינע אל הסרען האחורי.
- אם גלאל החילוף מותקן על הסרען הקדמי, אוイ לא ניתן להשתמש בשדרשות שלג באוטו זמן.
- אסור לתקן את גלאל החילוף.

**חשוב**

- אסור לנוהג את המכונית כשמותקנים צמיגים במידות שונות או כשותקן גלאל חילוף שונה מזו ששופק עולם המכונית. שימוש בגלגליים בעלי מידות אחרות עלול לגרום נזק חמור לתיבת ההילוכים של המכונית.

## גלאלים וצמיגים

モותר להחליף גלאלים רק בין מקומות קדמי ואחוריו, ואף פעמי לא בין צד שמאל לצד ימין, או להיפך. אם יש צורך להחליף את אחד מהגלאלים הקדמים בגלאל החילוף:

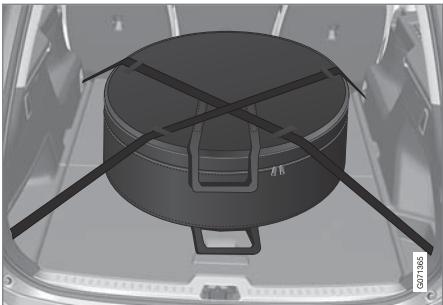
- החלף את הגלאל האחורי של אותה צד במכוניות שבו נמצא הגלאל הנקור בglesל החילוף.
- העבר את הגלאל האחורי לפנים והחלף את הגלאל הנקור.

### מידיע קשרו

- גלאל חילוף\* (עמ' 528)
- ערכת כלים (עמ' 526)
- החלפת גלאל (עמ' 525)

### טיפול בגלאל החילוף\*

פעול לפי ההוראות הבאות כדי לטפל בגלאל החילוף.



תאורה  
תאורה

האזור הוא כללי והמראה עשוי להיות שונה.

glasel chilof maotahan bneratik vohib lahotot maobtah ul-ydi  
shevi vrezoavot ul-ratzef azor ha-metun be-hatzlaba mu'al ha-glasel vohib azot al  
lamotava at ha-rezonut be-hatzlaba mu'al ha-glasel vohib azot al  
arbeu avoni kshirat ha-metun shel ha-motonit.

הכלים הדורושים להחלפת גלאלים ממוקמים מתחת לרצפת  
azor ha-metun.

### Polestar Engineered

אם המכונית שלך היא Polestar Engineered אוזי גלאלים  
חילופיים מסוג Temporary Spare אין מותאים לשון  
קדמי בגלאלים הגדולים.

### מידע קשר

- החלפת גלאל (עמ' 525)
- לחזי אוור מומלצים בצמיגים (עמ' 519)

## שרשותות שלג

השימוש בשרשנות שלג ו/או צמיגי חורף יכול לסייע לשיפור כוח אחיזות הקרע בתנאי חורף. וולו מליציה שלא להשתמש בשרשנות שלג בגלגולים במידות הגודלות 18 אינץ'. וולו מליציה שלא להשתמש בשרשנות שלג עבור Polestar Engineered Volvo Cars בגלגולים במידות שאינן .8.5x21 ET 38.5 255/40R.

### אזהרה

השתמש בשרשנות שלג מקרים של וולו או בשרשנות מקבילות המתוכנות לדגם המכונית, הצמיג ומידות הרישוק. יותר להשתמש רק בשרשנות שלג חד-צדדיות במקרה של ספק בנווגע לשרשנות שלג, וולו מליציה לפנות למושך מושפה של וולו. שרשותות שלג שאינן מאירות עלולות לגרום לנזק חמוץ למכונית ולגרום לתאונת.

## מידע קשר

- החלפת גלגל (עמ' 525)
- נהיית חורף (עמ' 437)
- מהונני שחיקת הצמיג על הצמיגים (עמ' 517)
- אתר תמיכה של Volvo Cars (עמ' 20)

## צמיגי חורף

צמיגי חורף והותאמו עבור תנאי הכבישים בחורף. חברות וולו ממליצה על שימוש בצמיגי חורף בעלי מידות מסויימות. מידות הצמיגים תלויות בגרסת המנוע. כמפורט עם צמיגי חורף, חובה להתקין את הסוג הנכון של הצמיגים על כל ארבעת הגלגלים.

## עצמאות להחלפה לצמיגי חורף

כשמחליפים צמיגי קיז' וצמיגי חורף, סמן באיה צד של המכונית הם היו מותקנים, לדוגמה, L עברו צד שמאל או R עברו צד ימין.

פנה למרכז שיווק ושירות של וולו לקבלת ייעוץ על חישוקי הגלגלים וסוגי הצמיגים המתאימים ביותר.

## צמיגים מוסומרים

חובה להרין בעדינות צמיגי חורף מוסומרים במהלך 1000-500 ק"מ (300-600 מיל'), כדי שהמסמרים ייקבעו היטב בצמיגים. פעולה זו מאפשרת לאצטג, ובמיוחד למסמים, היי שירותים ארוכים יותר.

### הערה

החוקים המתייחסים לשימוש בצמיגים מוסומרים עשויים להיות שונים. פעול חמיד לפי הוראות החוק והתקנות המקומיות.

## עומק חריצי המדריך

בתנאי קרח, רפל על הכביש וטפרוטוות נוכחות הדרישות מן הצמיגים גבוהות יותר במידה משמעותית מאשר בתנאי קיז'. לכן, חברות וולו מליציה לא לנסוע עם צמיגי חורף עמוקוקן החVICים בהם פחות משאר 4 מ"מ (0.15 אינץ').

**ערכת תיקון חירום של נקר**

ערכת תיקון חירום של נקר<sup>8</sup>, משמשת לאטימות נקר כמו גם לצורך בדיקה וכוכונו של החוץ האויר בכם.

מכנויות המצוידות בഗלגל חילוף\*. אין מצוידות בערכת תיקון חירום של נקר.

ערכת תיקון חירום של נקר כוללת מדחס ובקבוק עם נוזל אטומה. אטומה זו פועלת באמצעות צמציע לתיקון זמני.

**הערה**

נוול אטימה הוא ייעיל באטימות צמיגים עם נקרים במדרח אבל יש לו יכולת מוגבלת לאטום צמיגים עם נקרים בזווית הצד. אסור להשתמש בערכת חירום לתיקון נקרים בצמיגים בהם יש חריצים, סדקים או נזקים דומים גדולים יותר.

**הערה**

המדחס מיועד לתיקוני חירום זמינים של נקרים והוא קיבל את אישורו וולו.

**מיוקם**

ערכת תיקון חירום של נקר נמצאת בבלוק החומר המוקצה שמתוחת לריצפת איזור המשען.

- מנוקיות מהירות או הדוד, כמו גם מבלייה עם גלאלים נעלמים.

סוגים מסוימים של שרשות הנמתקחות בכוח רב משפיעים על רכיבי הבלמים וכך אסור להשתמש בהם.

ניתן לקבל מידע נוספת שרשות שלג ממארכו שיוקו ושרות של וולו.

**מידע קשר**

- נציגת חורף (עמ' 437)

**חשיבות** אפשר להשתמש בשרשנות שלג במכונית בעלי המאפיינים הבאים:

- עקוב תמיד בזוויתו אחריו הוראות התקנה של היצרן. התקן תמיד את הרששות כשהן מתחות כל האפשר ומהותו מברוחו זמן סדריים.
- חובה להתקין את שרשותה השלה רק על הגלאלים הקדמיים (ישם גם במקרה של מכוניות בעלי הנעה לכל הגלאלים).

- במקרה מסוימים, אסור להשתמש בשרשנות שלג, כמו למשל אם התקנו במוניות צמיגים גלאלים לא מקודמים או "מיוחדים" שיש להם מידות שונות מלאה של הצמיגים והגלאלים המקוריים. חובה לשמר על מרחק מספיק בין השרשות לבין הבלמים, רכיבי המתלה והמרכב.

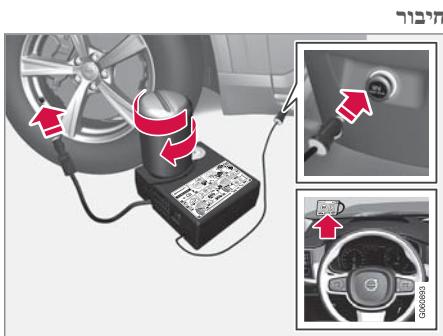
- לפני התקנה, בדוק את הוראות החוק והתקנות התקפות בכל הנוגע לשימוש בשרשנות שלג.
- אסור בהחלט להרוג ומזהירות המרבית להרשותו שננקעה על-ידי צוון הרשות. באף נסיבה אסור להרוג מהזרה מorbit של 50 קמ"ש (30 מייל/שעה).

- הימנע מגעה בפסי האטה, בורות או ביצוע פניות חדות בזמן נסיעה עם שרשות שלג.
- הימנע מגעה על קרקע השופה מכיוון שהדברigerום לבליה מהור של השרשות והצמיגים.
- לנסיעה עם שרשות שלג כולל להיות השפעה שלילית על מאפייני הנהיגה של המכונית. הימנע

**חשיבות**



- מכל נזול אטימה **8**  
מתג **9**

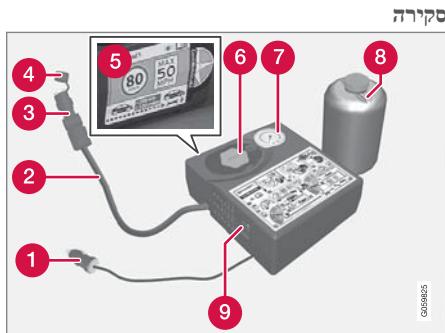


### הערה

אל תפתח את אטימת הבקבוק לפני השימוש. האטימה של הבקבוק נפתחת באופן אוטומטי כשمبرיגים פנימה את הבקבוק.

### שימוש בערכת תיקון נקר

ניתן להשתמש בערכת תיקון חירום של נקר (TMK<sup>9</sup>) כדי לאטום נקר. קרא את כל ההוראות במלואן לפני השימוש.



- 1 כבל חשמל
- 2 צינור אויר גמיש
- 3 שסתום מפחתת לחץ
- 4 כיפת מגן
- 5 תווית, מהירות מרבית מותרת
- 6 מחזוק המכיל (פקק כתום)
- 7 מד לחץ



### תאריך תפוגת תוקף של נזול האטימה

חובה להחליף את בקבוק נזול האטימה אם תאריך תפוגת התוקף שלו הלך (ראה מדקה על הבקבוק). טפל בבקבוק ישן כפסולת המומונת לסביבה.

### מידע קשרו

- שימוש בערכת תיקון נקר (עמ' 532)
- ניפוי צמיגים בעזרת המודח של הערכה לתיקון נקרים (535) (עמ' 514)
- צמיגים (עמ' 514)

4. הברג והסר את המכסה הא貝ק והברג והסר את הפקק מבקבוק נוזל האטימה.

5. הברג את הבקבוק לתוך החלק התיכון של מחזוק הקבוק.

הבקבוק ומוחזוק הבקבוק מצודים בהתקן למניעת דליות נוזל אטימה. כשביריגים את הבקבוק פנימה לא ניתן להסיר אותו יותר מוחזק הבקבוק. את הבקבוק ניתן להסיר במוסך<sup>10</sup>.

### **⚠️ אזהרה**

אל תברג החוצה את הבקבוק, הוא מצוד בתקון למניעת דליות.

6. הברג והסר את מכסה הא貝ק והברג פנימה את חיבור שסתום צינור האויר הגמיש אל החלק התיכון של התברג על שסתום האויר של הצמיג.

בדוק ששתסתום מפיהית הלוחץ שעיל צינור האויר מוברג פנימה עד הסוף.

- בליהעה: אל תלגרום להקה, אלא אם קיבלת הוראה מפורשת לישוע זהה עלי-ידי הזרע הרפואי המטפל. פנה לקבלת סיוע רפואי.

- סילוק: סילוק של החומר זהה והמכל שלו חייב להתבצע בנסיבות איסוף של חומרים מסוכנים או מיוחדים.

### **⚠️ אזהרה**

אסור להסיר את הבקבוק או את צינור האויר הגמיש כאשר משתמשים בערכת תיקון חירום של נקר.

### הכוונה

הצב את משולש האזהרה והפעלת את מהבהבי החירום אם איטום הצמיג יוצע בסביבה שבה מתנהלה תנועת כלי רכב אחרים.

אם הנקר נגרם על-ידי מסמר או פריט דומה, השאר אותו לתוך הצמיג. זה יעזור לאיטום ההוור.

2. הסר את מדבקת המהירות המרכיבת המותרת המודבקת באחד מצדיה המדחס. הדבק אותו במקום נראה לעין על השימוש הדקמתית כתזכורת לשימורה על הגבלת המהירות. אסור לך לנוהג בנסיבות העולה על 80 קמ"ש (50 מייל/שעה) לאחר שימוש בערכת תיקון תקרים בחירום.

3. בדוק שהמתג במצב 0 (מושך), ואתר את הכלבל החשמלי ואת צינור האויר הגמיש.

### **⚠️ אזהרה**

הקד לזכור את כל הנזקודות הבאות כשאתה משתמש במכשיר לאטימת צמיגים.

- בקבוק נוזל האטימה מכל 1) שרף גומי, טבעי וגם 2) אתאנדיול. החומרים האלה מזוקים במרקחה של בליהעה.

- התחוליה של הבקבוק זהה עלולה לגרום לתגובה אלרגית בעור הגוף או להזקק לדרכי הנשימה, עור הגוף מערכת העצבים המרכזית והעינים.

אמצשי והירות:

- אחנן הרחק מלידים.
- קיימת סכנה במרקחה בליהעה.
- הימנע מגע ממשך או חזרה בעור הגוף. אם נוזל האטימה בא במגע עם הבגדים, הסר אותו.
- רחץ היטב את הידיים אחרי הטיפול בחומר.

עורה ראשונה:

- עור: רחץ במים ובסבון את אזוריו עור הגוף שבעו במגע עם החומר. פנה לקבלת סיוע רפואי אם התפתחו תסמיינים.

- עיניים: שטוף בכמות גדולה של מים לפחות 15 דקות לפחות, תוך הרמה לסרוגין של העפעפיים, העפעף העליון והתחתון. פנה לקבלת סיוע רפואי אם התפתחו תסמיינים.

- נשימה: העבר את האדם שנחשף לאוויר צח. אם הגירוי נמשך, פנה לקבלת סיוע רפואי.

<sup>10</sup> מומלץ לפניו למוסך וולו מורשה.

13. התקן את מכסה הרגנה על צינור האוורור הגמיש כדי למנוע דיליפה של נזול האטימה שנוצרה. החזר את הציד אל תא המטען.

14. בהקדם האפשרי, סע לפחות 3 ק"מ (2 מייל) ב מהירות גבוהה של 80 קמ"ש (50 מייל/שעה) כדי שנזול האטימה יוכל לאטום את הצמיג, ולאחר מכן ערכуй בדיקת מעקב.

### ⚠ אזהרה

הומר האטימה יותן החוצה מתוך הנקר במהלך משלך מספר הסביבונים הראשוניים של הצמיג. וכך אוחז לא נמצוא לצד המכוניות כדי שנזול האטימה לא יתח עליו כשהמכונית מתחילה לנסוע. המרחק היביך להיות לפחות 2 מטר (7 רגלי).

### 15. בדיקת מעקב

הבר את צינור האוורור הגמיש אל שסתום האויר של הצמיג והברג אותו על השסתום עד סוף התברירג. המרחק היביך להיות דומם.

16. קרא את הלחץ הנוכחי של הצמיג על מד הלחץ.

- אם הוא נמוך מ-1.3 בר (psi 19) אוו הצמיג אינו אטום ידי הציר. אין להמשיך בנסיעה. התקשר לשירותי סיוע בדריכים לצורך חילוץ.
- אם הלחץ עולה על 1.3 בר (psi 19), חובה לנפח את הצמיג ללחץ המפורט במדבקת לחץ הנפה שעלה עמדת דלת הנהג (1 בר = 14.5 kPa = 100 psi). מאוחרת תחתפה מותסח תרצעב צחל רהשך ג'ם הובג גימצב צחלה.

9. נפח את הצמיג במשך 7 דקות.

### ⚠ חשוב

אסור להפעיל את המדחס למשך יותר מ-10 דקות - סכתן חיים-יתר.

10. נתק את המדחס כדי לבדוק את הלחץ על מד הלחץ. לחץ מינימלי הוא 1.8 בר (22 psi) והמקסימלי הוא 3.5 בר (51 psi). שחרר לחץ בעזרת שסתום מפהית הלחץ אם הלחץ בצמיג גבוה מדי.

### ⚠ אזהרה

אם הלחץ נמוך מ-1.8 בר (psi 22), החר בצמיג גדול מדי. אין להמשיך בנסיעה. פנה לשירותי סיוע בדריכים לצורך גירירה לצמיגאי. ולוו ממליצה על צמיגאי מושך.

11. הפסיק את פעולת המדחס ונתקן את הכלל החשמלי.

12. הברג והסר את צינור האוורור הגמיש משסתום הצמיג והתקן את מכסה האבק על שסתום הצמיג.

### ⚠ הערכה

- אחרי שהצמיג נופח חובה לתקן מחדש את כובע האבק כדי למנוע נזק לשסתום מבנים, לכלוך וככל.
- השתמש רק בכובע אבק מפלסטטי. כובי אבק ממתכת עלולים להחליך עד שקsha להסר אותם.

7. התחל בתיקון והנקר

הבר את הכלל החשמלי לשקע 12V הקרוב ביותר והתנתק את המכונית.

### ⚠ הערכה

ודא שאף אחד משקעי 12V האחרים אינם בשימוש כשהמדחס פועל.

### ⚠ אזהרה

אל תשאיר ילדים במכונית ללא השגחה כשהמנוע פועל.

### ⚠ אזהרה

שיאפת גזוי פליטה עוללה לగורם לסכנת מוות. אסור להשאיר את המנוע פועל במקומות סגורים או באזורים שאין בהם מספק אוורור.

8. הפעלת המדחס על-ידי העברת המהガ למצב (ופעל).

כשהמדחס מתחל לפועל, הלחץ יכול לעלות עד 6 בר (psi 88) אבל הלחץ יורד אחריו-כ-30%.

### ⚠ אזהרה

אסור בהחלפת לעמודוד ליד הצמיג כשהמדחס פועל. אם מתגלו דקים או זרדים אוו חיורים להפסק מיד את פעולה המדחס. אין להמשיך בנסיעה. פנה לשירותי סיוע בדריכים לצורך גירירה לצמיגאי. ולוו ממליצה על צמיגאי מושך.

## גלאלים וצמיגים

חוור	
סכתת התהממות-יתר. אסור למדחס לפועל בשמשך יותר מ-10 דקות.	

5. נפח את הצמיג עד להחץ המפורט במדבקת להחץ הצמיגים שעל עמוד הדלת שבצד הפה. שחרר להחץ בעזרת שסתום מפחית הלחץ אל הלחץ בצמיג גבורה מדוי.
6. הפסק את פעולות המדחס. נתק את צינור האויר הגמיש ואת כבל החשמל.
7. התקן זהורה את מכסה האבק על הצמיג.

הערה	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• אחרי שהצמיג נופח חובה להתקין מחדש את כובע האבק כדי למנוע נזק לשסתומים מאנבים, לכלוך וכו'.</li> <li>• השתמש רק בכובע אבק מפלטטיק. כובע אבק מתהתקפת עלולים להחליק עד שקsha להסיר אותו.</li> </ul>	

הערה	
המדחס הוא התקן חשמלי. פועל לפי התקנות המקומיות הנוגעות לניהול פסולת.	

- מידע קשר**
- לחץ אויר מומליצים בצמיגים (עמ' 519)
  - שימוש בערכת תיקון נקר (עמ' 532)
  - ערכת תיקון חירום של נקר (עמ' 531)

## ניפוי צמיגים בעזרת המדחס של הערכה

**תיקון נקרים**  
אפשר לנפח את הצמיגים המקוריים המקוריים בעזרת המדחס שנמצא בערכת החירום לתקן נקרים.

1. המדחס חייב להיות דומם. ודאי שהמתג במצב 0 (כבוי), והווצה את כבל החשמל ואת צינור האויר האגייש.

2. הברג והסר את מכסה האבק והברג פנימה את היבור שתסוטם צינור האויר הגמייש אל החלק התיכון של התבריג על שסתום האויר של הצמיג.

בדוק שסתום מפחית הלחץ של צינור האויר מוברג פנימה עד הסוף.

3. הבר את כבל החשמל לשקע 12 וולט הקרוב ביותר והתנע את המכונית.

## אזהרה

בדוק את לחץ האוויר בצמיגים באופן סדר.

חברת וולוו ממליצה להנוח למרכז השירות המורשה של וולוו הקרוב ביותר להצלפת/תיקון הצמיג הפגום. הוודע למוסך שהצמיג מכיל נזול אטימה. חобра חובה להחליף את התקן נזול האטימה לאחר השימוש. חобра וולוו ממליצה לנפוץ למוסך וולוו מורשה לצורך הביצוע של הפעולות אלה.

## אזהרה

מרכז הנסעה המלאי עם צמיגים המלאים בנזול אטימה הוא 200 ק"מ (120 מייל).

## אזהרה

שאייפת גז פליטה עלולה לגרום לסכנת מוות. אסור להשאיר את המנווע פועל במקומות סגורים או באזורי שאון בהם מספק אורור.

## הערה

המדחס הוא התקן חשמלי. פועל לפי התקנות המקומיות הנוגעות לניהול פסולת.

## אזהרה

אל תשאיר ילדיים במכונית ללא השגחה כשהמנוע פועל.

4. הפעל את המדחס על-ידי העברת המתג למצב I (מופעל).

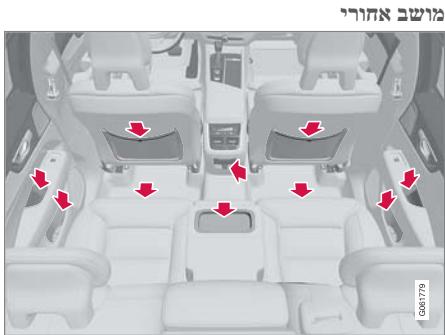
## מידע חשוב

- לחץ אויר מומליצים בצמיגים (עמ' 519)
- ערכת תיקון חירום של נקר (עמ' 531)
- ניפוי צמיגים בעזרת המדחס של הערכה לתקן נקרים (עמ' 535)



העמסה, אחסון ותא הנוסעים

- מידיעת קשרו**
- שקיי חשמל (עמ' 540)
  - שימוש בתא הcpfota (עמ' 543)
  - מגני שחם (עמ' 544)
  - קונסולת הנהר (עמ' 539)
  - חיבור התקן באמצעות שקע USB (עמ' 479)



תא אחסון בחיפוי הדלת, מחזק ספליים\* במשענת הגב של המושב המרכזי, כיס אחסון\* על משענת הגב של המושב הקדמי וגם שקע חשמל על קונסולת הנהר.

### זהירות!

שמור על כל החפציהם החופשיים כדוגמת טלפונים סלולריים, מצלמות, ייחודות שלט-רחוק עבור אביזרי עוזר ו/or בתא הcpfota או בהתאם למתאים אחרים. לאחרת הם עלולים לפגוע אנשים במכונית במקרה של ביליה פתואמית או התגנשות.

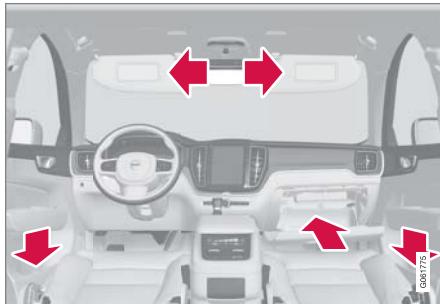
### חשוב!

עליך להיות מודע למשתוחים בעלי ברק גבוה, לדוגמה, נשרטים בклות על-ידי עצמים ממתכת. אל הניג מפתחות, טלפונים או פריטים אחרים על משתוחים רגיים.

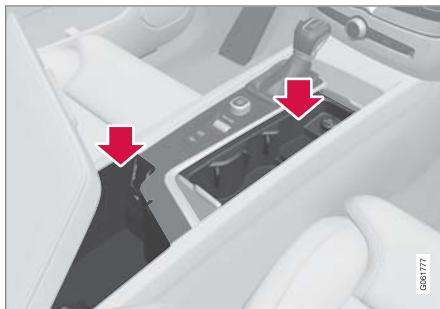
### פנימית תא הנוסעים

סקירה כללית של פנים תא הנוסעים ומקומות האחסון.

### מושב קדמי



תא אחסון בחיפוי הדלת, תא הcpfota וסוכך והשמש.



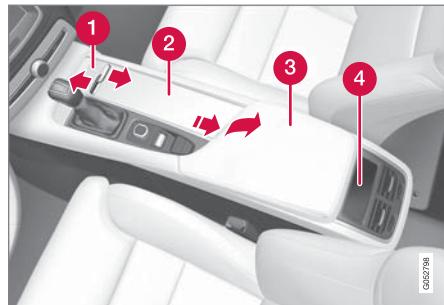
תא אחסון עם מחזק ספליים, שקע חשמל ושקע USB בקונסולת הנהר.

**חשוב**

עליך להיות מודע שמשתוחים בעלי בرك גבוה, לדוגמה, נשרטים בקלות על-ידי עצמים ממתכת. אל תנייח מפתחות, טלפונים או פריטים אחרים על משטחים רגילים.

**עזרה**

אחד המגלאים של האזעקה\* ממוקם מתחת למיזוג הספלים של קונסולת המנהרה. הימנע מהשארת מטבחות, מפתחות והפצים מתכתיים אחרים במיזוג הספלים, מכיוון שהובר עלול להפעיל את האזעקה.



6682795

- **מידע קשר**
- פנים תא הנוסעים (עמ' 538)
- **שקעי חשמל** (עמ' 540)
- **בקרת אקלים** (עמ' 191)

- ❶ תא אחסון עם מכסה\*. המכסה נפתחת/נסגר בלחיצה על הדית.
- ❷ תא אחסון עם מיזוג ספלים וشكע 12V.
- ❸ תא אחסון עם شكע USB מתחת למשענת היד.
- ❹ בקרות אקלים לתפקוד האקלים של המושב האחורי\* או תא אחסון.

### ⚠️ אזהרה

שור על כל החפצים החופשיים כדוגמת טלפונים סלולריים, מצלמות, יחידות שלט-רחוק עבור אביזרי עור וכי באה הכספיות או באדים מאיימים אחרים. ארוחת הם עלולים לפצוץ אנשים במצבם במכונית במקרה של בילימה פתואמית או התנגשות.

### ש��ע מתח גבוהה\*



ש��ע חשמל בקונסולה המנהרה, מושב אחוריו.

אפשר להשתמש בש��ע המתח הגבוה\* עבור אביזרים שונים שתוכננו לכך, כמו למשל מטען ניידים או מחשבים ניידים.

**חיויי מצב, ש��ע מתח גבוהה**  
נורית<sup>1</sup> LED על השקד מציינת את המצב של השקד:



ש��ע חשמל 12 וולט בקונסולה המנהרה, מושב אחוריו.



ש��ע חשמל 12 וולט באזורי המטען.\*

### ש��ע חשמל 12 וולט

קיימים שני ש��ע חשמל 12 וולט וש��ע חשמל 230 וולט\* אחד בקונסולה המנהרה, וכן קיים שקד חשמל 12 וולט\* אחד באזורי המטען.

אם קרתה תקלת בשקד חשמל, פנה למוסך - מומלץ לפנות למוסך ולולו מורשה.

### שקד חשמל 12 וולט



שקד חשמל 12 וולט בקונסולה המנהרה, מושב קדמי.

אפשר להשתמש בשקד חשמל 12 וולט עבור אביזרים שונים שתוכננו לכך, כמו למשל גני מזיקה, מקרים ולפוננס סולולריים.

\* אפשרות/אביור.

חיוויי מגב	סיבה	פעולה
אור יירוק קבוע	הSKU מספק זרם אל התקן מהובר.	אין.
אור כתום מהබוב	הטמפרטורה של ממיר המתח של SKU גבוהה מדי (בגלל, לדוגמה, שהאבייזר צריך זרם גבוה מדי או שתא הנוסעים חם מדי).	נתק את התקע והנה לממיר המתח להתקדר לפני הכנסת התקע מחדש.
נורית כבואה	האבייזר המחבר צריך זרם גבוה מדי (לシリוגין או בר齊יפות) או שהוא פגום.	אין. לא ניתן לחבר את האבייזר אל SKU.
	בדוק שהSKU הוכנס היטב לתוך SKU.	הSKU לא מזוהה שתקע הוכנס.
	העבר את מערכת החשמל של המכונית למצב ההצלה הנמוך ביותר 1.	הSKU אינו פעיל.
	הSKU היה פעיל אבל עכשו פעלתו בוטלה.	התנע את המנווע / או טען את מצבו ההתנהעה.

**מידע קשור**

- פנים תא הנוסעים (עמ' 538)
- שימוש בשקעים חשמליים (עמ' 542)

**שימוש בשקעי מתח גבוה**

1. משוך כלפי מטה את כיסוי השקע והכנס את התקע של האבירו.
  - < נורית ה-LED<sup>2</sup> על השקע מצינית את המצב.
  2. בדוק שהנורית מaira באור יירוק קבוע - רך במצב זהumin זרם המשקע.
  3. נתק את האבירו על-ידי מישכת התקע החוצה - אל תמשוך את הקבל.
- משוך כלפי מעלה את הכיסוי כשתקע לא בשימוש או כשהשקע מושאר ללא השגחה.

**חשיבות**

הספק המובייל השקע הוא 150 ואט.

**주의**

אסור בהחלה לשנות או לתקן את השקע המתח הגבוה בעצמך. חבות וולו מליצה לפנות למוסך וולו מורשה.

**주의**

- אל תשמש באבירים בעלי מהברים גדולים או עבים - עם גלולים לאורם נזק לשקע ולהתרופה בזמן הנסעה.
- אל תשמש באבירים שיכולים לגרום להפרעות למקלט הרדיו של המכונית או למערכת החשמל שלו.
- מקום האבירו כך שהוא לא יהווה סכנה פצעית לבוגר או לנושאים במקורה של בילמה חזקה או התגוננות.
- שם לב לאבירים מחוברים מכיוון שהם עלולים ליזיר חום שיכול לגרום כוויות לנושאים או להזין אש במכונית.

**שימוש בשקעי 12 וולט**

1. הסר את תקע החסימה (קונסולט המנהרה) או קופל לפחות את המכסה (אזור המטען) שלפני השקע, והכנס את המחבר של האבירו.
2. נתק את המחבר של האבירו והתקן מחדש את תקע החסימה (קונסולט המנהרה) או קופל למלعلا את המכסה (אזור המטען) כשהשקע אינו בשימוש או אם השקע נשאר ללא השגחה.

**חשיבות**

הספק המקסימלי של השקע הוא 120 וט (10 אמפר) לכל השקע.

**שימוש בשקעים شمالיים**

אפשר להשתמש בשקע היחמאל 12 וולט עבור אבירים שונים שתוכנו לכך, כמו למשל גני מזוקה, מקרים ולפניהם סלוריים.

אפשר להשתמש בשקע מתח גבוה\* עבור אבירים שונים שתוכנו לכך, כמו למשל מטען ומוחשבים ניידים. כדי שהSKUים יספיקו מתח, מערכת החשמל של המכונית חייבת להיות במצב הגצתה הגמיך בטור. SKUים ישארו פעילים כל עוד רמת הטעינה של מცבר ההתקעה לא יורדת יתר-על-המידה.

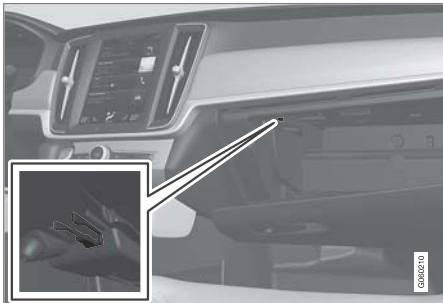
כשהמנוע מודם והמכונית נעה, SKUים מושבתים. אם המנוע מודם והמכונית אינה נעה, או אם היא נעה כשהנעה הכהcola מושבתה באופן ומני, SKUים נשארים פעילים למשך שעתיים נוספות.

**הערה**

עליךזכור שהשימוש בשקעים החשמליים כשהמנוע אינו פועל גורם לסכנת ריקיה של מცבר ההתקעה, שככל להגביל את התפקודיות.

אבירים המוחברים אל SKUים החשמליים עלולים לפועל גם כשמערכת החשמל של המכונית מונתקת או אם משתמשים בהפעלת-קדם של מיזוג האויר. מסיבה זו, יש לתקן את המחברים כשם לא שימוש כדי למנוע את הריקיה של מცבר ההתקעה.

\* אפשרות/אבירו.



מקום האחסון המזועד עבור המפתח. האירור הוא סכמטי - העיצוב יכול להוות שונה.

**שימוש בתא הcupboards**

תא הcupboards ממוקם מצד הנוסע הקדמי. לדוגמה, אפשר לשמר את המדריך למשתמש המודפס ומפות בתא הcupboards. קיים גם מקום עבור עט ומהיק כרטיסים.



**\*בשילוח ושהרור הנעילה של תא הcupboards\***

אפשר לנעול את תא הcupboards, כמו למשל כשמשאיירים את המכונית לטיפול בפוסף או בהנין מלון וכו'. אפשר לנעול את תא הcupboards או לשחרר מנעילה רק עם המפתח המזרחי. השגחה שהשתקע פעיל.

- אזהרה**
- השתרש רק באביזרים שלא נגרם להם נזק ושנון חופשיים מפגמים. האביזרים חייבים לשאת סימון CE, סימון UL או סימול בטיחות אחר שווה-ערן.
  - האביזרים חייבים בהתאם לפועלה במתה 230 V ובודר עם 50 Hz עם מחברים שתוכנו עבור השקע.
  - אפשר להלט לאפשר לשקעים, מהבירם או אביזרים לבוא במאם מים או נזלים אחרים. אל תיגע ואל תשתמש בשקע שנראה פגום או שבאגע מים או נזול אחר.
  - אל תחבר שקי היבור, מתאים או כלים מאריים אל השקע מכיוון שלאה עלולים לעקוף את מאפייני הבטיחות של השקע.
  - השקע מצויד בכיסוי מגן, המבטיחה שדבר לא יהדר פנים או ירים נזק לשתקע, מה שימוש מהירותי לעשוות את עבודתו. אל השאיר ילדים במצב ללא גופנית קשה או מותת עקב התחשמלו.

#### מידע חשוב

- שקעי חשמל (עמ' 540)
- פנים תא הנוסעים (עמ' 538)



### מגני שימוש

בתקרה לפני מושב הנהג ולפני מושב הנוסע הקדמי קיימים מגני שימוש שניים לקלף אותם כלפי מטה או לסובב אותם הזרה לפי הצורך.

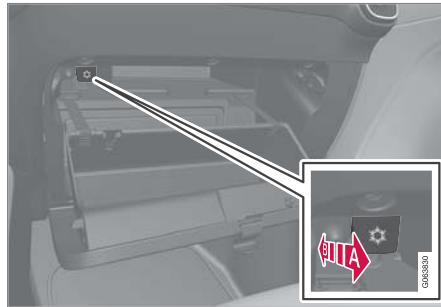


GA63383

האזור הוא סכמטי - העיצוב יכול להיות שונה.  
תאורית המראה\* מאירה באופן אוטומטי כשהמגן מורם.  
מסגרת המראה כוללת מחזק עبور כרטיסים שונים.

### מידיע קשר

- פנים תא הנוסעים (עמ' 538)



האזור הוא סכמטי - העיצוב יכול להיות שונה.

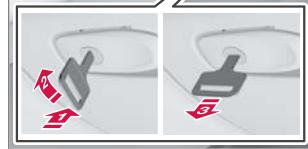
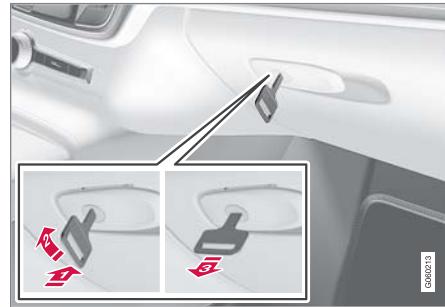
**A** הפעלה קרוור.

**B** הפסקת קרוור.

- הפעל או הפסיק את פעולה הקרוור על ידי הזזה ידית**A**
- הבקרה למצב הסופי בכיוון תא הנוסע/תא הcupholders.

### מידיע קשר

- פנים תא הנוסעים (עמ' 538)
- נעילה פרטית (עמ' 253)



האזור הוא סכמטי - העיצוב יכול להיות שונה.

נעילת תא הcupholders:

הכנס את המפתח אל צילינדר מנעל תא הcupholders.

**1** סובב את המפתח 90 מעלות

**2** משוך והוציא את המפתח.

**3** שחרר הנעילה מבוצע בסדר פעולות הפוך.

### שימוש בתא הcupholders כאזור מקורר\*

אפשר להשתמש בתא הcupholders לצורך קרוור, כמו למשל של משקאות או מזון. הקרוור פועל כמערכת בקרת האקלים פועל (כלומר, כשותג ההצחה של המכוניות במצב **II** או כשהמנוע פועל).

\* אפשרויות/אפשרויות.

## ⚠️ אזהרה

השער מרוחה של 10 ס"מ (4 אינץ') בין המטען לבין החלונות הבודד את המכונית מועמת עד מעל לקצה העליון של הלוות הדלתות. אחרת, הגנה המיועדת של הוילון המתנפה, המוסתר בחיפוי התקורה, עלולה לתפקיד בזורה מוגבלת.

## ⚠️ אזהרה

אבטחה תמידית היבט את המטען. אבטחה תמידית היבט את המטען. בזמן ביצעה זהה המטען עלול לווז ולגרום לפגיעה גופנית לנוטשי המכונית.  
ססה שפוך הדות ופנית החותם במשהו רה.

הפסק את פעולות המנוח והפעלת את בלם ההנעה בזמן טעינה/פריקה של פריטים ארוכים. לאחרת אתה עלול להזין בשעות את דיזית הילוכם עם המטען ולמצב נסיעה - והמכונית עלולה אז להחיה ליפול.

הגדלת מרווח אזור המטען כדי להריב את אזור המטען ולפשט את ההעמסה, ניתן לגנירק את משענות הגב שלמושב האחורי. שים לב WHIPS שאסור לעצמים למנוע את תפקוד מערכת במושבים הקדמיים אם אתה משענתות הגב שלמושבים האחוריים מוקפלת.

צזהר מעריך מטען במושב האחורי נינו לקליפל כל-מי מטה לצורך ההובלה של פרט מטען ארוכים וצרים.

ברית גובה של החלק האחורי של המכונית\* ניתן להביבה/להנמק את החלק האחורי של המכונית כדי ליצור גובה עבודה טוב יותר עבור אזור המטען של המכונית

## המלצות להעמסה

קיים מספר דברים חשובים לזכור בעת העמסת המכונית. משקל המטען המותר תלוי במשקל הגוף של המכונית. המשקל הכללי של הנוסעים וכל האביזרים מפחית את משקל המטען המותר במכונית בהתאם.

## ⚠️ אזהרה

תכונת הנהיגה של המכונית משתנתה בהתאם למשקל ולליקום של המטען.

### הכנתת מטען לאזור המטען

המלצות שכלאיו לזכור במהלך הכנתת המטען:

- מיקם את המטען כשהוא צמוד היבט אל משענת הגב שלמושב האחורי.
- יש למקם הפסים בבדים נמוך ככל האפשר. הימנע מונחת מטענים בבדים על משענות גב מונמכות.
- כסה קצוות חדים במשהו רך כדי למנוע נזק לריפוד.
- אבטחה את כל המטענים לאוני אבטחת המטען באמצעות רצועות או קשירת רשת.

## ⚠️ אזהרה

חפץ כלשהו שאינו קשור השוקל 20 ק"ג (44 ליברות) יירול, במרקחה של הנגששות היונית ב מהירות של 50 קמ"ש (30 מייל/שעה) ליזור הולם שווה ערך לפריט השוקל 1000 ק"ג (2200 ליברות).

## אזור המטען

למכונית יש אזור מטען גימי שמאפשר להוביל ולאבטחה עצמים גדולים.

באזענות קיפול משענות גב של המושב האחורי מתאפשר אזור מטען מרוחה מאוד. כדי לסייע בהעמסה ובפרקיה, ניתן להנמק את החלק האחורי של המכונית באמצעות תפקוד בקרת הגובה\*. השתמש באוני אבטחת המטען או במחווקי השקות כדי לאבטחה את המטען, ובכיסוי אזור המטען הנפרש\* כדי לאבטחה את המטען אם תרצה בכך.

אם המכונית מצויה בגלגל חילוף, הוא מהוור לריצף אזור המטען. טבעת האגירה וערכת תיקון חירום של נקיր מאוחסנות מתחת לריצפה אזור המטען.

## מידע קשור

• המלצות להעמסה (עמ' 545)

• ווי שקורות (עמ' 547)

• טבעות לאבטחת מטען (עמ' 547)

• התקינה והסраה של כיסוי אזור המטען\* (עמ' 548)



## מטען על הגג והעמסה על מושאי מטען

לחונמת מטען על גג המכונית, מומלץ להשתמש במושאי המטען שפותחו על-די' וולו.

זה נועד למנוע נזק לכוכנויות וודי להציג את הביחסות המקסימלית האפשרית במלך הנסעה. נושא המטען של וולו זמין לרכישה במרכזי שירות וולו מורשים.

עקוב בפקודות אחרי הוראות התתקנה המספקים עט הנושאים.

- פור את העומס באופן שווה על נושא המטען. הנה את הפריטים הבאים יותר בחלק התחתון.
- בדוק תקופתיות שನושאי המטען והמטען מאובטחים היטב. קשור את המטען באופן מאובטחה עם רצועות קשירה.
- אם המטען אורך יותר מהמכונית בחזית, כמו למשל בנשאבת ביצית או קאק, חבר את טבינה הגיריה אל השען הקדמי של הלה וחבר אליה את הבנג'י (כבל הגומי).
- הנגדל של השטח החשוף לרוח, ולכון צירכת הדלק, גדרלים ככל שימוש המטען גדולה יותר.
- נהג בעדינות. הרימנו מהצתה מהירה, בליימה כבדה ופניה הדה.

## ⚠️ אזהרה

מרכז הכביד של המכונית ומאפייני הנהיגה משתנים בעקבות הצבת מטענים על הגג.

פעל לפי המפרטים של המכונית בכל הנוגע למשקל המקסימלי המותר של המטען.

## הערה ⓘ

אין אפשרות לבוכן את גובה החלק האחורי כאשר אחת או יותר מהדלתות או מכסה תא המטען פתוחה. זה אינו ישם לדלת תא המטען.

או כדי לשיע בעת ריתום גורר אל וו הגיריה\* או ניתוקו ממו.

בקרת הגובה מבוצעת באמצעות בקר המותקן בצד ימין מאחור, בלווה הצד של אזור המטען.



## ⚠️ אזהרה

הקדר להבטיח שלא נמצא אף אדם, בעל חיים או חפץ כלשהו מוחת למכונית בזמן ההורדה. הדבר כרוך בסכנות חיים ונזק למוכנית או להפץ.

## מיזע קשר

- טבעות לאבטחת מטען (עמ' 547)
- הנמכת משענות הגב במושב האחורי (עמ' 175)
- צוזה מ עבר מטען gab במושב האחורי (עמ' 548)
- מטען על הגג והעמסה על מושאי מטען (עמ' 546)
- בקרת מפלס\* ושיכון Zusatz (עמ' 426)
- משקלים (עמ' 615)

בקרות להגביה/הנמכת של החלק האחורי של המכונית.

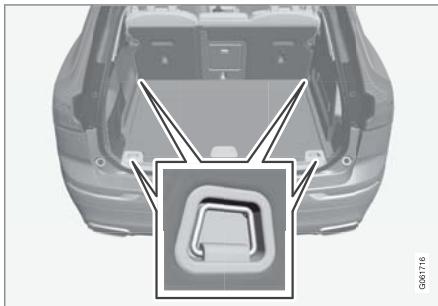
הברקה מרכיבת משני לחצנים - לחצן אחד שמנמיך וללחצן אחד שמביבה את החלק האחורי של המכונית. להגביה או להנמכת, יש ללחוץ על כל לחצן עד שהחלק האחורי הגיע למפלס הרצוי.

לא ניתן להגביה את החלק האחורי של המכונית מעבר לגובה הרגיל שלו.

במלך נסעה, החלק האחורי יחזור לגובה הרגיל שלו.

### טבאות לאבטחת מטען

השתמש בטבאות לאבטחת המטען לחיבור רצועות כדי לעגן פריטים באזורי המטען.



### ⚠️ אזהרה

עצמים קשים, חדים / או כבדים הבולטים עלולים לגרום לפגיעה גופנית במקרה של בלימה עזה.  
הקפד תמיד לאבטחה עצמים גדולים וכבדים בעזרת חגורת בטיחות או רצועות לקשרית מטען.

- מידיע קשרו**
- המלצות להעמסה (עמ' 545)
  - משקלים (עמ' 615)

### ווי שקיות

ווי השקיות שומרים על השקיות במקומן ומונעים מהן להתפרק ולשפוך את תוכלון באזורי המטען.

### לאורך הצדדים



יש וו שקיות בלווה הצד בשני הצדדים של אזור המטען.

### ⚠️ חשוב

מורת להעמס על ווי השקיות משקל מרבי של 5 ק"ג (11 ליברות).

### מידיע קשרו

- המלצות להעמסה (עמ' 545)
- שימוש בתא הcupholders (עמ' 543)
- התקנה והסירה של רשת הבטיחות\* (עמ' 552)
- התקנה והסירה של כייסוי אזור המטען\* (עמ' 548)
- התקנה והסירה של שכבות בטיחות\* (עמ' 551)

### מידיע קשרו

- המלצות להעמסה (עמ' 545)
- משקלים (עמ' 615)

כעת הכנס את חלק הקצה האחור לגולמהה בלוח הצד בצד  
הנגי.



ודא שהלווח הקדמי מכוון כלפי מטה מאחוריו משענות  
הגב לפניו הכנסת המחנסנית למוקומה.

לחץ את חלקי הקצה בשני הצדדים כלפי מטה - בזה  
אחר זה.

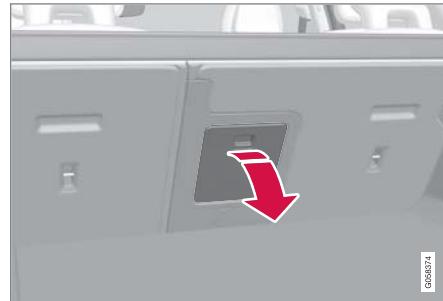
< כאשר ישמע צליל נקייה והסימן האדום של כל  
אחד מחלקי הקצה נעלם, כיסוי אוזור המטען מוחזר  
- ודה שהוא מקובע בצוואר מאובטחת.

**התקינה והסורה של כיסוי אוזור המטען\***  
במצב פרוס, כיסוי אוזור המטען והלוח האחורי מונעים גישת  
ראייה לאוזור המטען.



הכנס את אחד מחלקי הקצה של כיסוי אוזור המטען  
לגולמהה בלוח הצד של אוזור המטען.

**צוואר מטען במושב האחורי**  
ניתן לפתוח את מכסה הפתוח במשענת הגב של המושב האחורי  
כדי להוביל פריטים ארוכים וצררים, כגון מגלשי סקי.



הairoו הוא סכמטי - חלקים ממנו עשויים להיות שונים בהתאם לדגם  
המנוני.

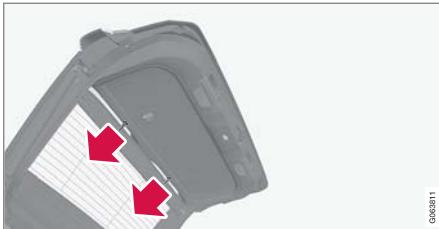
1. באוזור המטען, אחז בידית מכסה הפתוח וקפל למטה את  
המכסה.

2. קפל לפנים את משענת היד של המושב האחורי.  
אם משתמשים בנעלית פרטיות, תהייה חובה לסגור את מכסה  
הפתוח לפריטי מטען ארוכים.

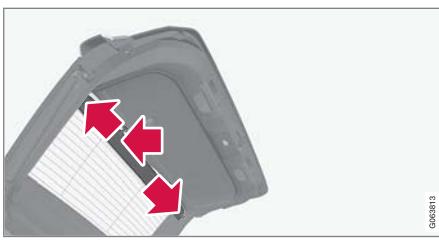
#### מידע קשר

- המלצות להעמסה (עמ' 545)
- נעילה פרטיות (עמ' 253)
- טבעות לאבטחת מטען (עמ' 547)

## העמסה, אחסון ותא הנוסעים



משוך את התפסים העליונים של הלווח ישירות החוצה מהדלת העורפית.

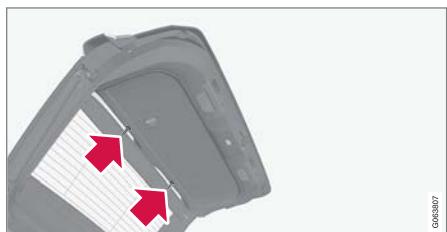


משוך בזווית את הלווח אל מוחץ לתושבת הצד אחד של הדלת העורפית, ואחריו כנ מהצד השני. במידת הצורך, הדק מעט את הלווח כדי שיהיה גמיש יותר וכדי להקל על ההסרה.

### מידיע קשור

- הפעלת כיסוי אוזור המטען\* (עמ' 550)
- המלצות להעמסה (עמ' 545)

.1. הוק קלות את הלוח כדי לסייע בהובלה הפון לתוך התושבת המקבילה בצד השני.

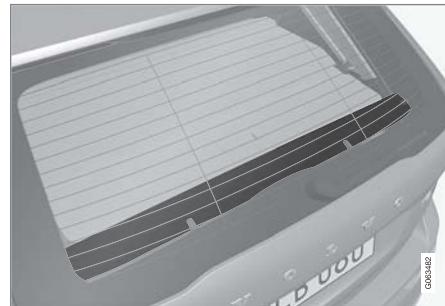


לחוץ את שני התפסים העליונים לשקעים המתאימים בדלת העורפית עד שהם משתלבים למקום בניקשה.

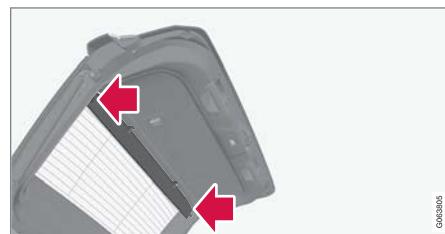
### הסרת כיסוי אוזור המטען במצב מכונס:

1. לחץ על הלצן באחד מחלקי הקצה של כיסוי אוזור המטען המכונס והרמת הקצה הזה.
2. הטה את הכיסוי מעלה והוואה בזוויתו.  
< חלק הקצה الآخر יתנתק באופן אוטומטי, כך שניתן להרים ולהוציא את הכיסוי מאוזור המטען.

הסרת לוח הדלת העורפית  
אם כיסוי אוזור המטען אינו נמצא בשימוש, ניתן להסיר את הלווח האחרון.



חוoba להתקין לוח על הדלת העורפית בעת שימוש בכיסוי אוור המטען.



סובב את הלווח לצד ימין כשצד הבורג פונה כלפי מטה  
והוביל את הפון לתוך התושבת הצד אחד של הדלת  
העורפית.

**מצב העמסה**  
מצב כיסוי מלא:



- לחוץ בקנות על חלק הידית של כיסוי אוזור המטען כלפי מעלה.  
< היכסו מתרומם כלפי מעלה עד לעצירה במצב היעמסה.
- זרזה למצב כיסוי מלא במצב היעמסה:  
1. אחזו בידית ומשוך את כיסוי אוזור המטען כלפי מעלה במצב הקצה שלו. כדי להקל על הפעולה, הטה מעט את הידית כלפי מעלה כך שפנוי החיבור יעברו את המעצורום.  
2. שחרר את הידית כך שפנוי החיבור ישתלבו.  
< היכסו נעלם במצב כיסוי מלא.



כיסוי אוזור המטען במצב כיסוי מלא.

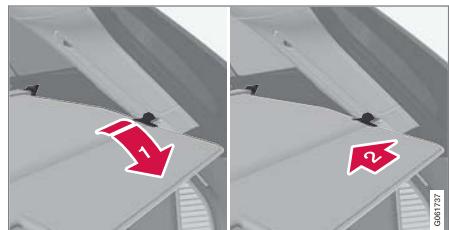


הלווח האחורית מותקן אל החלק הפנימי של דלת תא המטען ומשלים את כיסוי אוזור המטען.

**הפעלת כיסוי אוזור המטען\***

קיימים שני מצבים פתיחה של כיסוי אוזור המטען - מצב כיסוי מלא ומצב היעמסה, שבו הוא פתוח חלplit כדי להקל על הגישה אל החלק הפנימי של אוזור המטען.

**מצב כיסוי מלא**



- 1 אחזו בידית ומשוך את כיסוי אוזור המטען כלפי חוץ במצב הקצה שלו.

- 2 שלב את פנוי החיבור במגרעות שבעמודים האחוריים של אוזור המטען.  
< כיסוי אוזור המטען נעלם במצב כיסוי מלא.

חשיבות
כיסוי המטען עלול להסתה את שדה הראייה לאחר שהוא במצב היעמסה. וזה שAVISי המטען שלוף עד הסוף או מכונס עד הסוף בזמנן נסעה.

חשיבות
אסור להעמיס עצמים על כיסוי המטען.

### התקנה

#### חשור

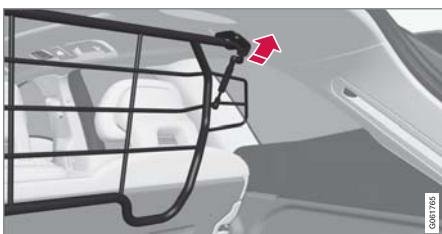


שככת הבטיחות חייבת להיות מותקנת רק במצב האחורי  
(מאחוריו המושבים האחוריים) המתוור כאן.

לפניהם התקנה הראשונה של שככת הבטיחות, חובה להחליפה את תושבות התקירה הקיימות העשוויות מפלסטייק בתושבות התקירה מפלסטיק. וולו מליציה שהחלפת תושבות התקירה מבוצע במוסך מושפה של וולו או אצל סוכן של וולו.

1. קפל את משענת האגף השמאלי המושב האחורי לפניו.
2. ודא שככת הבטיחות מסובבת בכיוון הנICON. הרם והכנס את שככת הבטיחות פנימה דרך אחת מדלתות הצד.

.3

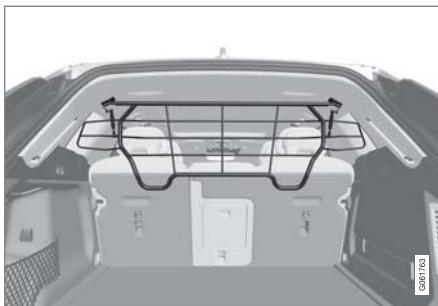


מכן את תושבות שככת הבטיחות על תושבות התקירה. קל יותר לבצע את הצעד הבא אם שני אנשים מחזיקים את שככת הבטיחות במצב הנICON.

### התקנה והסורה של שככת בטיחות\*

שככת הבטיחות מונעת ממטען או בעלי חיים הנמצאים באוזר המטען להיזוק לפנים אל תא הנוסעים במקרה של בלימה חזקה.

שככת הבטיחות נבחנה בהתאם לדרישות המשפטיות של ECE R17 ועומדות בדרישות החוק של חברות וולו.



מסיבות בטיחות, שככת הבטיחות חייבת להיות תמיד מותקנת ומעוגנת בצויה נכון.

#### זהירה

אסור בשום תנאי לאפשר למישחו להימצא באוזר המטען כשהמכונית בתנועה. הדבר נועד כדי למנוע פגיעה גופנית במקרה של בלימה חזקה או תאונה.

### гинוס

1. במצב כסוי מלא:

הרם את הידית ומושך אותה לאחרור כדי לנתק את פני החיבור של כסוי אוזר המטען ואז שחרר.

מצב העמסה:

אחו בידית ומושך החוצה את כסוי אוזר המטען בהירותים - משך במצב כסוי מלא. הרם את הידית ומושך אותה לאחרור כדי לנתק את פני החיבור ואז שחרר.

- 2.כנס את הכסוי עם פני החיבור שלו מחוץ ללוחות הצד עד שהוא עצץ במצב מכונס.

### מידע חשוב

- התקנה והסורה של כסוי אוזר המטען\* (עמ' 548)

## תקנת רשת הבטיחות

**⚠ אזהרה**

יש לודא שנקודות העיגןعلילונות של רשת הבטיחות מותקנות בצוואר נכונה וشرطות המтиיה תפוסות כולה.

אסור להשתמש ברשותות בטיחות פגומות.

**הערה**

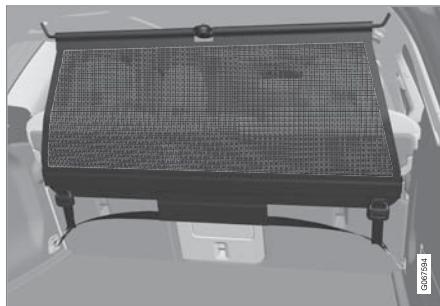
לצורך התקנה קדמית, הדרך הנוחה ביותר להתקין את רשת הבטיחות היא דרך אחת מהדרלנות האחוריות.

1. פתח את רשת הבטיחות וודא שהMODULES המפוצל העליון שברשנית נועל במצב הפתוח שלו.
2. תלה וו התקנה אחד של הרשת בנקודת התקנה הקדמית או האחוריות שבתקורה כך שנעגלי רצועת העיגן פונים לכיווןן.
3. תלה אותו והחיבור השני של הרשת על תושבת התקורה מצד הנדיי.
4. וו החיבור הטלקופיים הקפיציים מקלים על החיבור הקפד להחזז קדימה את וו התקנה של הרשת עבורה המצב הקדמי של כל נקודת התקנה בתקרה.

**תקנה והסורה של רשת הבטיחות\***

רשת הבטיחות מונעת ממטענים לעוף קדימה בתא הנוסעים במקרה של בלימה פתאומית.

רשת הבטיחות מותקנת באربע נקודות עיגן.



0063478

כנס את הבורג המוסף והדק ביעורת מפתח אלן 6 מ"מ המורופך. חזור על הפעולות בצד השני. מומנט הידוק ממולין: 20 נוטון-מ' (15 ליבר-רגל).

< בדק שכבתת הבטיחות מותקנת בצוואר נכונה.

5. החזר את משענת הגב למצב הזוקף.

לקבלת מידע נוסף על הכלים הדרושים והשיטות להתקנה/הסרה, ראה הוראות התקנה שנכללו עם הרכש הראשוני.

**חשוב**

לא ניתן לקפל את שכבתת הבטיחות כלפי מעלה או למטה כשהכיסוי מטען מותקן.

**⚠ אזהרה**

מטענים בתא המטען חייבים להיות מוגנים היטב, וכן יש להשתמש ברשת בטיחות מותקנת בצוואר נכונה.

**מידע חשוב**

- המלצות להעמסה (עמ' 545)
- טבאות לאבטחת מטען (עמ' 547)

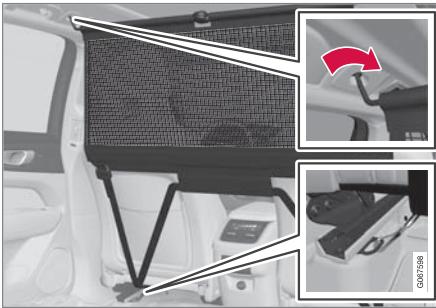
#### הסרת רשות הבטיחות

אפשר להסיר ולקפל את רשות הבטיחות בקלות.

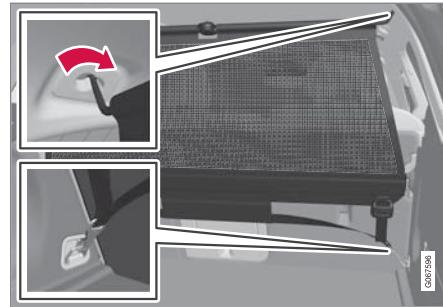
1. הפחת את מתח רשות הבטיחות בלחיצה על הכתפור בנועל רצועת העיגן והזאה של חלק קטן מרוצעת העיגן בכל צד.
2. לחץ פנימה על התפסים ונתך את שני רצועת העיגן.
3. שחרר את נקודות החיבור העליונות והחריר את הרשות מהושבות התקנה שבתקורה.
4. לחץ על הכתפור האדום שעל המוט כדי לאפשר קיפול ואחר מכן גלול את הרשות. אחסן את הרשות בתיבה.

#### מידיע קשור

- המלצות להעמסה (עמ' 545)
- טבויות לאבטחת מטען (עמ' 547)



התקנה מלפנים.



התקנה מאחור.

#### עבור התקנה מלפנים:

כשהרשות מותקנת בתושבות ההתקנה הקדמיות של החקירה, תלה את רצועת העיגן בטבעות החיצונית בחלק האחורי של מסילות הჩולקה שלמושב - קל יותר לבייצוע כמשענות הגב שלמושבים מושרים והמושבים נדחפו מעט לפנים.

הקפד לוודא שאתה לא לחץ אתמושב ומשענת הגב בכוחו כנגד הרשות כשמוחזרים אותו למקום - כוון רק עד שהמושב ומשענת הגב נוגעים ברשota.

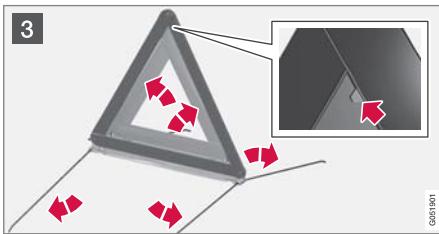
#### עבור התקנה מאחור:

כשהרשות מותקנת בתושבות ההתקנה האחוריות שבתקורה, תלה את רצועות המשיכה של רשות הבטיחות בטבעות קשירת המטען הקדמיות של אוזור המטען.

#### חשיבות

אם מושב או משענתגב נדחפים קדימה בכוח אל רשות הבטיחות, נוק עלול להיגרם לרשת ולנקודות ההתקנה שבאגן.

5. מתח את רשות הבטיחות עם רצועת העיגן.



- 1 פתח את הדלתית על-ידי סיבוב הכת/orו רביעי סיבוב  
ולאחר מכן משיכה של הדלתית מותבהתה בקצתו.  
העליון ובקצתו התחתון.
- 2 לחץ על התפס המאפשר את משולש האזהרה מעט לצד  
ימין והסר את המארז.
- 3 הסר את משולש האזהרה מהמארז, פתח אותו וחבר ייחד  
את הקצוות.

פתה את רגלי התמיכה של משולש האזהרה.  
פעל לפי הוראות הוחוק לשימוש במשולש האזהרה. מקם את  
משולש האזהרה במקום מתאים בכל הנוגע ליתנוועת כלי  
הרכב שככבייש.  
ודא שמשולש האזהרה והמארז מאובטחים כהלה במקומות  
האחסון המידוד שלהם ושהתפסיםaggerim דיטב אמרי  
השימוש.

- **מידע קשרו**
- **אזור המטען (עמ' 545)**
- **הhababi חירום (עמ' 146)**

### משולש אזהרה

השתמש במשולש האזהרה כדי להזהיר מישראלים דרך אחרים,  
אם המכונית עומדת נייחת בנתיב תנועה.  
נוסף לכך, הפעיל גם את מהbabiy החירום.

### אזור אחסון

משולש האזהרה ממוקם בתא הצד הפנימי של הדלת  
העורפית.

### פתיחה משולש האזהרה



### ערכת עזרה ראשונה\*

ערכת העזרה הראשונה כוללת ציוד לעזרה ראשונה.  
אחסן את ערכת העזרה הראשונה מהורי הרוצה הגמישה,  
אם המכונית מצויה באחת מآلלה.



האיור הוא סכמטי - חלקים ממנו עשויים להיות שונים בהתאם לדגם  
המכונית.

### מידע חשוב

- **אזור המטען (עמ' 545)**

תחזקה ושירות

## תקשורת נתונים בין המכונית למרכז השירות Wi-Fi באמצעות

למוסכי ולולו יש רשת Wi-Fi מיוחדת להעברת נתונים שלביין המוסך. הביקור של מוסך יזיה פשוט ויעיל יותר כשההעברת מידע האבחן והתוכנה יוכל לחתוב במכשירים אחרים. במכשיר הביקור במוסך, ניתן שטכני השירות של ירצה במהלך הביקור את מכוניתך אל מנת התקשרות של המוסך באמצעות Wi-Fi כדי לבצע אינטראקציות תקלות והודת תוכנה. עברו סוג זה של התקשרות, המכונית מתחברת רק אל הרשת של המוסך. לא ניתן לחابر את המכונית לרשת Wi-Fi אחרת, כמו למשתמש הרשות הביתית, בדומה להתחברות אל רשת התקשרות של המוסך.

**חיבור עם המפתח שלט-רחוק**  
חיבור מושג בדרך כלל על-ידי טכני שירות המשמש במכשירים שעל מפתח השולחן-רחוק. המוסך מפתח עם לחצנים. לחץ שלוש פעמים על לחץ הנגילה שעל המפתח שלט-רחוק כדי לחבר את המכונית אליו רשת התקשרות של המוסך באמצעות Wi-Fi.

כשהמכונית מושרת אל רשת Wi-Fi, סמל  מופיע על הגג המרכזי.

### ⚠️ אזהרה

אסור להסיע את המכונית כשהיא מחוברת אל הרשת והמערכות של המוסך.

### מידיע קשור

- מצב המכונית (עמ' 558)
- הזמנה טיפול והיקונים (עמ' 559)
- חיבור של ציוד אל שקע האבחון של המכונית (עמ' 37)
- טיפול במערכת בקרת האקלים (עמ' 564)
- תחזוקת מערכת בלמיים (עמ' 407)
- סקירה כללית של תא המנווע (עמ' 566)

### תוכנית השירות של ולולו

כדי לשמר על המכונית בטוחה ואמינה ככל האפשר, פועל בהתאם לתוכנית השירות של ולולו כפי שהיא מפורטת בחברות השירותים והאזרחות. למוסכי ולולו מושרשה לצורך ביצוע עבודות השירות והתחזוקה. למוסכי ולולו יש עובדים מוסכמים, כלוי עבודה מיחדים וספרות שירות המאפשרים לספק שירותי רמה הגבוהה ביותר.

### ⚠️ חשוב

כדי שאחריות ולולו תהיה בתוקף, בדוק ופעל לפיה ההוראות המפורטות בחברות השירות והאזרחות.

### טיפול ותיקון

טיפול במכונית באופן סידר. עקוב אחריו מרווחי השירות המומלצים על-ידי ולולו.

אם יש צורך בבדיקות ותיקון או רק מוסך מושרשה של ולולו יכול לבצע את העבודה.

### ⚠️ אזהרה

אל תבצע בעצמך פעולות תיקון כלשהן ברכב זה. חובה לתקן כלבי המשם / או רכיביהם החלקיים שהתנתקו רק מוסך מושרשה - מומלץ לפנות למוסך מושרשה של ולולו.

### כבל טעינה עם יחידת בקרה

### ⚠️ חשוב

אסור בהחלפת לשנות את יחידת הבקרה בדרך כלשהי.

## מערכת ניהול מעודכנות דרך **מרכז ההורדות** (Download Centre)

אפשר לעדכן תפקודים עבר מכוניות מקונות ומערכת המידע והבידור דרך Download Centre (מרכז ההורדות). אפשר לבצע כל עדכון בנפרד או את כל העדכנים יחד בפעם אחת.



אם קיימים עדכונים, הודעה

New software updates available See Download

מצגת בשורת המצב של הציגו המרכז.

כדי שעדכוני מערכת יהיו אפשריים, המכונית חייבת להיות מחוברת אל האינטרנט<sup>2</sup>.

- עבור אל **Download Centre** בתצוגת היישומים שבցג המרכז.

< אם לא בוצע כל חישוב מאז הפעם האחרון שמערכת המידע והבידור הופעלה, מתחבצע חישוב. לא מתחבצע חישוב אם תוכנה כלשהי נמצאת בשלבי התקינה.

מספר על **System updates** מראה כמה עדכנים זמינים. הקשה אחת מציגה רשימה של העדכנים שנitinן להתקין במכונית.

## מרכז הורדות

במכוניות מסוימות<sup>1</sup> אפשר לעדכן מספר מערכות במכונית מהציגו המרכז.

היישום **Download Centre** מופעל

מתוך תצוגת היישומים בցג המרכז

ומאפשר:



• חישוב ועדכון התוכנה של המערכת

\*Sensus Navigation עדכון נתוני המפה עבור התקנה

הורדת, עדכון והסרת ההתקנה של יישומים.

## מידע קשור

• מערכת ניהול מעודכנות דרך **מרכז ההורדות** (557)

• הורדת יישומים (465)

• עדכון יישומים (465)

• מוחיקת יישומים (466)

• מכונית מחוברת לאינטרנט<sup>\*</sup> (494)

• ניווט בתצוגות השונות של התצוגה המרכזית

(102) (עמ' 1)

## מידע קשור

• מערכת ניהול מעודכנות דרך **מרכז ההורדות** (עמ' 557)

• הזמנת טיפול ותיקונים (עמ' 559)

<sup>1</sup> כמשמעותם באינטרנט, מתחבצעת תקשורת נתונים (העברות נתונים) ששויה להיות כרוכה בעליות.

<sup>2</sup> כמשמעותם באינטרנט, מתחבצעת תקשורת נתונים (העברות נתונים) ששויה להיות כרוכה בעליות.

**מצב המכונית**  
ניתן לראות את המצב הכללי של המכונית בציג המרכז.  
הוישום Car Status מופעל מתצוגה היישומים שבציגותה המרכזית ויש לו ארבע לשוניות.



- **Messages** - הודעות מצב AdBlue – בדיקת מפלס שמן המנווע ומפלס<sup>3</sup>
- **Status** – בדיקת לחץ האוורר בצילמייגים<sup>3</sup>
- **TPMS** – בדיקת ניטור לחץ האוורר הצלמייגים\*
- **Appointments** – מידע תור ומידע מכוני<sup>4</sup>
  
- **מידיע קשור**
  - טיפול בהודעה שנשמרה מציג הנהג (עמ' 96)
  - בדיקה ומילוי בשמן מנוע (עמ' 568)
  - מערכת ניטור לחץ האוורר הצלמייגים\* (עמ' 520)
  - הזמנה טיפול ותיקונים (עמ' 559)
  - שירות מידע מכונית למוסך (עמ' 560)
  - ניוט בתצוגות השונות של התצוגה המרכזית (עמ' 102)

**ביטול פעולה החיפוש ברקע עבור עדכוני תוכנה**  
כשהמכונית מספקת מהמפעיל, החיפוש האוטומטי עבור עדכוני תוכנה מופעל, אבל אפשר להשבית אותו.

1. הקש על **Settings** בתצוגה העליונה שבציג המרכז.
2. לחץ על **System ← Download Centre**.
3. בטל את הסימון של **.Auto Software Update**.

- **מרכז הורדות (עמ' 557)**
- **מכונית מחוברת לאינטרנט\*** (עמ' 494)
- **ניוט בתצוגות השונות של התצוגה המרכזית** (עמ' 102)

### הערה

הורדת הנתונים יכול להשפיע על שירותים אחרים שצורכים תקשורת נתונים, דוגמת רדיו אינטראקטיב. ההשפעה על שירותי אחרים יוצרת בעיות, אפשר להפסיק את ההורדה. להליפין, ניתן שעידי להפסיק או לבטל שירותי אחרים.

### הערה

העדכון עלול להיקטע אם מעבירים את מערכת ההצתה לUMB מונוק ועוובים את המכונית.  
אולם, אין כוונה להשלים את העדכון לפני עזיבת המכונית, מפני שהוא ייחודה בפעם הבאה שבה שבims ומשתמשים במכונית.

### עדכון כל תוכנת המערכת

- בחר **Install all** בחילוק החתום של הרשימה.
- אם לא רצiosa כל רשימה, אפשר לבחור את האפשרות **System updates**-**Install all**.

### עדכון נפרד של תוכנות המערכת

- בחר **Install** עבור התוכנה הדרישה.

### ביטול הורדה של תוכנה

- הקש על **X** במחוון הפעולות שהחליף את **Install** בתחלת ההורדה.

שים לב שאפשר לבטל רק את ההורדה, כשללב התתקנה כבר תחילת ההורדה.

<sup>3</sup> מתייחסים למכוני עם מנוע דיזל.

<sup>4</sup> שם לשוקם מסויימים.

.2 אם הצעת התור קיבלה, הקש על Accept. אחרת, הקש על Decline. **Send new proposal**  
בשוקים מסוימים, המערכת מזכירה לך על מועד תור מתוכנן כאשר הוא מתפרק, ומעירת הבנווי<sup>8</sup> יכולה להנחות אותך למועד כאשר מגיע הזמן.

**מידיע קשרו**

- מצב המכונית (עמ' 558)
- שליחת מידע מכונית למועד (עמ' 560)
- ניוט בתצוגות השונות של התצוגה המרכזית (עמ' 102)
- Volvo ID (עמ' 26)
- מכונית מחוברת לאינטראנט\* (עמ' 494)

.6 הקלד בשדה

**Tap to write information to the workshop**

אם יש משוח שטרצה שיבוצע במהלך הביקור במועד  
או אם יש לך מידע חשוב למסור למועד שלך.

.7 לחץ על

**Send appointment request**

< בתוך יומיים תקבל הצעת תור בדורארALKTRONI.<sup>7</sup>  
תקבל את אותה הודעה באמצעות דואר אלקטרוני  
וגם אם תעבורו אל [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com)  
ותתחבר.

בשווים מסוימים, לאחר שתשלח את הבקשה להוועה,  
לזהה, הודעה שהמכונית זוקה לשיפוט ויעיל מזאת  
הנהג. .8 הקש על **Cancel request** כדי לבטל את הבקשה  
שלך.

בקשת הזמנה התור שנשלחה מהמכונית כוללת מידע  
מהמכונית המשישי למועד לתכנן את העבודה.  
מרכז השיווק והשירותים ישיב בהצעת תור דיגיטלי. מידע על  
מרכז השיווק והשירותים זמין גם במכונית כדי שתוכל לנפות  
למועד.

**אישור הצעת התור**

כאשר המכונית תקבל הצעת התור, תוצג הודעה בחילק העליון  
של התצוגה המרכזית.  
.1 הקש על ההודעה.

**הזמנת טיפול ותיקונים<sup>5</sup>**

שירות זה מספק דרך לשולח בבקשת הזמנה לשירות ובביקורת  
במועד שירות במכוון.  
כאשר משוחה במכונית, ומקרים מסוימים כאשר צרך  
لتיקן משוחה במכונית, תופיע הודעה בזג הנהג ובחילק העליון  
של התצוגה המרכזית. תאריך הטיפול נקבע לפי הזמן החולף,  
שעות העבודה של המונגעו, או מරחך הבוגשיה מאז הטיפול  
האחרון.

**לפני השימוש בשירות**

- צור Volvo ID ורשום אותו במכוון.
- בחר סוכן וולוו אליו תרצה לפנות על-ידי מעבר אל [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) וככינה.
- כדי לשולח ולקליל מידע הזמנה, המכונית חייבת להיות  
מחוברת אל האינטרנט.<sup>6</sup>

**הזמנת תור לשיפוט**

לא בקשה להזמנת תור כאשר היה צורך או כאשר מוצגת  
ההודעה כי המכונית זוקה לשיפוט או לתיקון.

.1. פתח את דוחיוסם Car Status מהציגת היישומים  
שבזג המרכזי.

.2. לחץ על

- .3. לחץ על **Request appointment**.
- .4. ווא כי הונן-ה **Volvo ID** הנכון.
- .5. ווא כי הונן-ה **Workshop** הרצוי.

<sup>5</sup> שם לשוקים מסוימים.

<sup>6</sup> כשלשושם אוטומטי, מתקעת תקשורת נתונים (עבורה נתונים) שעשויה להיות קרוכה בעליות.

<sup>7</sup> מנגנת הזמן עשויה לשנות בהתאם לשוק.

\*Sensus Navigation

- מס' זיהוי הרכב (VIN<sup>11</sup>) של המכונית
  - גרסה התוכנה של המכונית
  - נתוני האבחן של המכונית.
- מידע קשר**
- הזמנת טיפול ותיקונים (עמ' 559)
  - מצב המכונית (עמ' 558)
  - ניוט בתוצאות השונות של התצוגה המרכזית (עמ' 102)
  - מכונית מהוורת לאינטרנט\* (עמ' 494)
- < הودעה כי נתונים רכבי נשלחים מוצגת בחלק העליון של התצוגה המרכזית. ניתן לבטל את שירות הנתונים על-ידי הקשה על ה-X במחוון הפעילות.
- המידע יישלח דרך חיבור האינטרנט של המכונית.<sup>10</sup>

כל סוכן יוכל לגשת למידע המכונית אם יש ברשותו את מס' זיהוי המכונית (VIN<sup>11</sup>).

**תוכן מידע המכונית**  
הנתונים הנשלחים הם המידע האחרון שנשמר (בפערם האחרון שהמכונית פעלה) וכללים מידע בתחום הבאימים:

- דרישת לטיפול
- זמן מאז הטיפול האחרון
- מצב ההפקוד
- מפלסי הנזולים
- קראית מדים

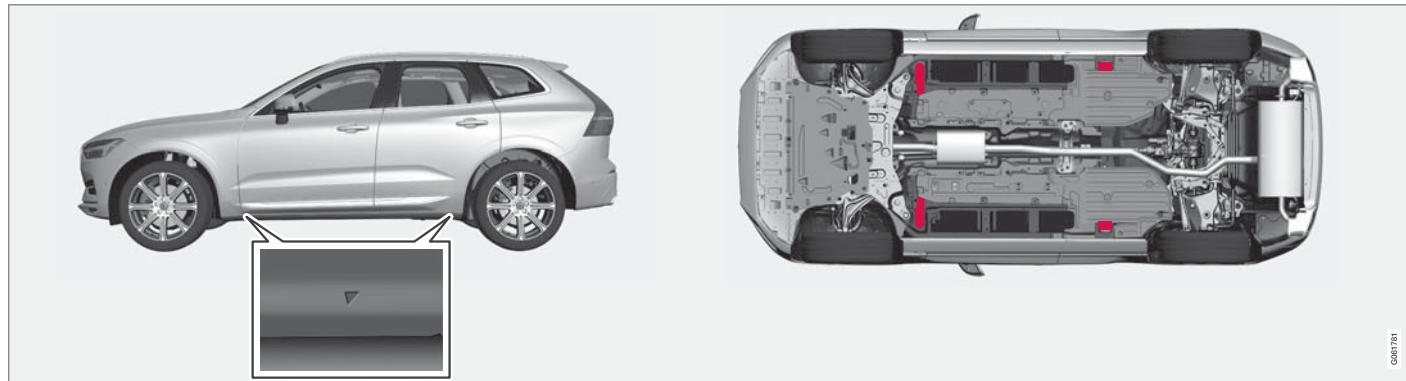
<sup>9</sup> ישם לשוקרים מסוימים.

<sup>10</sup> באמצעות תקשורת נתונים (תקשורת נתונים) שמשווה להיות כרוכה בעליות.

<sup>11</sup> מס' זיהוי הרכב.

**הגבהת המכונית**

בזמן הגבהה המכונית, השוב שהגבגה יותאם אל נקודות החרامة המופיעות לכל חלק התתחון של מרכיב המכונית.



G80781

סימוני המשולשים על כיסוי הפלסטיק מצינירים את המיקומים של נקודות ההרמה (מוסנים באדום).

הגבגה הורגיל של המכונית תוכנן רק לשימוש מודמן ולמשך זמן קצר, כמו למשל לצורך החלפת גלגל במקורה של תקר. אם יש צורך להגביה את המכונית לעיתים תכופות יותר, או למשך זמן ממושך יותר מהזמן הדרושים רק להחלפת גלגל, מומלץ להשתמש בגבגה מוסך. במקרה כזה, פועל לפি הוראות השימוש הבאות ע"מ הциיר.

**הערה**

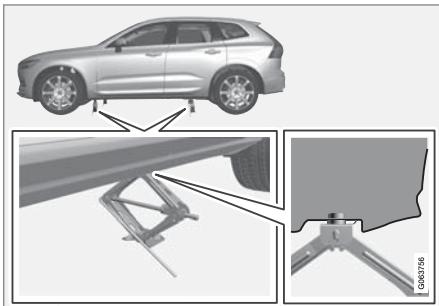
וללו ממליצה להשתמש רק בגבגה השירク לדגם המכונית הדונה. אם בוחרים בגבגה שונה מה המומלץ על-ידי ולנו, פועל לפি ההוראות שסופקו עם הциיר. שmagbiyahim את המכונית.

**הערה**

ישים למכוניות עם **Leveling Control**\*: אם המכונית מצויה במלחה אורי אווי חיבים לבטל את פעולתו לפני שmagbiyahim את המכונית.

4. מוקם את המגבה או את זרועות הגבבה במקומות

המיועדים במרקם התחתון של המכונית. סימון המושלים על כסוי הפלטיק מציגים את המיקומים של נקודות ההרמו/גבבה. יש שתי נקודות הגבבה בכל צד של המכונית. בכל אחת מהנקודות יש מגרעת עבור המגבה.



5. מוקם את המגבה על משטח מפולס, מוצק ולא חלקלק -

מתחת לנקודות הגבבה שתיה בשימוש.

6. הגבבה את המגבה עד שהוא מושך כלהה ויזיר מגע עם

נקודות הגבבה של המכונית. בדוק שיש אמצע המגבה (או

זרועות הרמה במוסך) מומוקמים בדיקן מתח לנקודות

הגבבה באופן שובילת שברמברכו ואש המגבה

מתאימה היטב אל מרכזו החור שבנקודות הגבבה, ובוודוק

שבסיס המגבה נמצא אנטית בדיק מתח לנקודה הגבבה.

7. סובב את המגבה באופן שהארכובה רוחקה ככל האפשר

מצדה של המכונית - במצב זה זרועות המגבה ממוקמות

בניצוב לכיוון המכונית.

## ⚠️ אזהרה

אם מגביהם את המכונית באמצעות מגבה מוסך, חובה למקם אותם מתחת לאחת מבין ארבע נקודות הגבבה. הקדק למקם את מגבה המוסך באופן שיבטה שהמכונית לא תוכל להחליק וליפול ממנו. ודואו שלוח המגבה מצויד במגן גומי כך שהמכונית תישאר ציבה ולא ייגרם לה נזק. השימוש בمعدדי סרן או באמצעים דומים.

כאשר הוא אינו בשימוש, יש לאחסן את המגבה\* באזור האחון שמתוחת לרצפת איזו המטען.

קרא את כל ההוראות במלואן לפני השתתhil. לפני הגבבה המכונית, הוציא את הכלים הגדרשים.

1. הצב את משולש האורה והפעל את מהבהבי החירום אם, לדוגמה, יש להחליף גלגל במקום בו קיימת תנעות כלי רכב.

2. הפעל את בלם החניה ושלב את תיבת ההילוכים במצב פ, או שלב את ההליך הראשון, אם למוכנית יש תיבת הילוכים ידנית.

3. אם המכונית מצוירת ב-\*, אזי Leveling Control ב-\*, הייבים לבטל את פעולתו לפני שmagbim את המכונית.

4. התקן סדי עצירה לפני ואחריו האגלים הנותרים על הkrak. השתמש, לדוגמה, בבלוקי עץ כבדים או באבני גודלות.

- הפעל את בלם החניה וקבע את בורר ההיילוכים למצב חניה (P).

- חסום את הגלגלים העומדים על הkrak בקורות מעץ מלא או באבני גודלות.

- בדוק שהגבבה לא נזוק, שסיכות התבריגים תקינה שהיא חושפית מלולו.

- בדוק שהגבבה מונח על משטח חזק ומפולס, שאיןו חלקן ואני טבעי.

- המגבה חייב להיות מחובר כהלכה לתושבת המגבה.

- אסור למקם דבר כלשהו בין נקודות המגבה, וגם לא בין המגבה לבין נקודות המגבה של המכונית.

- הנוסעים חייבים ל澤ת מהמכונית כאשר היא מוגבהת על המגבה.

- אם חובבת להחליף גלגל בסביבה בה קיימת תנעה, הנוסעים חייבים לעמוד במקום בטוח.

- השתמש בגבבה המתוכנן למכונית בעת החלפת צמיגים. השתמש במערכות מתאימים כדי לאבטחה את המכונית לכל העבודות האחריות.

- אסור בהחלט להזמין מתחת המכונית או להכניס חלק כלשהו של הגוף מתחת המכונית כאשר היא מוגבהת על המגבה.

.8. האבגה את המכוניות לגובה המאפשר את ביצוע הפעולה  
הרצויה.

**מידע קשור**

- מגבה\* (עמ' 527)
- בורגי גלגולים (עמ' 527)
- ערכתי כלים (עמ' 526)
- האדרות לברית מפלס\* (עמ' 429)

**פתיחת סגירה של מכסה תא המנווע**  
אפשר לפתח את מכסה תא המנווע בעורת הדידית שבתא הנועים וידית מתחת למכסה תא המנווע.



↗ משוך את הדידית שילד הדושות כדי לשחרר את מכסה תא המנווע מהמצב הסגור לגמרי שלו.



\* אפשרות/אבלו.

## תצוגה עליית כשמחליפים את השימוש הדרmittelית\*

מכוניות עם תצוגה עליית מציאות בשמשה קדמית מיוחדת העומדת בדרישות עבור הצגת הדמות המקורנית. חברות וולוו מיליצה לבנות ל모רך וולוו מורשה כשל闺יר להחליף את השימוש הדרmittelית. חיבטים להתקין שימושה קדמית בגין הנכונה כדי שהగרפיקה של התצוגה העליית תוכל להציג מוגצת כלבה.

### מידע קשר

- תצוגה עליית\* (עמ' 127)
- ניקוי התצוגה העליית\* (עמ' 594)

## טיפול במערכות בקרת האקלים

הטיפול והיקון של מערכת מיזוג האוויר חייב להבצע רק על-ידי מוסך מושך.

### איתור ותיקון תקלות

מערכת מיזוג האוויר מכילה תשhir זוהר לאיתור דילופות. יש להשתמש בתאורת אולטרא-סגול בזמן איתור דילופות.

חברת וולוו ממליצה לפנות למוטר וולוו מורשה.

### מכוניות עם קרר R134a

#### ⚠️ אזהרה

מערכת מיזוג האוויר מכילה קרר R134a בלבד. הטיפול והתיקון של המערכת חייבים להבצע רק על-ידי מוסך מושך.

### מכוניות עם קרר R1234yf

#### ⚠️ אזהרה

מערכת מיזוג האוויר מכילה קרר R1234yf בלבד. בהתאם לתקן SAE J2845 (דרמת טכנאים לטיפול והכלה בטוחה של קררים הנמצאים בשימוש במערכות מיזוג אוויר נייד), השירות והתיקון של מערכת הקרר חייבים להבצע רק על-ידי טכנאים מאומנים ומוסמכים כדי להבטיח את בטיחותם של משתמשים.

### מידע קשר

- תוכנית השירות של וולוו (עמ' 556)



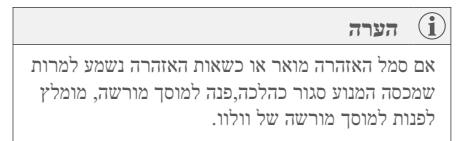
- מידע חשוב**
- סקירה כללית של תא המנווע (עמ' 566)
  - זוכרות דלת והגורה בטיחות (עמ' 45)



העבר את היד שמאל לימין בפתח שמחחת למכסה תא המנווע, אז את הידית כלפי מעלה והצדיה כדי לשחרר את מכסה תא המנווע מתפס הנעליל של הרכם את המכסה.

**אזהרה – מכסה תא המנווע אינו סגור**

כשמכסה תא המנווע משוחרר, סמל אזהרה וסימון גרפּי בציג הנגה יאיר ואות תזכורת קולית יישמע. אם המכוניות מתהילה להידרדר, אותן אזהרה קולית ישוב ויישמע.

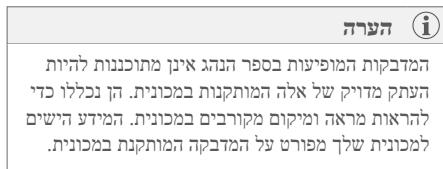


- סגירת מכסה תא המנווע**
- דוחף את מכסה תא המנווע כלפי מטה עד שהוא מתחילה לפול בכובוד משקלו העצמי.
  - שמכסה תא המנווע עצור נגד תפס הנעליל, דוחף את מכסה תא המנווע כדי לסגור אותה לגמרי.





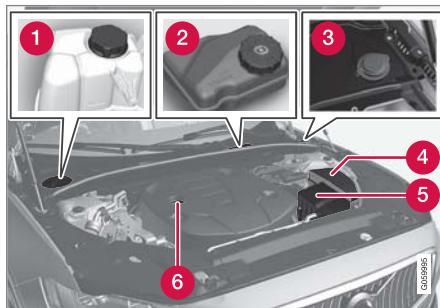
מקומות מוחבטים האזהרה עברו תא המנוע. המראה של תא המנוע עשוי להיות שונה, בהתאם לדגם ולגרסת המנוע.



### ⚠️ אזהרה

זכור שמניפה המקרון ( ממוקמת בחזית תא המנוע, מאחוריו המקרון) עלולה להתחילה לפעול או שתשתמש בכך באופן אוטומטי עד בערך 6 דקות אחרי שהמנוע הופם.

dag tamid shahmognit tanaka bemos - momolz l'fnoteamosk morasha shel volovo. kiymat scnt shriffa am munau chm.



המראה של תא המנוע עשוי להיות שונה, בהתאם לדגם ולגרסת המנוע.

① מכל התפשטות של נוזל הקירור

② מכל עבר נוזל בלמים (מקום בצד הנגה)

③ צינור مليוי נוזל שטיפה

④ יחידת החשמל המרכזית

⑤ מסנן אוור

⑥ צינור مليוי שמן מנוע

### סקירה כללית של תא המנוע

סקירה הכלכלית מציגה מספר רכיבים במערכת ההגעה החשמלית של חלק המרכיבים הנכליים מותחת למכתה תא המנוע. פועל בזיהירות המכוניות מזוקקים מותחת למכתה תא המנוע. פועל בזיהירות באזורי הוה וגנו רק לדברים הקשורים לפעולות התחזוקה הרגילות.

### ⚠️ אזהרה

הטיפול בכבלים לצבע כתום חיב להתבצע רק על-ידי עובדים מוסמכים.

### ⚠️ אזהרה

מספר רכיבים במכונית פועלים ברום של מטה גובה שיכולים להיות מסוכן במקרה של התערבות לא נכונה.

- אל תיגע ברכיב כלשהו שאינו מוסכם באופן פתוח ברווח ספר הנגה.

- פעיל בזיהירות בזמן בדיקה/מיילוי נוזלים בתא המנוע.

אם לא ניתן לבדוק את מפלס שמן המנוע באמצעות סדריר והמפלס יורד יותר מדי, קיימים סיכויים לגירימת נזק חמור למנוע.

### הערה

הבדיקה המומלצת בספר הנגג אינן מתוכננת להיות העתק מדויק של אלה המומלצות במכונית. הן כוללו כדי להראות מראה ומיקום מוקדמים במכוונית. המידע הרישום למכוניות שלך מפורט על הבדיקה המומלצת במכוונית.

### חשוב

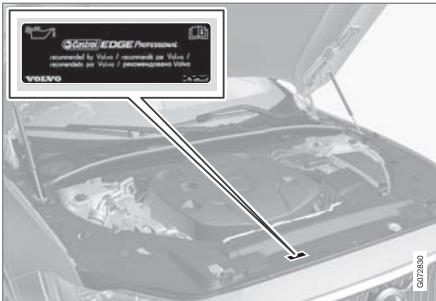
כדי לעמוד בדרישות מודרנוו השירות של טיפולי המנוע, כל המנועים ממולאים בפעולת שמן מנוע סינטטי שהותאם אליהם באופן מיוחד. הבחירה בשמן בווצעה בתשומת רביה בכל הנוגע לאוריך חיי השירות, מאפייני ההנעה, ררכית הדלק וההשפעה על הסביבה.

חוובה להשתמש בשמן מנוע איאושיר כדי שהירה היא יכולה לסייע את מודרנוו השירותים המומלצים. השתמש ברמת השמן המומלצת/non להילוי המנוע והן להחלפה לפי הזרור, אחרת יש סכנה לדחיפה על אורכי חי השירות, מאפייני התנועה, ציריכת הדלק וההשפעה על הסביבה של המכונית.

אם לא משתמשים בשמן מנוע בעל דרגת הסיווג והצמיגות הנדרשות, נזק עלול להיגרם להקלקי מניע הקשרותם. וולו מסירה מעלה במפורש כל חבות לנזק מסג זה.

חברת וולו ממליצה שהחלפת השמן יבוצעו במוסך מורשה של וולו.

**שמן מנוע**  
חוובה להשתמש בשמן מנוע מואושר כדי שהירה ניתן לישם את מרווחי הטיפולים המומלצים והאחריות.



ולו ממליצה:



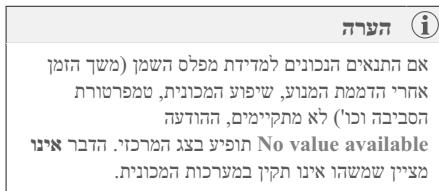
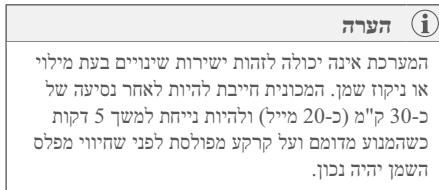
### זהירות

מערכת החצתה פועלת במחה גבוהה מאוד ומסוכן. מערכת החAMPLSEL של המכונית חייבות להיות תמיד במצב החצתה 0 בזמן שימושים עבודה בתא המנוע.

אל תיגע במצבים או בסיליל החצתה כשמפעצת החAMPLSEL של המכונית במצב החצתה II או כשהמנוע לוהט.

### מידע חשוב

- פיהה וסגירה של מכסה תא המנוע (עמ' 564)
- מילוי נוזל השיטיפה (עמ' 608)
- הוספה נוזל קירור (עמ' 569)
- נתיכים בתא המנוע (עמ' 577)
- בדיקה ומילוי בשמן מנוע (עמ' 568)
- מצב החצתה (עמ' 402)
- וולו ממליצה:



**בדיקות ומילוי בשמן מנוע**  
מפלס השמן נבדק ומזהה באמצעות חיישן מפלס השמן האלקטרוני.



דוגמת הזוגת גרפית של מפלס השמן בזג המרכזו

אפשר לראות את מפלס שמן המנווע באמצעות מד מפלס השמן האלקטרוני שבזג המרכזו, לאחר התנועת המכונית. יש לבדוק את מפלס שמן המנווע באופן סדרי.

- .1 פתח את היחסום **Car Status** מתוך הזוגת היישומים שבזג המרכזו.
- .2 לחץ על **Status** כדי להציג את מפלס השמן.

### סמלים עבור מפלס שמן נמוך

ולו מושחתת במערכות שונות כדי לסייע אזהרה על מפלס השמן במקורה שהוא נמוך/గבוה מדי, או במקורה של לחץ שמן נמוך. סמל האזהרה של לחץ שמן מופיע בזג המכון משמש

עבור חיישן לחץ השמן . עבור חיישן מפלס שמן, הנגיגת הודעה באמצעות סמל אזהרה וההודעות טקסט בזג המכון. גרסאות מסוימות מצויות בשתי המערכות. פנה למרכז שירות ושרות של וולוו לקבלת מידע נוסף.

החלף את שמן המנווע ומSENן השמן לפי המרוויחים המפורטים בחוברת השירות והארגו. מותר להשתמש בשמן בדרוג גביה יותר מה המפורט. אם נהגים המכונית בתנאים קשים, וולוו ממליצה להשתמש בשמן בדרוג גביה יותר מה המפורט.

### מידע חשוב

- בדיקה ומילוי בשמן מנוע (עמ' 568)
- שמן מנוע - מפרטים (עמ' 619)
- תנאי נסעה קשים עבור שמן המנווע (עמ' 620)
- אחר תמייה של Volvo Cars (עמ' 20)

**הוספת נזול קירור**

נזול הקירור מקרר את מנוע השיפקה הפנימית לטמפרטורת הפעולה הנכונה. אפשר להשתמש בחום המועבר מהמנוע אל נזול הקירור להחזרת הא הנוסעים.

נזול הקירור נזול קירור, יש לפעול בהתאם להוראות של שימושים נזול קירור, יש להחלט להוסיף מים בלבד. סכתן הקפיאה האירועה. אסור בהחלט להוסיף מים בלבד. סכתן הקפיאה עליה כאשר ריכזו נזול הקירור נזוך מדי או גבוהה מדי.

אם יש נזול קירור מתחת למוגני, אם יש איזי נזול קירור ואם מילאות ווור מכ- 2 ליטרים (כ- 2 קורוט), התקשר תמי' לשירות חילוץ כדי שלא לגרום נזק למנוע נזק במהלך התנהעתו כתוצאה מתקללה במערכת הקירור.

**⚠️ אזהרה**

נזול הקירור עלול להיות חם מאוד. אסור בהחלט לפתוח את המכסה המקרן כנסול הקירור חם. אם יש צורך להוסיף נזול קירור, הסר לאט ובזווית את המכסה של מכל התפשטות כדי לאפשר את שחרור החץ שיכל להיכללא במרקן.

**חשוב**

אם ההודעה מוצגת, מלך רק בנסיבות המפורטים, למשל, 1 ליטר (1 קוורט).

**מידיע קשור**

- שמן מנוע (עמ' 567)
- תנאי נשיאה קשים עברו שמן המנוע (עמ' 620)
- שמן מנוע - מפרטם (עמ' 619)
- מצבי ההצתה (עמ' 402)
- מצב המכוניות (עמ' 558)



צינור מילוי, 1213

**מילוי שמן מנוע**

במקרים מסוימים, ניתן שייה צורך להוסיף שמן בין מרוחקי השירותים. אין צורך לעשות דבר בנוגע למפלס שמן המנוע עד שהודעה מוצגת בzag הנאג.

**⚠️ אזהרה**

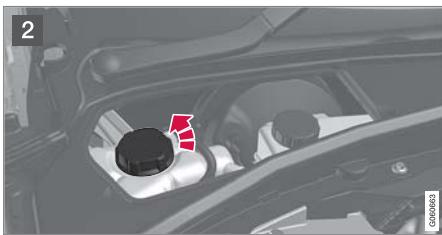
אם ההודעה מוצגת, פנה למוסך - מומלץ לנפתה למוסך מורשה של וולוו. מפלס השמן עשוי להיות גבוהה מדי.

**⚠️ אזהרה**

אסור בהחלט לשפוך שמן על סעפת פלייטה חמה, בגליל סכתן התלקחות שריפה.

<sup>12</sup> למיניהם עם חישון מפלס שמן אלקטרוניו אין מידי' שמן.

<sup>13</sup> המראה של הא המנוע עשוי להיות שונה, בהתאם לדגם ולגרסת המנוע.



1  
אחו בידית של הדלתית והרם אותה ממכסה הפלסטייק.

2  
הברג והסר את המכסה, והוסף נזול קירור על-פי הצורך. אסור למפלס נזול הקירור לחרג מעל לסימון הצהוב MAX בתוך מכל ההתקשות.

התקן את החלקים מחדש בסדר הפוך לסדר ההסרה.

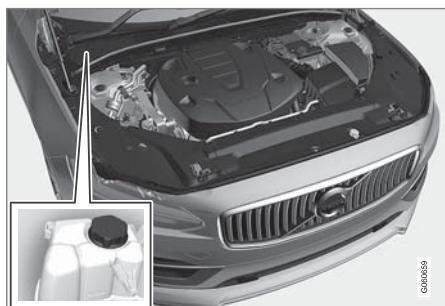
הברג והסר את המכסה שבכיסוי הפלסטייק.



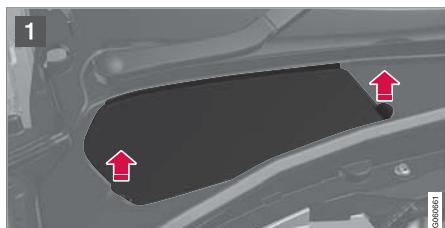
הברג והסר את המכסה, והוסף נזול קירור על-פי הצורך. אסור למפלס נזול הקירור לחרג מעל לסימון הצהוב MAX בתוך מכל ההתקשות.



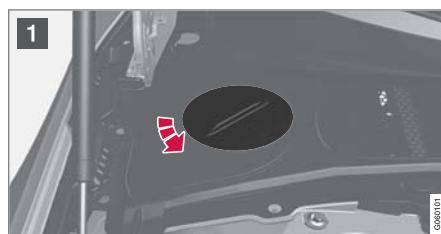
התקן את החלקים מחדש בסדר הפוך לסדר ההסרה.



מכל ההתקשות של נזול הקירור, מכניתית עם הגה ימני.



מכל ההתקשות של נזול הקירור, מכניתית עם הגה שמאל.



**חשיבות**

- קיימת סכנה במקורה בליהה. עלול לגרום נזק לאברהי הגוף (כלויות).
- השתמש בתערובת מוכנה של נוזל קירור המומלצת על-ידי ולוו. אם משתמשים בנוזל קירור מrowno, הקפד על שימוש בתערובת של 50% נוזל קירור יחד עם 50% של מים באיכות מאשרת.
- אל תערבב סוגים שונים של נוזלי קירור.
- כשמחליפים רכיבים ראשיים של מערכת הקירור הייבים להשתמש בנוזל קירור חדש בלבד כדי להבטיח שמערכת יש הגנה מספקת נגד קורוזיה.
- יש להפעיל את המנווע רק עם מערכת קירור מלאה כלכה. אחרת, טמפרטורות גבהות מדי עלולות להפתח ולגרום סכת נזק (סדקים) בראש המנווע.
- תכולה גבואה של כלור, כלורידים ומלחמים אחרים עלולים לגרום לקורוזיה במערכת הקירור.

**מידע קשור**

- סקירה כללית של תא המנווע (עמ' 566)
- נוזל קירור – מפרטים (עמ' 620)

כדי לשמר על מצבר ההتانעה במצב טוב, מומלץ להקפיד על לפחות 15-20 נסיעות בשבוע או לחסר את המצבר אל מטען מצלרים בעל טוונת טפטוף אוטומטית. למצבר התגנעה הנשמר במצב טען במהלך כלו או יש אורך הי' שירות מקסימלי.

#### מיקום



מצבר וה坦gunaה ממוקם באזור המטען.

#### ⚠️ אזהרה

אם מctrב ההtanuna mnoutek, choba laafas at tefkod hafetihah vossirah autoomotivit cdi shiyel khalca. Choba libatz u ifos cdi shahgana mafni zibita teful.

#### ⚠️ חשוב

בדגמים מסוימים, המctrb mohor um rezutat abtaha. vda rezutat abtaha mahodka hitev.

#### ⚠️ אזהרה

- המctrb icol liyiztr tarubot gioim shel hamzon vimein, sheia naftza maot. niyozn ulol lihoyzr am cabl htagnuna mohor avon la-nkon vodaber icol lihoyt mespik cdi ligrom lefizer hmcetr.
- al hachbar at cabli htagnuna lrcib klsho shel mtracat hadlik wo lchak nu clsho. hiyoh mchaki munou lohotim.
- hmcetr mclil homzta goferatit shelolah lagrom lcoyotot hmoretot.
- am homzta goferatit abah bmagu um uniyim, ur or-idi gorimim shonim, cmo lmasl mspr htagnuta, priktat hmcetr, segnon hnegiga, tani hnsiyya, tani aklimim vci.
- mid lkelat siyu rfoai.
- astor bahalat lusun l'did hmcetr.

#### אורך הי' השירות והקיבול של מctrb htagnuna

אורך הי' השירות של המctrb mospef mmspr gorimim, kol gorimim shonim, cmo lmasl mspr htagnuta, mspr priktot hmcetr, segnon hnegiga, tani hnsiyya, tani aklimim vci. um hman, kshor htagnuna shel mctrb halok vrohot bhadraga, wi shorak letzion oto mahad am la-mashimos bmcnati leprak zion aroch ao shnosim ba rk la-mrakhim kitzrim. kor kiztoni magbil ud yoter at cosher htagnuna. am mctrb htagnuna nprk mspr rb shl pumim, za yishevur lruha ul aroch yi' hshiret.

#### מצבר ההtanuna

מצבר ההtanuna meshush la-hafetz mrechta ha-chshel vziyod ha-shmel bmcnati. meshutshim basollela hibridit bat htagnuta mnou shrephe ha-pemiyim.

mrechta ha-chshel ha-ir-hakutbiyah, vhaia meshutshit bslada vobekh mnou cmolik.

מצבר htagnuna ha-ir-hakutbiyah, shocen ubor tenuha gertvity, vkn vneud lsuyu ltfekdot sl mrechot htagnuta shonot bmcnati.

aroch yi' hshiret vhtafkod sl mctrb htagnuna mospefim ul-idi gorimim shonim, cmo lmasl mspr htagnuta, priktat hmcetr, segnon hnegiga, tani hnsiyya, tani aklimim vci.

- asor bahalat lntak at mctrb htagnuna cshmanou foul.
- bdok shccbliim al mctrb htagnuna mohorim bzora nowna vahozkim chalca.

## מפרטי מצבר ההתגעה

H8 AGM	סוג המצבר
12	מתה (ולט)
850	יכולת התגעה קרה <sup>A</sup> - CCA <sup>B</sup>
353 x 175 x 190 מ"מ (13.9 x 7.5 x 7.5) אינץ'	מידה, אורך × רוחב × גובה
95	קיבול (אמפר-שעה)

<sup>A</sup> לפי תקן .EN .Cold Cranking Amperes <sup>B</sup>

חברת וולוו ממליצה לפנות למוסך וולוו מומשתה לצורך  
החלפת מצבר.

חשוב!
אם המצבר מוחלף, הקפד להחליף אותו במצבר בעל אותן מידות, כשר התגעה בקור ומהסוג של המצבר המקורי (ראה מזביקה על המצבר).

## מידע חשוב

- סמלים על מצברים וסוללות (עמ' 574)
- סוללה היברידית (עמ' 574)
- שימוש בכבל התגעה עם מצבר עוז אחר (עמ' 444)
- רצף פעולות לאיפוס הגנה מפני צביטה (עמ' 152)
- מיזור מצבר (עמ' 575)

**סוללה היברידית**

המכונית מצוידת בסוללה היברידית להפעלת המנוע החשמלי -  
סוללה לתיוּם-יון נטולת תזוזה, הננתנת לטעינה.

**1 הערה**

לא ניתן להתנעה את המכונית אם הסוללה היברידית  
פרקה.

אם גם מחבר התתנען וגם הסוללה היברידית פרוקים, חובה  
לטעון את שיימם. במקרה זה, לא ניתן לטעון את הסוללה  
ההיברידית בלבב. כדי לאפשר את טענת הסוללה  
ההיברידית, הייתה רמה מסוימת של טעינה בمبرך  
ההתנענה.

**⚠ אזהרה**

ההלהת הסוללה ההיברידית חייבת להתבצע רק במקרים  
ומומלץ לפנות למוסך מורשה של וולוו.

**חשיבות**

מילוי נזול הקירור של המibrator היבריidi חייב להתבצע  
רק על-ידי מוסך מורשה - מומלץ לפנות למוסך מורשה  
של וולוו.

**מפורט הסוללה ההיברידית**

סוג: לתיוּם-יון

סך כל כמות האנרגיה: 11.6 קוואט'ש.

**מידיע קשור**

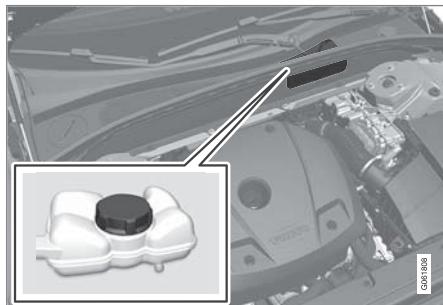
- סמלים על מרכיבים וסוללות (עמ' 574)
- מibrator התתנענה (עמ' 572)
- טענת מibrator היבריidi (עמ' 381)
- מיחזור מibrator (עמ' 575)

אורך חיישרות והקובל של הסוללה ההיברידית  
קובול הסוללה ההיברידית יורד עם גיל השימוש, והתגאה  
עשירה להיוות שימוש מוגבר במנוע השרפפה הפנימית,  
וכותזאה מכך, פחוח חיסכון בצריכת דלק וטוויה מופחת  
במהלך הפעלה השימושית.

**נזול צינון**

למערכת הקירור של הסוללה ההיברידית יש מכל התפשטות  
נפרד.

<b>סמלים על מרכיבים וסוללות</b>	
קיימים סמלי מידע ואזהרה על המרכיבים והסוללות.	
השתמש במשקפי מגן.	
ניתן לקבל מידע נוספת בספר הנגה של המכונית.	
אחסן מibrator או סוללה הרחק מילדיים.	
המibrator/סוללה מכילים חומצה מאכלת.	



**נתיכים וייחיות חשמיות מרכזיות**

כל התפקידים והרכיבים החשמיים מוגנים על-ידי מספר נתיכים כדי להגן על מערכת החשמל של המכונית מפני בזק שילול להיגדרם בעקבות קצף או עומס יתר במהלך השימוש.

**⚠️ אזהרה**

זמן הhaltת נתקן, אסור בהחלה לחשוף בגוף זר כלשהו או לנתק בעל רום עבודה גבולה מזוהה המפורט. החבר יחולג לרום נזק משמעותית ל מערכת החשמל ואף לגרום לשירפה.

**⚠️ אזהרה**

טיפול בכבלים במצבם חייב להתבצע רק על-ידי עובדים מוסמכים.

**⚠️ אזהרה**

מספר רכיבים במכונית פועלים ברום של מטה גביה יכול להיות מסוכן במקרה של התערבות לא נכונה. אל תיגע ברכיב כלשהו שאינו מסוכר באופן ברור בספר הנגאג של המכונית.

אם רכיב או תפקוד החשמלי אינם פועלים, ניתן שהדבר גרם בגלל שהנתרך של הרכיב פעיל תחת עומס-יתר ומני ונשרף. אם אחרי ההשלפה החור אותו נתיק ונשרף, קיימת תקלת מעגל. הברת וולו ממליצה לפנות למוסך וולו מורשה לצורך בדיקה.

**מיזוזר מצבר**

מצבר התגעה משמש חיבר לעבר מיזוזר באופן מפוקח, שאינו פוגע בסביבה. היוציאו בוודא מושב מהקרה של חוסר זהירות והוא כideal יש לסלק סוג מסויים של פסולת - מומלץ לפנות למוסך מורשה של וולו.

**מידע קשר**

- מIZER התגעה (עמ' 572)
- סוללה היברידית (עמ' 574)
- סמלים על מצלרים וסוללות (עמ' 574)

מנع ניצצות ולהבות גלויות.



סכת פיצוץ.



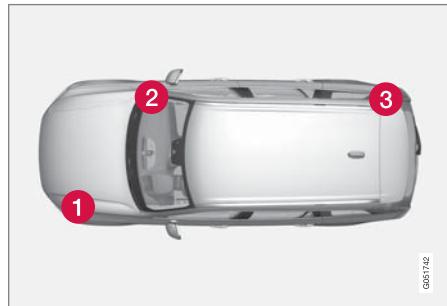
חוובה לקחת למיזוזר.

**מידע קשר**

- מIZER התגעה (עמ' 572)
- סוללה היברידית (עמ' 574)
- מיזוזר מצבר (עמ' 575)



## מיקום היחידות החשמליות המרכזיות



6051742

## החלפת נתיר

כל התפקידים והרכבים החשמליים מגנים על-ידי מספר נתיכים כדי להגן על מערכת החשמל של המכונית מפני נזק שעלול לגרום בעקבות קוצר או עומס יתר במעגל החשמלי.

1. עיין בתרשימים הנתיכים כדי לאתר את הנתיר.
2. משוך החוצה את הנתיר והתבונן בו מהצד כדי לזהות אם החוט המקורן נשרף.
3. אם זה המקרה, החלף אותו בתניר חדש באותו צבע וזרם פועלה.

## ⚠ אזהרה

במקרה של החלפת נתיר, אסור בהחלה לחשוף בגוף זר כלשהו או ננתךبيل זרם בעודה גבוהה מה המפורט. הדבר יכול לגרום נזק משמעותית למערכת החשמל ואף לגרום לשရיפה.

## ⚠ אזהרה

פנה למוסך מורה שול ולו ל渴בלת מידע נתיכים שלא מוזכר בספר ההגנה. אם החלפה של נתיר לא מבוצעת כהכללה, הדבר עלול לגרום נזק חמור למערכות החשמל.

## מידע חשוב

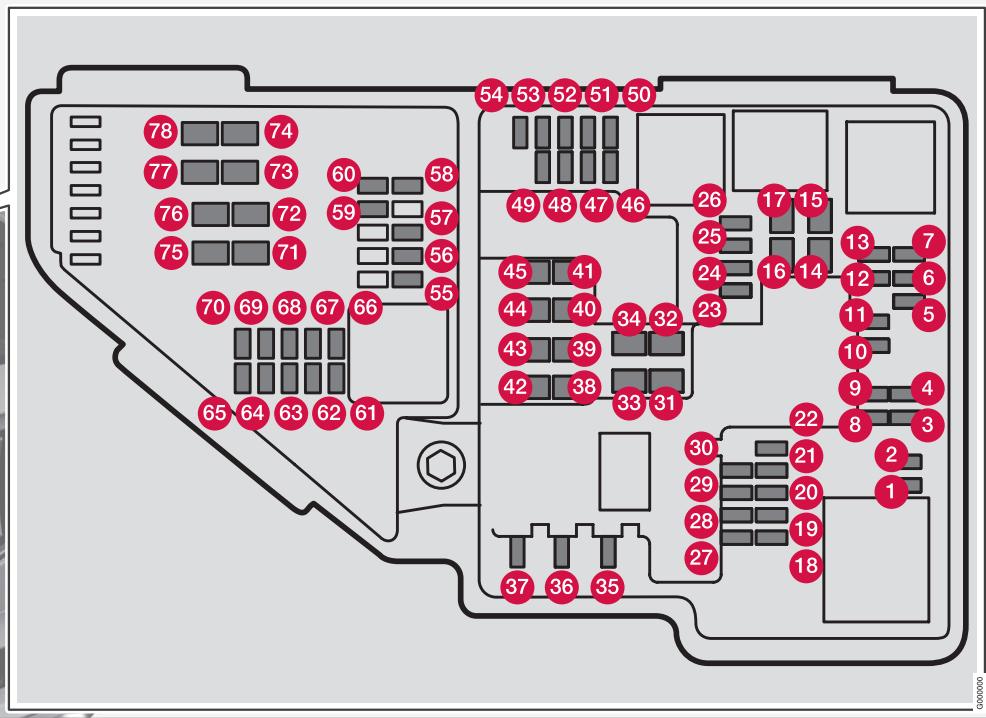
- נתיכים וייחדות החשמליות מרכזיות (עמ' 575)
- נתיכים באזור המטען (עמ' 589)
- נתיכים בתא המנווע (עמ' 577)
- נתיכים מתחת לתא הcupboards (עמ' 584)

## מידע חשוב

- החלפת נתיר (עמ' 576)
- נתיכים באזור המטען (עמ' 589)
- נתיכים בתא המנווע (עמ' 577)
- נתיכים מתחת לתא הcupboards (עמ' 584)

**נתיכים בתא המנווע**

נתיכים בתא המנווע מגנים, בין היתר הדברים, על תפקודו  
המנוע והבלם.





ملקעת הנמצאת על הצד הפנימי של המכסה מקלה על ביצוע פעולות ההטרה והתקנה של נתיכים.  
תיבת הנתיכים מספקת גם מקום עבור מספר ۶.

**מייקומיות**  
מדבקה על הצד הפנימי של המכסה מראה את המיקום של הנתיכים.

תפקיד		מזהה	אפקט	סוג
—	—	—	—	מיקו <sup>ר</sup> ו <b>1</b>
—	—	—	—	מיקו <sup>ר</sup> ו <b>2</b>
—	—	—	—	מיקו <sup>ר</sup> ו <b>3</b>
—	5	מודול בקרה למפעיל עבור שילוב/החלפה של מצב תיבת הילוקים אוטומטית	מיקו <sup>ר</sup> ו <b>4</b>	מיקו <sup>ר</sup> ו
—	5	מודול בקרה עבור מחם מתח גובה של נזול קירור במנוע השיפיפה הפנימית	מיקו <sup>ר</sup> ו <b>5</b>	מיקו <sup>ר</sup> ו
—	5	מודול בקרה למיזוג אוויר; שסתום ניתוק למחליף חום; שסתום ניתוק לנזול קירור העובר דרך מערכת בקרת האקלים	מיקו <sup>ר</sup> ו <b>6</b>	מיקו <sup>ר</sup> ו
—	5	מודול בקרה לסוללה היברידית; ממיר מתח גובה עבור גנרטור/מנוע מתנע מתח גובה משולב עם ממיר מתח 500V-12V <b>7</b>	מיקו <sup>ר</sup> ו	מיקו <sup>ר</sup> ו
—	—	—	—	מיקו <sup>ר</sup> ו <b>8</b>
—	10	ממיר עבור בקרת האספקה אל המנוע החשמלי של הסרן האחורי	מיקו <sup>ר</sup> ו <b>9</b>	מיקו <sup>ר</sup> ו
—	10	מודול בקרה לסוללה היברידית; ממיר מתח גובה עבור גנרטור/מנוע מתנע מתח גובה משולב עם ממיר מתח 500V-12V <b>10</b>	מיקו <sup>ר</sup> ו	מיקו <sup>ר</sup> ו
—	5	יחידת טעינה	מיקו <sup>ר</sup> ו <b>11</b>	מיקו <sup>ר</sup> ו
—	15	שסתום ניתוק לנזול קירור של הסוללה היברידית; משאבת נזול קירור ۱ עבור סוללה היברידית <b>12</b>	מיקו <sup>ר</sup> ו	מיקו <sup>ר</sup> ו
—	15	משאבת נזול קירור עבור מערכת הנעה הצפונית <b>13</b>	מיקו <sup>ר</sup> ו	מיקו <sup>ר</sup> ו
—	25	מניפת קירור עבור רכיבים היברידיים <b>14</b>	MCase <sup>A</sup>	—

## תחזוקה ושירות

סוג	אמפר		תקוד
MCase <sup>A</sup>	—		15
MCase <sup>A</sup>	—		16
MCase <sup>A</sup>	—		17
מיקו	5	יחדית חישוב	18
מיקו	—		19
מיקו	—		20
מיקו	—		21
מיקו	—		22
מיקו	—		23
מיקו	15	שע 12V בكونסולת המנהרה, קדמי	24
מיקו	15	שע 12V בكونסולת המנהרה, ליד אזור הרגליים עבור שורת המושבים השנייה	25
מיקו	15	שע 12V באזורי המטען* שערי USB במשענות הראש ימנית/שמאלית	26
מיקו	—		27
מיקו	15	פנס ראשי שמאלי, LED <sup>B</sup>	28
מיקו	15	פנס ראשי ימני, LED <sup>B</sup>	29
מיקו	—		30





טפקוד			סוג	אምפר
31	שימושה קדמית מהוממת* צד שמאל		MCase <sup>A</sup>	מציד
32	שימושה קדמית מהוממת* צד שמאל		MCase <sup>A</sup>	40
33	רווחי פנסים ראשיים*		MCase <sup>A</sup>	25
34	מתוך השתיפה של השימוש הקדמית		MCase <sup>A</sup>	25
35	—		מיקרו	—
36	צופר		מיקרו	20
37	צופר אזעקה*		מיקרו	5
38	מודול בקרה עבור מערכת הבלמים (שסתומים, בלם חניה)		MCase <sup>A</sup>	30
39	מגבוי שימושה קדמית		MCase <sup>A</sup>	30
40	רווח חלון אחרוי		MCase <sup>A</sup>	25
41	שימושה קדמית מהוממת* צד ימין		MCase <sup>A</sup>	40
42	מחםם בחניה*		MCase <sup>A</sup>	20
43	—		MCase <sup>A</sup>	—
44	—		MCase <sup>A</sup>	—
45	שימושה קדמית מהוממת* צד ימין		MCase <sup>A</sup>	מציד
46	הונת מתח כשהחצתה מופעלת: מודול בקרה מנוע; רכיבי תיבת הילוקרים; סדרו דיגוי חזמי; מודול אלקטронיקי מרכזי		מיקרו	5
47	רעש מכונית חיצוני (שווקים מסוימים)		מיקרו	5

## תחזוקה ושירות

תפקיד	תיאור	אempf	סוג
פנס ראשי ימני, LED <sup>B</sup>		15	מיקרו
*Alcohol lock		5	מיקרו
—		—	מיקרו
—		—	מיקרו
כריות אוויר; חישון משקל הנוסע		5	מיקרו
פנס ראשי שמאלי, LED <sup>B</sup>		15	מיקרו
חישון דושת האצה		5	מיקרו
מודול בקרת תיבת הילוכים; מודול בקרה עברו בורר הילוכים		15	מיקרו
מודול בקרת מנוע (ECM)		5	מיקרו
—		—	מיקרו
—		—	מיקרו
—		—	מיקרו
—		—	מיקרו
מודול בקרת מנוע; מפעיל; יחידת מצערת; שסתום עברו מגש הטורבו		20	מיקרו
סולנואידים; שסתומים; חיבור לחץ-יתר		10	מיקרו
וסתי ואקום; שסתום מעקב חזימי; שסתום עברו אוורור		7,5	מיקרו
יחידת בקרה, משכך מסיט רוחה; יחידת בקרה, משכך מקרן		5	מיקרו





סוג	אምפר		תקוד
מיקו	—		— <span style="color:red;">65</span>
מיקו	15	היישן חמוץ (למבדה), קדמי ואחוריו	— <span style="color:red;">66</span>
מיקו	15	סולנוואיד עברו משאבת שמן מנוע; סולנוואיד מצמד מיזוג אוור; היישן חמוץ (למבדה), קדמי, מרכזי ואחוריו	— <span style="color:red;">67</span>
מיקו	—		— <span style="color:red;">68</span>
מיקו	20	מודול בקרת מנוע (ECM)	— <span style="color:red;">69</span>
מיקו	15	סלילי הצחה; מצחים	— <span style="color:red;">70</span>
MCase <sup>A</sup>	—		— <span style="color:red;">71</span>
MCase <sup>A</sup>	—		— <span style="color:red;">72</span>
MCase <sup>A</sup>	30	מודול בקרה עברו משאבת נזול תיבת הילוכים	— <span style="color:red;">73</span>
MCase <sup>A</sup>	—		— <span style="color:red;">74</span>
MCase <sup>A</sup>	25	מפעיל עברו תיבת הילוכים	— <span style="color:red;">75</span>
MCase <sup>A</sup>	—		— <span style="color:red;">76</span>
MCase <sup>A</sup>	—		— <span style="color:red;">77</span>
MCase <sup>A</sup>	—		— <span style="color:red;">78</span>

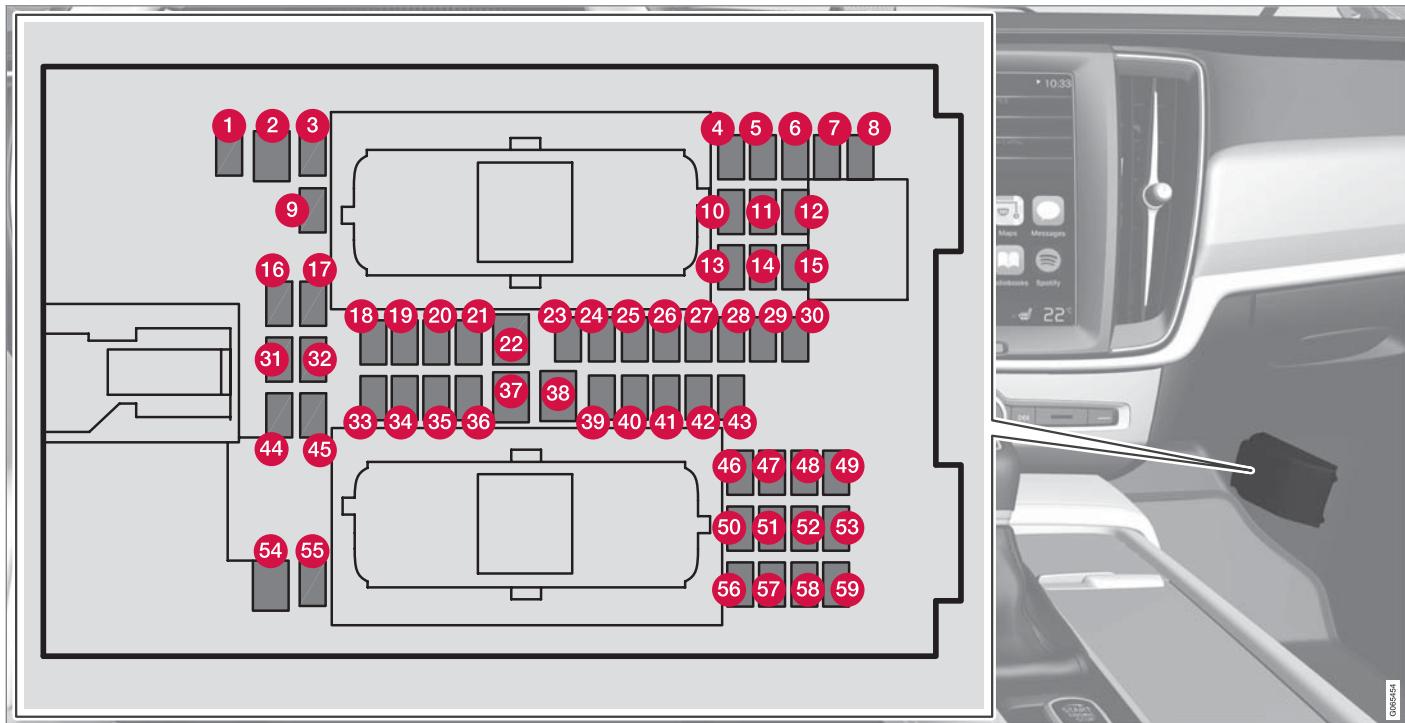
<sup>A</sup> יש להיליך סוג נתקך זה במוסך. מומלץ לפנות למספק מורשתה של ولوוי.  
<sup>B</sup> (דיודה פוליטת אור LED B

**מידע קשור**

- נתיכים ויוזמות חשמליות מרכזיות (עמ' 575)
- החלפת נתיך (עמ' 576)

**נתיבים מתחת לתא הcupholders**

נתיבים מתחת לתא הcupholders מגנים, בין השאר, על שקעים  
שלמים, צגים ומודולי הדלקות.



**מיקומות**  
מדבקה על הצד הפנימי של המכסה מראה את המיקום של  
הנתיכים.

מלקטת הנמצאת על הצד הפנימי של המכסה מקלחת על ביצוע  
פעולות הטרפה והתקנה של נתיכים.

תיבת הנתיכים בתא המנווע מספקת גם מקום עבור מספר  
נתיכי עתודה.

טפקוד		סוג	אם פר
—	1	מיקרו	—
—	2	MCASE <sup>A</sup>	—
—	3	מיקרו	—
גלאי תנועה*	4	מיקרו	5
נגן מדיה	5	מיקרו	5
צג הנаг	6	מיקרו	5
לוח מקשים בكونסולה המרכזית	7	מיקרו	5
חישון שימוש	8	מיקרו	5
—	9	מיקרו	—
—	10	מיקרו	—
מודול גלגל האגה	11	מיקרו	5
מודול עברור כפטור ההתנע ועובד בקרת בלם חניה	12	מיקרו	5
מוחול גלגל האגה עברור גלגל האגה מחומר*	13	מיקרו	15
—	14	מיקרו	—





טפקוד		סוג	אמפר
—	—	מיקו	—
—	—	מיקו	—
—	—	מיקו	—
מודול בקרה עברו מערכת בקרת אקלים	10	מיקו	10
מנעל הגה	7,5	מיקו	—
SKU אבחון	10	מיקו	—
תזוגה מרכזית	5	מיקו	—
מודול מניפה עברו מערכת בקרת אקלים, קדמי	40	MCASE <sup>A</sup>	—
רכות USB	5	מיקו	—
תאורת בקרות; תאורה פנימית; עמום של המראת הפנימית*; חישון גשם ואור*; לוח מקשים בكونסולה התעללה, ליד איזור הרגליים עברומושב האחורי*; מושבים קדמיים חשליליים*, להוחות בקרה בדלתות האחוריות; מודול מניפה עברו בקרת האקלים שמאל/ימין	7,5	מיקו	—
מודול בקרה עבר שירות טפקודי תמייה בנהג	5	מיקו	—
ג פנורמי עם סוכך שימוש*	20	מיקו	—
תזוגה עילית*	5	מיקו	—
תאורת תא הנוסעים	5	מיקו	—
—	—	מיקו	—
צג בكونסולה התקירה (תזכורת הניגרת הבטיחות/מחוון לכרית אוורור של מושב הנוסע הקדמי)	5	מיקו	—

\* אפשרות/אביור.

טפקוד		סוג	אምפר
—	—	מיקרו	—
—	—	מיקרו	—
—	—	מיקרו	—
—	—	מיקרו	—
—	Volvo On Call	מודול בקרה עברו מכונית מקוונת; מודול בקרה עברו	5
—	התקן בקרה שמע (גבר)	התקן בקרה שמע (גבר)	40
—	—	MCASE <sup>A</sup>	—
—	—	MCASE <sup>A</sup>	—
—	מודול עברו אנטנה רבת ערוצים	מיקרו	5
—	מודולים עברו מושב נוחות (עיסוי) קדמי*	מיקרו	5
*Alcohol lock	מערכת	מיקרו	5
מגב חלון אחריו	—	מיקרו	15
מודול בקרה עברו משאבות דלק	—	מיקרו	15
סלילי מסמר ביחידת החשמל המרכזית שבתא המנווע; סלילי מסמר עברו משאבות נזול תיבת ההילוכים	—	מיקרו	5
פתחת מכסה/דלת תא המטען בתנועת רגלי*	—	מיקרו	5
וחימום מושב, צד הנהג חזית	—	מיקרו	15
וחימום מושב, צד הנוסע חזית	—	מיקרו	15





סוג	אפקט		תקודם
מיקרו	7,5	משאבת נזול קיירור	48
מיקרו	–	–	49
מיקרו	20	מושב נהג חשמלי*	50
מיקרו	20	מודול בקרה עברו מתחלה (שלדה פעללה)*	51
מיקרו	–	–	52
מיקרו	10	מודול בקרת מערכת Sensus	53
MCase <sup>A</sup>	–	–	54
מיקרו	–	–	55
מיקרו	20	מושב נסע קדמי המופעל באמצעות חשמלי*	56
מיקרו	–	–	57
מיקרו	5	טלוייזיה* (בשוקים מסוימים)	58
מיקרו	15	נתיק ראשוני עברו נתיכים 52, 53, 57 ו-58	59

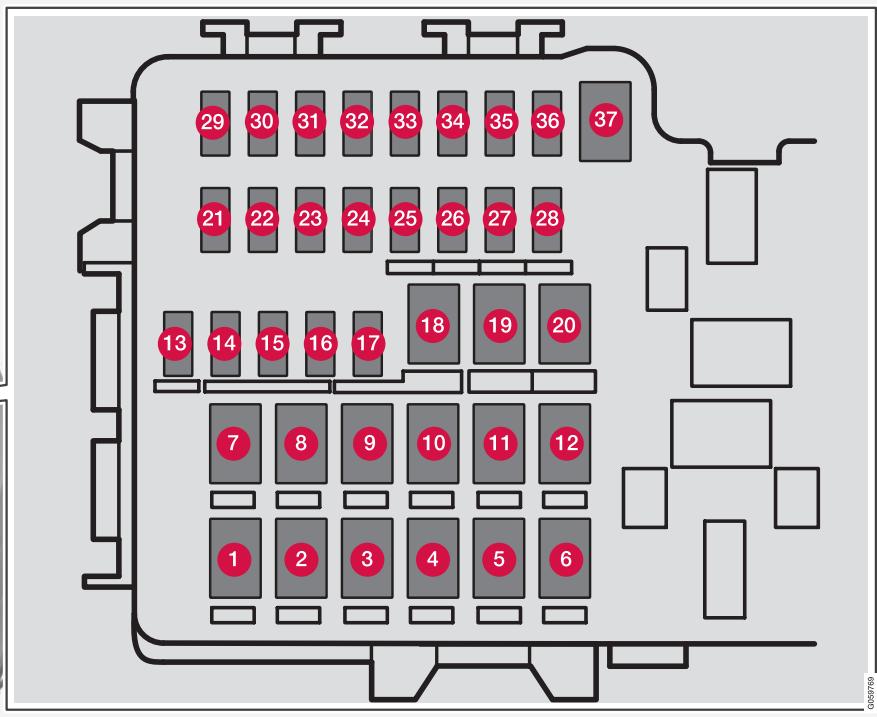
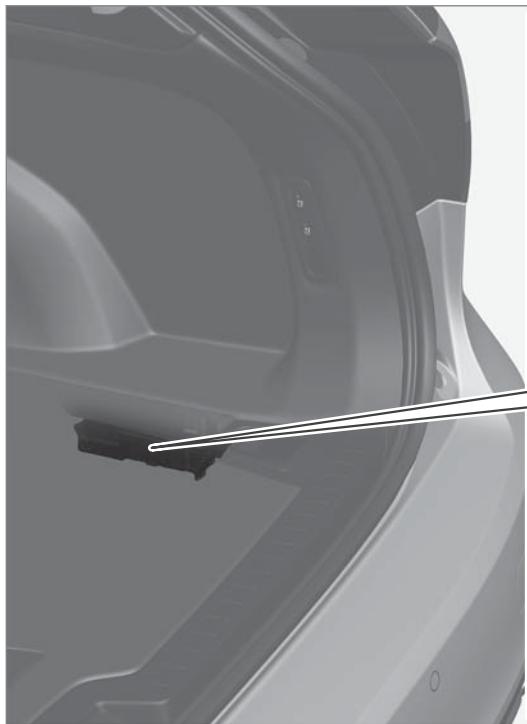
A יש להחלף סוג נתיך זה במוטקן. מומלץ לנפות למוטקן מורה של ولوו.

#### מידע הקשור

- נתיכים ויוזמות חשמליות מרכזיות (עמ' 575)
- החלפת נתיק (עמ' 576)

**נתיבים באזור המטען**

הנתיכים באזור המטען מגנים, בין היתר, על המושבים החשליים\*, כריות האויר ומוותני חגורות הבטיחות.



יחידת החשמל המרכזית ממוקמת בצד ימין.

**תיבת הנתכים בתא המנווע מספקת גם מקום עבור מספר גמיצי עתודה.**

► מלקטה הנמצאת על הצד הפנימי של המכסה מוקלה על ביצוע פעולות הוספה וההתקנה של נתיקים.

מספר	סוג	תפקיד	מיקומים
1	MCASE <sup>A</sup>	30	אפשר אדים בחולון אחריו*
2	MCASE <sup>A</sup>	40	מודול אלקטרוני מרכזי
3	MCASE <sup>A</sup>	40	מדחס עבר מתלה אוויר*
4	MCASE <sup>A</sup>	15	מנוע נעילה עבור משענת הגב מצד האחורי ימני
5	MCASE <sup>A</sup>	—	—
6	MCASE <sup>A</sup>	15	מנוע נעילה עבור משענת הגב מצד האחורי שמאל
7	MCASE <sup>A</sup>	20	מושב נסע קדמי המופעל באופן השמאלי* מודול דלת ימנית אחורי
8	MCASE <sup>A</sup>	30	מודול בקרה להפעלת תחמושות חנקן (דיזל)
		—	—
		—	—
9	MCASE <sup>A</sup>	25	דלת עורפית המופעלת באופן השמאלי*
10	MCASE <sup>A</sup>	20	מושב נסע קדמי המופעל באופן השמאלי* מודול דלת ימנית קדמית
11	MCASE <sup>A</sup>	40	מודול בקרת וו הגרירה*

\* אפשרות/אבירז.

## תחזוקה ושירות

טפקוד		אמפר	סוג
12	מודול מותחן-קדם של הגורת הבטיחות, צד ימין	40	MCASE <sup>A</sup>
13	סלילי מסר פנימי	5	מיקו
14	מודול בקרה להפחחת תחומיות חנקן (דייזל)	15	מיקו
	—	—	
15	מודול דלת שמאלית אחורית	20	מיקו
16	מודול אביזרים משופר *Alcohol lock/ רכות USB/שקע אביזרים	5	מיקו
17	מודול אביזרים משופר	5	מיקו
18	מודול בקרת וו הגירה*	25	MCASE <sup>A</sup>
	מודול אביזרים	40	
19	מושב נהג חשמלי*	20	MCASE <sup>A</sup>
20	מודול מותחן-קדם של הגורת הבטיחות, צד שמאל	40	MCASE <sup>A</sup>
21	מצלמת חניה*	5	מיקו
22	—	—	מיקו
23	—	—	מיקו
24	—	—	מיקו
25	הזנת מתח כשהחצחה מופעלת	10	מיקו
26	—	—	מיקו





טפקוד		מספר	סוג
—	—	—	מיקרו
27	חימום מושב בצד השמאלי האחורית*	15	מיקרו
28	—	—	מיקרו
29	*Blind Spot Information (BLIS) מודול בקריה, צליל התראת היצוני של נסעה לאחור	5	מיקרו
30	—	—	מיקרו
31	מודולי מותחן-קדם של חגורות הבטיחות	5	מיקרו
32	מפעיל עבר גז הפליטה (בנזין, גרטאות מנוע מסוממות)	5	מיקרו
33	—	—	מיקרו
34	—	—	מיקרו
35	—	—	מיקרו
36	חימום מושב מצד הימני האחורית*	15	מיקרו
37	—	—	MCase <sup>A</sup>

A יש להחליפה סוג נתוך זה במוסך. מומלץ לפחות למושך מורשה של ولوו.

#### מידע קשור

- נתיכים ויוזמות חשמליות מרכזיות (עמ' 575)
- החלפת נתיך (עמ' 576)

- ניקוי חגורות הבטיחות (עמ' 595)
- ניקוי שטיחי רצפה ושטיחונים (עמ' 596)
- ניקוי ריפוד עור\* (עמ' 596)
- ניקוי ציפוי העור של גלגל ההגה (עמ' 597)
- ניקוי חלק פלסטיק, מתקת ועץ פנימיים (עמ' 597)

**ניקוי החלק הפנימי**  
השתמש בתכשירו ניקוי ומוצר טיפוח למוכניות המומלצות על-ידי וללו. נקה באופן סדר וטפל מיד בכתמי. השוב לביצוע שיאbert אבק **לפניהם** שימוש בתכשירי ניקוי.

**חשיבות!**

- פריטים מסוימים מבד צבוע (דוגמת מכנס ג'ינס כהים וומש) עשויים להזכיר את הריפור. במקרה זה, חשוב לנוקח הקלים אלה של הריפור ולטפל בהם בהקדם האפשרי.
- אסור בהחלה להשתמש במוצרים שונים כדוגמת נול שטיפה, בנזין נקי או ספרט לבן (טרפנטין מינרלי) או אלכוהול מרוכז כדי לנוקת את פנים המכוניות, מכיוון שהדבר עלול לגרום נזק לריפור כמו גם לחומראים אחרים בתחום תא הנוסעים.
- אסור בהחלה להציג את תכשיר הניקוי ישירות על ריבבים שיש להם לחצנים ובקרים המשלימים. במקרה זה, נגב אותם במטלית להחה המורטבת במקום זהה, ולאחר מכן המטהם.
- עצמים חדים וצמחי נלקחו עלולים לגרום נזק בלבד הריפור.
- השתמש בתכשירי ניקוי אך ורק **לניקוי החומר שעבורו הם נועדו**.

**מידע קשר**

- ניקוי התצוגה המרכזית (עמ' 594)
- ניקוי ריפור הבד והויפי התקשה (עמ' 595)

**החלפת נורה**

המכונית מצוידת רק בפנסי<sup>15</sup> LED ולכך אין בה נורות הנitinatas להחלפה. פנה למושך<sup>14</sup> אם מתרחשת תקלת בתאורה. אם קרתה תקלת בפנסי<sup>15</sup> LED, בדרך כלל יש צורך להחליף את כל יחידת הפנס.

**הערה**

לקבלת מידע על נורות שאין מפרטות בספר הנגה זהה, פנה למושך שיווק ושירות של וללו או למושך מורשת של וללו.

**הערה**

בתאורה החיצונית כגון פנסים ראשיים ופנסים אחוריים עשוייה להופיע התעבותות מים זמנית בトル העדשות. זו תופעה רגילה, וכל התאורה החיצונית מתוכננת לעמדות בכך. התעבותות מאווררת באופן רגיל אל מחוץ לבית הנורה כאשר מפעלים את הנורה לפראק זמן מסוים.

### ניקוי התצוגה העילית\*

נגב בעדינה את זכוכית הכנפי של הצג במלחת מיקרופיבר נקייה ויבשה. אם יש צורך, להחל מעתים מים את מטלית המיקרופיבר.

אסור בהחלפת להשתמש במסורי כתמים חזקים. אפשר לרכוש במסורי השירות של וולוו תכשיר ניקוי מיוחד לשימוש במקרה של ניקוי קשה יותר.

### מידיע קשור

- הפעלה והשבה של התצוגה העילית\* (עמ' 129)
- תצוגה עילית\* (עמ' 127)

### חשיבות!

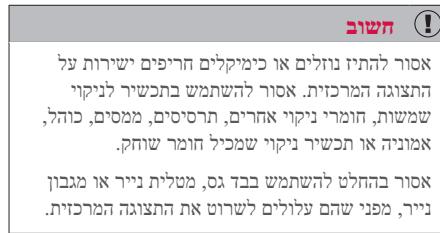
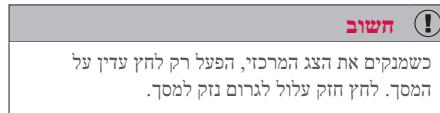
כשמנקים את הצג המרכזי, הפעל רק לחץ עדין על המסך. לחץ חזק עלול לגרום נזק למסך.

### חשיבות!

אסור להתיין נזלים או כימיקלים חរיפים ישירות על התצוגה המרכזית. אסור להשתמש בתכשיר ניקוי שימושו, חומר ניקוי אחרם, הרססם, מסיסים, כוהל, אמוניונה או תכשיר ניקוי שטילי חולם שחחק. אסור בהחלפת להשתמש בגס, מטלית נייר או מגבון נייר, מפני שהם עלולים לשרוט את התצוגה המרכזית.

### מידיע קשור

- ניקוי החלק הפנימי (עמ' 593)
- ניקוי ריפוד הבד וחופפי התקירה (עמ' 595)
- ניקוי חגורות הבטיחות (עמ' 595)
- ניקוי שטיחי רצפה ושתיחונים (עמ' 596)
- ניקוי ריפוד עור\* (עמ' 596)
- ניקוי ציפוי העור של גלגל ההגה (עמ' 597)
- ניקוי חלקו פלסטי, מתכת ועץ פנימיים (עמ' 597)



### ニックוי התצוגה המרכזית

כלוך, כתמי ושותן מאכובע עלולים להשפיע על ביצועי הצג המרכזי והקריאות שלו. נקה את המסך לעיתים קרובות עם מטלית מיקרופיבר.



1. הפסיק את פעולה הצג המרכזי בלחיצה ארוכה על לחץ הבית.

2. נגבב את המסך במטלית מיקרופיבר המסתפקת או השתמש במטלית מיקרופיבר אחרת ברמת אינטנסיטת שوت ערך. יש נגבב את המסך במטלית מיקרופיבר נקייה ויבשה בתנונות מוגבלות קטנות. במידת הצורך, הרטב כלות את מטלית המיקרופיבר במים נקיים.

3. הפעיל את התצוגה בלחיצה קצרה על לחץ הבית.

### חשיבות!

מטלית מיקרופיבר שעמה מנקיים את התצוגה המרכזית חייבת להיות נקייה מוחלט ואבק.

### ניקוי חגורות הבטיחות

השתמש בתכשירי ניקוי ומזרחי טיפוח למכוון המומלצים על-די' וולו. נקה באופן סדר, וטפל מיד בליקון הכתמיים. שאיבת אבק היא החשובה לפני שימוש בתכשירי ניקוי.

השתמש במים ובחומר ניקוי סינטטי. ניתן לרכוש תכשיר ניקוי מיוחד לדבום מקומענאי וולו. ודא שהగורות הבטיחות יישנות לפני שתאפשר להם להיאסף במנגנון הגלילה.

### מידיע קשור

- ניקוי החלק הפנימי (עמ' 593)
- ניקוי התצוגה המרכזית (עמ' 594)
- ניקוי ריפורד הדר ודריפוי התקקרה (עמ' 595)
- ניקוי שטיחי רצפה ושטיחוניות (עמ' 596)
- ניקוי ריפורד עור\* (עמ' 596)
- ניקוי ציפוי העור של גלגל ההגה (עמ' 597)
- ניקוי חלקי פלסטיק, מתקת ועץ פנימיים (עמ' 597)

### הערה

אל תסיר את הריפורדים לצורך ניקוי.

### ניקוי הייפוי התקקרה

1. הרש את הייפוי התקקרה בזירות מרשת רכה.
2. פעיל לפני ההוראות של תכשיר הניקוי לבדים.
3. לאחר מכן השתמש במטלית רכה, שאינה מותירה סיבים, כדי לנגב את הייפוי התקקרה.

### חשוב

ניקוי רשלני עלול לגרום נזק להיפוי התקקרה.

### מידיע קשור

- ניקוי החלק הפנימי (עמ' 593)
- ניקוי התצוגה המרכזית (עמ' 594)
- ניקוי הגורות הבטיחות (עמ' 595)
- ניקוי שטיחי רצפה ושטיחוניות (עמ' 596)
- ניקוי ריפורד עור\* (עמ' 596)
- ניקוי ציפוי העור של גלגל ההגה (עמ' 597)
- ניקוי חלקי פלסטיק, מתקת ועץ פנימיים (עמ' 597)

### ניקוי ריפורד הדר ודריפוי התקקרה

מומלץ להשתמש בתכשיר לניקוי ארגזים כשליך לנוקת אריג טקסטיל. נקה מomidת הצורך, וטפל בכתמים מיד.

### חשוב

אסור בהחלט לגרד או לשפשף כתם, מכיוון שהדבר עלול לגרום נזק לריפורד.

### חשוב

אסור בהחלט להשתמש בתכשיר להסרת כתמים או בממיטים חזקים, מכיוון שהם עלולים לגרום נזק לריפורד.

### ניקוי ריפורד בד

1. תחילה על-ידי ניקוי הריפורד בשואב אבק.
2. פעיל לפני ההוראות של תכשיר הניקוי לבדים.
3. בעת הניקוי של ריפורד בד, מומלץ להשתמש בתריסים חזם ניקוי כתמים לשאייבת נזול הניקוי ושתיפת מאוחרת יותר במים.

### חשוב

בגדים צבעוניים מסוימים (כגון בגדי ג'ינס וזמש) עלולים להכטמים את ריפורד הדר. ייתכן שייהיה קשה להסרה כתמים כבדים, כדוגמת כתמי שמן.

### חשוב

נקה תמיד את כל הריפורד, אפילו אם קיימים רק כתמים בודדים. זה גוזעד למנוע כתמי מים טבעתיים.

### ניקוי ריפוד עור\*

השתמש בתכשירני ניקוי ומוצר טיפוח למוכנות המומלצים על-ידי וללו. נקה באופן סדר, וטפל מיד בכתמיים. שאיבת אבק היא החשובה לפני שימוש בתכשiry ניקוי.

**ריפוד עור של וללו\*** מטפל כדי לשמר על המראה המקורי שלו.

ריפוד עור\* הוא מוצר טבעי המשנה ומפתח פטינה יפהפייה במהלך הזמן. נקיוי וטיפוח סדרים נדרשים כדי לשמר על

התכונות והבעיטים של העור. חבתת וללו מוציאו מוצר לטיפול ושימור כול, Volvo Leather Care KitWipes, המיעז לניקוי ולטיפול בירפודי עור. שכבת ההגנה החיצונית של העור נשמרת כשותמנים במוצר זה לפני ההוראות.

כדי להשיג תוצאות טובות ככל האפשר, וללו ממליצה לבצע ניקוי ולישם את קרם ההגנה פעם אחת עד ארבע פעמים בשנה (או לפחות חמש פעמים יותר, לפי הצורך). Volvo Leather Care Kit/Wipes זמין במוסכים המורשים של וללו.

### ניקוי ריפוד העור

1. יישם את תכשיר הניקוי לעור על ספוג לח ולחץ מספר פעמים עד ליצירת קצף.

2. השתמש בספוג לניקוי הכתם בתנועה מעגלית.

3. הרטב ביסודות את הכתם בעורמת הספוג הלח והנחה לו לספוג את הכתם מבפנים לשפשף.

4. נגב את הכתם במטלית רכה והנחה לעור להתייבש לפחות.

### מידע קשר

- ניקוי והחלק הפנימי (עמ' 593)
- ניקוי התזוגה המרכזית (עמ' 594)
- ניקוי ריפוד הבד והופוי התקרה (עמ' 595)
- ניקוי הגורות הבטיחות (עמ' 595)
- ניקוי ריפוד עור\* (עמ' 596)
- ניקוי ציפוי העור של גלגול האגה (עמ' 597)
- ניקוי חלקי פלסטיק, מתכת ועץ פנימיים (עמ' 597)

### ניקוי שתיחי ריפוד ושתייחוניות

השתמש בתכשירני ניקוי ומוצר טיפוח למוכנות המומלצים על-ידי וללו. נקה באופן סדר וטפל מיד בכתמיים. השוב בצע שאייבת אבק שיפור שימוש בתכשiry ניקוי.

הסר את השטיחונים המשובצים לניקוי נפרד של שטיחוני הריפוד והשתיחונים המשובצים. כל שטיחון משובץ מאובטח פנימה.

1. הסר את השטיחון על-ידי איזיות השטיחון ליד כל אחד מהפינים והרמת השטיחון ישר כלפי מעלה.

2. השר אבק ולכלוך באמצעות שואב אבק.

### הערה

אסור לטלטל את שתיחוני הריפוד או להכות בהם כנגד עצימים כלהם כדי לנקות ולהסרם מהם לכליון מכיוון שהדבר עלול לבדוק את השטיחונים.

3. אחרי שאיבת האבק, מומלץ להשתמש בתכשיר ניקוי מיוחד לטקסטייל עבור כתמי על שטיח הריפוד.

השתמש בתכשיר ניקוי המומלץ על-ידי וללו.

4. אחרי ניקוי, התקן את השטיחון במקומו בלהייצה עליון בכל אחד מהפינים.

### זהירות

השתמש רק בשטיחון רצפה אחד בכל מקום ישיבה, ולפניהם תחילת הנסיעה ודא שהשתיחון במושב הנהג מקובע היטב ומואבחה פנימה כדי שלא יילכד בקרבת הדושות או מתחתיו.

**ניקוי חלקי פלסטיים, מתקת ועץ פנימיים**

השתמש בתכשיריו ניקוי ומוצריו טיפוח למוכנותו המומלצים על-דיי וללו. נקה באופן סדר, וטפל מיד בסילוק הכתמיים. לניקוי החלקים ומושתחים פנימייםomm מומלץ להשתמש במטלית מיקרופיבר, אותה ניתן לרוכש במרכזי שיווק ושרות וולוו, שהורטבה במעט מים.

אסור לגדר או לשפשף כתמים. כמו כן, אסור בהחלפת להשתמש במספר כתרים חזקים.

**חשוב**

אל תשתמש במיס המכיל אלכוהול לצורך ניקוי הזוכוכית של צג הנגה.

**חשוב**

עליך לזכור שמתחלים בעלי ברק גביה נשרטים בנקל. נקה משתחים אלה במליטה מיקרופיבר נקייה ויבשה בתנוונות מעגליות קטנות. אם יש צורך, הרטבת את מטלית המיקרופיבר במעט מים נקיים.

**מידע קשרו**

- ניקוי החלק הפנימי (עמ' 593)
- ניקוי התצוגה המרכזית (עמ' 594)
- ניקוי ריפוד הבד והיפוי התקורה (עמ' 595)
- ניקוי ריפוד הבד והיפוי התקורה (עמ' 595)
- ניקוי האגורות הבטיחות (עמ' 595)
- ניקוי שטיחי רצפה ושטיחונים (עמ' 596)
- ניקוי ריפוד עור\* (עמ' 596)
- ניקוי ציפוי העור של גלגל ההגה (עמ' 597)

**ניקוי ציפוי העור של גלגל ההגה**

השתמש בתכשיריו ניקוי ומוצריו טיפוח למוכנותו המומלץ על-דיי וללו. נקה באופן סדר, וטפל מיד בסילוק הכתמיים.

חשיבות אבק לנני' שימוש בתכשיריו ניקוי. העור שבר לבצע שאביה אבק לנני' גאגת המזופה בעור בכיסוי מן מנילון. אנו ממליצים להשתמש בסולו Leather Care Kit/Wipes בעור. ראשית הסר לכלוך, אבק וככ' באמצעות ספג לה או מטלית להה.

**חשוב**

עצימים הדם, כדוגמת טבעות, עלולים לגרום נזק לעור של גלגל ההגה.

**חשוב**

עצימים הדם, כדוגמת טבעות, עלולים לגרום נזק לעור של גלגל ההגה.

**מידע קשרו**

- ניקוי החלק הפנימי (עמ' 593)
- ניקוי התצוגה המרכזית (עמ' 594)
- ניקוי ריפוד הבד והיפוי התקורה (עמ' 595)
- ניקוי האגורות הבטיחות (עמ' 595)
- ניקוי שטיחי רצפה ושטיחונים (עמ' 596)
- ניקוי ריפוד עור\* (עמ' 596)
- ניקוי חלקי פלסטיים, מתקת ועץ פנימיים (עמ' 597)

**הגנה על ריפוד העור**

1. יישם כמות קטנה של תכשיר הגנה לעור על מטלית ויישם אותו על העור בתנויות מוגבלות כלות.

2. הנה להתייחס ממשך 20 דקות בערך.

< טיפול ההגנה על ריפוד העור הופך אותו לעמיד יותר בפני קרינת UV של השימוש.

**מידע קשרו**

- ניקוי החלק הפנימי (עמ' 593)

- ניקוי התצוגה המרכזית (עמ' 594)

- ניקוי ריפוד הבד והיפוי התקורה (עמ' 595)

- ניקוי האגורות הבטיחות (עמ' 595)

- ניקוי שטיחי רצפה ושטיחונים (עמ' 596)

- ניקוי ציפוי העור של גלגל ההגה (עמ' 597)

**ניקוי החלק החיצוני**

יש לשטוח את המכוניות מיד לאחר שהיא מתכלכת. המשמעות היא שהייה קל יותר לנוקות את המכוניות, מכיוון שהלכלוך לא יצמץ אליה בחזקה. זה גם מפחית את הסיכון לשידותה, והמכונית נותרת עוגנה. בצע את הnickן במתקן לריחצת מכוניות המציג בפרט שמן. השתמש בשampoo למכוניות המומלץ על-ידי וולו.

**מידע קשור**

- ניקוי החלק החיצוני (עמ' 598)
- הbrickה ויישום תשhir הbrickה והגנה (וקס) (עמ' 598)
- רוחץ ויבש את המכוניות היטב לפני שתחיה לישים עליה חומר brickה ויגמור. נקה כתמי אספלט וופת באמצעות תשcir לשחרר הסרת זפת או ספרט לבן. אפשר להסיר כתמים עקשניים יותר באמצעות משחת צחזה עדינה שתוכננה לגימור הצבע של המכוניות. השימוש בתשcir ניקוי המומלץ על-ידי וולו.
- ראשית יישם משחת brickה ולאחר מכן בצע גימור עם שעוטה brickה נולית או מזקה. פעיל בזווית לפ' ההוראות של אරיזה. תשcirים רבים מכילים גם חומר brickה וגם שעוטה.
- ריחיצה ביד (עמ' 601)
- מתקן שטיפה אוטומטי (עמ' 600)
- ריחיצה בלחץ גבולה (עמ' 601)
- ניקוי להבי המגבים (עמ' 601)
- ניקוי החלק פלסטיק, גומי ורכיבי גימור חיצוניים (עמ' 602)
- ניקוי דושוקוי הגלגליים (עמ' 603)
- הגנה מפני הלודה (עמ' 603)

**חשוב**

המנע מיושם של משחת ליטוש או brickה על חלקו הפלסטייך וגומי.  
בזמן שימוש בתשcir להסרת שומנים על פלסטייך וגומי, שփשף רק בלחץ קל, אם יש צורך בכך. השתמש בספגוג רחצה רך.  
ליטוש של חלקים גימור מבקרים עלול לגרום לשחיקה או נזוק לשטיח הפנים המבריך.  
אסור להשתמש בתשcir brickה המכיל חומר שוחק.

**חשוב**

השתמש בתשcir ניקוי המומלץ על-ידי וולו. טיפולים אחרים כדוגמת שימור, אטימה, הגנה, איטום מביך או טיפולים דומים עלולים לגרום נזק לצבע. נזק לצבע שנגרם על-ידי טיפולים כאלה אינו מכוסה תחת האהרויות של וולו.

**מידע קשור**

- ניקוי החלק החיצוני (עמ' 598)
- ריחיצה ביד (עמ' 599)
- מתקן שטיפה אוטומטי (עמ' 600)
- ריחיצה בלחץ גבולה (עמ' 601)
- ניקוי להבי המגבים (עמ' 601)
- ניקוי החלק פלסטיק, גומי ורכיבי גימור חיצוניים (עמ' 602)

**brickה ויישום תשcir brickה והגנה (וקס)**

brickה את המכוניות ויישם עליה תשcir brickה והגנה אם הצבע עמוס או כדי לתת למינור השכע הגנה נוספת. אין צורך לbrickה את המכונית ממשחת brickה לפני שהיא לפחות בת שנה אחת. למרות זאת, אפשר לישם עליה תשcir להbrickה סופית והגנה (וקס) במהלך הזמן הזה. אל brickה ואל תישם תשcir brickה והגנה (וקס) במהלך תקופה של פחות מ-45°C (113°F).

- רוחץ ויבש את המכוניות היטב לפני שתחיה לישים עליה חומר brickה ויגמור. נקה כתמי אספלט וופת באמצעות תשcir לשחרר הסרת זפת או ספרט לבן. אפשר להסיר כתמים עקשניים יותר באמצעות משחת צחזה עדינה שתוכננה לגימור הצבע של המכוניות. השימוש בתשcir ניקוי המומלץ על-ידי וולו.
- ראשית יישם משחת brickה ולאחר מכן בצע גימור עם שעוטה brickה נולית או מזקה. פעיל בזווית לפ' ההוראות של אראיזה. תשcirים רבים מכילים גם חומר brickה וגם שעוטה.

- רוחן את הבני המוגבים בתמיסת מי-סבון פושרת או בשampoo למכוניות.
- ייבש את המכוניות במטלויות עור צבי מלאכותי רכות ונירית או בג'ב. אם תמן התיבישת טיפות מים תחומר קרינית שימוש ישירה, תפחית את הסיכון לכתמי טיפות מים שהיה צורה לשליר בהברקה ("פוליש").
- לאחר רוחצת המכוניות, ייתכן שיישארו כתמי זפת מהאסלט. נקה את הכתמים הנוגדים במסיר זפת המומלץ על-ידי ולולו.

### אזהרה

דאג לניקוי המונו במוסך. קיימת סכנה שריפה אם המונו חם.

### חובה

התפקידו של פנסים ורטושים מולוכלים לקויה. נקה אותם באופון סדר, לודוגמה בזמן תזולוק. אל השתמש בתכשירי ניקוי קורוזיביים ובמקום זאת השתמש במים ובսוג רך שאינו שורט.

### הערה

בחאות החיצונית כגון ננים ראשיים ונטסים אחרים יעצה להפעיל התובות מים זמנית בטור העדשות. זו תופעה רגילה, וכל התאותה החיצונית מתמכנת לעומם בכך. הותבעות אחורית באופון ורגיל אל מחוץ לבית הנורה כאשר מעליים את גבורה לפוך ומטיים.

- יש לשטוף את המכוניות מיד לאחר שהיא מתהכלכת. המשמעות היא שישיה קל יותר לנוקות את המכוניות, מכיוון שהלולר לא יצמד אליה בחזקה. זה גם מפחית את הסיכון לשירותות, והמכוניות נותרת רעננה. בצע את פעולות הניקוי במקומות המיועד לכך המזוויד במפריד שמן, והשתמש בשampoo למכוניות השתמש בתכשירי ניקוי ומוצר טיפוח למכוניות המומלצות על-ידי וכו'.

### נקודות חשובות שיש לזכור בזמן רוחיצה ידנית של המכוניות

- הימנע מרוחיצה המכוניות תחת קרינת שמש ישירה. זה יכול לגרום לחומר הניקוי או לשעווה להתייבש ולפעול כחומר שווה.
- הסר לששתת מהצבע בהקדם האפרשי. היא מכילה חומרים העולולים לארום לנוזק ולשינוי צבע במהלך הרבה. לדוגמה, השתמש במלטת נייר רך או בספג' הספוגים במים רבים. מומלץ לפנות למוסך מורשה של וולו לצורך תיקון של שינוי צבע כלשהם.
- שטוף את האגן, כולל בת הגלגלים והפגושים.
- שטוף את כל המכוניות עד שכל הלכלוך שהתרפרק הוסר, כדי למנוע סיכון של שריטות בעת הרוחיצה. אסור לרסס ישירות לתוך המגעלים.
- במידת הצורך, השתמש בתכשירי הסרת שומנים קרים במקירה של משטחים מולוכלים מאד. שים לב שבמקירה זה אסור להשתמש בהם מקרים המשמש.
- רוחץ באמצעות ספג', שampoo למכוניות ומים פורשים רבים.

- ניקוי היישוקי הגלגליים (עמ' 603)
- הגנה מפני חולדות (עמ' 603)

<b>חשיבות</b>	
1.	לפני רחיצת המכוניות, ודא שהיישן הגשם האוטומטי מושבתה, אחרת קרימית סכנה שהוא יתר עלול ויגרם נזק לרזרוות המגבים.
2.	וזא שמראות הצד מקפלות, פנס עוזר מואכטחים, אנטנות מכונסות או מוסרות, אחרת עלול להיגרם להם נזק מתקן רחיצה האוטומטי.
3.	התקדם לטור מתקן הרחיצה.
4.	נתק את התקופוד "בלימה אוטומטית במצב נייח" במהלך על הלחץ (Ⓐ) על קונסולה המנורה.
5.	הפקק את התקופוד "ישום בלם הניה אוטומטי" דרך התצוגה העליונה של התצוגה והerule.
6.	הפקק את פועלות המגנו על-ידי סיבוב כפתור ההטעינה שבكونסולה המנורה בכיוון השעון. החזק את הפתור במקומו לפחות 2 שניות לפחות. המכונית מוכנה לרחיצה.

<b>חשיבות</b>	
	המערכת תעבור באופן אוטומטי למצב <b>P</b> אלא אם מבצעים את הצעדים שפורטו לעיל. במצב <b>P</b> הגלגים נעולים, מצב שאסור להם להיות בו כמשמעותם את המכונית למתקן רחיצה אוטומטי למכונית.

**מתקן שטיפה אוטומטי**  
יש לשטוף את המכונית מיד לאחר שהיא מטלכלכת. ככל המכונית נשארת מלוכלכת זמן רב יותר וכך היה קשה יותר לנקות אותה באופן מושלם וקיים סיכון של שירות גימור הצבע.

רחיצת המכונית פשוטה ונוראה נקוטה את המכונית, אבל היא לא יכולה להגיע לכל מקום. וולו ממליצה על רחיצה דינית של המכונית אך שימוש במתקן רחיצה אוטומטי, בתוספת רחיצה ידנית.

<b>הערה</b>	
	ולו ממליצה שלא לרחוץ את המכונית במתקן רחיצה אוטומטי במהלך החודשים הראשונים (מן ששבועה הצעיבה טרם להתביססה די חזקה).

<b>חשיבות</b>	
	לפני הכנסת המכונית למתקן שטיפה אוטומטי למכונית, בטל את התקופודים של הבלימה האוטומטית כשהמכונית נייחת ואת היישום של בלם הינה האוטומטי. אם לא מבטלים את התקופודים אלה, מערכת הבלמים תיתפס כשהמכונית נייחת והמכונית לא תוכל לזרז ממקומה.

<b>חשיבות</b>	
	ודו שהאג הפנורמי* וסוך השימוש סגורים לפני רחיצת המכונית.
	אסור בהחלט להשתמש בתכשיר הברקה בעל תכונות שהייתה על האג הפנורמי.
	אסור בהחלט להשתמש בשעות הברקה על חלקו הגומי שמסביב לאג הפנורמי.

<b>חשיבות</b>	
	זכור להסיר כלוך מהורי הנקודות בדלתות ובפתחי הדלתות אחרי רחיצת המכונית.

- מידע חשוב**
  - ניקוי הלהק החיצוני (עמ' 598)
  - הברקה ויישום תכשיר הברקה והגנה (וקס) (עמ' 598)
  - מתקן שטיפה אוטומטי (עמ' 600)
  - רחיצה בלחץ גבוה (עמ' 601)
  - ניקוי להבי המגבים (עמ' 601)
  - ניקוי הלהק פלסטי, גומי ורכיבי גימור חיצוניים (עמ' 602)
  - ניקוי הישוקי הגלגליים (עמ' 603)
  - הגנה מפני חלזה (עמ' 603)
  - האדרת הפעלה אוטומטית של בלם הינה (עמ' 409)

**ניקוי להבי המגבאים**

יש לשטרוף את המכוניות מיד לאחר שהיא מתחלכלת. ככל שהמכונית נשארת מולוכלה זמן רב יותר כך יהיה קשה יותר לנקוט אותה באופן מושלם וקיים סיכון של שירות גימור הצבוע. רחץ את המכונית במתיקן ניקוי עם מפריד שמן. השתמש בשמפו למכוניות המומלץ על-די וולו. אספלטן, אבק ומשקעי לילה על להבי המגבאים, כמו גם הרקינים, קרח ורוכי על השימוש הקדמוני פוגומים בחווי השירות של להבי המגבאים. בזמנן ניקוי, הצב את להבי המגבאים במצב שירות.

**הערדה**

רחץ את להבי המגבאים ואת השימוש הקדמוני באופן סדר בתמיסת מי-סבון פרושת או בשמפו למכוניות. אל תשתמש בממסים חזקים.

**מידיע קשר**

- ניקוי החלק החיצוני (עמ' 598)
- הברקה ויישום תכשיט הברקה והגנה (וקס) (עמ' 598)
- רחיצה ביד (עמ' 599)
- מתיקן שטיפה אוטומטי (עמ' 600)
- ניקוי להבי המגבאים (עמ' 601)
- ניקוי חלקי פלסטיק, גומי ורכיבי גימור הייזוניים (עמ' 602)
- רחיצה בלוח גבוה (עמ' 601)
- ניקוי חלקי פלסטיק, גומי ורכיבי גימור הייזוניים (עמ' 602)
- ניקוי היישוקי הגלגליים (עמ' 603)
- הגנה מפני חולודה (עמ' 603)

**רחיצה בלוח גבוה**

יש לשטרוף את המכוניות מיד לאחר שהיא מתחלכלת. ככל שהמכונית נשארת מולוכלה זמן רב יותר כך יהיה קשה יותר לנקוט אותה באופן מושלם וקיים סיכון של שירות גימור הצבוע. רחץ את המכונית במתיקן ניקוי עם מפריד שמן. השתמש בשמפו למכוניות המומלץ על-די וולו. שימושתמים ברחיצה בלוח גבוה, השתמש בתהנוות ארוכות והקפיד שלא לקרב את פיתת התה� למפרק של פחווה מ-30-ס"מ (אינץ') ממשטה פניהם המכונית. אסור לרסס ישירות לתוך המגעלים.

**הערה**

עליך להיות מודע לכך שאם יש למכונית תפקוד של נעילה ושהורר נעילה ללא מפתח\*, אפשר לנעל/לשחרר את נעילת המכונית כשהמכונית ברחיצה אם מפתח השלט-רחוק נמצא בטוחה.

**מידיע קשר**

- ניקוי החלק החיצוני (עמ' 598)
- הברקה ויישום תכשיט הברקה והגנה (וקס) (עמ' 598)
- רחיצה ביד (עמ' 599)
- מתיקן שטיפה אוטומטי (עמ' 600)
- ניקוי להבי המגבאים (עמ' 601)
- ניקוי חלקי פלסטיק, גומי ורכיבי גימור הייזוניים (עמ' 602)
- ניקוי היישוקי הגלגליים (עמ' 603)
- הגנה מפני חולודה (עמ' 603)
- ניקוי היישוקי הגלגליים (עמ' 603)
- הגנה מפני חולודה (עמ' 603)
- ניקוי היישוקי הגלגליים (עמ' 603)
- הגדרת הפעלה אוטומטית של בל החניה (עמ' 409)
- נעילה ללא מפתח ומפתחים וಗישים למגע\* (עמ' 241)

- ניקוי חישוקי הגלגלים (עמ' 603)
- הגנה מפני חולודה (עמ' 603)

**חשיבות**

הימנע מיישום של משחת ליטוש או הברקה על חלקו פלסטיק וגומי.

בזמן שימוש בתכשיר להסרת שומנים על פלסטיק וגומי, שפssh רך בלבד קל, אם יש צורך בכך. השתמש בספג רחצה רך.

ליטוש של החלקי גמורי מבריקים עלול לגרום לשחיקה או לנזק למשתח הפנים המבריק.

אסור להשתמש בתכשיר הברקה המכיל חומר שוחק.

**חשיבות**

הימנע מריחצת המכוניות עם תכשיר רהיצה בעל דרגת H<sub>c</sub> נמוכה מ-3.5 או גבוהה מ-11.5. הדבר עלול לגרום לשנייה צבע של החלקי אלומיניום מאולגן כמו למשל מסילות הagg, והמסגרות סכיב הלוונת הצד.

אסור בהחלט להשתמש בתכשיר ליטוש למתחת על החלקי אלומיניום מאולגן, הדבר עלול לגרום לשינויי צבע ולהרeros את הגמורי של פני השטה.

- מידע קשר**
- ניקוי החלק החיזוני (עמ' 598)
  - הברקה ויישום תכשיר הברקה והגנה (וקס) (עמ' 598)
  - רהיצה ביד (עמ' 599)
  - מתן שטיפה אוטומטי (עמ' 600)
  - רהיצה בלבד גבוהה (עמ' 601)
  - ניקוי להבי המגבים (עמ' 601)

### ניקוי חלקי פלסטיק, גומי ורכיבי גימור חיזוניים

יש לשטוף את המכונית מיד לאחר שהיא מתכלכת. ככל שהמכונית נשארת מזוללת זמן רב יתדריך קשיה יותר לנוקות אותה באופןמושם וקיים סיכון של שריטת גימור הצבוע. התחמש בשampo למכוניות המומלח על-די וולו. תכשיר ניקוי מיוחד זמין במרקבי השיווק והשירות של וולו וממלין ניקוי וטיפה של החלקי פלסטיק צבעוניים, גומי ורכיבי גמורי, כמו למשל החלקי גימור מבריקים. כשמשתמשים בתכשיר ניקוי כזה חובה לפחות בדיקת לפי הוראות הייצן.

הימנע מהרחצת המכוניות עם דטרוגט בעל ערך H<sub>c</sub> נמוך מ-3.5 או מעל 11.5. הדבר עלול לגרום לשינויי גונו של רכיבים אלומיניום מאולגן\*, כפי שמודגם. אלו מייעצים שלא להשתמש בתכשירי הברקה שוחקים, כפי שמודגם.



חלקים שיש לרחוץ עם תכשיר ניקוי בעל ערך H<sub>c</sub> בין 3.5 ל-11.5

**גימור הצבע של המכוניות**  
 גימור הצבע של המכוניות כולל מספר שכבות והוא מהו חילוק שפוך בוגרת המכוניות מפני הולדה, וכך כובת לבדוק אותו באופן סידר.  
 הסוגים הנפוצים ביותר של פגמי צבע הם פגימות של אבני, שריפות וסימני שפשוף כמו למשל על קזוזת המכוניות, הדולות והפגושים. כדי למנוע היווצרות של הולדה, כובת תקון מוד כל גם בצבע.

#### מידע קשרו

- תיקון נזקי צבע עיריים (עמ' 604)
- קודי צבעים (עמ' 605)

#### האגנה מפני הולדה

למוכנויות יש האגנה נגד קורוזיה עבור המרכב כולל ציפויי האגנה מתכתיים על להזנת הפח, החלץ ציפויה ברמת איניות גבוהה, חייטית מינימלית עם הגנה נגד קורוזיה, ורכיבי חיפוי מפלסטייק, האגנה נגד שחיקה ומונע הולדה משלים על האורות החשופים. בשלדה, רכיבים השופים של מטל הגלגים עשויים מצוקות אלומיניום עם דמדות בפני קורוזיה.

#### ביקורת ותחזוקה

האגנה נגד קורוזיה של המכוניות אינה מחייבת בדרך כלל תחזקה כלשהי, אלא שדרך טובאה להקטן את הסיכון לקורוזיה היא לשמרו על ניקיון המכוניות. כובת למונע שימוש בתמיסות ניקוי בסיסיות או חומציות מדי על רכיבי קישוט בעלי גימור מרתק. כובת לתקון תכל פגמי הצבע שנגרמו בגלא פגימות אבני מוד כשם מתגלים.

#### מידע קשרו

- ניקוי החלק החיצוני (עמ' 598)
- הברקה ויישום תכשיר הברקה והאגנה (וקס) (עמ' 598)
- רחיצה ביד (עמ' 599)
- מתקן שטיפה אוטומטי (עמ' 600)
- רחיצה בלחץ גובה (עמ' 601)
- ניקוי להבי המגנים (עמ' 601)
- ניקוי חלקי פלסטייק, גומי ורכיבי גימור חיצוניים (עמ' 602)
- ניקוי היישוקי הגלגים (עמ' 603)

#### ניקוי היישוקי הגלגליים

יש לשטוף את המכוניות מיד לאחר שההיא מטלכלה. ככל שהמכונית נשארת מטלכלה זמן רב יותר קר היה קשה יותר לנוקות אותה באופן משולם וכיום סיכון של שריטת גימור הצבע. בצע את הניקוי במתקן לרוחצת מכוניות המצויד במפריד שמן. השתמש בשampoo למוכנויות המומלץ על-ידיollo.

השתמש בתכשיר ניקוי היישוקים המומלץ על-ידיollo. תכשירי ניקוי חזקים עבור היישוקים עלולים לגרום נזק לגימור ולגרום לכתמים על היישוקי אלומיניום המוצפים בכרים.

#### מידע קשרו

- ניקוי החלק החיצוני (עמ' 598)
- הברקה ויישום תכשיר הברקה והאגנה (וקס) (עמ' 598)
- רחיצה ביד (עמ' 599)
- מתקן שטיפה אוטומטי (עמ' 600)
- רחיצה בלחץ גובה (עמ' 601)
- ניקוי חלקי פלסטייק, גומי ורכיבי גימור חיצוניים (עמ' 602)
- ניקוי היישוקי הגלגליים (עמ' 603)
- האגנה מפני הולדה (עמ' 603)

3. ערבות הטיב את צבעו הייסוד ויישם בעזרת מברשת דקקה, גפרור או כליל דומה. לאחר ייבוש מלא של צבע הייסוד השלם את התקון עם צבע בסיס ומעליו צבע הגימור העלוני.

במקרה של שריפות, בצע את אותו הנוהל, אבל מסך את הסביבה של אזור הנזק כדי להגן על שכבת הצבע שלו ניוקה.

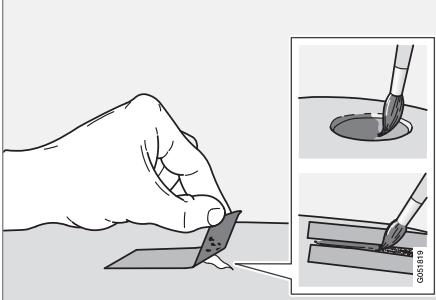
אפשר לרכוש עיטים ותריסטים לתיקון פגמי צבע במרכזי שיוק ושירותות של וולוו.

### הערה

אם פגיעה אבן צבע לא חזקה עד למתקפה ונורמה שכבה צבע שלא נפגעה במקום הפגיעה, מלא את המקום בצבע בסיס וכסה בצבע בגמר עליון מיד לאחר שימושה נווקה.

- **מידיע קשרו**
- גימור הצבע של המכונית (עמ' 603)
- קודי צבעים (עמ' 605)

### יישום צבע לתיקון פגמים על המשטח הפוגם



אם הנזק הוא שטחי, ולא הגיע את שכבת המתקפת, אפשר לישם את צבע התקין ישירות אחריו ניקוי יסודי של פני השטה.

1. יש חתיכת סרט הדבקה על המשטח שניוק. לאחר מכן הסר את הסרט כדי להסיר את כל החלקי הצבע הרופפים.

אם הנזק הגיע למתכת הבסיס, יש להשתמש קודם בצבע יסוד. במרקחה של נזק למשטח פלסטיק, יש להשתמש בצבע יסוד דיבק מיוחד להשגת תוצאות טובות - רסס את התכשיר לתוכה המכסה של הפהית והברש שכבה דקה.

2. לפני הצביעת, אפשר לטלש לפי הצורך את האזור בעדינות בנייר לטלש עדין מאוד (למשל אם קיימות שפות לא אחידות). נקה היבש את המשטח והנה לו להתייבש.

### תיקון נזקי צבע עירום

הצבע מהו חלק חשוב של הגנת המכונית מפני חלהודה ולכך חובה לבדוק אותו באופן סדרי. הסוגים הנפוצים ביותר של פגמי צבע הם פגיעות של אבני, שריטות וסימני שפשוחה כמו למשל על קצוות הכנפיים, הדלתות והפגושים. כדי למנוע היווצרות של חלהודה, חובה תיקון מיד כל פגם בצבע.

### הערה

כשמבצעים תיקוני צבע המשטח חייב להיות נקי ויבש. טמפרטורת פני השיטה חייבת להיות  $15^{\circ}\text{C}$  ( $59^{\circ}\text{F}$ ) לפחות.

חוומירים שייתכן שייהיה בהם צורך

- צבע יסוד – צבע יסוד דיבק מייחד בהזיהת תריסים זמין עבור למשול פגושים מצופי פלסטיק.
- צבע בסיס וצבע עליון – זמינים בהזיהת תריסים או כטימים/מקלונים לתיקוני צבע קללים<sup>16</sup>.
- סרט הדבקה ("מסקין-טיפ").
- נייר לטלש עדין.

<sup>16</sup> יעקב אחריו ההוראות הכלולות עם האריה של העיטים/מקלונים לתיקוני צבע.

- אחוו בחלק התיכון של הלהב ומשוך אותוليمין עד **2**  
של להב משוחרר מהורווע.
3. להן את להב המגב שמאחדר למקומו. אתה אמר לשימושו נקייה. בדוק שהוא מותקן בחזקה.
4. הורד את זרוע המגב.



- שימוש בחישון הגוף (**עמ' 162**)
- שימוש ברוחץ המשמש הקדמית והפנסים הראשיים (**עמ' 163**)
  - שימוש בניגוב אוטומטי של החלון העורפי בזמן נסיעה לאחר (**עמ' 164**)
  - שימוש בתפקוד הזיכרון של החישון הגוף (**עמ' 163**)
  - שימוש במגב ובמוחז הדשיטה של החלון העורפי (**עמ' 164**)
  - מילוי נוזל השטיפה (**עמ' 608**)
  - הצב את להבי מגבים במצב שירות (**עמ' 607**)
  - החלפת להבי המגבים של השימוש הקדמית (**עמ' 606**)
  - שימוש במוגבי השימוש הקדמית (**עמ' 161**)
  - להבי המגבים ונוזל שטיפה (**עמ' 160**)

**החלפת להב המגב, חלון עורפי**

להבי המגבים מרחיקים מים מהמשמש הקדמית ומהחלון העורפי. יחד עם נזול השטיפה, הם מתוכננים לנקות את החלונות ולהבטיח ראות במלך הנסעה. ניתן להחליף את להבי המגבים של השימוש הקדמית והחלון העורפי.



**קוד צבעים**

碼 בדקה קוד הצבע ממוקמת על עמוד הדלת השמאלית בין הדלת הקדמית והאחורית של המכונית ונחשף לעין לאחר פתיחת הדלת הקדמית השמאלית.



**קוד צבע חיצוני 1**

**קוד צבע חיצוני שני כלשהו 2**

<b>הערה</b>	
קיים מצב נעלמה בזווית של חזית הארכה, שיכל לסתה תחזוקה של התנדות, נעלמה זו מנעuta מהזרוע ליפול לאחר כנגד השימוש הקדמית. היירים לשמש את זרוע המגב מעבר לנקודות הנעלמה לזרוק החלפת להב המגב.	<b>1</b>

**מידע קשור**

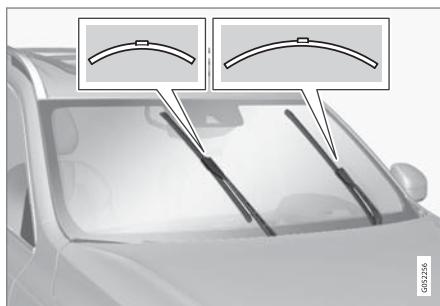
- גימור הצבע של המכונית (**עמ' 603**)
- תיקון נזקי צבע זעררים (**עמ' 604**)

- שימוש בHINGO אוטומטי של החלון העורפי בזמן נסיעה לאחר (עמ' 164)
- שימוש בתפקוד הזיכרון של חישון הגוף (עמ' 163)
- שימוש במגב ובמזה השטיפה של החלון העורפי (עמ' 164) (עמ' 608)
- מילוי נוזל השטיפה (עמ' 607)
- הצב את להבי מגבים במצב שירות (עמ' 605)
- החלפת להב המגב, חלון עורפי (עמ' 161)
- שימוש במגבי השמשה הקדמית (עמ' 160)

5. הטה בזווית את הלהב פנימה לכיוון ההורע, עד שנשמעת נקישה. עצישי הלהב לא נמצא יותר במצב הסרה ויכולשוב לנوع.

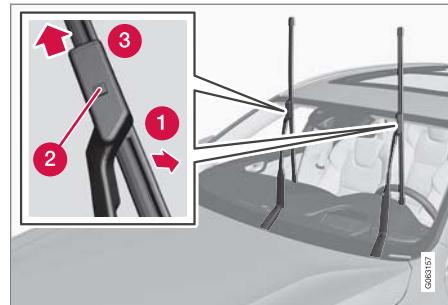
- 6. בדוק שלוב המגב מותקן היטב.
- 7.>Kפף את זרוע המגב בחזרה לכיוון השימוש הקדמית.

#### להבי המגב שונים באורךם



693195

**החלפת להבי המגים של השימוש הקדמית**  
להבי המגים מוחקים מים מהשימוש הקדמית ומהחלון העורפי. יחד עם נזול השטיפה, הם מתוכננים לנוקת את החלונות ולהבטיח ראות במהלך הנסעה. ניתן להחליף את להבי המגים של השימוש הקדמית והחלון העורפי.



כל צלפי מעלה או זרוע המגב כשהיא נמצא במצב שירות. מצב שירות מופעל/מושבת באמצעות תצוגת התפקידים בזאג המרכז, כשהמכונית נייחת ומגב השימוש הקדמית אינו פעול.

1. הבא את להב המגב למצב הסרה על ידי הטיטו החוצה מההורע עד שנייה לשימוש רעיש נriseה.

2. לץ והחזק את לחץ הנעללה הממוקם על תושבת ההתקנה של להב המגב.

3. ובאותו זמן, משוך את להב המגב ישר החוצה במקביל לזרוע המגב.

4. החלק פנימה להב מג'b חדש עד שהלחצן הנעללה משתלב.

#### הערה

כשהחליפים את להבי המגים, שים לב שיש להם אורךים שונים. הלהב מצד הנגן ארוך יותר מזה שבצד הנוסע.

#### מידע קשר

- שימוש בחישון הגוף (עמ' 162)
- שימוש ברוחבי השימוש הקדמית והפנסים הראשיים (עמ' 163)

- שימוש במגבות ובמוחז השטיפה של החלון העורפי (עמ' 164)
- מילוי נוזל השטיפה (עמ' 608)
- החלפת להבי המגבים של השימוש הקדמית (עמ' 606)
- החלפת להב המגב, חלון עורפי (עמ' 605)
- שימוש במגבי השימוש הקדמית (עמ' 161)
- להבי המגבים ונוזל שטיפה (עמ' 160)

- להץ על הלחוץ Wiper Service Position**
- ההוויל שבלחוץ מאריה כמצב שירות מופעל. כשהם מופעלים, המגבים זום למאובן שירות. כדי להשבית את מצב השירות, להץ שוב על **Wiper Service Position**. נורית ההוויל שבלחוץ כבית כמצב שירות מושבת.



- להבי המגבים יוצאים במצב שירות גם:
- מפעילים את מגבי השימוש הקדמית.
  - מפעילים את שוטפי השימוש הקדמית.
  - היישן הגוף מופעל.
  - מההילים לנסוע במכונית.

חשוב!	חשוב!
אם זרעות המגבים קופלו כלפי מעלה מהשימוש הקדמית במצב שירות, יש לשוב ולקפל אונון כלפי מטה, אל השימוש הקדמית, לפני שמשפעלים ניגוב, שטיפה או את היישן הגוף, וגם לפני תחילת הנהיגה במכונית. זאת כדי למנוע פגיעה בצעב המכסה תא המנווע.	כדי להחליק, לנתק או להרים את להבי המגבים (כמו למשל כדי לגדד ולהסיר קרחה מהשימוש הקדמית) הם היבטים להימצא במצב שירות.

- מידע קשר**
- שימוש בחישן הגוף (עמ' 162)
  - שימוש ברוחצוי השימוש הקדמית והפנסים הראשיים (עמ' 163)
  - שימוש בניגוב אוטומטי של החלון העורפי בזמן נסיעה לאחור (עמ' 164)
  - שימוש בתפקיד הזיכרון של היישן הגוף (עמ' 163)

**הגב את להבי מגבים במצב שירות**

במצבים מסוימים, היבטים להציג את להביים של מגבי השימוש הקדמית במצב שירות (מצב אגci), כמו למשל כשיש צורך להחליפם.



להבי מגבים במצב שירות.

כדי להחליק, לנתק או להרים את להבי המגבים (כמו למשל כדי לגדד ולהסיר קרחה מהשימוש הקדמית) הם היבטים להימצא במצב שירות.

חשוב!	חשוב!
פני שמעבירים את להבי המגבים במצב שירות, ודא שלא קפאו במקום.	פני שמעבירים את להבי המגבים במצב שירות, ודא שלא קפאו במקום.

**הפעלה/השבתה של מצב השירות**

אפשר להפעיל/להשבת את מצב השירות כשהמכונית נייתה ומבויה השימוש הקדמית אינם מופעלים. מצב שירות מופעל/מושבת באמצעות תצוגת התפקידים שבזג המרכזי:

- החלפת להבי המגבים של השימוש הקדמית (עמ' 606)
- החלפת להב המגב, חלון עורפי (עמ' 605)
- שימוש במגבי השימוש הקדמית (עמ' 161)
- להבי המגבים ונוול שטיפה (עמ' 160)

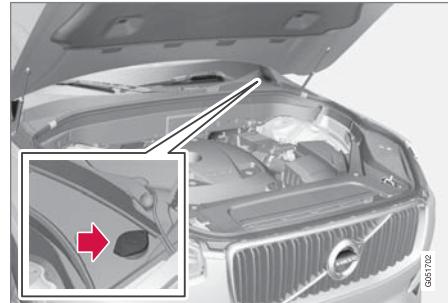
! חשוב
השתמש בנוול רחיצה מקרי של וולו או בנוול שוו ערך ברם H p בין 6 לBIN 8, בידול הדריש לדווגמה 1:1 עם מים ניטרליים.

! חשוב
השתמש בנוול שטיפה עם תכשיר למניעת קפיה כשטמפרטורת הסביבה היא מתחת לנקודת הקפיה כדי למנוע את קפיאת הנול בטור המשאבה, מכל ובאזורות המגבים.

- קובולות:**
- מכוניות עם שטיפת פנסים ראשיים: 5.3 ליטר (קוארט)
  - מכוניות ללא שטיפת פנסים ראשיים: 3.5 ליטר (קוארט)

- מידע קשר**
- שימוש בחישון הגוף (עמ' 162)
  - שימוש ברוחזי השימוש הקדמית והפנסים הראשיים (עמ' 163)
  - שימוש בגג אוטומטי של החלון העורפי בזמן נסיעה לאחרור (עמ' 164)
  - שימוש בתפקיד הזיכרון של חישון הגוף (עמ' 163)
  - שימוש במגב ובמזה השטיפה של החלון העורפי (עמ' 164)
  - הצב את להבי מגבים במצב שירות (עמ' 607)

**מילוי נול השטיפה**  
נוול השטיפה משמש לניקוי הפנים הראשיים כמו גם השימוש הקדמית והחלון העורפי. חובה להשתמש בנוול שטיפה עם תוסף מונע קפיה כאשר הטמפרטורה נמוכה מנקודת הקפיה.



נוול השטיפה ממולא בכל בעל המכסה הכהול. המכל משמש לשוטף השימוש הקדמית, שוטף החלון העורפי ושוטפי הפנסים הראשיים.\*

! הערכה
אם נותר רק 1 ליטר (1 קווארט) בערך של נול רחיצה בכל, ההורעה Washer fluid Level low, refill החזga בציג נהגה, בידה עם הטמל .

**דרגה ודרשת:** נול השטיפה המומלץ על-ידי – עם הגנה מפני קפיה במזג אוויר ובעבר טמפרטורות נמוכות מנקודת הקפיה.

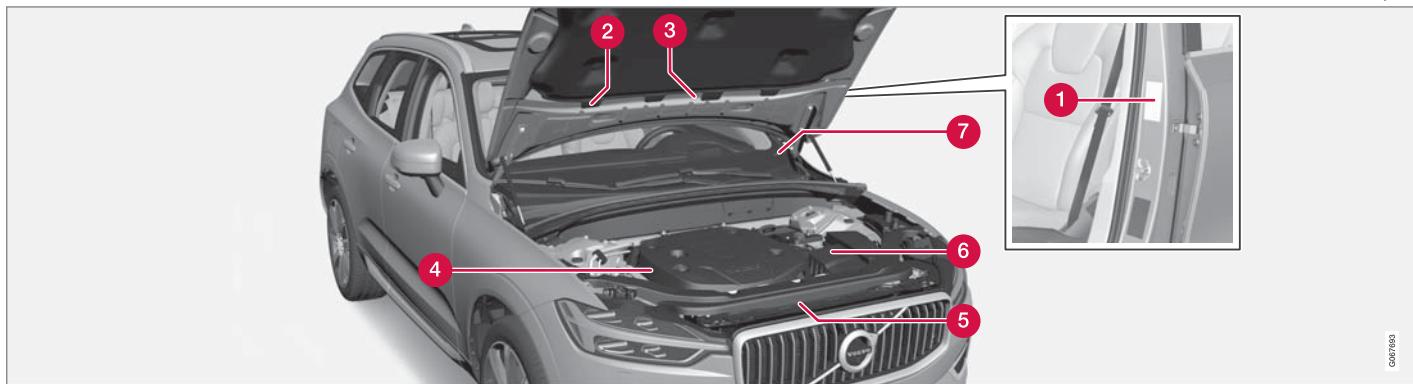
**מפרטים**

**כינויי סוג**

המודבקות שבמכוניות מכילות מידע כגון מספר השלהה, כינויו

הסוג, קוד צבע, וכו'.

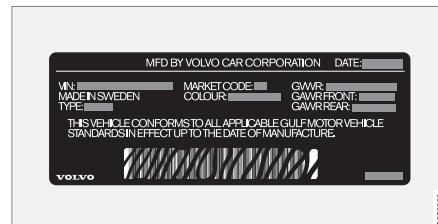
**מיקום התוויות**



G407893

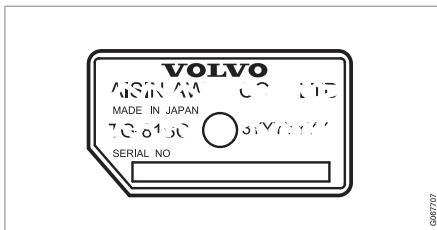
האирו הוא סכטטי - המפרטים עשויים להיות שונים בהתאם לשוק ולדגם.

הסוג. המדבכה ממוקמת על עמוד הדלת, ונראית כאשר הדלת השמאלית הקדמית פתוחה.



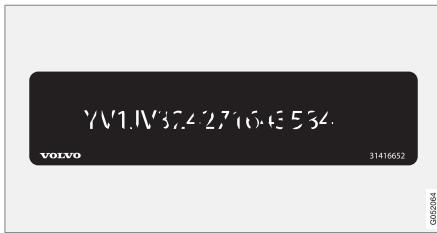
G407893

**①** תוויות אישור. כינוי סוג, מס' הרזיה של הרכב, ערבי משקל מנוע ורוביים, כינוי הקוד של הצבע, ותאריך אישור



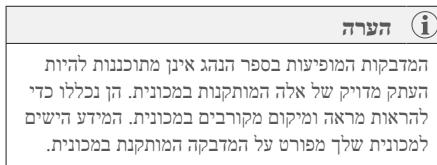
G007007

- 6** מדבקה עבור כינוי סוג תיבת הילוכים והמספר הסידורי שללה.

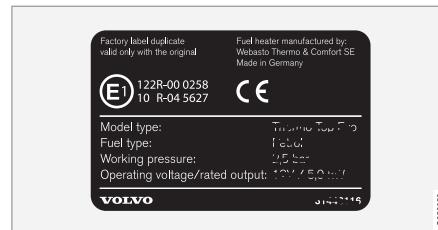


G005004

- 7** מדבקה עבור קוד המנוע ומספר הסידורי של המנוע (מספר זיהוי הרכב).

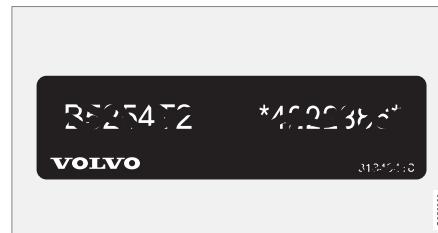


G005005



G10116

- 3** מדבקה עבור המחם בchina.



G005005

- 4** מדבקה עבור קוד המנוע ומספר הסידורי של המנוע.



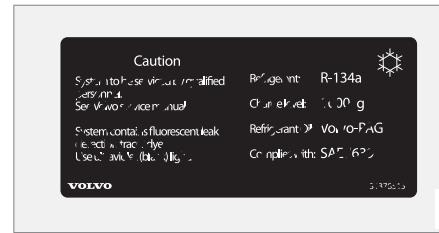
G005005

- 5** מדבקה עבור שמן המנוע.



G002348

- 2** מדבקה של מערכת A/C (ميزוג אויר) עבור מכוניות עם קרר מסוג R1234yf.



G102003  
G005006

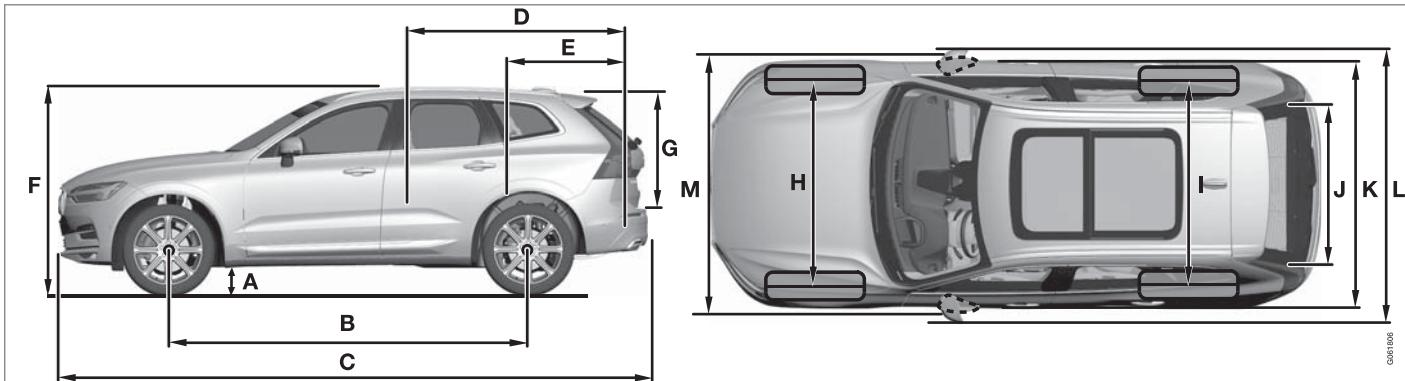
- 2** מדבקה של מערכת A/C (ميزוג אויר) עבור מכוניות עם קרר מסוג R134a.

►► מידע חשוב

- מיזוג אוויר - מפורטים (עמ' 622)

## מידות

ניתן לקרואו בטבלה את מידות האורך, הגובה וכוכ' של המכונית.



אינץ'	מ"מ	מידות	אינץ'
65.2 <sup>C</sup>	C	מפרש אחורי	I
65.1 <sup>D</sup>	D		
65.3 <sup>E</sup>	E		
65.9 <sup>F</sup>	F		
39,8	1010	רוחב מטען, רצפה	J
74,9	1902	רוחב	K

אינץ'	מ"מ	מידות	אינץ'
65.1 <sup>C</sup>	C	מפרש קדמי	H
64.9 <sup>D</sup>	D		
65.2 <sup>E</sup>	E		
65.7 <sup>F</sup>	F		

אינץ'	מ"מ	מידות	אינץ'
8.3	211	מרוחה גובה	A
112.8	2865	רוחק סרנים	B
184.6	4688	אורך	C
68.7	1746	אורך מטען, רצפה, מושב מקופל	D
37.8	960	אורך מטען, רצפה	E
65.3	1658	גובה	F
30.6	776	גובה מטען	G





מידות	ג'י'ג'	ג'י'ג'	אינץ'
רוחב כולל מראות הצד	2117	83.3	L
רוחב כולל מראות צד מקופלות	1999	78.7	M

A במשקל עצמי + אדם אחד. (משנה מעש בהתאם למידות הצמיגים, אופציית השולחן בוט').

B סיל אלטננט ג'ג, למשקל עצמי.

C ישם לבכנוויה בעלות גלגלי 17/19 אינץ'.

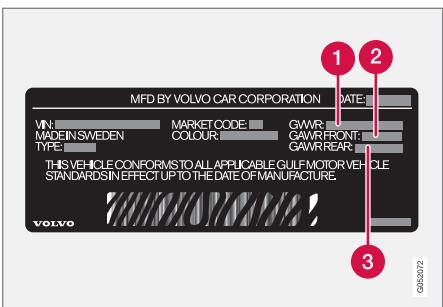
D ישם לבכנוויה בעלות גלגלי 20 אינץ'.

E ישם לבכנוויה בעלות גלגלי 21 אינץ'.

F ישם לבכנוויה בעלות גלגלי 22 אינץ'.

#### מידע קשור

• משקלים (עמ' 156)



המדבקה ממוקמת על עמוד הדלת, וראית כאשר הדלת השמאלית הקדמית פתוחה.

**1** משקל כולל מרבי של הרכב

**2** עומס סגן קדמי מרבי

**3** עומס סגן אחורי מרבי

משקל מטען מרבי: עיין במסמך הרישום.

עומס מרבי על האג': 100 ק"ג.

#### מידע קשרור

- **כינויו סוג (עמ' 610)**

- **כשר גירירה והעומס על תפוח הגירירה (עמ' 616)**

#### משקלים

ניתן לקרוא את המשקל הכולל המרבי של הרכב במדדקה שבסמכות.

המשקל העצמי כולל את הנагג, מכל דלק מלא ב- 90%, בתוספת כל השמנים והונזלים.

משקל הנושעים והאבייזרים, והעומס על תפוח הגירירה (כאשר מחבר גרו) משפיעים על כושר נשיאת המטען ואינם נכללים במשקל העצמי.

משקל מטען מרבי מותר = המשקל הכולל של הרכב פחות המשקל העצמי.

#### הערה

המשקל העצמי המתועד מתיחס למוכנית בוגרת הסטנדרטיבית - ככלור מוכנית לא ציוד או אובייזרים נוספים. המשמעות היא שככל אביזר הנושא למוכנית מפההית מכשור העומסה של המכונית בהתאם למשקל האביזר.

דוגמאות לאובייזרים המקטינים את קיבול העומס הם ברוחות ציוד שונות, (לדוגמה Summum, Momentum, Kinetic) כמו גם אובייזרים חקרים כדוגמת נושא מטען, תיבת אחסון, מערכת שמיע, פנסי עוזר, GPS, מחמים המופעל בדלק, שכבת בטיחות, שטיחים, CISI, מטען, משבבים המשלימים וכו'.

שקלת המכונית היא הדרך הבטוחה ביותר לברר את המשקל העצמי של המכונית המסומנת שלך.

**כושר גירירה והעומס על תפוח הגירירה**

אפשר לקרווא בטבלאות את כושר גירירה והעומס על תפוח  
הגירירה לנסיעה עם גורר.

**משקל מקסימלי של גורר עם בלמים****הערה**

שימוש במשכך רעדות על ווגירירה מומלץ עבור  
גוררים במשקל הגובה מ-1,800 ק"ג.

מנוע	קוד המנוע <sup>A</sup>	תיבת הילוכים	משקל מרבי של גורר עם בלמים (ק"ג)	עומס מרבי על תפוח הגירירה (ק"ג)
T8 Twin Engine	B4204T35	אוטומטית	2100	100
T8 Twin Engine	B4204T28	אוטומטית	2100	100
T8 Twin Engine	B4204T34	אוטומטית	2100	100
T8 Twin Engine Polestar	B4204T39	אוטומטית	2100	100
T8 Twin Engine Polestar	B4204T48	אוטומטית	2100	100
T8 Twin Engine Polestar	B4204T49	אוטומטית	2100	100

<sup>A</sup> ניתן למצוא את קוד המנוע, מספר הרכיב והמספר הסיזורי על המנוע.

**חשיבות!**

בעת נהיגה עם גורר, מותר להרוג מהמשקל הכלול של הרכב (כולל העמסה על תפוח הגירירה) עד ל-100 ק"ג (220 ליברה), בתנאי שהמהירות מוגבלת ל-100 קמ"ש (62 מייל/שעה). חובה לצוות לדרישות החוק המקומיות ביחס לרכב מורכב, כגון מהירות וכיו'.

עומס מרבי על תפוח הגירירה (ק"ג)	משקל מרבי של גדור ללא בלמים (ק"ג)	משקל מקסימלי של גדור ללא בלמים
50	750	

**מידע קשרו**

- כינוי סוג (עמ' 610)
- משקלים (עמ' 615)
- נסעה עם גדור (עמ' 448)
- סייען יציבות הגדור\* (עמ' 450)

**מפרטי המנועים**

בຕבלה להלן ניתן למצוא את מפרטי המנוע (ספק וכו') עבור כל אחד מבין המנועים האפשריים.

<b>הערה</b>	
אם אין נתוני מנוע בטבלה, הנתונים זמינים בנספח מצורף.	

גורסת Twin Engine מופעלת גם באמצעות מנוע בנזין וגם באמצעות מנוע הנעה החשמלי (ERAD – Electric Rear Axle Drive.).

<b>הערה</b>	
לא כל דגמי המנועים זמינים בכל השוקים.	

מספר צילינדרים	מוגנת (ניוטון-מ'/סל"ד)	ספק נקוב מרבי (כ"ס/סל"ד)	ספק נקוב מרבי (קוו"ט/סל"ד)	ספק נקוב מרבי (קוו"ט/סל"ד)	ספק (קוו"ט/סל"ד)	ספק (קוו"ט/סל"ד)	קוד המנוע <sup>A</sup>	מנוע
4	4800–400/2200	337/6000	248/6000	303/6000	223/6000	B4204T34	T8 Twin Engine	
4	400/2200-5400	—	—	320/5700	235/5700	B4204T35	T8 Twin Engine	
4	400/2200-5400	—	—	318/6000	233/6000	B4204T28	T8 Twin Engine	
4	430/4500	6100–348/5800	6100–259/5800	6100–318/5800	6100–233/5800	B4204T48	T8 Twin Engine Polestar	
4	430/4500	—	—	335/6000	246/6000	B4204T49	T8 Twin Engine Polestar	
4	430/4500	—	—	333/6000	245/6000	B4204T39	T8 Twin Engine Polestar	

A. ניתן למצוא את קוד המנוע, מספר הרכיב ומספר הסידורי על המנוע.

• ביצועים (עמ' 626)

מנוע הנעה החשמלי  
ספק מרבי נקוב: 65 קוו"ט (87 כ"ס).  
מומנט: 240 נ"מ.

מידע קשור

• כבויי סוג (עמ' 610)

• שמן מנוע - מפרטים (עמ' 619)

• נוזל קירור - מפרטים (עמ' 620)

**שמן מנוע - מפרטים**

בטבלה אפשר לקרוא את דרגת איכות שמן המנוע והכמות הדורשה עבור כל אחת מבין חלופות המנוע.  
וללו ממליצה:

קידולת, כולל מסנן שמן (לייטר, בקילוגרם)	דרגת השמן	קוד המנוע <sup>A</sup>	מנוע
5.6	VCC RBS0-2AE 0W-20 או Castrol Edge Professional V 0W-20	B4204T34	T8 Twin Engine
5.6		B4204T35	T8 Twin Engine
5.6		B4204T28	T8 Twin Engine
5.6	VCC RBS0-2AE 0W-20 או Castrol Edge Professional V 0W-20	B4204T48	T8 Twin Engine Polestar
5.6		B4204T49	T8 Twin Engine Polestar
5.6		B4204T39	T8 Twin Engine Polestar

A ניתן למצוא את קוד המנוע, מספר הרכיב והמספר הסידורי על המנוע.

- בדיקה ומילוי בשמן מנוע (עמ' 568)

(567) שמן מנוע (עמ' 567)

- מידיע קשור
- כינויו סוג (עמ' 610)
- תנאי נסיעה קשים עבור שמן המנוע (עמ' 620)

גוזל קירור – מפרשיות

**דרוגה נדרשת:** נול קירור מעורבך מרأس המאושר על-ידי  
ולו. אם משתמשים בנול קירור מרכוז, יש לערבות אותו.  
**ב-**-**50%** מים (מאיכות מים מסוימת, לא מים מולחין וכו').  
פנה למרכז שיווק ושירות של ולו אם אין לך בטווח.  
חווכה להשתמש בנול קירור מושער על-ידי ולו, כדי למנוע  
יפוייה במערכת ה公报. בשיתות מנען וכו'.

**אזהרה** !

בליתע נוזל קירור מסוכנת ועלולה לגרום נזק לאברים בגוף (כליות). המוצר מכיל אלטינ גליקול, תッシュיר מונע ברוניה מים וכן

מיצג קשור

- הוספה נזול קירור (עמ' 569)

כדי לעמוד בדרישות מרווחי השירות של טיפולו המנווע', כל המונחים מומלאים במפעל בשמו מנוע סינתי שהאותם אליהם באפין מיזהה. הבדורה בשמו בוצעה בתשומת לב רבה בכל הוגע לאורך חי השירות, מאפייני התנהעה, צירicit הדלק וההשפעה על הסביבה. כוהה להשתמש בשמן מנוע מאושר כדי שייהיא אפשר ליחסם את מרווח השירות המומליצים. השתמש רק בדרגת השמן המומלצת הן למילוי המנווע והן להחלפה לפि הצורך, אחרות ישייכנה להשפעה לרעה על אורך חי השירות, מאפייני התנהעה, צירicit הדלק וההשפעה על הסביבה של המבונית.

אם לא משתמשים בשמן מנוע בעל דרגת הסיגוג והצמיגות הנדרשות, נזק עליול להיגרם להקליקי המנווע הקשוריים. ולוזו מסירה מעליה במפורש כל חבות לנזק מסווג ה.

הברית ולוזו מליליצה שהחלפות השמן יבוצעו במוסך מורשה של ולוזו.

21

כדי לעמוד בדרישות מרוחיו השירות של טיפולי המנוח, נכל המנוחים ממלואים במפעל בשמנן מגע סגנתי שהחواتם אליהם אופן מיוחד. הבהירה בשמנן בוצעה בחשומת לב רבה בכל הנגען לאורך חייו השווית, מאפייני ההאנעה, צריכת הדלק וההשפעה על הסביבה. שוכב להשתמש בשמנן מושך כדי שייהי אפשר לחיישם מארוחיו השירות המומליצים. השתמש רך ונדרגת השמן המומלצת הן למילוי המשען והן להחלפה לשירות, מאפייני ההאנעה, צריכת הדלק וההשפעה על הסביבה של המכונית.

ידען קשר

- שמון מנווע - מפרטים (עמ' 619)**

**תנאי נסיעה קשיים עבור שמו המוצע**

תנאי בSieva קשיים יכולם לגורם לטמפרטורת שמן מניע גבוה מהרגיל או לריצף שמן מוגברת. להלן מספר דוגמאות של תנאי בSieva קשיים.

בנסיבות ארכוכת, בדוק את מפלס השמן לעיתים יותר סקרובות.

- גירית קרוון מגורים או גורר
  - בסביבה הררית
  - במהיירות גבוהה
  - בתמפרטורות מתחת ל- $-30^{\circ}\text{C}$  (-22°F) או מעל +40°C (+104°F).

המפורט לעיל ישם גם למרחקי נסעה קצרים יותר  
בזמןפרקזורה ומורוות

בבחר בשמן מנווע סינטטי מלא עבור תנאי נסעה קשים. הוא יספק הганה נוספת למונע.

וּוּלֹו מִמְלִיכָה:



**מכל דלק - קיבולת**

אפשר לקרווא את קיבולת המילוי של מכל הדלק בטבלה  
שללון.

כל הדגמים	
70	לייט (בקירוב)
18.5	גלאן ארה"ב (בקירוב)

**מידע קשרו**

- מילוי דלק (עמ' 440)

**נוול בלמיים - מפרטים**

נוול הבלמיים הוא התווך במערכת בלמיים היידרוליית המשמש להעברת לחץ, לדוגמה מדושת הבלם דרך משאבת הבלם המרכזית והלאה אל הקילפריים של הבלם.

**דרגה נדרשת:** נוול מקורי של ולוו או שווה-ערך העומד בדרישות התקנים 4 ISO 4925 class 6-1 5.1 ,Dot 4 במשולב.

**נוול תיבת הילוכים - מפרטים**

בתנאי נסעה רגילים, אין צורך להחליף את נוול תיבת הילוכים במהלך כל חיי השירות של תיבת הילוכים. למרות זאת, ניתן שהDealer ידרש בתנאי נסעה קשים.

**תיבת הילוכים אוטומטית**

**נוול תיבת הילוכים ממולץ:**

AW-1

**מידע קשרו**

- כינויי סוג (עמ' 610)

**הערה**

מומלץ לבצע את החלפה או הוספה של נוול הבלמיים  
במוסך מורשה של ולוו.

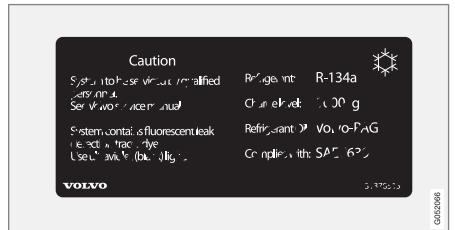
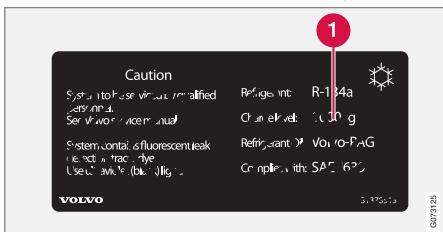
**מידע קשרו**

- סקירה כללית של תא המנוע (עמ' 566)

**מיוזג אויר - מפרטים**

מערכת בקרת האקלים שבמכונית משתמשת בקרר נטול פריאן מסוג R134yf או R1234yf, בהתאם לשוק. מידע על אזהות הקרר הנמצאת בשימוש במערכת מיוזג האוויר שבמכונית מודפס על מדבקה הממוקמת על הצד הפנימי של מכסה תא המנווע.

ניתן לקרוא להלן פירוט של סוגי מומלצים והכליות של הנזולים והומריו הסיכה שבמערכת מיוזג האוויר.

**A/C (מיוזג אויר) מדבקה עבור****R134a מדבקה עבור****R1234yf מדבקה עבור****מכוניות עם קרר R134a**

① כמות הקרר.

**אזהרה**

מערכת מיוזג האוויר מכילה קרר R134a בלבד. הטיפול והתיקון של המערכת חייבים להתבצע רק על ידי מוסך מורשה.

סמל	משמעות
	זהירות
	מערכת מיוזג אוויר ניידת (MAC)
	סוג חומר סיכה
	דרישות לטכני מאומן ומוסמך כדי לתת שירות למערכת מיוזג האוויר הניידת . (MAC)
	נוויל קרר דליקים

כמות הקרר מודפסת על מדבקה הממוקמת מצד הפנימי של מכסה תא המנווע.

## צrichtת דלק ופליטות CO<sub>2</sub>

- מספר גורמים עלולים להשפיע לרעה על צrichtת הדלק ופליטות ה-CO<sub>2</sub>:
- dogmאות לסייעות הנגרמות להגדרת צrichtת הדלק כוללות:
  - אם המכונית אינה נתענת באופן סידר מתחה הרשות.
  - אם המכונית מצויה בצד נסוך המשפע על המשקל שלו.
  - סגןון נהגה.
  - אם הלהקה בוחר בזמנים שונים מלאה המותקנים סטנדרט על הגישה הבסיסית של הדגם, הדבר יכול להזיז את התנגדות גודלה יותר.
  - מהירות גבוהה גורמת לתנגדות אויר גדולה יותר.
  - איכות הדלק, תנאי הדרך וה坦נווה, מג האויר ומצב המכונית.
  - שימוש של הדוגמאות לעיל יכול להגדיל את הצrichtה במידה משמעותית.

### הערה

תנאי מג אויר קיצוניים, נסעה עם גרו או נסעה ברום רב, בשילוב עם שימוש בדלק ברמת איכות נמוכה מזו המומלצת, הם גורמים שמאגדים במידה משמעותית את צrichtת הדלק של המכונית.

### מידע קשר

- כינוי סג (עמ' 610)
- משקלים (עמ' 615)

## מאדה

חשוף
אסור בהחלה לתיקן את המאדה של מערכת מיזוג האויר או להחליף אותו במאדה משומש. מאדה חדש חייב להיות מסוג מאושר ונושא תווית בהתאם לתיקן SAE J2842.

### מידע קשר

- טיפול במערכת בקרת האקלים (עמ' 564)



1 כמות הקקר.

### זהרה

מערכת מיזוג האויר מכילה קקר R1234yf בלבד. בהתאם לתיקן SAE J2845 (הדריך טכני לטיפול והכלאה בטוחה של קקרים הנמצאים בשימוש במערכת מיזוג אויר ניידת), השירות והתיקון של מערכת הקקר חייבים להבצע רק על-ידי טכנים מאומנים ומוסמכים כדי להבטיח את הבטיחות של המערכת.

### שמנן מדחס

דרגה נדרשת	קידולות
PAG SP-A2	100 מיליליטר (עמ' 3.38) או נקיה נזולית

- ►► נהייה חסכונית (עמ' 434)
- גורמים המשפיעים על טווח הנסיעה בעת נסיעה  
באמצעות חשמל (עמ' 435)

הערה					
לא כל המנוועים, הצמיגים או האצירופים של אלה זמינים תמיד בכל השוקים.					

**לחצי ניופות צמיגים מאושרים**

אפשר למציאת לחץ ניופת הצמיגים המאושרים עבור כל אחת מחולות המנוועים בטבלה.

לחץ לנסיעה חסכונית <sup>A</sup> מלפנים/מאחור (kPa)	עומס מרבי		עומס, 1-3 אנשים		מהירות וסעה קמ"ש (0-100 מייל/שעה)	מידת צמיג מןוע
	מאחור (kPa)	מלפנים (kPa)	מאחור (kPa)	מלפנים <sup>B</sup> (kPa)		
270	270	270	230	230	0-160	235/65 R17
–	270	270	250	250	+100 +160	235/60 R18
–	420	420	420	420	מקס' 80 קמ"ש (מקס' 50 מייל/שעה)	כל המנוועים 235/55 R19 255/45 R20 255/40 R21 265/35 R22
גלאג חילוף זמני						נדגנה חסכנות.

<sup>A</sup> נdegנה חסכנות.<sup>B</sup> במדנית מסוימת משתמשים ביחידה "בר" יחד עם היחידה "פסקל" של מערכת היחידות SI: 1 בר = 100 kPa. **מידע חשוב**

- כבנוי סוג (עמ' 610)
- בדיקת לחץ ניופת הצמיגים (עמ' 518)
- לחץ אוור ממולאים בצמיגים (עמ' 519)

**ቢיצוועים**

אפשר לקרוא את המהירות המקסימלית בטבלה שלהלו.

הערה
אם אין נתונים ביצועים בטבלה, הנתונים זמינים בסלול מצורף.

**מידע קשור**

- מפרט המגוועים (עמ' 618)

D	C	... 3 ,2 ,1
477 DivX® Drive-E פילוסופיית איקות הסביבה	220 Car key battery low Charge פקודו מכוניות City Safety בלמים עבור כלי רכב מתקדמים גילוי מכשולים הגבלות	418 4WD
28 Driver Alert Control 335 הగבלות 337 הפעלה/השבטה 336 מנעה לאורי מנוחה	436 265 273 268 274 272 271 267 276 271 272 270 266	A
336 Engine temperature 443 גובה	272 הגבלות במקרה של תמרוני התהממות 271 הגבלות במקרה של תנואה צולבת 267 הגדר מורחק אזהרה 276 סמלים והודעות 271 תמרוני התהממות 272 תמרוני התהממות נמנעו 270 תנואה צולבת 266 תפקודי משנה	201 (ميزוג אוור) A/C ABS מערכת מניעת נעילת גלגלים 405 Android Auto 486 ,484 Apple CarPlay 411 Auto hold 418 ,גנה לכל הגלגלים AWD
F	185 Clean Zone 261 Corner Traction Control 339 Cross Traffic Alert 340 הгалומות 342 הודעות 340 הפעלה/השבטה	B
426 Four-C 23 ,תוויות אישור "ידידותי לסביבה" FSC	185 (Clean Zone Interior) CZIP	331 BLIS 332 הгалומות 332 הפעלה/השבטה 334 סמלים והודעות 494 Bluetooth 478 הגדרות 495 החיבור 486 טלפון
G		
476 Gracenote® 417 - סיווע לבורר היולוגים GSI		

		P	H
312	עקיפה		
314	שינוי מטרה		
429 ,426	Polestar Engineered	(PACOS) מתג ניתוק כרית אוויר של הנוסע	432 HDC
	R	(סיעון חניה) Park Assist	Hold
330	Rear Collision Warning	הגבלה	436 תפקוד מכוני
330	הgbaLoT	הפעלה/השבטה	
261	Roll Stability Control	לפנים, לאחור ולאורך הצדדים	
	S	סמלים והודעות	I
280	Sensus Navigation	Park Assist Pilot	186 IAQS (מערכת איכוח האוויר הפנימי)
	מערכת מידע תמרוראים	(סיעון חניה) Park Assist Pilot	51 IC (כרית וילון מתנפחת)
51	(SIPS) SIPS (מערכת הגנה בפגיעה צד)	הגבלה	479 iPod®, חיבור
261	Spin control	חניה במקבייל	520 ITSPMS - מערכת ניטור עקיפה של לחץ האוויר בצילגים
	T	חניה בניצוב	
528	Temporary Spare	סמלים והודעות	K
261	Traction control	עצוב חניה	215 Key tag
262	Trailer Stability Assist	שמורש	
450	סיעון יציבות הגורר - TSA	Pilot Assist	
	Twin Engine	ازהרה	
380	כללי	בלימה אוטומטית	
		בקרות	
		הגבלה	L
		הגדרת מרווה הזמן	
		הסיע להיגוי מושבת	
		הפעל	Lane Keeping Aid
		השבטה	ראה סיע בשמירה על נתיב
		מוחירות שморה	318
		מצב המתנה	268 (Large Animal Detection (LAD
		מצב תצוגה	
		סמלים והודעות	

## מפתח עניינים אַלפְבַּטִּי

				U
228	מערכת מפתח שלט-רחוב	אישור סוג	188 ,187	
365	מערכת רdar	194	אורורו	
457	HomeLink®	144	מושבים	
			אורות פנימית אקטיביים	
			אזהרת התגששות	
		330	מהחור	
274	City Safety	313	Pilot Assist	
298	בקורת שיטוט אדפטיבית	313	עם בקרת שיטוט אדפטיבית	
141	אלומנה נוכחית	261	אזהרת מהירות, כליה	
142 ,141	אלומנה ראשית	261	אזהרת מהירות כליה	
		545	אוזור המטען	
244	מיוקם	547	נקודות התקינה	
418 ,405	אנרגיות בלימה	552	רשת הגנה	
21	אפשרות/אביזר	542 ,540	SKU חשמל	
		148	תאוריה	
		538	אזרוי אסון	
		544	סוכך שם	
		539	קונסולת מנירה	
		543	תא כפפות	
		397	אסון לזמן אורך	
568	בדיקות מפלס שמן מנוע		איכות אויר	
527	בורוגי גלגלים	186 ,184	אלרגיות ואסתטמה	
527	בורוגי גלגלים נגעלים	185	מסנן תא הנושעים	
40	בטיחות	186	אינדקס עומס הגזמיג	
40	הריון	515	אינטרנט, ראה מכונייה מחוברת לאינטרנט	
53	ביטחות ילדים	494	אינטרנט, ראה מכונייה מחוברת לאינטרנט	
82	ቢיצווי נהג	81	איפוס, מד המרחק המתאפס	
82	הגדרות	214	אישור נעילה	
411	בלימה אוטומטית	215	הגדרה	
412	אחרי התגששות			
				USB
			SKU לחיבור מזיה	
		479		
				V
		26	Volvo ID	
		26	צור ובצע רישום	
				W
		41	WHIPS (מערכת להגנה מפני צליפה שוט)	
				Wi-Fi
		496	חיבור מכונית לאלינטראנט	
		499	טכנולוגיה ובטיחה	
		499	מק רשת	
		498	שיתוף חיבור אינטרנט, נקודת חמה	
				X
				אבחן
		556	באמציאות Wi-Fi של המושך	
		36	אבירוים ציוד נוספת	
		36	התקנה	
		441	אדי דלק	

292	בקרת שיוט אדפטיבית	195	בקרת אקלים אוטומטית	411	הפעלה/השבטה
313	ازורה	201	בקרת אקלים בתניה	260	תמייה בנהג
298	איתור תקלות	208	סמלים והודעות	432 , 414 , 405	בלימת מנוע
317	בלימה אוטומטית	426	בקרת גובה	408	בל מניה
293	בקרות	429	הגדרות	408	הפעלה/השבטה
298	הגבלוות	261	בקרת גירר מנוי	409	הפעלה אוטומטית
316	הגדרת מרוחה הומן	191 , 182	בקרת האקלים	410	מזה המצבר נマーך
295	הפעל	182	אזורים	408	בלם חניה המופעל באופן חשמי
296	השבטה	183	בקרה קולית	408	בלם יד
315	מיהירות שמורה	200	בקרת טמפרטורה	405	בלמים
297	מצבי המתנה	199	בקרת מניפה	411	אוטומטיים במצב ניה
294	מצב תזונה	183	הטמפרטורה אותה חשים	145	אור בלם
299	סמלים והודעות	195	ויסות אוטומטי	317	בLİמה אוטומטיות עם בקרת שיוט אדפטיבית
312	עקיפה	182	היישנים	317	בLİמה אוטומטיות עם בקרת שיוט אדפטיבית
314	שינוי מטרה	201	חניה	408	בלם חניה
298	שינוי הפקודות בקרת שיוט	191	מושב אחורי	405	מערכת בלים
		191	צג מרכז	406	מערכת הסיעוד בבלימה, BAS
	ג	431	בקרת מהירות נמוכה	405	מערכת למניעת נזילת גלגים, ABS
		432	הפעל עם להצנ' תפקוד	407	על דרכים מכוונות בחול
157	ג פנורמי	433 , 432	בקרת נסיעה במורד	407	על דרכים רטבות
152	הגנה מפני צביטה	433	הפעל עם להצנ' תפקוד	146	פנסי בלם חירום
159	מצב אוורור	261	בקרת סבסוב פעילה	407	תחזקה
160	סוקך שם	149 , 138	בקרת פנס ראשי	441	בנזין
158	פתיחה וסגירה	289	בקרת שיוט	130	בקרה קולית
157	ג פנורמי חשמי	290	הפעל	183	בקרת האקלים
	גilioי מושלים	291	השבטה	134	הדרות
268	City Safety	315	מיהירות שמורה	133	טלפון
255	גלאי הטיה	291	מצב המתנה	134	רדיו ומדיה
				134 , 133 , 131	שימוש

## מפתח עניינים אלפבטי

401	הדרמת המנו	247	דلت תא מטען חשמלית	179, 178	גלאג האגה
426	הוכלה בעבורת	438	דרך מוצפת	178	דוושה
125, 94	הודעות בתצוגות			194	חימום
126, 95	נירול			179	כוונון גלגל ההגה
126, 96	שומר			178	ЛОח מקשים
	הודעות וסמלים			528	גלאג הילוף
334	BLIS	142	הארה אוטומטית של האלומה הראשית	529	ניהול
276	City Safety	598	הברקה		גלאגים
342	Cross Traffic Alert		הادرות	525	הסירה והתקנה
347	(סיעון חניה) Park Assist	120	אייפוס	530	שרשות שלג
363	(סיעון חניה) Park Assist Pilot	119	הקשרי		גדור
309	Pilot Assist	120	קטגוריות	450	התפלות
299	בקרת שוווט אדפטיבית	492, 462	הادرות מערכת המשמע	448	כל
376	יחידת המצלמה והרדאר	492	הודעת טקסט	448	נהייה עם גדור
264	מערכת בקרת צבבות ואחיזה	493	טלפון	450	פנסים
355	מצלמת סיעוע לחניה	474, 473	נגן מדיה	452	גיריה
329	סיעוע בזמן סכנת התגנשות		הגנה במרקחה של התהפקות		
322	סיעוע בשמירה על נתב	261	הגנה מפני חלודה		
559	הזמנת טיפולים ותיקונים	603	הגנה מפני ירידה מהכביש		
437	החלקה	326			
437	המלצות בזמן נהייה	152	הגנה מפני צביטה	405	דוישת בלם
545	המלצות להעמסה	152	אייפוס	401	דומם את המנווע
545	הנכחת החלק האחורי	41	הגנה מפני צליפה שוט		דיסק קשיה
418	הנעה לכל האגלאדים, (AWD)		הדלת העורפית	502	נפח
418	הנעה לכל האגלאדים, (AWD)	247	מושב חשמלי	441	דיאוג אוקטן
82	הנתונים הסטטיסטיים של הנסיעה	243, 219	עילייה/שחוורר נעילה	515	דיאוג מהירות, צמייגים
82	הגדרות	251	פתחיה/סגירה בתנועת רגלי	441	דלק
		245	שחרור נעילה מותך הרכב	623	צריכת דלק

42	הגורת בטיחות, ראה הגורות בטיחות		1	503 ,87	הסכום רישוי
463	חוויות צליל			618	הספק
185	חומרים גורמיים אלרגיה ואסתמה.	547	ווי העמסה	618	מנוע השמלי
454	חוורה אל הכביש	479 ,477	וידיאו	196	הסרת אדים
	חטיבת הונע	478	הגדרות	545	העלאת החלק האחורי
413	תיבת היוכים				העמסה
487	הייבור טלפון		א	547	טכניות ריסון מטען
163 ,162	חיישן שם			545	כללי
	חישנים	141	זיהוי מהירות	545	מטען אורך
186	איך אויר	152	זוכיות, מושב/מחוזקת	201	הפעלת-קדם של מיזוג האוור
182	בקורת האקלים	152	זוכיות רבודה	202	התגעגה/הדממה
372	יחידה מצלמה	382	זרם טעינה	203	קווצב זמן
364	יחידה רדיאר			561	הרמת המכונית
	חיישן מצלמה			420	התאמת מאפייני הנהיגה
372	ראיה יחידה מצלמה		ה	448 ,443	התהומות-יתר
255	חיישן תנועה			52 ,46 ,42 ,40	התגששות
454	חילוץ	185	Clean Zone Interior		התנתע את המכונית
	חימום				התגעה באמצעות כבלי התגעגה
194	גלגל ההגה	496	חבר את המכונית לאינטרנט	444	התגעה המנווע
198 ,197	חלונות	495	דרך התקן טלפון נייד (WiFi)	400	אחרי התגששות
193 ,192	מושבים	496	דרך טלפון (Bluetooth)	53	
	חישוקים	499	דרך מודם המכונית		
	מידות	42	לא תקשורת או תקשורת גורעה	602 ,601 ,600 ,599	התעבות בפנסים ראשיים
516	נקיי	40	הגורת בטיחות	337	התראת מרחק
603	חולון גג	43	הרין	338	הגבלות
152	הגנה מפני צביטה	44	הורר/שחרר הגירה	316	האזור מרווח וזמן
152	חלונות ומשימות	45	מוחתן הגורת הבטיחות	338	הפעלה/השבטה
			תוכנות היגיון הגורת הבטיחות	40	התرسחות, ראה התגששות

## מפתח עניינים אלפבטי

	יחידה המצלמה	491	הוועת טקסט	153	חולנות شمالים
376	סמלים והודעות	489	החלף לאחר	152	הגנה מפני צביה
372	יחידה מצלמה	490	הסר	153	פתיחה וסגירה
372	הגבלות	487	התחבר	187	הЛОקת אויר
375	תחזקה ונקיוי	489	חבר באופן יدني	187	החלף
364	יחידה דאך	488	חיבור באופן אוטומטי	196	הפשרה
365	אישור סוג	489	נתק	189	טבלת אופציות
372	הגבלות	492,490	שיחות	195	סדרור אויר
376	סמלים והודעות	487	טלפון סלולרי, ראה טלפון	188,187	פתח אויר
375	תחזקה ונקיוי		טמפרטורה		חולמת האנרגיה
464	ישומים	200	בקרה	425	נעוץ בנתוני מפה
598	יישום תקשیر הברקה (ויקס)	183	מנוסה		חניה
		443	טמפרטורת מנע גבואה	410	על מדרון
			טעינה	356	חניה במקביל
	<b>כ</b>				
383	קבל הטיעינה	386	החלב בטיעינה		
429,426	כוונון גובה	392,389,388	מצב		
179	כוונון גלגל ההגה	381	סוללה היברידית		
156	כוונון מחדש של מראות צד	394	סימ טיעינה		
260	כוח גלגל ההגה, קשר למחריותה	385	פתח וסגור את דלתית הטיעינה		
616	קשר גיריה ועומס על תפוח האגרירה			625	טבלת לחץ האוויר בzmיגים
517	כיוון הסיבוב	415	יריות גלגל ההגה		טבעות ריסון מטען
610	כינוי סוג	178	ידית על גלגל ההגה	547	אזור המטען
	כיסוי	117	יחסיות	453	טבינה גיריה
550	אזור המטען		יחידה בקרה	623	טוויה נסיעה
550,548	כיסוי מטען	389	מצב טיעינה	603,602,601,600,599,598	בזמן פעולה חשמלית
				596	טיפוח המכונות
				486	ריפוד עור
				133	טלפון
					בקרה קולית

77	מד המערך ההיירדית		לחץ האוויר בzmג'ים	527	כלי הרמה
79	מד המרחק המתאפס	518	בודק	526	כלים
81	מד המרחק המתאפס, איפוס	518	כוון	497	כרטיס SIM
83	מד טפרטורה חיצונית	519	תוויות המראה לחץ מומלץ		כריית אויר
568	מדיד שמן,ALKATRONI	243	לא מפהה	46	הפעלה/השבטה
35	מדיניות פרטיות (מדיניות פרטיות ביחס ללקוחות)	241	הגדרות	49	צד הנג
35	מדיניות פרטיות ביחס ללקוחות	242	משתחים ורגשים למגע	47	צד הנסע
78	מד סוללה היירדית		נעילה/שחרור נעילה	49 ,48	כריית אויר, ראה כריית אויר
517	מדד			46	כריית אויר צדית
146	mahabchi horom	527	מגבה	51	כריית אויר צדית
626	מahirut mabiyit		מגב שמשה הקדמית	51	כריית וילון מהונפה
315	מahirut shmorah	161	חישון גשם		כתמים
	מודום מכניות	163 ,162			
497	הגדרות	283	מגביל מהירות		ל
496	חיבור מכונית לאינטרנט	286	אוטומטי	160	להבי מגבים
445	מוט גיריה	285	הגבלות	606 ,605	החלפה
446	מפרטים	284	הפעל	607	מצב שירות
446	ניתן לקייפול	285	השבטה	160	להבי מגבים, מהומותים
416	מוני שילוב בורר הילוקים	315	השבטה זמנית	160	להבי מגבים ונוזל שטיפה
166	מושב, ראה מושבים	286	מהירות שמורה	160	להבי מגבים מהומותם
	מושב אחרוי		מגביל מהירות אוטומטי	160	לוח מכשירים משולב
191	בקרת האקלים	289	הגבלות	74	הדרגות
175	הנקמת משענתה gab	287	הפעלה/השבטה	76	
193	חוימם	288	סבולות	178	לוח מקשים בגלגל ההגה
177	משענת ראש	610	մՃկութ	576	לוח נתיכים
		77	מיקום	625 ,519	לחץ ECO
			מד דלק		

## מפתח עניינים אלפבטי

613	מידות חיצונית	167	כונן מושב	58 ,57 ,54 ,53	מושב בטיחות לילדים
35	מידע אישי (מדיניות פרטיות ביחס ללקוחות)	174	כונן מושב הנושא למושב הנהג	60	טבללה למיקום
16	מידע בעליים	171 ,170	עיסוי	62	טבללה של i-Size
280	מידע מלאכות מהירות	172	תומכי צד	63	טבללה ISOFIX
281	הפעלה/השבת	173	תמיכת גב תחתון	66	מושב בטיחות לילדים מובנה
331	מידע על שטחים מתרים	166	מושב קדמי, ידי	58 ,57	מיקום/התקנה
470	מידע תנועה	44	מוחן הגורט הבטיחות	56	i-Size/ISOFIX
201	מיוזג אווור	45	איפוס	55	נקודות עיגון/Ulinova
622	מיוזג אווור, נזול נפח ודרגה	26	Volvo	55	נקודות עיגון תחתונות
450	מייצב גירור	37	מהובר תקשורת נתונם	66	מושב בטיחות לילדים מובנה
559	מכונית מהוברת לאינטרנט	417	מוחון החלפת הליכוכים	66	הגבהה
557	הזמנת טיפולים ותיקונים	143	מחווני כיוון	67	הורדה
560	עדכוני מערכת	517	מחווני שהיקת הצמיג	166	מושב השמאלי
494	שליח מידע מכונית	143	מחווני כיוון	194	מושבים
499	מכונית מקוונת	547	מחזוק לתיק	169 ,168	אורורו
	לא תקשורת או תקשורת גראעה	210	מחםם	41	אחסון מצב
	מלך דלק	211	מחםם בבדיקה	193 ,192	הגהה מפני צליפה שוט
621	נפח	211	מחםם עזר להניה	166	חימום
564	מכסה מגע, פתיחה	212	מחםם גוף (מחםם עזר להניה)	166	מושב קדמי ידי
	מכשורי מדידה	212	מחםם עזר להניה	194	מושב קדמי
77	מד דלק	211	מחםם תא הנוטעים (מחםם בבדיקה)	191	אורורו
78	סוללה היברידית	79	מחשב נסיעה	193 ,192	בקרת האקלים
71 ,70	מכשירים ובקורות	81	הציג בגן הנג	200	חימום
		613	מידות	199	טמפרטורה
		446	מוט גרירה	166	מניפה
				169 ,168	מושב קדמי, חשמלי
				173 ,172 ,171 ,170	אחסון מצב
					בקירה רבע-תפקודית

41	מערכת להנעה מכני צליפת שוט	IntelliSafe	ממיר קטלייטי
462	מערכת מידע ובירור (שמע ומדיה)	תמייה בנהג	גרירה
277	מערכת מידע תמרורים	מערכות הנעה	מנוע
280	Sensus Navigation	Hill Start Assist (HSA) (סיטה לתחילת נסיעה במדרון)	השבת
280	ازהרת מהירות	סיטה לתחילת נסיעה במדרון (HSA)	החומרה-יתר
282	הגבלות	מערכות הנעה	התגעה
278	הפעלה/השבתה	Park Assist (סיטון חניה)	התגעה והדרכה אוטומטית של מנוע שריפה
281	הפעלה / השבתה של אזהרות	מערכת Sensus	פינוי
280	מידע מצולמות מהירות	היבור ובירור	מנוע הנעה החשמלי
278	מצב הזוג	מערכת אזהרת התנגשות	מפרטים
191 ,182	מערכת מיזוג אוויר	City Safety	מנוע חשמלי
564	תיקון	תנוועה צולבת מאחור	מניפה
228	מערכת מפתח שלט-רחוק, אישור סוג	מערכת אזעקה	ברורה
	מערכת קירור	השבטה	חלוקת אוויר
443	התהומות-יתר	חישני תנוועה והטיה	פתח אוויר
568	מלפל השמן	רמת אזעקה מופחתת	מנעל
618	מפרטי המגוועים	מערכת אינטואטיבית האויר הפנימי	נעילה/שחרור נעילה
215	מפתח	מערכת בלמים	מנעל אלכוהול
	מפתח אדום	נוול	מנעל הגה
224	הגדרות	מערכת בקרת אקלים	מנשא אופניים
223	מפתח שלט-רחוק מוגבל	קרר	ו גרייה מותקן
215	מפתח שלט-רחוק	מערכת בקרת יציבות ואהיזה	מנשאי מטען
223	איוב	מצב ספורט	מנתק מעגל תקלת ארקה (מפסק פחט)
220	החלפת מצרבר	סמלים והודעות	מסנן חלקיקים למונע בנזין
124	היבור לברופיל נגן	מערכת האגנה בפגיעה צד	מסנן שמן
219	טוחה נסיעה	מערכת החשמל	מסנן תא הנוסעים
224	להב מפתח נתיק	מערכת התמייה בנהג	מספק זיהוי
		מצב נהיגה	
		37	

## מפתח עניינים אלפבטי

557	מרכז הורדות	348	מצלמת סיווע להניה	52	מצב בטיחות
557	שימוש	372	הగבלות	53	התנועה/תנועה
227	משבת מנווע (אימובייליזר)	354	הפעל	414	מצב בלם
227	משבת מנווע (אימובייליזר)	349	מיוקמים ותציגות	558	מצב המכונית
227	משבת מנווע (אימובייליזר) עם פיקוד מרוחק	355	סמלים והודעות	522	לחץ האויר בצמיגים
554	מושולש אזהרה	350	קווי סיווע להניה	403 ,402	מצב הצתה
445	משכך רעידות	352	שדות חישנים	443	מצב הסיכון באנרגיה
	משענת גב	458 ,457	מצפן		מצב טעינה
175	מושב אחורי, הורדה	115 ,112	כיוול		תקודן מכונית
,171 ,170 ,167 ,166	מושב קדמי, כונון	115	מקלחת	436	מצבי הילוכים אוטומטיות
173	,172	154	החלף שפה		תיבת העיגום
177	משענת ראש	155	הנמכתה	420	מצב נהיגה
	משקלים		מראה פנימית ומראות צד	317	בעת שימוש בתמיכת בנג
615	משקל עצמי	154	דלת	424	החלף
615	משקל כולל של הרכב	155	הנמכתה	420	מצב נהיגה אישי
615	משקל עצמי	156	זווית מראות צד		מצבר
49	מתג ניתוק כרית אוורור של הגושע	198	היום	444	התנועה באמצעות כבלי התנועה
	מתזים	458 ,457	מצפן	575	מיחזור
608	נוול שטיפה, מילוי	156	מתכנס באופן חשמלי	572	מצבר
163	פנסים ראשיים	154	פנים הרכב	574	סוללה היברידית
164	שיטה אחרoria	154	מראות צד	574	סמלים על המזבר
163	שמשה קדמית	169 ,168	אחסון מצב	572	תחזוקה
	מתה המזבר נמוך	156	אייפוס	572 ,444	מצבר ההתנועה
443	מזבר	155	הנמכתה	443	עומס יתר
600	מתקן רחיצת מכוניות אוטומטיים	156	oirאות צד חשמליות מתקפלות	607	מצב שירות
600	מתקן שטיפה אוטומטי	316	מרווה הזמן אל הרכב שמפלנים	348	מצלמת נסיעה לאחור

							ג
597 ,596 ,595 ,593	ריפורד	246	נגישיל ביטחון להגנת ילדים				
596 ,595 ,593	ריפורד بد		בורות				נגן CD
603	ניקוי היישוקי הגלגליים	593	החלף				נגן המדיה
601	נקוי להבי המגנים		בוויית אורה				בקירה קולית
437	נסיעת חופש במכונית	313	Pilot Assist				מבנה קבצים תואמים
	נעילה/שחרור נעילה	86	אזורה				
	בלם החניה מופעל						נהיגת נהיגה
243 ,219	דלת עירפית	313	בקרת שיטוט אדפטטיבית				מערכת קירור
247	נעילה אוטומטית	86	האלטרנטור לא טען				עם גורוד
242 ,217	נעילה חזקה אוטומטית	86	SRS				נהיגת במים
257	נעילה כפולה	86	כריות אויר –				נהיגת הסוכנות
257	השבטה	261	לחץ שמן נמוך				נהיגת עם גורוד
244	נעילה מרכזית	86	מערכת בקרת יציבות ואליהו				נהיגת גירירה
253	נעילת פרטיות	86	מצבר התנתעה אינו נתען				קשר על תפוח האגירה
253	הפעלה/השבטה	86	תזכורת הגירת הגורת הבטיחות				
535	נפח את הצマイ	161	תקלה במערכת הבלמים				
	נתוניים	385	תקלת מערכת				נהיגת חורף
556	העברה בין מכונית לבין מוסך	520	ניתור לחץ האויר בצמיגים				צמיגי חורף
34	רישום	522	מצב				שרשות שלג
575	נתיכים	523	פעולה				נוול אטימה
589	באוזר המטען	521	שמור לחץ ניפוח צמיג חדש				נוול בלמים
577	בתא המטען	597 ,596	ניקוי				דרגה
576	החלפה	595	הגורות בטיחות				נוולים, קויבורות
584	מתחת לתא הcpfות	603	חישוקים				נוולים ושמנים
		600	מתקן רוחzie אוטומטי				נוול קירור
		594	ציג מרכזי				מיילוי
		603 ,602 ,601 ,600 ,599 ,598	רחיצת המכונית				נוול שטיפה
							נווהת בקרת אקלים נשמרת
							התגעה/הدمמה

## מפתח עניינים אלפבטי

ס			
סביבה			
סוכך שם	סיכון בלילה	אחרי התנששות	28
ג פנוומי	סיכון יציבות הגורו	סיכון VOL	544
הגנה מפני צביטה	סמליל אזהרה	טמיון	160, 157
תאורות מראה	ביטחות	טמיון	152
סוללה היברידית	סמליל היוי	טמיון	148
טיעינה	טמיון	טמיון	574
סחזור אויר	טמיון	טמיון	381
סוע בזמנן סכנת התנששות	טמיון	טמיון	195
במקורה של סכנת התנששות חזיתית	טמיון	טמיון	325
במקורה של סכנת התנששות מאחור	טמיון	טמיון	327
במקורה של סכנת רידעה מהכביש	טמיון	טמיון	326
הגבולות	טמיון	טמיון	328
הפעלה/השבתה	טמיון	טמיון	325
טמים והודעות	טמיון	טמיון	329
סיווע בשמירה על נתיב	ספר הנהג	ספר הנהג	318
בחור אווציית סיווע	טלפון נייד	טלפון נייד	320
הגבולות	ברצוגה הרכוכיות	טמיון	320
הפעלה/השבתה	טמיון	טמיון	320
מצב תזוגה	טמיון	טמיון	324
טמים והודעות	טמיון	טמיון	322
סיווע להגויי בסכנת התנששות	טמיון	טמיון	325
סיווע לעקרופה	טמיון	טמיון	312
הפעל	טמיון	טמיון	312
סיווע לתחלת נסעה במעלה	טמיון מרוחק	טמיון	412
	טמיון מערכת	טמיון	
פ			
פיגיעות צבע מאובנים ושריטות	טמיון	טמיון	18, 17
פליטות CO2	טמיון	טמיון	23
פליטות פחמן דו-חמצני	טמיון	טמיון	71
פנים תא הנוטעים	טמיון	טמיון	70
סוכך שם	טמיון	טמיון	
קונסולטת מנהרה	טמיון	טמיון	
SKU شمال	טמיון	טמיון	
תא כפורת	טמיון	טמיון	
פנסי בלם חירום	טמיון	טמיון	557
	טמיון	טמיון	557
ע			
עדכוני תוכנה	טמיון	טמיון	412
עומס מרבי על הגג	טמיון	טמיון	412
עומס על הגג, משקל מקסימלי	טמיון	טמיון	412
עומק חריצי המדרכ	טמיון	טמיון	412
צמיגי חורף	טמיון	טמיון	412
עורה ראשונה	טמיון	טמיון	412
עיקפת מנעל אלכוול	טמיון	טמיון	412
ערכת עורה ראשונה	טמיון	טמיון	412
ערכת תיקון חירום של נקר	טמיון	טמיון	412
נפח את הצמיג	טמיון	טמיון	412
שימוש	טמיון	טמיון	412
ערפוף	טמיון	טמיון	412
התשובות בפנסים ראשיים	טמיון	טמיון	412
	טמיון	טמיון	

605	קו גוונ, צבע	178	צופר	פנסים
605	קודי צבעים		צירד חירום	גרור
539	קונסולות מנהרה	554	משולש אזהרה	החלף
79	קלילומטרוא'	554	עכט עורה ראשונה	פנס מיקום
435	פעולה شمالית		צליל אזהרה	פנס רפואי
564	קרר	410	בלם חניה	מאחור
622	מערכת בקרת אקלים	413	צלילה הביתה (תוכנית חירום)	פעולה היברידית
<b>ר</b>				
466	רדיו		צמיגים	פעולה شمالית
471	DAB		אחסון	טווה נסיעה
134	בקרה קולית	514	גיל	פרופיל הנהג
470	הארונות	514	דרוג מדירות	בחר
468	החלף תדר רדיו ותחנת רדיו	625	הסרה והתקנה	עריכה
467	התנעה	517	חיסכון ובלאי	פתחה כלויות
468	היפOSH תחנת רדיו	515	טבלת לחץ האוויר בצמיגים	
471	רדיו דיגיטלי (DAB)	517	כיוון הדיבוב	
601	ರהיצזה בלוחן גבואה	625	כינוי זיהוי ממדי	
599	רහיצזה ידנית	514	לחץ	
603 ,602 ,601 ,600 ,599 ,598	רහיצזה המכונית	514	מומלץ	
163	רහיצזה השימוש הקדמית	517	מחוונים שחייקת הצמיג	<b>צבע</b>
442	רייענון	625	מפרטים	נק ותיקון קל
597 ,596 ,595 ,593	רייפוד המכונית	514	סבס במלול החלפה	קו צבע
596	רייפוד עור, הוראות רහיצזה	530	צמיגי חורף	צג הנהג
260	רמת כוח ההיגוי, ראה כוח ההיגוי			הגדרות
<b>ק</b>				
497		PIN	94	הודעות
253		טלפון פרטי	395	סמלים והודעות הקשוריים לרכיב היבrido
253		קו אבטחה	93	תפרט הרישומים
<b>צ</b>				
76 ,74			74	צג מידע
548			76	צזהר למגלשי סקי
548			94	צזהר מעבר מטען

## מפתח עניינים אלפבטי

147 ,138	בקורות		שםן תיבת הילוכים	רשות
149	בקורות, מכשירים, צזוגה	621	דרגה	552 אזרח המטען
147	בתא הנסיעים	462	שמע ומדיה	552 רשות הגנה
142	הארה אוטומטית של האלומה הראשית		שםשה אחריות	552 רשות מטען
139	הגדרות			
146	מחבabi הירום	198	חימום	
143	מחווני כיוון	164	מגב	
146	פנסי בלם חירום	164	מתזים	
139	פנסי מיקום		שםשה קדמית	
145	פנס עירפל אחורוי	197	חימום	551 שככת הגנה
147	תאורת "לולה אותי הביתה"	129 ,127	תמונה מוקרגנת	551 שככת מטען
147	תאורת גישה	83	שעון, כונון	120 שחזור גדרות
140	תאורת נסיעה ביום	118	שפה	119 החלפת בעליים
593	תאורה, החלפת נורה	540	שקע החשמל	125 פרופיל הנהג
147	תאורה פנימית	542	שימוש	שחרור נעליה
149	להסתגל	530	שרותות שלג	218 הגדרות
148	תקוף אווטומטי			225 עם להב המפתח
	,Homesafe Lighting ,תאורת "לולה אותי הביתה", follow-me-home ,Follow me home lighting			שינוי בעליים
147	lighting			שינוי רכב העיר
148	תאורת אוווראה		תא המנווע	500 שיפור נתונים
149	להסתגל	569	נוול קירור	
149	תאורת בקרות	566	סקירה כלויות	454 שליטה מרוחק, HomeLink®
147	תאורת גישה	567	שםן מנווע	ניתן להכנות
149	תאורת מכשירים		תאורה	שםן, ראה גם שםן מנווע
140	תאורת נסעה ביום	145	אור בלם	שםן מנוע בדיקה ומילוי
149	תאורת צזוגה	144	אורות פניה אקטיביים	דרגה ונפח
543	תא כפפות	141	אלומה נמוכה	תנאי נסעה קשים
		142 ,141	אלומה ראשית	

				תדריך
454	HomeLink®	108	תקודי המכונית בתצוגה המרכזית	מילוי
457	אישור סוג	74	תצוגה מידע נהג	מכסה פח מילוי הדלק
456	שימוש		תצוגה מרכזיות	תוויות
455	תכנית	191	בררת אקלים	מקום
		119 ,118	הגדרות	תוכניות שירות
		126 ,125	הרדעות	תוכנות הගירת האורתה הבטיחות
		117	החלף מראאה	תוזוקה
		112	מקלדות	הגנה מפני הלודה
		594	ניקוי	תחנות רדיו מיעדפות
		117	נתק ושנה עצמת קול	תיבות הילוכים
		110	סמלים בשורת הסטוס	אוטומטי
		97	סקירה כלית	תיבות הילוכים אוטומטית
		110 ,105 ,102 ,99	פעולה	גורר
		102	תצוגות	הורדת הילוך מאולצת
		108	תצוגת תפקודים	שמן
		127	תצוגה עילית	תכוות אטנול
		169 ,168 ,129	איסון מצב	תמייה בפנייה
		129	הגדרות	הగבלות
		564	החלפת שימושה קדמית	הפעלה/השבטה
		129	הפעלה/השבטה	
		337	התראת מזחיק	תנאים והנחיות
		594	ניקוי	משתמש
		118	תצוגה עליונה	שירותים
				תנאי נסעה חלקלקיים
				תקודן זיכרון של חישון גשם
				תקודן בלם

הערות

הערות

הערות

הערות

הערות

הערות

הערות

הערות

הערות

הערות

הערות

הערות

הערות

הערות

**V O L V O**